ACTAS Y TRABAJOS COMPLETOS

II Seminario Internacional sobre Preservación del Patrimonio Cultural en el Territorio Trinacional

Puerto Iguazú, Misiones, Argentina
2019

Dirección Municipal
de Patrimonio Histórico
y Cultural de la Ciudad
de Puerto Iguazú

SIPPAT 2019

2º Seminario Internacional sobre Preservación del Patrimonio Cultural en el Territorio Trinacional

En busca de la construcción de políticas e instrumentos integrados de salvaguardia

Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural / Vallejos, Jorge Emanuel (Comp).

Actas y trabajos completos. II Seminario Internacional sobre Preservación del Patrimonio Cultural en el Territorio Trinacional. Edición electrónica - Puerto Iguazú, Misiones, Argentina, 2019.

ISSN

Organizan

Colaboran

Auspician

Intendente Municipal
Dr. Claudio Raúl Filippa

Secretaria de Gobierno
Sra. Marcela González

Directora de Patrimonio Histórico y Cultural
Prof. María Esther Rolón

Dipl. Mariel Guerini
Lic. María Laura Novas
Lic. Jorge Emanuel Vallejos
Sra. María de los Ángeles Verón
Sra. Nimia Verón
Téc. Javier Rotela

Organización del evento

Coordinación
María Esther Rolón
María Laura Novas
Jorge Emanuel Vallejos
Claudio Renato de Camargo Mello

Comité científico
María Laura Novas
Claudio Renato de Camargo Mello
Jorge Emanuel Vallejos
Andressa Fracaro Cavalheiro
Mirtha Alfonso Monges
Andressa Szekut
Logo y marca
Mac Donald Fernandes Bernal

Comunicación
Mimi Verón

Organizan

Colaboran

Auspician

Secretaría y logística
María de los Ángeles Verón
Vera Vieira

Diseño y arte
Mariel Guerini

Fotografía y video
Javier Rotela

Artes escénicas y museo
José Pilz

Recepción y atención al público
Fany Tur

MUNICIPALIDAD DE PUERTO IGUAZÚ
Av. Tres Fronteras 322
CP 3370
Puerto Iguazú

MISIONES - ARGENTINA - 2019

Organizan
unioeste
Prefeitura de Foz do Iguaçu
Fundação Cultural
Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural de la Ciudad de Puerto Iguazú
Colaboran
IGUAZU
Panoramic Grand
PPGSCF
Auspician
ICOM
Subsecretaría de Cultura Misiones Provincia

ÍNDICE

PRESENTACIÓN 6
CARTA CULTURAL DEL IGUAZÚ 7
EJES TEMÁTICOS 11

1. MESAS REDONDAS
PATRIMONIO HISTÓRICO: ARCHIVO E INVESTIGACIÓN 12
MESA REDONDA DE MÚSICA, COMO PATRIMONIO INMATERIAL 15
PATRIMONIO NATURAL Y TURISMO 19
PATRIMONIO ANTROPOLÓGICO Y ARQUEOLÓGICO 21
PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO URBANO 26
PATRIMONIO VIVO/INMATERIAL 30
LENGUAS INDÍGENAS COMO PATRIMONIO VIVO/INMATERIAL 34
POLÍTICAS PÚBLICAS DE PRESERVACIÓN Y PROMOCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL 36

2. PONENCIAS
2.1. EJE TEMÁTICO: CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN PATRIMONIAL 39
ARQUITECTURA RELIGIOSA EN MADERA EN LA PROVINCIA DE MISIONES 40
EL PATRIMONIO MATERIAL EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA COLECTIVA (...) 59
ENFOQUES DE SIGLO XX: FOTOGRAFÍAS DE AFICIONADOS EN SALTA... 83
PRESERVANDO LA MEMORIA: PROCESOS, DESDE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS 95
"MIRARIPIX. LAS FOTOGRAFÍAS Y SU PERSPECTIVA DOCUMENTAL" 112
FOTOGRAFÍAS: SU CONSERVACIÓN EN BIBLIOTECAS 126

2.2 EJE TEMÁTICO INVESTIGACIÓN Y ESTUDIO PATRIMONIAL 142
"LA WILANCHA, PATRIMONIO INTANGIBLE DEL ÁREA ANDINA" 143
MUSEO VIVO. EL *MELLAH* EN. LA MEDINA DE TETOUAN, MARRUECOS 153
ALEJANDRO BUSTILLO E A CONCEPÇÃO DE UM ESTILO: ARQUITETURA E PAISAGEM 165
ALEJANDO BUSTILLO, ARQUITECTO: CONSOLIDANDO EL TERRITORIO NACIONAL DE MISIONES 188
USINA SULZER: "LEGADO HISTÓRICO DEL MOVIMIENTO MODERNO" 202
MOVIMIENTO MODERNO EN CONCORDIA. LA OBRA DE ALEJO MARTÍNEZ 216
PONTE DA AMIZADE COMO PATRIMÔNIO CULTURAL NA CONCEPÇÃO DO PRATS 243
JORNAL NOSSO TEMPO: HISTÓRIA, MEMÓRIA E IDENTIDADE DO JORNALISMO CORAGEM 272
O USO DO INFORMATIVO UNICON: MEIO DE COMUNICAÇÃO ENTRE OS TRABALHADORES 289
A CULTURA GUARANI ENQUANTO IDENTIDADE TRINACIONAL (...) 305
A APROPRIAÇÃO DOS ESPAÇOS PÚBLICOS DE LAZER E A SOCIABILIDADE NA MARGEM ESQUERDA (...) 316
EL POTENCIAL DE LOS MUSEOS EN LAS RUTAS TEMÁTICAS Y EL PAISAJE CULTURAL (...) 340

Organizan
unioeste
Prefeitura de Foz do Iguaçu
Fundação Cultural
Turismo Iguazú
Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural de la Ciudad de Puerto Iguazú
Colaboran
IGUAZU
Panoramic Grand
PPGSCF
Auspician
ICOM
Subsecretaría de Cultura Misiones Provincia

2.3. EJE TEMÁTICO EDUCACIÓN PATRIMONIAL.....359
LA ENSEÑANZA DEL PATRIMONIO: UNA METODOLOGÍA CREATIVA (...) 360
LA INTERCULTURALIDAD COMO ESTRATEGIA DE LA EDUCACIÓN PATRIMONIAL (...) 379
MEMÓRIA DA DITADURA MILITAR NO BRASIL: MEDIDAS A SEREM IMPLEMENTADAS... 389

2.4. EJE TEMÁTICO LEGISLACIÓN PATRIMONIAL 400
EXPERIENCIAS DESARROLLADAS EN LAGUNA PAIVA..... 401
PERFIL SÓCIOECONÔMICO DOS ESTUDANTES DE ADMINISTRAÇÃO (...) 408

CASA DE CULTURA POMPÍLIO NEVES DE FREITAS: UM PATRIMÔNIO DE REPRESENTATIVIDADE LGBTQIA+.....427
ACTIVACIÓN PATRIMONIAL DEL SITIO PATRIMONIAL "ANTIGUA ESTACIÓN DE POSADAS" (....) 440
CULTURA, PATRIMÔNIO E TURISMO: NARRATIVAS E SOCIABILIDADES URBANAS 460
APRODEMUS Y LA LEGISLACIÓN MUSEOLÓGICA QUE REGULA EL FUNCIONAMIENTO (...)..... 474
EL PARQUE 2 DE FEBRERO: USOS DEL PASADO Y APROPIACIÓN SOCIAL..... 486

PRESENTACIÓN

El **II SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL EN TERRITORIO TRINACIONAL** - SIPPAT tiene por objetivo lograr el acercamiento, la colaboración mutua y el intercambio de experiencias y conocimientos entre personas que investigan la temática en la región trinacional, organismos gubernamentales y no gubernamentales, universidades y en especial actores de los Municipios de Puerto Iguazú (Provincia de Misiones, Argentina), Foz de Iguazú (Estado de Paraná, Brasil) Ciudad del Este (Departamento de Alto Paraná, Paraguay). Los eventos se presentan como una oportunidad para establecer relaciones entre la sociedad civil, órganos responsables del patrimonio, poderes públicos municipales, provinciales y nacionales, a fin de ampliar las discusiones al respecto de las políticas públicas de preservación y salvaguarda de patrimonio cultural de la región. En una perspectiva histórico-cultural, la preservación del patrimonio cultural asegura la continuidad de la historia, salvaguardando las costumbres y tradiciones además de establecer bases de apoyo a las políticas de desarrollo sustentables. La acción es enfocada en la programación del amplio debate sobre la preservación del patrimonio de la región a partir de conferencias, ponencias, mesas redondas, talleres y visita orientada a las principales edificaciones históricas, sitios históricos, lugares de memoria del municipio y las Cataratas del Iguazú - Patrimonio de la Humanidad.

CARTA CULTURAL DEL IGUAZÚ

Durante los días 12, 13 y 14 de noviembre 2019 se desarrolló el Segundo Seminario Internacional de Preservación de Patrimonio Cultural en el Territorio Trinacional, en las instalaciones del Hotel O2 y Panoramic Grand de la Ciudad de Puerto Iguazú (Misiones, Argentina). Este encuentro, del cual participaron 350 personas, es la continuidad del 1° SIPPAT y fue el primer encuentro con estas características, organizado por el Municipio de Puerto Iguazú, a través de la Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural. Para su organización, se trabajó desde el mes de marzo de 2019, articulando la participación de organismos públicos, privados, ONGs y universidades de Argentina, Brasil y Paraguay.

Considerando el punto 1 de la **"Carta Cultural do Iguacu"** escrita al cierre del 1er SIPPAT, el trabajo articulado fue de gran importancia para progresar en la conformación de la Comisión Trinacional, integrada por actores de las organizaciones sociales y culturales de la frontera.
El SIPPAT 2019 se planificó y desarrolló dentro de los ejes temáticos:

- Investigación y Estudio Patrimonial: Investigaciones sobre el patrimonio, gestión del patrimonio cultural e histórico, museos y archivos

- Conservación y restauración patrimonial: Bienes muebles e inmuebles y documentos
- Educación patrimonial: Políticas y programas de divulgación y sensibilización. Producción audiovisual, materiales didácticos curriculum escolar
- Legislación patrimonial: Legislación, políticas públicas, normativas de calidad y RSE.

La programación desarrollada fue diversa, incluyó exponentes de Argentina, Brasil y Paraguay y abarcó temáticas tales como arquitectura, historia oral, pedagogía, restauración artística, archivos e investigación, música, patrimonio natural y turismo, antropología, arqueología, museología, patrimonio vivo/inmaterial, lenguas indígenas, políticas públicas, misiones jesuíticas, a través de: seis conferencias magistrales, ocho mesas redondas, seis talleres, cuarenta y tres ponencias, la presentación de un libro, la presentación de un documental y la exposición de artistas plásticos locales.
Estas actividades, intercambio de ideas, conocimientos y saberes fortalecieron el vínculo entre las personas que desarrollan su trabajo en la gestión del patrimonio en el Territorio Trinacional, así como también incentiva la producción, valorización y difusión de las manifestaciones culturales de la sociedad trinacional.
Los especialistas participantes del Seminario fueron reconocidos profesionales de Argentina, Brasil y Paraguay en las diversas áreas, quienes habilitaron un intercambio de experiencias y generaron espacios de discusión, debate y aprendizaje potentes para nuestra comunidad.
Se destaca la participación activa de comunidades originarias de la región, Mbya Guaraní y Kaingang, que intercambiaron experiencias y conocimientos ancestrales con voz propia, aportando una mirada más profunda e integral sobre la preservación del patrimonio cultural.
Participaron como oyentes y asistentes a talleres aproximadamente 200 docentes, hecho que consideramos de vital importancia para la formación de los profesionales de la educación en cuestiones relativas a la pedagogía del patrimonio y a la implementación de los programas de Educación Patrimonial que se desarrolla en cada municipio.
Hubo también un acompañamiento político de funcionarios públicos locales y provinciales, tanto en la apertura y el cierre como en el desarrollo de los talleres, las conferencias magistrales y mesas redondas; esto revela el creciente interés de las instituciones públicas de nivel local y provincial en conocer la problemática del patrimonio y la necesidad de su salvaguardia.
La presencia de académicos estudiosos de la preservación del patrimonio en la Ciudad de Puerto Iguazú en el marco de SIPPAT es inédita y pone la mirada en el potencial de nuestra Ciudad para brindar ofertas turísticas culturales.

Cabe señalar el reconocimiento a la trayectoria por la labor profesional de excelencia a Ruth Adela Poujade, Ramón Ayala y Mary Edith González, distingue el camino realizado en la

preservación de patrimonio cultural en la región misionera y en el SIPPAT hemos podido reconocer también que hoy contamos en nuestro territorio con un grupo de profesionales y especialistas misioneros de excelencia abocados a la preservación del patrimonio cultural de la región.
Por último señalamos que a pesar de la convocatoria realizada en Ciudad del Este (Paraguay), no hemos recibido la participación activa de instituciones ni universidades que se desempeñan en la preservación del patrimonio cultural de esa ciudad, por lo cual a la fecha, queda inconclusa la designación de la sede del SIPPAT 2020.

Luego de la evaluación de la convocatoria y del impacto logrado con el II SIPPAT,

SE ACUERDA EN PROPONER:

- La continuidad de acciones para la conformación de una Comisión de Preservación de Patrimonio Cultural en el Territorio Trinacional que de manera autárquica asegure la continuidad de este seminario y también planifique y lleve a cabo acciones de preservación continuas en el territorio trinacional, asegurando la articulación con organismos locales que vienen realizando la tarea.

- La revisión y actualización, por parte de la Comisión, de la legislación local y provincial referida a la preservación del patrimonio, así como la promoción de políticas públicas de protección y salvaguardia.

- El fortalecimiento de las relaciones logradas entre los actores sociales de la región - comunidades de Pueblos Originarios, profesionales, docentes, funcionarios públicos, empresarios y ciudadanos- en el ámbito de las actividades cotidianas para asegurar que el interés generado se sostenga y desarrolle en el tiempo.

- La garantía y promoción a los ciudadanos, a través de las autoridades públicas, ONGs e instituciones educativas de los municipios, del ejercicio pleno y efectivo de los derechos y el acceso a las fuentes, apoyando y alentando la producción, mejora y difusión de las manifestaciones culturales de los diferentes grupos étnicos que forman la sociedad. trinacional.

- El fortalecimiento y la construcción de redes entre los Consejos o Departamentos del Patrimonio Histórico Cultural Municipal de los municipios de la región, con el objetivo de

desarrollar una gestión democrática de la política cultural, con la misión de hacer cumplir y ampliar las directrices para el desarrollo sostenible del patrimonio cultural previsto en la legislación;

- La implementación y articulación de programas de Educación Patrimonial en las instituciones educativas de todos los niveles de los municipios de la región, con el objetivo de alentar y mejorar el conocimiento sobre el patrimonio cultural en el territorio trinacional;

- La elaboración de una agenda para el desarrollo e integración del patrimonio histórico y cultural regional, como elemento valioso de la oferta turística del Destino Iguazú, dirigida a una demanda creciente de turismo cultural sustentable y el registro permanente del patrimonio cultural trinacional, por medio de inventarios y otras formas de sistematización.

- La definición de políticas públicas municipales para el pleno y efectivo ejercicio de los derechos culturales y el acceso y uso del patrimonio de los ciudadanos, apoyando e incentivando la producción, valorización y difusión de las manifestaciones culturales de los diferentes grupos étnicos de la región;

- La generación de nuevos espacios de diálogo y comunicación entre investigadores y promotores culturales de la región, que aporten conocimientos y experiencias sobre temas de patrimonio cultural material e inmaterial, gestión patrimonial y políticas públicas referidas al patrimonio.

De esta forma, debidamente aprobadas las conclusiones y propuestas que aquí se presentan, firman la presente Carta Cultural de Iguazú;

Puerto Iguazú, 25 de noviembre de 2019

EJES TEMÁTICOS

- Investigación y estudio patrimonial: Investigaciones sobre el patrimonio. Gestión de archivos históricos. Historia oral y documental. Arqueología y antropología. Archivos, Historia y fuentes de información.

- Conservación y restauración patrimonial: Bienes muebles e inmuebles. Documentos escritos y fotográficos. Documentos digitales.

- Educación patrimonial: Producción de contenidos. Políticas Divulgación y sensibilización

- Legislación patrimonial: Políticas públicas. Mecenazgo. Normativas de calidad y Responsabilidad Social Empresarial que incluyen aspectos patrimoniales.

1. MESAS REDONDAS

MESA REDONDA: PATRIMONIO HISTÓRICO: ARCHIVO E INVESTIGACIÓN
Arg: Dr. Alberto Alcaraz (UNAM)**.** Br: Dr. Andressa Szekut (Unioeste). Py: Vicente Alejandro Arrúa Ávalos (Director del Archivo Nacional - Asunción)**.**
Moderadora: Arch. Alba María Ibarrola (Archivo Gobernación - Provincia de Misiones)

Alberto Daniel Alcaraz

Resumen: El liderazgo carismático empresarial enfrentado al poder burocrático del Estado: el conflicto por los yerbales entre la empresa Domingo Barthe y el gobernador Juan José Lanusse (1896-1905). En 1880 el Estado argentino gobernado por el presidente Julio Argentino Roca perteneciente al Partido Autonomista Nacional (PAN) creó por decreto el Territorio Nacional de Misiones luego de segregarlo de la provincia de Corrientes. Pronto las políticas fiscalistas en lo económico promovidas por sus partidarios encontraron una enconada resistencia por parte de la "élite local" que aglutinó a sus seguidores detrás del Partido Liberal Mitrista desde donde manifestaron oposición a los mandatos y disputaron abiertamente la orientación de las políticas fiscalistas. Las "élites centrales" plantearon una disyuntiva en la dirección de la política nacional con la consigna "gobernar es poblar". La premisa implicaba que el Estado debía estimular con mayor énfasis la inmigración y procurar además garantizar el éxito de tales emprendimientos, aunque confrontaran directamente con los intereses económicos de las "élites locales" del interior del país. Este trabajo analizará la trayectoria del empresario Domingo Barthe como representante de la élite local del Territorio Nacional de Misiones a partir de la exitosa actividad empresarial en el Alto Paraná que lo llevó a un enfrentamiento con las políticas fiscalistas del Gobernador Juan José Lanusse. El conflicto generó una larga acción judicial que cuestionó la política de inmigración, así como la adjudicación de las concesiones de los yerbales silvestres y reveló como trasfondo las redes de relaciones políticas, económicas y jurídicas de los actores involucrados.

Palabras-clave: Empresas, Elites, Poder Burocrático, Estado, Yerba Mate.

Curriculum Vitae: Profesor Regular, Adjunto Simple, cátedra de Filosofía-Introducción a la Filosofía en las carreras de Licenciatura y Profesorado en Historia con orientación en Ciencias Sociales, Licenciatura en Antropología Social (2018). Becario doctoral de CONICET, Tipo I y II (2009-2014). Becario Posdoctoral CONICET (2018-2020). Director del proyecto de investigación". Disciplinamiento de los cuerpos: Biopolítica y construcciones de la alteridad en la frontera

yerbatera Alto Paranaense. 16H/463. Secretaria de investigación y Posgrado. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. UNaM. 2017 y continua. Posdoctorando en Historia, Facultad de Ciencias Humanas, Universidade Federal de mato Grosso (2018). Doctorando en filosofía (UNNE, 2017) Doctor en Antropología Social (2017, UNaM), Magister en Antropología Social (2013, UNAM), Programa de Posgrado en Antropología Social de la Universidad Nacional de Misiones. Licenciado en Historia (2005, UNaM) Profesor en Historia con Orientación en Ciencias Sociales (2003) Universidad Nacional de Misiones, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales.

Andressa Szekut

Resumo: Ativação e Gestão do Patrimônio Histórico Cultural de Forma Integral e Integradora
A noção de patrimônio histórico cultural na contemporaneidade é ampla e inclui tanto elementos materiais quanto imateriais ou simbólicos. Isto significa que, na preservação do patrimônio, pode-se conservar diversos registros de uma população, do seu modo de viver, pensar, crer e produzir no seu tempo e espaço. Essas dimensões e características geram discussões sobre o que, como e para quem preservar. Sendo que, a vida em sociedade marca, constrói, desconstrói, transforma e tudo se torna fontes de pesquisa e registro. Considera-se então, que com um leque enorme de elementos passíveis de investigação e patrimonialização, a seleção de bens para a ativação patrimonial pode estar atrelada a noção de patrimônio como recurso cultural. Com isso, considera-se o patrimônio na sua integralidade, e busca-se uma gestão integral que conjugue tanto a conservação da ligação com o passado como o planejamento e preservação para a ligação com o futuro. Aponta-se assim, para seleções e usos dos patrimônios na contemporaneidade como elementos vivos na sociedade, que conformam a identidade e o legado de forma ativa.

Curriculum Vitae: ós-doutoranda em Sociedade Cultura e Fronteiras pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná, Doutora em Memória Social e Patrimônio Cultural pela Universidade Federal de Pelotas (2014-2018). Com doutorado Sanduíche na Universitat Rovira i Virgili - Tarragona/Espanha, no departamento de Antropologia, Filosofia e Trabalho Social (2017). Bacharel em Turismo pela UNIOESTE (2008-2011) e docente do curso nesta instituição (2018). Na Universidade desenvolve pesquisa sobre migração, memórias, representações, disputas de poder, territórios, fronteiras, patrimônio, turismo, região trinacional.

Vicente Alejandro Arrúa Ávalos

Resumen: El Archivo Nacional de Paraguay es considerado uno de los acervos documentales más antiguos del Río de la Plata, en sus distintas secciones están custodiados documentos que sirven

para la interpretación del pasado en la región. Durante décadas el acervo del Archivo Nacional ha tenido un acceso restringido a exclusivamente al mundo académico y también a investigadores a quienes sólo interesaba el desarrollo de una historia política, bélica y desde la perspectiva de las élites. Mediante proyectos de digitalización y descripción documental normalizada, actualmente el Archivo Nacional ha logrado que la documentación, que antes solo podía ser consultada por un número limitado de personas, sea accesible a todo tipo de usuarios, desde el investigador de la academia tanto de Paraguay como de la región y del cualquier parte del mundo, pasando por el docente universitario y el de educación media, los alumnos y cualquier persona interesada en investigar el pasado; en otras palabras, se logró democratizar la información. Por otro lado, el acceso libre que brinda la tecnología al acervo del Archivo Nacional, ha logrado iniciar el desarrollo de otras corrientes y miradas historiográficas, paralelamente al discurso historiográfico tradicional, incentivando el deseo por conocer la historia de sectores tradicionalmente invisibles, como es el caso de los esclavos en el Paraguay, los Pueblos Originarios, las mujeres, los niños, etc.

Curriculum Vitae: Título universitario: Licenciado en Historia por la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción. Título del trabajo de investigación: Administración de las temporalidades del Nuestra Señora de la Encarnación del Itapúa. Otros títulos y cursos: Especialista en Didáctica Universitaria por el Dpto. de Posgrado de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción. Participación en XIX Escuela Iberoamericana de Archivos año 2009. Miembro fundador del Centro de Investigación de Historia Social del Paraguay. Publicaciones: Catálogo de Dispensas Matrimoniales. Archivo Nacional de Asunción. Artículo titulado "Francia y los López ¿continuidad o quiebre? un análisis historiográfico - Revista de la Academia Paraguaya de la Historia. Experiencia Laboral: Docente. Director Archivo Nacional

MESA REDONDA DE MÚSICA, COMO PATRIMONIO INMATERIAL

Arg: Director De Orquesta Emilio Rocholl - Rosana Victoria Romero. Br: Dr. Danilo Bogo - Prof. Cristiano Galli (UNILA). Py: Director de Orquesta y Coros Juan Vera. Moderadora: Lic. Gladys Fattore.

Dr. Emilio Rocholl - "Música Misional Jesuítica".

Resumen: La música acompañó en su labor al jesuita y fue una herramienta destacada en la evangelización, que atravesó todas las actividades del ámbito misional. Los sacerdotes comprendieron tempranamente las aptitudes y sensibilidad musical del nativo y la seducción que esta manifestación ejercía en todos ellos. Precisamente, el origen de la música misional está en la comprensión de la importancia de este rasgo de la cultura nativa, y la disposición de los jesuitas para conectar aspectos de ambos universos, lo cual facilitó la creación de un producto cultural original que conjugaba lo nativo con lo europeo. Esta música constituye un signo identitario del mundo misional, producto de la interacción de lo nativo y lo europeo. Una música diferente a la practicada en los poblados urbanos; de autoría anónima en su mayoría, con una gran participación del aborigen tanto en su producción y ejecución, como en su composición. La preservación y difusión de esta música es una parte sustantiva del patrimonio intangible de la cultura de nuestra región, en tanto se trata de una manifestación de fuerte arraigo popular en el pasado y cuyos ecos perduran en la memoria colectiva y en celebraciones religiosas masivas del tiempo presente.

Curriculum Vitae: Doctor en Artes, Contador Público Nacional, Profesor de música, director de coros y orquesta e investigador. Egresado de la Universidad Nacional del Nordeste como Contador Público (UNNE - Chaco) y de la Escuela Superior de Música del Chaco (Argentina), como Profesor de Música, especialidad piano. Master en Educación por el Arte y Doctor en Artes egresado de la Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Nacional de Misiones. Tesis doctoral: "El culto Mariano en las Misiones Jesuíticas de la Provincia Jesuítica del Paraguay", director: Dr. Ernesto Maeder. Participó como asistente y conferencista en distintos seminarios y simposios de musicología en Argentina, Brasil, Bolivia y Cuba. Ha trascripto y publicado cantos marianos del Archivo Misional de Chiquitos, Bolivia. Se ha desempeñado como asistente de dirección y pianista de los coros: Niños Cantores del Chaco y Juvenil Santa Cecilia; pianista del Coro Polifónico del Chaco y como Director de los coros: de Niños de la Escuela Superior de Música del Chaco; Niños Cantores de Misiones; Jóvenes Cantores de Misiones, Conjunto de Cámara y Coro Universitario de Misiones de la Universidad Nacional de Misiones. Fue docente de la cátedra de Dirección Coral, Piano e Historia de la Música en la Escuela Superior de Música del Chaco, Escuela Superior

de Música de la provincia de Misiones, en el Instituto Nacional del Profesorado de Arte de Oberá (Misiones) y como director de la Licenciatura de Articulación en Música en la Facultad de Artes de la Universidad Nacional de Misiones. En gestión cultural se desempeñó como Director de Acción y Promoción Cultural y Coordinador del Área Música de la Dirección General de Cultura de la Provincia de Misiones, Director de Música de la Secretaría de Estado de Cultura y Jefe de Planificación y Eventos de la Subsecretaría de Estado de Cultura de la Provincia de Misiones. Coordinador del Programa Música de la Universidad Nacional de Misiones. Actualmente es Director General del Teatro, Director de la Orquesta de Cámara y del Coro Estable del Parque del Conocimiento.

Rosana Victoria Romero

Resumen: El área de Patrimonio Cultural Inmaterial, dependiente del Instituto de Cultura de la Provincia de Corrientes, de reciente creación, fortalece el abordaje en torno al eje, con el trabajo realizado a través de la Presentación del Chamamé para que integre la Lista Representativa del Patrimonio Inmaterial de la Humanidad, cuyos resultados concretos pueden sintetizarse en acciones como firma de consentimientos, espacios de reflexión en distintas localidades y la creación de una página oficial con contenidos alusivos. En este marco, desde el organismo público de cultura se acompaña el mencionado proceso con legislaciones pertinentes como: la Creación del Registro de Bienes de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Provincia, la Incorporación al Registro de Bienes de Patrimonio Cultural Inmaterial (Resolución Nº 1339/17 y Resolución Nº 1262/18) como así también la Creación del Área de Patrimonio Cultural Inmaterial (Resolución Nº 1310/19). Los objetivos del área Patrimonio Cultural Inmaterial son: evaluar las metodologías de elaboración de los inventarios para mejorar y actualizar en caso de que fuera necesario; definir sistemas de registro y modelos de consulta de información, como por ejemplo pieza comunicativa, informe bitácora del proceso, instrumento de registro formal y garantizar procesos participativos de identificación, documentación, diagnostico, registro y divulgación del patrimonio. Entre las acciones recientes y proyecciones del área se pueden distinguir la incorporación de elementos en el Relevamiento de Manifestaciones del Patrimonio Cultural Inmaterial en Argentina y la gestión y/o coordinación de espacios formativos y talleres participativos para la reflexión y actualización de los elementos inmateriales de la provincia en articulación con la Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura- UNNE y el Consejo Federal de Inversiones.

Curriculum Vitae: Licenciada en Pedagogía Social. Asistente Social, con trayectoria profesional en el ámbito educativo. Responsable del área de Patrimonio Cultural Inmaterial del Instituto de

Cultura de la Provincia de Corrientes. Coordinación del Registro de bienes de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Provincia de Corrientes. Gestora cultural con experiencia en el sector público.

Danilo Bogo

Curriculum Vitae: Danilo Bogo é graduado em violão pela Escola de Música e Belas Artes do Paraná, mestre em interpretação pela Universidade de Montreal (Canadá) e doutorando em musicologia pela UFPR Suas pesquisas na área da pedagogia instrumental dedicam-se ao desenvolvimento da leitura à primeira vista no violão. Além de pesquisador e violonista, desenvolve intenso trabalho como compositor. Nesse âmbito destaca-se a junção de música e tecnologia desenvolvida junto ao coletivo Contackte o qual faz parte. Atualmente é técnico do curso de música na UNILA onde, entre outros trabalhos, arranja, transcreve e acompanha cantores.

Cristiano Galli

Resumo: SIPPAT Relato da experiência no projeto “compositores das Missões Jesuíticas”. Este é um projeto proposto e viabilizado pelo produtor musical Thiago Dalmagro proprietário do estúdio de gravação Pulso com na direção Artística de Danilo Bogo e Cristiano Galli. O projeto visa à confecção de um livro que será acompanhado de um material fonográfico cujo tema é as obras de compositores que fizeram parte das missões Jesuítas. O livro será disponibilizado para compra, a princípio em pontos turísticos da Cidade de Foz do Iguaçu. Visa disponibilizar o fonograma (CD), e também conteúdo em texto e imagem com informações sobre o que foram as Missões, qual a importância da musica neste ambiente, quais são os compositores que ai estiveram e por fim discorre sobre as obras contidas em áudio neste trabalho. O Relato sobre esta experiência terá como foco as seguintes questões: Dificuldade em levantamento de partituras (ausência de um arquivo disponível na região). Como Fazer música Historicamente informada na região da tríplice fronteira. Ausência de grupos de estudos especializados. Entidades fomentadoras de desenvolvimento cultural regional. A Questão da apropriação do patrimônio Histórico material e imaterial. A viabilidade através da iniciativa privada. Por fim baseados nesta experiência proporemos ações que cremos ser necessárias para a apropriação deste legado cultural bem como atividades que fomentem sua divulgação e que possam resultar em benefícios para a comunidade local.

Curriculum Vitae: Cristiano Galli é graduando em Criação Musical pela UNILA (Universidade Federal da Integração Latino - Americana) onde desenvolveu pesquisa sobre a Estética da Saturação Instrumental. Membro do grupo de música contemporânea da UNILA e idealizador da

Orquestra de Cordas da UNILA onde atuou como regente. Foi fundador do coletivo Contackte - Plataforma de Desenvolvimento de Arte Contemporânea. Como compositor teve obras executadas pela OSUEL (Orquestra Sinfônica da Universidade de Londrina); e pelo Trio Ensamble Mobile de (Curitiba). Teve obras estreadas em festivais como o Festival de Música de Londrina, ENCOM (Encontro Nacional de Composição Musical) e I Concerto de Criação Musical da UNILA. Também é graduado em História pela Uniamérica (Faculdade União das Américas) sendo, nessa ocasião, bolsista do projeto de iniciação científica, PROIC, Brasil. Em 2017, por sua produção musical, foi agraciado com a comenda da Ordem do Mérito Cultural Carlos Gomes.

Juan Ramon Vera González

Resumen: música paraguaya. La música del Paraguay como reflejo del encuentro de 2 culturas, la española y la nativa. Los géneros musicales paraguayos. Influencia sobre otros géneros musicales regionales.

Curriculum Vitae: Director de Orquesta, director de coro, productor musical, arreglador, orquestador, compositor. Alma mater Universidad Católica Argentina. Tecnicatura en grabación en escuela TECSON, Bs As argentina.

MESA REDONDA PATRIMONIO NATURAL Y TURISMO

Arg: Gdque. Sergio Valdecantos (Parque Nacional Iguazú). Br: Ing. Iván Baptiston (Parque Nacional Iguazu Brasil). Moderador: Director de Turismo Área Internacional Iván Piedrabuena (Ministerio de Turismo Provincia de Misiones)

Sergio Alejandro Arias Valdecantos

Resumen: El tema a tratar será el trabajo en conjunto que se realiza con distintas Instituciones y organizaciones, sobre los temas más trascendentes en la conservación de nuestro patrimonio Natural. Las relaciones con el Parque Nacional Do Iguazu de la hermana República de Brasil, y los trabajos en conjunto. También las relaciones con las áreas protegida de la Provincia y privadas. Asimismo, como se interrelacionan, la conservación del Parque Nacional Iguazú y el turismo, utilizando al mismo como una herramienta más en la conservación de nuestros ambientes naturales.

Curriculum Vitae: Técnico Universitario en Administración de Áreas Protegidas. Guardaparque Nacional. Antigüedad en la repartición: 34 años como Guardaparque Nacional en la Administración de Parques Nacionales. 1 de febrero de 2006: Intendente del Parque Nacional El Leoncito. 10 de julio de 2.012: Intendente del Parque Nacional Chaco por convocatoria. 3 de marzo de 2015. Intendente del Parque Nacional Iguazú.

Ivan Carlos Baptiston

Resumo: Uma grande satisfação tratar de Patrimônio Natural e Turismo neste evento que aborda nosso território Trinacional, Brasil, Paraguai e Argentina. Históricamente tratamos de nossa formação cultural, de nossas raízes étnicas, Guaranis, Caingangue, ..., da epopéia da colonização, das missões Jesuíticas, mesmo até de nossos conflitos e dos tratados que definiram nossos limites políticos /administrativos... Somente recentemente a temática do ambiente natural, a nossa biodiversidade, a memória de nossa paisagem natural passou a integrar as agendas trinacionais. Compartilhamos os grandes caudais dos Rios Iguaçu e Paraná que se reúnem na tríplice fronteira. Uma mesma floresta que ainda resiste em nossas áreas protegidas se debruçava generosamente sobre os nossos solos férteis. Lavas que por milhares e milhares de anos de derramaram sobre os arenitos formando nosso grande e comum aqüífero Guarani, não reconheceram fronteiras, simplesmente se espraiaram numa vasta e singular paisagem. Recentemente nos anos de 1990 um jovem macho jaguaretê andava livre com uma colar de rádio transmissão, acompanhando

dia a dia por seu fiel pesquisador. Certo dia, talvez buscando novas experiências, deixou as florestas do Parque Nacional do Iguaçu e, cruzando rio Iguaçu a jusante das Cataratas, perambulou por uns dias pelo Parque Nacional Iguazú na Argentina. Após regressar ao Brasil e retomar forças, novamente cruza o rio, contorna a cidade de Puerto Iguazú até as margens do rio Paraná, como se estivesse brincando num mesmo território atravessa o rio Paraná permanecendo por duas semanas nos Busques do Museu de História Natural Moises Bertoni. Não reconhecendo nenhuma de nossas fronteiras, até por que nem passaporte nem RG ou NI possuía, retorna as Florestas do Parque Nacional do Iguaçu. Este registro histórico/científico foi um marco no pensamento e nas estratégias de conservação da natureza regional. A natureza selvagem tem seus limites e fronteiras estabelecidos por outros fatores, muito distintos dos estabelecidos pelos humanos. É necessário, fundamental conhecê-los e respeitá-los. Nosso grande Patrimônio Natural é nossa paisagem selvagem, é nossa biodiversidade, que possui seus próprios limites territoriais, que compartilham as Florestas, os grandes Rios, as majestosas Cataratas, os Cânions ou os Lagos transfronterriços. Somos Sítios do Patrimônio Natural Mundial, somos Reservas da Biosfera, somos a região trinacional do Alto Paraná. Pessoas do mundo todo, cada vez mais e mais, buscam aqui uma única e inesquecível experiência em contato com a natureza. Acredito importante que nossas fronteiras também sejam cada vez mais fluida, mais permeáveis, com menores barreiras políticas, administrativas, sociais ou econômicas..., como as águas de nossos rios, como a memória das andanças daquele jovem macho Jaguaretê.

Curriculum Vitae: Formação Acâdemica: Engenheiro Florestal – 1984. Área de atuação: Conservação da Natureza e Gestão de Unidades de Conservação. Principais Atividades Profissionais. 2015: Chefe do Parque Nacional do Iguaçu / ICMBio. 2002: Ingressou ao IBAMA como Analista Ambiental / concurso público, iniciando suas atividades no Parque Nacional do Iguaçu em 2003. 2004 – 2005: Coordenador Geral de Unidades de Conservação – Diretoria de Ecossistemas/ IBAMA – DF. 2006 - 2015: Coordenou o Setor de Proteção do Parque Nacional do Iguaçu. 2001 - 2002: Secretário Municipal de Meio Ambiente, Agricultura e Pecuária de Bonito – MS. 2000 - 2001: Coordenador de Conversação da Biodiversidade da Secretaria de Estado de Meio Ambiente, Cultura e Turismo de Mato Grosso do Sul. 1995 -1999: Analista de Projetos da Fundação O Boticário de Proteção à Natureza, Curitiba – Pr. Onde desde 1994 é voluntário / Consultor ad doc.

MESA REDONDA PATRIMONIO ANTROPOLÓGICO Y ARQUEOLÓGICO

Arg: Lic. Esteban Snihur - Mgter Arq María Alejandra Schmitz (Subsecretaria de Gestión Estratégica). Br: Arqueóloga Claudia Inés Parellada (Museo Paranaense de Curitiba). Py: Arqueóloga Mirtha A. Alfonso Monges (Museo Tierra Guaraní, Hernandarias). Moderador: David Pau (Museo Arqueológico Eldorado)

Snihur, Esteban Ángel

Resumen: Lograr una visión de la territorialidad del fenómeno jesuítico-guaraní es un desafío, en principio porque implica el pensar desde nuevos paradigmas al territorio en cuanto contenedor de un patrimonio que exige ser valorado, rescatado y preservado. Hablar de la territorialidad de las misiones jesuíticas guaraníes nos lleva a pensar los límites o fronteras nacionales actuales desde otras perspectivas. Desde finales del siglo XIX y durante el siglo XX prevaleció un paradigma de valoración del patrimonio jesuítico guaraní centrado principalmente en el componente arquitectónico y estético de los bienes. Desde esta perspectiva, tanto en Argentina, como en Paraguay y Brasil, el territorio y el patrimonio se centró en la valoración y rescate de los sitios puntuales de algunos conjuntos jesuíticos, tal el caso de Loreto, Santa Ana, San Ignacio, Santa María la Mayor, Trinidad, Jesús, Santos Cosme y Damián, San Miguel, etc. Pero esta visión arquitectónica que impregnó las políticas de rescate y puesta en valor dejó fuera la territorialidad de las misiones y la posibilidad de rescatar el patrimonio de las zonas rurales o productivas de las misiones. Los trabajos hechos en el nordeste de la Provincia de Corrientes y en el sur de la Provincia de Misiones han demostrado la riqueza patrimonial existente en el territorio más allá de las ruinas de los pueblos. El entorno territorial del Iguazú formó parte de la territorialidad jesuítico – guaraní. Además de haber sido una región de asentamiento de reducciones en la época fundacional de los pueblos, fue una región productivamente valiosa para las misiones jesuíticas: allí varias reducciones explotaban yerbales silvestres, extraían maderas, etc. Es presencia por más de un siglo dejó huellas en el territorio, dejó un patrimonio que es necesario identificar, relevar, poner en valor y exponerlo como parte del patrimonio histórico de las misiones jesuíticas de guaraníes.

Curriculum Vitae: Títulos: Profesor en Historia. Otorgado por la Universidad Nacional de Misiones. Licenciado en Historia. Otorgado por la Universidad Nacional de Misiones. Maestrando – tesista en la Maestría en Cultura Guaraní Jesuítica. UNaM, Facultad de Arte y Diseño. Actualmente se desempeña como: Vice – Rector titular de la Escuela Secundaria del Instituto

Superior Cristo Rey, de la ciudad de Apóstoles (Mnes.). Regente titular del Nivel Superior del Instituto Cristo Rey. Asesoría en el área de Historia de Fondo Misiones Jesuíticas de la Provincia de Misiones. Subdelegado de la Provincia de Misiones en la Comisión Nacional de Monumentos, Lugares y Bienes Históricos. Obras publicadas: "Cronología histórica de Apóstoles", Municipalidad de Apóstoles (Dirección de Cultura y Turismo), Apóstoles, 1997. "De Ucrania a Misiones, una experiencia de transformación y crecimiento". Colectividad Ucraniana de Misiones, Apóstoles, 1997, pp. 220. "La Herencia Misionera", Ed. El Territorio, Buenos Aires, 1999, pp. 296. (Coautor Alfredo Poenitz). "Andrés Guacurarí Artigas. La Batalla de Apóstoles, 2 de Julio de 1817.", Editado por la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Apóstoles, 2004. "El Universo misionero – guaraní: un territorio y un patrimonio, Ed. Golden Company, Buenos Aires, (Edición en español, inglés y portugués), 2007, pp. 256. "El Porvenir de Misiones", Ed, Contratiempo, Buenos Aires, 2011, pp. 199. (Coautor Norberto Levinton). "Misiones, territorio de fronteras (1609-1895"), Ed. Contratiempo, Buenos Aires, 2015, pp. 407. (Coautor Norberto Levinton). "Las misiones jesuíticas. La construcción de una territorialidad", en: AA.VV., El Territorio de las Misiones Jesuíticas de Guaraníes. Una nueva visión sobre el patrimonio cultural, CEDODAL-Fundación Bunge y Born, Bs.As., 2017. Distinciones: "Mención especial", otorgada por la Universidad Nacional de Misiones por resolución nº0954 del 15 de noviembre de 1983. "Mención especial", otorgada por la Municipalidad de Apóstoles por la contribución prestada para la creación del Museo y Archivo Histórico de Apóstoles. 21 de mayo de 1983. "Distinción Andresito", otorgada por el Honorable Consejo Deliberante de la Ciudad de Apóstoles, en mérito a la investigación histórica, 2 de julio de 1992. "Ciudadano Destacado del Municipio de Gobernador Virasoro". Distinción otorgada por la Municipalidad de Gobernador Virasoro (Ctes.) el 21 de Mayo de 1999, en reconocimiento a la obra "La Herencia Misionera", editada por el diario "El Territorio". "Diploma al Vecino", otorgado por el Honorable Concejo Deliberante de la Ciudad de Apóstoles, 27 de Agosto de 2003. Distinción "Misioneros", otorgada por resolución nº63 del Ministerio de Cultura y Educación y la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Misiones el 17 de Noviembre de 2005, en mérito a los trabajos de investigación realizados sobre la identidad cultural de los misioneros. Distinción "Andresito del Bicentenario", otorgado por Ordenanza del Honorable Concejo Deliberante de la Ciudad de Apóstoles, año 2011.

María Alejandra Schmitz

Resumen: Interpretación y Presentación del Patrimonio Arqueológico al aire libre. El caso del sitio Patrimonial Jesuítico Guaraní de Corpus Christi (Pcia. De Misiones, Argentina).
El territorio misionero guaraní posee, aún hoy, un rico acervo histórico arqueológico materializado en su paisaje, testimonio de una experiencia singular, que se desarrolló entre los

pueblos guaraníes y los padres jesuitas de la Compañía de Jesús. Frente a los nuevos desafíos del turismo cultural en Argentina, los diferentes pueblos herederos de este legado histórico, se han visto en la necesidad de fortalecer su identidad cultural, redescubriendo, recuperando y revalorizando los elementos culturales que caracterizan e identifican a sus comunidades. Pero la sola presencia de estos recursos patrimoniales no implica la existencia de un atractivo turístico, sino que es necesario un proceso de organización y comunicación para su correcta puesta en uso y disfrute por un público lo más amplio posible. Por tal motivo, se presentan los avances logrados para el caso del sitio patrimonial jesuítico guaraní de Corpus Christi que se proyecta como un producto patrimonial de uso turístico atractivo y novedoso. Para ello, se contemplaron las fases de investigación, planificación y gestión que fueron abordadas para poner en valor este patrimonio cultural. Los resultados extraídos hasta el momento, nos permiten afirmar que aplicando los principios de la interpretación patrimonial y la museografía basada en la didáctica sobre este patrimonio arqueológico al aire libre se tendrá como beneficio que sus contenidos e infraestructuras sean más comprensibles y adecuadas a sus potenciales visitantes. Desarrollar este producto patrimonial con un perfil único ofrecerá además un valor agregado como generador de una experiencia diferenciadora dentro del Itinerario Cultural de las Misiones Jesuíticas Guaraníes.

Curriculum Vitae: Arqueol. Mgter. María Alejandra Schmitz. Nació en Posadas, provincia de Misiones. Formación académica: título máximo obtenido Máster en Gestión y Dinamización Turística del Patrimonio (2016) de la Universidad de Barcelona, España. Es Arqueóloga (2014) y Técnica en Documentación y Museología Arqueológica (2006) egresada de la Facultad de Ciencias Naturales e I.M.L. Universidad Nacional de Tucumán, Argentina. Se encuentra realizando la tesis de investigación de la Maestría en Cultura Guaraní-Jesuítica en la Facultad de Arte y Diseño de Oberá, UNaM. Desde hace 10 años trabaja como responsable técnica del área de arqueología de la Subsecretaría de Gestión Estratégica de la Provincia de Misiones, en los Conjuntos Jesuíticos Guaraníes de San Ignacio Miní, Nuestra Señora de Loreto, Santa Ana, Santa María La Mayor, Nuestra Señora de La Candelaria y San Francisco Javier. Realiza asesoramiento arqueológico y museológico permanente para la Municipalidad de Santo Tomé, Corrientes en el “Marco del Programa de Recuperación del Patrimonio y Acervo Jesuítico de la Antigua Misión de Santo Tomé”. Participó de proyectos de investigación arqueológica, evaluaciones de impacto, rescates arqueológicos y estudios de puesta en valor en distintos sitios y lugares históricos arqueológicos de la provincia de Misiones y Corrientes (Argentina) y San Cosme y Damián, Encarnación y Cambyretá (Paraguay). Publicó trabajos sobre estos temas en reuniones, congresos, simposios y jornadas nacionales e internacionales. Desde el año 2017, es miembro de la Comisión Asesora de Patrimonio Cultural del Gobierno de Misiones, y miembro de la Asociación de Arqueólogos

Profesionales de la República Argentina. Es actualmente, responsable de la "Puesta en Valor del Sitio Patrimonial Corpus Christi" años 2013 / 2017-2019. Y en noviembre 2018, inicia el proyecto de "Recuperación de los vestigios arqueológicos de la Capilla del Monte Calvario", cuyo trabajo continúa hasta la fecha.

Claudia Inés Parellada

Resumen: Se presentará una visión general del patrimonio antropológico y arqueológico en el sur de Brasil, con especial énfasis en el estado de Paraná, mostrando diferentes investigaciones, así como nuevas estrategias y enfoques en la conservación de bienes culturales, materiales e inmateriales. Se discutirán aspectos relacionados con las poblaciones indígenas, afroamericanas e inmigrantes, y las relaciones de convergencia y ruptura a lo largo del tiempo desde los siglos XVI al XXI. También se presentarán ejemplos de gestión y conservación de colecciones y sitios arqueológicos, y la importancia de la educación del patrimonio.

Curriculum Vitae: Formação 1987 Graduação em Geologia, Universidade Federal do Paraná, Curitiba. 1991 Especialização em Antropologia Social, Dep., Universidade Federal do Paraná. 1997 Mestrado em Antropologia Social, Dep. Antropologia, Universidade Federal do Paraná. 2006 Doutorado em Arqueologia, Museu de Arqueologia e Etnologia, Universidade de São Paulo. 2. Histórico profissional. 1988- atual Pesquisadora Responsável pelo Departamento de Arqueologia do Museu Paranaense. 1988. Prêmio Bicho do Paraná por atuação em 24mporta, Rede Paranaense de Comunicação, afiliada a Rede Globo de Televisão. 1990- atual Curadora do Acervo Arqueológico do Museu Paranaense. 1988- atual Coodenadora de diferentes projetos arqueológicos, tanto pelo Conselho de Ciência e Tecnologia do Paraná, atual Fundação Araucária, como pela Fundação O Boticário de Proteção à Natureza, pela Refrigeração Prosdócimo, pela Cia de Energia do Paraná / Copel, pela empresa de Saneamento do Paraná/ Sanepar, pela Universidade Estadual de Maringá, pela Universidade Estadual de Londrina. 1988-1995 Coordenadora da Comissão de Cadastro e Espeleometria da Sociedade Brasileira de Espeleologia e da Federação Espeleólogica da América Latina e Caribe. 2002-2003 Pesquisadora Colaboradora na Universidade Federal do Paraná, Dep. Antropologia. 2004. Consultora ad hoc da Universidade do Extremo Sul Catarinense/UNESC, na avaliação de projetos de pesquisa. 2009. Orientação de Monografia de Especialização em Museologia, da historiadora Leslie Luiza Pereira Gusmão, Escola de Belas Artes do Paraná-EMBAP, com a temática A recepção de público e o perfil de visitantes do Museu Paranaense. 2009. Co-supervisão de Pós-Doutorado em Arqueometria, de Maria Sélia Blonski, em parceria com a Universidade de São Paulo/ CNPq, Supervisores: Prof. Dr. Virgílio Franco do Nascimento Filho, Prof. Dr. Carlos Roberto Appoloni, Arqueóloga Dra. Claudia

Inês Parellada . Título do estudo: Estudo de objetos de arte e arqueológicos do acervo do Museu Paranaense por EDXRF portátil. 2009-2012 Coordenadora do Paraná na Sociedade Brasileira de Arqueologia – Regional Sul, SABSUL. Parecerista ad hoc do 25mporta de seleção e avaliação de periódicos da Coleção SciELO Brasil. 2014. Professora do Curso de Especialização em Arqueologia, Disciplina Pré-História Geral e Brasileira, Universidade da Região de Joinville/ UNIVILLE, Joinville/ SC. Prêmio Amigos da História, Rádio Educativa E-Paraná AM630. 2016-2018 Professora do Curso de Especialização em História, Arqueologia e Patrimônio Cultural, Disciplina Campo em Arqueologia, Universidade Paranaense/ UNIPAR, Cascavel/ PR.

Mirtha Alfonso Monges

Resumen: El territorio que comprende el lado paraguayo de la frontera trinacional con Brasil y Argentina presenta un abanico de posibilidades para el estudio multidisciplinario de los distintos periodos de ocupación humana. En una zona marcada fuertemente por la migración y la rápida industrialización, las cuestiones relacionadas al patrimonio arqueológico tienden a ser ignoradas en las políticas públicas, lo cual no significa, de todas maneras, que este patrimonio se encuentre ausente en la región, sino por el contrario. Debido a la abundancia de recursos naturales, este territorio siempre ha sido una zona de interés para los grupos humanos desde tiempos precolombinos, durante los procesos de evangelización y conquista y en la época industrial. Durante esta ponencia, se presentarán las líneas de investigación arqueológica desarrolladas actualmente en los Departamentos fronterizos de Alto Paraná y Canindeyú y su importancia para complementar y comprender mejor la evolución de los procesos históricos que se desarrollan hasta el día de hoy en la zona de la Triple Frontera.

Curriculum Vitae: Profesional del área de Arqueología con formación académica en Arqueología Prehistórica y Protohistórica en la Universidad de Hamburgo, Alemania; con énfasis especial en el área de Prehistoria y Gestión del Patrimonio Cultural. Especialista en arqueología preventiva por el Instituto Nacional de Investigación en Arqueología Preventiva (INRAP) en Francia. Ha participado de excavaciones y rescates arqueológicos en Alemania, Dinamarca, España, Jordania y Paraguay. Actualmente se encuentra como encargada del área de conservación e investigación arqueológica en el Museo de ITAIPU – Tierra Guaraní, de la ITAIPU Binacional. Líneas de investigación arqueológica en la frontera paraguaya.

MESA REDONDA PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO URBANO.
Arg: Arq. Marcelo Insfran (Colegio de Arquitectos de la Provincia de Misiones). Br: Arq. Cláudio Renato de Camargo Mello (UNIOESTE) y Dra. María Fátima Bentos Riveiro. Py: Jorge Ruiz Duarte
Moderador: Arq. Luis Perret y Arq. Arturo García

Marcelo Insfran

Resumen: La Gestión del Patrimonio es todo aquello relacionado a las estrategias que sirven para poner en valor los bienes patrimoniales y que estos vuelvan a tener una función social, por ello a partir de la problemática reiterativa en la provincia Misiones, respecto de la falta de preservación de ciertos edificios, lugares o bienes con valor patrimonial, es que en el seno del Colegio de Arquitectos de la Provincia de Misiones se crea la subcomisión de Patrimonio con arquitectos sensibilizados en la temática y arquitectos especialistas. Determinando que la falta de preservación, y en algunos casos, la demolición total de edificaciones con valor para la ciudadanía, en la mayoría de los procesos, es por desconocimiento y por falta de respaldo legal. Por consecuencia es que se previeron acciones a corto y a largo plazo, como lineamientos a desarrollar por dicha Subcomisión. Las propuestas a corto plazo tendrán el objetivo de la concientización hacia adentro de la Institución (es decir para sus matriculados) y hacia afuera (para la sociedad); y las propuestas a largo plazo serán referidas a la gestión de normativas que den respaldo legal, tendiente a la preservación del patrimonio arquitectónico.

Curriculum Vitae: Arquitecto Marcelo Insfran. Egresado de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Nacional de Córdoba. Socio Gerente de GRAP Arquitectura Socialmente Responsable. Cosecretario de la Ruta de la Yerba Mate, patrimonio cultural de la provincia de Misiones. Miembro y CoFundador de la Comisión Asesora sobre Preservación del Patrimonio Histórico Urbano y Arquitectónico de Posadas (Capphua Posadas). Miembro de la Comisión Asesora de Patrimonio dependiente de la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Misiones. Coordinador de la Subcomisión de Patrimonio del Colegio de Arquitectos de la Provincia de Misiones.

Claudio Renato de Camargo Mello

Resumo: A diversidade estilística percebida no conjunto da obra do arquiteto Alejandro Gabriel Bustillo Madero (1889-1982), é uma das marcas de sua produção, nas desiguais paisagens geográficas da Argentina. Neste contexto, a presente investigação tem como objetivo, apresentar e divulgar o patrimônio deixado nas cinco edificações projetadas por Bustillo no município de Puerto Iguazú – Província de Misiones, Argentina, abordando e debatendo sobre como determinados elementos da arquitetura, são incorporados à estas edificações, conferindo-lhes um significado estético particular ou, quem sabe, um estilo próprio, característico do lugar. O percurso metodológico desta investigação parte de uma pesquisa aplicada, de caráter exploratório, em uma abordagem mista, ou seja, utilizando estratégias quantitativas –mediante pesquisas de levantamentos de campo e estratégias qualitativas – quando, por meio de uma aproximação à etnografia, propõe, no campo da simbolização, o fortalecimento dos vínculos identitários. Como principais resultados, a partir do inventário destas edificações, se espera que questões como valor patrimonial, privilegiem a visão do usuário destes bens, à medida que estes se constituam como instrumentos de alfabetização cultural, evidenciando as relações entre história, memória e patrimônio.

Resumen: La diversidad estilística percibida en la obra del arquitecto Alejandro Gabriel Bustillo Madero (1889-1982) es una de las características de su producción en los paisajes geográficos desiguales de Argentina. En este contexto, esta investigación tiene como objetivo presentar y divulgar el patrimonio dejado en los cinco edificios diseñados por Bustillo en el municipio de Puerto Iguazú - Provincia de Misiones, Argentina, abordando y debatiendo cómo se incorporan ciertos elementos de la arquitectura en estos edificios, dándoles un significado estético particular o, quizás, su propio estilo, característico del lugar. El enfoque metodológico de esta investigación parte de una investigación exploratoria aplicada, en un enfoque mixto, es decir, utilizando estrategias cuantitativas, a través de la investigación de campo y estrategias cualitativas, cuando, a través de un enfoque de etnografía, propone, en el campo de simbolización, el fortalecimiento de los lazos de identidad. Como resultado principal, del inventario de estos edificios, se espera que cuestiones como el valor patrimonial, privilegien la vista del usuario de estos bienes, ya que se constituyen como instrumentos de alfabetización cultural, destacando las relaciones entre historia, memoria y patrimonio.

Curriculum Vitae: Possui Graduação em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade Federal de Pelotas (1991). Atou como Docente e foi Coordenador do Curso de Arquitetura e Urbanismo da UNICRUZ de 1991 a 1997. Membro da Comissão Editorial das Revistas CATAVENTOS - Revista de Extensão da Universidade de Cruz Alta e da Revista ARQUITEC – Revista do Curso de Arquitetura e Urbanismo. Membro da Câmara de Graduação do Conselho Universitário da UNICRUZ. Possui

experiência na área de Arquitetura e Urbanismo, com ênfase em História e Teoria da da Arquitetura e do Urbanismo, atuando principalmente nos seguintes temas: Projeto de Arquitetura, Patrimônio Cultural e Ensino de Arquitetura e Urbanismo. Possui curso de Especialização em História pela PUCRS - Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Especialização em História da Arquitectura pela Universidade do Minho - UM/Portugal. Possui cursos de Aperfeiçoamento em Fundamentos Teórico Metodológicos do Ensino pela UNICRUZ e Arquitetura e Patrimônio Construído pela AURN - Associação das Universidades da Região Norte de Portugal - Universidade do Porto. Mestre em Patrimônio Cultural pela UFSM - Universidade Federal de Santa Maria/RS. Atua como docente nos cursos de Arquitetura e Urbanismo , Agronomia e Engenharia Civil da UNICRUZ - Universidade de Cruz Alta, sendo membro do NDE - Núcleo Docente Estruturante dos Cursos de Arquitetura e Urbanismo e Engenharia Civil, participando também como vice-líder do GPArq. - Grupo de Pesquisa em Arquitetura e Urbanismo e como coordenador do Trabalho de Conclusão de Curso - TC, do Curso de Arquitetura e Urbanismo da Unicruz. Atual Coordenador (licenciado) do Curso de Arquitetura e Urbanismo da Unicruz. Coordenador do Projeto Loteamento João de Barro - Convênio de Apoio Institucional na Modalidade Assistência Técnica CAU/BR N° 02/2015. Doutorado em andamento em Sociedade, Cultura e Fronteiras, na Universidade Estadual do Oeste do Paraná - UNIOESTE Foz do Iguaçu, atuando na linha de Pesquisa Território, História e Memória.

Maria de Fátima Bento Ribeiro

Curriculum Vitae: Doutora em História na área de Política, Memória e Cidade, pela Universidade Estadual de Campinas/UNICAMP, Professora Associada da Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, no curso de bacharelado em Relações Internacionais.Foi membro da comissão de implantação dos Cursos de bacharelado em Produção e Política Cultural, Gestão do Turismo e História da Universidade Federal do Pampa/UNIPAMPA. Mestre em História na área de História Social, pela Pontifícia Universidade Católica de São Paulo/PUC/SP. Graduação em Licenciatura Plena Em História pela Universidade Federal de Pelotas (1989), graduação em Licenciatura em Estudos Sociais pela Universidade Federal de Pelotas (1986). Foi diretora da Universidade Federal do Pampa - Campus Jaguarão(2008/2011). Foi professora adjunta no curso de História da Universidade Estadual do Oeste do Paraná/Unioeste(1995/2008).Tem experiência na área de História, com ênfase em Cultura, Poder, Fronteiras atuando principalmente nos seguintes temas: Culturas, cidades, fronteiras, memória,genêro , patrimônio cultural, políticas culturais.

Jorge Ruiz Duarte

Resumen: las ciudades en la región de las tres fronteras, perciben todo lo que sucede entre ellas. es innegable que se transmiten entre sí todos sus sentimientos. Ciudad del Este, ciudad joven y desordenada lo primero que ofrece es un paisaje turbio y rústico, intentando sugerir vanguardismo y a la vez la imagen de un gran mercado, atrayente para el comercio, cada vez más pobre, a través de un paisaje poluído, con elementos de publicidad agresiva y casillas para venta callejera. La ciudad fue creciendo desordenadamente, sin ningún respeto hacia las pocas normas de control urbano. tanto así que por momentos se detectan acciones de desconocimiento total del tratamiento correcto, para la preservación y utilización de los espacios urbanos. no es fácil convencer a ese usuario, que vive del comercio callejero, que su estadía en esos espacios hostiles, tiene fecha de vencimiento.

Curriculum Vitae: Egresado de la Universidad Nacional de Asunción. Director propietario de JRD. Miembro del AES Society. Director propietario de Qualis Group. Director de la carrera de Arquitectura de la UNINTER, sede CDE. Docente en la carrera de Arquitectura, miembro del CORE filial Paraguay. Autor de varias obras: Hotal Panorama Inn, ampliación del SNT, Radio Canal 100, así como también residencias y otros.

MESA REDONDA: PATRIMONIO VIVO/INMATERIAL
Arg: Dra. Ana María Camblong / Dra. Ana Carolina Hecht/ Dra. Noelia Enriz. Br: Prof. Valdir Gregory. Py: Rossana Alicia González Ayala. Moderadora: Mgter. Zulma Pittau

Ana María Camblong

Resumen: Resonancias patrimoniales en el lenguaje. El lenguaje, memoria ancestral de las costumbres. Constelaciones etimológicas que indican valoraciones, creencias y relaciones de poder. Distribuciones patrimoniales gestionadas por los Estados-Nacionales. Territorialidad y fronteras. La lengua oficial, sus funciones, controles y dominios. Dinámicas lingüísticas de la vida cotidiana en la Provincia de Misiones.

Curriculum Vitae: Doctora en Letras. Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires. Profesora Emérita de la Universidad Nacional de Misiones. Docente-Investigadora Categoría I. Presidente de la Asociación Argentina de Semiótica, 2009-2013. Titular regular de las asignaturas Semiótica I y II del Profesorado y la Licenciatura en Letras, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones. Directora del Programa de Semiótica. Directora de la Maestría en Semiótica discursiva, en la misma Facultad. Miembro del Comité Académico de la Especialización en Semiótica de la Lengua y la Literatura, dictada en la misma Facultad. Miembro del Comité Académico del Doctorado en Humanidades y Ciencias Sociales, que se cursa en la misma Facultad. Miembro del Comité Académico del Doctorado en Letras de la Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste. Decana de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, UNaM, 1990-1998. Primer Premio Nacional en Filología, Lingüística e Historia de las Artes, Producción 1993-1995, otorgado por la Secretaría de Cultura de la Nación. Evaluadora Nacional en su disciplina del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación, del CONICET y de la CONEAU. Evaluadora en las Comisiones nacionales y regionales del Sistema Nacional de Incentivos. Realizó los estudios genéticos, las notas y coordinó la publicación de Museo de la Novela de la Eterna, Colección Archivos de la Universidad de Paris X. UNESCO (1993). Publicó su tesis doctoral titulada Macedonio: Política y retórica de los discursos paradójicos. (2003) Buenos Aires, Eudeba. Publicó también Ensayos macedonianos. Buenos Aires, Corregidor (2006). Se ha especializado en Políticas lingüísticas, en particular sobre enseñanza de la “lengua oficial” en zonas rurales y de frontera. Dirige una Especialización en Alfabetización semiótica en las fronteras, destinada a docentes, formador de formadores y graduados universitarios. Publicó en 2005, Mapa semiótico para la alfabetización intercultural en

Misiones. Posadas: Fac de Hs. y Cs. Ss. Ministerio de Educación Ciencia y Tecnología de la Nación. 2012, Alfabetización semiótica en las fronteras. Volumen I y II. Posadas, Ed. Universitaria. 2014, Habitar las fronteras… Posadas, Editorial Universitaria. 2017, Umbrales semióticos. Ensayos conversadores. Córdoba, Alción. 2018, Como te iba diciendo… Córdoba, Alción. Ha dirigido proyectos de investigación sobre Estudios del Género. Ha participado en Congresos Nacionales e Internacionales y dictado cursos de grado y postgrado en Universidades argentinas y extranjeras. Ha conformado jurados de tesis de grado, maestrías y doctorado.

Noelia Enriz – Ana Carolina Hecht

Resumen: Aportes de la Educación Intercultural Bilingüe al mantenimiento del patrimonio cultural de los pueblos indígenas

Curriculum Vitae: Doctora de la Universidad de Buenos Aires con mención en Antropología Social, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Tesis de doctorado: Jeroky ponã. Juegos, saberes y experiencias infantiles mbyá-guaraní en Misiones. Junio 2010. Director: Dr. Edgardo Cordeu; Co-directora: Dra. Gabriela Novaro. Expediente 859559, Calificación: Distinguido. Licenciada en Ciencias Antropológicas. Tema: Etnografía de juegos infantiles Mbyá-guaraní. Director: Dr. Edgardo Cordeu. Defensa: 02 de Julio de 2004. Profesora en Ciencias Antropológicas para la enseñanza Media y Superior, Universidad de Buenos Aires. 8 de agosto de 2003.

Currículum Vitae: 2016. Investigadora Adjunta del CONICET. Proyecto de investigación: "Socialización lingüística en contextos educativos interculturales. Análisis de las ideologías lingüísticas de políticas educativas y procesos escolares frente al mantenimiento/desplazamiento de la lengua toba". Doctora de la Universidad de Buenos Aires (Antropología Social). Facultad de Filosofía y Letras, 27 de abril de 2009. Tesis Doctoral aprobada con diez (sobresaliente), con recomendación para publicación. Directora: Dra. Cristina Messineo y Codirectora: Dra. Gabriela Novaro. Licenciada en Ciencias Antropológicas (orientación sociocultural). Facultad de Filosofía y Letras. UBA (12/VIII/04). Tesis aprobada con diez (sobresaliente). Diploma de Honor, promedio general final: 9.31. Profesora de enseñanza media y superior en Ciencias Antropológicas. Facultad de Filosofía y Letras. UBA (10/X/03). Diploma de Honor, promedio general final: 9.22

Valdir Gregory

Resumo: Proponho discutir alguns aspectos da formação da Tríplice Fronteira Argentina, Brasil e Paraguai, enfocando vivências relacionadas com o patrimônio imaterial. As vivências fronteiriças, nestas fronteiras, podem ser abordadas considerando as presenças dos guaranis, dos colonizadores ibéricos, dos missionários jesuítas, dos imigrantes a partir do século XIX e dos migrantes internos às nações limítrofes. Três nações em construção e variadas vivências nas bordas territoriais argentinas, brasileiras e paraguaias. Temporalidades e espacialidades dinâmicas. Épocas passadas e o presente e futuro. Lugares próximos e distantes. Isso tudo em constante fermentação. Encontros e desencontros de múltiplas culturas em meio a uma natureza caracterizada por solos férteis, águas abundantes, vegetação exuberante. Presença humana multicultural em um ecossistema complexo em negociações e disputas pelas riquezas naturais, vão implantando modos de ver o mundo, modos de viver, modos de projetar o futuro. Ou seja, a Tríplice Fronteira em movimento. Múltiplos passados estabelecidos em tradições, crenças, culturas, valores fazem que com identidades se movam. Muitos outros desafiam os eus e os nós. Nós e os outros. Identidades se firmam e se relativizam. Estas vivências produzem, constituem, estabelecem patrimônios. Há contínuos e constantes atos de patrimonialização. A natureza passa por processos de patrimonialização (patrimônio natural), atividades econômicas vão estabelecendo infraestruturas que se constituem em patrimônio material, as manifestações culturais criam patrimônio imaterial. Considero importante pensar nas fronteiras entre as perspectivas do patrimônio natural, material e imaterial. Eles se relacionam, interpenetram e confundem, num jogo de poder jogado constantemente. A minha atenção está voltada ao patrimônio imaterial. Pois bem, a patrimonialização ocorre em processos de disputas e depende da dinâmica do poder. Diria, um poder patrimonial, uma guerra patrimonial. As contendas pelo patrimônio imaterial se dão nos enfrentamentos, nas negociações, nas transgressões na Tríplice Fronteira. Exemplos de patrimônio imaterial: religiosidade, artesanato, música, linguagem, comidas, bebidas.... Vou abordar, agora, a título de exemplo a gastronomia fronteiriça na perspectiva do patrimônio imaterial. Para tal, trato de feiras. Ou seja, faço recortes a partir da Feirinha de Puerto Iguaçu, da Feirinha da JK e da Feria de Ciudad del'Este. Pode-se dizer: é uma tríplice feirinha! O ato de alimentar-se é o ato de se nutrir. O ato de comer é um ato cultural, político. Gostos, cheiros, cores, memórias, rememorações, ruminares, fermentações, etc. são ingredientes presentes na elaboração do patrimônio gastronômico. A gastronomia enquanto tradição, enquanto vivências e enquanto cotidiano constitui-se em patrimônio imaterial. Aqueles que vivem nesta fronteira comem alimentos, digerem valores, cultivam culturas: patrimonializam. O que a Tríplice Feirinha pode dizer? O que ela nos ensina?

Currículum Vitae: possui graduação em Estudos Sociais pela Escola Superior de Estudos Sociais Fundação Educacional de Brusque (1982), mestrado em História do Brasil pela Pontifícia

Universidade Católica do Rio Grande do Sul (1988) e doutorado em História Social pela Universidade Federal Fluminense (1997). Fez pós-doutorado em História na Universidade Federal do Paraná. Atualmente é Associado da Universidade Estadual do Oeste do Paraná.

Rossana Alicia González Ayala

Resumen: Investigación y estudio del patrimonio cultural inmaterial del Paraguay: Presentación del dossier "Estado del arte de la gestión de la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial en América Latina- PARAGUAY". La Aplicación de la Convención 2003 y de sus desarrollos: Taxonomía de PCI en Paraguay. El dossier incluye la Guía Metodológica para la investigación y Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) del Py. Flujograma de Patrimonio Cultural Inmaterial. Para elevar a la categoría por resolución. Ficha de inventarios y sistemas de registro e información. Criterios y procedimientos para la declaración. La Salvaguardia institucional del Patrimonio Cultural Inmaterial: Instituciones dedicadas a la salvaguardia a nivel nacional. Marco Legal o Marco Regulatorio para la implementación de políticas de Salvaguardia del PCI en Paraguay.

Curriculum Vitae: Profesora Superior de Artes Plástica.2008 - Instituto "Kyre ´Y S SO". Diplomado en Planificación y Gestión Institucional. IAAE-CEPE-2018. Diplomado en Gestión Cultural. Universidad Autónoma del Paraguay-2018. Participa en cursos, talleres, charlas y diplomados sobre Gestión Cultural y Patrimonio Cultural Inmaterial con auspicio de la UNESCO y CRESPIAL. Jefa del Departamento de Cultura Inmaterial. Dirección de Estudios Arqueológicos, Antropológicos y Paleontológicos. Secretaria Nacional de Cultura. Secretaria General y Coordinadora. Estudio de Ballet "Katty Ortega".

MESA REDONDA: LENGUAS INDÍGENAS COMO PATRIMONIO VIVO/INMATERIAL
Comunidades indígenas de Iguazú: Virgilio Benitez, Carlos Benitez, Diego Benitez, Graciela Moreira. Prof. Mario Ramäo Villalva Filho (Lengua y Cultura Guaraní UNILA. Moderador: Javier Rodas - Gianne Lessa

Virgilio Benitez, Carlos Benitez, Graciela Moreira

Resumen: la lengua y el patrimonio cultural inmaterial. La Secretaría de Cultura de la Nación realiza, desde hace un tiempo, el relevamiento del Patrimonio Cultural Inmaterial Argentino. Se trata de una herramienta para reunir y compartir información sobre las manifestaciones culturales que forman parte de la identidad de comunidades en el territorio argentino. Maneras tradicionales de hacer, nombrar, producir o celebrar que se continúan practicando, que son transmitidas a las nuevas generaciones y que contribuyen a fortalecer los lazos colectivos. Hoy queremos contarte las que se han relevado hasta el momento en la provincia de Misiones. Avachiku'i (Maíz molido). Alimento tradicional de sabor dulce a base de maíz y maní, que se consume cotidianamente, elaborado por mujeres de comunidades mbya guaraní. Jaguareté Kora, Chivi Kora (el corral del jaguareté).Juego tradicional de tablero que se diagrama sobre la tierra. Lo practican principalmente niños y niñas en las comunidades mbya guaraní. Consiste en acorralar a un jaguareté y evitar ser atrapado. Manga (Juego ritual Mbya Guaraní). Juego tradicional entre los mbya guaraní cuyo objetivo es evitar que el mangá (pelota hecha de chalas de maíz) toque el suelo. Tradicionalmente lo jugaban los niños, niñas y jóvenes en el patio del opy -casa ceremonial- de la comunidad al final del día para distenderse. Actualmente también lo juegan los niños y niñas en la escuela y en sus casas. Mbo`y (CollarMbya Guaraní). Collares de semillas silvestres llamadas aguay kapi'i'a, que confeccionan y usan mujeres, hombres. Entre ellos, los opygua (líderes espirituales) de comunidades mbya guaraní. Petyngua (Pipa ceremonial Mbya Guaraní). Pipa de ñau (barro) que se realiza en comunidades mbya guaraní para ser utilizada por sabias y sabios, a través de la cual las comunidades mbya guaraní manifiestan su conexión espiritual con el creador. Tangara (Danza Ritual Mbya Guaraní). Danza tradicional de Misiones que se practica en comunidades mbya guaraní al ritmo de la guitarra de cinco cuerdas. Las niñas y niños forman un círculo y danzan acompañados por instrumentos musicales.

Diego Benítez
Resumen: La enseñanza de la cultura y la cosmovisión mbya. Las variantes de la lengua guaraní en la educación secundaria. El rol del profesor como facilitador en la enseñanza.

Curriculum Vitae: Profesor de Lengua y Cultura Guaraní en el BOP N° 111 Tekoa Fortín Mbororé y ADI en la Escuela de Jornada Completa N° 807 Fortín Mbororé (Puerto Iguazú). Profesor fundador del BOP N° 111.

Kuaray Poty - Carlos Benítez. Danza Tradicional Tangará**.**

Curriculum Vitae: Kuaray Poty es Segundo Cacique de la Comunidad Mbya Guaraní Jasy Porã. Profesor de Lengua y Cultura Mbya Guaraní en las Comunidades Jasy Porã, Fortín Mbororé e Yryapú. Coautor del Primer Diccionario Mbya Ayvu – Español.

Karai Ñechyroa - Oscar Virgilio Benítez. Comidas Tradicionales Mbya Guaranies

Curriculum Vitae: es Docente de la Escuela Primaria Fortín Mbororé y de BOP 89 de Puerto Iguazú. Representante por la Provincia de Misiones ante el CEAPI (Consejo Educativo Autónomo de Pueblos Indígenas). Colaborador en la construcción del Primer Diccionario Mbya Ayvu Español.

Para Ychapy - Graciela Moreira
Curriculum Vitae: Lideresa Mbya Guaraní de la Comunidad Fortín Mbororé. Egresada del BOP N° 111 y Promotora de Salud CAPS de Fortín Mbororé.

Karai Poty - Angel Benítez
Curriculum Vitae: Guía Espiritual en la Comunidad Mbya Guaraní Ita Poty Miri. Colaborador en investigaciones de Antropología y en el Primer Diccionario Mbya Ayvu Español.

Yry - Gabriela Duarte
Integrante del Consejo de Mujeres Guaraníes de la Provincia de Misiones residente en la Comunidad Mbya Guaraní Fortín Mbororé. Egresada del BOP N° 111 de Fortín Mbororé.

Prof. Mario Ramäo Villalva Filho (Lengua y Cultura Guaraní UNILA)

MESA REDONDA: POLÍTICAS PÚBLICAS DE PRESERVACIÓN y PROMOCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL

Arg: Crio. Marcelo del Haibe (Interpol). Br: Dra. Ana Maria Moreira Marchesan (procuradora geral de justicia del estado de Rio Grande do Sul) Py: Natalia Antola (Secretaria Nacional de Cultura-Asunción). Moderador: Dr. Jorge Ayala (Dirección de Patrimonio de La Pcia. de Misiones)

Marcelo del Haibe

Resumen: Rol de la Policía Federal Argentina frente al tráfico ilícito de Bienes Culturales. 1-Breve reseña histórica del tráfico ilícito. 2- Leyes de protección del patrimonio cultural, ley 25.743, 25.257 y 19.943. 3-Participación criminal. Distintos tipos de organización en el tráfico de bienes arqueológicos, paleontológicos y obras de arte. 4- Funciones y atribuciones de la División Protección del Patrimonio Cultural. 5-Estructura Orgánica. 6-Utilización de internet como prevención del tráfico ilícito de Bienes Culturales. 7-Base nacional de datos del patrimonio cultural robado.

Curriculum Vitae: Ingresó a la Policía Federal Argentina en el año 1984. Actualmente posee el grado de Comisario Inspector y es el Jefe del Departamento Protección del Patrimonio Cultural, dependiente de la Dirección General de Coordinación Internacional -INTERPOL, en donde se desempeña contra el tráfico ilícito de bienes culturales desde el año 2000 en forma ininterrumpida.

Es miembro permanente del Comité Argentino de Lucha contra el tráfico ilícito de Bienes Culturales instituido por el Decreto 1166/03 desde su implementación hasta la fecha, que funciona dentro del Ministerio de Cultura. Ha sido nombrado consultor experto por la Unesco en el año 2015, en temas relativos a la aplicación de la Convención sobre las Medidas que deben Adoptarse para Prohibir e impedir la importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales.

Realizó gran cantidad de cursos sobre "Protección del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico, tanto en el país (Museo de Ciencias Naturales Bernardino Rivadavia en el área de bienes paleontológicos e Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano sobre bienes arqueológicos) como en el exterior (Curso sobre Seguridad e Investigación de delitos culturales brindado por la República de Italia a través de Tutela Patrimonio Culturale, dependiente del arma Carabinieri, año 2003). Efectuó diversas ponencias sobre el tráfico ilegal de bienes culturales en diferentes ámbitos, tanto privados como públicos en la Argentina y en varios países del mundo. Además, participa en la investigación de delitos contra el patrimonio

cultural, ya sea por robos de obras de arte como por el tráfico del patrimonio arqueológico y paleontológico, con resultados ampliamente positivos. Es abogado egresado de la Facultad de Derecho de la U.B.A. en 1993. Además, cursó los siguientes posgrados: En el año 2013 obtuvo el título de Gestor Cultural, otorgado por la Universidad de Tres de Febrero. En el año 2014 obtuvo el diploma en Gestión Cultural, Patrimonio y Turismo Sustentable otorgado por la Fundación Ortega y Gasset Argentina y el Instituto Universitario Ortega y Gasset de España. En el año 2015 finalizó el Posgrado Internacional en Patrimonio y Turismo Sostenible organizado por La Unesco. Magíster en la Facultad de Filosofía y Letras de la U.B.A sobre "Patrimonio Artístico y Cultura en Sudamérica Colonial" cuya tesis fue calificada con "Sobresaliente con recomendación para su publicación".

Ana María Moreira Marchesan

Resumo: As possibilidades de atuação do Ministério Público na preservação do patrimônio Cultural: O Brasil o ostenta uma farta legislação em termos de proteção ao patrimônio cultural. Sob o ponto de vista numérico, temos um emaranhado de leis que se torna muito complexo pela sobreposição de textos federais, estaduais e municipais sobre o assunto. A Constituição de 1988, alcunhada de "Constituição Cidadã", não descurou de conferir elevado status à tutela do patrimônio cultural, bem jurídico difuso por natureza, incumbindo ao Poder Público (expressão essa utilizada da forma mais abrangente possível, englobando todos os poderes em todas as esferas de governo), com a colaboração da comunidade, de promover e proteger o patrimônio cultural brasileiro, por meio de inventários, registros, vigilância, tombamento e desapropriação, e de outras formas de acautelamento e preservação. Na nossa apresentação, procuraremos demonstrar como a Lei da Ação Civil Pública , recepcionada e incrementada pela Constituição de 1988, permitiu ao Ministério Público instaurar, sob sua presidência, o inquérito civil público para apurar eventuais ações deletérias ao patrimônio cultural, instrumento preparatório, mas não imprescindível, ao ajuizamento de ações em defesa desses mesmos valores . Fez mais. Legitimou, dentre outros entes, o Ministério Público ao ajuizamento de ação civil pública e de ação cautelar para, em juízo, defender os bens alinhados no referido artigo 1º. A real proteção assegurada amplamente pela Constituição de 1988, nos arts. 215, 216 e 225, não seria efetiva, ou seja, não passaria de um "vir a ser", se não existisse uma Instituição aparelhada para, em juízo ou fora dele, buscar a prevenção, a reparação e a repressão aos danos causados ao patrimônio cultural, daí porque a recepção da Lei da Ação Civil Pública pela Lei Maior é inquestionável. Portanto, iremos explorar os diversos possíveis caminhos de atuação do Ministério Público para implementação das políticas públicas e defesa do patrimônio cultural material e imaterial.

Curriculum Vitae: Possui mestrado em Direito pela Universidade Federal de Santa Catarina (2006). Atualmente é palestrante do curso de pós-graduação em direito público da Faculdade IDC; palestrante do Curso de Pós-Graduação em Direito Ambiental Nacional e Internacional da Universidade Federal do Rio Grande do Sul; palestrante do curso de pós-graduação em direito urbano-ambiental da Fundação do Ministério Público do Rio Grande do Sul; ;palestrante do Curso de Especialização em Direito Ambiental da UNIPÊ-João Pessoa. Informações coletadas do Lattes em 21/10/2019.

Natalia Antola

Curriculum Vitae: Título de Grado: Arquitecta. Estudios cursados: 2016/2017 Cursos de fotografía en la Obra Fotógrafos. Nivel medio concluido. 2016 Diplomada en “Planificación y Gestión Institucional”. Centro de Planificación y Estrategia (CEPE) y el instituto de Altos Estudios Estratégicos (IAEE). 2012/2013 Maestría en intervención de Patrimonio Arquitectónico y Urbanístico. Universidad Nacional de Mar del Plata. Faltan un módulo y la tesis. 2009 Curso de Liderazgo Estratégico. Instituto de Altos Estudios Estratégicos. Ministerio de Defensa. Marzo a Setiembre. Asunción. 2008-2009 Master en "Valorización de los Bienes Arquitectónicos y Ambientales" Experto en Marketing y Gestión de los Bienes Culturales. Reggio Calabria – Italia. Tesis publicada en Reggio Calabria-Italia/2009. Edizioni ESIR. 2009 Corso di aggiornamento per insegnanti di lingua italiana al estero. Universita per Stranieri di Perugia- Italia. Enero. 2006 Estudios Universitarios: Arquitectura, C y T, universidad Católica Ntra. Sra. de la Asunción. Tesis: Centro de Rehabilitación. Arquitectura accesible. 2003/2004 Quinto Año de Arquitectura en el “Istituto Universitario di Architettura di Venezia” con las siguientes materias cursadas: Talleres de Arquitectura, Urbanística, Arquitectura de los interiores e historia de la Arquitectura contemporánea.

2. PONENCIAS. TRABAJOS COMPLETOS

2.1 EJE TEMÁTICO CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN PATRIMONIAL

ARQUITECTURA RELIGIOSA EN MADERA EN LA PROVINCIA DE MISIONES

Liliana Marta Oleksow
lilianaoleksow@gmail.com

Resumen: La ocupación poblacional del territorio de lo que hoy es la provincia de Misiones se concretó en diferentes períodos históricos, que fueron dejando su impronta en el patrimonio cultural local: 1- Período guaranítico precolombino: de él perviven comunidades mbya-guaraníes con su propio estilo de vida que se expresan a través de costumbres tales como: rituales, música, artesanía, entre otros. 2- Período jesuítico: del cual quedan como legado arquitectónico los conjuntos jesuíticos, declarados Monumentos Nacionales y Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, en 1987. 3- Período inmigratorio europeo: a partir del año 1890 el entonces Territorio Nacional de las Misiones formó parte de un Plan de Colonización nacional que permitió el arribo de numerosos inmigrantes de Europa Central y del Este, algunos de ellos radicados previamente en los Estados Unidos del Brasil. El Proyecto "Arquitectura religiosa en madera, en la provincia de Misiones-Argentina" se centra en el legado arquitectónico religioso materializado durante el tercer período poblacional mencionado ut supra. Dado que hasta la fecha no se han realizado trabajos de investigación arquitectónicos profundos acerca de esta temática, sería relevante que se recuperen y pongan en valor estos bienes aportados por los inmigrantes y lugareños. Se trata de una arquitectura vernácula realizada en madera, material utilizado para la construcción como primera respuesta de los inmigrantes frente al medio ambiente natural con el que se encontraron. La importancia de estas obras reside en la singularidad de la combinación intercultural que exhiben, resultante de sus morfologías, técnicas artesanales y modos constructivos locales que denotan una fuerte influencia de la arquitectura que los inmigrantes europeos han traído como bagaje en sus respectivas memorias colectivas. En síntesis, consiste en una arquitectura espontánea, de generación popular y de raíces regionales. Es necesario señalar que una de ellas –la capilla "San Martín de Porres" ubicada en Integración, Departamento General Manuel Belgrano- no responde totalmente a estas características, no obstante, reúne condiciones de excepcionalidad en función de su diseño, que refleja uno de los emblemas naturales misioneros y la labor de los productores rurales tabacaleros. Si bien, conforme al estudio previo el valor arquitectónico es insoslayable, sería fundamental profundizar en los valores históricos y significados socio-culturales que poseen para los integrantes de las comunidades de las que estas obras forman parte de su vida cotidiana. Ya comprobados hitos en

el paisaje, se estima que también conforman hitos simbólicos y culturales representativos de identidades locales cuyos orígenes sociales y nacionales son diversos. Cabe destacar que como en los últimos años se han sufrido pérdidas y deterioros del patrimonio, urge la necesidad de un Proyecto de investigación interdisciplinario como, asimismo, el desarrollo de tareas tendientes al rescate por medio de un trabajo junto con las comunidades. Asimismo, es de rigor el hecho de que "no se valora lo que no se conoce". Por tal razón, resulta fundamental que la sociedad misionera y argentina conozca este patrimonio a través de eventos tales como exposiciones fotográficas, proyecciones audiovisuales y conferencias, como una forma más de preservarlo. Por otra parte, consideramos que los resultados de este Proyecto podrían constituir el fundamento de futuras intervenciones arquitectónicas de restauración de estos bienes patrimoniales, con miras a la conformación de un circuito turístico religioso y cultural.

Arquitectura Religiosa en Madera en la Provincia de Misiones

Fundamentación:

La ocupación poblacional del territorio de lo que hoy es la provincia de Misiones se concretó en diferentes períodos históricos, que fueron dejando su impronta en el patrimonio cultural local:

1- Período guaranítico precolombino: de él perviven comunidades mbya-guaraníes con su propio estilo de vida que se expresan a través de costumbres tales como: rituales, música, artesanía, entre otros.
2- Período jesuítico: del cual quedan como legado arquitectónico los conjuntos jesuíticos, declarados Monumentos Nacionales y Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, en 1987.
3- Período inmigratorio europeo: a partir del año 1890 el entonces Territorio Nacional de las Misiones formó parte de un Plan de Colonización nacional que permitió el arribo de numerosos inmigrantes de Europa Central y del Este, algunos de ellos radicados previamente en los Estados Unidos del Brasil.

El Proyecto "Arquitectura religiosa en madera, en la provincia de Misiones-Argentina" se centra en el legado arquitectónico religioso materializado durante el tercer período poblacional mencionado *ut supra*. Dado que hasta la fecha no se han realizado trabajos de investigación arquitectónicos profundos acerca de esta temática, sería relevante que se recuperen y pongan en valor estos bienes aportados por los inmigrantes y lugareños.

Se trata de una arquitectura vernácula realizada en madera, material utilizado para la construcción como primera respuesta de los inmigrantes frente al medio ambiente natural con el que se encontraron. La importancia de estas obras reside en la singularidad de la combinación intercultural que exhiben, resultante de sus morfologías, técnicas artesanales y modos constructivos locales que denotan una fuerte influencia de la arquitectura que los inmigrantes europeos han traído como bagaje en sus respectivas memorias colectivas.

En síntesis, consiste en una arquitectura espontánea, de generación popular y de raíces regionales. Es necesario señalar que una de ellas –la capilla "San Martín de Porres" ubicada en Integración, Departamento General Manuel Belgrano- no responde totalmente a estas características, no obstante reúne condiciones de excepcionalidad en función de su diseño, que refleja uno de los emblemas naturales misioneros y la labor de los productores rurales tabacaleros.

Si bien, conforme al estudio previo el valor arquitectónico es insoslayable, sería fundamental profundizar en los valores históricos y significados socio-culturales que poseen para los integrantes de las comunidades de las que estas obras forman parte de su vida cotidiana. Ya comprobados hitos en el paisaje, se estima que también conforman hitos simbólicos y culturales representativos de identidades locales cuyos orígenes sociales y nacionales son diversos.

Cabe destacar que como en los últimos años se han sufrido pérdidas y deterioros del patrimonio, urge la necesidad de un Proyecto de investigación interdisciplinario como, asimismo, el desarrollo de tareas tendientes al rescate por medio de un trabajo junto con las comunidades.

Asimismo, es de rigor el hecho de que "no se valora lo que no se conoce". Por tal razón, resulta fundamental que la sociedad misionera y argentina conozca este patrimonio a través de eventos tales como exposiciones fotográficas, proyecciones audiovisuales y conferencias, como una forma más de preservarlo.

Por otra parte, consideramos que los resultados de este Proyecto podrían constituir el fundamento de futuras intervenciones arquitectónicas de restauración de estos bienes patrimoniales, con miras a la conformación de un circuito turístico religioso y cultural.

Dada la profundidad que requiere el trabajo, se han seleccionado once obras del material investigativo existente:

Los criterios de selección son:

1. Patrimonio histórico provincial y nacional en trámite.
2. Patrimonio en riesgo.
3. Origen histórico.
4. Función social.
5. Originalidad del diseño arquitectónico.

Conforme a dichos criterios, las nueve iglesias seleccionadas son las siguientes:

1- "San Adalberto". Culto católico apostólico romano. Picada Polaca, Cerro Azul, Departamento Leandro N. Alem.

2- "Santísima Trinidad". Culto ortodoxo ruso. Gobernador López, Departamento Leandro N. Alem.

3- "Evangélica luterana, Congregación San Pablo". Culto evangélico luterano. Santa Rita, Departamento 25 de mayo

4- "Virgen del Rosario". Culto católico apostólico romano. Puerto Londero, Departamento 25 de mayo.

5- "San Antonio". Culto católico apostólico romano. Paraje El Paraíso, El Soberbio, Departamento Guaraní.

6- "San Juan Bautista". Culto católico apostólico romano. Colonia Valle Hermoso, 9 de Julio, Departamento Eldorado.

7- "Virgen de la Asunción". Culto católico apostólico romano. Colonia Wanda, Departamento Iguazú.

8- "Sagrado Corazón de Jesús". Culto católico apostólico romano. Colonia Lanusse, Departamento Iguazú.

9- "San Martín de Porres" Culto católico apostólico romano. Integración, Departamento General Manuel Belgrano.

<u>Localización de las obras arquitectónicas en la provincia de Misiones</u>

1- "San Adalberto". Culto católico apostólico romano. Picada Polaca, Cerro Azul, Departamento Leandro N. Alem.

Capilla San Adalberto:

Culto: Católico Apostólico Romano

Ubicación: Picada Polaca Cerro Azul departamento de Leandro N Alem Provincia de Misiones

Esta capilla se encuentra ubicada en un camino de tierra cercano a la localidad de Cerro Azul sobre la ruta nacional 14. Se la construyo en 1920.
El terreno es de aproximadamente una hectárea comprendiendo la capilla, un quincho para eventos y salón de catequesis. La tipología de esta capilla responde a un planteo arquitectónico de nave principal y dos naves laterales. Se pueden desarrollar en ellas el culto de Católico Apostólico Romano y el de la comunidad Ortodoxo Ucraniana.

Esta capilla presenta una bóveda de cañón corrido interno que la hace sumamente original y sobre el cañon corrido una hilera de óculos para la entrada de la luz.
Sobre sale una alta torre que antes mantenía en su interior la imagen de San Adalberto. Lamentablemente una tormenta quemo esa torre pero la idea de los pobladores es recuperarla. El campanario se da al exterior a la iglesia y el conjunto muestra una interesante volumetría externa que se destaca en el paisaje.

2- Capilla de la Santisima Trinidad, Gobernador Lopez, Leandro N Alem
Culto Catolico Ortodoxo Ruso

Capilla de la Santísima Trinidad:

Obra: de la Santísima Trinidad

Culto: Ortodoxo Ruso

Ubicación: Localidad de Gobernador López departamento de Leandro N Alem provincia de Misiones

Esta Capilla se encuentra ubicada en un sector semiurbano en el acceso del pueblo de Gobernador López. Fue construida en 1935 por la comunidad Ortodoxa Rusa en el exilio dependiente del patriarcado de Nueva York.
Su esquema arquitectónico se describe como una planta tipo galpón conformado por solo un ambiente y presenta en su interior un área privada geométricamente poligonal de uso exclusivo para el sacerdote, elemento este denominado iconostasio, típico de las iglesias Ortodoxas.
El colorido y la decoración es abundante sobre este muro, mientras que el resto de los muros son mas bien neutros.
El basamento es de madera, los pisos de madera y también las paredes. La estructura del techo de madera y el techo de chapa. El único detalle que le da identidad a esta modesta arquitectura es una pequeña cúpula que aparece en su techo.

3- "Evangélica luterana, Congregación San Pablo". Culto evangélico luterano. Santa Rita, Departamento 25 de mayo.

Capilla Evangélica Luterana:

Obra: Iglesia Evangélica Luterana Congregación San Pablo

Culto: Evangélico Luterano

Ubicación: esta capilla se encuentra en la Localidad de Santa Rita

Fue construida en 1954 cuando esta zona apenas se comenzaba a poblar. Los primeros colonos fueron de inmigrantes Alemanes Brasileños.
El edificio responde a un concepto arquitectónico de nave única, espacio tipo galpón y al frente el atrio marca un acceso semi cubierto que remata en un campanario muy llamativo.
La base es de mampostería y todo el edificio es de madera muy prolijamente trabajada y conservada.

Como toda iglesia luterana es muy austera en su decoración interna. Solamente una cruz en el altar.

4-"Virgen del Rosario". Culto católico apostólico romano. Puerto Londero, Departamento 25 de mayo

Capilla Virgen del Rosario

Obra: Capilla del Rosario

Culto: Católico Apostólico Romano

Ubicación: Puerto Londero departamento de 25 de Mayo Provincia de Misiones

Esta capilla nace para los años 1950 con la ubicación de un aserradero en la zona. Como se encuentra frente al rio Uruguay tiene gran influencia Brasilera en su aspecto morfológico y tecnológico.Se trata de un esquema arquitectónico resuelto en una nave única tipo galpón con un atrio semi cubierto.
La base de la capilla es de mampostería, mientras que el resto de las paredes son de madera, y el techo de tejas francesas con faldones en diferentes pendientes.

Todo su aspecto morfológico nos remite a una vivienda brasileña.

5-“San Antonio”. Culto católico apostólico romano. Paraje El Paraíso, El Soberbio, Departamento Guaraní.

Capilla San Antonio:

Obra: Capilla San Antonio

Culto: Católico Apostólico Romano

Ubicación: 35 km de la Localidad del Soberbio y 40 km de los Saltos del Macona. Departamento de Guarani.

Los pobladores de esta zona de origen, Alemán, Brasileños, Polacos, e Italianos comienzan a ubicarse para 1920 y es allí donde se construye la capilla cuando la llegada hacia los Saltos del Macona se encontraba totalmente aislada.

La capilla "San Antonio de Padua" de Colonia Paraíso ha pasado por diferentes etapas en su construcción, de las cuales contamos con documentación fotográfica.
La primera corresponde a los años 1930 aproximadamente. Se trataba de una planta sencilla, en tipología de galpón, techo a dos aguas, sin campanario ni atrio. Su volumetría se encontraba elevada del suelo mediante pilares de madera dura. El piso fue construido con anchos tablones de madera nativa y la cubierta exterior con tablillas de madera, ejemplos de las primeras iglesias construidas en las zonas rurales de la provincia de Misiones.
Años más tarde, aproximadamente en la década de 1960 se construye una importante torre al frente con campanario. La misma contaba con un rustico balcón techado a cuatro aguas, con barandas diseñadas a modo de balaustradas. Este volumen es adosado a la planta original, que también fue ampliada. En esta década, se construye un atrio con base de mampostería y una escalinata de acceso al templo. El motivo de tal construcción respondió a la necesidad de contar con una base sólida que pudiera sostener la eminente torre del campanario, a la cual se accedía desde el interior del templo. El momento de mayor esplendor arquitectónico se circunscribe a esta década. Años más tarde, la torre afectada por las termitas fue desmontada pues corría riesgo de desplome.

6-"San Juan Bautista". Culto católico apostólico romano. Colonia Valle Hermoso, 9 de Julio, Departamento Eldorado.

Capilla San Juan Bautista:

Obra: Capilla San Juan Bautista

Culto: Católico Apostólico Romano

Ubicación: Colonia Valle Hermoso Nueve de Julio departamento del El Dorado Provincia de Misiones

Esta capilla se encuentra ubicada en un establecimiento yerbatero a 17 km de la ciudad de El Dorado. Los propietarios del establecimiento donaron el terreno para construir la capilla en el año 1951, así que sería este un ejemplo de una capilla dentro de un poblado “industrial”.
El esquema arquitectónico se organiza en base a una planta única de tipo galpón con un remate poligonal a la altura del altar. Presenta un atrio semi cubierto en galería y una torre muy destacada. La base es de material y el resto de toda la construcción es de madera.
El techo es de chapa.

7- "Virgen de la Asunción". Culto católico apostólico romano. Colonia Wanda, Departamento Iguazú

Capilla de la Virgen de Asunción:

Obra: Capilla La Virgen de Asunción

Culto: Católica Apostólica Romana

Ubicación: Colonia Wanda departamento de Iguazú Provincia de Misiones

Esta capilla se denomina también "Nuestra Señora de Czestochowa", o la Virgen Negra muy venerada en Polonia, patrona de ese país.
Wanda fue una comunidad de inmigración polaca y la arquitectura de la capilla denota esa fuerte influencia.

La capilla responde a una planta de nave única tipo galpón y el campanario se ubica fuera del edificio.
La base es de material, pero toda su arquitectura es de madera con techo de chapa a dos aguas. Internamente se encuentra revestida de madera, dándo este revestimiento un aspecto impecable y muy bien conservada.
Externamente su morfología nos recuerda a capillas típicas de Polonia, pintadas con nuestros colores de la zona, con influencia brasileña

8-"Sagrado Corazón de Jesús". Culto católico apostólico romano. Colonia Lanusse, Departamento Iguazú

Capilla del Sagrado Corazón de Jesús

Obra: Capilla del Sagrado Corazón de Jesús

Culto: Católico Apostólico Romano

Ubicación: Departamento de Iguazú provincia de Misiones

Esta capilla formo parte de una colonia de inmigrantes polacos que llega a esta región de la provincia para el año 1938. Se la construye para esa época.
En 1960 la zona de su emplazamiento fue muy pujante. A partir de 1970 comienza a despoblarse esta población de la provincia, y hoy es un sector netamente rural, a 40 km de la comunidad de Colonia Wanda.
La capilla se encuentra en excelente estado de conservación, su tipología responde al estilo denominado galpón con una nave principal y dos laterales, el acceso se da a través de un atrio pequeño y el campanario cubre este atrio.
La obra cuenta con una base de mampostería y piso de cerámica, el resto de su construcción es de madera y el techo de chapa acanalada. Presenta una morfología muy parecida a la de Colonia Wanda también de origen Polaco.

Capilla San Martin de Porres

Capilla San Martin de Porres

Obra: Capilla San Martin de Porres

Culto: Católica Apostólica Romana

Ubicación: Integración departamento General José Belgrano.

Esta capilla se encuentra ubicada en un pueblo que se crea en el año 1984 en el marco de una política de integración con el hermano país de Brasil. Se entregaron tierras a colonos que no tenían tierras ni viviendas, la mayor parte de ellos eran Alemanes Brasileños y otros pobladores de la zona.
Este grupo político sostenía a nivel provincial una propuesta de recuperación y revalorización de la arquitectura en madera y resulto de gran utilidad para poblar las áreas fronterizas muy alejadas.

Tantos la viviendas que se construyeron como la capilla son de madera y es el único caso de todas estas capillas diseñadas por un profesional.
El arquitecto Eric King para diseñar la capilla rescato la tipología de los galpones tabacaleros de la zona.
Esta capilla consiste en un espacio único tipo galpón, sin columnas y con techos a dos aguas en una pendiente quebrada.
La base es de mampostería, el piso de madera, las paredes de madera y la carpintería de madera y aluminio con la utilización de vitrales, con diseños inspirados en la selva y sus elementos naturales.
La estructura del techo es de madera, el techo de chapa.
Interiormente el ambiente está diseñado con maderas nativas de calidad y con la luz tamizada a través de los vitrales se brinda una imagen cálida y original.
El campanario es externo y también es de madera.
Morfológicamente el edificio resulta interesante, como habíamos dicho, porque rescata la pendiente típica de los galpones para secar el tabaco, producto muy cultivado en la zona.

CONCLUSIONES

Al final de este inventario se arma una propuesta de un circuito turístico cultural que incluye estas capillas como las más interesantes y representativas.
La Provincia de Misiones a nivel oficial y en otros sectores se encuentran diseñando políticas turísticas enriquecedoras en el marco del turismo alternativo y el “ecoturismo”. Consideramos que estas capillas pueden sumarse a estos circuitos, ofreciendo diversificar y ampliar la oferta.
El verdadero encanto de estas obras reside en la singularidad de imagen, resultante de la combinación de técnicas artesanales y modos constructivos regionales con una fuerte influencia de arquitecturas traídas por los inmigrantes y que forman parte de su memoria colectiva, sin olvidar que se trata de una arquitectura vernácula y espontánea, de generación popular y raíz regional, comprendiendo como región a la Provincia de Misiones y sus países limítrofes.

COLABORADORES

1. Arquitecto Carlos Alberto Marcial
   - Relevamiento arquitectónico.

Organizan
unioeste
Prefeitura de Foz do Iguaçu
Fundação Cultural
Turismo Iguazú
Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural de la Ciudad de Puerto Iguazú
Colaboran
IGUAZU
Panoramic Grand
PPGSCF
Auspician
ICOM
Subsecretaría de Cultura Misiones Provincia

- Ilustraciones.

2. Antropóloga social: Mgter. María del Rosario Contepomi
   - Relevamiento socio-cultural.
   - Difusión del valor patrimonial en las comunidades locales.
3. Realizador audiovisual: Miguel Ignacio Móttola
   - Relevamiento fotográfico y filmográfico
   - Producción fotográfica.
   - Edición fotográfica.
4. Diseñador gráfico: Pedro Miguel Insfrán
   - Diseño de postales, afiches y gigantografias.

   - Auxiliar de antropología: Paola Fleitas.
   - Auxiliar audiovisual: Miguel Franco.

LILIANA OLEKSOW

Curriculum Vitae: Estudios Universitarios: Arquitectura y Urbanismo. Universidad Nacional de La Plata. Egreso: año 1986. Post-Grado: Curso sobre Conservación del Patrimonio Histórico. "Formas de Análisis e Intervención en el Patrimonio Construido". Universidad Politécnica de Cataluña. Barcelona- España Año: 1991. Post-Grado: Curso "Gestión del Patrimonio". Centro Europeo del Patrimonio. Barcelona España. Año: 1991. Tareas realizadas y Cargos Ocupados: Directora de Restauración de Monumentos y Lugares Históricos. Entidad: Secretaría de Estado de Cultura de la Provincia de Misiones. Año: 1992 a 1995. Directora de Patrimonio Cultural. Entidad: Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Misiones. Año: 1995 a 1998. Representante por la Provincia de Misiones en la Comisión Técnica del Convenio Nación – Provincia para la Recuperación de las Misiones Jesuíticas. Entidad: Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos. Año: 1996 a 1998. Jefa del Departamento de Museos dependiente de la Dirección General de Patrimonio Cultural y Museos. Entidad: Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Misiones. Año: 2004 – 2.007. Programa Misiones Jesuíticas. Coordinación del Programa para la Educación y Sensibilización del Patrimonio Cultural Jesuítico. ENTIDAD: Subsecretaría De Cultura de la Provincia. Año: 2008. Miembro de la Comisión de Defensa del Patrimonio Histórico de la Ciudad de Posadas. Miembro de la Junta de Estudios Históricos de la Provincia de Misiones. Miembro del Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio Cultural (CICOP)- Sede Argentina. Miembro de la Comisión del Registro del Patrimonio Cultural Provincial, en representación de la Junta de Estudios Históricos de la Provincia.

EL PATRIMONIO MATERIAL EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA COLECTIVA: FUNDAMENTOS PARA LA PRESERVACIÓN PATRIMONIAL

Duarte, Rocío Soledad
rocioduartevirag@gmail.com
Venialgo, Mathias Gabriel
mathiasvenialgo@gmail.com
Gayetzky, Graciela Cecilia
ggkuna@gmail.com

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Misiones

Resumen: Teniendo en cuenta algunos fenómenos contemporáneos como la superabundancia de objetos y la relación mercantilizada con ellos, entendemos que estamos en un contexto que supone adversidades para proyectos que se proponen el trabajo de visibilización y conservación del patrimonio desde un enfoque que trascienda el interés económico. Esto redunda en el riesgo constante de pérdida de bienes patrimoniales. Si consideramos a la memoria como un producto de relaciones sociales, que se transforma continuamente de acuerdo al contexto y donde la interacción con los objetos ocupa un rol fundamental, este escenario adverso tiene como consecuencia el "olvido social". Para enfrentar esto nos proponemos dos objetivos. Primero, presentar fundamentos teóricos que analizan la relación entre los procesos de construcción de la memoria colectiva y los denominados "artefactos de memoria". Segundo, y teniendo en cuenta lo anterior, desarrollar estrategias para la conservación del patrimonio incorporando la categoría de "usos sociales", fundamentando la necesidad del trabajo con la comunidad desde un paradigma "participacionista". Dichos objetivos vienen siendo desarrollados en el marco del Proyecto de Investigación "Registro, Catalogación y Protección: la Arquitectura del Movimiento Moderno en Misiones – MMM-3" dirigido por Graciela Gayetzky de Kuna (FHyCS - UNaM). Nuestro trabajo en particular se desarrolla en relación al "Parador Turístico" de San Pedro, diseñado por Clorindo Testa, que forma parte de las obras del Movimiento Moderno presentes en Misiones.

Palabras Clave: Memoria Colectiva, Artefactos de Memoria, Usos Sociales del Patrimonio.

Introducción

El contexto actual supone varios desafíos para la preservación patrimonial. La relación mercantilizada con los objetos, el consumo y desecho, la avidez de novedades, la superabundancia de objetos, la inestabilidad política, los desastres naturales son algunos de los factores que llevan a estas dificultades y en muchos casos suponen la pérdida del patrimonio. Pese a ello, es innegable que también existen ciertos factores que operan favorablemente y que constituyen una oportunidad para profundizar la problematización y el trabajo de preservación patrimonial. El avance de los trabajos interdisciplinarios -como el que caracteriza a nuestro equipo de investigación-, el apoyo de organismos gubernamentales y no gubernamentales, los acuerdos internacionales como la Carta de Venecia o Madrid, las oportunidades del turismo patrimonial y el interés de diferentes sectores en relación al pasado como medio de empoderamiento son algunos de ellos. Nos centraremos aquí en analizar la importancia del patrimonio como elemento fundamental para la construcción de la memoria colectiva, tomando referencias teóricas y contrastándolas con la experiencia desarrollada en relación al proceso de patrimonialización que desarrollamos respecto al Parador Turístico de San Pedro.

El mundo material tiene un rol fundamental en la construcción de la memoria colectiva. Dicha afirmación no sólo goza de un consenso importante entre las elaboraciones teóricas, sino que se hace explícita en la preocupación del Estado y organizaciones de la sociedad civil en desarrollar políticas de memoria. Los innumerables ritos conmemorativos, la designación de lugares de memoria, las intervenciones en la organización del espacio público desde una perspectiva simbólica son prueba manifiesta de ello. Presentes en este mundo material, los objetos que llegan a cumplir la función de articulación con el recuerdo son denominados *artefactos de memoria*. Sin embargo, para que un *objeto* pueda llegar a ser considerado como tal, hemos transitado un largo camino en el proceso de construcción de nuestras formas de percepción y objetivación del mundo. En la actualidad, estas condiciones de percepción se ven enfrentadas a una superabundancia de objetos, propia de un sistema sostenido por la producción y consumo incesante de mercancías como medio de acumulación y forma de vida. Esto nos ha llevado a una situación paradójica que puede denominarse de *fatiga perceptual* donde, pese al desarrollo de diferentes sentidos de percepción y a la abundancia de objetos, “no vemos lo que nos rodea” o lo hacemos sólo desde una perspectiva mercantil o de utilidad.

Uno de los desafíos fundamentales para quienes trabajamos con el patrimonio, con su promoción y valoración, es tener en cuenta dicha situación, que constituye uno de los grandes obstáculos "invisibles" que tenemos frente a nosotros y una de las razones por las que todo patrimonio está relativamente expuesto a un riesgo potencial de pérdida. Así, nuestra tarea de visibilización está intrínsecamente relacionada a la posibilidad de instalar a las diversas formas de patrimonio, como objetos singulares, quitándolos del lugar de anonimato en un universo de superabundancia de objetos expuestos a la fatiga perceptual. Indudablemente este proceso debe superar una visión especialista, unilateral respecto al patrimonio y entrar en diálogo con otras visiones, intereses y necesidades que están presentes en la sociedad que está implicada con estos objetos. Con ello, apuntamos al objetivo de no sólo conservar el patrimonio, sino aprender de él y comprometer a la comunidad en su cuidado, que no es solamente el cuidado de los objetos-artefactos sino también el cuidado de la posibilidad de reconstruir el pasado a partir de ellos, es decir, luchar contra el olvido social.

La construcción histórica de la percepción

Partimos en este trabajo pensando la relación que establecemos con aquello que percibimos o sentimos, es decir, con los objetos. Un *objeto* "es algo, lo que sea que, opone resistencia, esto es, que se declara extraño, ajeno, diferente de quien lo percata: por eso se llama objeto, porque objeta, pone objeciones" (Fernández Christlieb, 2002: 10). La forma que tenemos de establecer esta relación es histórica, es decir que "la percepción y la sensación son construcciones históricas culturales" (Ob. Cit: 9). En ese sentido, podemos afirmar que las personas han percibido al mundo de diferentes maneras a lo largo de la historia, de acuerdo a la forma en la que ha sido constituida socialmente su conciencia y también han constituido los objetos en relación al desarrollo de determinadas formas de percepción.

Fernandez Christlieb (2002) realiza un análisis de las formas en las que ha cambiado esta relación en la sociedad occidental desde la Edad Media hasta nuestros días. En este transcurso han sido gestados para el autor los diferentes *sentidos* que hoy asumimos como naturales: la vista, el oído, el gusto, el olfato y el tacto. Es decir, en este proceso, las personas han comenzado a percibir *objetos,* como entidades exteriores al cuerpo y poseedores de propiedades singulares que los distinguen de otros y que son percibidas por diferentes órganos de nuestro cuerpo asociados a sentidos particulares. También encontramos en este proceso una correspondencia

entre "la manufacturación humana de objetos físicos y conceptuales (…) y la aparición de los distintos sentidos de percepción" (Ob, Cit: 9). Es decir, la producción de objetos orientada con relación a un sentido: objetos visuales, como la pintura renacentista; auditivos, como la música, el desarrollo gastronómico en relación al sentido del gusto, etc. En este proceso de construcción de la objetivación pasamos desde formas en que el mundo exterior no es percibido como tal, que podemos denominar *frenesis* o *phronesis*, es decir, "el modo de la mente, el estado de la psique en que los objetos tienen cualidades de sujeto y viceversa, de manera que la realidad, incluidos la naturaleza, los utensilios y los acontecimientos, es una entidad psíquica continua con respecto a los hombres y mujeres que participan de este modo de ser" (Ob. Cit: pp. 10-11) hasta las formas actuales de percepción, consagradas por la ciencia y el pensamiento moderno, donde sostenemos la existencia de una clara delimitación entre sujeto y objeto, entre el *yo* y el mundo exterior.

Desde esta perspectiva puede sostenerse que, en la Alta Edad Media, había muy pocos *objetos*, lo cual hizo que los mismos tomen cualidades sagradas y mágicas, como las reliquias. En este momento "no parece haber habido sensaciones ni percepciones", sino un estado donde no hay una delimitación clara entre lo mágico y lo real, entre individuo y naturaleza (Ob. Cit: 10). El distanciamiento con el mundo se produce de manera paulatina, cuando comienzan a percibirse nuevos objetos. Los primeros en aparecer, a partir del siglo XIII, son los visuales, precisamente aquellos más alejados, más exteriores. Por lo tanto, el primer sentido en desarrollarse es la vista, y con ella, los objetos buscan diferenciarse por sus cualidades visuales y los desarrollos de instrumentos y razonamientos que ayudan a mejorar y comprender la visión, como la lupa, los lentes, la óptica y la astronomía. Entre los siglos XV y XVII, aparecen desarrollos que llevan a inferir la aparición del sentido del oído, con los desarrollos de los instrumentos musicales, y el cálculo de la velocidad del sonido, que lo toma como objeto. Aparecen aquí también las bases del pensamiento que distancia al sujeto del objeto, lo interior de lo exterior y por lo tanto lo que se percata como sensación (interior) o como percepción (exterior) siendo la lógica cartesiana la forma más representativa de esto. También aparecen los primeros intentos de clasificación de los objetos, teniendo en cuenta su masificación, dado que empiezan a percibirse como distintos unos de otros de acuerdo a sus cualidades (Ob. Cit: 13).

En términos clasificatorios de los objetos y respecto a los muebles diseñados con el propósito de contenerlos podemos observar el paso del uso de cofres, durante la Alta Edad Media

-donde los pocos objetos valiosos eran guardados sin mayor distinción-, a los cajones -donde estos ya multiplicados comienzan a ordenarse-, hasta comienzos del siglo XVIII, cuando aparece la cómoda, un intento de contenerlos, de manera clasificada y ordenada. De tal modo se buscaba eliminar el vacío percibido con el distanciamiento entre el sujeto y el objeto. Puede realizarse asimismo una analogía entre estos muebles y la organización de nuestra psique, del poco orden y diferenciación del estado de *frenesis* hasta la obsesión clasificatoria de la Modernidad, siendo la "Enciclopedia" una producción manifiesta de esto, un intento de contener, clasificar y ordenar todo conocimiento de la naturaleza. La vitrina aparece como el mueble distintivo del siglo XIX, donde se ordenan clasificadamente objetos y se rehúye a la percepción de *vacío* generada como consecuencia de este distanciamiento entre lo interior y lo exterior. En el siglo XIX y XX se multiplican los objetos por el desarrollo tecnológico en el marco de un sistema que los utiliza como medio de generar ganancias. El nuevo objeto del siglo XX es la información, es decir, los datos sobre los objetos de la realidad más que los objetos en sí mismos, los artefactos para acumular y transmitir esta información un sentido de percepción informática y un mueble característico: las computadoras, cuya forma de organización de los datos se compara con nuestro cerebro (Ob. Cit: pp. 15-16).

Sin embargo, este proceso sintetizado aquí llega en la actualidad a un punto paradójico que quisiéramos relacionar con la cuestión de la relación de la sociedad con el patrimonio. Desarrollados los cinco sentidos más conocidos, más el sentido informático y el de la cognición que se impone sobre todos los demás, haciendo que importen más los datos conocidos sobre el objeto que lo que ellos posean en sí mismos para nuestros sentidos, llegamos a un punto donde la abundancia de objetos, multiplicados en virtud del desarrollo tecnológico, la avidez de acumulación y la obsesión por llenar el vacío, ha llevado al efecto contrario. El desarrollo perceptivo, sumado a la superabundancia de objetos, producen *un vacío por saturación*, una *fatiga perceptual*, donde los ojos ya no ven lo que miran (Ob. Cit: 17-18).
Desde esta visión podemos realizarnos las siguientes preguntas: ¿el patrimonio, como objeto con cualidades peculiares frente a otros, es *percibido*? ¿De qué manera? ¿Puede esta superabundancia de objetos ser la razón que lo lleva a desaparecer del paisaje? Y ¿cómo hacer en todo caso para poder reinstalar estos objetos en el paisaje social?

La construcción social del recuerdo y el olvido

Nuestras formas de percibir el mundo y nuestros sentidos son el producto de un proceso histórico que las constituye, proceso dinámico, atravesado por relaciones de poder-saber, conflictos y contradicciones. En ese sentido, nuestra relación con el presente se gesta en el marco de nuestra experiencia social y constituye nuestra subjetividad. Pero, asimismo, nuestra relación con el pasado también está construida socialmente, es decir, los recuerdos y la manera en que estos constituyen nuestra autobiografía y por lo tanto nuestra identidad no pertenecen al dominio individual, sino que están fuertemente vinculados a los grupos con los cuales interactuamos y que nos prestan el lenguaje con el cual construimos y reconstruimos nuestras narrativas personales, nuestra biografía, brindando así un determinado sentido y orden a nuestras experiencias concretas. En esta relación el recuerdo se expresa como una práctica atravesada por distintos actores sociales que intervienen activamente en nuestra forma de recordar, desde las conversaciones cotidianas, las prácticas comunicativas, hasta las políticas de recuerdo y olvido, las prácticas conmemorativas, desarrolladas por las instituciones, el Estado y los medios de comunicación. En tal sentido y para una interpretación más profunda del recuerdo y el olvido es necesario considerar este conjunto de aspectos sociales.

Así, se entiende que:

> *No es que la noción de memoria individual resulte incoherente, por supuesto que es coherente. El núcleo mismo del tema, la enorme significación de los recuerdos su contenido y organización (su significado personal y social), sus contextos y apariciones en el flujo de la experiencia normal, no puede explicarse refiriéndose sólo a procesos mentales (*Middleton y Edwards, 1992: 34)

De tal manera, en el marco de las prácticas comunicativas mediadas por el lenguaje, aunque no exclusivamente por ellas, cuestión que veremos al abordar la temática de los artefactos de memoria más adelante, nuestros recuerdos, nuestra memoria se comparte y se integra en los marcos sociales de una memoria colectiva.

Bruner y Weisser (en Olson y Torrance, 1995) por su parte, proponen pensar al relato construido sobre nuestras vidas como un “texto”. Como todo texto, está sujeto a reglas de género, estilo, tiempos, modos de enunciación y diferentes pautas de carácter social que son anteriores a él. En ese sentido, la forma en que construimos y reconstruimos el texto de nuestra

vida en el proceso autobiográfico guarda correspondencia con los diversos mecanismos culturales que internalizamos para producir este texto. Asimismo, las diversas interpretaciones que puedan realizarse del mismo, las formas de "leerlo", también son para estos autores una forma de género (Ob. Cit: 180). Ello hace que, más que estático y permanente, el texto de nuestra vida sea cambiante en la medida en que puede ser reconstruido cada vez que recordamos, cuando, expuesto a otros contextos interpretativos, podemos cambiar la manera en que consideramos los hechos almacenados en nuestra memoria, por ejemplo, volviendo significativas cuestiones que antes no consideramos así, cambiando el sentido del pasado.

Para profundizar en esta perspectiva es preciso señalar en principio que la memoria, como capacidad mental de los individuos que se proyecta y se constituye socialmente, no es un bloque monolítico, sino que pueden reconocerse distintos tipos de memoria. La distinción que nos interesa señalar aquí es aquella que separa la Memoria Semántica de la Memoria Episódica. La memoria episódica "es el sistema a través del cual se adquieren, almacenan y recuperan determinados hechos, impresiones y demás, del pasado" (Ob. Cit: 184). Por su parte, la memoria semántica es un "sistema (que) trafica en la memoria por significado y generalidad, y (…) su esfera está en la línea fronteriza entre lo que en el sentido común se denomina pensamiento y lo que normalmente se llama memoria" (Ob. Cit: 184). Partiendo de esta distinción, puede señalarse que "el proceso de "hacer una autobiografía" es el acto sutil de poner una muestra de recuerdos episódicos en una densa matriz de recuerdos semánticos organizados y culturalmente esquematizados" (Ob. Cit: 185). Así, lo que le presta coherencia a nuestro autorrelato, al texto que elaboramos de nuestras vidas, no son los hechos vividos en sí, sino las pautas discursivas que integran nuestros recuerdos en una trama narrativa, verosímil, que se corresponda con nuestros intereses identitarios, que nos integre en una historia compartida, pero que también destaque nuestra singularidad. Retomando los aportes de Hayden White que señalan estos autores, podemos pensar la producción textual de nuestra autobiografía como la interrelación que se produce entre los *annales*, acontecimientos seleccionados y puntualizados en el tiempo, las *chroniques*, un conglomerado de significados para un conjunto de acontecimientos, y las *histoires*, "un informe sistemático del carácter moral del orden de las cosas en el que se desarrollan las *chroniques*" (Ob. Cit: 179). Así, el autorrelato puede ser visto como "un recuerdo sospechosamente motivado de acontecimientos al estilo del *annale* (…) a los que se les da significado a través de *chroniques* (…) integrados en una *histoire* más o menos vaga" (Ob. Cit: 179). De este cruce entre aspectos semánticos y episódicos emerge nuestra historia personal,

con ella nuestra identidad y, por lo tanto, nuestras proyecciones a futuro. Siguiendo a Bruner y Weisser "el autorrelato es una de las poderosas fuerzas que orquestan y dan dirección y estilo a los innumerables factores que pueden influir en la conducta humana" (Ob. Cit: 186). Dada esta relevancia del autorrelato en nuestra forma de ser en sociedad, de instalarnos en el tiempo, de mostrar nuestra adhesión a determinada cultura o grupo a la vez que afirma nuestra singularidad, indudablemente es un aspecto a tener en cuenta al pensar las relaciones de poder que atraviesan esta producción e interpretación de nuestros textos biográficos.

Los artefactos de memoria

Como se ha afirmado previamente, para comprender las formas en que se produce el recuerdo, es necesario considerar el marco de interrelaciones que contribuyen a producirlo en relación a ciertos sentidos sobre el pasado. De tal manera, "la memoria no es la recuperación de información almacenada sino la creación de una afirmación sobre estados de cosas pasadas, por medio de un marco de comprensión cultural" (Radley en Middleton y Edwards. 1992: 63). Por lo tanto, no puede ser comprendida únicamente en función una capacidad interna de los individuos sino en todo caso del desarrollo específico de esta capacidad en relación a las formas sociales en que se reconstruye el pasado desde el presente. Es necesario transcender sin embargo la connotación meramente discursiva que puede evocar esta visión y señalar el rol del mundo material en la acción de recordar. Como afirma Radley:

> *(…) el énfasis en el lenguaje tiende a ocultar preguntas interesantes que emergen cuando reconocemos que la esfera de los objetos materiales está ordenada en formas de las que dependemos para conseguir un sentido de continuidad y como marcadores del cambio temporal* (Ob. Cit.: 63)

Es así que incluimos en este apartado, como se adelantó anteriormente, la función de los objetos en relación al recuerdo. En principio cabe señalar que esta relación no se da entre una conciencia "activa" frente a objetos "pasivos" o "neutrales", sino que los objetos pueden estar organizados, intencionalmente o no, de tal manera que suscitan determinadas formas de establecer relaciones con ellos y, por lo tanto, de recordar. Cumplen por lo tanto un rol activo, performativo del recuerdo. Asimismo, la relación producida, el recuerdo evocado, no será igual en todos los individuos, sino que dependerá de las experiencias y herramientas interpretativas particulares

de los individuos en contextos específicos. Entre estos puede inferirse una relación que podemos denominar dialéctica, donde el resultado, el recuerdo, supone algo relacionado y condicionado por los elementos que lo constituyen, pero también algo en cierto sentido nuevo, en la medida en que se construye continuamente, más allá de las condiciones de producción y con relación a la experiencia individual.

Cabe hacer otra distinción en relación con los objetos/artefactos de memoria. En el proceso de construcción de la cultura material, existen objetos que son producidos con el objetivo de recordar y otros que adquieren esta función posteriormente, por considerarse representativos del pasado, por tener cualidades que lo distinguen de otros. Estas cualidades de evocación pueden ser producidas a conciencia en el contexto de elaboración del objeto (un "status adscrito"), o reconocidas posteriormente, a partir de la experiencia social en relación al objeto (un status adquirido). Esto guarda relación con los contextos específicos de producción e interpretación material y puede tener diferencias diametralmente opuestas si separamos, por ejemplo, el espacio público del privado. Así, un objeto puede ser sumamente representativo para las políticas de memoria del Estado y, sin embargo, no resultar significativo para un individuo particular, no evocar nada. En contraposición, un objeto puede ser sumamente valioso para un individuo, porque es representativo de sus experiencias, evidencia de su biografía, signo de verosimilitud, soporte interpretativo, elemento constitutivo de su identidad y, no obstante, no guardar interés alguno para la política de memoria del Estado y sus fines conmemorativos.

Por otra parte, nuestra relación con los artefactos de memoria, con el mundo material, no se reduce a una evocación, al recuerdo particular construido, sino que también puede generar nuevas condiciones para la evocación, en la medida en que puede influir en la organización del mundo material y las formas legítimas de interpretación. Así, "la gente no sólo re-evoca gracias a los objetos que los rodean (…) sino que también, mediante distintas formas de participación en la creación de la cultura material, constituye las oportunidades y cánones de apreciación de lo que ha pasado antes y puede re-evaluarse o re-presentarse de nuevo" (Ob. Cit.: 65). Si sostenemos lo anterior, es decir, que la sociedad puede constituir las condiciones sobre las cuáles se desarrolla la acción de recordar, es necesario volver a destacar las relaciones de poder, el conflicto que puede emerger en torno a esto. De tal manera, resulta pertinente preguntarse, puntualizando en este caso en relación a los objetos: ¿Quién/es determina/n cuál objeto se desplazará de la esfera del intercambio y se declarará significativo y representativo en relación a

mediar nuestro vínculo con el pasado? Y también, ¿quién/es determina/n las interpretaciones legítimas sobre estos objetos? Cabe pensar esto en relación al patrimonio fotográfico y el arquitectónico: ¿Cuáles son los criterios de producción de un objeto arquitectónico o una fotografía? ¿Cómo han cambiado estos criterios en relación a los paradigmas arquitectónicos y los desarrollos tecnológicos en fotografía? La producción de estos objetos ¿se realiza pensando en la trascendencia, en lo que se quiere representar no sólo en el presente, sino también en el futuro? ¿Existe una conciencia de que muchas veces los objetos, por su carácter duradero, pueden trascender a los individuos o grupos sociales en el tiempo, y por lo tanto verse expuestos a contextos que desafian lo que estos pretendían representar para quienes los produjeron? ¿Qué cambios se producen en esta trascendencia teniendo en cuenta el desarrollo de nuevos medios de comunicación? ¿Cuál es el lugar del mundo virtual en nuestras formas de representar el pasado, de relacionarnos con los objetos patrimoniales?

En síntesis, y siguiendo los aportes de Radley:

> *Se puede afirmar que el recuerdo social (la evocación colectiva de un pasado común y la conmemoración de acontecimientos que pueden ser previos a la experiencia de cada uno) no sólo es mantenido por el mundo de los objetos y artefactos, sino que, en parte, es conformado por la forma en que se ordena el mundo de las cosas. (Ob. Cit.: 69)*

Si el mundo de los objetos/artefactos de memoria es performativo en nuestra relación con el pasado, poniendo condiciones sobre nuestro presente, sobre cómo y qué recordamos, indudablemente será un espacio en disputa entre individuos, grupos e instituciones que luchan por sostener lo que debe o no ser preservado y cuáles son las interpretaciones legítimas sobre el pasado. En ese sentido, y en relación con la función que cumple el recuerdo en nuestra constitución autobiográfica e identitaria y también a nuestros proyectos, a nuestra proyección al futuro desde nuestra condición presente, podemos retomar a Middleton y Edwards quienes, parafraseando el lema de la obra “1984” de George Orwell, dirán entonces: “No es sólo que quien controla el pasado controla el futuro, sino que quien controla el pasado controla quiénes somos” (Middleton y Edwards, 1992: 26).

Los usos sociales del patrimonio

La cuestión de los objetos con relación a las formas en que recordamos y cómo se construye la memoria colectiva en los grupos humanos en la actualidad, nos lleva a analizar el concepto de patrimonio y sus usos. Para esto tomamos como referencia a García Canclini (1993). Según el autor, se afirma que el patrimonio no incluye sólo la herencia o las expresiones "muertas" del pasado de un pueblo (sitios arqueológicos, objetos antiguos en desuso), sino también bienes actuales materiales o inmateriales: nuevas artesanías, conocimientos, tradiciones, lenguas. Asimismo, la política patrimonial de conservación y administración de artefactos del pasado se ha extendido a los usos sociales que relacionan esos bienes con las necesidades actuales de la mayoría. Y, por último, un patrimonio no solo representa los bienes culturales producidos por la hegemonía (palacios, pirámides), sino también los artefactos productos de la cultura popular (música indígena, escritos campesinos y obreros) etc. (Ob. Cit.: pp. 16-17)

Esta ampliación del concepto de patrimonio no solo expresa la *solidaridad* de quienes comparten un conjunto de bienes y prácticas que lo identifica, sino que también visualiza la *complicidad social* que existe para definir, preservar y/o difundir estos bienes. Simulando así una supuesta unidad de las diferentes clases, etnias y grupos que en la realidad se encuentran divididos. Es decir que los bienes producidos por una sociedad que pasan hoy día a representar el pasado no pertenecen verdaderamente a todos ni están disponibles para que todos los usen. Si bien el patrimonio sirve para unificar una nación, es importante estudiarlo también como espacio de lucha material y simbólico entre estos diversos grupos. Según expresa Canclini: "En la actualidad, las diferencias regionales o sectoriales, originadas por la heterogeneidad de experiencias y la división técnica y social del trabajo, son utilizadas por las clases hegemónicas para obtener una apropiación privilegiada del patrimonio común" (Ob. Cit.: 18). Esto equivale a pensar el patrimonio como un *recurso* para reproducir las diferencias entre los grupos sociales y el poder de quienes logran un acceso preponderante a la producción y distribución de los bienes, teniendo así la posibilidad de definir qué bienes son superiores, cuales merecen conservación y/o restauración, etc. La desigualdad estructural en cuanto a la formación y apropiación del patrimonio es insuficiente para explicar su formación y explicación. Como espacio de lucha, económico, simbólico y político, para Canclini, el patrimonio está atravesado por la acción de tres tipos de agentes: el sector privado, el estado, y los movimientos sociales. (Ob. Cit: 19-21)

Al referirse a los usos sociales del patrimonio se encuentran para Canclini cuatro paradigmas político-culturales: el primero llamado *tradicionalismo sustancialista:* es el de quienes juzgan los bienes culturales únicamente por el alto valor que tienen en si mismos y se concibe su conservación por ese pasado "glorioso" sin tener en cuenta sus necesidades actuales. Esta posición es sostenida por diversos grupos sociales, pero es más notable en las tendencias aristocrático-tradicionalistas del campo científico y político. Su única importancia está en preservar esencias y modelos estéticos y simbólicos, cuyo objetivo está en atestiguar que ese pasado resiste los cambios sociales. Quedan fuera de este paradigma los bienes precarios o cambiantes, prácticas o acontecimientos populares.

El segundo paradigma evoca a quienes comparten una visión *mercantilista* en el uso de los patrimonios. Quienes ven al mismo como un recurso para sus intereses monetarios o como un obstáculo para ello comparten estas prácticas. El beneficio económico es el fin, y la práctica o postura que tengan de acuerdo con el patrimonio sólo un medio. Sus prácticas corresponden a una estética exhibicionista en la restauración: los bienes simbólicos son valorados en la medida en que su apropiación privada pueden ser signos de distinción y están sujeto a un proceso de espectacularización.

El tercer paradigma se funda en una concepción *conservacionista* y *monumentalista.* Es la forma que predomina en las políticas de Estado respecto al patrimonio. En general las tareas del poder estatal consisten en rescatar, preservar y custodiar los patrimonios históricos capaces de exaltar la nacionalidad, de ser símbolos de integración e identidad. De esta manera el Estado resaltando la grandiosidad de ciertos objetos, distrae la mirada de problemáticas locales, evocando una imagen armónica donde hay ausencia de conflictos.

El cuarto paradigma es el más defendido por el autor y lo denomina *participacionista*. Concibe una concepción del patrimonio y su preservación en relación con las necesidades actuales de sus usuarios. El valor intrínseco de los bienes, el interés económico detrás del mismo y su posibilidad simbólica de legitimación son subordinadas a las demandas presentes de los individuos. Las maneras de preservar, restaurar y dar una puesta en valor a los mismo son tomadas en cuenta de una manera democrática donde puedan intervenir los interesados y se tomen en cuenta sus prácticas y opiniones. Este enfoque se caracteriza por incluir en el patrimonio tanto los edificios, los espacios públicos o ceremoniales, como las creencias, prácticas y tradiciones de un pueblo. Este acento en la participación social nos previene de caer en que estos patrimonios formen parte de una estructura muerta, sin función, donde solo pueda ser

apreciada por snobs, burgueses, artistas, profesionales del tema, o especuladores que solo buscan subrayar su distinción. (Ob. Cit. 22-24)

Actualmente se han reubicado los problemas del patrimonio y de la participación. Millones de personas que nunca han ido a un museo o una exposición de arte, hoy día pueden verlo desde la casa por medio de la TV, Internet u otro dispositivo de estas características al que tenga acceso. Es decir, no es necesario desplazarse para poder visualizar estos patrimonios, ya que se han roto las barreras espaciales que nos distanciaban de tales objetos. Esto nos lleva a tener como una de nuestras consideraciones principales la forma en la que podemos usar de un modo más imaginativo y crítico los medios de comunicación para el desarrollo de la conciencia social sobre el patrimonio, las formas de participación y apropiación colectiva, en vías de extender el concepto de cultura para incluir las formas populares de producción e interpretación cultural material e inmaterial. Es decir, cuestionar el paradigma estatista y elitista que sostiene que la cultura está reservada a eruditos, especialistas y que lo central en ella es su conservación, y que su convivencia con las nuevas funciones que se le asignan sólo la perjudican. Es decir, el problema no reside en que se cambie lo tradicional, sino con qué criterios se modifican y quienes lo deciden. (Ob. Cit. 26)

Para este debate podemos tener en cuenta que la transformación de las sociedades contemporáneas y el proceso del patrimonio requieren que diferenciemos en él, según escribe Raymond Williams (en García Canclini, 1993), lo que es *arcaico*, *residual* y *emergente*. Lo *arcaico* es lo que pertenece al pasado y es reconocido como tal por quienes hoy lo reviven. Lo *residual*, es lo que pertenece al pasado, pero aun hoy se hallan en actividad en los procesos sociales. Lo *emergente* refiere a las nuevas prácticas, nuevos significados y valores, relaciones sociales, etc. La política cultural respecto del patrimonio no debe permanecer en la primera forma, debe articularse con las nuevas formas de significar, valorar lo que se produce y consume en el presente. Ante los conflictos que se generan ante la toma de decisión sobre el patrimonio es importante rescatar lo que nos sugiere el autor:

a) La conservación de los bienes culturales no debe ser más importante que la necesidad de las personas que requieran de ellos para vivir. La revalorización de un centro histórico no debe pesar más que las necesidades habitacionales y simbólicas de sus habitantes actuales. Ni los objetos artesanales deben anteponerse a sus artesanos.
b) Las soluciones deben buscar un equilibrio entre las tradiciones y lo moderno.

c) Las decisiones que se tomen al respecto deben tener en cuenta la participación democrática de todos los implicados. ¿Por qué cuando se intenta recuperar un centro histórico solo se decide entre funcionarios y arquitectos, pero no por los que habitan el lugar o el barrio? ¿Por qué no se escucha la voz de los artesanos cuando se difunde un folleto turístico que habla de sus propias artesanías?

Es en los criterios estéticos y filosóficos según Canclini donde se observa la valoración fundamental: la autenticidad. Lo auténtico, lo genuino es el requerimiento más fuerte aún en nuestros días. Para el autor esta postura es *alarmante*, ya que las condiciones de circulación y consumo de los bienes simbólicos (cine, fotografía pintura) han clausurado las condiciones de producción que en otro tiempo hicieron posible el mito de la "originalidad" en el arte, el arte popular y el patrimonio cultural tradicional. Esta *cercanía global* de los objetos simbólicos hacia nosotros no es producto de las nuevas tecnologías sino de una aspiración de las masas actuales. Un reclamo por superar que durante tantos años solamente los grupos elitistas tenían la posibilidad de acercarse y distinguirse ante piezas originales (Ob. Cit.: 29). El problema es que ha cambiado la inserción del arte en las relaciones sociales: hoy día las obras no se vinculan a un pasado de devoción de manera ritual en un sentido fijo, sino que son difundidas en diversos escenarios y propician diferentes lecturas. Esto no quiere decir que los museos y centros históricos sean insignificantes, sino que es más plausible introducir formas más creativas y con mayor libertad a los usos sociales del patrimonio. Esto nos hace pensar que la apropiación de estos objetos, obviamente no los originales, hacen factible que podamos tener un museo privado en casa con los recortes de lugares y objetos históricos, artesanías, viajes que hemos realizado. Teniendo en cuenta que estamos pasando de un mundo sumamente jerarquizado, donde las relaciones de saber y poder son rígidas a un mundo donde las imágenes artísticas son efímeras, ubicuas, accesibles a todos. Nos permite pensar en cómo relacionamos pasado y presente, nos hace ser partícipes del proceso de reelaboración de estos significados donde nos sentimos miembros activos.

Esto no significa que la distinción entre pieza original y copia se haya tornado indiferente. Hay objetos que tienen su valor por ser originales y brindar un sentido histórico y estético a la sociedad que lo produjo y el significado que tienen para la historia. Merecen por esto que su pueblo siga conservándolos como testimonio, construyendo su memoria al difundirlos en museos, reproducciones fílmicas, en copias del propio objeto, etc. para contribuir a su conocimiento y apreciación. (Ob. Cit.: 30) Es importante mantener la distinción entre las piezas

originales y las copias, así como también, que en cada rótulo pueda describirse qué sentido tenía para sus pobladores, para qué era utilizada, de qué año era la pieza, y si no se tiene esa información, no ocultar dicha situación, ya que hacer notar el desconocimiento ayuda a que muchas personas participen y puedan interactuar con las piezas, siendo activos en los procesos de intercambio de conocimientos.

Los usos sociales del Patrimonio Arquitectónico en San Pedro, Misiones. Caso: El Parador Turístico de San Pedro

Respecto al patrimonio arquitectónico, nuestro trabajo buscó en principio articular las visiones a las que accedíamos a través del contacto, en persona y virtual que nos permitió en un primer momento haber realizado un trabajo de recopilación y conservación preventiva de fotografías[1] históricas en San Pedro, Misiones, pertenecientes a la colección fotográfica permanente del Museo "Cacique Bonifacio Maydana"[2]. Durante el resguardo de las mismas que se propuso para favorecer su conservación, nos encontramos con una fotografía del Parador Turístico del municipio. La misma data del año 1961 y muestra dicho edificio en proceso de construcción. Frente a la obra, se encuentra a los hombres que lo edifican y algunas autoridades Municipales. Como parte del equipo MMM3 se intentó explorar los saberes existentes en la población respecto a este edificio diseñado por Davinovic, Gaido, Rossi y Clorindo Testa[3].

[1] Proyecto de CONABIP "Preservación Preventiva en Bibliotecas Populares" llamado "La Historia de San Pedro en Fotos". Realizado por medio de la Biblioteca Popular Thay Morgenstern y el Museo Cacique Bonifacio Maydana durante los años 2016 a 2018. Referentes: Duarte, Rocío Soledad; Galeano, Yanina Perla y Venialgo, Mathias Gabriel con la coordinación de Palma, Mariana.

[2] Para ello, se las sometió a un proceso de curación con acetato y alcohol que elimine los eventuales agentes perjudiciales de su superficie y se las almacenó sobre papel pH neutro en un ambiente donde estén protegidas de la humedad, la luz, la variación térmica y los agentes biológicos.

[3] Reconocido internacionalmente por obras como el Banco de Londres (actual Banco Hipotecario) y la Biblioteca Nacional "Mariano Moreno" en Buenos Aires, entre otras.

"Construcción del Parador Turístico de San Pedro". Colección permanente del Museo CBM.

Como nuestro interés, durante el trabajo con fotografías, no estaba en la mera conservación de la colección del Museo, sino también en la posibilidad de que estas puedan difundirse al público, asegurando de manera simultánea su conservación, propusimos y realizamos la digitalización de más de 300 fotografías. Con la digitalización se propone la creación de un repositorio digital en soportes informáticos localizados en el Museo, de acceso público y también su difusión con fines promocionales a través de una Página en la red social Facebook denominada "La Historia de San Pedro en Fotos"[4]. Por medio de este proceso de difusión se sube también a la red, la fotografía perteneciente al Parador Turístico de San Pedro, con la aclaración de que dicha obra tiene su origen en las intenciones llevadas adelante a partir del proyecto

[4] En la página https://www.facebook.com/lahistoriadesanpedroenfotos/ se encuentra ejemplos del material digitalizado, actividades realizadas y comentarios sobre de nuestro trabajo.

provincialista que se fortaleció como política estatal luego de la provincialización de Misiones en 1953 y tuvo en la obra pública un esfuerzo importante. El mismo, estuvo fuertemente vinculado al paradigma arquitectónico llamado Movimiento Moderno y ha dejado huellas patrimoniales importantes en toda la provincia, como la Escuela Normal Superior Nº1 de Leandro N. Alem, la Usina Sulzer de Posadas, así como numerosos paradores turísticos, comisarías y puestos sanitarios.

En algunos casos las obras llegaron a concretarse, se utilizaron y aún siguen utilizándose para su fin original; en otros quedaron pendientes algunas de las obras del plan, dada la inestabilidad política en el país durante la década del 60. Con estas aclaraciones respectivas, tomando en cuenta que Facebook es un espacio interactivo que permite la posibilidad de compartir comentarios, gracias a los mismos, registrados por los seguidores bajo la foto, pudimos determinar que el Parador Turístico nunca cumplió su fin original. Por su calidad de construcción en el marco de un pueblo con muchas precariedades, este edificio fue sujeto a varios usos. Entre ellos, uno de los más destacados fue el de primer Hospital. Así, ducha obra es conocida popularmente como “el viejo hospital”. Muchos de los comentarios lo recuerdan particularmente de esta manera. Otro de los fines que cumplió la obra, según los comentarios, fue como hospedaje en calidad de albergue para aquellas personas que acudían de otros lugares por trabajos temporarios en el pueblo, como los gendarmes, obreros viales y docentes. Luego de sufrir un incendio a fines de la década del ‘60, el hospital se traslada a otro edificio diseñado específicamente para este fin. En lo que quedó del edificio sin ser afectado por el incendio, aproximadamente un tercio, se distribuyeron los usos entre un asilo de ancianos en un bloque y una transmisora de radio en otro. Por ciertas características de su construcción que no son probablemente las más adecuadas para el clima local, además de la falta de tareas de mantenimiento adecuadas, el edificio ha sufrido un gran deterioro.

Sin embargo, con el desarrollo del proyecto de fotos entendimos que además de asegurar la conservación y difusión de la colección del Museo, nuestra metodología de trabajo también podría servirnos para conservar, en formato digital, y difundir las colecciones privadas de los habitantes de San Pedro y de los libros históricos escolares. De tal manera, realizamos el recorrido del pueblo a partir de las referencias brindadas por lo habitantes, para llegar a aquellas personas que se suponía poseedoras de colecciones importantes o que habitan hace mayor tiempo en el pueblo. Asimismo, recorrimos siete escuelas del casco urbano y realizamos la digitalización de sus libros históricos. Como resultado de ello, integramos al reservorio digital

más de 2500 fotografías (durante el primer año de trabajo). Durante este recorrido pudimos recopilar de un coleccionista tres fotografías más del Parador.[5] Otras formas de difusión de las fotografías, fueron las diversas muestras realizadas en los diferentes espacios públicos, tanto del municipio como alrededor de la provincia[6]. En las mismas priorizamos disponer siempre de fotos del Parador con sus respectivos comentarios, no solo lo que sabíamos respecto a quienes lo diseñaron y al estilo arquitectónico al que pertenece la obra, sino también los comentarios de Facebook, aporte de las personas seguidoras. El lugar aún siguió cumpliendo una función social importante más recientemente como Asilo de Ancianos y como radio, destacando que la misma ha sido la primera de San Pedro.

Una vez finalizado el proyecto de fotografías nuestro trabajo como equipo del MMM3 prosiguió desde el año 2017 con la presentación de un proyecto para que el Honorable Concejo Deliberante de San Pedro, declare a la obra como Patrimonio Municipal. Dicha propuesta fue rechazada por los ediles, por considerar que afectaba a los intereses de los usuarios y señalando la falta de recursos. Como señala Canclini (1993) todo bien poseedor de un pasado, siempre se encuentra en disputa por los diferentes intereses en los diversos grupos sociales que luchan por sus diferencias a la hora de su definición, conservación y difusión. Frente a estas adversidades decidimos continuar el proceso de visibilización y puesta en valor para luego favorecer los diálogos con las autoridades. Las negativas muchas veces, están relacionadas con la falta de conocimiento no sólo de lo que significa como obra destacada, sino de las diversas formas de entrañamiento que tiene la gente con la misma, por haber sido parte de su experiencia autobiográfica.

Otra actividad desarrollada como parte de nuestro trabajo y objetivos fue el día 6 de mayo del corriente año, en el marco del Día Nacional de los Monumentos. En dicha jornada realizamos una actividad como equipo del MMM3 en la sala del Concejo Deliberante del municipio. La misma tuvo el propósito de seguir con el trabajo de puesta en valor del Parador a través de una charla-debate sobre el mismo, abierta y gratuita para todo público[7]. Cabe destacar que la misma fue

[5] Colección disponible a todo público en la Biblioteca Popular Thay Morgenstern
[6] San Pedro, Misiones: Biblioteca Popular Thay Morgenstern. Museo Cacique Bonifacio Maydana. Municipalidad de San Pedro. Parque Biosfera Yaboty. Posadas, Misiones: Parque del Conocimiento, Biblioteca Pública de Las Misiones.
[7] Notas periodísticas con relación a la actividad:
https://www.elterritorio.com.ar/enriquecedora-charla-para-poner-en-valor-la-obra-de-clorindo-testa-en-san-pedro-28533-et
https://www.elterritorio.com.ar/se-realizara-en-san-pedro-una-charla-para-poner-en-valor-el-patrimonio-arquitectonico-28084-et

ampliamente concurrida por muchos vecinos, autoridades municipales y escuelas de la localidad. El debate giró en torno a las arquitecturas de diseño moderno en la provincia puntualizando en el Parador de San Pedro; los diferentes usos sociales que ha tenido el mismo y cómo esto es importante a la hora de preservar, definir y restaurar un bien. Una vez realizada la charla, en conjunto con las escuelas, recorrimos el Parador con el objetivo de dar a conocerlo en forma guiada, frente a estas circunstancias muchos adolescentes decían no haberlo visto nunca o no saber que funcionamiento cumple actualmente en el pueblo. En este recorrido, la Municipalidad también colaboró no solo en el acompañamiento, sino también para que podamos entrar al mismo facilitando la limpieza del predio y total utilización del mismo para ese día.

Charla-Debate en el HCD de San Pedro. 6 de mayo de 2019. Fuente de elaboración propia

Visita guiada con escuelas secundarias de San Pedro al Parador Turístico. Fuente elaboración propia

Reflexiones finales

A manera de conclusión, y desde la reflexión en torno al patrimonio y el trabajo realizado podemos pensar los siguientes interrogantes:

a) El tratamiento realizado respecto a la cuestión patrimonial ¿está realizado desde un enfoque aristocrático o desde el conocimiento y la utilización de quienes desean entenderlo?
b) ¿De qué manera se presentan y explican el patrimonio frente al público?
c) ¿Cuáles son los criterios de catalogación y conservación de los materiales?
d) ¿Tenemos conocimiento de por qué el público participa de los espacios de difusión del patrimonio, cómo los usa, qué prefiere o rechaza? ¿Consigue apropiarse de los mismos? ¿Qué dificultades encuentra para relacionarlos con su vida cotidiana?

Respecto al primer interrogante podemos señalar lo siguiente. Dada la metodología de trabajo con el patrimonio fotográfico, la digitalización, almacenamiento en repositorio digital abierto al público, la renuncia a los derechos exclusivos del propietario y la difusión vía Internet, cabe decir que en nuestro criterio primó más el interés por facilitar el mayor acceso posible según los medios disponibles al material fotográfico que la preocupación tradicional respecto a la inviolabilidad de los materiales "originales" y su ubicación restringida a un lugar físico. De igual modo, respecto a la investigación sobre el Parador Turístico, se evitó la postura de autoridad respecto a la interpretación legítima del objeto. De esta manera, buscamos alejarnos de una perspectiva aristocrática y elitista y acercarnos a una mirada integradora desde las diferencias. Tomando en cuenta lo realizado el día de los Monumentos consideramos de gran interés el poder realizar la charla en el Consejo Deliberante de la Municipalidad de San Pedro ya que se acercaron personas de distintas edades, diferentes escuelas y autoridades municipales. A la vez se pudo realizar una visita guiada para que muchos puedan conocer (algunos por primera vez) el lugar. Esta charla se dio de manera democrática intentando comprender, una vez más, lo que desde el pueblo se conocía al respecto.

En relación con el segundo interrogante, podemos mencionar que, en la presentación de estos materiales, tanto en los espacios físicos de las muestras, presentaciones y charlas sobre el tema, como en el virtual de Internet, se utilizaron las referencias dadas por las personas propietarias de las fotografías. Una de las potencialidades del espacio virtual consiste en la posibilidad que brindan los "comentarios" de presentar y poner en interacción las diferentes interpretaciones respecto a lo evocado. Así, la explicación no está dada en un sentido unilateral del "especialista", sino que se construye de manera participativa en la presentación misma. En el caso de las entrevistas realizadas respecto al Parador Turístico, se mantuvo una postura de diálogo, tratando de promover el desarrollo de una narrativa consensuada que pudiera ayudarnos a conocer más sobre su historia. En tal sentido, resulta significativo, por ejemplo, que ningún entrevistado o vecino se refiere al lugar como Parador Turístico, sino que lo conocen como el "Hospital Viejo", es decir, su recuerdo del lugar está fuertemente asociado a una matriz semántica local y a su experiencia personal en el lugar.

Con respecto al tercer interrogante podemos mencionar que de esta interacción con los propietarios y con los demás actores, se construyeron las descripciones en el proceso de catalogación e inventario del material. Asimismo, fueron tenidos en cuenta los criterios de conservación que expresaban los propietarios, es decir, se priorizaron aquellas fotografías que

fueron elegidas por ellos, por considerarlas de interés público, relevantes para su conservación y difusión. En el caso del Parador Turístico, respecto a sus usuarios actuales, se brindó una especial atención a sus opiniones sobre el lugar, su conocimiento del deterioro y los lugares que demandan más urgentemente un trabajo de restauración. A la vez que se intentó dar a conocer lo que pudomos investigar respecto al Parador, tomando en cuenta las barreras y disputas en cuento a la autenticidad de cada patrimonio.

El cuarto interrogante corresponde a una etapa de investigación que se encuentra en proceso. Si bien generamos espacios donde las personas puedan opinar, como por ejemplo el libro de visitas en el espacio de muestra o los comentarios de Facebook, nos queda pendiente la tarea de volver hacia los actores para profundizar en el análisis sobre sus percepciones, no solo respecto a los materiales y el valor que le dan, sino también la manera en que éstos se articulan con la autobiografía en relación a determinados sentidos del pasado, o la importancia de la cuestión patrimonial, es decir, cuál es el paradigma implícito detrás de sus formas de apreciación del patrimonio. Asimismo, está abierta la cuestión del tratamiento que recibirá el Parador Turístico y el lugar que ocuparán los diferentes actores en juego en esta definición. Teniendo en cuenta las restricciones presupuestarias existentes y la presencia de precariedades y necesidades que demandan mayor atención, la cuestión patrimonial resulta muchas veces desplazada de la agenda. Sin embargo, entendemos que un debate sobre los usos sociales del patrimonio puede llevar a que los diferentes sectores sociales puedan reconocer en él diferentes potencialidades acordes a sus intereses. Como espacio público que sirva para articular proyectos comunitarios, como lugar de atracción turística, como objeto articulador en la construcción de la memoria colectiva, etc. las condiciones actuales nos obligan a ser imaginativos en nuestras propuestas y proyecciones para articular el desarrollo sostenible y saludable de nuestros paisajes sociales.

Nuestro objetivo con el trabajo que venimos desarrollando es poder aportar a este debate que entendemos de suma trascendencia, en la medida en que puede sentar precedentes respecto a la manera en que se involucran los diferentes sectores sociales (municipio, población local, usuarios, universidad, etc.) en la definición de la política patrimonial. Así, los espacios de difusión y la investigación sirven para visibilizar las diferentes miradas y contribuir a desarrollar una gestión del patrimonio que pueda evitar su pérdida, teniendo en cuenta el lugar que cumple el mundo material en la construcción del recuerdo y, por lo tanto, la contracara de riesgo de olvido social que esto representa, sin perder de vista las necesidades de las personas ni sus criterios en torno a la producción material y la gestión patrimonial.

Bibliografía:

- Bruner, J. y Weisser, S. "La invención del yo: la autobiografía y sus formas" en Olson D. y Torrance, N. *Cultura escrita y oralidad.* Barcelona, Gedisa, 1995.
- García Canclini, N**.** *Los Usos Sociales del Patrimonio Cultural.* México, D.F. 1993.
- Fernández Christlieb, P. *Psicología Colectiva de las cosas y otros objetos*. Psicología Social Revista Internacional de Psicología. Vol. 1, N°1, julio-diciembre 2002
- Mendoza García, J. *La configuración de la memoria colectiva: los artefactos. Por caso, la escritura y las imágenes*. Entreciencias 2 (3): 103–119, Abril. 2014. ISSN: 2007–8064
- Middleton, D.; Edwards, D., *Memoria compartida. La naturaleza social del recuerdo y del olvido. Barcelona*, Paidós. 1992
- Radley, A.: "Artefactos, memoria y sentido del pasado" en Middleton, D.; Edwards, D., *Memoria compartida. La naturaleza social del recuerdo y del olvido*. Barcelona, Paidós. 1992
- Singer González, D. *Construcción social de la memoria: el anhelo de esclarecimiento a la luz de tres novelas centroamericanas*. Revista Intercambio, Año 5, n. 6 (2008), 43-61. ISSN: 1659-0139
- Shotter, J. "La construcción social del recuerdo y el olvido" en Middleton, D.; Edwards, D., *Memoria compartida. La naturaleza social del recuerdo y del olvido*. Barcelona, Paidós. 1992
- Solcoff, K. *Hacer memoria*. Buenos Aires: Ed Paidós. 2016

Duarte, Rocío Soledad
Curriculum Vitae: Estudiante avanzada de la Licenciatura en Antropología Social (FHyCS-UNaM). Investigadora Auxiliar en el Proyecto de Investigación "Registro, Catalogación y Protección: La Arquitectura del Movimiento Moderno en Misiones. MMM-3" (FHyCS-UNaM). Referente del Proyecto de Conservación Preventiva en Bibliotecas Populares: "La Historia de San Pedro en Fotos" (CONABIP).

Mathias Gabriel Venialgo
Curriculum Vitae: Ocupación: Docente/Investigador. Estudiante de Maestría en Políticas Sociales (FHyCS-UNaM). Especialista en Constructivismo y Educación (FLACSO). Prof. en Historia con Orientación en Ciencias Sociales (FHyCS-UNaM). Investigador Auxiliar del Proyecto de Investigación: "Registro, Catalogación y Protección: La Arquitectura del Movimiento Moderno en

Misiones. MMM-3" (FHyCS-UNaM). Integrante del Proyecto de Conservación Preventiva: "La Historia de San Pedro en Fotos" (CONABIP)

Graciela Cecilia Gayetzky De Kuna

Curriculum Vitae: Ocupación: Docente/Investigadora Doctora (U. Sevilla). Magíster (UNaM). Arquitecta (UBA). Profesora Titular Regular e Investigadora- FAyD y FHyCS. Asesora de Comisión Nacional de Monumentos y Bienes. Integrante Consejo Asesor Dirección Patrimonio de Posadas, ICOMOS, CICOP. Par evaluador grado y Posgrado CONEAU. Evaluadora Iberoamericana de Ciencia y Tecnología Para el Desarrollo (CYTED). Integrante del Comité Arbitral de Revistas Artículos Científicos, Comité Editorial Revista IHS y otras.

ENFOQUES DE SIGLO XX: FOTOGRAFÍAS DE AFICIONADOS EN SALTA. CONSERVACIÓN DEL FONDO ROBINSON ALEJANDRO RÍOS

Romina Gabriela Pastrana
Museo Histórico "Prof. E. Ashur"
gabriela.pastrana92@gmail.com

Casandra Pennella Wieneke
Museo Histórico "Prof. E. Ashur"
casandrapennellaw@gmail.com

Resumen: La conservación del patrimonio cultural, en este caso fotográfico, resulta de gran interés ya que permite que estos bienes se preserven para las próximas generaciones y puedan ser objeto de estudio en futuras investigaciones. La fotografía como documento visual es un revelador de información valiosa y un detonador de emociones. El objetivo de este trabajo es dar a conocer la importancia de la conservación de fotografías de fotógrafos aficionados que ha sido poco abordada dentro del patrimonio cultural salteño. Esta es una oportunidad para hacer hincapié en la experiencia de conservación, digitalización y guarda del Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR) llevada a cabo en el Museo Histórico de la UNSa "Prof. Eduardo Ashur". Los resultados obtenidos luego de realizar las tareas de conservación permiten dar cuenta de la riqueza de este fondo, no sólo por tratarse de un integrante del Fotoclub Salta y de los pocos que se ha conservado en el noroeste. Sino también por las múltiples líneas de investigación que se podrían desarrollar desde varias disciplinas.

Palabras clave: conservación, patrimonio cultural, fotografía, fotógrafos aficionados.

INTRODUCCION

La fotografía es sobre todo un rito social, capaz de alterar y ampliar nuestras miradas respecto de lo que merece la pena ser visto y de lo que tenemos derecho a observar. Nos brinda la sensación de poder apropiarse de aquello que es fotografiado, de poder contener el mundo entero en la cabeza (Sontag, 1975). Es por esto que consideramos a la fotografía una fuente histórica de valiosa importancia.

La posibilidad de pensar un marco tanto teórico como metodológico que favorezca el abordaje histórico de fotografías, se formuló recientemente gracias a la colaboración de autores como Susan Sontag, Boris Kossoy y Joan Boadas por nombrar algunos. Permiten revalorar la importancia de la fotografía tanto como registro y como construcción de la realidad, como materialización de una ausencia y por ende, como fuente histórica en la preservación de una memoria colectiva en construcción.

En el año 2006, se crea el Museo Histórico "Profesor Eduardo Ashur" de la Universidad Nacional de Salta (UNSa), dedicado a líneas historiográficas reconocidas dentro de la Historia Social y cultural del siglo XX y XXI. Con el objetivo de conservar, guardar y exponer el patrimonio histórico de la Universidad, así como el patrimonio tangible e intangible de los diferentes sectores sociales de Salta y la región se trabaja permanentemente en el rescate y conservación de diferentes tipos de fondos documentales.

En 2016 el Museo Histórico contacta a uno de los nietos de Robinson Ríos que había heredado y guardado un conjunto de fotografías de su abuelo. Dato que había sido proporcionado por los otros nietos entrevistados en la investigación realizada para la muestra en el Museo. El Sr. Marcelo Aguirre Ríos, entrega al Museo en calidad de préstamo para conservación y digitalización el total del Fondo mencionado.

Trabajar con la vasta producción fotográfica de Robinson Ríos nos permite acercarnos a uno de los fotógrafos aficionados salteños más prolíferos de principios del siglo XX. Es tan variada como amplia, que no solo comprende diversos soportes, desde placas de vidrio, hasta flexibles de celuloide de diferentes medidas para los negativos y papel para el caso de los positivos. Además encontramos diversas temáticas o series en esta: retratos familiares principalmente de sus hijos en el ámbito doméstico y en el espacio público; happy memories; y una mirada particular para capturar paisajes rurales en localidades de Salta en las salidas con el Fotoclub Salta y sujetos otros; y algunas representaciones urbanas;

Las fotografías, así reunidas, son indicios visuales de la historia de la ciudad y del campo; de sus diversos habitantes, de las mujeres, los niños, los hombres y los ancianos; de los trabajadores rurales y urbanos; de sus tramas y conflictos. Del ser fotografiado y del "arte de fotografiar"[8].

[8] Libro de Actas, Asamblea General Ordinaria 12 de Febrero de 1957.

1- ROBINSON RÍOS

Robinson Alejandro Ríos fue un fotógrafo aficionado que nació en Chicoana, Salta el 9 de febrero de 1888 y vivó toda su vida en Salta, Capital hasta su muerte en 1980. Casado con Rafaela Didier, tuvo cinco hijos. Trabajó en un estudio contable como tenedor de libros para López Campos. Pero a su vez tuvo una predilección por las artes en general ya desde muy joven, estudió dibujo por correspondencia.

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

Aparece en fotos junto a otros fotógrafos contemporáneos como Juan García Carreño (AMHUNSa) y Manuel Pinilla (ABHS). En una primera etapa, experimentó con fotografía estereoscópica en placas de vidrio, este fondo fotográfico se encuentra en guarda en el Archivo y Biblioteca Histórico de Salta (ABHS), Fondo Robinson Ríos. Cuando se forma el Fotoclub Salta en la primera mitad del siglo XX, es uno de sus integrantes, fundadores y referentes, al ser de los mayores.

Robinson Ríos y Juan García Carreño en la plaza de la Casa de Gobierno. García Carreño muestra una cámara estereoscópica. AMHUNSa, Fondo García Carreño (en adelante FGC)

Las fotografías que componen este fondo, particularmente los negativos corresponderían a la etapa del Foto Club, mientras que entre los positivos es posible reconocer copias de pares estereoscópicos (originales en ABHS), retratos de diferentes momentos del propio Ríos y copias en papel de algunos de los negativos en se dedicó a la fotografía de aficionados formando parte desde sus inicios del Fotoclub Salta. La temporalidad aproximada de estas mil quinientas fotografías de Ríos, recorren dos décadas y media al menos a mitad del siglo XX.

Estado en que llegó el Fondo Robinson Alejandro Ríos

2- TAREAS DE CONSERVACIÓN

El fondo FRAR reúne 1082 negativos con soporte flexible 6x6, 1 negativo flexible pequeño, 2 negativos en placas de vidrio (9x6 y 8x5), y 380 positivos en papel, de diferentes tamaños. Estas 1464 imágenes fueron tomadas entre 1935 y 1960 aproximadamente en Salta.

Una vez ingresado el material al MHUNSa y luego de su correspondiente catalogación, se realizó un diagnóstico del estado general del fondo y se observó que si bien la mayoría de ellas se encontraban en óptimas condiciones, varias presentaban problemas de conservación, huellas dactilares, ralladuras, suciedad superficial, manchas, desvanecimiento de la imagen y deterioro parcial de la imagen por un proceso oxidativo-reductivo, que es posible

Limpieza mecánica

Limpieza química

relacionar a problemas de humedad que parece haber tenido el lugar en el que se guardaban las fotos, sumado, quizás a las reacciones químicas que se pueden generar al contacto con los materiales de la caja en que estaban almacenadas.

Todas las fotos se encontraban agrupadas en sobres de imprenta (de José Luis Pascual y Arnao, Instituto Secundario Dr. Bernardo Frías, el abogado Osvaldo Roque, EUROTODO Servicios comerciales) y reunidas según un criterio aleatorio, por ejemplo “cardones”, “animales”, “hermanos Ríos Didier”.

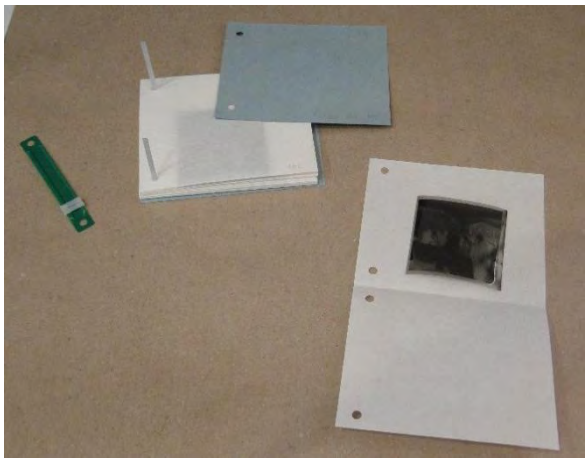
En segunda instancia, se procedió a realizar la conservación preventiva, se efectuó una limpieza mecánica con una pera de aire y pinceles de pelo natural, de ambos lados tanto en el caso de los negativos, como de los positivos. Particularmente en el caso de las dos placas de vidrio también se realizó primero la limpieza mecánica, y después limpieza química aplicando una fórmula con un 75% de alcohol isopropílico y un 25% de agua destilada con hisopos.

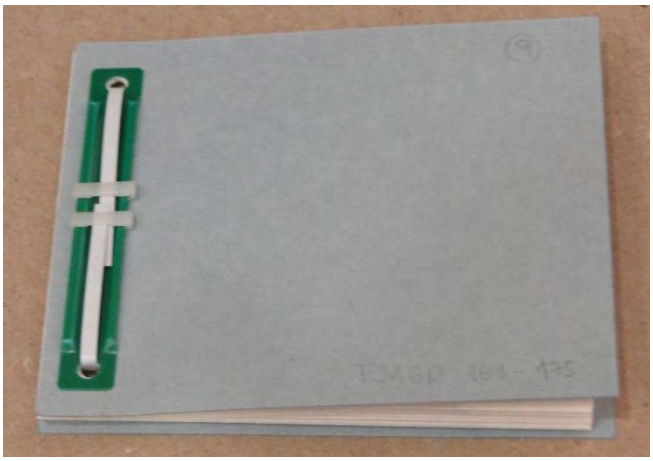
Al finalizar las tareas de conservación preventiva, los negativos y positivos se digitalizaron en scanner Epson V550, en 1800 dpi. Los negativos fueron positivados con el soft del scanner y guardados como positivos. La alta Resolución se justifica con el fin de asegurar la mejor calidad en el guardado, tanto para su reproducción en muestras del Museo Histórico, como para su conservación, los que también han sido guardados en formato JPG PC y en un disco de memoria externo.

Se respetó el orden de procedencia, se asignaron números correlativos a cada una de las piezas documentales, dejando asentado en el catálogo la referencia de cada uno de los sobres. Se guardaron en álbumes confeccionados a medida con papel Tropak y cartulina de conservación, acondicionándose de forma vertical todas ellas en dos cajas de archivo. Mientras que, las dos

placas de vidrio se guardaron en sobres de cuatro solapas en papel Tropak y cartulina de conservación.

Álbum confeccionado a medida con papel libre de ácido Tropak, cartulina de conservación y nepacos plásticos, para su guarda en sentido vertical dentro de cajas de conservación.





Resultado final del trabajo de conservación del FRAR

A su vez, se trabajó en un índice en el que se recogió la información técnica, de conservación, aquellos datos presentes en el descriptor original y palabras claves. Se completó una Ficha Isad G, a nivel fondo con todos los datos requeridos, según la normativa internacional y quedó constituido el Fondo Robinson Alejandro Ríos.

En él se reconocieron varias series: retratos familiares, principalmente de sus hijos y esposa en el ámbito doméstico y en el espacio público; memorias felices; paisajes rurales de Salta; paisajes urbanos; actividad del Fotoclub Salta; retratos a campesinos, (hombres, mujeres y niños).

A fin de poder conocer la historia archivística y de contextualizar mejor el Fondo y a su fotógrafo, se realizó simultáneamente una entrevista a algunos nietos, Sara y Jorge Ríos.

Estos trabajos fueron realizados por el personal del museo y pago de horas de digitalización a Impresol. Los materiales y parte del equipamiento necesario se financiaron con recursos provistos por FONDO CIUDADANO del Ministerio de Cultura y Turismo de la Provincia 2017.

3- FOTOGRAFO AFICIONADO

Es poco lo que se ha escrito e investigado acerca de la historia de la fotografía en Salta, tal es el caso del trabajo de Antonio Chavez que nada se dice en él acerca de la fotografía de aficionado en estas primeras décadas del siglo XX. Mientras que para Jujuy está el trabajo de Viviana Conti, Adriana Kindgar y Mónica Ulloa, "Jujuy en la historia, cien años en imágenes", que más bien se trata de una recopilación de imágenes que los únicos datos que brinda son los archivos o fondos a los que pertenecen.

Dentro del estudio de la fotografía nos encontramos con una tipología en torno a quien las realiza, profesional y aficionado o amateur. En el caso de este trabajo se hace foco en la segunda, la de aficionado. Es importante marcar la diferencia ya que la intención con la que se hace no es la misma.

En el Manual de Joan Boadas los fotógrafos aficionados son descritos como "aquellos que tienen un conocimiento de la técnica fotográfica, muchas veces revelan sus propias fotografías, e imitan en su obra los temas y los estilos de los profesionales." Y que cuentan con equipos de trabajo sofisticado, en relación a esto se los vinculaba a la clase acomodada (hasta la 1º década del s XX), por lo general en esta actividad quienes predominaban eran hombres.

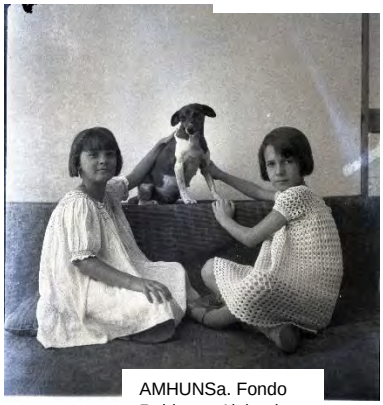
Por otro lado Lara López y Martínez Hernández los caracterizan a partir de la libertad con la que cuentan porque

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

"fotografiarán con cierta habitualidad sin buscar jamás móvil económico alguno, lo que aparejará el poder moverse con entera libertad por el terreno fotográfico, permitiéndose el lujo de aventurarse en zonas inexploradas, pues no estaban sometidos a los dictados de una clientela, por ello la frescura abunda en la obra de los *amateurs*."

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)



AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

4- DOS EJES EN EL FONDO: FOTO FAMILIAR Y LA FOTOGRAFIA COMO ARTE

Con un interés familiar, y haciendo siempre del acto de fotografiar un evento lúdico retrata a sus hijos y esposa, a los vecinos y los amigos, incluso a sus mascotas, reflejando las memorias felices de acontecimientos domésticos, como la comunión de la hija mayor, la más pequeña entre las flores del jardín, o algún momento de lectura.

Como así también las salidas en bicicleta al cerro con sus hijos varones, de pesca y aventura. Siempre jugando y sonrientes, sus hijos fueron los protagonistas de gran parte de su dedicada

tarea fotográfica, en la que además ensayaba el arte de la composición con lámparas y telones pintados en el fondo, flores sobre su escritorio y poses articuladas.
Por otro lado, reconocemos otra línea en su producción que encuentra forma en las salidas con el Fotoclub. En este espacio de interacción, parece haber encontrado una línea artística que lo definiera en lugares como Quijano, San Lorenzo, La Pedrera, camino a Cachi, la Iglesia de San Alfonso, La Isla. Con un exquisito manejo de las luces y las sombras, Robinson desdibujó el horizonte a través del lente de su cámara, jugando con las figuras de las nubes y las ramas de los árboles reflejadas en el agua. Logró así las más hermosas y surrealistas fotografías, que nos permiten confundir el arriba y el abajo, el cielo y la tierra.

5- FOTOCLUB SALTA

En las primeras décadas del siglo XX la fotografía de aficionados se empezó a instalar en gran parte del mundo occidental llegando a ser una actividad en que reunían a quienes tenían un gusto por esta. De allí que surgieron los clubes fotográficos, que tenían como factores determinantes la intensidad de sus actividades, la cultura artística o científica de sus asociados, la calidad de las obras que producían y el número de socios con que contaban.
En Salta, el Foto Club fue creado por un grupo de aficionados a la fotografía en 1940 con la presidencia de Arturo Peñalva y la secretaria de Robinson Ríos. Las exposiciones y concursos fotográficos constituían la manifestación pública más popular de la actividad que se producía dentro del circuito de aficionado. Se realizaron de manera ininterrumpida un Salón Anual hasta 1956, en los que participaban fotógrafos aficionados no solo del Foto Club de Salta sino también de otras provincias e incluso de otros países.

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

Los retratos que solían ser una de las especialidades de los fotógrafos profesionales empiezan a ser recurrentes dentro de la fotografía de aficionado.
La fotografía de viaje (paisaje) articulada en torno a las entidades que organizaban misiones o viajes fotográficos a través de las sociedades fotográficas era de las más importantes. Es por ello que se encontraba dentro de las actividades propuestas por el Foto Club de Salta. Las excursiones estaban pensadas para que participaran todos los asociados. Para realizar estas salidas se ofrecían los medios de transporte y demás comodidades de manera gratuita para que tuviera gran concurrencia.
Por lo general, estas salidas estaban relacionadas con otras de las actividades propuestas por esta institución, las exposiciones y concursos. Las temáticas propuestas estaban relacionadas con

los lugares a los que iban. Algunas de ellas, “Caminos y montañas” y “La figura humana en el paisaje”, de excursiones realizadas a Finca Colon, Lesser, Campo Quijano y Río Blanco. “Nubes y follajes”, de excursiones al Río Arias, Chicoana y Montañas de San Lorenzo.
En ocasiones las exposiciones surgían a partir de invitaciones que le llegaban, para las que se proponían temáticas vinculadas con los eventos. Por ejemplo “Niño”, invitados en el marco de las VI Jornadas Argentinas de Pediatría que se realizaron en el Salón de Exposición de la Cruz Roja. Otra de ellas “Caza y pesca”, auspiciado por Tiro Federal, una institución amiga.

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

AMHUNSa. Fondo Robinson Alejandro Ríos (FRAR)

6- POSIBLES LINEAS DE INVESTIGACION

Luego de esta descripción del fondo y del trabajo realizado, retomamos la gran importancia que tiene este patrimonio histórico y cultural. Nos permitimos dejar trazadas algunas de las posibles líneas de investigación que se podrían emprender a partir de este rico acervo fotográfico, para concluir esta ponencia con un punto suspensivo para futuros estudios.
Si bien implica desafíos, bajo el lente de la historia social y cultural, con un abordaje metodológico apropiado se pueden reconstruir desde el microanálisis, la vida cotidiana de sujetos comunes que nunca antes tuvieron la posibilidad de ser retratados. Identificamos la oportunidad para desentrañar y reconocer diversas identidades y reforzamientos de la memoria colectiva, representaciones de la niñez, representaciones de lo rural, representaciones de trabajadores rurales, representaciones de la familia; como así también espacios de socialización de los fotógrafos aficionados en Salta, el proceso de profesionalización de fotógrafos salteños; la relación historia y fotografía en el análisis de las fuentes a partir del momento de producción, la composición y el montaje, los soportes, la selección de imágenes, como los espacios de circulación de estas fotografías.

BIBLIOGRAFÍA

- Boadas, Joan, Casellas, Lluís-Esteve y Suquet, M. Ângels (2001) “Manual para la gestión de fondos y colecciones fotográficas”. Ed.CCG

- Kossoy, B. (2008) "El paradigma de la fotografía". *Seminario de fotografía en Chile*. On-line versión http://boriskossoy.com/wp-content/uploads/2014/11/paradigma_es.pdf
- Kossoy, B. (2001) "Fotografía e Historia". Ed. La marca
- Sontag, S. (1975) "Sobre la fotografía". Ed. Edhas

Pastrana, Romina Gabriela
Curriculum Vitae: Becaria de Formación del Museo Histórico de la UNSa "Prof. Eduardo Ashur". Estudiante de la carrea de Historia en la Universidad Nacional de Salta. Becaria de formación del Museo Histórico de la UNSa "Prof. Eduardo Ashur" desde Abril de 2018. Con formación archivística.

Penella Wineke, Casandra Sabine.
Curriculum Vitae: Becaria de Formación del Museo Histórico de la UNSa "Prof. Eduardo Ashur". Estudiante de la carrea de Historia en la Universidad Nacional de Salta. Becaria de formación del Museo Histórico de la UNSa "Prof. Eduardo Ashur" desde Diciembre de 2018. Con formación archivística.

PRESERVANDO LA MEMORIA: PROCESOS, DESDE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS A REPOSITORIOS DIGITALES

Rosa Mabel Dominguez
Universidad Nacional de Misiones
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
dominguez.rosa.mabel@gmail.com

Resumen: El presente trabajo se enmarca en el Proyecto de Investigación 16H473 MMM3: Registro, Catalogación y Protección: La Arquitectura del Movimiento Moderno en Misiones, bajo la dirección de la Dra. Graciela Cecilia Gayetzky. Este escrito propone desde una perspectiva teórica interpretativa y de praxis, abordar la importancia de la preservación de la bibliografía material, los registros de la historia y la cultura de la humanidad, además de la conservación y restauración de obras planas, como son los libros, las hojas sueltas, los planos, las fotografías, etc., en soporte papel. El objetivo general del trabajo es exponer desde las conceptualizaciones básicas de patrimonio, la importancia de la salvaguardia de los documentos, pasando por el Proceso Informativo Documental, las normativas y estándares internacionales de registro, descripción, digitalización y divulgación del patrimonio material. Además de caracterizar los agentes de deterioro más comunes y conservación preventiva, los métodos tradicionales hasta la era digital actual, donde los documentos son posibles de ser almacenados en Bases de Datos, Sistemas de Gestión, o bien, en Repositorios Digitales, además de dotarle de contexto, temporalidad, conservarlas y preservarlas en el tiempo. En tanto que las Ciencias de la Información, la Informática, la Historia, la Geografía, la Química, la Biología, convergen para que la salvaguardia de los soportes donde se hallan plasmados la historia de la humanidad sea posible.

Palabras clave: Protección – Estándares Internacionales – Obras Planas - Preservación – Conservación – Restauración – Repositorios Digitales.

A modo preliminar, daremos conceptos y definiciones acerca de Patrimonio, ya que en la cotidianeidad existen diferentes acepciones de lo que es patrimonio.

Una de esas definiciones concibe al **Patrimonio** como:
"El conjunto de bienes culturales y naturales, tangibles e intangibles, generados localmente, y que una generación hereda / transmite a la siguiente con el propósito de preservar, continuar y acrecentar dicha herencia." (DeCarli, 2006)
Hace lo propio Manuel Vázquez Murillo y define el término Patrimonio como *"un conjunto de bienes que nos llegan de nuestros antepasados, que nosotros utilizamos y que han de pasar a nuestros sucesores, de ser posible, enriquecidos"* (Bergaglio, 2009)

Dentro del patrimonio cultural, y junto con el patrimonio arquitectónico y folklórico, es posible encontrar libros, planos, mapas, dibujos, fotografías y publicaciones periódicas, así como otros documentos de archivo. Estos documentos son susceptibles a ser seleccionados para su conservación y preservación permanente debido a su alto grado de importancia que presentan, por su contenido histórico, como fuentes de información para la investigación y para la difusión cultural, y que constituyen lo que se ha denominado como **Patrimonio bibliográfico y documental**.
Es pertinente definir al **Patrimonio Cultural** concebido como *"el conjunto de bienes tangibles e intangibles, que constituyen la herencia de un grupo humano, que refuerzan emocionalmente su sentido de comunidad con una identidad propia y que son percibidos por otros como característicos*." (UNESCO, 1972)
Además, por extensión, se manifiesta que *"el Patrimonio Cultural como producto de la creatividad humana, se hereda, se transmite, se modifica y optimiza de individuo a individuo y de generación a generación."*

Esta definición general de Patrimonio presenta subdivisiones:

El **Patrimonio Tangible** está constituido por objetos que tienen sustancia física y pueden ser conservados y restaurados por algún tipo de intervención; son aquellas manifestaciones sustentadas por elementos materiales productos de la arquitectura, el urbanismo, la arqueología, la artesanía, entre otros.
Esta definición de Patrimonio Tangible se refiere a dos tipos de bienes concretamente:

Los **Bienes muebles**: son los productos materiales de la cultura, susceptibles de ser trasladados de un lugar a otro. Es decir, todos los bienes materiales móviles que son expresión o testimonio de la creación humana o de la evolución de la naturaleza que tienen un valor arqueológico, histórico, artístico, científico y/o técnico. Ejemplo de ello son: pinturas, esculturas, libros, maquinaria, equipo de laboratorio, objetos domésticos, objetos de trabajo y objetos rituales, entre otros.

Los **Bienes inmuebles**: son bienes amovibles que son expresión o testimonio de la creación humana o de la evolución de la naturaleza y por tanto tiene un valor arqueológico, histórico, artístico, científico y/o técnico. Ejemplo de ello son: un acueducto, un molino, una catedral, un sitio arqueológico, un edificio industrial, el centro histórico de una ciudad, entre otros;

El **Patrimonio Intangible** puede ser definido como el conjunto de elementos sin sustancia física, o formas de conducta que procede de una cultura tradicional, popular o indígena; y el cual se transmite oralmente o mediante gestos y se modifica con el transcurso del tiempo a través de un proceso de recreación colectiva. Son las manifestaciones no materiales que emanan de una cultura en forma de: saberes (conocimientos y modos de hacer enraizados en la vida cotidiana de las comunidades), celebraciones (rituales, festividades, y prácticas de la vida social), formas de expresión (manifestaciones literarias, musicales, plásticas, escénicas, lúdicas, entre otras) y lugares (mercados, ferias, santuarios, plazas y demás espacios donde tienen lugar prácticas culturales) (ILAM, 2011).
En este trabajo enfatizamos el Patrimonio Cultural Tangible, que por su tipo y soporte lo denominamos Patrimonio bibliográfico y documental, en el cual se contemplan los manuscritos raros e incunables, libros, documentos, publicaciones antiguas de interés especial (histórico, artístico, científico, literario, etc.) hojas sueltas o en colecciones, planos, archivos fotográficos, además de las **Fuentes de información** que son todas las fuentes materiales, escritas, orales o figurativas que hacen posible que se conozca la naturaleza, las especificaciones, y el significado y la historia del patrimonio cultural, todos éstos en soporte papel.

Cronología histórica del papel y su fabricación

Para comprender el proceso de preservación del patrimonio, es preciso definir al papel, ya que existen diferentes acepciones sobre él;

"es una lámina producida por la filtración y secado de fibras vegetales sueltas". (García Lanzuela, A., 2010)

El papel *"es un material orgánico, conformado por un arreglo de fibras de celulosa".* (Jiménez, J.A., 2016)

El papel *"es una delgada hoja elaborada con pasta de fibras vegetales que son molidas, blanqueadas, desleídas en agua, secadas y endurecidas posteriormente".* (Oliveira, A De, 2013)

El más antiguo documento escrito se remonta a unos 2200 años a.C. Fue hallado en Egipto y está hecho en papiro (papyrus), que es una película extraída de una caña que crecía a orillas del Nilo. En China, hacia el año 500 a.C, los sabios escribían en tiras de bambú por medio de varillas de madera que impregnaban en pigmentos. Un siglo más tarde se usó la seda, que, por su flexibilidad, podía ser arrollada. En Asia Menor, en la ciudad de Pérgamo, era utilizada para la escritura la piel de oveja previamente lavada y raspada, a la que se le daba el nombre de pergamino.

A continuación, se presenta una cronología del papel, de manera que se observe la evolución:

Antes de Cristo:

300 En China, se escribía sobre una superficie hecha de residuos de seda.

100 Probablemente en China, se produce el papel.

Después de Cristo:

105 En China, Ts'ai Lun, desarrolla un método para elaborar papel.

300 Producción de papel en Asia Central.

500 Producción de papel en Korea.

610 Producción de papel en Japón.

650 Producción de papel en Nepal.

700 Se introduce en Japón, la harina de arroz

794 Producción de papel en Baghdad, (Iraq).

850 La fabricación del papel se extendió de China pasando por Nepal a la India.

900 Producción de papel en el Cairo, Egipto.

1036 Producción de papel en Córdoba, España.

1100 La fabricación de papel se extendió de Baghdad al Cairo.

1144 Producción de papel en Xatvia, España.

1189 Producción de papel en Hérault, Francia.

1260 Fabriano, produce papel en Italia.

1388 Producción de papel en Augsburg, Alemania.

1390 Producción de papel en Nuremberg, Alemania.
1400 Producción de papel en Marly, Suiza.
1411 Producción de papel en Portugal.
1428 Producción de papel en Gennap, Holanda.
1443 Producción de papel en el taller Allenwinden. En Basle, Suiza.
1490 Jhon Tate, produce papel en Hertfordshire, Inglaterra.
1491 Producción de papel en Polonia.
1499 Producción de papel en Bohemia.
1532 Producción de papel en Motala, Suecia.
1536 Producción de papel en Bavaria.
1540 Producción de papel en Dinamarca.
1546 Producción de papel en Rumania.
1558 John Spilman, elabora papel en Dartford, Kent.
1565 Producción de papel en Rusia.
1570 Sten Bille, produce papel en Dinamarca.
1590 Producción de papel en Darly, Escocia.
1610 Producción de papel en Wookeyhole, Inglaterra.
1620 La familia Romani establece un taller en Capellades, España.
1690 – Producción de papel en Moscú, Rusia. – William Rittenhouse, produce papel en Germanstown, USA.
1693 Producción de papel en Lessebo, Suecia.
1698 Producción de papel en Oslo, Noruega.
1706 Producción de papel en Wales.
1726 William Bradford, produce papel en New Jersey, USA.
1802 Producción de papel en Quebec, Canadá.
1818 En Finlandia, se establece el taller de papel, Tervakoski.
1900 Producción Papel en Florida, USA. (Turner, S., 1991, p.114-116)

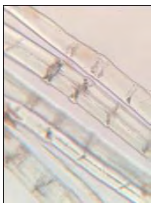
En cuanto a los factores de **biodeterioro** del papel, podemos decir que son diversos, y están dados por:
Los **factores endógenos**: la naturaleza y características del sustrato (composición del papel).
Los **factores exógenos**: las condiciones ambientales (Manipulación, Luz, Temperatura, Humedad relativa, ph, microorganismos).
En cuanto a la **intervención** de las piezas documentales, toda acción debe ser con criterios, herramientas y materiales adecuados.
Es importante resaltar la **seguridad del Bibliotecario-Restaurador**:

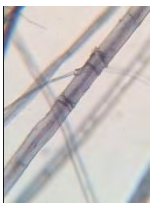
- ✓ Área ventilada,
- ✓ No beber, no comer, ni fumar,
- ✓ Guardapolvo mangas largas,
- ✓ Barbijo descartable,
- ✓ Cofia descartable,
- ✓ Guantes de nitrilo, o guantes de tela de algodón,
- ✓ Anteojos,
- ✓ Calzado cerrado,
- ✓ Fichas de seguridad,
- ✓ Manejo de residuos.

Herramientas e insumos para conservación de documentos en soporte papel

Los **instrumentos** que se necesitan para realizar las **tareas de intervención** del documento:
Aspiradoras con filtro HEPA (High Efficiency Particulate Air) o aspiradoras con filtro de agua.

Para la limpieza de libro con hongos se usan métodos por aspiración, ventilación y exposición al sol (controlada), o bien, aplicación de solución biosida por vaporización ultrasónica.
Las fumigaciones más habituales son a través de Bolsas de plástico y Cámaras. Los productos que se utilizan pueden ser: Pelitre y floruro sódico (en polvo), Ortofenilfenol (Disuelto en etanol), Nebulizador de clorexina (Hospitales), Tratamiento con ventilación de nitrógeno (Sistema utilizado en AHN).
Paño de Microfibra antiestática (Por ej.: Media naranja).
Plegaderas de teflón (Dupont).
Microscopio electrónico o lupa para la identificación de las fibras del documento: Fibras de Algodón, Lino y cáñamo vistas al microscopio.





Pinceletas de cerda suave para limpieza, lo ideal es que la pinceleta sea de cerda orgánica (cabra u oveja), se busca que no posea metales ni adhesivo riesgoso en su fabricación (por eso son cosidas con hilo de algodón). Estas pinceletas son costosas, pero hay alternativas.

Pinceles taponadores

Espátula metálica + Pinza + Bisturí, el objetivo principal de estas herramientas y otras de precisión, es agudizar nuestros movimientos con las manos. Hacer que tenga una punta más fina, nuestra presión con los dedos, y minimizar presiones para manipular materiales sensibles.
Es por eso que podemos encontrar en el área de salud (medicina, cirugía, odontología), o artística (dibujo, cerámica, escultura, joyería) o electrónica. Es óptimo que sea de acero quirúrgico por la higiene y esterilidad del material, eso no significa que se descarten otros materiales.

Látex de Goma Vulcanizada para limpieza en seco de los documentos.

Agar agar es una gelatina vegetal de origen marino. Es una alternativa para realizar la limpieza de superficies pictóricas sensibles a la acción del agua, pudiendo usarse en obras sobre papel, esculturas en yeso, etc.
Medidor de ph, es necesario realizar el análisis químico mediante el medidor de ph, sea electrónico, bolígrafo o tiras de test de ph.

Existe un test para detectar lignina, llamado "Tinción de Weisner". El reactivo para dicho test se llama Fluoroglucina 1% y el resultado positivo es color púrpura.
Lápices en la mesa de trabajo, y no de tintas: Dureza del grafito (una forma de carbono)
He aquí una foto, donde se ilustra la dureza decreciente de abajo hacia arriba.
H = (hard) duro
B = (black) negro + blando
HB = equilibrio entre entre duro y blando (más blando)
F = Firme, equilibrio entre entre duro y blando (más duro)
Nuestro objetivo dentro de esta elección, es no dejar grafito blando en superficie, dado el riesgo de la migración hacia el libro/documento.

Para la segunda limpieza del documento, puede darse a través del baño de inmersión.
Para el lavado, los disolventes más usuales son Barro (agua y amoniaco).

Las cintas adhesivas son removibles con diferentes técnicas. La más usada es mediante la aplicación de Metilcelulosa para reactivar el adhesivo gracias al agua que ésta contiene.

La grasa se elimina con percloroetileno (líquido incoloro, no inflamable y estable a temperatura ambiente. La tinta de tampón se elimina con Ácido acético (puede encontrarse en forma de ion acetato. Se encuentra en el vinagre, y es el principal responsable de su sabor y olor agrios) + etanol + agua.

El Óxido de hierro se elimina con Ácido oxálico (ácido orgánico, soluble en etanol y agua, cristaliza fácilmente en el agua en forma deshidratada) al 3%.

El Blanqueo no es recomendable, en caso de ser necesario, lo mejor es el dióxido de cloro, manteniendo la disolución con un PH superior a 10. Puntualmente se puede utilizar hipoclorito (al 0'1%) neutralizado con hiposulfito en disolución saturada.

La Desadificación se realiza mediante tintas insolubles (en agua), Hidróxido cálcico 2% (saturado) por baño o Vaporización, las tintas solubles bookkeeper (Oxido de magnesio en disolución no acuosa).

El **Reapresto** se realiza mediante Adhesivos naturales de origen animal: Gelatina, en agua (soluble) o en formaldehído (insoluble). De origen vegetal: Metilcelulosa (Culminal), Hidroxipropilcelulosa (Klucel).

Para la **reintegración d**e zonas perdidas, las características del papel de injerto son:

PH Neutro o desacidificado, corondeles y pontizones en la misma dirección que el original y tono similar al soporte. El **injerto** se realizara por la parte posterior de laminación y los soportes más utilizados: Papel de fibras japonesas (ideal), papel de formio, papel Tropak.

Organizan
unioeste
Prefeitura de Foz do Iguaçu
Fundação Cultural
Turismo Iguazu
Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural de la Ciudad de Puerto Iguazú
Colaboran
IGUAZU
Panoramic Grand
PPGSCF
Auspician
ICOM
Subsecretaría de Cultura Misiones Provincia

La reintegración de elementos sustentados pueden ser por diferentes métodos: Regatino (por medio de rayas) con lápices acuarelables o acuarela, puntillismo, aguadas de acuarela en tonos armónicos.

Es tiempo de hablar sobre la preservación, conservación y restauración.

Preservación

La UNESCO (1972) provee una definición y la concibe como *"todos los esfuerzos encaminados a comprender el patrimonio cultural, a conocer su historia y su significado, a garantizar su salvaguardia material y, cuando corresponda, su presentación, restauración y mejora"* (p.144).

Por otra parte, es *"...la organización y programación de toda clase de actividades relacionadas con la conservación de las colecciones en general;"* (COMMA, 2001, p.59)

Por tanto, la preservación involucra a todas aquellas acciones preventivas que contribuyan al buen estado del acervo documental. Se entiende que la preservación se anticipa al daño que puede sufrir el documento por factores o mecanismos que propician su alteración o deterioro, cuya mayoría son de carácter extrínseco, o sea que se ciernen en el medio que rodea al documento. En consecuencia, la preservación busca eliminar el daño ocasionable, no el ocasionado.

Conservación

"... el conjunto de operaciones que tienen por obsoleto prolongar la vida de un ente material, merced a la previsión del daño o a la corrección del deterioro" (Viñas, 1988, p.2).

En el campo de los Bienes Culturales la conservación tiene como finalidad mantener las propiedades físicas y culturales de aquello que ha alcanzado la categoría de bien cultural, con el noble propósito de que su valor no mengüe y perviva más allá de nuestro limitado segmento temporal.

"Este tipo de conservación se fundamenta en el principio de que todo bien cultural de carácter mueble, posee una naturaleza corpórea o física, un soporte, y en el caso del documento gráfico, unos elementos sustentados que albergan el mensaje privativo del documento". (Viñas y Viñas, 1988, p.2).

"Todas aquellas medidas o acciones que tengan como objetivo la salvaguarda del patrimonio cultural tangible, asegurando su accesibilidad a generaciones presentes y futuras. La conservación comprende la conservación preventiva, la conservación curativa y la restauración. Todas estas medidas y acciones deberán respetar el significado y las propiedades físicas del bien cultural en cuestión". (Crespo y Viñas, 1984)

Conservación curativa

"Todas aquellas acciones aplicadas de manera directa sobre un bien o un grupo de bienes culturales que tengan como objetivo detener los procesos dañinos presentes o reforzar su estructura". (Crespo y Viñas, 1984)

Estas acciones sólo se realizan cuando los bienes se encuentran en un estado de fragilidad notable o se están deteriorando a un ritmo elevado, por lo que podrían perderse en un tiempo relativamente breve. Estas acciones a veces modifican el aspecto de los bienes. Algunos ejemplos de conservación curativa incluyen la desinfestación de textiles, la desalinización de cerámicas, la desacidificación del papel, la deshidratación de materiales arqueológicos húmedos, la estabilización de metales corroídos, la consolidación de pinturas murales, la remoción de hierbas en mosaicos.

Para conservar la materia existen dos vías de actuación:

1-La prevención del deterioro (preservación).

2-La reparación del daño (restauración).

Una y otra medida se complementa, pero debe recordarse que la restauración es consecuencia de la ineficacia o ausencia de medios preventivos. (ILAM, 2019)

Restauración

"...la recuperación de la integridad física y funcional del documento, gracias a la corrección de las alteraciones que ha sufrido". (Viñas, 1988, p.4)

Este concepto centra su atención en todas aquellas tareas que tienen por fin, intervenir directamente el documento con el objeto de devolverle su integridad física, aunque no precisamente original. En vista de que la intervención se lleva a cabo sobre el soporte del documento, la persona responsable de hacer el trabajo debe tener el cuidado de respetar tanto su valor físico como el valor funcional (intelectual). Por ende, el tratamiento que se le dé al documento (paso que en el mejor de los casos debe evitarse) entraña cuidados especiales para no alterar su composición estructural y la información consignada en él. Es, por tanto, un compromiso ético e histórico.

"Todas aquellas acciones aplicadas de manera directa a un bien individual y estable, que tengan como objetivo facilitar su apreciación, comprensión y uso". (Crespo y Viñas, 1984)

Estas acciones sólo se realizan cuando el bien ha perdido una parte de su significado o función a través de una alteración o un deterioro pasados. Se basan en el respeto del material original. En la mayoría de los casos, estas acciones modifican el aspecto del bien. Algunos ejemplos de restauración incluyen el retoque de una pintura, el ensamblaje de una escultura rota, la modificación de la forma de una canasta, la reintegración de pérdidas en un vaso de vidrio.

Repositorio Digital como medio de Preservación documental

Repositorio: Deriva del latín *repositorium* que significa armario o alacena.
La RAE define como un lugar donde se guarda algo.

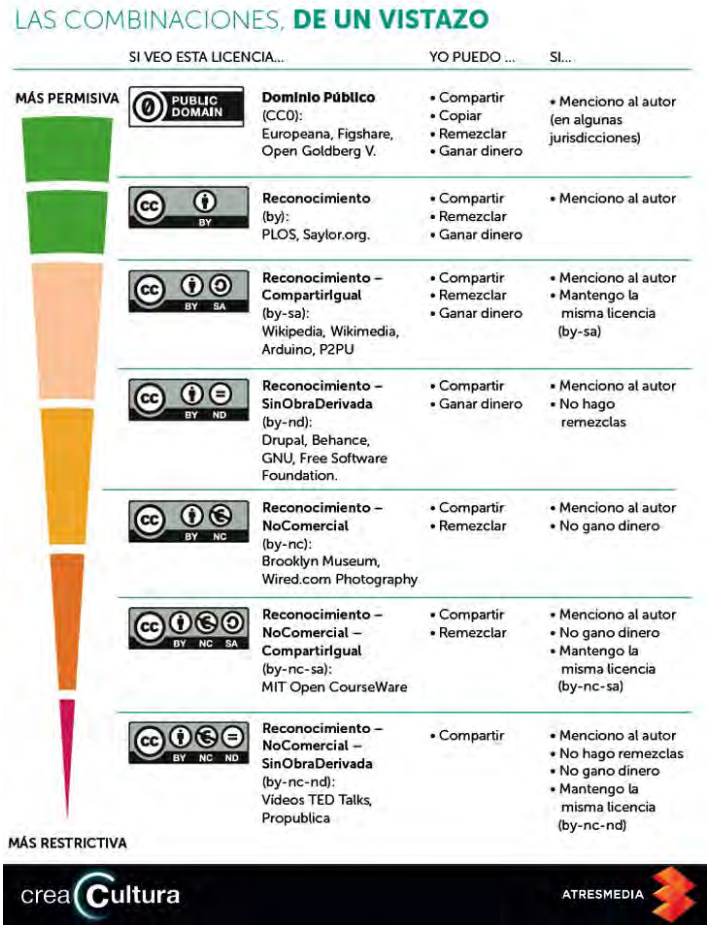
El Repositorio Digital es *un depósito de documentos digitales, cuyo objetivo es organizar, archivar, presentar y difundir en modo de acceso abierto la producción intelectual resultante de la actividad de una comunidad*.
También conocido como la *Vía verde* para publicación, debido a que los costos son bajos.
¿Qué puedo hacer a través de un Repositorio? Almacenar, Difundir, Registrar, Preservar.

Los metadatos Dublín Core: uno de los estándares más extendidos para la recuperación de información en la web y es un vocabulario muy utilizado no sólo en el ámbito bibliotecario y documental, sino en otros muchos sectores.
Se puede utilizar con HTML, XML y con otros lenguajes de descripción como RDF.
The Dublin Core metadata element set se convirtió en norma ISO 15836/2003 en febrero de 2003.

Descripción de documentos
El conjunto de elementos **Dublín Core** se distinguen en 3 grupos, que **indican la clase o el ámbito de la información que contienen**:
Elementos relacionados principalmente con el contenido del recurso:
Title (título)
Subject (tema)
Description (descripción)
Source (fuente)
Languaje (lenguaje)
Relation (relación)
Coverage (cobertura).
Elementos relacionados principalmente con el recurso cuando es visto como una propiedad intelectual:
Creator (autor)
Publisher (editor) y, otras colaboraciones
Contributor (otros autores/colaboradores)
Rights (derechos).
Elementos relacionados principalmente con la instanciación del recurso:
Date (fecha)
Type (tipo de recurso)
Format (formato)
Identifier (identificador)

Licencias de protección de los derechos de autor
Las Licencias de derechos de autor Creative Commons y sus herramientas, forman un equilibrio dentro de la premisa tradicional de "todos los derechos reservados" que las leyes de propiedad intelectual establecen. Las herramientas proporcionan a todo el mundo, desde el creador individual a grandes compañías así como a las instituciones, una forma simple y estandarizada de otorgar permisos legales a sus obras creativas. La combinación de las herramientas y los usuarios

conforma vasta y creciente patrimonio digital un conjunto de contenido que puede ser copiado, distribuido, editado, remezclado y desarrollado, todo ello dentro de los límites de la ley de propiedad intelectual.



Extraído de http://www.blogcreacultura.com/combinaciones-creative-commons/

A manera de conclusión, podemos afirmar que la salvaguardia del patrimonio documental material es posible, a través del compromiso de los directivos de los Archivos, las Bibliotecas, los Museos y Centros de Documentación. Además, un punto clave es la educación patrimonial, la permanente búsqueda de concientizar a los ciudadanos y personales que se encuentras trabajando en lugares donde existen diversos tipos de patrimonio. Las acciones que se realizan tendientes a la protección del patrimonio deben ser planeadas, hechas a conciencia, con

compromiso, sumando estos valores el uso adecuado de las metodologías, técnicas, herramientas, insumos y elementos de conservación y restauración. Considero que es posible la preservación, de manera que, como plasmamos al principio, la convergencia de las disciplinas de las Ciencias de la Información, la Informática, la Historia, la Geografía, la Química, la Biología, contribuyan a la salvaguardia de los soportes donde se hallan plasmados la historia de la humanidad.

Bibliografía

Almela Meliá, J. (1976) Higiene y terapéutica del libro. México: Fondo de Cultura Económica.

Argos. Repositorio Institucional de la Secretaría de Investigación y Postgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones. http://argos.fhycs.unam.edu.ar/

Asociación Nacional de Protección contra el Fuego. (2001). Norma NFPA 40 para el almacenamiento y manipulación de películas de nitrato de celulosa. Quincy, MA: Asociación Nacional de Protección contra Incendios.

Benítez de Vendrell, B. (2014) .Manual de metadatos para el repositorio Argos. Universidad Nacional de Misiones. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Secretaría de Investigación y Posgrado.

Bergaglio, C., comp. (2009). Conservación preventiva en archivos y bibliotecas. La Plata: Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires. pp. 125-163. Recuperado de: http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.295/pm.295.pdf

Bueno de la Fuente, G., Hernández Pérez, T. (2011) .Estrategias para el éxito de los repositorios institucionales de contenido educativo en las bibliotecas digitales universitarias. *bid: textos universitaris de biblioteconomia i documentació, (26)*. Recuperado de https://e-archivo.uc3m.es/handle/10016/15332#preview

Collado, M. (2016). Buenas prácticas en conservación de documentos en papel. *Documentos del Laboratorio de Información de CAICYT, (2)*. Recuperado de http://www.caicyt-conicet.gov.ar/laboratorio-de-informacion-en-caicyt/.

Crespo, C., Viñas, V. (1984). La Preservación y restauración de documentos y libros en papel: un estudio del RAMP con directrices. París: Unesco. Recuperado de http://unesdoc.unesco.org/images/0006/000635/063519so.pdf.

Fundación ILAM (2019). Instituto Latinoamericano de Museos y Parques de Costa Rica. Recuperado de http://www.ilam.org/index.php/es/programas/ilam-patrimonio/9-uncategorised

Fushimi, M. y Pené, M. (2014, julio 3). Módulo 1: Introducción al acceso abierto y los repositorios Repositorios digitales institucionales: Diseño, implementación y optimización de un

recurso estratégico para las universidades [Archivo de video](PICT-O CIN 2010-0149). Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=sfDtc4vtQYE&feature=youtu.be

Garcia Lanzuela, A. (9 de diciembre de 2010) arqueomus2 [Mensaje en un blog]. Recuperado de https://arqueomus2.blogspot.com/2010/12/conservacion-restauracion-del-papel.html

Gómez, M., Tapol, B. (2009) Medio siglo de Conservación Preventiva. Entrevista a Gaël de Guichen. En: *Ge-conservación (0)*. pp. 35-44. Recuperado de https://www.docsity.com/es/entrevista-a-gael-de-guichen/2951268/

ICOM-CC (2008) .Terminología para definir la conservación del patrimonio cultural tangible. Traducción al español de la resolución adoptada por los miembros de ICOMCC durante la 15ª Conferencia Trienal, Nueva Delhi, 22-26 de septiembre. Recuperado de http://www.icom-cc.org/369/#.XaZZdZJKiM9

Jiménez, J.A. (22 de junio de 2016) . Working at Gobernacion de Antioquia [Mensaje en un blog]. Recuperado de https://www.slideshare.net/jaimeandres27/diapositiva-sobre-el-papel-63316581

Ley 26899. Creación de Repositorios Digitales Institucionales de Acceso Abierto, Propios o Compartidos. Texto completo en: http://repositorios.mincyt.gob.ar/recursos.php

Licencias Creative Commons. Recuperado de https://creativecommons.org/licenses/?lang=es_ES

López, F. A. (2013). Visibilidad e impacto de los repositorios digitales en acceso abierto. De bibliotecas y bibliotecarios... *Boletín electrónico ABGRA, (5)*. Recuperado de http://eprints.rclis.org/18940/

Oliveira, A.De. (16 de septiembre de 2013) Historia del papel, tipos de papel y su uso. [Mensaje en un blog]. Recuperado de https://www.slideshare.net/angelinadoli/historia-del-papel-26249066

Turner.S. (1991). “Appendices. A Short History of Papermaking”.Which Paper?. New York: Design Press. pp.114-116. Recuperado de https://techniperu2.blogspot.com/2012/10/historia-de-la-invencion-del-papel.html

UNESCO (1972). La autenticidad en relación con la Convención del Patrimonio Mundial. Recuperado de http://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-562-2.pdf

UNESCO (1972). Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural https://whc.unesco.org/archive/convention-es.pdf

UNESCO (1978). Recomendación sobre la Protección de los Bienes Culturales Muebles. En: Actas de la Conferencia General, 20a reunión, París, 24 de octubre-28 de noviembre, v. 1: Resoluciones. Recuperado de https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000114032_spa.page=183

Viñas, V. y Vinas, R. (1988). Las técnicas tradicionales de restauración: un estudio del RAMP. Programa General de Información y UNISIST. París: Unesco, iv. Recuperado de http://www.productosdeconservacionyrestauracion.com/wp-content/uploads/2017/02/UNESCO_tecnicas_tradicionales_de_restauracion_programa_de_gestion_de_documentos_y_archivos.pdf

"MIRARIPIX. LAS FOTOGRAFÍAS Y SU PERSPECTIVA DOCUMENTAL"

Autoras: *Mirta Juana Miranda*
mirtajuanamiranda@hotmail.com

Débora Solange Saldivar
deborasolangesaldivar@gmail.com

Victoria Carolina Groschopf
carolinagroschopf@gmail.com

Marlene Bar
barmarlene@gmail.com

Eliana Noemi Rodríguez
eliananoemi.rodriguez@gmail.com

Institución: *Departamento de Bibliotecología*
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales- UNaM

Resumen: Las fotografías constituyen documentos informacionalmente muy ricos y al mismo tiempo muy difíciles de abordar desde la perspectiva del tratamiento documental debido a las múltiples aristas que se conjugan entre continente y contenido. En esta línea de trabajo se exponen los fundamentos y objetivos del proyecto de investigación acreditado para el período 2017-2019 "Miraripix: aportes al imago digital de Bibliotecología UNaM". Se presentan las perspectivas de trabajo con las fotografías en dos vertientes: una vinculada a su consideración como fuentes y recursos documentales dado que, desde su contenido, permiten recomponer momentos, reconocer etapas, instancias y actores, así como describir eventos y lugares clave de la vida institucional, el desarrollo académico, la historia y la memoria de la Bibliotecología en Misiones. Desde la otra vertiente se procede a estudiar el panorama actual del tratamiento documental de la fotografía para hacer un trabajo conceptual desde la revisión bibliográfica. En ese espacio, y partiendo de las consideraciones teóricas, se presentan diversas posibilidades

asociadas a estándares utilizados para su descripción, tanto desde las normas ISAD (G) como desde las Normas Mexicanas "Documentos Fotográficos - Lineamientos para su Catalogación". Y respecto del archivo fotográfico Miraripix se comparten algunos avances en relación a las políticas de selección y los criterios establecidos para el procesamiento documental de este corpus. Finalmente se señalan las expectativas a futuro entendiendo que los aportes originados en este ámbito bibliotecológico específico pueden emplearse y aplicarse a posteriori en otros contextos locales e institucionales donde pretendan sistematizarse y ponerse en valor otros universos fotográficos.

Palabras clave: fotografías- análisis documental- conservación- UNAM-FHYCS- bibliotecología

Introducción

El proyecto Miraripix se fundamenta en la hipótesis de que es posible abordar el mundo de las imágenes y sistematizarlas mediante la aplicación de directrices, técnicas y metodologías específicas desde la perspectiva Bibliotecológica y de la Ciencia de la Información. Es por ello que su objetivo general apunta al estudio del mundo de las imágenes y las fotografías y tiene como meta proponer metodologías, herramientas y recursos de gestión que permitan dar visibilidad a conjuntos de materiales de estas características que componen la colección analógica y digital del Departamento de Bibliotecología de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones (Misiones, Argentina) que datan del período comprendido entre el año 1973 y la actualidad.
En su propuesta se plantea la importancia y relevancia del tratamiento documental de estos recursos, se indica la metodología a desarrollar y los resultados esperados.
Finalmente se detallan los aspectos que constituyen las fortalezas del proyecto así como las instancias que se deberán superar para alcanzar los resultados esperados.

Relevancia del tratamiento documental de imágenes y fotografías

Independientemente de su origen analógico o digital las imágenes y fotografías constituyen una tipología documental que recibe diferentes modalidades de tratamiento según el tipo de unidad de información en la que se reúnen, conservan y pretenden visibilizarse. Desde este enfoque podemos comprenderlas como un documento privilegiado, al decir de Calvo Calvo y Mañà Oller:

> Las múltiples implicaciones psicológicas, expresiva, técnicas, simbólicas etc. de estas creaciones, las convierten en documentos privilegiados para el

estudio y el conocimiento de lo individuos y de los grupos sociales que las producen así como de los contextos culturales de donde surgen Calvo Calvo & Mañà Oller, 2006).

La diversidad de perspectivas posibles de utilizar para el análisis y tratamiento –archivístico, museológico, bibliotecológico u otras modalidades– ha hecho que en las últimas décadas surjan instituciones y lineamientos específicos tanto a nivel global como regional para su tratamiento. Algunas de las instituciones encargadas de resguardar fondos fotográficos son:

- Sistema Nacional de Fototecas (SINAFO) creado en 1993, siendo la institución pionera en Latinoamérica en lo que respecta a la conservación de fotografías.
- Centro Nacional de Patrimonio Fotográfico de la Universidad Diego Portales (Cenfoto-UDP) de Chile creado en 2001.
- Centro de Fotografía de Montevideo (CdF) creado en 2002 y sostenido con fondos públicos del gobierno del a Ciudad de Montevideo.
- Observatorio del Patrimonio Fotográfico Mexicano constituido por diversas instituciones y que hizo posible la aprobación de la Norma Mexica “Documentos Fotográficos - Lineamientos para su Catalogación”.
- Grupo de Trabajo sobre Archivos Fotográficos y Audiovisuales del Consejo Internacional de Archivo.

Este último grupo de trabajo mencionado ha realizado lineamientos respecto a la identificación, descripción y gestión de los fondos fotográficos. Por otra parte, existen lineamientos internacionales, respecto a la conservación de fotografías como ser la ISO 18920: 2011 para Materiales de imágenes - Impresiones de reflexión - Prácticas de almacenamiento.

La relevancia de su tratamiento desde la mirada de la Bibliotecología y Ciencia de la Información radica en el proceso de gestión que desde estas disciplinas se pueden proponer y sistematizar a fin de crear catálogos y difundirlos para el acceso de la comunidad tanto científica como general. Es por ello que será importante la estandarización de algunos aspectos de la descripción de fotografías, siendo para ello una herramienta esencial las normas y lineamientos que existen en ámbitos locales y que podrían transformarse en lineamientos internacionales.

Objetivos

El desarrollo del presente trabajo tiene como objetivos presentar perspectivas de trabajo con las fotografías. La primera se encuentra vinculada a su consideración como fuentes y recursos documentales dado que, desde su contenido, permiten recomponer momentos, reconocer etapas, instancias y actores, así como describir eventos y lugares clave de la vida institucional, el desarrollo académico, la historia y la memoria de la Bibliotecología en Misiones. La segunda se

relaciona con el estudio del panorama actual del tratamiento documental de la fotografía para hacer un trabajo conceptual desde la revisión bibliográfica.
Es así como se abordará desde la perspectiva Bibliotecológica y de la Ciencia de la Información a la fotografía como objeto de estudio para proponer metodologías, herramientas y recursos de gestión que permitan dar visibilidad a conjuntos de materiales de estas características.
Y, más específicamente: construir un marco teórico del procesamiento documental del mundo de las imágenes para su aplicación a documentos fotográficos locales; proponer herramientas metodológicas para el abordaje de las fotografías desde la perspectiva instrumental, tecnológica y de conservación- utilizando las fotografías reunidas en el Departamento de Bibliotecología, FHyCS, UNaM; analizar la situación actual acerca del tratamiento y conservación de las fotografías institucionales tanto en el ámbito de la Universidad, UNaM, como en ámbitos de en práctica, en unidades de información del entorno (proyectos y experiencias sistematizadas y artesanales locales y de la provincia); materializar en productos documentales el recorrido teórico metodológico propuesto.

Metodología

En el proceso de investigación en curso, descripto aquí brevemente, se procede desde una perspectiva teórico-técnica considerando las dimensiones de la organización y el tratamiento de la información. En líneas generales se parte del estudio exploratorio y el reconocimiento de la bibliografía existente continuando con la revisión de estrategias de descripción de procesos de análisis documental hasta alcanzar técnicas apropiadas, útiles y aplicables para la recuperación de esos documentos en el contexto de las unidades de información. A partir del estudio exploratorio y descriptivo se procede al diseño de las herramientas técnico-metodológicas para su aplicación y consecuente construcción de productos documentales referidos al conjunto de fotografías reunidas en el Dpto. de Bibliotecología FHyCS, UNaM.

Antecedentes

El análisis de las fotografías como documentos en bibliotecas, centros de documentación u archivos, es relativamente reciente en todo el mundo. Los grupos de investigación acerca de la temática se remontan a no más de 50 años atrás y en nuestro país, Argentina, solo existen intentos aislados de propuestas que permitan a los profesionales de la Bibliotecología y/o Ciencia de la Información contar con herramientas para el tratamiento documental de las mismas.
La descripción de los antecedentes respecto al estado actual del tratamiento de la fotografía dentro del análisis documental, puede centrarse en tres ejes, a saber: las normativas que

permiten unificar criterios de análisis documental y de preservación; los grupos de investigaciones de las cuales emanan estas normativas; y las instituciones que resguardan estos documentos.

Las normativas para el procesamiento documental de las fotografías son escasas considerando a las mismas como documentos en particular. La investigación bibliográfica realizada permite reconocer que en Europa empieza a surgir un mayor interés por la preservación del patrimonio audiovisual, ámbito en el que quedarían incluidas las fotografías, condición visible en el marco de la aprobación del Tratado de Lisboa en el año 2007 (García Cárceles, 2014). En tanto en las "Reglas de Catalogación Angloamericanas" (segunda edición) las normativas para la descripción de estos documentos forman parte del capítulo 8 bajo la denominación "documentos gráficos". Esta categorización no permite la descripción de las particularidades del documento fotográfico (Monroy Muñoz, s.f.). Igual situación se plantea desde las ISDAD (G) en lo que refiere a las normativas de archivos; aunque esta última, debido a las particularidades propias de los archivos y su sistema de descripción, permite mayor adaptabilidad al momento de la descripción. Por otra parte, los intentos por establecer una normativa de descripción y reconocimiento del patrimonio fotográfico para la región lograron desarrollos muy dispares. Es posible considerar a México como uno de los pioneros, dado que en la década del ´70 surgieron investigaciones referidas a las fotografías enfocadas desde diferentes aspectos: técnicos, de difusión y referidos al análisis documental. Esto ha dado lugar, entre otros logros, a la apertura en 1994, del Centro de la Imagen (Imagen, 2014). Son ellos quienes recientemente han publicado la Norma Mexicana (NMX-R-069-SCFI-2016) Documentos Fotográficos - Lineamientos para su Catalogación. Esta norma tiene la "finalidad de acentuar la importancia del registro y la catalogación bajo los principios de una normalización…" (Comité Técnico de Normalización Nacional de Documentación, 2016). Chile, en tanto, cuenta actualmente con una guía metodológica denominada "Apuntes metodológicos para la documentación de fotografías", cuyo objetivo consiste en "proveer al lector de herramientas conceptuales y técnicas que le permitan abordar colecciones con similares características tipológicas" (Dirección De Bibliotecas, Archivos y Museos, 2012). En lo que refiere a normativas o directrices nacionales para Argentina, en la actualidad no se conocen documentos que intenten recoger políticas o guías acerca del tratamiento de las fotografías.

Un dato alentador es que actualmente existen diversos grupos de investigación tanto dentro del ámbito de la Bibliotecología como la Documentación y la Ciencia de la Información en general. En su mayoría constituyen grupos pertenecientes a universidades, lo que hace posible que los resultados no solo sean volcados en propuestas de impacto social como las instituciones que nacen fruto de estas investigaciones sino también en los planes de estudio y en propuestas académicas de formación de profesionales.

De entre los grupos de investigación que deseamos mencionar, destacamos aquellos que actualmente publican documentos que sirven a los profesionales para orientarse en el trabajo respecto al tratamiento documental. Así, destacamos de España, el grupodFoto perteneciente a la Universidad Politécnica de Valencia y Fotodoc de la Universidad Complutense de Madrid. En Latinoamérica destacamos al Grupo de pesquisa de acervos fotográficos de la Universidad de Brasilia (Brasil), CenFoto de la Universidad Diego Portales (Chile) y en Argentina señalamos la importancia de la existencia de la Red Argentina de Acervo Fotográficos, Audiovisuales y Sonoros. Dentro de esta Red Argentina se conformaron tres grupos de trabajo, uno de los cuales refiere específicamente al ámbito de la bibliotecología. Se trata del Grupo de investigación sobre acervos fotográficos, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, quienes iniciaron investigaciones en el año 2015.
Respecto del eje de instituciones, corresponde volver a mencionar a México, debido a que en ese país existen instituciones pioneras en lo que atañe al procesamiento documental de fotos, y por ende en lo que refiere a organismos/instituciones de custodia del patrimonio fotográfico. En México se identifican una gran cantidad de instituciones que resguardan estos documentos y a la vez cuentan con instituciones que las apoyan, como el ya mencionado Centro de la Imagen. También cuentan con un Foto Observatorio del patrimonio fotográfico mexicano y 50 fototecas relevadas por el Sistema de Información Cultural.
Otras instituciones de la región que pretendemos mencionar, son aquellas que conforman el Directorio de Acervos Fotográficos del Perú, algo más de 20 instituciones que se dedican en ese país a resguardar fotografías y cuya información actualizada se reúne en el directorio de referencia.

En Argentina contamos con diversos intentos institucionales como los que lleva adelante la Biblioteca Nacional Mariano Moreno (https://www.bn.gov.ar), la Biblioteca Nacional de Maestros (www.bnm.me.gov.ar) y el Archivo General de la Nación (http://www.agnargentina.gob.ar/). Sin embargo hasta el momento en ninguna de ellas se realizan estudios centrados en la fotografía como documentos especiales. Por ejemplo, en el catálogo de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, el sector de la fototeca corresponde a imágenes fotográficas y libros que tratan sobre fotografía, en la otra biblioteca citada las fotografías forman parte de su colección general dentro del catálogo y en el archivo son parte de los fondos. Una experiencia interesante es la de la Asociación de Reporteros Gráficos de la República Argentina, quienes cuentan con una fototeca digital, descripta a partir de normas ISAD (G) y puestas al servicio a través del software ICA-AtoM. En el marco local (provincia de Misiones, Argentina) varios son los intentos desarrollados. Así podemos señalar a la Biblioteca Pública De Las Misiones, institución que en el año 2010 inició un proyecto enfocado hacia la fotografía pero

que a lo largo del tiempo perdió fuerzas y no realizó publicaciones respecto a lineamientos técnicos establecidos. Por otra parte, existe una aportación muy interesante, de un grupo visible en Facebook denominado "Posadas del Ayer". Sus gestores reúnen fotografías de la ciudad capital de provincia, Posadas, pero sin el acompañamiento de descripciones técnicas de las mismas. Más recientemente, la Biblioteca Popular Thay Morgenstern de la localidad de San Pedro, Misiones, ha llamado a convocatoria de vecinos para que faciliten fotos en préstamo con fines de digitalización y orientado esencialmente a la tarea de recuperar mediante imágenes la historia de la localidad.

Los avances

Entre los años 2014-2016 la tarea con las fotografías se materializó como parte del proyecto de investigación 16H397 "Cuarenta años de perspectivas y sentidos: la Bibliotecología en la UNaM". En ese proyecto de investigación aplicada se abordaron las fotografías como fuentes y recursos documentales permitiendo recomponer momentos, reconocer etapas, instancias e identificar actores, así como describir eventos y lugares clave del desarrollo académico del Departamento de Bibliotecología.

En ese período y para la reconstrucción de la historia y la memoria de los cuarenta años de desarrollo de la carrera de bibliotecario y del departamento de Bibliotecología de la UNaM, se trabajó con las fotografías en los siguientes aspectos: criterios de selección de fotografías en soporte impreso; criterios de transformación a objetos digitales, aspectos vinculados a su resolución, etc.; criterios de clasificación y elaboración de criterios de clasificación; selección de software para la recolección de los objetos digitales y su descripción (fotografías y otros); modalidades de abordaje desde miradas de la semiótica y del sentido; descripción y triangulaciones (basadas en entrevistas acompañadas de fotografías) para recorridos de la historia y la memoria; recuperación de temáticas a partir de reunión de universos fotográficos asociados a eventos académicos, eventos festivos, viajes de estudio; graduaciones, y muchos otros tópicos.

Los resultados de estos estudios, tratamientos, toma de decisiones, descripciones y otros pueden leerse en el informe de avance (Universidad Nacional de Misiones. Proyecto 16H397, 2015) e informe final de dicho proyecto (Universidad Nacional de Misiones. Proyecto 16H397, 2017) así como en numerosos documentos, producto de presentaciones y publicaciones en eventos científicos-académicos, directamente vinculados al tratamiento documental en el marco de la Bibliotecología y la Ciencia de la Información.

Es a partir de esta perspectiva técnica, tecnológica y del análisis de contenido que se elaboraron una suma de estudios, determinaciones y publicaciones que permiten en esta nueva etapa (2017-

2019) retomar las fotografías para hacer un trabajo conceptual desde la revisión bibliográfica, un aporte metodológico desde el tratamiento documental y de herramientas para la gestión de las mismas. También para hacer propuestas que originadas en el ámbito bibliotecológico específico, puedan volcarse a otros contextos locales e institucionales donde otros universos fotográficos esperan su sistematización y puesta en valor.

Respecto del trabajo conceptual, el mismo parte de la revisión bibliográfica apelando a los clásicos de la fotografía tales como Barthes, R. (2003), Sontag, S. (2006), se nutre de los aportes metodológicos acerca del tratamiento y la preservación documental propuestos por Valle Gastaminza, F. (s.f.) y Csillag Pimstein, I. (2000), las recomendaciones de Barrueco, J. M. (2011), de Meden, S. (2012), y de la DIBAM: Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos (2012) de Santiago de Chile, entre otros. En cuanto a la consideración de herramientas para la gestión de las fotografías se utilizan referentes tales como Boadas, J., Casellas, L. E., y Suquet, M. À. (2001), Foix, L. (2003) y Fernández Antonio, K. (2011). La revisión y elección de normas de descripción estandarizadas implicó la consideración, entre otras, de las Normas Mexicanas del Comité Técnico de Normalización Nacional de Documentación (2016) y las ISAD (G) Norma Internacional General de Descripción Archivística (1999). Este conjunto de estudios y revisiones dieron lugar a la presentación de los dos primeros informes de avance en 2017 y 2018 respectivamente. Además se elaboró y publicó el e-book “Las colecciones fotográficas en las Bibliotecas Populares: consideraciones para su abordaje” (2019) originado en el ámbito bibliotecológico y utilizado para la trasferencia de conocimientos en otros contextos locales e institucionales donde pretenden sistematizarse y ponerse en valor a otros universos fotográficos. Este documento se emplea asimismo como recurso didáctico en el espacio académico.

Acerca de las políticas y procedimientos de selección y conservación

La responsabilidad de los profesionales de la información consiste en garantizar la producción, selección y conservación de los documentos que constituyan parte de la memoria colectiva, para facilitar el acceso y uso de los mismos como lo pauta la Declaración Universal sobre los Archivos (ICA; UNESCO, 2011). Desde esta perspectiva, la determinación de políticas de selección positiva y negativa, esto es, lineamientos generales que explicitan las razones por las que unas determinadas fotografías han de componer las series y las colecciones y otras no, son esenciales. Para estas determinaciones se toman en cuenta en este proyecto, un conjunto de detalles estéticos, técnicos e informativos de las imágenes en cuestión. En ese sentido por ejemplo, las fotografías que datan de tiempos más remotos, son las más valoradas ya que serán las que se encontrarán en menor cantidad y coincidentemente son aquellas que muestran realidades que resultan menos familiares. Otra consideración pautada en las políticas refiere a la distinción

significativa que se realiza diferenciando los archivos producto de digitalizaciones (y la calidad y tamaño de los mismos) y los archivos nacidos digitales, ya que dependiendo de esta categorización se establecen enormes diferencias en cuanto a calidad de imágenes. Procedimentalmente se podrán observar digitalizaciones que se han realizado sin tener en cuenta los parámetros mínimos para lograr un archivo de buen tamaño y calidad, y sin embargo resulta necesario conservar estos documentos por su alto valor informativo. También es decisivo en el proceso de selección positiva de los documentos, por estética, composición de la imagen y para su utilización en futuras muestras fotográficas, el encuadre y el foco de la imagen. Por otra parte es primordial para la elección de las fotografías, la información presente en las imágenes y el valor contextual que pueda contener la fotografía (personas, vestimentas, detalles edilicios, ocasión de la foto, etc.).

En tanto las políticas de selección negativa enunciadas en torno al descarte refieren, entre otros, a la carencia de nitidez, falta de valor informativo, falta de acompañamiento de la información referencial, para luego acompañar el archivo digital con metadatos, fotografías que no puedan relacionarse con otras a los fines de crear un corpus temático, documentos cuyos formatos quedaron obsoletos o sean inestables.

En relación a asegurar la preservación de los archivos, deben preverse los mecanismos de resguardo en distintos dispositivos, plataformas, tecnologías y variados soportes y formatos a fin de evitar la obsolescencia de los objetos documentales. En este proyecto se establece al respecto que: como mínimo han de crearse tres copias en estos formatos: TIFF, JPEG, PDF.

Los principios de preservación se aplican como lo detallan los documentos del Archivo General de la Nación de México (https://www.gob.mx/agn) en la serie de Cuadernos sobre desarrollo de políticas y procedimientos para la preservación digital publicados en 2017.

Decisiones en torno a las herramientas para la descripción

La descripción documental de las fotografías es uno de los aspectos más importantes en su proceso de preservación, puesto que además de brindar información sobre la imagen permitirá conocer el contexto de producción de estas. Como indica David Iglesias (2017) es importante tener conocimiento de quien produjo la fotografía y en que condiciones, de modo que luego pueda plasmarse en la descripción catalográfica. Para ello se ha optado por utilizar tanto el estándar internacional ISAD (G) como la Norma Mexicana para la catalogación de fotografías, puesto que la primera ofrece parámetros internacionales mientras que la segunda brinda los lineamientos acerca de la forma de describir esos contenidos específicos de la fotografías.

Los resultados

Como se ha indicado, este equipo de investigación ha presentado dos informes de avance (2017 y 2018) en los cuales se fueron exponiendo los aportes y construcciones que dan lugar a un incipiente cuerpo teórico que recupera información general sobre el estado de tratamiento de las fotografías en el mundo iberoamericano. Se ha instalado un espacio de discusión y reflexión teórico-práctica acerca del tratamiento y conservación de las fotografías institucionales en el ámbito de la universidad UNaM. Se ha iniciado el rescate de proyectos y experiencias sistematizadas y artesanales en práctica en unidades de información del entorno (local, provincial) y se procede de manera permanente a la difusión del conjunto de productos documentales que se elaboran. Asimismo siguen en proceso de construcción el documento final o guía teórico-práctica y metodológica de procesamiento documental de fotografías. También se da continuidad a la composición de la colección de documentos organizados y sistematizados que describen la trayectoria de la Carrera de Bibliotecología de la UNaM desde 1973/1974 en adelante incrementando el conjunto de información en torno a las fotografías que otorgan significaciones a diferentes momentos de la formación y la enseñanza de la bibliotecología en la UNaM.

A modo de cierre

El corpus de fotografías conservadas en archivos digitales (objetos digitales) representa diversas áreas institucionales (académico, de investigación, de extensión y administrativos del Departamento de Bibliotecología) y esa riqueza y diversidad documental amerita su organización y tratamiento basado en técnicas, normativas e instrumentos apropiados y de calidad.
Para la posteridad, demanda, asimismo, el desarrollo de estrategias de preservación adecuadas y la consecuente construcción de los productos documentales que permitan su conservación, visibilización y difusión.
Dados los antecedentes descriptos y el reconocimiento de aportes y desarrollos de otros antecedentes bibliográficos y procedimentales sobre el tema, provenientes de países donde el abordaje de la fotografía desde estas dimensiones se encuentra más desarrollado, se procede técnicamente por analogía y mediante la creación de instrumentos, recursos y técnicas aplicables al entorno local.
Las producciones documentales resultantes así como aquellas que se crean para las acciones de extensión y transferencia de conocimientos son aplicables -y serán de utilidad a futuro- tanto en el entorno académico universitario como en otros entornos de trabajo y tratamiento documental de fotografías.

Referencias bibliográficas

Agustín Lacruz, M. C. (2010). El contenido de las imágenes y su análisis en entornos documentales. En R. Gómez Díaz, y M. d. Agustín Lacruz, *Polisemias visuales aproximaciones a la alfabetización visual en la sociedad intercultural* (pp. 85-116). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

Argerich, I. (2015). Fotografía y archivo. (U. d. Málaga, Ed.) *Fotocinema: revista científica de cine y fotografía* (10), 101-117. Recuperado de https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5114714.

Barthes, R. (2003). La cámara lúcida: nota sobre la fotografía. Buenos Aires: Paidos.

Batista Delgado, A. N. (2016). La gestión del patrimonio fotográfico en la Universidad de La Habana (Tesis de doctorado). Recuperado de http://digibug.ugr.es/bitstream/handle/10481/44642/26349620.pdf?sequence=6

Calvo Calvo, L., & Mañà Oller, J. (2006). El valor antropológico de la imagen. ¿hacia el "horno photographicus"?* (1994). En J. Naranjo (Ed.), Fotografía, antropología y colonialismo (1845-2006) (pág. 205). Barcelona: FotoGGrafia.

Comité Técnico de Normalización Nacional de Documentación. (2016). Norma mexicana NMX-R-069-SCFI-2016. México: Dirección General de Normas. Secretaría de Economía. Recuperado de http://fotobservatorio.mx/files/nmx-r-069-scfi-2016-3.pdf

Csillag Pimstein, I. (2000). Conservación de la fotografía patrimonial (5a. ed. rev. y ampl. ed.). (C. N. Fotográfico, Ed.) Santiago de Chile: Centro Nacional de Conservación y restauración. DIBAM. Recuperado de http://www.cncr.cl/611/articles-4942_archivo_01.pdf

Dirección De Bibliotecas, Archivos y Museos. (2012). Apuntes metodológicos para la documentación de fotografía. Santiago de Chile. Recuperado de http://www.fotografiapatrimonial.cl/media/contenidos/documento/fotografia_web_1.pdf

Fernández Antonio, K. (2011). Propuesta para la organización bibliográfica de acervos fotográficos (Área temática) (Tesis de grado). México, D.F.: Escuela Nacional de Biblioteconomía y archivonomía. Recuperado de http://archivo.ucr.ac.cr/docum/tesis3.pdf

Foix, L. (2003). La gestión de fondos fotográficos en entidades no comerciales. Hipertext.net: Anuario académico sobre documentación digital y comunicación interactiva (1). Recuperado de Hipertext.net: https://www.upf.edu/hipertextnet/numero-1/fotografia.html

García Carceles, M. (2014). Herramientas de control del patrimonio fotográfico (Tesis doctoral). Recuperado de https://riunet.upv.es/bitstream/handle/10251/52695/GARC%C3%8DA%20-%20Herramientas%20de%20control%20del%20patrimonio%20fotogr%C3%A1fico..pdf?sequence=1

Gómez, R., Gómez, J., Cordón, J. A., y Domínguez, J. J. (2007). El patrimonio fotográfico de la Universidad de Salamanca: la creación de una fototeca digital. IBERSID, 1, 177-194. Recuperado de http://ibersid.eu/ojs/index.php/ibersid/article/view/3289

Iglesias Franch, D. (2017). Materiais fotográficos: conhecer, analisar e preservar. Revista Photo & Documento (3), 1-16.

Márquez, M.B. (s.f.). Problemática de la identificación de los materiales y colecciones fotográficas. En: *Segundas jornadas archivísticas: La fotografía como fuente de información*. Jornadas llevadas a cabo en Huelva, España. Recuperado de http://personal.us.es/mbmarquez/textos/huelva1993.pdf

Mendizábal Arzate, M. (2008). Análisis documental, recuperación y medidas de preservación de la fotografía de prensa (Informe académico). Universidad Nacional de México. Recuperado de http://www.filos.unam.mx/LICENCIATURA/bibliotecologia/textos-apoyo-docencia/mendizabal-arzate-maria-elizabeth.pdf

Miranda, M. J., y Saldivar, D.S. (coord. y edit.). (2019). Las colecciones fotográficas en las bibliotecas populares: consideraciones para su abordaje. (1a ed.). Posadas: Edunam. Recuperado de https://editorial.unam.edu.ar/index.php/component/hikashop/product/367-las-colecciones-fotograficas-en-las-bibliotecas-popular-es-consideraciones-para-su-abordaje

Monroy Muñoz, A. (s.f.). Fotografía digital: catalogación y metadatos para la biblioteca digital. Universidad Nacional Autónoma de México. Recuperado de http://iibi.unam.mx/publicaciones/281/biblioteca%20digital%20academica%20en%20bibliotecologia%20Fotografia%20digital%20Adriana%20Monroy%20Munoz.html

Sección de Educación y Formación Archivística (SAE) del Consejo Internacional en Archivos (ICA) y el proyecto InterPARES. Traducción al Español de Barnard, A., Delgado A. & Voutssas J. (2017). "Desarrollo de políticas y procedimientos para la preservación digital" - Módulo 2 de: Los Caminos de los Documentos de Archivo Digitales. Tópicos en preservación digital. 141 p. México: Archivo General de la Nación. Recuperado de www.interpares.org › display_file › doc=ip3_canada_gs12_module_2_sp

Sontag, S. (2006). Sobre la fotografía. Recuperado de https://monoskop.org/images/7/77/Sontag_Susan_Sobre_la_fotografia.pdf

Universidad Nacional de Misiones. Proyecto 16H397 (2015). *Cuarenta años de perspectivas y sentidos: La Bibliotecología en la UNaM: informe de avance.* Posadas: Universidad Nacional de Misiones. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Secretaría de Investigación y Posgrado. 239 p.

Universidad Nacional de Misiones. Proyecto 16H397 (2017). *Cuarenta años de perspectivas y sentidos: La Bibliotecología en la UNaM: informe final.* Posadas: Universidad Nacional de

Misiones. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Secretaría de Investigación y Posgrado. 211 p.

Universidad Nacional de Misiones. Proyecto 16H478 (2017). *Miraripix: aportes al imago digital de Bibliotecología UNaM (2017-2019).* Posadas: Universidad Nacional de Misiones. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Secretaría de Investigación y Posgrado. Recuperado de https://www.fhycs.unam.edu.ar/portada/proyectos-vigentes/

Valle Gastaminza, F. (2002). Perspectivas para el tratamiento documental de la fotografía. En M. P. Amador Carretero, J. Robledano Arillo, y M. D. Ruiz Franco. Primeras Jornadas: Imagen, cultura y tecnología. Madrid: Editorial Archiviana: Universidad Carlos III. Recuperado de https://www.researchgate.net/profile/Felix_Del-Valle-Gastaminza/publication/44443509_Perspectivas_sobre_el_tratamiento_documental_de_la_fotografia/links/00b495156b2adf2c15000000.pdf

Valle Gastaminza, F. (s.f.). El Análisis documental de la fotografía. Recuperado de http://www.montevideo.gub.uy/sites/default/files/concurso/materiales/anexo_3.2_-_del_valle.pd

Miranda, Mirta Juana

Currículum Vitae: Bibliotecaria (1982). Profesora en Letras (1992). Especialista en Educación Superior (2003). Directora Dpto. Bibliotecología FHyCS – UNaM (2004-2017). Directora de proyectos de extensión universitaria, bibliotecaria y cultural en equipos de trabajo universitarios y extrauniversitarios. Investigadora Categoría II, Secretaría de Políticas Universitarias, SPU (2004, 2016). Integrante y Directora de proyectos de investigación acreditados en temáticas educativas y de ciencia de la información (1995 y continúa).

Saldivar, Débora Solange

Currículum Vitae: Maestrando en Educación. Bibliotecaria. Profesora de Psicología. Profesora Adjunta regular en el Dpto. de Bibliotecología de la FHyCS- UNaM. Investigadora categorizada ante la SPU; directora y co-directora de proyectos de extensión. Bibliotecaria en Biblioteca Pública De Las Misiones responsable del Proyecto Fototeca de la misma institución. Actualmente enfocada a la conservación de documentos en soporte papel y de fotografías.

Groschopf, Victoria Carolina

Currículum Vitae: Bibliotecaria egresada de la Universidad Nacional de Misiones, cursa la licenciatura en Bibliotecología en dicha institución. Se desempeña como JTP de la cátedra "Análisis de contenido I", en la casa de altos estudios antes mencionada. Responsable de la

Biblioteca “Clotilde G. de Fernández” perteneciente a la Junta de Estudios Históricos de Misiones. Investigadora inicial UNaM; Co-directora de proyectos de extensión.

Bar, Marlene
Currículum Vitae: Bibliotecaria (UNaM), Licenciada en Bibliotecología y Documentación (UNMdP) y Especialista en Educación Superior y TIC. Profesora Adjunta Regular de las carreras de Bibliotecología y Licenciatura en Bibliotecología de la FHyCS -UNaM. Investigadora categorizada V del Programa de Incentivos SPU Es docente extensionista y capacitadora del Departamento de
Bibliotecología de la FHyCS (2005 y continúa).

Rodríguez, Eliana Noemi
Currículum Vitae: Bibliotecaria egresada de la, FHyCS- UNaM. Tesista de la Licenciatura en Bibliotecología en la FHyCS, UNaM. Especialista en Educacion y Tecnologías de la Información y la Comunicación. Estudiante de Licenciatura en Archivistica (UFASTA). Fue becaria CIN- Estímulo a las Vocaciones Científicas. Mejor promedio ABGRA 2016 por la UNaM. Actualmente se desempeña como bibliotecaria en la Biblioteca Pública De Las Misiones

FOTOGRAFÍAS: SU CONSERVACIÓN EN BIBLIOTECAS

Saldivar, Débora Solange
deborasolangesaldivar@gmail.com

Groschopf, Victoria Carolina
carolinagroschopf@gmail.com

Institución: *Departamento de Bibliotecología*
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales- UNaM

Resumen: El presente trabajo pretende, a partir de una serie de experiencias, reflexionar acerca del objeto fotográfico y su tratamiento en las bibliotecas, considerando para ello los aspectos referidos a la conservación y a la descripción documental de las mismas. En un primer término se presentarán tres experiencias de trabajo realizadas con colecciones fotográficas en diferentes tipos de bibliotecas de la provincia de Misiones: Biblioteca Especializada en Historia, Biblioteca Pública y Biblioteca Popular. En ellas se trabajó con 2 colecciones históricas y una donación de autor, cada una con diferentes problemáticas: desigual grado de deterioro (bio-deterioro y deterioro por acción humana), diversidad de técnicas fotográficas, falta de información referente a las mismas. Además de la descripción del estado inicial se dará cuenta de algunas acciones realizadas por el equipo de trabajo. Debido a la diversidad de estas colecciones entendemos que su abordaje es complejo, sin embargo, ninguna de ella se encontraba bajo algún parámetro de tratamiento, por ello en cada uno de los casos se realizó una revisión bibliográfica acerca de las recomendaciones y consideraciones para su tratamiento. Es por esto que en segundo término se mencionan algunas recomendaciones respecto al trabajo con estas colecciones, especialmente en lo referido a la conservación, diferenciando las distintas instancias posibles: conservación preventiva, curativa y digitalización (comprendida como una forma de conservar el objeto fotográfico). Por último se concluye con una serie de reflexiones respecto a la importancia de la conservación de las fotografías dentro de las colecciones de las unidades de información y la necesidad de la formación específica de quienes con ellas trabajan.

Palabras clave: Fotografías; Bibliotecas; Conservación; Patrimonio; Colecciones.

Introducción

La fotografía como documento permite reconocer los diferentes procesos históricos de una sociedad, es parte del patrimonio cultural comprendido "en su más amplio sentido es a la vez un producto y un proceso que suministra a las sociedades un caudal de recursos que se heredan del pasado, se crean en el presente y se transmiten a las generaciones futuras para su beneficio" (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, 2014, p. 132). Aquellos bienes materiales e inmateriales que, por su valor excepcional para la historia, el arte, la ciencia y la cultura necesitan ser preservados y difundidos en la población a través del tiempo.

El objeto fotográfico, entendido como el objeto tangible que podemos tener en mano en cualquiera de sus formas daguerrotipia, vidrio, papel y las actuales impresiones, es una de las colecciones más importantes y de mayor dificultad para tratar técnicamente en las unidades de información. Entre los primeros conceptos que debemos diferenciar, particularmente en la fotografía moderna es comprender la diferencia entre "copia" y original, el primer concepto refiere a todas las "fotografías" logradas a partir de un mismo negativo, es decir que todas las fotografías "reveladas e impresas" son copias, mientras que los negativos serán considerados los originales.

Su naturaleza ha sido ampliamente tratada en ámbitos como la antropología y el arte, sin embargo, su abordaje en las Ciencias de la Información es bastante reciente, y aún más desde una perspectiva de preservación.

Entendemos la importancia de conservar las fotografías dentro de las bibliotecas y/u otras unidades de información, por su riqueza documental pues son testimonio de historias, ya sean tomadas por profesionales o por amateurs. Dentro de las unidades de información podemos encontrar 3 tipologías (en general) de colecciones fotográficas:

- *Colecciones familiares*: aquellas que donan las familias o que llegan a las bibliotecas dentro de libros donados, que narran el cotidiano de la vida.
- *Colecciones documentales/periodísticas:* son normalmente cedidas por diarios y/o investigadores y las mismas tienen una temática común o grupos temáticos.
- *Colecciones de profesionales de la fotografía:* estas son de fotógrafos que consideran las unidades de información como un espacio donde depositar su legado, pueden o no tener temáticas comunes.

A lo largo de este trabajo nos encontraremos con algunas de estas colecciones y podremos a partir de ello comprender la riqueza que aportan a las colecciones de la biblioteca. Y la importancia de contar con las nociones básicas de conservación de las fotografías, entendiendo esto como: acciones de conservación, gestión de los fondos y difusión de los mismos.

Conceptos iniciales

Antes de iniciar el desarrollo del trabajo será importante definir ciertos conceptos referidos a la preservación y conservación documental, puesto que estos son centrales para comprender l importancia de la preservación de la fotografía desde la perspectiva de las Ciencias de la Información y en particular desde la Bibliotecología.

Tomando como referencia a Joan Boadas, comprendemos a la *preservación* como **"**[…] todas las actividades asociadas al mantenimiento de materiales de bibliotecas, archivos o museos para su uso, en la forma original o en algún otro formato" (Boadas, Casellas y Suquet, 2001), esto implica tanto los clásicos procesos técnicos (clasificación, catalogación) como los procedimientos de conservación y restauración, este último solo será utilizado en los casos más extremos.

Debemos mencionar que son dos las corrientes más conocidas en conservación:

- *Corriente anglosajona*: que concibe a la preservación y la conservación como dos disciplinas bien diferenciadas. Preservación será la disciplina que garantizará la permanencia física de los documentos y la conservación la responsable de intervenir los documentos. Esta a la vez se subdivide en conservación pasiva y activa siendo la primera la que se ocupa de lo referente a las condiciones ambientales y edilicias, mientras que la segunda es la que se dedica a investigar las mejores técnicas e intervenir en los documentos.
- *Corriente latina:* para esta corriente existe una única disciplina, la conservación que se divide en dos lineas de trabajo la preservación o conservación preventiva y la restauración. Dentro de esta linea la conservación preventiva implica todas las "acciones tendientes a evitar suspuestos daños futuros, a través del conocimiento previo y control de todos los riesgos de potenciales deterioros" (Fois, 2014).

Así podemos establecer que para este trabajo y en líneas generales adherimos a la corriente latina, la cual además es la que más presencia tiene en nuestra región.

Otro concepto que debe manejarse al momento de trabajar en la conservación de fotografias es comprender su composición, ya que ellos reacccionarán de diferentes formas a los deterioros. Siguiendo a Luis Pavao (2001), estableceremos que cada imagen fotográfica tiene al menos 3 partes:

- *Material formador de la imagen:* nos da los claros, oscuros y/o colores, este puede ser de plata, sales de hierro, pigmentos, etc.
- *Soporte:* Es la parte que le da estructura al objeto fotográfico, los mismos variaron a lo largo del tiempo, pero pueden ser de papel, madera, metal, etc.
- *Aglutinante:* Puede existir o no, si la copia fotográfica es fotomecánica no existirá, es el material que aglutina y mantiene unida la imagen. Actualmente son de gelatina, pero se han utilizado también albúmina y colodión.
- *Otros componentes:* además de los 3 elementos antes mencionados, podremos encontrarnos con capas accesorias que permiten que el material sea más blanco y que la superficie se amolde a la copia. También podemos encontrarnos con soportes secundarios.

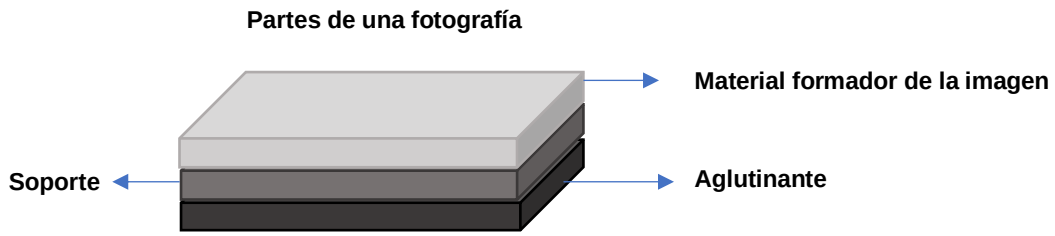


Imagen 1: Distinción teórica de las partes de la fotografía

Además de conocer cuáles son los elementos que componen la imagen, debemos conocer (entre otras cosas) la diferencia entre una copia fotomecánica y una fotográfica. Esta última se logra por exposición a la luz, a partir de que un negativo y una superficie fotosensible; mientras que la copia fotomecánica es la copia realizada por una matriz de impresión sin exposición a la luz.

Comprender la naturaleza de las fotografías es imprescindible para poder trabajar en la conservación de estas, dentro de las recomendaciones técnicas para su conservación tenemos que tener en cuenta que la humedad relativa de los ambientes de depósito tanto de copias como de negativos debe oscilar entre 30% y 50% con cambios cíclicos no mayores al 5%; mientras que

las condiciones de temperatura deben ser las más bajas posibles siendo recomendable que los negativos se encuentren a temperaturas máximas de 18° C y que la misma no varíe en +- 2°.

Estas recomendaciones y otras podemos encontrarlas en diversas bibliografías, sin embargo existen 2 Normas ISO que serán de referencia para el trabajo en conservación, estas son: Norma ISO 18920:2011 y Norma ISO 18918:2000 para materiales fotográficos, en ellas se establecen las recomendaciones de guarda, instalaciones y procedimientos de manipulación.

Además de ello se debe conocer los parámetros básicos de trabajo en conservación documental como ser: introducir la menor cantidad posible de objetos extraños al momento de realizar restauraciones, trabajar con papeles neutros y en caso de utilizar líquidos que los mismos sean de pH neutro.

Dentro de este conjunto de conceptos presentados debemos tener en cuenta, que el abordaje documental (análisis documental desde la perspectiva de las Ciencias de la Información) de la fotografía será un aspecto importante a definir, puesto que los estándares que se utilizan tradicionalmente en las diferentes unidades de información (Bibliotecas, Archivos, Museos, etc.) no están pensados para la descripción de la fotografía, por lo cual su abordaje es una problemática en sí misma que viene siendo analizada y aún no está resuelta de forma unánime; mientras tanto las recomendaciones más generales es describirlas a partir de la normativa archivística ISAD (G) o adherir a la Norma Mexicana para DOCUMENTOS FOTOGRÁFICOS - LINEAMIENTOS PARA SU CATALOGACIÓN.

Colecciones fotográficas en bibliotecas

Las colecciones fotográficas en las bibliotecas son consideradas como “material especial” puesto que las mismas no son parte de la colección “tradicional” de libros, sin embargo, están presentes en casi todas las bibliotecas y son importantes al momento de consultas por sucesos históricos. De aquí nace el interés por iniciar el trabajo en conservación de las mismas, puesto que nos hemos encontrado con diferentes problemáticas en un breve periodo de tiempo.

Comenzaremos por describir la intervención mínima realizada a la colección fotográfica de la Biblioteca Clotilde G. de Fernández que cuenta con un rico acervo fotográfico que data de finales del Siglo XIX a la actualidad.

La segunda experiencia pertenece a un álbum de la Biblioteca Popular Eldorado que cuenta con más de 300 fotografías de las décadas de 1920 y 1930 cuando se inició el proceso de asentamiento de los inmigrantes. Por último, describiremos brevemente el trabajo que actualmente se encuentra realizando la Biblioteca Pública De Las Misiones con el fondo donado por Raúl "Talbot" Fernández a dicha institución.

Fotografías que cuentan la historia

La colección de fotos de la Biblioteca Clotilde G. de Fernández no había recibido ningún tipo de tratamiento documental hasta el año 2018 en que realizamos acciones básicas de limpieza, evaluación, preservación y guarda del material fotográfico.

El trabajo que se detalla a continuación se realizó en la sala de lectura de la biblioteca especializada antes mencionada, cabe destacar que no se designó un presupuesto para las tareas a realizarse. Se realizó una compra mínima de materiales necesarios, entre ellos resma de papel A4 con PH balanceado, cartulinas blancas, guantes de látex y nitrilo, barbijos, alcohol, alcohol isopropílico, algodón, pinceles y brochas de cerda suave, cajas archivadoras de PVC.

Imagen 1: Reverso de fotografía con soporte de cartón, fragmentos unidos con cinta de embalaje.

Imagen 2: Caja de fotografías antes de la limpieza mecánica.

Deterioros

Algunos de los daños vistos en los materiales fotográficos de esta unidad de información fueron:

- Alto nivel de oxidación en los cartones, se puede observar a simple vista la coloración rojiza que caracteriza este proceso en los soportes.
- Quiebre de los soportes por las malas condiciones de guarda.
- Pérdida de la capa superficial de algunas fotografías por contacto con papel glassine.
- Oxidación sobre las imágenes fotográficas por contacto con clips metálicos.
- Oxidación del soporte fotográfico por contacto con cintas adhesivas (Imagen 1).
- Suciedad adherida a los soportes por presencia de adhesivos.
- Debido a los cambios de temperatura y la condensación, producto de la humedad, algunas fotografías se encontraban adheridas a los vidrios ya que habían sido enmarcadas.

Limpieza y reconocimiento

Imagen 3: Fotografías con clips y otros objetos metálicos.

En primer lugar, se optó por comenzar la tarea por las fotos más antiguas (año 1900 aprox.) y las que estaban resguardadas en peores condiciones (Imágenes 2 y 3). En cuanto a este material, se procedió a la limpieza mecánica y remoción de adhesivos, objetos metálicos, cartulinas y papeles que no responden a parámetros de conservación, álbumes comerciales, folios y vidrios. Todos estos objetos representan posibles amenazas para la integridad y estabilidad de los materiales.
Luego se realizó la remoción de suciedad y adhesivos con alcohol isopropílico aplicado con cotonetes.
A continuación, procedimos a identificar originales, copias, y épocas en que fueron tomadas las imágenes, así como la autoría de las mismas o la pertenencia a un corpus o colección (ya sea por pertenecer a un mismo autor o a una donación). En base a los datos consignados en el reverso de las fotos, o en anotaciones que acompañaban a las mismas se clasificó el material que se fue depositando en guardas de primer nivel (sobres), se realizó el interfoliado utilizando papeles con PH controlado y se consignaron referencias acerca del contenido de sobres y cajas (guardas de segundo nivel) utilizando lápiz negro de mina blanda.

Imagen 4: Caja con sobres en papeles con reserva alcalina.

Esta colección resulta sumamente valiosa ya que reúne fotografías que pertenecieron a los primeros directores del Museo Regional A. Cambas, a familias tradicionales de la ciudad de Posadas y retratan el accionar de la Junta de Estudios Históricos de Misiones y del Museo, en ellas encontramos retratos de gobernantes, actos patrios, excursiones de los miembros de la JEHM y registros de cómo se han ido conformando las colecciones del museo y la biblioteca, así como reflejan los cambios arquitectónicos y paisajísticos que han transformado a la institución y al histórico barrio donde se emplaza.

Para concluir, podemos observar que se ha realizado una primera etapa exitosa en cuanto a medidas de preservación y conservación en las fotografías tratadas. Podemos observar las condiciones en que se encuentra actualmente dicha colección patrimonial (Imagen 4).

Biblioteca Popular, custodio de la memoria

La Biblioteca Popular Eldorado está ubicada en la ciudad de Eldorado, Misiones y es una institución de referencia en la ciudad, puesto que es uno de los espacios culturales más antiguos (este año ha cumplido 51 años y la ciudad 100 años), es decir que estuvo presente en más de la mitad de la historia de la ciudad. Por ello alberga entre sus estantes mucho más que libros, allí se encuentra parte del patrimonio cultural de Eldorado.

Dentro de ese patrimonio nos encontramos con una gran colección de fotografías, más de 1000 fotos repartidas en 5 álbumes, del cual este equipo con la colaboración de otras bibliotecarias ha estabilizado un álbum.

Imagen 5: Fotografía del álbum antes de iniciar el trabajo de estabilización

Los álbumes antes mencionados registran el proceso de poblamiento de Eldorado por la corriente migratoria alemana. Éstas al decir de Sanchez Vigil (2001) tienen la función documentar lugares, personas, animales y objetos como testimonio y referencia para análisis posteriores. Así en el álbum trabajado nos hemos encontrado con fotografías de la visita del Príncipe Louis Ferdinand Hohenzollern de Prusia en la década de 1920 o la fotografía de la primera escuela de la zona, entre otras.

El trabajo se realizó en el “taller” de una de las bibliotecarias en un periodo de aproximadamente 3 meses (con intermitencias). Como se puede apreciar en la imagen 5 el álbum es de un volumen considerable: 33 cm. de alto por 46 cm. de largo.

La estructura del álbum es de tapas de cartón con marcas de cinta adhesiva y lomo de metal (imagen n°6), el cual aun tiene restos de una vieja restauración en cuero. Las fotos se encuentran

sobre cartón gris que en los bordes tiene detalles en cuero que permiten flexibilidad de la encuadernación al pasar las hojas.

En lo que respecta a la descripción de las fotografías acompañaba al álbum una carpeta con 2 hojas A4, las cuales contenían algunos de los números de inventario con su descripción, el gran problema de estas descripciones es que muchas de las fotografías, más de 100, no contaban con ningún tipo de información.

Deterioros

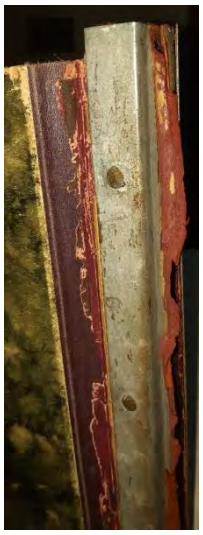


Imagen 6: Lomo de metal con tornillos

Los deterioros presentes en el álbum eran leves respecto a los encontrados en la colección de la biblioteca especializada en historia, en donde además de los clásicos deterioros presentes por el paso del tiempo, nos hemos encontrado con roturas. Cada una de las acciones realizadas fue registrada fotográficamente de modo que pueda posteriormente contar con un registro documental de los diferentes procesos.

El trabajo inicial fue confeccionar la ficha con los deterioros detectados como ser:

- Vestigios de humedad (imagen 7), esto se hacía evidente en la deformación del as hojas de cartón y en manchas en algunas fotografías.
- Alto nivel de oxidación en los cartones, ello se verificó por los bordes quebradizos y por medición de pH, por cintas reactivas, el cual dio en 5.5 puntos.
- Levantamiento del material formador de la imagen y dejando a la vista la capa de varita.
- En el lomo, pérdida del cuero que recubría el lomo de metal
- Oxidación del lomo y de los tornillos, faltante de un tornillo.
- Luego de la detección de deterioros se registró cantidad de páginas con y sin fotografías y medidas de álbum.

Limpieza y reconocimiento

La intervención realizada en el álbum inicio con la limpieza mecánica en seco a través de pinceles suaves y aire por "peras de succión" este último procedimiento fue realizado especialmente en aquellas fotografías que presentaban algún tipo de rastros de humedad para evitar la propagación de esporas de hongos si las hubiera. (Imagen 7)

Imagen 7: Fotografía en donde se puede observar el número en corrector y manchas de humedad.

Luego de la limpieza con pinceles se procedió a limpiar con goma blanca teniendo especial cuidado en no "levantar" información registrada con lápiz sobre los cartones. Por otra parte, la información respecto del inventario de registro de éstas se encontraba en "tinta de corrector escolar" lo cual dificultaba la limpieza.

El álbum contaba con unos 50 cartones aproximadamente de los cuales solo 32 tenían fotografías pegadas a ambos lados en tamaños diferentes, teniendo así páginas con 6 fotografías, otras con 4 y unas pocas con 2 imágenes en formato panorámica.

Estabilización y digitalización

El desarrollo de los trabajos de estabilización y digitalización, se realizó bajo los parámetros de conservación con los que se contaba al momento de realizar la actividad, lo cual se describe a continuación:

- **Estabilización:** Como se puede observar en la imagen 8 el proceso de estabilización fue de interfoliado con "papel de grado médico", de pH neutro y reserva alcalina, además se decidió retirar el lomo metálico y las hojas que no contenían fotografías de modo que el proceso de acidificación de los cartones no continúe perjudicando la conservación de las fotografías y así prolongar su "vida".

- **Digitalización:** esta acción se realizo con scanner de cama plana Epson V600, en formato TIFF de 600 dpi yluego de los archivos TIFF se realizaron copias en formato JPG. Tanto para los archivos TIFF como JPG se decidió nombrarlos de la siguiente manera BPE_número de inventario (ej. BPE_1557) de modo que se encuentren numeradas del mismo modo que en el álbum.

Para concluir se entregaron los archivos en JPG y TIFF a la biblioteca tanto en un espacio virtual como en formato digital en una copia. Además se digitalizó la hoja de descripción y se inicio la carga de metadatos en las fotografías en el espacio virtual, a través de un álbum digital cerrado.

Imagen 8: Álbum interfoliado con papel de grado médico.

Del archivo personal a la biblioteca

El último caso para presentar es el de la colección Raúl "Talbot" Fernández, que ha inicios del año 2019 donó parte de su colección personal de fotografías realizadas a lo largo de su vida como fotógrafo profesional a la Biblioteca Pública De Las Misiones. Este fondo no contaba con inventario o conteo de especímenes, pero de modo aproximado se estimó que las copias entregadas fueron más de mil fotografías, mientras que los negativos superan las tres mil copias.

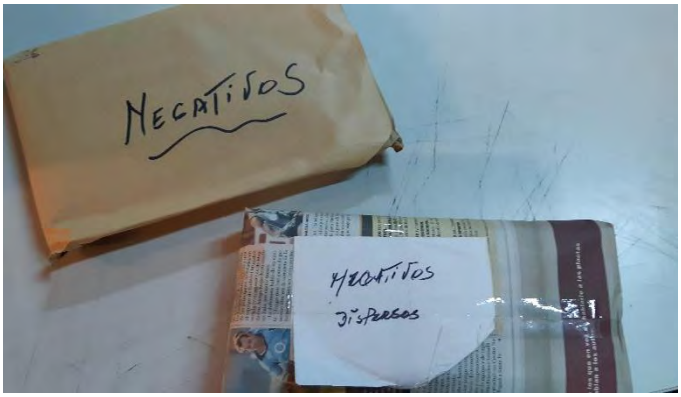


Imagen 9: Sobres conteniendo negativos entregados por Talbot

Éstas presentan problemas diferentes a los antes mencionados, puesto que en su gran mayoría son fotografías "color", técnicamente denominadas copas polícromas; y por ello su trabajo de conservación tendrá características particulares. Como menciona Pavão, las imágenes cromógenas son inestables y su tiempo de vida dependerá más que cualquier otro tipo de proceso fotográfico de las condiciones de humedad y temperatura estables, como así también de una exposición a la luz controlada. Esto se debe a que los colorantes y copulantes que forman la imagen color son químicamente inestables y se descomponen con facilidad ante condiciones adversas de temperatura y humedad.

Imagen 10: Fotos copias color "Talbot".

El conjunto documental de fotografías recibidas fue de negativos y copia (color y unos pocos monocromáticos) (imágenes 9 y 10), el estado de conservación era relativamente bueno en lo que refiere a las copias, mientras que los negativos se encuentran muchos en estado de "avinagramiento", es decir que están generando ácido acético y son irrecuperables.

El primer trabajo que se decidió realizar fue almacenar los negativos en un espacio de conservación e iniciar el inventario de las copias, puesto que el trabajo con los negativos requeriría de mayor tiempo y asesoría técnica por parte de especialistas con mayor experiencia de trabajo en lo que se refiere a conservación de negativos.

Luego se procedió a realizar el retiro de las copias de los sobres de papel craft para interfoliarlos y colocarlos en sobres con papel de pH neutro, ya que uno de los problemas que presentaban estas copias era que por efecto del calor la gelatina comenzó a producir que se peguen unas con otras.

Este trabajo aún se encuentra en proceso, sin embargo es notable la riqueza con la que cuenta la colección, puesto que su autor realizaba él mismo los procesos de revelado por lo cual se pueden observar en muchas de las fotografías anotaciones personales respecto al color que deseaba lograr o impresiones que deseaba registrar, entre otras cosas.

Los desafíos de conservar fotografías

Como se ha expuesto a lo largo de las experiencias, el trabajo con cada tipo de colección fotográfica que llega a las bibliotecas es particular y debe ser abordado desde una base de conocimientos mínimos en conservación de modo que no se termine por arruinar las mismas. En primer lugar, se debe comprender que las fotografías son patrimonio cultural de las comunidades puesto que dan cuenta de su historia y por ello son documentos que necesariamente deben ser conservados.

Entre las problemáticas comunes de deterioro con muchas veces, por no decir la mayoría, son causadas por el hombre por el desconocimiento de las técnicas de conservación, en muchas ocasiones las copias cromógenas o monocromáticas eran pegadas a cartones u otros soportes, lo cual en la actualidad nos presenta diversos problemas, como ser deterioro por oxidación, niveles de acidificación, pérdida de material constitutivo entre otros. También se han encontrado roturas, cortes, abrasiones y pérdidas de partes, intencionales o no lo desconocemos.

Algunas de las problemáticas de deterioro más frecuentes, que se presentaban en las colecciones descriptas son:

- Deterioros por condiciones ambientales: amarilleo de la imagen, desvanecimiento, descomposición (en negativos), suciedad, ablandamiento de la gelatina y por ende adherencia, entre otros.

- Deterioro biológico: moho y emulsión comida.

La conservación de las colecciones fotográficas es importante en las unidades de información puesto que dan testimonio, como proponen Calvo Calvo y Maña Oller (2006), de la forma de vida, expresiones y costumbres de las comunidades e individuos por lo cual son documentos privilegiados.

En cuanto al tratamiento que deben recibir, es mucho más específicos que los documentos en formato libro y por ende más costoso; países como México y Chile han creado centros de resguardo específicos para las fotografías, en especial México que cuenta con más de 100 fototecas (públicas y privadas) a lo largo del país.

Para concluir consideramos importante que, en los últimos años, se ha iniciado un proceso de puesta en valor de las colecciones fotográficas y con ello de concientización acerca de su importancia y visibilización.

Referencias

Boadas, J., Casellas, L. E., & Suquet, M. A. (2001). Planificación de la preservación. En Manual para la gestión de fondos y colecciones fotográficas (págs. 277-284). Girona: Biblioteca de la Imagen.

Calvo Calvo, L., & Mañà Oller, J. (2006). El valor antropológico de la imagen. ¿hacia el "horno
photographicus"?* (1994). En J. Naranjo (Ed.), Fotografía, antropología y colonialismo (1845-2006)
(pág. 205). Barcelona: FotoGGrafia.

Fois, S. (2014). Paradigmas conceptuales en conservación y líneas de investigación. En Conocer para proteger: un marco teórico para la elaboración de planes y políticas de conservación en instituciones protectoras del patrimonio cultural de obras en papel (págs. 36-37). Córdoba: Copiar.

Herrera Garrido, R. (2015). Conservación y restauración. En A. Salvador Benítez. Patrimonio fotográfico: de la visibilidad a la gestión (págs. 51-82 p.). Asturias: Trea.

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2014). Patrimonio. En Indicadores UNESCO de cultura para el desarrollo (pág. 132). Paris: UNESCO.

Pavão, L. (2001). Identificación de los procesos fotográficos. En Conservación de colecciones de fotografías (págs. 51-81). Andalucía: Junta de Andalucía, Consejería de Cultura.

Roosa, M. (2004). El cuidado, manipulación y almacenamiento de fotografías. International Preservation. IFLA.

Sánchez Vigil, J. M. (2001). La fotografía como documento en el siglo XXI. Documentación de las Ciencias de la Información (24), 255-267.

Valdéz Marín, J. C. (2000). ¿Cómo cuidar mis fotografías? (Vol. 2). México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Saldivar, Débora Solange

Currículum Vitae: Maestrando en Educación. Bibliotecaria. Profesora de Psicología. Profesora Adjunta regular en el Dpto. de Bibliotecología de la FHyCS- UNaM. Investigadora categorizada ante la SPU; directora y co-directora de proyectos de extensión. Bibliotecaria en Biblioteca Pública De Las Misiones responsable del Proyecto Fototeca de la misma institución. Actualmente enfocada a la conservación de documentos en soporte papel y de fotografías.

Groschopf, Victoria Carolina

Currículum Vitae: Bibliotecaria egresada de la Universidad Nacional de Misiones, cursa la licenciatura en Bibliotecología en dicha institución. Se desempeña como JTP de la cátedra "Análisis de contenido I", en la casa de altos estudios antes mencionada. Responsable de la Biblioteca "Clotilde G. de Fernández" perteneciente a la Junta de Estudios Históricos de Misiones. Investigadora inicial UNaM; Co-directora de proyectos de extensión.

2.2 EJE TEMÁTICO INVESTIGACIÓN Y ESTUDIO PATRIMONIAL

"LA WILANCHA, PATRIMONIO INTANGIBLE DEL ÁREA ANDINA"

M.Sc. Ramiro Luis Zalles Pinell
ramiro.zalles@gmail.com

Resumen: La zona andina latinoamericana y de manera particular Bolivia, han mantenido pervivencias únicas desde tiempos milenarios a pesar de los procesos de transculturación acaecidos en periodos precolombinos y virreinales. Estos han redefinido, a lo largo del tiempo, la manera y los ritos que forman parte del imaginario social y la mitología andina, en ellos se refleja la yuxtaposición de tradiciones híbridas entre los ritos tradicionales españoles y aquellos de pervivencia pre-colonial. En este proceso histórico, tanto las tradiciones del rito católico español como las de la mitología andina han sido modificadas y sincretizadas hasta alcanzar un grado de convivencia mutua y respeto solemne, con especial relevancia en aquellos centros alejados de las urbes de mayor importancia, y que por su contacto menos frecuente con los procesos de desarrollo en las mismas, han conservado a lo largo del tiempo rasgos invariables y características particulares en ciertas zonas alejadas de los polos de desarrollo. Estos rituales milenarios representan parte fundamental del imaginario y la mitología del área andina, cuyo poco contacto con los habitantes de la ciudad y menos con los turistas, los convierten en un evento singular de importante trascendencia, que a pesar de ser un valioso patrimonio inmaterial, corre el riesgo de desaparecer por la migración de los habitantes más jóvenes de las comunidades rurales hacia las ciudades, y en algunos casos su negativa a seguir participando de los rituales de sus padres y abuelos, como resultado de su reciente contacto con las costumbres de la ciudad.

Palabras clave: Patrimonio, Intangible, Ritual, Sacrificio, Andino

INTRODUCCIÓN

La zona andina latinoamericana y de manera particular Bolivia, han mantenido pervivencias únicas desde tiempos milenarios a pesar de los procesos de transculturación acaecidos en periodos precolombinos y virreinales. Estos han redefinido, a lo largo del tiempo, la manera y los ritos que forman parte del imaginario social y la mitología andina, en ellos se refleja la yuxtaposición de tradiciones híbridas entre los ritos tradicionales españoles y aquellos de pervivencia pre-colonial. En este proceso histórico, tanto las tradiciones del rito católico español

como las de la mitología andina han sido modificadas y sincretizadas hasta alcanzar un grado de convivencia mutua y respeto solemne, con especial relevancia en aquellos centros alejados de las urbes de mayor importancia, y que por su contacto menos frecuente con los procesos de desarrollo en las mismas, han conservado a lo largo del tiempo rasgos invariables y características particulares en ciertas zonas alejadas de los polos de desarrollo.

El contacto con estos rituales para el habitante de las ciudades es poco frecuente, fundamentalmente porque requiere de un cierto grado de aceptación por parte de la comunidad y de sus Mallkus, para que las personas ajenas a la comunidad participen de estos rituales. Entre estos ritos se encuentra la Wilancha, una práctica de sacrificio ritual ofrendado a la Pachamama, y que ha sobrevivido a lo largo del tiempo desde antes de la colonia española, en ella se sacrifica una llama de corta edad, normalmente blanca, con cuya sangre se riega un lugar sagrado, normalmente el atrio de una iglesia o una Apacheta.

Estos rituales milenarios representan parte fundamental del imaginario y la mitología del área andina, cuyo poco contacto con los habitantes de la ciudad y menos con los turistas, los convierten en un evento singular de importante trascendencia, que a pesar de ser un valioso patrimonio inmaterial, corre el riesgo de desaparecer por la migración de los habitantes más jóvenes de las comunidades rurales hacia las ciudades, y en algunos casos su negativa a seguir participando de los rituales de sus padres y abuelos, como resultado de su reciente contacto con las costumbres de la ciudad.

1.- ÁMBITO GEOGRÁFICO

La práctica ritual andina de sacrificios tiene lugar en el altiplano boliviano y peruano de manera indistinta, si bien las divisiones territoriales resultantes de los procesos independentistas del siglo XIX han dividido políticamente la región geográfica, en el ámbito cultural, aún representan una realidad común que comparte orígenes y manifestaciones folclóricas de manera homogénea.

La práctica ritual descrita en esta ponencia en particular fue llevada a cabo en la capilla rural de la zona de Hushusuma en el altiplano Boliviano a 4000 metros sobre el nivel del mar, en la plataforma altiplánica formada entre las cordilleras Oriental y Real. La capilla de Hushusuma se encuentra en el departamento de Oruro, provincia Sajama en el cantón de Curahuara de Carangas, a 75 kilómetros por la ruta que va desde la población de Patacamaya hasta Tambo Quemado en la frontera con Chile, a dos horas y media de camino desde la ciudad de La Paz, sede de gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia y la ciudad más grande próxima a esta ubicación geográfica.

Es de particular importancia, la proximidad con la iglesia de Curahuara de Carangas[9], conocida junto a la iglesia de Taraco, como una de las dos "*capillas sixtinas*" del altiplano y que han sido reconocidas como patrimonio monumental por la riqueza de sus pinturas murales.

2.- LAS PRÁCTICAS DE SACRIFICIO PRECOLOMBINAS

Si bien las prácticas de sacrificios humanos fueron comunes en las civilizaciones Maya y Azteca, tanto como en el imperio Inca, se sabe poco acerca de los sacrificios rituales en el área andina antes de la llegada de los españoles, por lo tanto, las practicas rituales actuales han sobrevivido más allá de la evidencia arqueológica y conforman parte del valioso patrimonio inmaterial de la zona.

Sin embargo, existen evidencias materiales que parecen indicar que la realidad andina no fue del todo diferente de lo acontecido en Mesoamérica. Tanto en Tiwanaku como en asentamientos Inca en la región del lago Titikaka se han encontrado utensilios de sacrificio finamente labrados en oro y plata que no parecen haber sido de uso común sino más bien de uso ritual religioso, y en sitios arqueológicos particulares como la pirámide de Akapana en Tiwanaku se han encontrado fosas comunes que parecen indicar que la práctica ritual del sacrificio humano y animal fue común en el periodo expansivo Tiwanakota[10]. Aun a pesar de esta evidencia arqueólogos y antropólogos aun debaten la validez de esta teoría.

---

[9] En el altiplano andino las capillas mantienen una estructura común que ha pervivido hasta nuestros días, la iglesia es construida sobre cimientos de cal y canto, apoyando en estos una estructura de adobe reforzada por contrafuertes en esquema de planta de cruz latina, con una sola nave cerrada con cubierta de madera y teja, bajo el cual el cielo es formado por un artesonado, frecuentemente de par y nudillo, pero en algunas ocasiones por cielos estucados, pintados al temple con motivos bíblicos, en los brazos de la cruz de ubican ambientes de apoyo como la sacristía y el baptisterio, y en algunos casos altares laterales, que probablemente constituyen modificaciones posteriores. En el exterior la portada, en algunos casos lateral, puede ser construida en diversos materiales de acuerdo a la zona, tallada en piedra, en ladrillo o en cal y estuco, las mismas representan claramente el periodo de edificación, correspondiendo adecuadamente con las corrientes imperantes en Europa, renacimiento, barroco, rococó, y churrigueresco. La Iglesia se encuentra en un gran atrio, en algunos casos el mismo es lateral y en otros se encuentra al frete de la misma, este cumple diversas funciones como espacio público, es utilizado como cementerio, plaza y mercado, usos que han permanecido desde la época colonial hasta nuestros días hasta nuestros días. Estas iglesias de provincia representan el patrimonio edificado más antiguo que se encuentra en pie todavía, lamentablemente la conservación de las mismas es deficiente debido a la ausencia de recursos económicos y políticas institucionales.

[10] La Civilización Tiwanakota contempla cinco épocas de desarrollo. Arcaico, Aldeano, Urbano, Urbano Clásico y Expansivo

Imagen 1: Capilla de Huchuzuma, Foto Ramiro Zalles, 2009

3.- EL IMAGINARIO Y LA MITOLOGÍA ANDINA

El imaginario social del habitante rural y su relación con la mitología andina es profundo e importante en la estructura de la sociedad conformada por Ayllus y Markas en las áreas rurales de Bolivia, pero también en las ciudades importantes como resultado de los procesos migratorios entre el campo y la ciudad.

La base de la mitología andina fue influenciada por la religión inca impuesta durante el proceso de invasión que dominó por poco menos de un siglo, grandes extensiones del actual territorio boliviano, durante su fase de mayor expansión, como resultado de la misma existen regiones en el interior de Bolivia donde aún se habla el Quechua que enseñaron los Incas en lugar del Aymara que sobrevivió al proceso de aculturación originado por el dominio Inca[11].

En la mitología andina se reconocen tres mundos o esferas, a manera de universos paralelos que coexisten en la realidad imaginaria, el Alajpacha o mundo superior de las divinidades, el Akapacha

[11] De esta dominación y su mitología ha sobrevivido de manera poco significativa el culto al sol, de tradicional corte incario, este se recuerda únicamente durante el solsticio de invierno, exactamente el 21 de junio, fecha en la cual se conmemora el inicio de año agrícola aymara y que se ha solapado con la fiesta patronal de San Juan, conmemorada como la noche más fría del año y que se festeja el 23 de junio. Luego del proceso de reforma cultural llevada a cabo por el nuevo Estado Plurinacional de Bolivia, el 21 de junio ha sido declarado feriado nacional.

o mundo terrenal, en el cual nos encontramos todos los seres vivos en contacto con la Pachamama, y finalmente el Mankapacha o inframundo, en el cual viven seres sobrenaturales de conducta benigna o maligna de acuerdo al caso y que visitan el mundo terrenal para tener contacto con los humanos ocasionalmente.

4.- LA PACHAMAMA Y EL SACRIFICIO RITUAL

En la mitología andina la divinidad principal es la Pachamama, madre tierra que es bondadosa pero exigente en cuanto a las retribuciones demandadas como compensación por los bienes entregados al hombre. Esta retribución a la Pachamama se realiza de manera cotidiana en tres tipos de ofrendas, primero el alcohol que va a ser bebido debe ser primero derramado al suelo en unas cuantas gotas como ofrenda y agradecimiento, en segundo lugar se realiza la Khoa, consistente en la quema de una "mesa dulce", una canasta llena de dulces, lanas de colores, incienso y especias aromáticas y en el caso de las construcciones, un Sullu o feto de llama disecado, que se ofrenda a la Pachamama para evitar accidentes en la construcción de casas y edificios[12].

5.- UN RITO MILENARIO EN EL ALTIPLANO

El ritual descrito a continuación fue llevado a cabo en septiembre de 2010, en la capilla rural de Hushusuma, en ocasión del inicio de las obras de puesta en valor de la misma, promovidas por el CICOP Bolivia mediante el financiamiento de la Embajada Americana y las gestiones del Rvdo. Padre Gabriel Antequera y el Arq. Gonzalo A. García Crispieri, presidente la fundación MGC.
Luego de poco más de tres horas de viaje desde la ciudad de la Paz, llegamos a la capilla de Hushusuma, una pequeña iglesia rural, edificada sobre una Huaca[13] precolombina, por esto se encuentra alejada de los asentamientos donde viven los habitantes de la zona. La capilla es de estructura de adobe con un atrio y capillas posas en las esquinas, además de dos campanarios

[12] En la mayor parte de las construcciones se entierra un Sullu de llama como protección a los trabajadores, en obras de mayor envergadura, como edificios de varios pisos se entierran llamas, las cuales son adornadas con lanas de colores y serpentinas, las mismas son emborrachadas para adormecerlas y luego de que las alcanza el sueño, son enterradas vivas en una fosa profunda al centro de la construcción. La tradición oral relata que en tiempos de la colonia, en la iglesia de Calamarka en el altiplano boliviano, fueron enterrados cuatro toros, uno en cada esquina por la jerarquía de la iglesia, Sin embargo el mito urbano va más allá, se dice que en uno de los puentes más importantes de la ciudad de La Paz, el "Puente de las Américas", fue enterrado un indigente, el cual fue alimentado de manera cuantiosa y luego emborrachado para finalmente ser enterrado vivo en la fundación de uno de los dos pilares que soportan la estructura.
[13] Lugar sagrado de rituales religiosos desde antes de la llegada de los españoles.

asimétricos laterales de piedra caliza blanca, el revoque de la misma es de cal y esto la convierte en un objeto blanco que se destaca en el paisaje natural del altiplano. En la misma ya se encontraban los miembros de la comunidad, separados entre varones y damas. Las mujeres se dedicaban a la preparación de un cordero que había sido sacrificado antes de nuestra llegada, y que fue servido en un caldo y un asado del mismo acompañado con tubérculos típicos de la zona, papa, chuño y tunta[14]. Los varones, luego de faenar al cordero, despellejarlo y despresarlo, se encontraban sentados en círculo al frente del atrio de la iglesia compartían sus chuspas[15] con hoja de coca para acullicar[16], y ocasionalmente un sorbo de alcohol de caña que ha sido degradado en su porcentaje alcohólico al flamearlo. Luego de servida la comida el círculo de reunión se amplía con la presencia de las mujeres, los dirigentes exhiben como símbolo de autoridad ponchos de colores, chalinas y un chicote[17].

Sobre un awayo[18] se extienden diferentes tipos de ofrendas, un sullu de llama envuelto en lanas de colores, hojas de coca, algo de fruta y un par de botellas de cerveza, todo esto es continuamente rociado por los asistentes con alcohol y azúcar, cada uno debe tomar tanto el alcohol como el azúcar con la mano derecha y la ofrenda debe realizarse de manera solemne, siempre en sentido contrario a las agujas del reloj, en frente de esta mesa ritual extendida en el suelo se coloca un jarro de fierro enlosado en el cual se van quemando lanas de colores y hojas de coca remojadas en alcohol.

El tiempo transcurre lentamente, desde que nos incorporamos a la ceremonia alrededor de las 10:30 am, han pasado cuatro horas, la ceremonia fue iniciada por los comunarios alrededor de las 7:30 am, son las 2:30 pm y comienzan los preparativos para el rito milenario de la Wilancha.

[14] Diferentes tipos de papa deshidratada.
[15] Pequeñas bolsas tejidas a mano.
[16] Masticar y conservar en la boca pero sin tragar.
[17] Látigo de gran tamaño elaborado con cuero de vaca que se envuelve alrededor del pecho.
[18] Tejido a mano que sirve tanto para cargar a los niños pequeños como para llevar cosas de uso cotidiano

Imagen 2: Iglesia de Curahuara de Carangas, foto Ramiro Zalles, 2011

En frente del atrio de la iglesia, donde se encuentra un túmulo de piedra caliza blanca donde se ofrendan las mesas dulces y las khoas quemándolas, se separa el espacio del rito católico del rito aymara, a partir de este se extiende una planicie de varios metros en donde los comunarios buscan una piedra enterrada hace ya innumerables años, cerca de ella hay muestras de otras ofrendas que han sido quemadas y aún pueden verse algunas gotas de la sangre del cordero sacrificado más temprano en horas de la mañana. Todos colaboran en la ceremonia, la llamita a ser sacrificada se encuentra a unos metros amarrada al lado de la iglesia al cuidado de los niños de la comunidad. El sitio ceremonial es preparado excavando alrededor de la piedra central y en cuatro pequeñas fosas hacia los cuatro puntos cardinales, en cada fosa se coloca una piedra blanca de la misma que fue usada para el campanario de la iglesia.

La madre tierra, la Pachamama ha sido preparada para recibir la ofrenda, se extiende un awayo y alrededor de él se colocan los utensilios necesarios para el sacrificio, varias chuspas con hojas de coca, varias botellas pequeñas de alcohol, algunas bolsas de azúcar y cinco recipientes que no tienen nada de particular, dos de ellos son de plástico y tres de fierro enlosado, uno de ellos, el más grande es aluminio y en él se encuentra un cuchillo de tamaño regular con mango de madera que ha sido mermado por el afilado continuo, ninguno de los utensilios tiene nada de exclusivo, todos parecen ser de uso cotidiano y de diferentes dueños, ninguno aparenta ser considerado como algo sagrado ni especial.

La llamita es llevada al centro, amarrada en todas sus extremidades, cargada por varios hombres, es colocada en el centro del awayo, sus movimientos son bruscos y nerviosos, pareciera adivinar la suerte que le espera, para evitar estos sobresaltos o para no ver los ojos inocentes del animal, han vendado su cabeza con una chalina.

El animal reposa en posición sedente, uno a uno los comunarios van orando en una mezcla de aymara y castellano, todos piden al animalito que los cuide y los proteja al pasar al inframundo, al Mankapacha, piden por sus familias, por sus cosechas, por aquellos ausentes, por la salud de sus hijos, mientras van orando, uno a uno los asistentes se acercan y vierten gotas de alcohol, hojas de coca y azúcar sobre la llamita, siempre con mucha solemnidad y en sentido contrario a las agujas del reloj, esto se repite varias veces, nosotros participamos de manera respetuosa, sobrecogidos por la solemnidad del acto y por lo lento que transcurre el tiempo, parecen ser horas, apenas han pasado treinta minutos, el tiempo parece haberse detenido al igual que el frío viento del altiplano, el sol brilla radiante en lo alto del cielo pero ni las nubes parecen moverse. Todos los miembros de la comunidad, todas las mujeres, inclusive el Rvdo. Padre Gabriel Antequera siguen las acciones de los mayores, nosotros también, los niños contemplan el rito de manera furtiva asomando sus pequeñas cabezas desde el interior del atrio de la iglesia a unos 30 metros de distancia.

Todos bebemos alcohol y acullicamos hojas de coca, uno a uno los miembros varones y mujeres se acercan a la llamita, sin distinción de sexo o jerarquía dentro de la comunidad se arrodillan frente a ella, la acarician, la besan y las peticiones hacia ella se hacen más vehementes, algunas mujeres con llanto en los ojos se despiden de ella en medio de las peticiones, la chalina que cubría los ojos del animal ha sido removida, ahora mira a todos lados, nos mira a los ojos, nosotros también nos acercamos y con el corazón acelerado y un nudo en la garganta hacemos nuestras propias peticiones, el último en hacerlas es el Sullka[19] de la comunidad. Se ha encendido una Khoa y el humo del incienso rodea a la llamita con un aroma a incienso y palo santo.

Ha llegado el momento final, todos nos apartamos, son las 3:30 de la tarde, ha transcurrido una hora desde que el sitio del sacrificio comenzó a ser preparado. Varios hombres sin mayor rango dentro de la comunidad se acercan, uno de ellos, posiblemente el más experimentado empuña el cuchillo, otros sostienen los cinco recipientes, los demás sujetan fuertemente al animal.

Solo se escucha un estertor, como si la llamita hubiese tomado una bocanada de aire demasiado grande para su pecho, para ella todo ha terminado, para nosotros todo comienza de nuevo, ahora el tiempo parece haberse acelerado, los hombres alrededor del animal ya sacrificado se mueven frenéticamente, la sangre brota a borbotones y es recibida en los recipientes, un solo hombre sostiene el cuello del animal que fue desamarrado el instante después de su muerte, otro

[19] Dirigente de la región de menor grado que un Mallku, pero la mayor autoridad comunaria presente.

remueve la sangre en el recipiente de mayor tamaño con un palo para evitar que se coagule, los demás llevan la sangre humeante a las fosas previamente preparadas, con ella riegan las piedras blancas que se encuentran en ellas, otros riegan las cuatro esquinas de la iglesia.
La sangre deja de fluir y el cuerpo del animal es retirado del awayo y colocado a un lado, su cabeza reposa sobre otra piedra blanca y sus ojos sin vida miran al cielo, todos nos arrodillamos alrededor del lugar donde aconteció el sacrificio, todos oramos con las manos recogidas en el pecho, primero al norte, luego al oeste, al sur y luego al este, el Padre Gabriel también, lentamente se levantan, rocían la sangre en las fosas con azúcar y hojas de coca, sonríen brevemente al mirarnos, tal vez por la expresión de nuestros rostros, luego cada uno vuelve a sus tareas.
Las mujeres preparan las ollas para cocinar la carne de la llamita, los varones la despellejan para curtir su piel, el cuerpo ahora plateado al sol, es despresado y colocado con especias y sal en las grandes ollas de agua hirviendo, las mujeres se sientan alrededor de la misma, los varones recogen todos los utensilios empleados en la ceremonia y luego vuelven a sentarse en la puerta del atrio de la iglesia, comparten de nuevo alcohol, coca y algunos cigarrillos, nosotros compartimos con ellos por una hora más, debemos retirarnos si queremos volver a la ciudad en tiempo prudente, nos ofrecen hospedarnos, ante nuestra insistencia nos dejan partir, no hemos compartido la última comida con ellos, sin embargo nos despiden como si ya fuésemos miembros de la comunidad, nos agradecen y nosotros a ellos, las tres horas de retorno a La Paz transcurren en silencio.

6.- LA PERVIVENCIA DE LO INTANGIBLE Y LO INMATERIAL

¿La tradición pasará a las generaciones más jóvenes?, esperamos que sí, solamente así puede conservarse el patrimonio inmaterial, el aire místico y la magia que lo rodean, aquello que nos diferencia de aquel mundo andino que ha conservado sus costumbres y rituales a pesar de la dominación, primero incaica y luego española. Ellos han sabido ser tolerantes con las costumbres de los invasores, a cambio han logrado que sus propias costumbres sean respetadas, de esa simbiosis se ha nutrido nuestra cultura.

7.- CONSIDERACIONES FINALES, ¿CIVILIZACIÓN O BARBARIE?

El mundo occidental establece dos rangos únicamente, civilización o barbarie, blanco o negro, pero la gama de grises en medio es enriquecida por esta hibridez cultural que hace única a la cultura latinoamericana.

Ritos como la Wilancha parecen estar envueltos de una barbarie inhumana, sin embargo, nuestro mundo es cada vez más violento y carente de sentido. Estos ritos son religiosos y están rodeados de solemnidad y tradición, tal vez por ello perviven, la fe los mantiene vivos, como a todas las religiones. No nos corresponde juzgar, solo sentirnos agradecidos por haber participado de una ceremonia milenaria.

8.- BIBLIOGRAFIA

- BEDREGAL, J. (2001). *El Taypi*. La Paz - Bolivia. Editorial C y C.
- CUADROS, A. (1994). *Ciudad y Territorio*. La Paz- Bolivia. Asociación De Ex Becarios En Holanda.
- CUADROS, A. (2003). *La Paz*. La Paz - Bolivia. Colegio De Arquitectos De Bolivia.
- DE MESA, J., & GISBERT, T. (2002) *Monumentos De Bolivia*. La Paz-Bolivia. Editorial Gisbert.
- ESCALANTE, J. (1996). *Arquitectura Precolombina*. La Paz-Bolivia. Editorial Plural.
- ESCALANTE, J. (1996). *De La Caverna A La Metrópoli*. La Paz-Bolivia. Editorial Cima.
- FERNÁNDEZ, R. (1998*). El Laboratorio Americano*. Madrid-España. Editorial Biblioteca Nueva.
- GARCÍA, N. (1990). *Culturas Híbridas*. México DF. Editorial Grijalbo.
- GAYA, J. (1979). *Historia Del Arte Universal*. León-España. Editorial Everest.
- MIRAVET, J. (1992). *Arqueología De Las Ciudades Perdidas.* Barcelona-España. Editorial Salvat.
- MUÑIZAGA, G. (1997). *Las Ciudades y Su Historia*. Santiago-Chile. Universidad Católica De Chile.
- NERVI, P. (1979). *Historia Universal De La Arquitectura*. Madrid-España. Ediciones Aguilar.
- PONCE, C. (2003). *Tiwanaku y Su Desarrollo Cultural*. La Paz-Bolivia. Ediciones Plural.
- BEDREGAL, J. (2006). *Motivos Coloniales*. La Paz-Bolivia. Facultad De Arquitectura UMSA.

Curriculum Vitae: Arquitecto, Magister en Arquitectura y Diseño Urbano, Director de la carrera de Arquitectura en la Universidad de Aquino Bolivia (2011-2019). Conferencista, expositor y ponente invitado en eventos académicos en Portugal, Uruguay, Chile, Ecuador, Perú, Argentina y Colombia. Investigador en temas Patrimoniales, Arquitectónicos y Urbanísticos con publicaciones y reconocimientos por el aporte a la Educación Superior en Bolivia.

MUSEO VIVO. EL *MELLAH* EN LA MEDINA DE TETOUAN, MARRUECOS

Guimaraens, Dinah Papi
Universidade Federal Fluminense/UFF, Brazil.
dinah.papi@gmail.com

Resumen: Este texto busca entender la lógica espacial del mellah en el barrio judío de Tétouan y su permeabilidad en urbanismo y arquitectura como imprescindible para conocer la estructura política, social y urbana de la medina adjaciente. Buscase entender qué aspectos principales determinaron la construcción del mellah marroquí y como se llevó allí a cabo la distribuición y organización de una tipología del espacio físico de casas-tipo, y en qué medida tal tipología es comparable con las estruturas musulmanas. (Serrano 2017). Proponese la creación de un Museo Vivo (Guimaraens 2016) en la medina, basado en el concepto de patrimonio intangible (Unesco) a partir de la reconstituición cultural y arquitectonica de haceres y saberes judíos en el mellah de Tétouan, Marruecos.

Palabras-clave: Tipologia de Casas-Tipo; Museu Vivo

Introducción

Espacio de la Memoria en el Mellah de Tétouan

Este texto busca entender la lógica espacial del mellah en el barrio judío de Tétouan y su permeabilidad en urbanismo y arquitectura como siendo imprescindible para conocer la estructura política, social y urbana de la medina adjaciente. El Mellah es el nombre genérico dado a los barrios amurallados y edificados en ciudades del Reino de Marruecos. Invocando preceitos religiosos en un contexto musulmán dominante, la minoria judía local foi allí obrigada a residir con liberdad para sus prácticas religiosas y autonomia administrativa sometida el Sultán (Serrano 2017).

1- Mellah. Puerta de casa-tipo, 2019

Los barrios judíos fueron, en realidade, un componente vital de las ciudades con mayoría musulmana en Al-Magrib al-Aqṣà. Estos barrios judíos han sido considerados como barrios minoritarios y como unidades en sí mismos vistos desde la exclusión y la singularidad, como excepciones de la ciudad islámica "ideal" sin tener en cuenta las muchas conexiones entre el barrio de la minoría y el resto de la medina. El concepto filosofico de transculturalid estetica que critica las percepciones y concepciones del mundo globalizado en la cultura económica (Poulain 2016, 13) es entonces aplicado en la memoria de las tradiciones del imaginário colectivo sobre la relación histórica entre judíos y musulmanes (así como cristianos) desde la construción del mellah como concepto-símbolo en el ideário marroquí.

Partimos de un presupuesto teórico de que el urbanismo, más que técnico, es político (Montaner y Muxí 2011). Por lo tanto, este artículo considera el espacio sagrado del mellah y el espacio

domestico judío como un produto político y social que conduz a una teoria unitária del espacio en la sociedade urbana de Tétouan, buscandose determinar qué aspectos principales determinaron la construcción del mellah marroquí y como se llevó allí a cabo la distribuición y organización de una tipología del espacio físico de casas-tipo y de la sociedade judía que lo ocupa desde la perpectiva de la dialéctica espacio-sociedad, y en qué medida tal tipología es comparable con las estruturas musulmanas. Por último, proponese la creación de un Museo Vivo (Guimaraens 2016) en la medina, basado en el concepto de patrimonio intangible (Unesco) a partir de la reconstituición cultural y arquitectonica de haceres y saberes judíos en el mellah de Tétouan, Marruecos.

2- Circulación de peatones en el Mellah, 2019

I- Estado del Arte:

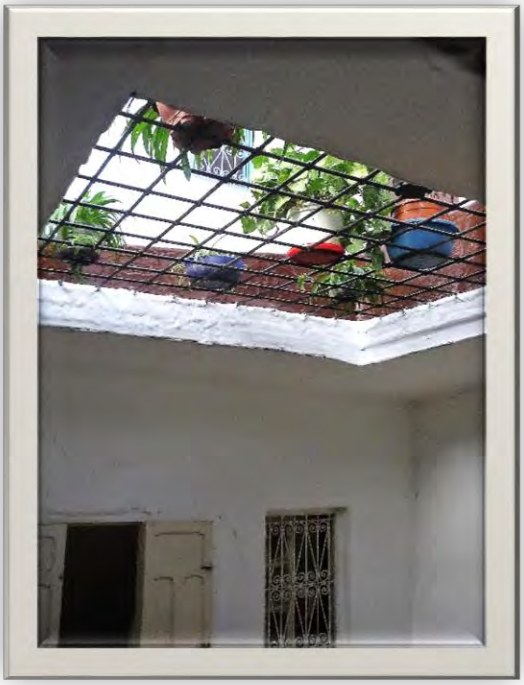
Paisage Transcultural: La Tipología de la Casa-Patio de los Judíos en el Mellah

Cada mellah es una ciudad cerrada dentro de otra ciudad, donde se representa la realidad de la compleja existencia de la minoría judía en Marruecos con sus casas, talleres, escuelas y sinagogas. En el Marruecos pre-moderno, mellah y judíos fueron términos y conceptos análogos; en la imaginación popular, el mellah sería sinónimo de judíos, de vida e historia judía. El mellah, com sus altos muros y sus puertas cerradas, por las noches y durante todo el sábado judío, prestó la apariencia de un aislamiento estricto de lo no musulmán, tal como propone el Pacto de Omar, para alcanzar la homogeneidad religiosa, aún por zonas, y imponer la presencia preponderante de lo islâmico en el, así "ordenado", paisaje urbano.

Procurase entender cómo se origina y desarrolla un espacio urbano propio judío, y en concreto, al aplicarlo en el caso dela arquitectura doméstica de la judería de la medina de Tétouan, establecer cómo y en qué medida, sus características determinantes permiten adjetivarla o no, como "arquitectura judía" distintiva, separada del tipo dominante, y si es así, identificar y documentar esas diferencias, poniendo de manifiesto por qué y cómo se produjo su transformación. Considerase idónea la aplicación de la noción de "tipo" como concepto universal que se manifiesta en las formas construidas que tienen su origen en el proceso histórico y en el comportamiento social. Tipo y tipología, forma, morfología y su conceptualización, son los enfoques que se han dado en el estudio del mellah, haciendo especial hincapié en lo que a la morfología urbana de la llamada "ciudad islámica" se refiere.

El análisis conjunto de los aspectos estructurales relacionados de tipo y morfología, en lo que se enuncia como análisis morfo-tipológico, fue utilizado como base metodológica para la lectura del barrio judío y la medina. Se toma como referente la estructura y forma del barrio judío, para insertar en él la arquitectura doméstica. Si bien la cuestión del "tipo" aparece aquí forzosamente, no representa la totalidad de nuestras atenciones, tales como: ¿Cuáles fueron los patrones de calle que prevalecen en el barrio? ¿Cómo se constituyó su relación con otros barrios y nodos de la medina? ¿Cómo y cuál fue el sentido de "fluencia arquitectónica" entre la medina y el mellah?

3- Terraza y claraboya en casa-patio, 2019



4- Claraboya en casa-patio del mellah, 2019

II- Marcos Críticos:

Interacciones Comunitarias: La Porosidad del Mellah

Tras la inclusión en la Lista de Patrimonio de la Humanidad de la Unesco, del conjunto urbano de la Medina de Tétouan, en el año 1997, su consideración como "monumento", le proporcionó una nueva función, cual es la de evidencia histórica, y en consecuencia, la condición de permanencia conmemorativa, debiendo ser conservada sin cambios que afecten a su carácter y significado, como valiosa pervivencia de la forma en que se vivió una vez. Sin embargo, tratar el hecho urbano, caracterizado por su palpitar, como monumento inerte, podría anular la capacidad de transformación y de evolucionar que, en definitiva, es su esencia.

Por este motivo, cualquier intervención de conservación y rehabilitación en el mellah al-Jadid, debe tratar de establecer un diálogo con el pasado para encarar el futuro sin traicionar su idiosincrasia, es decir, aquello que ha hecho de este barrio un ente peculiar. Esta premisa se complica por el hecho de ser culturalmente considerado, un espacio, si no ajeno, sí anómalo y arquitectónicamente no representativo, en tanto que "traiciona" el patrón de creación del tejido urbano "puro" de la medina. Sus residentes originales, los marroquíes-judíos, ya no habitan en el mellah; de hecho, a excepción de una familia, que hoy reside en las afueras, no quedan judíos en Tétouan.

5- Casas-tipo del mellah, 2019

Los espacios y edificios de la Judería han sido ocupados por otros habitantes, nuevos "expatriados interiores" de la medina, musulmanes llegados desde las montañas, confiriendo al barrio un nuevo e insólito carácter de desarraigo rayando en lo marginal. Se van alternando las casas deshabitadas con otras, con una alta sobreocupación, viviendas en las que cada estancia alberga una familia, a veces compuesta de varias generaciones, residiendo bajo condiciones de infravivienda. Situación de precariedad esta que se retroalimenta, pues los bajos alquileres no hacen rentable para sus propietarios el mantenimiento y conservación de los inmuebles, que se deterioran cada vez más, y quedan a disposición de rentas más bajas aún.

La dispersión de la judería en su "desborde" por la calle Luneta, como paso previo a la construcción del "Ensanche" (1916), así como la posible repercusión de la judería en la medina, representó esa intrincada estructura de relaciones entre los integrantes musulmanes y judíos de

la sociedad Precolonial. El contacto con la modernidad en la segunda mitad del siglo XIX, encarnada en la "europeidad", para el judaísmo marroquí supuso la ruptura de la relación vertical privilegiada, mantenida, hasta ese momento, con el poder, es decir, el Majzen y el sultán, al mismo tiempo que la alteración de la relación asimétrica "pactada" con la comunidade musulmana.

El movimiento urbanizador en las grandes ciudades, saltando fuera de las medinas con modelos importados, el abandono del mellah en favor de la nueva ciudad, el desplazamiento a estas "nuevas ciudades", de las profesiones y actividades modernas, pero sólo para algunos, aumentará las diferencias socioculturales. La europeización requería um cierto nivel de riqueza, y dependía del lugar de residencia, así como de la facilidad de acceso a las "herramientas" de la modernidad. La vida étnica en el Marruecos colonial, en un alto grado, se mantuvo en compartimentos estancos; así los europeos y los judíos poderosos se ubicaron en los "Ensanches Urbanos", mientras en el mellah permanecería el resto de la comunidad judía, y la medina sería musulmana. Los limites espaciales parecen haber permanecido, sin embargo, rígidos entre musulmanes, judíos y europeos.

6- Calle Madrasa Israel en el mellah, 2019

7- Fachada de piedra en la judería de Tétouan, 2019

Conclusión

El Museo Vivo en el Mellah (Medina) de Tétouan

Como respuesta práctico-teórica de la investigación realizada hasta 2011 por el equipo académico de la Escuela Técnica de Ingeniería de Edificación de la Universidad de Granada en la medina de Tétouan, se pretende proponer la creación de un Museo Vivo de cultura y arquitectura judía en el interior de la medina, a partir de las recomendaciones de la Unesco sobre la valorización de saberes y haceres del patrimonio intangible de la humanidad. El actual proyecto del Museo Vivo enfoca el concepto de Paisaje Cultural de la Unesco como "salvaguardia del patrimonio cultural y natural de valor universal excepcional " Los criterios de aplicación de la convención fueron definidos, en diciembre de 1992 por el Comité de Patrimonio Mundial (Unesco).

En la búsqueda de un diálogo transcultural en el proceso proyectual de la arquitectura con las culturas judías y marroquís en la medina de Tétouan, este proyecto-prototipo tiene como objetivo documentar procesos constructivos locales conectados a las técnicas digitales arquitectónicas y teniendo como finalidade:

> "Interconectar la innovación tecnológica (de los espacios de arquitectura de inspiración judía y marroquí en el mellah) a las artes visuales y al diseño digital,

permitiendo a los usuarios vivir actividades creativas regionales en carácter contemporâneo" (Guimaraens 2016).

El prototipo del Museo Vivo se basa en la naturaleza intangible (haceres y fazeres) de los bienes que constituyen el patrimonio cultural (Guimaraens 2003) en lo que se refiere a las viviendas tradicionales judías y marroquís. Este Museo Vivo será erigido en un Canteiro Experimental, representando una disciplina práctico-teórica de la Escuela Técnica de Ingeniería de Edificación-UGR que enfatiza el ejercicio reflexivo de autoevaluación crítica a partir de las construcciones tradicionales.

Deriva este proyecto de una postura participativa que permite a los descendientes de judíos y los marroquís de Tétouan convertirse en sus miembros como curadores, docentes y constructores. Presenta productos interactivos digitales y objetos tradicionales con demostraciones en vivo de: 1) Técnicas Constructivas; 2) Artesanía; 3) Gastronomía; 4) Performances de Música y Danza. Por último, pretendese responder a las cuestiones pertinentes que explotan vínculos entre patrimonio cultural inmaterial y medio ambiente resultante de una arquitectura tradicional y la industria creativa de la cultura:

- 1) ¿Cómo la reconstrucción colectiva del pasado judío en el presente puede representar un movimiento para imaginarse un futuro más justo cultural y socialmente en Marruecos?
- 2) ¿Cómo el pasado de las poblaciones urbanas judías y marroquís puede afectar a cuestiones de sostenibilidad social (o *sustainismo apud* Schwarz y Krabbendam 2013, término que se opone a la ya agotada *sostenibilidad*), incluyendo capacidad de adaptación, cohesión e identidad de las comunidades nativas?
- 3) ¿Cómo la aplicación del conocimiento del pasado en los desafíos sociales contemporáneos y futuros, específicamente en lo que se refiere al bienestar de las sociedades judías y marroquís, puede considerarse una cuestión crítica en la actualidad?

8- Horno Ben Dahan como patrimonio intangible (Unesco), 2019

Bibliografía

Guimaraens, Dinah (org.). *Estética Transcultural na Universidade Latinoamericana.* Niterói: Eduff, 2016.

_____(org.). *Museu de Arte e Origens: Mapa das Culturas Vivas Guaranis.* Rio de Janeiro: Contracapa/Faperj, 2003.

Miller, Susan Gilson. Introducción. *In: The Architecture and Memory of the Minority Quarter in the Muslim Mediterranean City.* Miller, Susan Gilson and Bertagnin, Mauro (cords.). Cambridge: Aga Khan Program, Harvard Graduate School of Design, distributed by Harvard University Press, 2010, 15-18.

Montaner, Jose Maria. *A Modernidade Superada. Ensaios sobre Arquitetura Contemporânea*. Tradução Alicia Penna. 2. Ed. São Paulo: Editora Gustavo Gili, 2012.

Montaner, Josep Maria & Muxí, Zaida. *Arquitetura e Política: Ensaios para mundos alternativos*. São Paulo: Editora Gustavo Gili, 2011.

Petruccioli, Attilio. *After amnesia. Learning from the Islamic Mediterranean urban fabric.* Bari: ICAR, 2007, 19.

Poulain, Jacques. O Desafio da Antropologia Intercultural para uma Estética Transcultural. *In:* Guimaraens, Dinah (org.) *Estética Transcultural na Universidade Latino-Americana*: Novas Práticas Contemporâneas. Niterói: Eduff, 2016, 11-29.

Schwarz, Michiel y Krabbendam, with The Beach Network. *Sustainist Guide: How sharing localism, connectedness and proportionality are creating a new agenda for social design.* Amsterdam: BIS Publishers, 2013.

Serrano, Julio Calvo. La Incertidumbre del Límite: El Mellah en la Medina de Tetuán. Tesis doctorales. Granada: Escuela Técnica Superior de Ingeniería de Edificación, Universidad de Granada, 2017.

UNESCO. What is Intangible Heritage? Retrieved 2017. Available at: unesco.org/culture/ich/en/what-is-intangible-heritage-00003, 2017.

Curriculum Vitae

Guimaraens, Dinah. Profesora Asociada, Universidade Federal Fluminense/ UFF; Programa de Posgrado en Arquitectura y Urbanismo/PPGAU/UFF; Profesora Invitada, Escuela Técnica Ingeniería Edificación/ETSIE, Universidad de Granada.

juliocal@ugr.es. Profesor Asistente de Expresión Gráfica Arquitectónica y en la Ingeniería, Escuela Técnica Ingeniería Edificación/ETSIE, Universidad de Granada; Grado en Edificación y Conservación Restauración de Bienes Culturales.

ALEJANDRO BUSTILLO E A CONCEPÇÃO DE UM ESTILO: ARQUITETURA E PAISAGEM EM PUERTO IGUAZÚ

Que os braços sentem
E os olhos veem
E os lábios beijam
Dois rios inteiros
Sem direção

(Dois Rios, de Lô Borges, Nando Reis e Samuel Rosa).

Cláudio Renato de Camargo Mello
cmello@unicruz.edu.br
Mauro José Ferreira Cury
maurojfc@gmail.com

Resumo: A diversidade estilística percebida no conjunto da obra do arquiteto Alejandro Gabriel Bustillo Madero (1889-1982), é uma das marcas de sua produção, nas desiguais paisagens geográficas da Argentina. Neste contexto, a presente investigação tem como objetivo, apresentar e divulgar o patrimônio deixado nas cinco edificações projetadas por Bustillo no município de Puerto Iguazú – Província de Misiones, Argentina, abordando e debatendo sobre como determinados elementos da arquitetura, são incorporados à estas edificações, conferindo-lhes um significado estético particular ou, quem sabe, um estilo próprio, característico do lugar. O percurso metodológico desta investigação parte de uma pesquisa aplicada, de caráter exploratório, em uma abordagem mista, ou seja, utilizando estratégias quantitativas –mediante pesquisas de levantamentos de campo e estratégias qualitativas – quando, por meio de uma aproximação à etnografia, propõe, no campo da simbolização, o fortalecimento dos vínculos identitários. Como principais resultados, a partir do inventário destas edificações, se espera que questões como valor patrimonial, privilegiem a visão do usuário destes bens, à medida que estes se constituam como instrumentos de alfabetização cultural, evidenciando as relações entre história, memória e patrimônio.

Palavras-chave: Alejandro Bustillo. Puerto Iguazú. Arquitetura. Memória. Patrimônio.

Resumen: La diversidad estilística percibida en la obra del arquitecto Alejandro Gabriel Bustillo Madero (1889-1982) es una de las características de su producción en los paisajes geográficos desiguales de Argentina. En este contexto, esta investigación tiene como objetivo presentar y divulgar el patrimonio dejado en los cinco edificios diseñados por Bustillo en el municipio de Puerto Iguazú - Provincia de Misiones, Argentina, abordando y debatiendo cómo se incorporan ciertos elementos de la arquitectura en estos edificios, dándoles un significado estético particular o, quizás, su propio estilo, característico del lugar. El enfoque metodológico de esta investigación parte de una investigación exploratoria aplicada, en un enfoque mixto, es decir, utilizando estrategias cuantitativas, a través de la investigación de campo y estrategias cualitativas, cuando, a través de un enfoque de etnografía, propone, en el campo de simbolización, el fortalecimiento de los lazos de identidad. Como resultado principal, del inventario de estos edificios, se espera que cuestiones como el valor patrimonial, privilegien la vista del usuario de estos bienes, ya que se constituyen como instrumentos de alfabetización cultural, destacando las relaciones entre historia, memoria y patrimonio.

Palabras clave: Alejandro Bustillo. Puerto Iguazú. Arquitectura. Memoria. Patrimonio

Considerações iniciais

A presente investigação tem como objetivo, apresentar e divulgar o patrimônio deixado nas edificações projetadas pelo arquiteto Alejandro Bustillo no município de Puerto Iguazú – Província de Misiones, Argentina, abordando e debatendo sobre como determinados elementos de sua arquitetura, são incorporados à estes edifícios, conferindo-lhes um significado estético particular ou, quem sabe, um estilo próprio, característico do lugar.

O percurso metodológico parte de uma pesquisa aplicada, de caráter exploratório, em uma abordagem mista (triangulação metodológica ou mixed-methodology), utilizando estratégias quantitativas – mediante pesquisas de levantamentos de campo e estratégias qualitativas – quando, por meio de uma aproximação à etnografia, propõe, no campo da simbolização, o fortalecimento dos vínculos identitários.

O território trinacional em estudo, caracteriza-se por um conjunto de relações, marcadas por uma diversidade étnica, cultural e paisagística e definem particularidades que irão constituir espaços regionais que se configuraram a partir de complexas dinâmicas (MELLO, 2018). Neste contexto, o planejamento e o desenvolvimento de quaisquer atividades, sejam elas culturais,

sociais, econômicas, políticas ou turísticas, devem considerar as potencialidades do lugar, cujas cidades e seus patrimônios atuam como elementos de integração territorial e devem ser constituídos a partir de alianças estratégicas de reforço aos processos de integração regional entre os três países.

A formação deste território não pode ser estudada de maneira dissociada. Há de se considerar, entre outros elementos, a hidrografia – fronteiras naturais dos rios Paraná e Iguaçu, que estabelecem os limites internacionais entre os três países; a represa de Itaipu Binacional, os Parques Nacionais e as importantes rodovias federais (BR-277 e BR – 163).

No caso específico do Território Nacional de Misiones, cientificamos que este foi criado pela Lei de Federalização a 22 de dezembro de 1881 e que teve como consequência sua separação da província de Corrientes. O coronel Rudecindo Roca foi declarado seu primeiro governador a 11 de janeiro de 1882 e, a incorporação da capital Posadas ao Território Nacional de Misiones ocorre a partir da promulgação da Lei nº 1.437 de 30 de julho de 1884. Neste contexto, Moraes (2017) esclarece:

> O período oitocentista foi marcado pela emancipação política das colônias ibéricas no continente americano. Além das implicações da consolidação do Estado Moderno, a resolução das questões limítrofes se configurou como central para o desenvolvimento das políticas internas e de fronteiras (MORAES, 2017, p.5).

Priori *et al* (2012) assinalam que o período entre 1881 e 1930, corresponde à introdução do sistema das *Obrages*[20], entre Foz do Iguaçu e Guaíra, cujo objetivo principal era a exploração extrativista da erva-mate e da madeira. Neste contexto, Moraes (2017) esclarece que:

> A atividade ervateira era a motivação principal para a grande circulação de argentinos e paraguaios que, mediante as obrages[21] pontilhavam a área, instalando suas benfeitorias, sobretudo, na porção limítrofe, a fim

[20] Relativamente ao sistema de *obrages*, Gregory (2002) esclarece que eram empreendimentos de exploração das propriedades do Oeste e Sudoeste do Paraná antes da colonização moderna da região e que *Mensus* eram os trabalhadores das obrages.

[21] Conforme Moraes (2017), **obrages** é o nome atribuído ao local onde é cancheada a erva e preparada para escoamento. Erva cancheada é o produto obtido a partir da sapecagem (expor ao fogo) – processo que visa reduzir a umidade, evitar o enegrecimento das folhas, a amargura excessiva, bem como ampliar a durabilidade do produto.

de facilitar o escoamento da erva cancheada pela navegação até chegar aos soques[22], predominantemente em Corrientes. (MORAES, 2017, p.5).

Dias e Castellano (2015) referem-se ao sistema de obrages como empreendimentos financiados por empresas de capital argentino ou britânico, que utilizavam força de trabalho predominantemente paraguaia. Referente ao nome mensú (oriundo da expressão espanhola mensual – ou mensalista) que fazia o trabalho braçal das obrages, Moraes (2017) refere-se a caboclos ou sertanejos que eram cortadores de erva e que possuíam pequenas áreas para agricultura de subsistência aos fundos das grandes fazendas e tinham como principal atividade de mercado a extração do mate para posterior venda à oligarquia ervateira.

A dificuldade em abrir caminhos em direção às regiões de fronteiras ao final do oitocentos e mesmo após a definição dos limites territoriais dos países do território trinacional Brasil (BR), Paraguai (PY) e Argentina (AR) gerou grande abandono pela inexistente fiscalização por parte do governo imperial brasileiro.

Frente a esta grande vulnerabilidade, foram instituídas a fundação de colônias militares em algumas áreas fronteiriças. Nesta perspectiva, o estabelecimento da Colônia Militar de Foz do Iguaçu em 1889, como um mecanismo de defesa da fronteira brasileira, somado as iniciativas da colônia agrícola e dos parques nacionais, acelerou o crescimento da região, cuja fronteira aparece representada em alguns relatos de viagem realizadas por Juan Ambrosetti, entre outros exploradores.

A respeito do estabelecimento da Colônia Militar de Foz do Iguaçu, Berjman e Gutierrez (1988) assinalam que o efeito multiplicador deste assentamento foi imediato – 500 habitantes entre os quais 50 eram militares e os 450 restantes, eram colonos brasileiros, paraguaios e Argentinos. Estes pesquisadores evidenciam ainda que Ambrosetti , que passou por ali em 1892, dizia que "...a costa paraguaia seguia selvagem , impenetrável, enquanto na brasileira se notam roçados, plantações e ranchos",[23] fato que denota o início do desenvolvimento da região.

Com referência às contribuições de Ambrosetti, Alcaráz (2009) evidencia que:

[22] *Soques* é o estabelecimento onde o processo de preparação da erva para consumo é encerrado com nova torração, trituração e o armazenamento (Moraes, 2017).

[23] AMBROSETTI, Juan B. "Viaje al Iguazú. Segundo viaje a Misiones por el Paraná e Iguazú". Buenos Aires, 1894. *Apud* Berjman e Gutiérrez (1988), p. 78.

> *Los viajes al extremo nordeste de la República Argentina y a los países limítrofes constituyeron un hito en la carrera de Juan B. Ambrosetti, consolidaron su posición en el Instituto Geográfico Argentino y lo perfilaron como autoridad entre sus pares como referente de los estúdios etnográficos, folklóricos y arqueológicos en la República Argentina* (ALCARÁZ, 2009, p. 139).

Toda esta conjunção de esforços resultou em 1901 na fundação de Puerto Aguirre, às margens do Rio Iguaçu, tendo à frente, na outra borda do rio, a cidade de Foz do Iguaçu. Cabe destacar que o nome de Puerto Aguirre se dá em homenagem a turista portenha Victoria Aguirre, que fez uma doação de aproximadamente $3.000 para que se efetivasse a abertura da primeira picada até as cataratas.

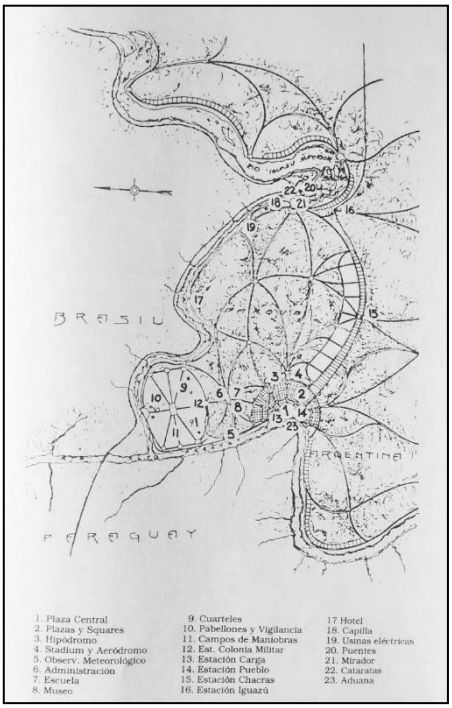
Em 1902, o governador do Território de Misiones e do Ministério do Interior encomendou ao renomado arquiteto paisagista Carlos Thays um projeto para as *Cataratas del Iguazú*. Tais obras deveriam assegurar aos turistas as condições necessárias para sua acolhedora permanência no local.

Neste processo de formação, Cury (2010) sinaliza que:

> Os avanços sobre a ocupação territorial, que é hoje Puerto Iguazu, foram planejados por Carlos Thays, em 1902, para efetuar os estudos e instalação de uma zona turística. Entre os estudos apresentados por ele ao governo argentino está o pedido de criação de um parque nacional, uma colônia militar e a utilização para aproveitamento hidrelétrico. Em 1928, a República Argentina comprou as terras para destinar à criação do Parque Nacional e à instalação da zona militar. Além de delimitar-se a área urbana de Puerto Aguirre com o Parque (CURY, 2010, p. 144-145).

Conforme elucidam Berjman e Gutiérrez (1988), em 1909 a promulgação da lei 6.712 autoriza a compra de terras no local e, provavelmente Thays teve que revisar seu projeto do Parque, que abrangia uma área de 25.000 hectares que foram adquiridos de Ayarragaray. Posteriormente, em 1912, Thays idealizou um plano geral de obras e projetos entregues ao Ministro do Interior Joaquim V. González e um outro desenho mais amplo nominado como *"Parque-Reserva del Iguazú"*, que preparou para o Ministro da Agricultura Dr. Adolfo Mujica.[24]

[24] THAYS, Carlos. "Parque Nacional del Iguazú". Informe elevado al Superior Gobierno Nacional el 10 de marzo de 1912. Album conservado em la Biblioteca de Parques Nacionales. *Apud* Berjman e Gutiérrez, 1988, p. 80.



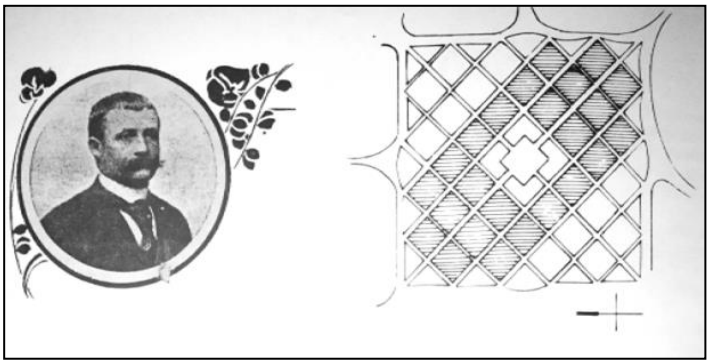


Figura 02: Carlos Thays e seu primeiro traçado para Igauzú**.**
Fonte: Berjman e Gutiérrez, 1988

Figura 03: A Cidade radial projetada por Thays. Ampliação do plano original.
Fonte: Berjman e Gutiérrez, 1988

Um ano após, em 1913, com a autorização do Governo Nacional, se iniciaram as primeiras medições, construções de ruas, de edifícios públicos e da infraestrutura a partir da instalação de redes de água e energia elétrica e da Colônia Millitar – que de acordo com o plano de Thays, datado de 1912, possuía uma grande forma elíptica e ficava localizada na confluência dos rios Iguaçu e Paraná.

Assim, tem início o funcionamento de algumas instituições entre as quais se destacam a delegacia de polícia, a escola primária e uma estação de radiotelefonia; bem como a construção de casas de madeira para alojar o pessoal da prefeitura. Em 1928 cria-se a estação de correios e são compradas mais terras de Ayarragaray, tendo como destino o Parque Nacional Iguaçu – criado pela lei 12.103, de 09/10/1934. A respectiva lei, que tem como data oficial o dia 01/01/1935, institui a *Administración Nacional de Parques de la República Argentina*, tendo como seu primeiro diretor, Exequiel Bustillo Madero (1893-1973), em cujos dez anos de gestão (1934-1944), se construiu quase toda a infraestrutura dos Parques Nacionais. Cabe ressaltar que Exequiel era irmão de Alejandro Bustillo, o qual contratou mais tarde para a realização de algumas obras do Parque Nacional Iguazú e que também projetou os mais importantes edifícios institucionais de Puerto Iguazú na Província de Misiones.

Posteriormente, em 1941, delimita-se a área urbana de Puerto Aguirre e fixam-se os limites do Parque Nacional, que conta atualmente com uma superfície de aproximadamente 67.000 hectares.

Pelo decreto 15.042, de 24 de abril de 1943 é criada a comuna de Iguazú e, a partir de 1948, ano em que a administração dos Parques Nacionais libera a venda de terras urbanas, o

território vivencia um processo de grande crescimento populacional. Em 1951 a designação Iguazú é alterada para Eva Perón em 1951 e finalmente a 28/09/1955 o nome de Puerto Iguazú é restituído ao lugar e mantido até hoje.

O Homem Bustillo

Nascido em Buenos Aires em uma família de classe social alta, antes de ser considerado um dos arquitetos mais importantes da história da Argentina, Alejandro Gabriel Bustillo Madero (1889-1982) já havia se consagrado como um grande pintor e escultor, haja visto que em 1912 foi ganhador do primeiro prêmio no Salão Nacional de Buenos Aires, por um de seus autorretratos.

Graduado em 1914 pela Escola de Arquitetura da Universidade de Buenos Aires, Alejandro Bustillo projetou e dirigiu obras em diferentes regiões do país, e sua produção primou sempre pela busca da diferenciação entre a arquitetura metropolitana – a exemplo das obras que projetou em Buenos Aires; e regional –, seja ela pitoresca ou missioneira; andina ou pampeana. Seu discurso antimoderno criticava a arquitetura em série e o trabalho de seus colegas arquitetos, pela falta de autenticidade e distanciamento da arte. Dirigiu aproximadamente 250 obras em diferentes partes do país e na França e foi considerado um dos maiores arquitetos da Argentina pela aproximação de sua obra para a criação de um estilo arquitetônico nacional.

Clusellas (2009) lembra que Bustillo construiu seus primeiros edifícios em Plátanos, província de Buenos Aires, uma área rural onde viveu e aprendeu sobre os materiais locais e seus usos tradicionais, aplicando suas ideias de proporção a galinheiros e celeiros. Em entrevista ao jornal *La Nación* (14/11/2007), alusiva aos 25 anos de seu falecimento, seu neto, o arquiteto Fernando Bustillo, reforça as ideias de Clusellas, ao expressar:

> *En el campo hace sus primeros pasos, jugando con las formas y los materiales de la zona, siempre con un sentido pintoresquista y pictórico. Todas sus obras tienen un sentido artístico, contempla e interpreta el paisaje haciendo con ellos su propia escenografía. [...] Creía que los grandes estilos eran para la ciudad, y que lo rústico era para el campo. Tenía una visión muy acotada de las cosas, era muy conservador, y coherente con eso. Era un aristócrata y el resentimiento ideológico lo hizo ver como un oligarca, pero en el fondo era un artista. Tenía un concepto político del engrandecimiento del país, como muchos hombres de su clase y de su generación. Construyó en una época de abundancia, y sus obras condicen con ese contexto social y político, por eso su obra tuvo momentos*

> *muy claros, siempre contextualizados con la realidad del país* (La Nación, 2007).

Entre suas principais obras, destacamos: o projeto para o *Banco Tornquist* (1926) – em estilo Neoclássico, foi o primeiro grande projeto de Bustillo e, a seu tempo, foi considerado um dos maiores e mais evoluídos; a *Casa Victoria Ocampo* (1928) – primeira casa modernista de Buenos Aires (de caráter racionalista); o *Banco de La Nación Argentina* em Buenos Aires – emblemático e monumental edifício de 100.000 m², em estilo neoclássico francês, localizado na Praça de Maio, oriundo de sua participação em concurso no ano de 1936 e cuja execução ocorreu em duas etapas (1940 e 1955); o *Hotel Llao Llao* em San Carlos de Bariloche/Patagônia (Estilo Bariloche) – cujo projeto nasce a partir de seu êxito em concurso patrocinado pela Comissão de Parques Nacionais no ano de 1935. Construído em 1939, inicialmente com as fundações em pedra e estrutura e paredes em madeira recobertas com casca, meses após sua inauguração, sofre um incêndio e teve de ser reconstruído no ano seguinte (1940), permanecendo sua forma original mas a madeira foi substituída por estrutura de concreto armado e telhas de barro. Com referência ao desenho do projeto do Hotel Llao Llao, ao vencer o concurso, Bustillo teria afirmado: "O problema é fazer algo impecável... Eu acho que seria muito difícil alguém fazer isso melhor do que eu... É um assunto tão complexo que ninguém poderia resolvê-lo por acaso" (CLUSELLAS, 2018, p. 43).

Por fim, o projeto para o *Gran Hotel Provincial* e *Casino Central* (1938/39-46) foi um notável complexo arquitetônico que surge a partir do ano de 1941 quando José Maria (irmão de Alejandro), fica responsável pelo Ministério de Obras Públicas e o contrata para a realização da urbanização da nova *rambla*[25] de Mar Del Plata.

> São dois grandes edifícios, inconfundíveis, quase idênticos, plantados ao longo da costa, separados por uma praça seca e unidos por uma esplanada de pedestres elevada acima do nível do mar, que Bustillo projetou pensando na Place Vendôme em Paris. A estética exterior é uma combinação das ordens clássicas reinterpretadas de acordo com o ambiente da praia e com claras alusões aos balneários da belle époque. Em 1950, foram criados regulamentos para os novos edifícios vizinhos, para manter a marca Bustilliana, com seus recessos de arcos rebaixados, paredes de tijolo e pedra, etc. (LA NACIÓN, 14 Nov. 2017).

[25] Tipo de rua larga e com grande movimentação de pedestres típica da Espanha. C.f. dicionário Infopédia de espanhol-português, rambla significa alameda, avenida.

O Cassino foi construído em uma velocidade inacreditável – em um período de 17 meses (de 15/7/1938 a 22/12/1939 – data de sua inauguração), relativamente à sua grandiosidade e o hotel, atualmente possui 460 quartos e mantém o piso de madeira original da construção.

Nesta direção, a investigação pretende ser mais do que o resgate memorialístico de um personagem histórico mas, para além disto, tem a finalidade de apresentar o legado deixado por Bustillo na cidade de Puerto Iguazú – na província de Misiones, Argentina, trazendo à discussão algumas questões a respeito de como alguns símbolos e elementos pertencentes a sua arquitetura contribuíram na construção de identidade desta sociedade.

Sobre a Concepção de um Estilo

O conceito de estilo tem origem no termo latim *stilus* que, por sua vez, deriva do idioma grego. No campo da arte e da arquitetura, estilo pode ser conceituado como um conjunto de particularidades que diferencia, determinada obra ou conjunto de obras de um artista ou arquiteto de outro(s). Também podem caracterizar determinado período ou movimento cultural, quando nos referimos ao "estilo colonial" ou ao modo de fazer como por exemplo, o "estilo bustilliano."

Nesta direção, conforme Koch (2001) conceitua:

> Cada estilo possui um determinado número de elementos arquitetônicos bem definidos. Assim como subsídio útil para a classificação dos estilos poderíamos falar de uma atividade arquitetônica típica, por exemplo o Românico, o Gótico ou o Renascimento. Os arquitetos de cada época isolaram os elementos, combinando-os em obras de arte sempre novas. O caráter e origem geográfica e cultural dos arquitetos e evidentemente, as leis da estática concorreram para ora eliminar alguns desses elementos, ora salientá-los, transformá-los ou inventar outros. Só assim é possível entender as diferentes impressões que obras artísticas de uma mesma época nos provocam (KOCH, 2001, p.7).

Assim, ao estudarmos as notáveis obras de Alejandro Bustillo, percebemos que a diversidade estilística é uma das marcas de sua produção, nas desiguais paisagens geográficas da Argentina. Seu universo criativo legou o espírito pitoresco e pictórico de suas residências rurais,

considerando que o estilo rústico era apropriado para o campo. Em seus primeiros edifícios em Plátanos – Província Rural de Buenos Aires, utilizou materiais locais e técnicas construtivas tradicionais. A capela San Eduardo (1938), localizada dentro do parque Nacional Nahuel Huapi, é um monumento histórico de San Carlos de Bariloche e um magnífico exemplar do estilo pintoresquista com características neogóticas.

Sua origem aristocrática é retrata em seus trabalhos iniciais contudo, no decorrer de sua trajetória, foi aprimorando seu repertório à medida que a realidade da Argentina ia se transformando.

Uma vez que sua escola de formação – a Escola de Arquitetura de Buenos Aires, seguia o modelo da *Beaux-Arts* em Paris, suas primeiras obras em sua cidade natal também são adequadas aos conceitos composicionais deste estilo, cuja maior expressão é evidenciada na arquitetura franco-neoclássica proposta para o Banco de La Nación Argentina, (projeto de 10.000,00 m², ganho em concurso no ano de 1936 e executado em duas etapas: 1940 e 1955). Neste encadeamento Clusellas (2009) declara que o desenvolvimento deste projeto, aliado à elaboração dos projetos do hotel Llao-Llao em Bariloche e do Hotel-Cassino em Mar Del Plata, levou Bustillo a pensar na possibilidade de uma arquitetura monumental argentina. Nas palavras de Bustillo:

> Arquitetura monumental é arquitetura como essência e como arte, colocando à parte os aspectos técnicos de construção e função... Para entender a questão do estilo em arquitetura, que é uma arte que vem do social e do cultural, o indivíduo deve afastar-se de controvérsias e antagonismos... Arquitetura é algo como um esqueleto que suporta tudo o que o homem precisa para viver, sonhar, criar, e ser homem. (BUSTILLO, 1957).

Este amadurecimento profissional e pessoal reflete o conteúdo social, político, econômico e cultural do conjunto de sua obra, sempre contextualizadas com o lugar, expresso com clareza nas palavras do arquiteto, ao afirmar sobre a questão dos estilos que "é necessário pensar o que a arquitetura é para poder decidir o que a arquitetura é, e ser capaz de escolher com certeza e precisão a arquitetura melhor adaptada ao lugar e ao tempo" (BUSTILLO, 1957).

A respeito dos projetos realizados para a Direção de Parques Nacionais em Iguazú, Berjman e Gutiérrez fazem a crítica ao arquiteto ao afirmarem:

> *La arquitectura que realizo Parques Nacionales em Iguazú careció – como sucede com su propuesta urbana – de las ideas rectoras claras que tuve em Bariloche. El carácter del planteo fue eclético, causado por la falta de*

> *convicción ideológica em las imágenes que tanto Exequiel Bustillo como su hermano Alejandro perfilan em um improbable 'colonial missioneiro', cuya obra más significativa es la intendência y que luego se diluye em um repertorio de formas y materiales si fuerza expressiva* (BERJMAN, S. e GUTIERREZ, R. 1988, p. 91).

Por outro lado, há de se considerar as dificuldades para se executar algo mais elaborado em Iguazú à época de Bustillo e, particularmente não acreditamos que tenha havido falta de convicção ideológica aos seus projetos. Talvez a força expressiva e a inovação estivessem presentes justamente na simplicidade e pureza das formas, bem como na adequação à topografia do local; por mais que as casas de madeira do colonizador europeu predominassem na paisagem.

Para além das questões de estilo, a arquitetura de Bustillo deixa sua marca nas terras de Puerto Aguirre (hoje Puerto Iguazú), conjuntamente às contribuições arquitetônicas e urbanísticas do arquiteto Ernesto Estrada (1909-1998), que também integrava a equipe dos Parques Nacionais, contratado por Exequiel Bustillo. Sobre a atuação de Estrada, Gutiérrez (2007), informa:

> Na zona do Parque Nacional de Iguazú na Província de Misiones (então território Nacional), Estrada teve a seu cargo o projeto de vários edifícios públicos, o centro cívico do então chamado Porto Aguirre (hoje Porto Iguazú) e o Hotel de Turismo que tinha uma magnífica implantação próxima às Cataratas (GUTIÉRREZ, 2007, pp. 5-6).

Assim, a partir do ano de 1939, Alejandro Bustillo, que anteriormente já havia projetado o edifício da Intendência do Parque Nacional (1935), desenvolve outros significativos projetos que ainda hoje se fazem presentes no tecido urbano de Puerto Iguazú, os quais foram declarados, por força da ordenança nº 21/09, pelo Conselho Deliberante de Puerto Iguazú, como patrimônio histórico e cultural da cidade, a saber: O Antigo Hotel Cataratas (reforma de 1935); O Antigo Mirador – Torre de provisão de água ao Hotel Cataratas (com Usina em Puerto Iguazú); A Comissaria Seccional Primeira – Unidade Regional V; a Escola de Fronteira Provincial de nº 615 "Mariano Moreno" e a Aduana Nacional (estes três últimos, inaugurados no ano de 1942).

A seguir, passamos ao inventário de identificação destas edificações, como forma de garantir a salvaguarda deste patrimônio que Iguazú almeja, sejam declarados patrimônio Cultural Provincial e Nacional.

Inventário de Identificação das Obras de Bustillo em Puerto Iguazú

O Inventário de Identificação proposto é uma ferramenta básica para a preservação e gestão dos bens culturais em estudo e, portanto, devem estar devidamente listados e classificados. Neste contexto, cada edificação foi catalogada em fichas individuais e, para cada um deles, foram considerados os seus valores históricos, sua relevância cultural e morfológica, bem como os valores de representatividade e de referência com um enfoque direcionado ao conhecimento, gestão e preservação, a saber:

Intendência do Parque Nacional Iguazú

O Edifício da Intendência do Parque Nacional Iguazú, foi construído no ano de 1935 e localiza-se na Avenida Victoria Aguirre nº 66, no encadeamento entre as Avenidas Rio Iguazú (Costaneira) e Três Fronteiras. A solução adotada em dois pavimentos, com volume central de acesso em destaque a um terceiro pavimento com terraço e mirante.

Possui uma tipologia em forma de "U" com um pátio central interior e, a exemplo do prédio da Escola de Fronteira Provincial de Nº 615 "Mariano Moreno", Bustillo opta por uma arquitetura regional com linhas de características coloniais, chamada de "colonial missioneiro". Da mesma forma, o prédio exibe galerias exteriores vazadas por vãos em forma de arcos plenos na fachada principal (também chamados de arcos de meio ponto, romanos ou de volta perfeita); pintura em cal branca com uma barra ornamental em cores mais escuras na parte inferior e na transição entre os dois pavimentos (neste caso, de cor terrosa, parecendo evocar a própria terra missioneira) e esquadrias pintadas na cor verde escuro, bem como a utilização de telha de barro na cobertura.

O programa principal da edificação é composto de salas para turistas, salas para oficinas, vivenda, garagem e serviços. Uma das particularidades da edificação são as exuberantes vigas em madeira talhadas à mão, que podem ser vistas no interior da edificação.

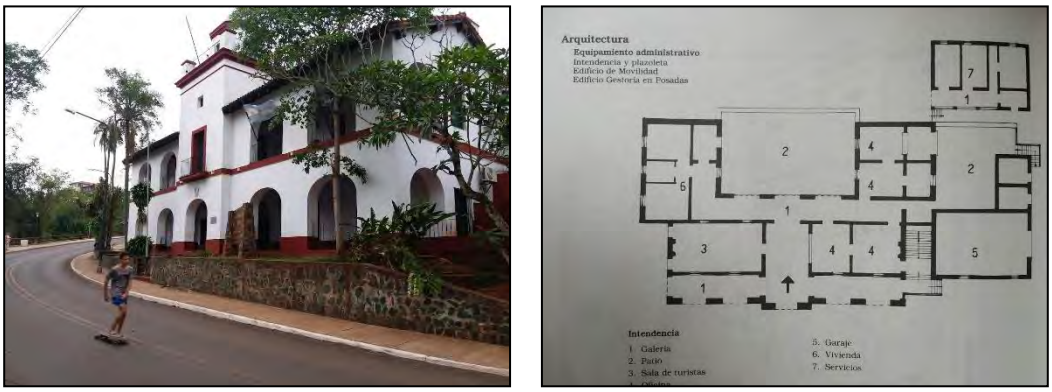


Figura 05: Planta Baixa Intendência do PNI

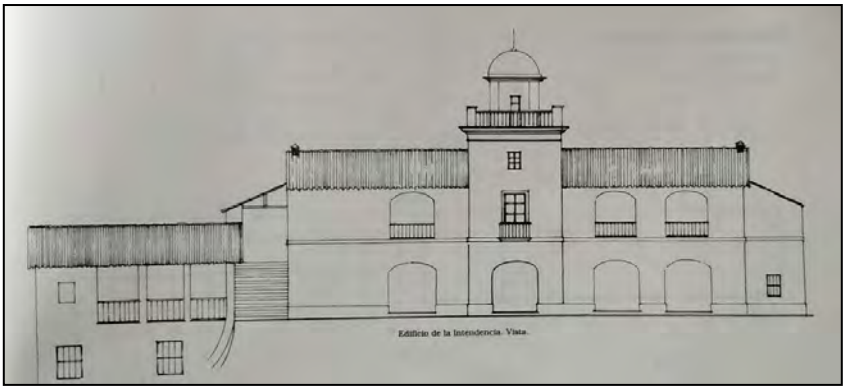


Figura 06: Fachada Principal da Intendência do PNI

Fonte: Berjman e Gutiérrez, 1988

Figura 07: Intendência do PNI

Antigo Hotel Cataratas

De acordo com pesquisas realizadas junto ao arquivo da Dirección de Patrimônio Histórico y Cultural – Iguazú (DPHC), o primeiro hotel das cataratas foi construído no início do século XX em madeira e nele se alojou o arquiteto Carlos Thays durante sua viagem de exploração pela zona de Iguazú. Quando as terras foram adquiridas pelo Estado Nacional, o hotel passou a ser administrado pela Companhia Argentina de Navegação, quando se iniciaram as melhorias. Em matéria publicada em 25 de maio de 2014, o jornal El Território relata que "o primeiro estabelecimento que abrigou o antigo hotel cataratas foi inaugurado no ano de 1922, construído em alvenaria de tijolos sobre uma estrutura de concreto armado e coberto com chapas de zinco.

Sua carpintaria de madeira de cedro foi trazida de barco de Buenos Aires, onde foi fabricada. Posteriormente, o abandono fez com que a vegetação e a umidade acabassem avançando por toda a edificação, comprometendo sua estrutura que aos poucos se tornou inabitável".

A remodelação (reforma e ampliação) do hotel esteve a cargo do arquiteto Alejandro Bustillo, quando assessor de seu irmão Exequiel Bustillo, que presidiu a Direção dos Parques Nacionais, de 1934 a 1943. O edifício do "El Antiguo Hotel Cataratas", como ficou conhecido, foi incorporado ao Parque Nacional após sua criação em 1934 e funcionou com esta função até 1976. Trata-se de uma edificação em estilo inglês, de tipologia em forma de "L" que abriga em seu pavimento térreo 24 dormitórios com longas galerias e terraços voltados para a selva, salões de convivência e setor de serviço conectado a um subsolo. Por sua singularidade e ligação ao movimento romântico, sua categoria estética relaciona-se ao Pintoresquismo (que provém do vocábulo italiano *pitoresco* – que significa "similar a pintura").

A partir de 1985, ano em que o hotel permaneceu fechado, a ala dos dormitórios foi transformada em apartamentos para guardas florestais e nas três primeiras salas do edifício foram instalados como um Centro de In formações, Audiovisual e Museu. Em 1997, as instalações então cedidas aos guardas florestais foram transformadas em escritórios do Centro de Investigações Ecológicas Subtropicais (Cies).

Figura: Edifício da Comisaria em construção (1941) – Coleção Romaro

Fonte: Arquivo da DPHC - Iguazú

Figura 09: Fachada Lateral

Fonte: Foto Cláudio Mello, 2018

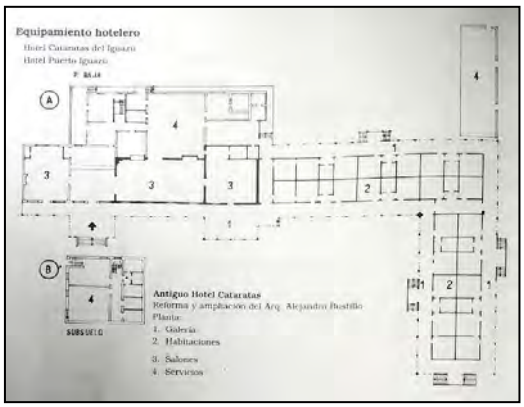


Figura 10: Planta Baixa Antigo Hotel Cataratas - PNI

Fonte: Berjman e Gutiérrez, 1988

Figura11: Antigo Hotel Cataratas - PNI

Fonte: Foto Cláudio Mello, 2018

Comissaria Seccional Primeira – Polícia Provincial

Inaugurada no ano de 1942, o projeto da edificação para casa e despacho da Polícia Nacional – Seção Puerto Aguirre, foi concebido em estilo "colonial missioneiro", em uma solução em dois pavimentos. O acesso ao pavimento térreo, construído sob uma base elevada em função da topografia acidentada do terreno, se dá por uma escada externa, que conduz a uma circulação em forma de T, em cujas laterais situam-se oficinas e ao fundo, uma grande sala de exposições com sanitários. A transição entre os pavimentos é feita por meio de uma escada helicoidal em volume cilíndrico, que dá acesso a duas oficinas e a casa do comissário de polícia.

A fachada principal (de orientação norte), se volta para a rua San Martín, justificando desta maneira, a solução com balcão de concreto armado no pavimento superior, como forma de amenizar a incidência da radiação solar. Quanto aos elementos característicos da arquitetura, destacam-se a cobertura em telhas de barro; a verticalidade das portas/janelas de duas folhas, em madeira e com bandeiras fixas em forma de arco abatido na parte superior; a simplicidade dos balaústres retos de madeira no balcão; bem como os grandes vão das vigas que sustentam a galeria do balcão.

Quanto a sua função, para além das celas para encarceramento, a inclusão da casa do comissário no pavimento superior aumenta o caráter de respeito à ordem, intensificada também pela localização do edifício na malha urbana, de onde se fazia o controle de subida e descida do porto, pela avenida Victoria Aguirre.

Figura 12: Edifício da Comisaria em construção (1941) – Coleção Romaro
Fonte: Arquivo da DPHC

Figura 13: Fachada Av. San Martin
Fonte: Foto do autor, agosto de 2018

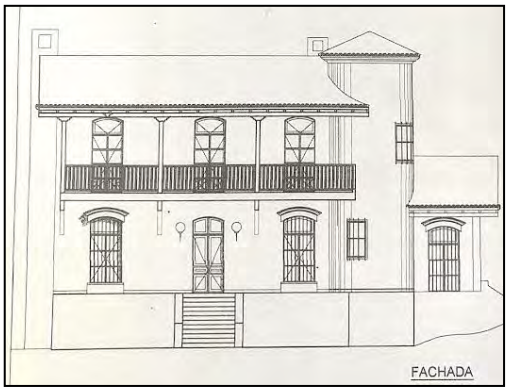


Figura 14: Fachada Principal

Fonte: GARCIA, Arturo. 2011(Arquivo DPHC)

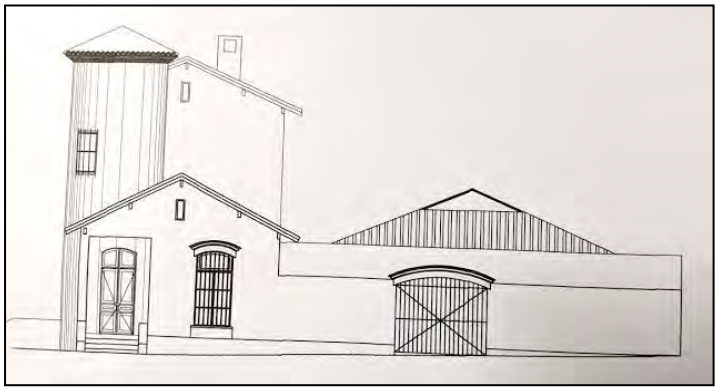


Figura 15: Fachada Lateral

Fonte: GARCIA, Arturo. 2011(Arquivo DPHC)

Escola de Fronteira Provincial Nº 615 "Mariano Moreno"

A primeira escola a ser construída em Puerto Iguazú, foi criada pelo Conselho Geral de Educação, em 7 de junho de 1935, com a denominação de Escola Nacional nº 235, a partir da solicitação da Direção dos Parques Nacionais, para funcionar como estabelecimento educativo para os filhos dos trabalhadores do Parque Nacional Iguazú (PNI).

Em 1942, foi inaugurado o atual edifício, com o nome Mariano Moreno, com uma tipologia em forma de L e corpo central com pavimento superior, onde se encontrava a residência do

diretor. A escola apresenta uma arquitetura regional com linhas de características coloniais, chamadas de "colonial missioneiro" e cujo estilo foi assim popularizado, visto que em sua concepção, Bustillo enfatiza características emprestadas da arquitetura colonial para implementar em algumas das edificações que construiu na Província de Misiones. Tais padrões estilísticos podem ser vistos nas galerias exteriores vazadas por vãos em forma de arcos plenos (também chamados de arcos de meio ponto, romanos ou de volta perfeita), na pintura em cal branca com uma barra ornamental em cores mais escuras na parte inferior, bem como a utilização de telha de barro na cobertura.

Em seu programa, a escola conta com galerias (externas e internas); pátios (coberto e descoberto); dez salas de aula; duas salas para oficinas e campo para esportes. Em sua ampliação, localizada aos fundos do bloco principal, foram previstas mais sete salas de aula; sanitários e cozinha com apoio para os serviços.

Em 1969 o edifício foi catalogado como escola de fronteira e em 1980 passou a ter o número 615 em sua designação. No ano de 2013 foram inauguradas as novas instalações da escola, com cerca de 400 alunos em anexo a parte dos fundos do prédio histórico, que atualmente abriga a sede do Conselho Municipal de Educação e onde se desenvolvem de algumas oficinas comunitárias.

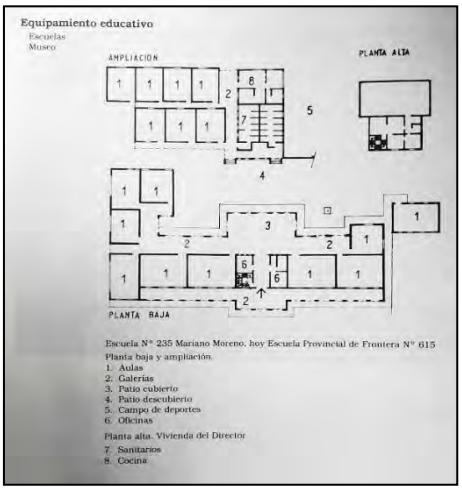


Figura 16: Planta Baixa Escola Mariano Moreno

Fonte: Berjman e Gutiérrez, 1988

Figura 17: Fachada Principal Escola Mariano Moreno

Fonte: Foto Cláudio Mello, 2018

Figura 18: Acesso Principal Escola Mariano Moreno

Fonte: Foto Cláudio Mello, 2018

Figura 19: Detalhe Portão

Fonte: Foto Cláudio Mello, 2018

Mirador e Torre de Água do Antigo Hotel Cataratas

A torre de provisão de água ao hotel cataratas foi construída possuía usina em Puerto Iguazú e era utilizada também como mirante de onde se visualizava as cataratas. Trata-se de uma edificação em forma cilíndrica com uma escada externa que a circunda.

Figura 20: Mirador PNI

Fonte: Foto Cláudio Mello, 2018

Figura 21: Mirador e Esquema de Distribuição de Energia

Fonte: Berjman e Gutiérrez, 1988

Aduana Nacional

Edifício Aduaneiro, construído na encosta do porto. Inaugurado no ano de 1942. Foi declarado patrimônio de interesse histórico e cultural em 1º de junho de 2009. Atualmente, o escritório da A.F.I.P: Administração Federal de Receitas Públicas de Puerto Iguazú.

Figura 22: Edifício da Antiga Aduana de Iguazú

Fonte: Wikipedia, 2017. Foto de Isaac Galeano

Considerações Finais

A pesquisa sobre a produção de Alejandro Bustillo em Puerto Iguazú buscou analisar como se deu a apropriação dos exemplares arquitetônicos, transformados em "lugar de memória" e que, portanto, devem se constituírem como patrimônio cultural. Nesse sentido, sua criação sempre primou pela busca da diferenciação entre a arquitetura metropolitana – a exemplo das obras que projetou em Buenos Aires e a regional, seja ela pitoresca ou missioneira; andina ou pampeana. Mais do que um estilo, a obra de Bustillo em Puerto Iguazú deixa um grande legado, onde o arquiteto opta por uma arquitetura regional com linhas tipicamente coloniais, de significado estético particular, à qual alguns denominam de "estilo colonial missioneiro"

enquanto outros a considerem como culturalmente imposta e descontextualizada do tempo e do espaço.

Fato inegável é que, arquitetura produzida por Bustillo em Puerto Iguazú, ainda hoje é totalmente compatível com a escala e com a paisagem urbana da cidade, devendo portanto, sua preservação ser fundamentada no desenvolvimento sustentável do turismo, garantindo a manutenção dos recursos deste território de maneira inclusiva – pela via da educação patrimonial.

Como principais resultados, consideramos que as reflexões sobre as relações entre história, memória e identidade e patrimônio sejam uma grande contribuição à forma de se opor ao acelerado efeito devastador da contemporaneidade, ainda que algumas críticas locais, no sentido de que a história argentina sempre tenha ignorado o "interior" do país, atribuam a Exequiel Bustillo (autor do projeto de lei dos Parques Nacionais e irmão do arquiteto Alejandro Bustillo), grande responsabilidade pelo "atraso" no desenvolvimento do local.

A partir do inventário destas edificações, se espera que questões como valor patrimonial, privilegiem a visão do usuário destes bens, à medida que estes se constituam como instrumentos de alfabetização cultural, evidenciando as relações entre história, memória e patrimônio.

Referências:

ALCARÁZ, J. **Misiones a traves de los relatos de viaje.** 1ª ed. Posadas: EDUNAM. Editorial Universitaria de la Universidad Nacional de Misiones, 2009.

ANDERMANN, J. **Estilo austral: paisaje, arquitectura y regionalismo nacionalizador en el Parque Nacional Nahuel Huapi (1934-1943).** Revista Artelogie, 2017. Disponível em <http://journals.openedition.org/artelogie/834 ; DOI : 10.4000/ artelogie.834>. Acesso em 24 Out. 2018.

BERJMAN, S. e GUTIERREZ, R. **La Arquitectura em los Parques Nacionales.** Buenos Aires: Instituto Argentino de Investigaciones de Historia de la Arquitectura y del Urbanismo, 1988.

BUSTILLO, A. **La belleza primero: hipótesis metafísica.** Buenos Aires: Guillermo Kraft Ltd., 1957.

CLUSELLAS, M. L. **Alejandro Bustillo e o Estilo Bariloche.** Revista Arqtexto – Programa de Pesquisa e Pós-Graduação em Arquitetura. Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul. UFRGS, nº 14, 2009. Disponível em <https://www.ufrgs.br/propar/publicacoes/ARQtextos/pdfs_revista_14/02_ML_ALEJANDRO%20BUSTILLO_100210.pdf>. Acesso em 22 Out. 2018.

CURY, M. J. F. **Territorialidades Transfronteiriças do Iguassu (TTI): Interconexões, interdependências e interpenetrações nas cidades da Tríplice Fronteira - Foz do Iguaçu (BR), Ciudad del Leste (PY) e Puerto Iguazu (AR).** Tese de Doutorado. Curitiba. Universidade Federal do Paraná. 2010.

DIAS, E.S.; CASTELANO, M.J. **O processo de formação social do espaço de fronteira do oeste-sudoeste paranaense**. *Revista Geografia, Ensino e Pesquisa*. Santa Maria, v. 19, n. 1, p. 07-26, jan./abr. 2015. Disponível em <https://periodicos.ufsm.br/geografia/article/view/14908>. Acesso em 25 jul. 2017.

FLORÊNCIO, Sônia Regina Rampim *et al*. **Educação Patrimonial: Inventários Participativos - manual de aplicação** / Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional. Brasília, 2016. 134p. Disponível em: <http://portal.iphan.gov.br>. Acesso em: 17 dez. 2018.

GARCIA, A. A. **Puerto Iguazú "Centro Histórico Y Cultural"**, en un escenario donde la arquitectura Y el paisage se fundem en um dialogo homogéneo. Monografia de Diplomatura en Patrimônio Cultural Latinoamericano. Universidad Blas Pascal – UBP. Córdoba, 2011.

GUEDES, M. T. **Inventário nacional dos bens imóveis:** instrumento para uma proteção eficaz. Revista do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional, Rio de Janeiro, n. 22, p. 86-89, 1987. Disponível em < http://docvirt.com/docreader.net/RevIPHAN/7993>. Acesso em 27 jun. 2016.

GUTIÉRREZ, R. **O princípio do urbanismo na Argentina. Parte 1 – O aporte francês.** *Arquitextos*, São Paulo, ano 08, n. 087.01, Vitruvius, ago. 2007 Disponível em <https://www.vitruvius.com.br/revistas/read/arquitextos/08.087/216>.Acesso em 24 Out 2018.

GUTIÉRREZ, R. **O princípio do urbanismo na Argentina. Parte 2 – A atuação de Ernesto Estrada.** *Arquitextos*, São Paulo, ano 08, n. 088.00, Vitruvius, set. 2007 Disponível em <https://www.vitruvius.com.br/revistas/read/arquitextos/08.088/203/pt>. Acesso em 24 Out. 2018.

KOCH, W. **Dicionário de Estilos Arquitetônicos**. Trad. Neide Luzia de Rezende. 2 ed. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

MORAES, C. **O Mapa do Território Nacional de Misiones (1881) na conjuntura da disputa territorial entre Argentina e Brasil.** Confins: Revista franco-brasileira de geografia, nº 30, 2017. Disponível em <https://journals.openedition.org/confins/11774>. Acesso em 15 Ago. 2019.

PRIORI, A. *et al*. **História do Paraná:** séculos XIX e XX. Maringá: Eduem, 2012. Disponível em < http://static.scielo.org/scielobooks/k4vrh/pdf/priori-9788576285878.pdf> Acesso em: 06 jun. 2017.

RAMOS, J. **Alejandro Bustillo: de la Hélade a la Pampa.** Instituto de Arte Americano e Investigaciones Esteticas (IAA)
"Mario J. Buschiazzo". Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires: 1993. Disponível em <https://www.iaa.fadu.uba.ar/publicaciones/critica/0034.pdf. Acesso em 24 Out. 2018.

Cláudio Renato de Camargo Mello
Curriculum Vitae: Arquiteto e Urbanista. Doutorando do Programa de Pós-Graduação em Sociedade, Cultura e Fronteiras da Universidade Estadual do Oeste do Paraná – UNIOESTE Campus de Foz do Iguaçu. Mestre pelo Programa de Pós-Graduação Profissionalizante em Patrimônio Cultural – PPGPPC/UFSM. Docente do Curso de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de Cruz Alta – UNICRUZ.

Cury, Mauro José Ferreira
Curriculum Vitae: Geógrafo. Pós-Doutorado em Geografia pela Universidade Federal do Paraná-UFPR em Turismo e Patrimônio Cultural pela Universitat de Barcelona – UB. Doutor em Geografia pela UFPR. Mestre em Ciências da Comunicação pela ECA/USP. Professor Adjunto do Centro de Ciências Sociais e Aplicadas da Universidade Estadual do Oeste do Paraná – UNIOESTE Campus de Foz do Iguaçu. Docente dos Programas de Stricto-Sensu Sociedade, Cultura e Fronteiras, UNIOESTE – Foz do Iguaçu e de Geografia, UNIOESTE – Marechal Cândido Rondon.

ALEJANDO BUSTILLO, ARQUITECTO: CONSOLIDANDO EL TERRITORIO NACIONAL DE MISIONES

Arq. BASILE, Laura Agustina;
Arq. CIEPLINSKI, Nicolás;
Dra. Arq. GAYETZKY DE KUNA, Graciela Cecilia y
Arq. LEVISMAN, Martha.
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales - Universidad Nacional de Misiones
lauragustinabasile@gmail.com

RESUMEN

El presente trabajo aborda las obras realizadas por el Arquitecto Alejandro Bustillo en el Territorio Nacional de Misiones durante el siglo XX en la década del ´30. Se desarrollan en localidades de la provincia que tienen como característica principal su posición estratégica en relación a los límites fronterizos de Misiones y de la Argentina y de gran importancia en el MERCOSUR.
Se definirán las condiciones histórico-políticas que hicieron posible la llegada de Alejandro Bustillo a Misiones, la arquitectura pre existente en el territorio, las obras construidas y su influencia sobre las obras del período posterior que corresponden al Movimiento Moderno en Misiones, a fin de visibilizar los bienes y su participación en el proceso de consolidación de la nueva provincia.

INTRODUCCIÓN

El contexto de esta investigación se remonta a la época anterior a la provincialización de Misiones (diciembre 1953) antes Territorio Nacional de Misiones.
En las huellas de la arquitectura, el urbanismo y la ordenación del territorio como representaciones más dramáticas de la dinámica social, pueden percibirse los registros que dejaron las fricciones espaciales. Entendiendo estas como los roces más o menos violentos con que se ha manifestado la carencia de espacios para todos. Así es que tenemos noción del impacto de la revolución industrial y su aumento demográfico, al analizar la reconfiguración espacial de

París, mediante el plan Haussmann y su diseño para la artificialidad de la vida urbana, la ciudad industrial.

Por ello entonces, aprendiendo a leer la posición que adoptó el hombre como ser social ante el sitio natural –esta relación convertida por los romanos en el "Locus Genius/Espíritu del Lugar" y retomada por la UNESCO e ICOMOS26:

> *El espíritu del lugar es creado por diversos actores sociales, sus arquitectos y administradores, así como por sus usuarios, quienes contribuyen en darle significado de manera activa y simultánea. Considerado como un concepto relacional, el espíritu del lugar tiene un carácter plural y dinámico que puede tener múltiples significados y particularidades, cambiar en el tiempo y pertenecer a grupos diferentes. podemos colegir las luchas por el espacio desde su correlato en las construcciones sociales. Las ciudades, entendidas en su conformación histórica, social, económica, física y artística, se erigen conteniendo los testimonios más preciosos de la cultura de cada tiempo y lugar. En capas superpuestas e interactuantes de significados, se encuentra la construcción que cada cultura hizo de sí misma en la urbanidad.27*

Así es como suponemos que sería venturoso trabajarlos, desde la integración de las diversas manifestaciones como testimonios de cada tiempo y lugar, se debería incorporar a la cuestión ecosistémica cultural, que ellas construcciones en territorio, son productos que manifiestan la lucha entre los distintos grados de participación/exclusión que la oferta social haya procurado en cada época y han sido gestados, pensados y construidos a lo largo de los siglos o milenios, por creadores conocidos y anónimos.

De su análisis en general, así como también su permanencia o disolución nos informaremos acerca de la importancia que el bien tuvo para su población, pero también revelaremos el modo en que la ideología del poder dominante en cada momento histórico se manifestó en su apropiación/construcción. Esto implica una lectura distinta de sus sociedades y de las fuerzas que interactuaron dando como resultado, esa plasmación física

Consolidar su territorio, construyendo identidad será una de las tareas que a partir de la Generación del Ochenta deberá llevar a cabo la Nación Argentina a los efectos de integrar su enorme y dispersa geografía en lo que consideramos el Genius Loci con un ciudadanía nacional

---

[26] DECLARACIÓN DE QUEBEC SOBRE LA PRESERVACIÓN DEL ESPÍRITU DEL LUGAR 16ª Asamblea General de ICOMOS, 2008 *Declaración de principios y recomendaciones a organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, autoridades nacionales y locales, y a todos los especialistas e instituciones en condición de ayudar -por medio de legislación, políticas, procesos de planificación y manejo- a proteger y promover de mejor manera el espíritu del lugar.*

[27] Ibidem, p. 2

incipiente que pugnaba por manifestarse también a través de su arquitectura. Lo que no entró en el sistema con la forma de organización política de provincia, se transformó en distintos territorios nacionales cuyos habitantes no tenían los deberes y derechos del ciudadano. Ello conllevará a una carencia de espacios construidos que devendrá en la evidente dificultad de controlar estos territorios.

En el caso de Misiones, el Territorio era aún más dificultoso por la presencia de la selva imperante en la mayoría de sus sitios naturales lo que hacía más compleja su interconexión. La construcción de un territorio cultural en ésta será la tarea para seguir también aquí. Teniendo en cuenta la impronta de la selva en el aumento del grado de dificultad, se tendrá evidencia de esa carencia, la de espacios construidos y consolidados.

Pero que en todos los casos colaboran en esa construcción identitaria tan importante para la construcción de ciudadanía y el orgullo de la pertenencia que genera el patrimonio.

Bustillo en contexto

Es allí donde entonces, donde el aporte de Bustillo se hace plausible, al acercar una manera de ver el mundo que lentamente abandonaba los últimos aportes de un adusto y mínimo Neoclasicismo y se incorporaba con ciertas reticencias al Movimiento Moderno.

Es cuando podemos vislumbrar en la obra mínima de un tipo/modelo "la comisaría" que se instalará en todo el territorio nacional de Misiones. Con ello, como quizás la primera avanzada, la primera posición que adoptará la Nación en el sitio natural. Podemos observar algo de eso en la fotografía en donde el automóvil está llegando a la Comisaría de Oberá28

La consolidación de este antiguo territorio atravesado por más de una historia que en algunos casos se instala superpuesta a otras anteriores y en otras interactúa, no fue sencilla. Tras la dispersión producida por el extrañamiento de los Jesuitas a fines del siglo XVIII, fue de disputas permanentes y conflictos de límites entre otros. A aquella disputa territorial habrá que

[28] Esta foto incorporada al acervo del MMM3 de autor y circunstancias desconocidas.

complejizarla aún más con la llegada de los inmigrantes y sus diversos orígenes, dando lugar a otra conflictiva que generará sin dudas una falta de control incremental.

Es aquí donde las obras de Alejandro Bustillo cobran una dimensión trascendental, el establecimiento de una consonancia entre sitio natural y posición del humano. Donde hubo un espacio natural densamente selvático comenzarán a posicionarse objetos cuyo objetivo será el control territorial. Esa posición construirá el imaginario del paisaje cultural.

La arquitectura es representativa de la cultura de cada lugar, con los rasgos locales y típicos, los modos, las normas, las formas de vivir están impresas en los edificios públicos y privados. Bustillo abarcó con sus casi cuatrocientas obras tanta variedad, que los temas mas diversos de nuestra cultura están representados en ellas. Misiones cuenta con un patrimonio todavía en uso, que mantiene su función original y pocos de sus usuarios conocen su importancia. De esta manera, se hace necesario visibilizar aquellas obras construidas con el impulso que luego forjó a la provincia, anclando en el orgullo de la pertenencia y a partir de ello en la construcción de identidad como estrategia para el desarrollo social y sustentable.

Un arquitecto muy presente con sus obras y pensamientos en las Historias de la Arquitectura Argentina y, sin embargo, el capítulo misionero es una arquitectura olvidada o por lo menos no mencionada en la mayoría de los escritos. Alejandro Gabriel Bustillo Madero (1889 - 1982) fue un arquitecto, pintor, escultor, y académico argentino. Uno de los arquitectos más relevantes de la Historia de la Arquitectura de Argentina. Sus obras monumentales ayudaron a la construcción simbólica de un país en auge: estaba tratando de legar un patrimonio a través de la creación de un lenguaje nacional, inspirado en la arquitectura clásica francesa.

Es en ello que generará un sello inconfundible en su obra pública a partir de la idea de construcción de la identidad argentina con reminiscencias del último neoclasicismo aportado por el arquitecto Juan Antonio Buschiazzo a fin del siglo XIX. Con obras en buena parte de nuestro territorio, el accionar del arquitecto en sus primeros años de la mano de su hermano Ezequiel Bustillo, presidente de Parques Nacionales (PN) en su período fundacional, muestra una arquitectura definida por su entorno con fuerte raigambre nacionalista.

Cementerio La Piedad, Posadas, Misiones

Esta alianza virtuosa entre los hermanos permitió que ambos trabajaran a favor del desarrollo de los recientemente conformados Parques Nacionales de Bariloche e Iguazú (PNI).

Su arquitectura en Misiones fue de la mano de la Gobernación de Carlos Acuña, de una escala particularmente doméstica, en comparación a las obras desarrolladas posteriormente por lo que, sin advertirlo se va tornando parte de nuestra cotidianidad y pasa desapercibidas. Es entonces cuando una obra a veces nos susurra, a veces nos contiene, a veces nos grita… cuando de alguna manera, internalizamos de esa obra las intenciones del diseñador que se está comunicando con nuestra forma de experimentar el mundo.

En ese sentido el férreo compromiso subyacente en estas obras iniciales de Bustillo, donde comienza a gestarse el germen de su transcurrir como arquitecto de obras de dominio público tratando de lograr una arquitectura de impronta nacional, tomando como tipo arquitectónico el pórtico de acceso al cementerio de La Recoleta que había sido diseñado bajo la intendencia de Torcuato de Alvear por el arquitecto Juan Antonio Buschiazzo, en 1881. Así es como el pórtico se transformó en un tipo arquitectónico que lleva el sello de Bustillo en todos los edificios que va a diseñar de ahora en más, entre ellos está el acceso al cementerio de La Piedad en Posadas capital de la Provincia de Misiones y las comisarías, construidas a lo largo y ancho de su territorio.

Obras de Bustillo en la Provincia de Misiones, 1935

-Residencia del Gobernador, Posadas, Misiones.
-Plaza San Martín, Posadas, Misiones.
-Parque Municipal, Posadas, Misiones.
-Edificios de comisadas y resguardos aduaneros, Misiones.
-Vallado de las ruinas jesuíticas, San Ignacio, Misiones.
-Intendencia del Parque Nacional del Iguazú, Misiones.
-Capilla Puerto Bemberg, Puerto Libertad.
-Hotel Cataratas (reforma y ampliación), Parque Nacional del Iguazú, Misiones.29

Comisarías de Bustillo en la Provincia de Misiones, 19330

[29] Basile-Kuna: MISIONES, TERRITORIO NACIONAL - BUSTILLO, SU ARQUITECTO BUSQUEDA DE UNA IDENTIDAD, Ponencia encuentro CICOP Vivir la ciudad Posadas 2018

[30] Las fotografías fueron tomadas por integrantes de equipo de investigación MMM3 en el marco del presente proyecto: Agustina Basile, Graciela de Kuna, Rubén Stasuck, Laura Ibáez

Comisaría San Javier

Comisaría Itacaruaré

Comisaría Concepción de la Siera

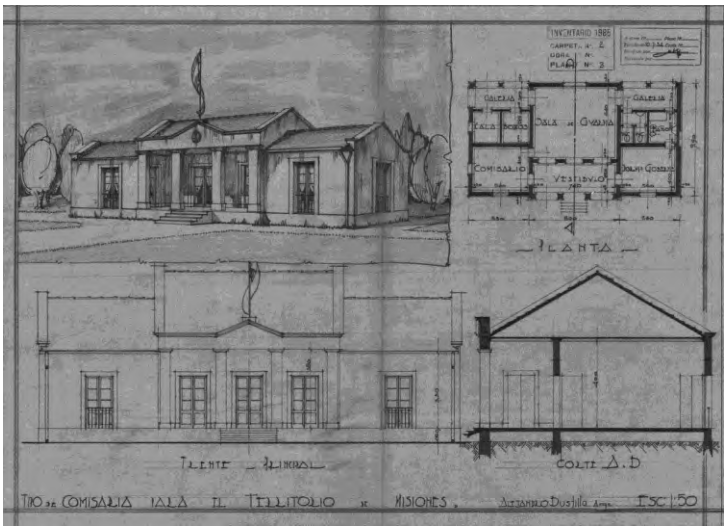
Comisaría Montecarlo,

Comisaría Oberá, Misiones

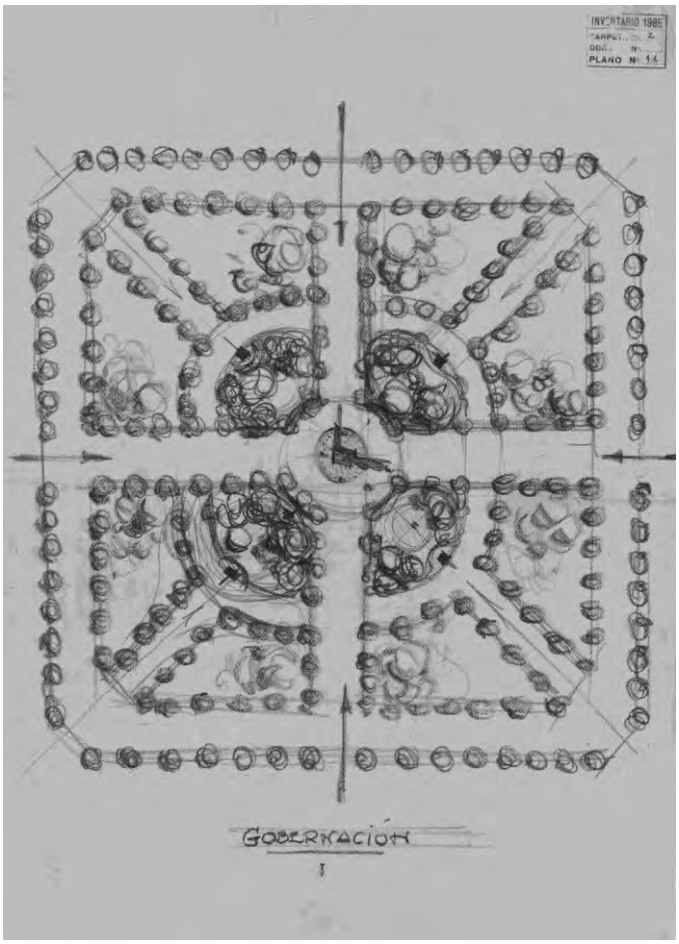
Comisaría Eldorado

Organizan
unioeste
Universidade Estadual do Oeste do Paraná
Campus de Foz do Iguaçu
Prefeitura de Foz do Iguaçu
Fundação Cultural
Turismo Iguazu
Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural de la Ciudad de Puerto Iguazú
Colaboran
IGUAZU
Panoramic Grand
PPGSCF
Auspician
ICOM consejo internacional de museos
Subsecretaría de Cultura Misiones Provincia

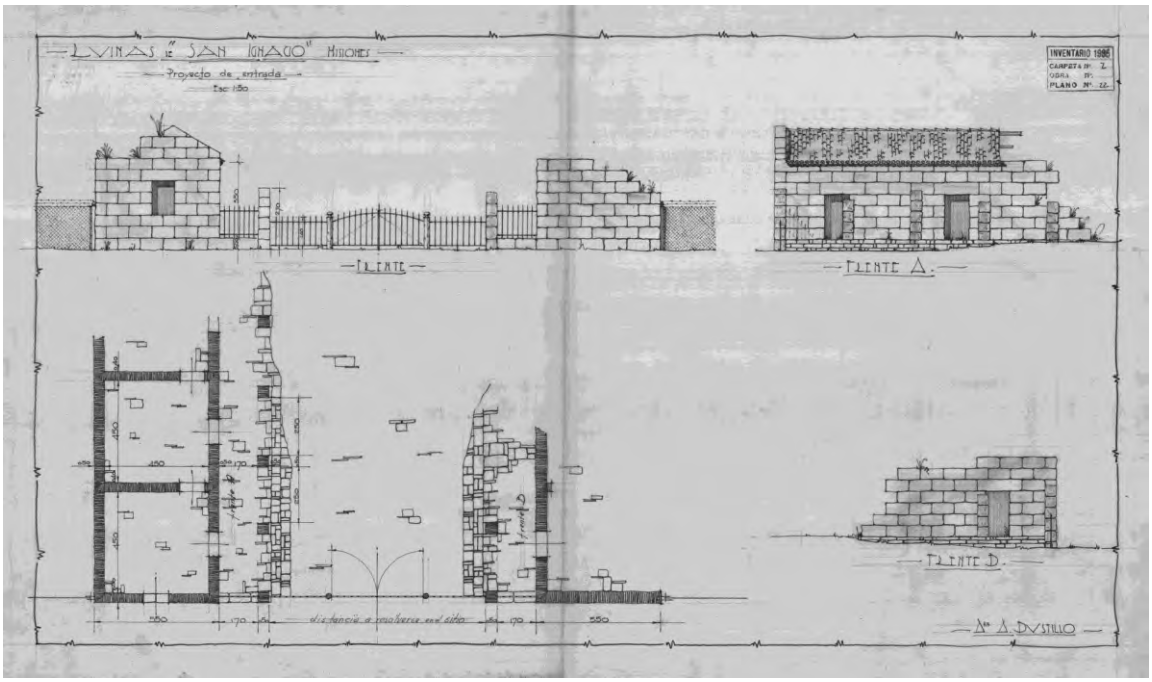
Archivo Bustillo, por la arquitecta Martha Levisman

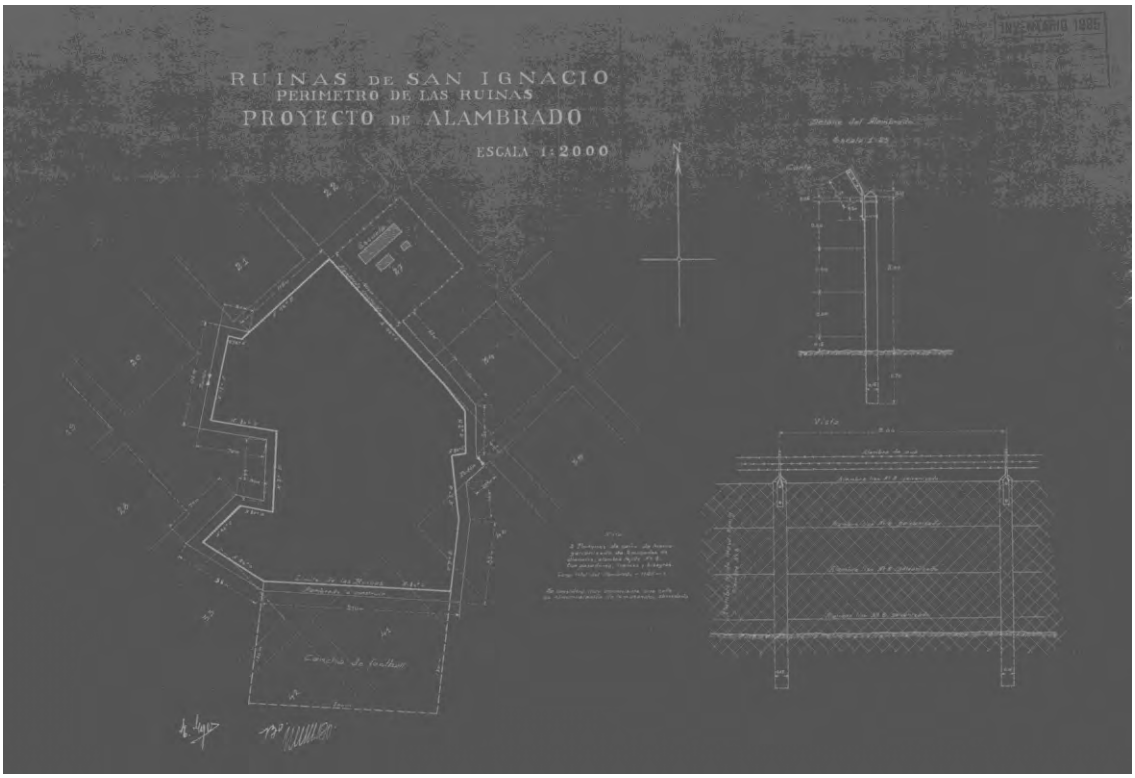


Comisarias tipo para el Territorio Nacional de Misiones



Proyecto para plaza 9 de julio, Posadas.


LVINAS "SAN IGNACIO" MISIONES
Proyecto de entrada
INVENTARIO 1986
FRENTE
FRENTE A.
FRENTE D.
Arq. A. DUSTILLO



Proyecto de alambrado para Reducciones de San Ignacio[31]

[31] Archivo Bustillo. Arq. Martha Levisman. 1985.

Bibliografía

- AAVV. (2003). Teoría de la arquitectura del Renacimiento a la actualidad. Colonia: Taschen.
- AICHER, O. (1994). El mundo como proyecto. México: Gustavo Gili.
- APARICIO GUISADO, J. M. (2000). El muro. Madrid: CP67, Universidad de Palermo, ASPPAN.
- ARGAN, G. C. (1973). El concepto del espacio arquitectónico. Desde el barroco a nuestros días. Buenos Aires: Nueva Visión.
- B., W. D.-B. (1994). Diccionario manual ilustrado de arquitectura con los términos más comunes empleados en la construcción. Naucalpan, México: Gustavo Gili.
- BALTANÁS, J. (2004). Diseño e Historia. Invariantes. Barcelona: Gustavo Gili.
- BAUMAN, Z. (2004). Modernidad líquida. México: Fondo Cultura Económica.
- BENÉVOLO, L. (1994). Historia de la Arquitectura Moderna. Barcelona: Gustavo Gili.
- BOURDIEU, P. (1988). La distinción. Criterio y bases sociales del gusto. Madrid: Taurus.
- CAMPO BAEZA, A. (2008). Aprendiendo a pensar. Buenos Aires: Nobuko.
- CAMPOS BAEZA, A. (2006). La idea construida. Barcelona: Gustavo Gili.
- CHUECA GOITIA, F. (1977). Breve historia del Urbanismo. Barcelona: Alianza.
- DE LA ROSA EROSA, E. (2012). Teoría de la Arquitectura. Tlalnepantla: Red Tercer Milenio SC.
- FOUCAULT, M. (2002). Vigilar y castigar: nacimiento de la prisión. Buenos Aires: Siglo XXI Editores Argentina.
- Gayetzky de Kuna, G. C. (2017). Registro, catalogación y protección: la arquitectura del Movimiento Moderno en Misiones y provincia de Misiones, mutuo beneficio. La Rivada http://www.larivada.com.ar/attachments/article/164/homenaje-articulos-homenaje-turismo.pdf.
- Gayetzky de Kuna, G. y Basile, A. (2018). CIUDAD E IDENTIDAD. Caso: Arquitectura de Alejandro Bustillo en Posadas-Iguazú, Misiones. En CICOP, Vivir la ciudad. Posadas: Congreso CICOP vivir la ciudad.
- ICOMOS, 1. A. (21 de Octubre 2005). Declaración de XI'AN sobre la Conservación del Entorno de las Estructuras, Sitios y Áreas Patrimoniales. Xi'an, China.
- ICOMOS, A. (15 de Abril de 2010). http://www.icomosargentina.com.ar. Obtenido de ICOMOS, Acciones en defensa del Patrimonio: http://www.icomosargentina.com.ar/index.php?option=com_content&view=section&layout=blog&id=4&Itemid=2&limitstart=2

- KUNA, G. C. (2007). El Movimiento Moderno en el Noreste Argentino. Los concursos de arquitectura: el caso de Misiones. Sociedad Central de Arquitectos.
- KUNA, G. d. (2014). Patrimonio y negocio. Buenos Aires: CLARÍN.https://www.clarin.com/arq/patrimonio/Patrimonio-negocio_0_HJl-XKkoDmg.html
- KUNA, G. d. (2015). El sabor local, entre el origen y la historia Buenos Aires: CLARÍN.https://www.clarin.com/arq/urbano/sabor-local-origen-historia_0_rkMP8MKwXe.html .
- KUNA, G. d. (2016). Cementerio de La Piedad: ¿Pórtico o Peristilo? . Posadas: ARQ Y MAS http://argos.fhycs.unam.edu.ar/handle/123456789/557?show=full .
- LYNCH, K. (2008). La imagen de la ciudad. Barcelona: Gustavo Gilli.
- MERRO JOHNSTON, D. (2011). El autor y el intérprete: Le Corbusier y Amancio Williams en la Casa Curutchet. Buenos Aires: 1:100 Ediciones.
- MIRZOEFF, N. (2003). Una introducción a la cultura visual. Buenos Aires: Paidós. Arte y Educación.
- MONTANER, J. M. (2000). Arquitectura y Crítica. Barcelona: Gustavo Gili.
- MONTANER, J. M. (2002). Las formas del siglo XX. Barcelona: Gustavo Gili.
- MORIN, E. (1999). Los siete saberes necesarios para la educación del futuro. París: UNESCO.
- NEGROPONTE, N. (1995). Ser digital. El futuro ya está aquí, y sólo existen dos posibilidades: ser digital o no ser. Buenos Aires: Atlántida.
- NORBERG SCHULZ, C. (1976). Genius loci: toward a phenomenology of architecture. New York: Rizzoli.
- NORBERG SCHULZ, C. (1999). Arquitectura occidental. Barcelona: Gustavo Gili.
- ROTH, L. (1999). Entender la arquitectura. Sus elementos, historia y significado. Barcelona: Gustavo Gili.
- STEFAÑUK, M. Á. (2009). Diccionario Geográfico Toponímico de Misiones. Buenos Aires: Contratiempo.
- UNESCO. (1998). NUEVA CARTA DE ATENAS. Normas del Consejo Europeo de Urbanistas (C.E.U.) para la planificación de ciudades.
- UNESCO. (2003). CONVENCIÓN PARA LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL. http://unesdoc.unesco.org/ Paris: UNESCO.
- UNESCO. (Resolución aprobada, previo informe de la Comisión CLT, en la 17ª sesión plenaria, el 10 de noviembre de 2011). Recomendación sobre el paisaje urbano histórico, con inclusión de un glosario de definiciones http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=48857&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html . París: UNESCO.

- UNWIN, S. (2003). Análisis de la arquitectura. Barcelona: Gustavo Gili.
- WONG, W. (2007). Fundamentos del diseño. Barcelona: Gustavo Gili.
- ZATONYI, M. (1990). Una Estética del Arte y del Diseño. Buenos Aires: Librería técnica CP67.
- ZATONYI, M. (1993). Diseño, Análisis y Teoría. Buenos Aires: Universidad de Palermo/Librería técnica CP67.
- ZEVI, B. (1971). Saber ver la arquitectura, ensayo sobre la interpretación espacial de la arquitectura. Buenos Aires: Poseidón.

Autores

Laura Agustina Basile. Arquitecta. Docente e investigadora de la Universidad Nacional de Misiones: Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales y Facultad de Artes y Diseño. Integrante Comisión de Patrimonio del Colegio de Arquitectos de Misiones. ICOMOS International Council of Monuments and Sites, Argentina.

Nicolas Cieplinski. Arquitecto. Investigador de la Universidad Nacional de Misiones: Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Integrante Comisión de Patrimonio del Colegio de Arquitectos de Misiones, zona centro.

Graciela Gayetzky de Kuna. Doctora (Universidad de Sevilla), Magíster (UNaM) y Arquitecta (UBA), Profesora titular regular e investigadora de la Universidad Nacional de Misiones: Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales y Facultad de Artes y Diseño. Estancia posdoctoral investigación patrimonio. Universidad de Castilla La Mancha, España 2017. Asesora Comisión Nacional de Monumentos, Lugares y Bienes Históricos (2011 y continúa). Integrante Consejo Dirección Patrimonio de Posadas y Colegio de Arquitectos de Misiones. Delegada Región NEA de ICOMOS International Council of Monuments and Sites, Argentina.

Martha Levisman. Arquitecta y archivista, perteneciente a ICAM (Confederación Internacional de Museos de Arquitectura). Autora de dos libros sobre la Obra de Bustillo y uno sobre la historia y la Producción de los 12 archivos del Diseño argentino de Vanguardia entre 1930 y 1970, titulado "Mobiliario". Directora de ARCA (Archivo de Arquitectura Contemporánea Argentina, de 1998 a 2002). Nombrada "Titular de la Memoria Histórica de la Facultad de Arquitectura" por la Facultad de Arquitectura de Buenos Aires.

Rocío Soledad Duarte

Curriculum Vitae: Estudiante avanzada de la Licenciatura en Antropología Social (FHyCS-UNaM). Investigadora Auxiliar en el Proyecto de Investigación "Registro, Catalogación y Protección: La Arquitectura del Movimiento Moderno en Misiones. MMM-3" (FHyCS-UNaM). Referente del Proyecto de Conservación Preventiva en Bibliotecas Populares: "La Historia de San Pedro en Fotos" (CONABIP).

Mathias Gabriel Venialgo
Curriculum Vitae: Estudiante de Maestría en Políticas Sociales (FHyCS-UNaM). Especialista en Constructivismo y Educación (FLACSO). Prof. en Historia con Orientación en Ciencias Sociales (FHyCS-UNaM). Investigador Auxiliar del Proyecto de Investigación: "Registro, Catalogación y Protección: La Arquitectura del Movimiento Moderno en Misiones. MMM-3" (FHyCS-UNaM). Integrante del Proyecto de Conservación Preventiva: "La Historia de San Pedro en Fotos" (CONABIP)

USINA SULZER: "LEGADO HISTÓRICO DEL MOVIMIENTO MODERNO"

Benegas, Nail Enamel
Secretaria de Investigación y Post Grado
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Misiones
benegasholland@icloud.com

Resumen: Decía Emilio Muñoz …" En la investigación es incluso más importante el proceso que el logro mismo" … y luego de arduas búsquedas en innumerables bibliotecas puedo afirmar que es verdad. Uno de los documentos más significativos para esta investigación fue hallado en la biblioteca popular de la ciudad de Posadas, escrito en noviembre de 1963 por Degiorgi F. y Mascarino H., los arquitectos que llevaron en sus hombros la tarea de crear una majestuosa obra. En su portada podemos apreciar una fotografía de la maqueta proyectada para la nueva usina, que posteriormente será construida por la empresa Geope construcciones civiles y equipada con motores diésel de la firma Sulzer hnos. de suiza. Esta edificación como algunas otras de la época, forman parte de la identidad de la provincia de Misiones y nos dicen mucho de los lineamientos que se tomaron para construir ciudades y dar respuesta a las necesidades crecientes de la población. Este trabajo pretende dar a conocer una parte de los resultados que se obtuvieron de datos históricos, culturales, sociales y técnicos de la creación de la nueva Usina Sulzer, contextualizándolo en la provincialización de Misiones y la corriente arquitectónica del Movimiento Moderno.

Palabras Claves: Patrimonio, movimiento, moderno, arquitectura, turismo.

1. El patrimonio histórico y arquitectónico

¿A que nos referimos cuando hablamos de patrimonio?
La real academia española define la palabra patrimonio como "…bienes que una persona ha heredado de sus ascendientes…" palabra proveniente del latín Patrimonium.
También define más específicamente al patrimonio histórico, como "…conjunto de bienes de una nación acumulado a lo largo de los siglos, que, por su significado artístico, arqueológico, etc., son objeto especial por la legislación.

Organizan
unioeste
Prefeitura de Foz do Iguaçu
Fundação Cultural
Turismo Iguazú
Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural de la Ciudad de Puerto Iguazú
Colaboran
IGUAZU
Panoramic Grand
PPGSCF
Auspician
ICOM consejo internacional de museos
Subsecretaría de Cultura Misiones Provincia

Tomando en cuenta estas dos definiciones podemos afirmar que el patrimonio es parte de la identidad local de sus habitantes. Para ello, conocer las obras que habitan en el mundo y en particular las de nuestro entorno, es de vital importancia para nuestra historia y cuidarlas es nuestra responsabilidad.

Los seres humanos estamos en constante búsqueda del porqué de las cosas, de quien creo el universo, quien creo al hombre, etc., corre en nuestro ser la constante investigación. Siempre buscamos la raíz, el origen, quien es el autor y su significado es muy importante para las diversas sociedades.

Una de las referencias más notables se encuentra en las infinitas construcciones realizadas a lo largo de la historia de la humanidad, que nos cuentan cómo se levantaron naciones, como es la cultura de cada país, que es más importante en el norte o en el sur, en cada continente, que los define y se convierte en algo fundamental preservar, no solo, las creaciones materiales, sino también aquellas inmateriales, que pueden quedar en el olvido con mayor facilidad.

Es así que grupos de personas de diversas partes del mundo, se unen para exhibir sus estudios y presentar lineamientos para la correcta preservación de las creaciones y relaciones humanas.

La importancia de la restauración y preservación de los diferentes tipos de patrimonios fue puesta en escena por primera vez en el año 1931, en la carta de Atenas, para la restauración de monumentos históricos. Adoptada en la primera conferencia internacional de arquitectos y técnicos de monumentos históricos.

Desde allí se comienza a trabajar en zonas de guerras, de catástrofes naturales, etc. y se constituyen organismos nacionales e internacionales para crear leyes, realizar investigaciones y presentar sus posturas en cuanto al patrimonio de cada país.

En nuestra provincia contamos con una amplia gama de patrimonios naturales, culturales y arquitectónicos, pero en este trabajo de investigación nos centramos en la influencia que tuvo el Movimiento Moderno a partir de la provincialización de Misiones en la década del ´50, para la realización de obras públicas e industriales.

Particularmente, tomamos la obra de la Nueva Usina Sulzer, perteneciente a esta corriente arquitectónica.

El objetivo de esta investigación, es obtener la mayor cantidad de información acerca de este edificio, su historia y composición, para presentar propuestas adecuadas y correctas de reutilización, conservación y uso, involucrando a diversos actores de diferentes ciencias para no caer en el pecado de arruinar una parte de la historia local.

2. La provincia de Misiones y el paso a la provincialización.

Para la época de 1950, en vísperas de cambios significativos a nivel país y provincial, Argentina se posicionaba en el mundo con alternancias en gobiernos militares y democráticos.
Entre 1919 y 1953 se presentaron alrededor de 40 proyectos de ley de provincialización, hasta que finalmente el 10 de diciembre de 1953, la Ley n.° 14 294 dispuso la provincialización del Territorio Nacional de Misiones, bajo la presidencia de Juan Domingo Perón, siendo el primer gobernador el Dr. Claudio Arrechea, Misiones se convertía en provincia y con ello, la necesidad de cubrir nuevos espacios se hacía presente.
La configuración no solo territorial sino también cultural y arquitectónica cambiaba y se abría paso a la nueva interpretación de la región, a la creación de nuevas obras y con ellas una nueva identidad.
Eran necesarios nuevos planos territoriales y construcciones edilicias, que ordenaran los nuevos cargos políticos y sociales.
En los años siguientes, con la caída del gobierno peronista en el ¨55 como marco nacional, se llaman a nuevos actores para que en conjunto se diagnostique la capital provincial y se pongan en marcha los llamados a concurso, para las propuestas de cómo debería ser la arquitectura provincial.
Se crean, a tal efecto, escuelas, hoteles, hosterías, CAPS. de salud, paradores, hospitales, usinas y edificios públicos, se trazan nuevos caminos y se pavimentan nuevas rutas, rodeadas de un paisaje sin igual como la selva Misionera.
En el proyecto de investigación Movimiento Moderno en Misiones (16 H 313) se plantea que:

"…La modalidad de Concursos Nacionales de Anteproyectos utilizada para adjudicar las obras fue muy apropiada para los fines que perseguía el plan. De este modo arquitectos y estudiosos que hoy en día juegan un papel relevante en la historia de la arquitectura nacional (Clorindo Testa, Marcos Winograd, Mario Soto y Raúl Rivarola, Juan Manuel Borthagaray, Eithel Traine) tuvieron la posibilidad de plasmar su idea de modernidad en un sitio inhóspito y carente de las necesidades básicas como lo era el recién provincializado Territorio Nacional de Misiones…" (Kuna, G; Rivero, B; Curti, G; Melgarejo, M. 2012. Pág. 2)

Los primeros lineamientos urbanísticos en la ciudad de Posadas fueron realizados en el año 1957 por el grupo URBIS.

En 1971 la Municipalidad se encargó de la elaboración de un “Plan de Desarrollo Urbano”, lo que dio como resultado el “Plan Posadas”.

Su objetivo principal estuvo orientado a planificar las formas urbanísticas apropiadas que la ciudad debía asumir para consolidar su estatus: capital de la nueva provincia, delimitando los diferentes sectores, a la cual le seguirían dos planificaciones futuras por parte de la municipalidad para darle la configuración que conocemos en la actualidad.
Una de las obras de mayor importancia de la ciudad fue la nueva usina, que le permitiría el arribo de industrias, comercios de diversa índole y la posibilidad de brindar mejores servicios a los ciudadanos.
Su planificación estratégica, para la época, no solo le daría a Posadas los recursos energéticos ineludibles, sino que sería un cambio total para la provincia en materia laboral e industrial.

3. El Movimiento de arte Moderno como configurador de los espacios

El Movimiento Moderno es una tendencia que surge en las primeras décadas del siglo XX. Tanto en la arquitectura, como en el arte y el diseño, marca una ruptura con la tradicional configuración de los espacios y las composiciones materiales y estéticas.
Luego de que la revolución industrial trajera con ella el descubrimiento de nuevos materiales y formas de utilización, la industria creció de forma exponencial, otorgando materiales cada vez más fuertes, resistentes y variados. Este movimiento aprovecha estos nuevos materiales industriales como el hormigón armado, el acero laminado y el vidrio plano entre otros, que le permiten cambiar la estética de las obras.
Esta nueva tendencia se instala en Argentina a partir de la década del ´30 con el paso de Le Corbusier uno de los más claros exponentes de este movimiento.
Para entender como este nuevo estilo se instala en las obras de la provincialización recurrimos, en una primera instancia, a las investigaciones realizadas por el grupo MMM, que realizó un relevamiento de las obras que comprenden el Movimiento Moderno, realizadas a partir de la provincialización del territorio nacional de Misiones. El informe final de MMM Patrimonio, turismo y educación: la arquitectura del Movimiento Moderno en Misiones Nº16H313 FHyCS, Universidad Nacional de Misiones, otorga datos importantes que permiten una apreciación global de la cantidad de edificaciones y su estado general. Los proyectos siguientes, comenzaran a trabajar obra por obra, incentivando la importancia del rescate y preservación del patrimonio histórico.

En la ciudad de Posadas se encuentran obras como: el Hotel de Turismo, El Correo, El Caps del Parque Paraguayo, Los Monoblocks, El Mercado Modelo (La Placita), La Usina Sulzer entre otros. Este plan de trabajo toma una obra muy importante de la ciudad de Posadas, perteneciente a la misma corriente arquitectónica, que se encuentra totalmente descuidada y próxima a la desaparición.
La investigación que se propone es de tipo exploratoria y pretende lograr la mayor recolección de datos eh información acerca del estado del edificio, sus características, la zona en la que se encuentra, su historia y determinar su estado actual. utilizando datos cualitativos de diferentes fuentes.

Por ello, se pretende trabajar en conjunto con la directora y co directores para relevar, analizar y formular propuestas de reconstrucción, reutilización y puesta en valor de la ex Usina Sulzer.
Afirmamos que este sitio, representa una parte trascendental de la historia de la ciudad y su preservación generaría un impacto positivo en la comunidad y posteriormente en la actividad turística.

4. Usina Sulzer

En la década del ´50, la ciudad de Posadas, solo contaba con motores a leña para la producción de energía, que cubrían alrededor del 30% del consumo real y una simple red de cableados eléctricos que podían suministrar de energía eléctrica a muy pocos sectores. El incremento de la población y la imposibilidad de arribo de nuevas industrias, creación de nuevos comercios y la realización de mejoras urbanas se postergaban y con ellos los avances de la sociedad Posadeña.
Esto nos asegura el presidente del Honorable consejo Juan P. Rivera en el mensaje alentador para la cooperativa de electricidad en 1963 "…La central eléctrica sufría una merma de sus capacidades y la necesidad de generar una nueva era de vital importancia para la ciudad…" La nota sigue con la celebración del éxito "… El levantamiento de una gran usina térmica, de capacidad de orden de los 12.000 KW y como complemento, se ha proyectado la renovación casi total de la vieja red de la baja para la ampliación de la misma al resto de la ciudad y continuación de la red de alta con capacidad suficiente para la distribución de la energía que producirá la nueva usina…" *(cooperativa de electricidad posadas. Pág. 3, nueva usina).*
Rivera termina su mensaje con un pedido de unión por parte de todos los miembros de la cooperativa y a todos los allegados a ella, para sus futuros aportes económicos que posibiliten mayores expansiones a todo el territorio.
La nueva usina conocida popularmente como Sulzer, va a posicionarse como una obra valiosa e inigualable, generando la energía necesaria para la expansión capitalina y también nuevos

puestos de trabajo de diversa índole, que compondrían, a corto y largo plazo, un crecimiento económico sustancial y visible posteriormente en la calidad de vida de sus pobladores.

En su creación trabajaron actores locales y nacionales, los arquitectos del proyecto serían Degiorgi y Mascarino, quienes desarrollaron el proyecto general, los presupuestos y detalles de la obra completa. Contaran con la ayuda del Ings. Eugenio Beghé para el cálculo de las estructuras, y los Ings. Asociados INCONAS para el estudio, calculo y proyecto de las bases de los motores y las obras de captación de agua para refrigracion de los motores, además del Ings. Electricista Gustavo Acerete para el estudio de la iluminación e instalación eléctrica, El Ing. Celso Riú para el estudio de la pavimentación, Ing. Juan Bilbao para el estudio del presupuesto y los técnicos locales Arq. Morales y Pomar; L. Cantero; J. Degiorgi; A. Maximovich; M. Suares; R. Cabral; E. Bojanovich y el asesoramiento del Dr. R. Olmo. *(Cooperativa de electricidad Posadas; 1963. Pag. 22)*

Su construcción sería llevada a cabo por la empresa Geope construcciones civiles y se equiparía por motores diésel por Sulzer Hnos. de Suiza.
La obra tendría una superficie total de 4.347 m², contando con un Subsuelo de 1.065 M2, Planta baja de 2.037 m2, entrepiso de 620 m2, planta Alta de 495m² y un sector de Vigilancia de Personal y Vestuarios de 130 m2.
Se ubicaría en un terreno provincial otorgado por el plan regulador, cerca de la usina anterior, con vista al rio Paraná.
Su inauguración se llevaría a cabo en el año 1970, dando por finalizada la obra.
Para entender su composición arquitectónica recurrimos a un relevamiento echo por los alumnos Grade; Kalitko; kruk y Millan, de la carrera de arquitectura de la Universidad Católica de Santa Fe donde nos explican con tecnicismos cuales son los detalles que incorporan esta obra a la tendencia del Movimiento Moderno:

"…Éstas tendencias se advierten en los paraboloides hiperbólicos del ingreso (recurso de época), y en los parasoles de las fachadas norte y sur que dan unidad al conjunto entre los espacios cubierto y semicubierto y al uso plástico del hormigón armado, otro guiño a la modernidad es el volumen curvo de la escalera que ortogonalidad y en conjunto con la techumbre metálica de la sala de máquinas dan un remate al edificio…" (Grade; Kalitko; Kruk; Millan. Relevamiento Usina. Pág. 4)

La importancia de darle el mismo estilo a las construcciones se vio reflejada mayormente en la realización del turismo, en los hoteles, hosterías y paradores, pero también en terminales de

ómnibus y en obras industriales como la usina. Mantener el mismo género le daba una categorización homogénea y singular de carácter propio para la diferenciación con las provincias vecinas.
El déficit energético pasaría a la historia, instaurando un paso más al plan general de electrificación provincial.
Con el correr de los años, sus dueños dejarían de ser cooperativa a convertirse en Electricidad Misiones S.A.
Para luego pasar a manos de la Entidad Binacional Yacyretá.

4. 1. Actualidad:

No quedan más que paredes y maquinarias del viejo edificio de la usina. Su ubicación estratégica y próxima al balneario le agrega una tonalidad nostálgica al barrio, ubicado sobre uno de los más nuevos tramos de la avenida costanera.
Si bien la zona es muy frecuentada por deportistas amateur y familias, en invierno solo se ven pasar algunos autos por su frente.
La zona quedo modificada luego de que en 2011 subiera la cota del Río Paraná, el terreno tuvo que ser rellenado con tierra colorada, dejando parte de la obra escondida a la vista de los que pasean por el lugar.
Si nos acercamos un poco, a través de sus vidriados rotos, podemos apreciar las viejas máquinas de la empresa Sulzer de suiza, los diferentes niveles y un poco del sub suelo que ahora está cubierto por el agua.
Hace no más de 2 meses, que, en un intento por preservar la fachada, los empleados de EMSA, se tomaron el trabajo de pintarla en un color anaranjado chillón, tratando en su ignorancia, de que parte de su historia cambiara de color.

Con la creación de la Entidad Binacional Yacyretá y construcción de la represa hidroeléctrica, la cota del rio Paraná sube y se precisan de obras nuevas en toda la costa del rio.

Varios barrios fueron trasladados y las casas a la orilla posteriormente destruidos, dejándola a la usina casi sin compañeros.
El viejo plan urbano queda sin efecto, y la que anteriormente era pensada como zona industrial, ahora se convirtió en un lugar de recreación y esparcimiento para locales y turistas.

Poco queda de lo que fue la bajada vieja, el puerto y los comercios de la zona, pero, tenemos una majestuosa obra que muchos desconocen y que precisa de una legislación urgente, para darse a conocer y para su correcta restauración y cuidado.

5. Conclusión.

Varios fueron los meses de investigación, pero todavía nos queda mucho por aprender de la vieja usina.
Debido a su carácter industrial y los eventos desafortunados que dieron lugar a la puesta en desuso de su infraestructura, los generadores y maquinas necesitan de un especial cuidado y tratamiento.
La diputada Anita Minder presento su preocupación en el bloque por los contaminantes que se generan y son distribuidos por las lluvias en el rio Paraná.
También se hicieron en el lugar workshops de la facultad de arquitectura y la Entidad Binacional Yacyretá (EBY) desde el año 2014 plantean propuestas de proyectos para edificaciones.
Si bien, ninguna de estas son buenas noticias, por su carácter demoledor de una pieza histórica, el último proyecto presentado nos genera una luz de esperanza. En el mismo se plantea la posibilidad de que la Entidad Binacional Yacyretá convierta el lugar en un museo energético.
Hasta el momento no se ha dictaminado por parte del gobierno Provincial el fin del predio y sus futuras remodelaciones, pero, a muy pocos metros, se encuentra en construcción un patio gastronómico que le daría otro significado al último tramo de la costanera.
Desde mi carácter de investigadora, creo fervientemente que el mal manejo de la información y la falta de una investigación generalizada, donde se incluyan a diversos actores locales y nacionales, sería una total perdida que forjaría errores irreversibles.
Tenemos experiencia con la vieja estación de trenes, que su presupuesto errado, malas planificaciones y falta de estudios arquitectónicos pusieron en riesgo otra obra historia de la ciudad. y no queremos que corra la misma suerte para la usina.
Desde el colegio de arquitectos, las diferentes universidades públicas y privadas, de los diversos organismos, podemos armar un grupo de trabajo que exponga diversas soluciones y criterios de reconstrucción apropiados para mantener no solo la estructura edilicia sino también preservar su significado y darle valor, para que las futuras generaciones conozcan sobre su historia tanto arquitectónica como social.

5. Imágenes

Imagen 1
Portada del libro Nueva Usina, Maqueta. 1963. Fotografía: Nail, Benegas.

Imagen 2
Frente Usina. Fotografía: Nail, Benegas. 2018

Imagen 3
Margen derecho usina. Fotografía: Nail, Benegas. 2018

Imagen 4
Margen izquierdo usina. Fotografía: Nail, Benegas. 2018

Bibliografía y referencias

- Belastegui, H. mayo 2010. Breve historia del municipio y de la ciudad de Posadas. (1870 – 2000) Edición del autor. Posadas.
- Fernandez Ramos, R. 1935. Misiones a través del primer cincuentenario de su federalización. (1884 – 1934) Posadas.
- Moroz de Rosciszenuski, M. 1993. Provincialización de Misiones. (1953 – 1993). Primera edición.
- Hassel, H. 1962. Almanaque histórico - turístico de Misiones. Posadas. GAYETZKY, G. (. (2014). Patrimonio e inclusión: Primeras Jornadas Latinoamericanas UNaM-ICOMOS. (B. Rivero, Ed.) Posadas, Misiones, Argentina: Editorial Universitaria de Misiones.
- GLOSARIO DE ARTE. (1995). En HISTORIA UNIVERSAL DEL ARTE (pág. TOMO 30). Barcelona: Rombo.
- ICOMOS, 1. A. (21 de Octubre 2005). Declaración de XI'AN sobre la Conservación del Entorno de las Estructuras, Sitios y Áreas Patrimoniales . Xi'an, China .
- ICOMOS, A. (15 de Abril de 2010). http://www.icomosargentina.com.ar. Obtenido de ICOMOS, Acciones en defensa del Patrimonio: http://www.icomosargentina.com.ar/index.php?option=com_content&view=section&layout=blog&id=4&Itemid=2&limitstart=2
- KUNA, G. C. (2007). El Movimiento Moderno en el Noreste Argentino. Los concursos de arquitectura: el caso de Misiones. Sociedad Central de Arquitectos.
- Kuna, G. d. (2013). Las plazas de Posadas. Rastros urbanos entre dos siglos. Entreletras N°2, 90-103.
- KUNA, G. d. (2015). El sabor local, entre el origen y la historia https://www.clarin.com/arq/urbano/sabor-local-origen-historia_0_rkMP8MKwXe.html. Buenos Aires: CLARÍN.
- KUNA, G. d. (2018). El desafío de diseñar espacios virtuales. ARQ Diario de Arquitectura.
- Ley 21.836 APROBACION DE CONVENCION SOBRE PROTECCION DEL PATRIMONIO MUNDIAL Y NATURAL. (14 de julio de 1978). Obtenido de unesco.org: http://www.unesco.org/culture/natlaws/media/pdf/argentina/argentina_law21836_6_07_1978_spa_orof.pdf
- De Kuna, G; Rivero, B; Ferreyra, C; Curti, J; Merlgarejo, M. El patrimonio del Movimiento Moderno en Misiones: la tensión entre preservación y actualización funcional en la arquitectura hotelera. FHYCS. UNaM. Posadas. Misiones.

- ARGAN, G. C. (1973). El concepto del espacio arquitectónico. Desde el barroco a nuestros días. . Buenos Aires: Nueva Visión.
- ASENCIO, M. y. (1980). Arquitectura en la Argentina, Litoral. Buenos Aires: EUDEBA .
- Grade, K; Kruk; Millan. 2017. Registro de inventario, usina Sulzer. Posadas.
- Degiorgi F., Mascarino H. (noviembre, 1963) Súper usina diésel eléctrica de Posadas. Estudio y Proyecto. Cooperativa de Electricidad de Posadas – Misiones. Nueva Usina.
- Etorena A., Freaza J. (2010). Historia de posadas vol 1. Desde los orígenes hasta la actualidad. Posadas, Misiones. Impreso en Argentina.
- Ramirez, A. Monografía Patrimonio Arquitectónico – Estación de Ferrocarriles G.J.J.U.
- Cronología. EMSA - Electricidad de Misiones Sociedad Anónima. Emsadigital.com.ar. URL: http://www.emsadigital.com.ar/nuestraempresa/cronologia.asp. 14/08/2018 18:32
- Misiones de aniversario: 60 años como provincia. (diciembre 2013). Posadas. El territorio. https://www.elterritorio.com.ar/misiones-de-aniversario-60-anos-como-provincia-7875087932699164-et 14/08/2018 17:05
- Definición del movimiento moderno. https://es.wikipedia.org/wiki/Movimiento_Moderno 13/08/2018 17:00

Nail Enamel Benegas

Currículum Vitae: Tesista de la Licenciatura en Turismo. FHYCS. UNaM. Estudiante de la Tecnicatura Superior en Construcciones Civiles. Auxiliar de investigación. Secretaría de investigación y posgrado- Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales -Universidad Nacional de Misiones. 16H473 MMM3 – REGISTRO, CATALOGACION Y PROTECCION: LA ARQUITECTURA DEL MOVIMIENTO MODERNO EN MISIONES Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales Universidad Nacional de Misiones. Directora GAYETZKY, GRACIELA CECILIA; Co-directora RIVERO, ÁNGELA BEATRIZ; Directoras de Área Temática: FERREYRA, ALBA CRISTINA y VRUBEL, NATALIA

MOVIMIENTO MODERNO EN CONCORDIA. LA OBRA DE ALEJO MARTÍNEZ

Bruno, M. A.
Caseres, E.; Sota, J.
UTN Facultad Regional Concordia.
Grupo GIICMA
arq.alebruno@gmail.com

Resumen: La ciudad de Concordia, Entre Ríos, fue nombrada en el año 2015, «Ciudad Vanguardista de la Modernidad» según la Resolución Nº 752/ 2015. Esto es debido a la obra del arquitecto ALEJO MARTÍNEZ (h) en la ciudad de Concordia, quien dejará un importante legado exponiendo el incipiente Movimiento Moderno, en la ciudad. El arquitecto Alejo Martínez, nació en Montevideo, pero las primeras obras las desarrolló en Concordia. En sus obras modernas, se cambia la tipología de casa chorizo, por viviendas compactas, donde se destacan volúmenes rectos, desfasados entre sí, y con terrazas. La obra de Alejo Martínez (h), aparece en la ciudad a partir de 1925, y continúa hasta el año 1932. La mayoría de las obras son viviendas y locales comerciales. La primera obra moderna fue la Casa Péndola Díaz**,** de 1925. Se trata de la primera construcción moderna en el país y probablemente en Sudamérica. Acá aparece un diseño despojado de ornamentación, mostrando las vanguardias vigentes en esta época. La casa, además contaba con consultorios y otras dependencias. Toda la organización de los ambientes, las circulaciones y los accesos, presentan una innovación para la época, además de la resolución exterior. *La primera casa moderna, proyectada y construida en la Argentina, probablemente una de las inaugurales en Latinoamérica (arriesgamos), es la vivienda-consultorio para el Dr. Pedro Péndola Díaz en la calle Güemes de Concordia, Entre Ríos, quizás también haya sido el inicial, o al menos uno de los primeros encargos que recibiera profesionalmente Alejo Martínez (h).* (Vázquez, M. Adelantada Vanguardia Modernista en Entre Ríos).

LA ARGENTINA EN LA DÉCADA DEL 30

En la década del ´30 en nuestro país, no siendo ajenos a la crisis económica mundial, se inició un proceso de depresión económica. Junto con ello también se interrumpe el proceso democrático, comenzó una época de fraude electoral. Fue una dura etapa para muchos argentinos, muchos

inmigrantes e hijos de inmigrantes que habían llegado a nuestro país en tiempos de bonanza económica y laboral.
La desocupación afectó a un gran número de la población, cuando hasta ese momento la demanda de mano de obra era superior a la oferta.
La crisis económica mundial de 1930 desorganizó las relaciones de comercio internacional vigentes, y también afectó a la economía agroexportadora argentina, ya que los países europeos disminuyeron sus compras de materias primas y alimentos, por lo tanto esto impactó negativamente en la economía nacional, produciendo una merma en el nivel de inversión y la disminución del consumo interno.
A partir de la industrialización que se fue desarrollando a partir de los años ´30, comienza un proceso de migraciones internas hacia las zonas metropolitanas (Rosario, Córdoba y Buenos Aires) y desciende la actividad económica en las zonas de explotación primaria, entre ellas, Entre Ríos.
Toda esta situación, se va viendo reflejada en la obra de artistas y escritores. El tango, es una manifestación de la cultura donde se reflejan estos cambios, y también se criticaba con mucha dureza lo que sucede en nuestro país. Esta expresión artística reunía la clase popular y la elite tradicional.

QUE PASABA EN CONCORDIA

Hacia 1915, la ciudad de Concordia, ocupaba el 2º lugar en la provincia en cuanto a su población, y era una de las más importantes ciudades del litoral. Poseía 7 hoteles, 4 teatros, 320 estancias, se había inaugurado el Ferrocarril internacional que unía Buenos Aires con Paraguay y también se esbozaba la idea del aprovechamiento hidráulico de los Saltos del Uruguay, que hoy son la represa de Salto Grande.
Por esa época también, aparecen los clubes: Tennis Club, Jockey Club, Club de Polo, lo que demuestra la importancia que tenía la ciudad y su afición al deporte.
Otro de los momentos importantes en cuanto a la producción tiene referencia en la vid, que se producía teniendo en cuenta las bondades de la tierra y el apto clima para su cultivo.
En 1928, se inaugura el servicio de tranvías eléctricos en el centro de la ciudad.
Todos estos servicios, denotan la importancia y el progresismo en Concordia, lo que la hace aparecer como una ciudad que progresa y avanza.

LA ARQUITECTURA MODERNA

El denominado Estilo Internacional o "International Style", abarca el racionalismo, funcionalismo, formalismo geométrico, aparece por primera vez denominado de esta forma en el Museo de Arte moderno de Nueva York, en 1932 (Hitchcock y Johnson).
Hitchcock y Johnson caracterizan el International Style, de la siguiente manera:
1 - Tratamiento de la arquitectura, como una cuestión de **Volumen** y **Espacio**, delimitado por planos y superficies, en lugar del tratamiento de la composición para lograr efectos de masa y solidez.
2 - La **regularidad** utilizada como regla principal de la composición en lugar de la simetría.
3 - **Explotación de la belleza intrínseca de los materiales** y las soluciones técnicas, en lugar de la ornamentación. [32]

En el Congreso del CIAM (Congreso Internacional de Arquitectura Moderna), Le CORBUSIER plantea los 5 puntos de la Arquitectura moderna, postulados teóricos para el desarrollo de este lenguaje:

1. CASA SOBRE PILOTES: propone elevar la vivienda del suelo, y dejar jardin y cocheras debajo
2. TERRAZA-JARDÍN: se propone el uso de cubiertas planas de hormigón, aprovechando el espacio del techo para uso de jardín y expansión, espacio que en el suelo se quita por la implantación de la vivienda
3. PLANTA LIBRE: aprovechando el uso del hormigón, se eliminan los muros portantes, de forma de mejorar el aprovechamiento funcional y de superficies útiles, liberando a la planta de condicionantes estructurales
4. VENTANA LONGITUDINAL: por el motivo anteriormente mencionado, se liberan los muros exteriores y las ventanas pueden ocupar toda la fachada
5. FACHADA LIBRE: Las fachadas, al ser desligas estructuralmente del edificio permiten libertad de composición de la fachada.

Estos postulados, serán los antecedentes de la arquitectura que se desarrollará en Argentina durante los años ´30 a ´50 aproximadamente.

LA ARQUITECTURA MODERNA EN ARGENTINA

[32] Ortiz, Federico. "Documentos para una historia de la arquitectura Argentina". Período 6. Integración Nacional (1914 - 1943). El Racionalismo

La Arquitectura moderna en Argentina, aparece como una expresión de culturas internacionales, y es traída precisamente por artistas y arquitectos que fueron influidos por las nuevas tendencias con su formación europea.
Se plantea la innovación en cuanto a técnicas y recursos formales, rechazando los academicismos y los falsos como el neoclasicismo.
Hacia fines de la década del veinte, la arquitectura en Argentina se va alejando del Academicismo. Si bien en la década del ´30 y el ´40 conviven los estilos Ecléctico Academicista, con la incipiente Arquitectura moderna que se va imponiendo.
El modernismo se va imponiendo, no sin enfrentarse con dificultades, especialmente debido a los arraigados gustos.
No se puede definir a ciencia cierta cuál fue el inicio de la Arquitectura Moderna en la Argentina, pero en 1926, se publica en la Revista de Arquitectura, un artículo del Arq. Alejandro Virasoro denominado "*Tropiezos y dificultades al progreso de las Artes Nuevas*", donde plantea la dificultad de la adopción de la arquitectura moderna por parte del hombre común, haciendo una analogía con la incorporación a la vida cotidiana de las nuevas tecnologías, como el automóvil, y también hace un elogio al uso del hormigón en cuanto a su capacidad plástica para la construcción.
"El cemento armado es el material ideal para construir. El cemento armado permite que la técnica de las construcciones sea digna de la época en que vivimos.
Lo malo es que no lo aprovechan en todo lo que da.
En lo vertical y en lo horizontal no hay ni ha habido material que ofrezca lo que el cemento armado. Sus posibilidades son enormes. Apenas si estamos iniciando la era del cemento armado. Ni cabe imaginar lo que va a poder hacerse con él cuando la arquitectura se practique sin las trabas tradicionales." (Alejandro Virasoro, 1926) [33]

Aparecen importantes arquitectos que contribuyen al avance de la arquitectura moderna: Alberto Prebisch, Antonio Vilar, Birabén, Joselevich, Amancio Williams, Wladimiro Acosta, y Alejo Martínez (h), y también el máximo exponente mundial Le Corbusier, con su intervención en la Casa Curutchet, Patrimonio de la Humanidad, UNESCO 2016.
"Nuestras casas se han abarrotado con las decoraciones más absurdas y costosas, sacrificando la eficiencia de sus funciones, la simplicidad de sus plantas, los requerimientos de circulación, la luz

[33] VIRASORO, Alejandro. "Los inicios de la Arquitectura Moderna en la Argentina". Artículo publicado en la Revista de Arquitectura. Marzo 1926.

natural, la acción preciosa del sol, las consignas higiénicas actuales, el rendimiento de las instalaciones, el tiempo, el espacio, el dinero y sobretodo la belleza; ¡Que no puede vivir en la mentira!" (Antonio Vilar, 1931)

"Uno de los fines primordiales de la nueva arquitectura es la economía. Economía intelectual y economia material. Ninguna consecuencia técnica o estética, es a la larga valedera sin esta condición. Una puerta lisa y simple es intelectualmente mas economica que una puerta moldurada. Pero es comercialmente más cara: material de mejor calidad, mano de obra prolija y exacta. A la necesaria coincidencia de estas dos clases de economía se llega por tres factores que le Corbusier ha definido con precisión: la Estandarización, la industrialización y la taylorización". (Alberto Prebisch, 1931)

Movimiento Moderno en Concordia - La obra de ALEJO MARTÍNEZ

La ciudad de Concordia, Entre Ríos, fue nombrada en el año 2015, **«Ciudad Vanguardista de la Modernidad»** según la Resolución Nº 752/ 2015. Esto es debido a la obra del **arquitecto ALEJO MARTÍNEZ** (h) en la ciudad de Concordia, quien dejará un importante legado exponiendo el incipiente Movimiento Moderno, en la ciudad.

El arquitecto Alejo Martínez (h), nació en Montevideo, en 1897. En 1916 ingresó a la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires. Fue un activo participante en la vida universitaria, siendo presidente del Centro de Estudiantes, y también participante en Concursos de Estudiantes de Arquitectura, donde obtuvo premios.
En 1921 se graduó de arquitecto junto con Alberto Presbich y Ernesto Vautier. En los años 1922 y 1923, viaja por Europa, como era habitual en los graduados de la época, de donde trajo sus ideas innovadoras de arquitectura moderna.
Alejo Martínez, formó parte de un grupo de intelectuales y artistas de vanguardia, que introdujeron y consolidaron las primeras ideas de la modernidad en Argentina.

Las características de la arquitectura de ALEJO MARTÍNEZ (h), son:

- simplicidad de volúmenes
- uso de planos horizontales en las fachadas
- juegos de llenos y vacíos, luces y sombras
- buenas orientaciones de los locales principales
- uso de mínimos elementos compositivos

- tratamiento plástico de los volúmenes

En la Obra de ALEJO MARTÍNEZ (h), se pueden distinguir 3 (tres) períodos claros, especialmente diferenciados por la localización de sus obras:

1º período: <u>Obras en la ciudad de CONCORDIA</u> (1924-1931): Se inician las obras con la introducción de ideas vanguardistas, los esquemas de viviendas son compactos, con existencia de planta alta, aparecen terrazas, las plantas son funcionales y en muchos casos incluyen espacios para actividad profesional

2º período: <u>Obras en la ciudad de BUENOS AIRES, MARTÍNEZ y SAN ISIDRO</u> (1932-1939): Se consolidan las ideas racionalistas de los postulados de Le Corbusier, y aplica los 5 puntos para la arquitectura moderna en la resolución de sus viviendas, con mayor pureza formal.

3º período: <u>Giro ecléctico</u> (1940-1950): abandona los principios vanguardias de las primeras obras y se observa un giro formal tomando un sesgo pintoresquista, explicado por el mismo, como "una conjunción de los mejores valores de las arquitecturas del pasado -las formas y materiales coloniales junto a la tradición de la arquitectura clásica que había arribado con los constructores italianos en la segunda mitad del siglo XIX- y la experiencia de vanguardia local"

<u>La obra de ALEJO MARTÍNEZ (h) en Concordia</u>

La obra temprana de Alejo Martínez (h) se inicia en Concordia, a su regreso de Europa. En este momento, comienza la arquitectura del 1º período.

"... las tendencias racionalistas de la nueva arquitectura eran desconocidas en el quieto ambiente provinciano, poco inclinado a las revoluciones que trastornan las ideas tradicionales. Fue necesario luchar, no solo con la lógica incomprensión sino también con su propia conciencia antes de realizar obra que chocara tan abiertamente con el medio...."[34]

Entre las obras desarrolladas en este breve período, la mayoría de ellas son viviendas unifamiliares y algunos casos de viviendas con locales comerciales.

[34] "Arquitectura en Concordia". Revista Nuestra Arquitectura. Año 3. Nº 35. Junio, 1932, Buenos Aires.

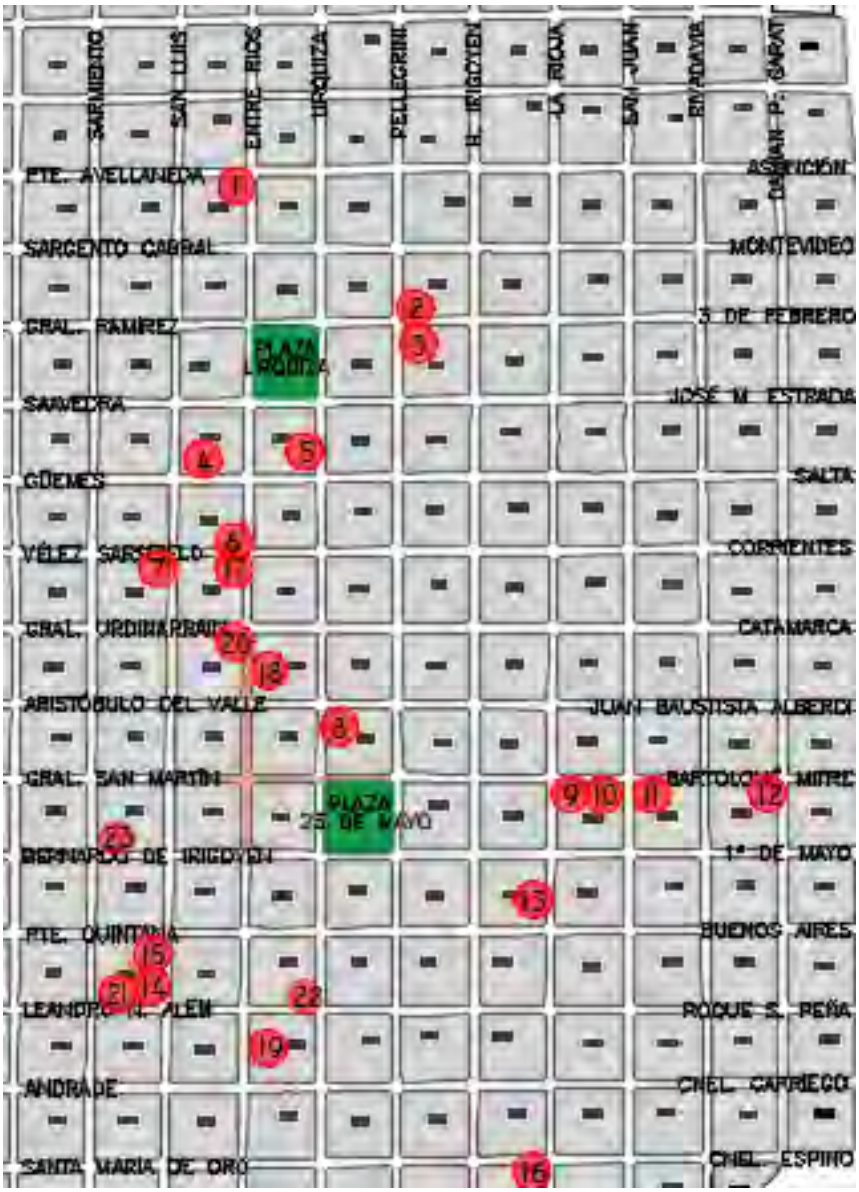
La obra de Alejo Martínez (h), se desarrolló en el centro de la ciudad, en un radio aproximado de 10 manzanas. (Figura 1)

(Figura 1) - Ubicación de obras de ALEJO MARTÍNEZ (h)

A continuación se listan las obras identificadas en el centro de la ciudad con su ubicación: (Figura 2)

Propietario	Uso	Año
Casa Juan ARTAGHAN	Vivienda	
Casa CASTRO	Vivienda	
Casa Dr. Bernardino HORNE	Vivienda	
Casa Dr. PENDOLA DIAZ	Vivienda	1930
Casa Juana C. de SALDUNA	Vivienda	1925
Casa BORDENGO	Vivienda y locales	1930
Casa Dr. Orlando MARCONE	Vivienda	
Casa MIÑONES	Vivienda	1928
Casa Felipe CAMAÑO	Vivienda	1930
Casa SUBURO /Arruabarrena	Vivienda	1931

Casa Juan Ramón MASVERNAT	Vivienda	1929
Casa WOOLMER	Vivienda	1931
Casa Nicolás BEÑATENA	Vivienda	1930
Casa Juan DACUNTO	Vivienda	1931
Casa HOURCADES	Vivienda	1932
Casa calle Espino	Vivienda	1929
Casa COBELLI	Vivienda y locales	
Casa CROSSA	Vivienda	1931
Casa calle Entre Ríos	Vivienda	
Casa SARLI	Vivienda y locales	
Casa Manuel FERNÁNDEZ	Vivienda	1927
Casa y local comercial	Vivienda	1931
Casa CAPRIO	Vivienda	
Casilla del Juez de Raya	Club	
Club Regatas	Club / Proyecto	



(Figura 2) - Localización de obras de ALEJO MARTÍNEZ (h)

ANÁLISIS DE LAS OBRAS

En las obras de Alejo Martínez (h), se observa el uso del hormigón armado, lo que le permite trabajar con planta alta, y terraza accesible, si bien mucha de la tecnología de construcción seguía siendo tradicional, como mampostería de ladrillos, tirantería de hierro, bovedillas, etc.
También se observa la incorporación de elementos constructivos innovadores, como el uso de cortinas de enrollar, que permiten la correcta ventilación y la graduación del paso de luz y calor diurno y algunos materiales nuevos. Figura 3
En cuanto al acondicionamiento térmico de los edificios, siempre se observa la buena orientación de los locales principales (norte y este), de manera de optimizar el asoleamiento y las ventilaciones.
En muchas de las obras se incorpora a la vivienda un espacio para consultorio u oficina, siempre manteniendo la organización funcional de: Recepción - Área Privada y Área de Servicio.

NUESTRA ARQUITECTURA

Obra del Arq. ALEJO MARTINEZ (hijo)

Salón del Banco Popular de Concordia, pintado con **CRAFTEX,** por esta empresa.

Empresa de
Pintura Decorativa

Arquitectos, Ingenieros, Constructores y propietarios:
Hagan ejecutar en todas sus obras los trabajos de pintura por esta empresa, cuya seriedad y competencia les garantiza satisfacción personal y les asegura éxito ante sus clientes.

Especialidad en imitaciones de: papel, maderas, damascos, pinturas plásticas, Craftex' etc.

El **Arquitecto Alejo Martinez (Hijo)** ocupa en sus obras los servicios de esta empresa.

SVABEÑIK y Cía.
TERRERO 727
U. T. 63, VOLTA 2934

Figura 3 - Aviso en REVISTA "NUESTRA ARQUITECTURA". Nº 6 - Junio 1932

<u>Casa del Dr. PENDOLA DIAZ</u>

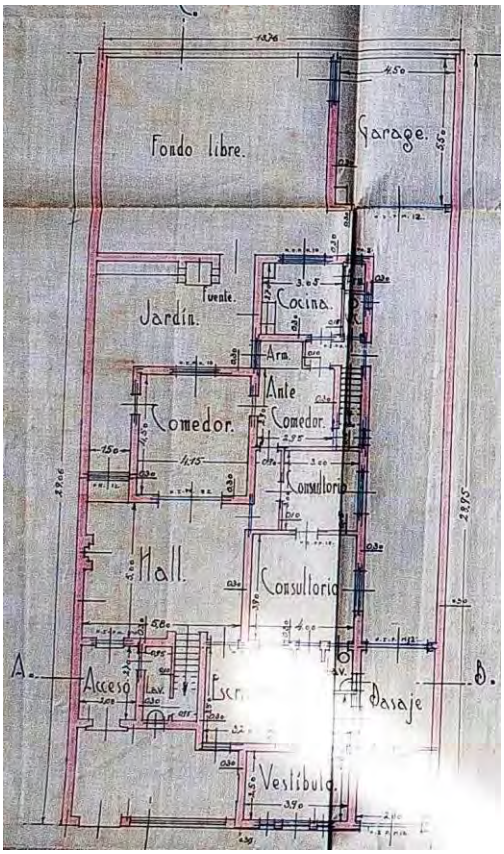
La vivienda del Dr. Pendola Díaz, fue construida en 1925, y por esa data se trata de la primera obra del Movimiento Moderno en la Argentina.
Se localiza en el centro de la ciudad, en calle Güemes 35.
Es una vivienda en dos plantas, entre medianeras, en un lote angosto. Posee 2 consultorios al frente, con entrada independiente, y una entrada a la vivienda donde se sectoriza claramente el área de recepción y servicios, con otro acceso independiente.
En planta alta, en una área de menor superficie, posee la zona de privado, con 4 dormitorios, uno de ellos en suite.

Todos los sectores de la vivienda, poseen iluminación y ventilación directa, además de contar con terrazas que amplían la expansión de los sectores principales. La terrazas poseen pergolas, muy características en su construcción.
Si bien en esta obra, y en otras tantas de Alejo Martinez, no aparece la planta libre, si se hace uso del hormigón armado para ejecución de losas y terrazas
La fachada, se encuentra despojada de ornamentación, habiendo un juego interesante de planos y molduras geométricas.
La única ornamentación es un importante friso sobre la puerta principal de ingreso a la vivienda, obra del escultor Alfredo Bigatti.

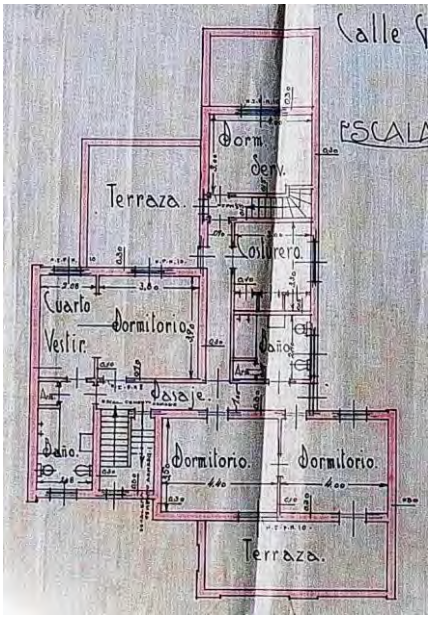
(Figura 4) - Vivienda PENDOLA DIAZ

(Figura 5) - Detalles pérgola y Puerta de Ingreso

(Figura 6) - Friso de Alfredo Bigatti



(Figura 7) - Planta Baja

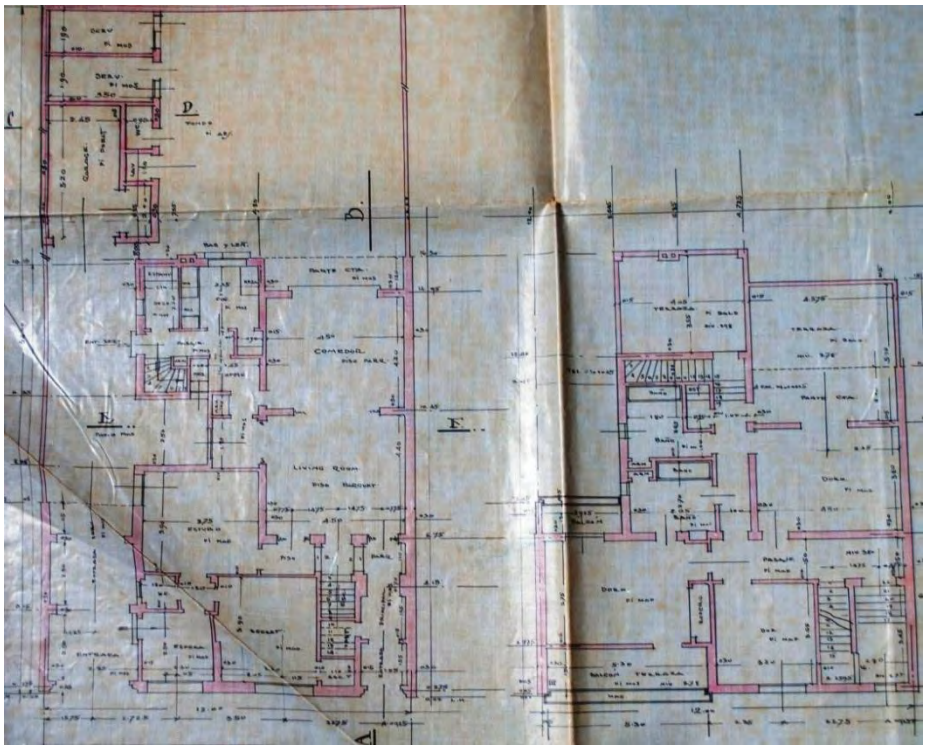


(Figura 8) - Planta Alta

Casa del Sr. Bernardino HORNE

La vivienda del Sr. Bernardino Horne fue construída en 1930. Esta casa tiene un planteo similar a la vivienda Pendola Díaz, ya que se trata de una casa construida entre medianeras, y debe cumplir dentro de su programa de necesidades, la solicitud de poseer 2 espacios destinados a atención al público, con sala de espera, y acceso independiente.
Se observa además, un acceso independiente a la vivienda que en planta baja cuenta con la función social y recepción y en la planta alta, dormitorios y baños.
Esta vivienda, en su fachada está totalmente despojada de ornamentación y también posee terrazas accesibles, que posibilitan la expansión de las habitaciones.
Se ve un juego en el plano de la fachada, con llenos y vacios, además de un balcón que aparece como una perforación de la fachada.

(Figura 9) - Vivienda HORNE



(Figura 10) - Vivienda Planta Baja y Planta Alta

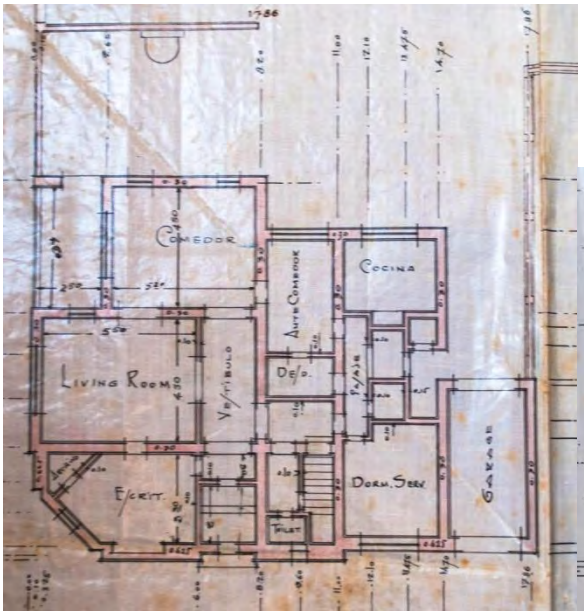
Casa del Sr. Manuel CAMAÑO

La vivienda del Sr. Manuel Camaño fue construída en 1929. Se localiza en el centro de la ciudad, a una cuadra de la plaza principal en una privilegiada esquina, de las calles La Rioja y Mitre.
El planteo de la vivienda es en esquina, y se desarrolla en 2 plantas.
Sobre el oeste, la vivienda cuenta con los accesos de hall hacia un vestíbulo y escritorio, y tambien entrada de garage. Sobre el norte, ingreso principal de la vivienda, se accede a un porche en doble altura que enmarca la puerta principal de acceso al living y comedor.
Se continua manteniendo el planteo de zonificación de Recepción y Servicios en planta baja, y Privado en planta alta, donde hay 3 dormitorios, con buena orientación y baño.
También en esta vivienda se plantean terrazas.
En cuanto al tratamiento plástico de la casa, se observa un mayor juego de volúmenes, que se enfatizan en la fachada norte, correspondiente a los accesos principales, donde se crea una

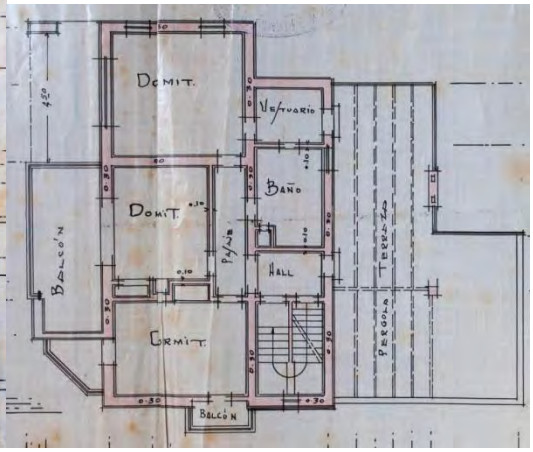
especie de pórtico en doble altura que abarca el acceso principal y protege la terraza-balcón. Por otro lado, la fachada orientada hacia el oeste

(Figura 11) - Vivienda CAMAÑO

(Figura 12 Y 13) - Vivienda CAMAÑO



(Figura 14) - Planta Baja



(Figura 15) - Planta Alta

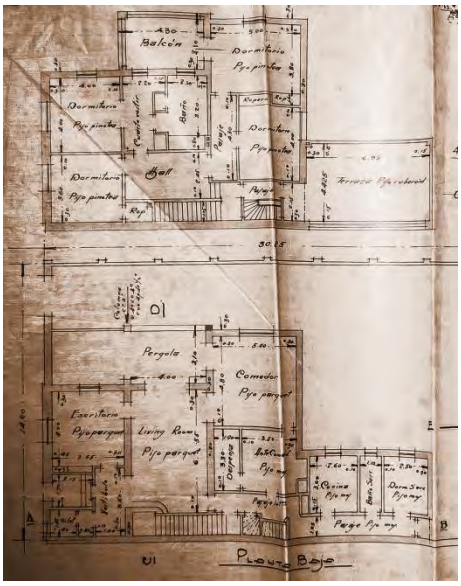
Casa del Sr. Juan MASVERNAT

La vivienda del Sr. Juan Masvernat, fue construida en 1931. Se localiza a 2 cuadras de la plaza principal. Se trata de una vivienda de perímetro semilibre, con muy buena orientación, con el frente hacia el norte, y el retiro lateral hacia el este, lo que asegura excelentes orientaciones y acondicionamiento termico. Se estructura en dos plantas, siguiendo el planteo funcional.
En cuanto al tratamiento plástico, las fachadas son planos muy simples, con el único saliente del balcón del dormitorio principal, que en la planta baja es el porch de entrada. En la parte superior una importante losa saliente remata la totalidad de los planos, y un diseño geométrico lineal, enmarca las aberturas.

(Figura 16) - Vivienda MASVERNAT

(Figura 17 Y 18) - Interiores Vivienda MASVERNAT

(Figura 19 y 20) - Vivienda MASVERNAT



(Figura 21) - Planta Alta y Planta Baja

<u>Casas y locales Comerciales BORDENGO y COBELLI</u>

Otra de las tipologías construidas por Alejo Martínez (h), fueron las viviendas con locales comerciales, donde las viviendas eran planteadas en la planta superior y los locales en planta baja.

Entre otros, podemos mencionar las viviendas Bordengo y Cobelli, construidas en 1931, que se encuentran enfrentadas, ambas ubicadas en esquina, logrando un interesante espacio urbano, donde se repiten alturas y tipologías. Actualmente, si bien conservan su esencia, se encuentran muy intervenidos, especialmente en planta baja.

Si bien ambas vivienda tienen una distribución y funcionalidad similares, se observan algunas diferencias en cuanto al tratamiento estético.

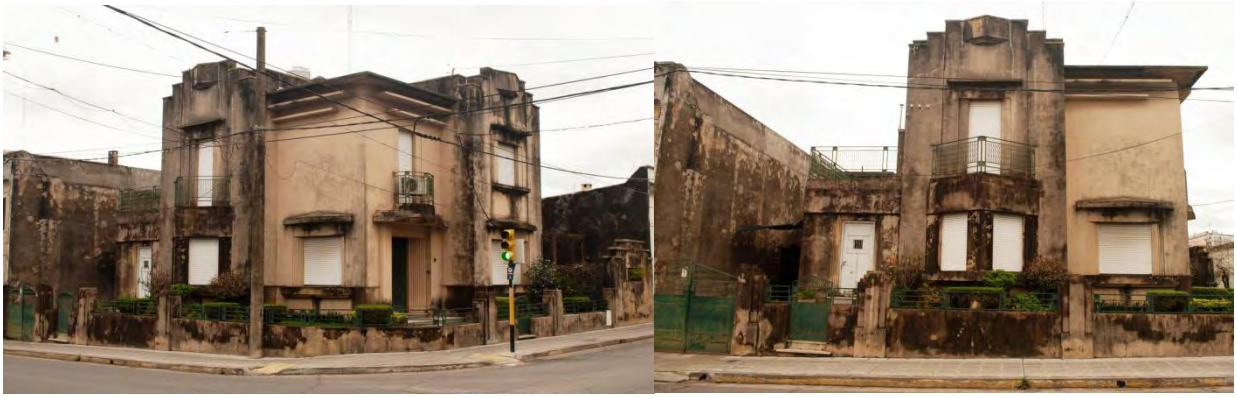
La vivienda Cobelli, tiene menos ornamentación, en la vivienda Bordengo observamos varios elementos Art-Decó, un estilo que se observa también en algunas otras obras de Martínez.

(Figura 22) - Vivienda y locales COBELLI y BORDENGO - Calle Corrientes y Entre Ríos

(Figura 23) - Vivienda y locales COBELLI (Figura 24) - Vivienda y locales BORDENGO

<u>Casa del Sr. MARCONE</u>

La vivienda del Sr. Marcone, fue construida en 1927. Se localiza en esquina, en dos plantas, y con consultorio.
En esta vivienda, además de la funcionalidad expresada, se observan volúmenes salientes en ambas fachadas con influencias vanguardistas, con muros exteriores terminados escalonados y aleros de planta triangular. En este caso, se observa influencia del Art-Decó.



(Figura 25 y 26) - Vivienda MARCONE

Casa WOLLMER

La casa WOLLMER, construída en 1930. Se localiza en esquina, en dos plantas en un terreno de pequeñas dimensiones.
En esta vivienda, se incorporan elementos curvos, que sirven como volúmenes para articular la esquina. El resto de las fachadas, orientadas al norte y al este, son planos rectos, sin ornamentación, perforados por las aberturas, denotando la funcionalidad interior.

(Figura 27) - Vivienda WOLLMER

CONCLUSIONES

La primera etapa de la vida profesional del arquitecto Alejo Martínez (h) se desarrolló en Concordia, y quizá no fue totalmente reconocida en la Argentina, como una obra pionera y vanguardista, no solo del país sino también de Latinoamérica.
En toda su vasta obra en la ciudad, se ve una búsqueda funcional y estética, y muchas veces roza con diversos estilos.

> *"Esta diversidad de aproximaciones estéticas (Art Decó, protorracionalismo, expresionismo) señala claramente la actitud de búsqueda y experimentación de Martínez respecto de los nuevos lenguajes expresivos durante este período.*
> *No se trata de una actitud ecléctica en su labor, sino que es importante señalar que en ese momento también coexistían en Europa todas estas corrientes de producción."* (Gimenez - Navarro, 2012)

Además del legado construído, quedaron en archivos proyectos sin ejecución, como el edificio para la sede del Club de Regatas, y una vivienda denominada "vivienda para un hombre soltero", entre otras producciones.
En el año 2015, en función de reivindicar y valorizar la adelantada obra moderna en Concordia, la Municipalidad de la ciudad, por iniciativa de un grupo de vecinos, declaró, según la Resolución Nº 752/ 2015 a Concordia **«Ciudad Vanguardista de la Modernidad»**.
En agosto de 2017, por Ordenanza Nº 36.174/17, el ejecutivo municipal de la ciudad autoriza fondos para la compra de la Casa del Dr. Péndola Díaz, primera obra de Movimiento Moderno del país.
Esto no hace más que generar un compromiso para la comunidad en cuanto a la difusión, de esta importante obra, que posiciona a la ciudad como cuidadora de un importante legado de Movimiento Moderno.

BIBLIOGRAFÍA

- BULLRICH, Francisco. "Apogeo y eclipse del Racionalismo". En: "Vanguardias Argentinas. Obras y Movimientos del siglo XX. 02. Arquitectura 1930-1950". Buenos Aires. AGEA, 2005.
- GIMÉNEZ, Carlos y NAVARRO, Angel. "Alejo Martinez. La experiencia moderna en la Argentina". Buenos Aires. Nobuko. 2012

- LIERMUR, Jorge Francisco y ALIATA, Fernando. "Diccionario de Arquitectura en la Argentina". Clarín Arquitectura. Buenos Aires. 2004
- ORTIZ, Federico. "Período 6. Integración Nacional (1914 - 1943). El Racionalismo". Summa/Historia. Ediciones Summa. Buenos Aires. 1984
- PIPOLO, Juan Alejandro. "Concordia. La ciudad y su arquitectura. 1831.1970". Concordia. Duograf. 2013
- VAZQUEZ, Marcelo. "El arquitecto Alejo Martínez (hijo). Adelantada vanguardia modernista en Entre Ríos". Concordia. 2012
- "Una obra en Concordia. Proyecto del Arquitecto Alejo Martinez". REVISTA NUESTRA ARQUITECTURA. Nº 6 - Buenos Aires. Junio 1932
- "Arquitectura en Concordia. La obra del arquitecto Alejo Martínez (hijo)". REVISTA NUESTRA ARQUITECTURA. Nº 35 - Buenos Aires. Octubre 1930
- "Recopilación Histórica de Concordia". EME Ediciones. Concordia. 2004
- "Los inicios de la Arquitectura Moderna en la Argentina. ALEJANDRO VIRASORO". http://www.revistacontratiempo.com.ar/virasoro.htm

MATERIAL GRÁFICO

- -Fotografías de los autores
- Planos: originales obtenidos de Archivo Municipalidad de Concordia

María Alejandra Bruno
Curriculum Vitae: Arquitecta. Graduada en la Facultad de Arquitectura. U.C.S.F. Maestrando en Gestión Turística del Patrimonio. Docente Titular en UTN Facultad Regional Concordia y en UNER. Responsable Area Patrimonio GIICMA UTN FRCON. Se desempeña en la actividad profesional independiente en Proyecto, Dirección y Administración de Obras. Concordia, Entre Ríos.

Jorge Daniel Sota
Currículum Vitae: Profesor. Director de Grupo de Investigación GIICMA - UTN FRCON. Investigador Categoría A.Miembro de LEMIT. La Plata. Argentina.

Exequiel CASERES
Curriculum Vitae: Estudiante con tesis final de Ingeniería Civil UTN Facultad Regional Concordia. Investigador Estudiante. Miembro de GIICMA UTN FRCON.

A PONTE DA AMIZADE COMO PATRIMÔNIO CULTURAL NA CONCEPÇÃO DO PRATS - RIGAUD NAVEGA COSTA

Roberto Rigaud Navega Costa
ramosnavega@gmail.com

Foto I

Resumo: O presente texto tem como objetivo verificar se a ponte que liga Brasil e Paraguai, no município de Foz do Iguaçu, chamada de Ponte da Amizade, obedece aos critérios mínimos estabelecidos por Prats (2000) para poder ser enquadrada como sendo um Patrimônio cultural. Cremos ser importante o estabelecimento deste critério, já que a Ponte da Amizade tem um importante papel nas relações bilaterais dos dois países envolvidos e atendidos por tal estrutura, e um maior entendimento sobre os conceitos de Prats pode nos ser útil no exercício intelectual de avaliarmos seus critérios como sendo (ou não) válidos para casos como o que nos propomos trabalhar. Para darmos conta da tarefa a que nos propusemos neste trabalho iremos utilizar dos

conceitos de Prats em seu texto El concepto de patrimonio cultural, ou seja, uma metodologia em pesquisa bibliográfica. Com isto poderemos fazer as considerações necessárias à obtenção de uma aproximação de certeza quanto ao fato de ser ou não a Ponte da Amizade um patrimônio cultural. Pretendemos também trazer dados referentes à história das cidades envolvidas, Foz do Iguaçu e Ciudad del Este, e da própria ponte em si mesma. Esperamos, assim, contextualizar sua importância referente ao relacionamento entre as nações envolvidas. Ao final do texto esperamos ter uma melhor noção do conceito de patrimônio cultural, do processo avaliativo de um possível patrimônio, e de se a Ponte da Amizade se enquadraria ou não nos critérios do autor em questão. Lançaremos luz à parte teórica e ao mesmo tempo, à parte prática que envolve o termo acima e os objetos, sejam materiais (como no caso da ponte) ou imateriais. Palavras Chave: Ponte da Amizade; Patrimônio Cultural; Llorenç Prats.

Resumen: Este documento tiene como objetivo verificar si el puente que conecta Brasil y Paraguay, en el municipio de Foz do Iguaçu, llamado Puente de la Amistad, cumple con los criterios mínimos establecidos por Prats (2000) para ser clasificado como Patrimonio Histórico. Creemos que es importante establecer este criterio, ya que el Puente de la Amistad juega un papel importante en las relaciones bilaterales de los dos países involucrados y servidos por dicho marco, y una mayor comprensión de los conceptos de Prats puede ser útil en el ejercicio intelectual de evaluar sus criterios como (o no) válidos para casos como el que proponemos trabajar. Para hacer frente a la tarea que nos proponemos en este documento, utilizaremos los conceptos de Prats en su texto El concepto de patrimonio cultural, es decir, una metodología en investigación bibliográfica. Con esto podremos hacer las consideraciones necesarias para obtener una aproximación de certeza sobre si el Puente de la Amistad es o no un patrimonio histórico. También tenemos la intención de traer datos sobre la historia de las ciudades involucradas, Foz de Iguazú y Ciudad del Este, y el puente en sí. Esperamos contextualizar su importancia con respecto a la relación entre las naciones involucradas. Al final del texto, esperamos tener una mejor comprensión del concepto de patrimonio histórico, el proceso de evaluación de un posible patrimonio y si el Puente de la Amistad se ajusta o no a los criterios del autor en cuestión. Vamos a arrojar luz sobre la parte teórica y, al mismo tiempo, la parte práctica que implica el término anterior y los objetos, ya sean materiales (como en el caso del puente) o inmateriales.

Palabras clave: Puente de la Amistad; Patrimonio Cultural; Llorenç Prats

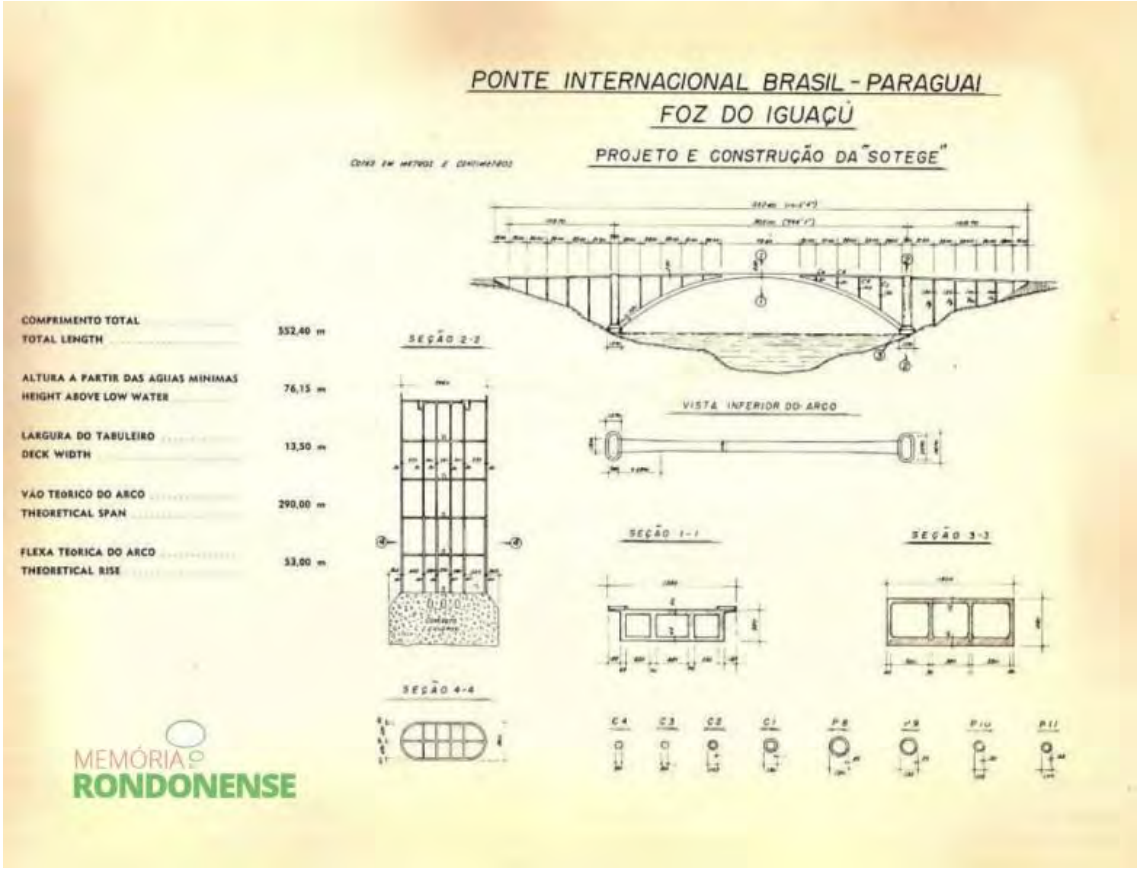


Foto II.

Introdução:

A partir dos horrores da Revolução Francesa, com a tentativa de destruição das marcas identitárias da nobreza e da burguesia locais, procurou-se criar um meio de preservar o patrimônio cultural de atos de destruição e de revisionismos, tentando manter ao máximo o que tinha valor histórico e cultural de cada povo, preservando para as gerações futuras cada um dos marcos importantes, para elas e para o mundo em que ela foi criada e da qual faz parte (FUNARI e PELEGRINI, 2009, pp. 15-16).

Seguindo esta lógica, pretendemos lançar luz sobre o problema de se estabelecer um patrimônio cultural, como se dá esta vinculação com algo, e quais são os critérios de tal avaliação. Para tanto usaremos as considerações de Prats, autor que estuda o assunto em quadro, e que

pode vir a elucidar os meios pelos quais poderemos vincular a "etiqueta" de patrimônio cultural a algo de nosso interesse científico.

Para alcançar nosso fim, tentaremos avaliar se a Ponte da Amizade, obra realizada desde o final da década de 1950 e terminada no início dos anos 1960, que liga Foz do Iguaçu, no Brasil, a Ciudad del Este, no Paraguai, obedece aos critérios mínimos, apontados por Prats, para que possamos afirmar que tal obra de engenharia possa ser considerada como sendo um patrimônio cultural.

Neste texto, então, lançaremos mão dos critérios de Prats, estudando e tentando compreender seus métodos de avaliação, como também repassaremos um pouco a história das cidades envolvidas e ligadas pela Ponte da Amizade, e em seguida veremos a história da ponte em si mesma. Daí compararemos a construção e se ela pode ou não ser enquadrada nos critérios de nosso autor guia, e se poderemos enfim fazer a ligação entre objeto e conceito.

O trabalho se divide em uma contextualização inicial dos fatos que originaram a construção da Ponte da Amizade, passando por um resumo dos critérios que Llorenç Prats utiliza para confirmar se determinado objeto de estudo é ou não um patrimônio cultural. Ao mesmo tempo, elencamos alguns fatos que podem ser decisivos para se estabelecer se a ponte, por nós estudada, obedeceria aos critérios do autor. Há, ao longo do texto, um conjunto de fotos que tentarão auxiliar no entendimento dos pontos assinalados por nós no decorrer do mesmo.

Foto III: Stroessner e JK.

2 – Da construção da Ponte da Amizade

Lá está ela, outro impávido colosso, obra da engenharia nacional, algo que no seu início ligava nada a coisa nenhuma, mas que ajudou a desenvolver seus dois lados a ponto de se tornar cada vez mais importante quanto mais desenvolviam-se seus sustentáculos. Criada para facilitar a passagem é utilizada para disciplinar o fluxo de pessoas, veículos, mercadorias, carga, capital, e neste processo acabar com os fluxos concorrentes.

Ligando dois países que puderam se articular melhor com sua existência, ajudou a desenvolver a ambos, sendo para cada um de seus usuários símbolo de ligação, e distinção, presença materializada de uma fronteira arbitrária, marcada apenas pela natureza, apenas pelo rio Paraná, mas que os povos guaranis consideraram como sendo um único território, e que a civilização transformou em dois.

A respeito da Ponte da Amizade, Waldson de Almeida Dias Junior, em sua dissertação de Mestrado (Unila, 2018, p. 14), vai de encontro ao que relatamos acima, quando diz que há uma multiplicidade de visões da ponte, não se limitando às negativas, já que significa uma experiência de conhecer outro país, e de conseguir consumir bens industrializados por um preço menor do que os praticados no Brasil, sendo um atrativo para a classe média nacional.

A ponte também, seguindo Dias Júnior, é um espaço simbólico propício para atos de protesto, com fechamento do fluxo na mesma, por se tratar de um local que traz muita visibilidade a qualquer ato. Assim, em 2014 (RICMAIS) os professores do município de Foz do Iguaçu usaram a ponte para reivindicar melhores condições junto à prefeitura. Houve protestos contra o controle aduaneiro por meio da fiscalização, como o narrado pelo Jornal Diário do Nordeste, em 16/11/2004. Um terceiro exemplo foi o protesto em junho de 2012 contra o *impeachment* de Fernando Lugo, presidente do Paraguai à época, conforme notícia do H2Foz.

Estes acontecimentos conferem à Ponte da Amizade um toque de palanque político, palco de atos de reinvindicações de variadas ordens, um local de conflitos que deve ser estudado em mais detalhes, pois adquiriu, ao longo dos anos, um importante papel simbólico para os dois países que se ligam por ela, tornando uma obra de concreto armado mais do que apenas um objeto inerte, mas algo que pode catalisar o imaginário popular.

A reaproximação entre Paraguai e Brasil tinha como obstáculo as lembranças da Guerra da Tríplice Aliança (1864-1870), que a palavra “Amizade”, inserida no nome da ponte em questão por nós estudada, tentava amenizar e atender a dois interesses, o do governo paraguaio de diminuir a dependência da Argentina, e a do governo brasileiro de povoar o oeste do país, que se considerava atrasado e desabitado, conforme Dias Junior (2018, pp. 19-20).

As ideias de Getúlio Vargas e sua "marcha para o oeste", algo muito norte-americano, tiveram impulso com Juscelino Kubitschek e seu "desenvolvimentismo", com obras de rodovias e a construção de Brasília, e com a construção da Ponte da Amizade, vindo paulatinamente rumo ao oeste do Brasil, unindo-se ao Paraguai e minando a influência da Argentina junto ao nosso vizinho.

> ...na medida em que a pesquisa avançou, a percepção do espaço ocupado pelo tema em jornais como O Globo indica que a Ponte, desde o início, não se limita à sua materialidade e se tornou símbolo de complexas relações identitárias, políticas e econômicas. (DIAS JUNIOR, 2018, p. 20)

Assinala Dias Junior (2018, p. 25) que após a eleição de Juscelino, estabilizando a crise gerada com o suicídio de Vargas, a aproximação de Alfredo Stroessner ao governo brasileiro, e se afastando da Argentina, onde Perón havia sido deposto e exilado, e a proibição do Peronismo em nosso vizinho, deu ao Brasil uma aura de estabilidade contra um pano de fundo incerto na Argentina, fazendo o partido Colorado do Paraguai apertar seus laços conosco.

Vargas fez vários movimentos em direção a uma aproximação com o Paraguai, visitando o país vizinho, perdoando a dívida contraída com a guerra da Tríplice Aliança, e em 1945 mandando um estudo técnico visando a construção de uma rodovia que ligaria Assunção ao porto de Paranaguá, no litoral paranaense, passando por Coronel Oviedo e Puerto Franco. Esta obra iniciou-se uma década mais tarde, já sob o governo de Stroessner. (SILVA apud DIAS JUNIOR, 2018, pp. 27-28)

Confirmando os movimentos políticos entre os três vizinhos sul-americanos, Yegros e Brezzo (2013, p.160) citam o fato de o governo militar antiperonista, que se instalou na Argentina, ter conspirado para derrubar Alfredo Stroessner apenas fortaleceu a tendência de afastamento entre Argentina e Paraguai, e a aproximação deste último ao Brasil.

Chedid (2010, p.39) também argumenta em favor da tese de que o Brasil tentava minar as relações entre nossos vizinhos, e para isto tentava se aproximar do Paraguai, afastando-o da Argentina. O interesse maior era pela hegemonia na América Latina, onde nossa vizinha do Prata era nossa maior rival.

> O tratado para a construção de uma ponte que ligasse as rodovias Concepción-Pedro Juan Caballero à BR-277 foi assinado em 1956, com início das obras no mesmo ano. Em 1957, a obra ganha intensidade. Uma ação muito importante do governo paraguaio foi a criação, em 1957, de uma cidade às margens do rio Paraná, no local onde se começava a construção da ponte. No início, a cidade

> chamou-se Puerto Flor de Lis, depois, Puerto Presidente Stroessner, em homenagem ao ditador paraguaio, em seguida, passou a chamar-se Ciudad Presidente Stroessner, chegando ao que é conhecida atualmente, Ciudad del Este, em virtude do fim do regime em 1989. (DIAS JUNIOR, 2018, p. 32)

Silva (2006, p. 67) assinala alguns fatos importantes que demonstram o cuidado do governo brasileiro no trato com o governo paraguaio, quando envia a Asunción nosso chanceler, Horácio Lafer, três dias após uma tentativa de golpe contra Stroessner. O mesmo chanceler retornou no ano seguinte, 1960, para assinar acordos de manutenção e vigilância da Ponte da Amizade, de construção de uma outra rodovia ligando Concepción a Ponta Porã, e um mais simbólico envolvendo a área de educação, onde o intuito era o de revisar os livros didáticos, removendo termos deletérios aos dois países, tentando desconstruir os efeitos mútuos da Guerra da Tríplice Aliança.

Foto IV.

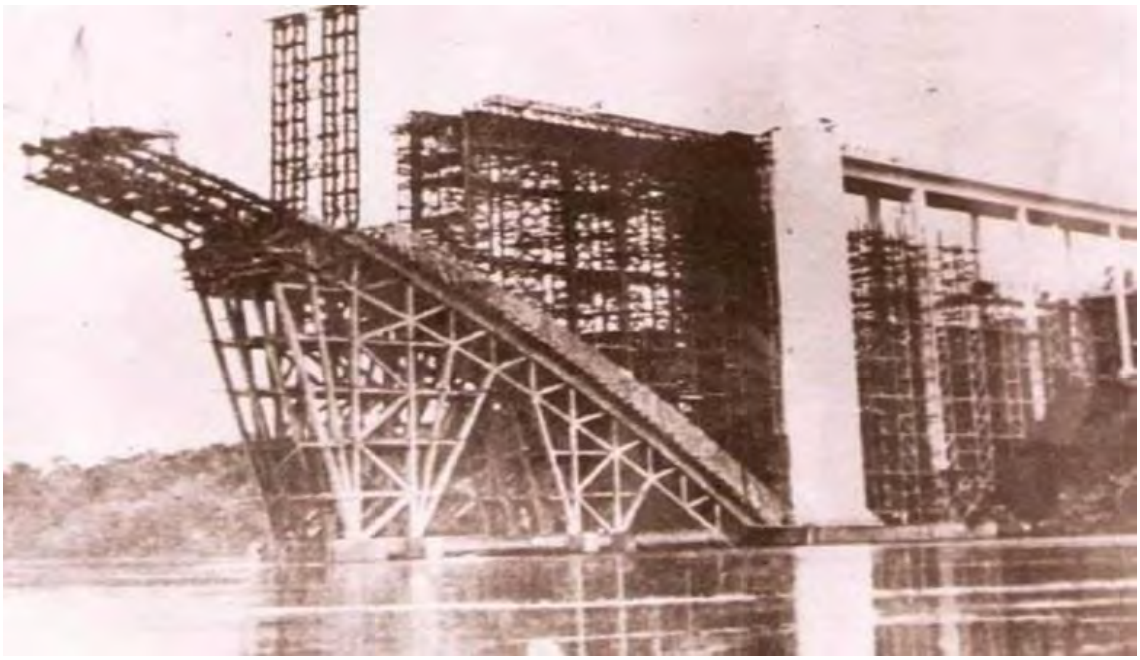


Foto V.

Foto VI.

Foto VII.

Foto VIII.

Foto IX.

Foto X.

Foto XI.

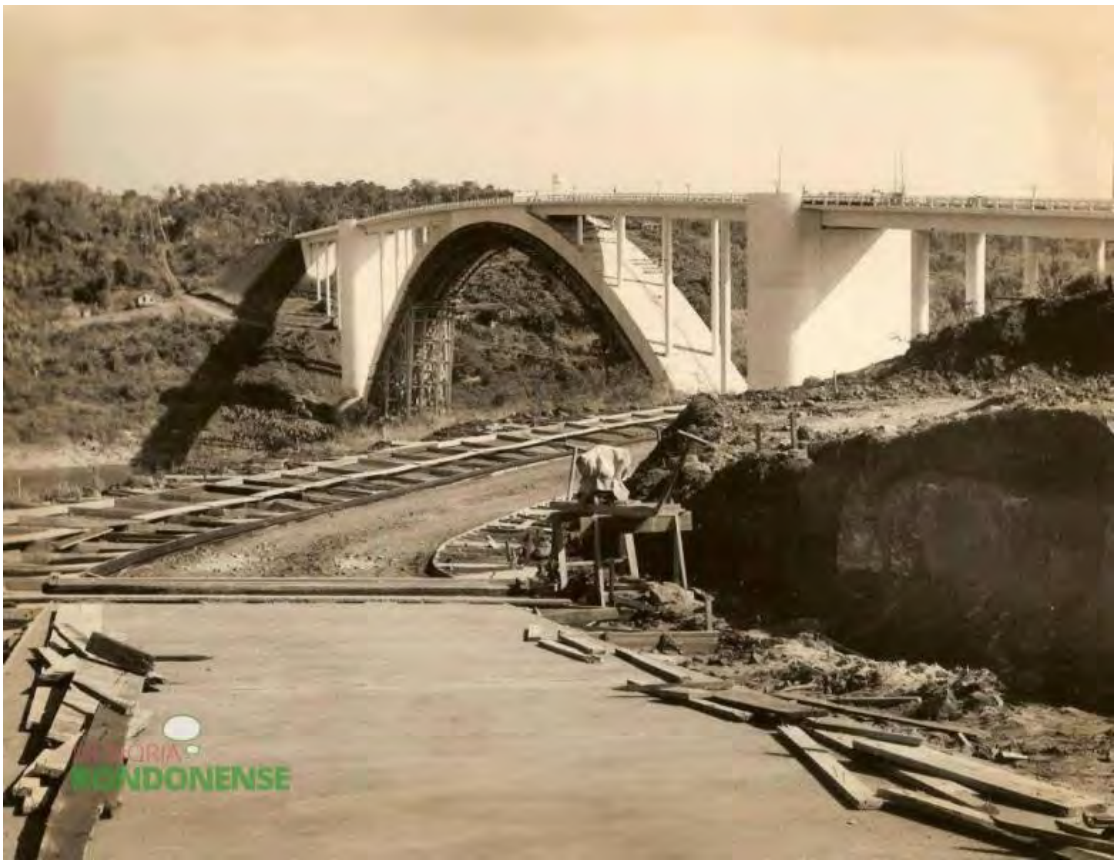


Foto XII.

Foto XIII.

Foto XIV.

Foto XV.

3 – Llorenç Prats e o Patrimônio Cultural

Para Chartier (2002, p. 16-17) o espaço pode ser decifrado, o outro pode ser inteligível, o presente pode adquirir sentido, por esquemas intelectuais incorporados, por disposições estáveis e compartilhadas por um grupo. Assim, a história cultural tem como objetivo identificar como se constroem tais disposições, buscando as categorias fundamentais de percepção e de apreciação do real.

Assim, ao buscarmos um melhor entendimento dos motivos que fazem com que um determinado objeto, no caso da Ponte da Amizade, possa ser descrito como sendo um patrimônio cultural, deve-se obedecer a certos critérios mínimos de validade, o que nos remete ao trabalho de Llorenç Prats (2000) que nos informa como proceder na avaliação deste tipo de problema.

Prats (2000) assinala que nem todos os referentes patrimoniais têm o mesmo valor, pois os símbolos têm que condensar atributos e significados, ideias e valores, transformar concepções e crenças em emoções, condensá-las, encarná-las e fazê-las bem mais intensas. Tais atributos legitimadores dos referentes patrimoniais podem ser agrupados em três tipos principais, a saber, os naturais, os históricos e os da genialidade.

Aplicando-se este critério ao nosso estudo de caso atual, ou seja, o de saber se a Ponte da Amizade pode ou não ser considerada um patrimônio cultural, deveremos repassar as possibilidades elencados por Prats, conforme descrito acima, para termos uma ideia aproximada de uma melhor avaliação prática, comparando nosso objeto aos critérios apontados pelo autor.

Quando pensamos em natureza, como sendo um atributo validador da atribuição de um rótulo de patrimônio cultural a um objeto de estudo, vemos que a Ponte da Amizade não se encaixa neste critério, pois como é uma obra humana, que tem ainda o intuito de sobrepujar a natureza, fazendo um caminho artificial por cima de um dos rios mais importantes do Brasil, o rio Paraná.

Tal rio, o Paraná, poderia sim ser considerado um patrimônio cultural, utilizando-se dos seus atributos naturais - e históricos - para justificar tal afirmação, pois se formos analisar sua importância, sua beleza em certos locais, sua extensão, sua utilidade, sua função como fronteira natural, sua geomorfologia, a integração e navegabilidade e certos pontos, poderíamos sim colocá-lo no rol dos candidatos com muitas possibilidades de ser considerado um patrimônio do tipo a que nos propusemos avaliar.

No entanto, a ponte que nos interessa não é nem um pouco natural, o que nos deixa com mais duas possibilidades de avaliação, e pensemos agora na possibilidade de considerarmos a genialidade como critério de avaliação. É claro que uma ponte deste tipo e tamanho não é coisa para amadores, e a engenharia se demonstrou muito útil para fazer frente ao desafio de construí-la, mas de pontes o mundo está cheio, e este tipo de construção já não pode mais causar espanto ou carecer de um gênio, ou da genialidade de uma técnica inspirada, para ser feita.

Assim, o fator genialidade pode ser descartado no caso de nossa ponte, deixemos este fator ser utilizado um pouco acima, subindo o rio Paraná, na usina de Itaipu, onde há uma união de conhecimentos técnicos tão grande, aplicados a uma escala tão imensa, que poderíamos usar o critério em questão para classificar tal obra de engenharia, que reúne diversos ramos desta (engenharia civil, engenharia elétrica, engenharia hidráulica, etc), construindo uma “máquina” que transforma diferenças de potencial hidrostático em eletricidade, numa obra que foi por décadas a maior do mundo na categoria a que pertence.

Restou-nos, apenas, uma possibilidade, e se caso não pudermos confirmar esta característica a nosso objeto teremos que descartar a possibilidade desta atribuição. Desta forma o atributo histórico deverá ser evocado para podermos avaliar melhor a questão, levando-se em

conta que os dois exemplos dados anteriormente, o rio Paraná e a usina hidrelétrica de Itaipu, poderiam cumprir sua validação como sendo patrimônios culturais se levássemos em conta também o critério histórico, o que só reforça as alegações feitas acima.

A respeito da história da construção da Ponte da Amizade nós já fizemos um esclarecimento acima, no início do texto, mas isto se mostra insuficiente diante do que a ponte pode nos informar de seu passado e de seu presente, pois ela, ao se estender entre Brasil e Paraguai, adquiriu muito mais significados do que a sua simples estrutura pode suportar, já que ela guarda projeções, esperanças, tragédias, lucros e prejuízos, da parte de quem a atravessa.

A respeito das projeções que são essencializadas na imagem da Ponte da Amizade podemos citar alguns trechos:

> A pirataria (produto falsificado - imitação ilegal) é uma das mercadorias mais características de lá. Por esses motivos, Paraguai tem sido sinônimo de tudo que é falso e/ou de má-qualidade. Paralelo a isso vem a ridicularização. Os sacoleiros brasileiros, quando atravessam a Ponte da Amizade (fronteira Brasil/Paraguai – Cidade do Leste/Foz do Iguaçu) em situação fugitiva e instável, portando grandes sacolas nas costas, assumem inevitavelmente o rótulo do ridículo, da muamba e da falcatrua. (PINHEIRO-MACHADO, 2005, p. 14)

No imaginário nacional (ao vermos nas tvs cenas dos telejornais mostrando os sacoleiros atravessando a ponte numa tentativa de obterem lucros advindos de sua atividade ilegal, o descaminho) esta região da Ponte da Amizade resume ao mesmo tempo Foz do Iguaçu, a fronteira, Ciudad del Este, e o Paraguai inteiro. Como se cada espaço fosse apenas ocupado por sacoleiros, fiscais e paraguaios, e se tudo o que fosse transportado perdesse valor automaticamente.

> São 1000 quilômetros de rodovia entre Porto Alegre e Ciudad del Este. Este percurso
> é realizado duas vezes por semana pelos sacoleiros. A “Ponte da Amizade”, principal fronteira entre o Brasil e o Paraguai, foi inaugurada em 27 de março de 1965 (RABOSSI, 2001). Seu nome, entretanto, não condiz com seu cotidiano marcado pela tensão e o conflito. Ela faz a divisa entre Ciudad del Este e Foz do Iguaçu e caracteriza-se pela extrema concentração de pessoas e automóveis. (PINHEIRO-MACHADO, 2005, p. 17)

O trecho acima chama a atenção para o fato de a Ponte, como símbolo da fronteira, do comércio de "muamba", ser local de conflitos sociais, entre sacoleiros (e seus ajudantes) e a Receita Federal, que tenta coibir o contrabando e o descaminho. Assim, este trecho de sua "marcha para o oeste", por parte dos sacoleiros, é um dos mais tensos de sua viagem, pois a ponte afunila todos os fluxos e deixa poucas opções de ação a estes sujeitos.

> Queremos trabalhar e o governo não quer deixar (...) Chega de imposição. Abaixo a repreensão! Viva a nossa união! (Chamada para mobilização. Folheto distribuído na Ponte da Amizade em 17/11/2003). (PINHEIRO-MACHADO, 2005, p. 55) (...) Prezado Companheiro "SACOLEIRO" - Nesta Quarta-Feira, dia 19/11/2003, vamos nos mobilizar e fazer uma grande manifestação pacífica contra os abusos aplicados pelo Governo Federal. Queremos Trabalhar e o Governo não quer deixar. O Governo não distribui renda e não gera empregos, e não quer que o povo trabalhe! Chega de Imposição! Abaixo a repreensão! Viva a nossa união! Local da manifestação: cabeceira da Ponte da Amizade! Das 8:00 às 12:00hs. Vamos lá! (PINHEIRO-MACHADO, 2005, p. 76)

Temos aqui dois trechos onde a autora nos presenteia com dados obtidos em 2003, no local de nosso interesse atual, que demonstra a articulação política que tem na Ponte da Amizade um palco para sua manifestação, ora distribuindo panfletos a seu público alvo, ora utilizando-se do espaço para protestar pelo que eles acreditam serem seus direitos. Fazendo com que a ponte entre no imaginário local e nacional com a mesma função, neste caso, ocupada pela Cinelândia, no Rio de Janeiro, ou da Avenida Paulista, em São Paulo. Observemos, também, que há uma mudança de escala, pois o problema é local, Receita Federal versus sacoleiros, mas a reinvindicação é contra as políticas do governo federal, demonstrando que os protestos esperavam alcançar uma visibilidade nacional.

A Ponte da Amizade também é palco para tragédias, como as do suicídio, onde pessoas em surto psicótico saltam em direção ao rio Paraná. O curioso, o sintomático, é o fato de se escolher a ponte como palco de tal ato, o que apenas reforça o fato de a ponte ser um local de atração para todo o tipo de ato, desde os políticos até os de desespero pessoal. Há também a ocorrência de mortes causadas durante a fiscalização e durante a tentativa de roubos.

Foto XVI.

Foto XVII.

Foto XVIII.

Foto XIX.

Foto XX.

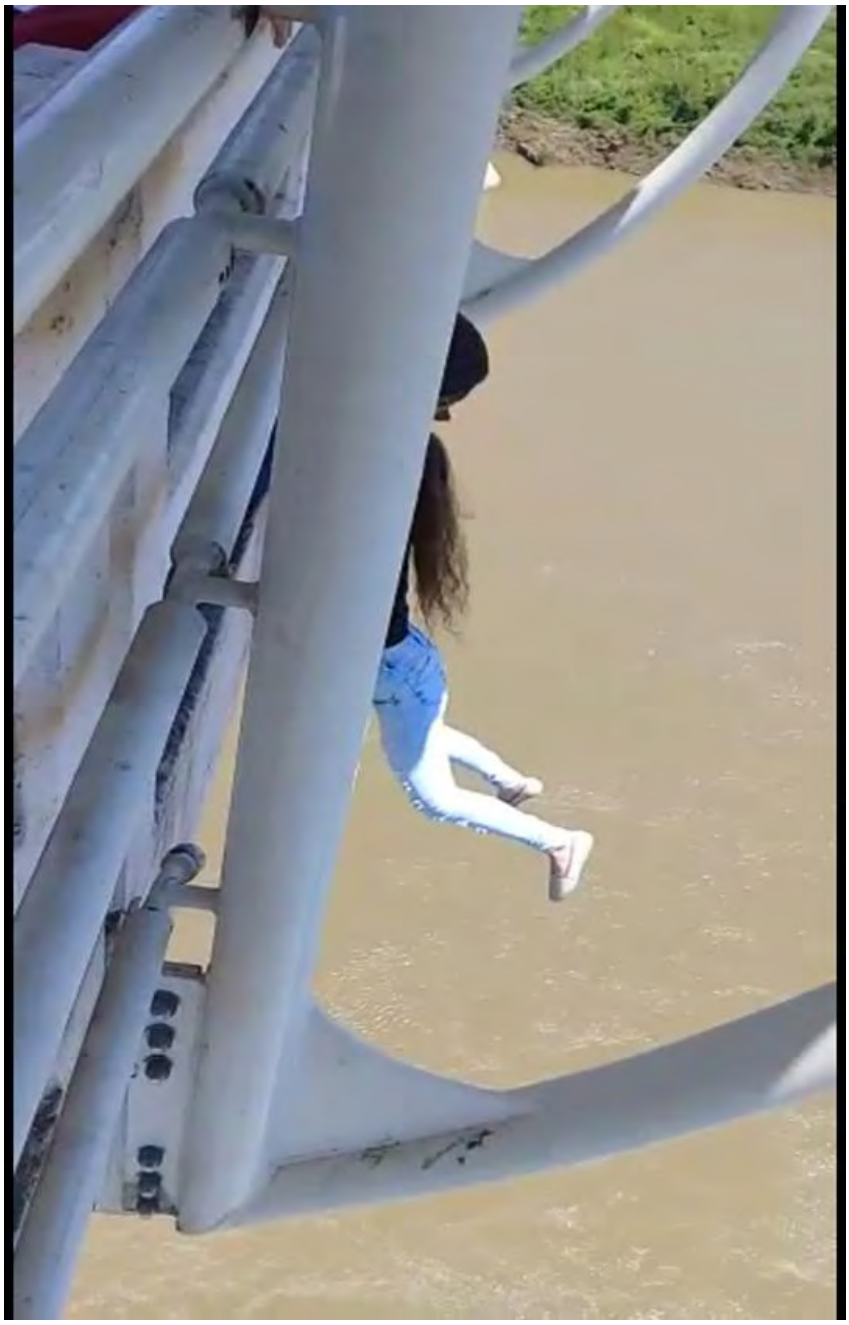


Foto XXI.

4 - Conclusão:

O presente texto abordou o tema do patrimônio cultural, levando-se em conta os critérios para sua determinação, utilizando-se dos conceitos estabelecidos pelo pesquisador Llorenç Prats, que se dedicou a estudar e esclarecer o tema. Ao mesmo tempo, procuramos determinar se a Ponte da Amizade, que liga Brasil e Paraguai, entre os municípios de Foz do Iguaçu e Ciudad del Este, obedece aos critérios mínimos para poder ser considerada um destes patrimônios culturais.

Para dar conta da tarefa acima descrita, fizemos uma recapitulação da história recente da ponte, levando-se em conta os motivos de sua construção, quem a demandou e o porquê da decisão de a construir. Também, lembramos no texto os critérios estabelecidos por Prats para a estipulação dos patrimônios culturais e, finalmente, citamos os motivos pelos quais acreditamos que a ponte em destaque se enquadra em tal categoria. Sendo assim, acreditamos ter conseguido elucidar o caso e ajudar a lançar luz nos métodos desta tarefa.

Assim, mesmo não sendo um patrimônio cultural devido ao critério natural, pois se trata de uma obra humana que tenta sobrepujar a natureza, avançando por sobre um rio e afunilando o que era apenas uma fronteira natural; apesar de não ser um exemplo da genialidade humana, por ser apenas mais uma ponte como as demais (não sendo comparável com as construções de pontes do império romano, por exemplo). A Ponte da Amizade parece se enquadrar no atributo de ser historicamente relevante, sendo símbolo da fronteira, símbolo do Paraguai, símbolo da atividade do circuito sacoleiro (CARDIN, 2011), da muamba, da agitação, da oportunidade, da falsificação, etc.

Acreditamos que o tema necessita ser melhor pesquisado, cabendo um grau de detalhamento maior, pesquisas em campo, entrevistas com sacoleiros, representantes da Receita Federal, moradores de Foz do Iguaçu, turistas, familiares de suicidas e vítimas de violência na ponte. Assim, teríamos uma melhor confirmação do que é, no momento, apenas possível de ser afirmado.

Então, vemos que o tema não se esgota aqui, que a Ponte da Amizade é mais do que concreto armado, que não é apenas uma ponte, mas para muitos é “a ponte”. Ela liga territórios, turistas, pedestres, caminhoneiros, taxistas, motoqueiros, sacoleiros, culturas, línguas, sonhos de lucro, prejuízos, morte. Há muito material a ser produzido a partir dela e que pode vir a contribuir para um maior conhecimento de nossas fronteiras.

5 – Catálogo de fotos:

Foto I: Fonte: http://g1.globo.com/pr/oeste-sudoeste/noticia/2015/03/ponte-da-amizade-completa-50-anos-com-reforma-e-melhoria-na-estrutura.html. Acesso em: 30/07/2019.

Foto II a XV: Fonte: https://www.memoriarondonense.com.br/eventos-single/construcao-da-ponte-internacional-da-amizade-foz-do-iguacu/32/. Acesso em: 30/07/2019.

Foto XVI: Fonte: http://www.diariopernambucano.com.br/noticias/ponte-da-amizade-apresenta-abalos-na-estrutura-e-e-interditada/. Acesso em: 30/07/2019.

Foto XVII: Fonte: https://e103.fm/noticia/manifestacao-de-taxistas-paraguaios-bloqueia-a-ponte-da-amizade. Acesso em: 30/07/2019.

Foto XVIII: Fonte: http://1000dias.com/ana/indiada/. Acesso em: 30/07/2019.

Foto XIX: Fonte: http://www.jtribunapopular.com.br/artigo/homem-morre-na-ponte-da-amizade-durante-abordagem-da-receita-federal# Acesso em: 30/07/2019.

Foto XX: Fonte: http://www.cartadesuicidio.com.br/ponte-da-amizade-salto-videos-reais-de-suicidio/. Acesso em: 30/07/2019.

Foto XXI: Fonte: https://stivenoticias.com.br/mulher-e-salva-por-populares-em-tentativa-de-suicidio-na-ponte-da-amizade/. Acesso em: 30/07/2019.

6 - Bibliografia:

- CARDIN, Eric Gustavo. A Expansão do Capital e as Dinâmicas das Fronteiras. Tese (Doutorado em Sociologia). UNESP: Araraquara, 2011.

- CHARTIER, Roger. A História Cultural: entre Práticas e Representações. Difel, 2002.

- CHEDID, Daniele Reiter. Aproximação Brasil-Paraguai: A Missão. Dissertação. Mestrado em História. Universidade Federal da Grande Dourados, Dourados - MS, 2010.

- DIÁRIO DO NORDESTE. Multidão faz protesto e fecha Ponte da Amizade. 16 nov. 2004. Disponível em: <http://diariodonordeste.verdesmares.com.br/cadernos/nacional/
- multidao-faz-protesto-e-fecha-ponte-da-amizade-1.575838>. Acesso em: 07 jun. 2019.

- DIAS JUNIOR, Waldson De Almeida. A Ponte da "Modernidade" Representações e Relações Brasil–Paraguai Durante a Construção da Ponte da Amizade (1956-1965), Unila, 2018.

- FUNARI, Pedro Paulo Abreu; PELEGRINI, Sandra de Cássia Araújo. Patrimônio Histórico e Cultural. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed. 2009.

- PRATS, Llorenç. El concepto de patrimonio cultural. Cuadernos de Antropología Social N° 11, 2000.

- PINHEIRO-MACHADO, R. (2005), La garantia soy yo. Dissertação de mestrado. UFRGS.

- REGINA, Fernanda. Paraguaios e brasileiros fecham a Ponte da Amizade em protesto ao golpe. H2Foz, Foz do Iguaçu, 29 jun. 2012. Disponível em: https://www.h2foz.com.br/
- noticia/Paraguaios-e-brasileiros-fecham-a-ponte-da-amizade-em-protesto-ao-golpe-293
- 88. Acesso em 09 jun. 2019.

- RICMAIS. Professores de Foz do Iguaçu fecham Ponte da Amizade e pedem plano de carreira. Curitiba, 15 set. 2014. Disponível em: https://controle.pr.ricmais.com.br/parana
- -no-ar/videos/professores-de-foz-do-iguacu-fecham-ponte-da-amizade-e-pedem-plano-de-carreira. Acesso em: 06 jun. 2019.

- SILVA, Ronaldo Alexandre do Amaral e. Brasil – Paraguai: Marcos da Política Pragmática na Reaproximação Bilateral, 1954-1973: Um estudo de caso sobre o papel de Stroessner e a importância de ITAIPU. 2006. P.113. Dissertação. Mestre em Relações Internacionais – Instituto de Relações Internacionais – UnB, Brasília.

- YEGROS, Ricardo Scavone; BREZZO, Liliana M. História das Relações Internacionais do Paraguai. Brasília: FUNAG, 2013.

Curriculum Vitae: Bacharel em Filosofia; Mestrando no PPG em Sociedade, Cultura e Fronteiras - Unioeste - Foz do Iguaçu, PR, Brasil.

JORNAL NOSSO TEMPO: HISTÓRIA, MEMÓRIA E IDENTIDADE DO JORNALISMO CORAGEM NA TRÍPLICE FRONTEIRA EM ÉPOCA DE CHUMBO

Silvio Benitez
Universidade Estadual do Oeste do Paraná-UNIOESTE
Silviobenitez33@yahoo.com.br

Resumo
O objetivo é fazer uma reflexão sobre a história, memória e identidade do jornalismo coragem na tríplice fronteira, o recorte temporal é de 1980 a 1994, período em que a redemocratização acontecia no país, no entanto velhas práticas dos anos de chumbo ainda aconteciam, os jornalistas foram vítima de perseguição, ameaças de morte e a prisão de Juvêncio Mazzarollo considerado na época como o último preso político por ter sido enquadrado na Lei de Segurança Nacional - LSN.
O método da pesquisa é qualitativa, o objeto de estudo são alguns exemplares do Jornal além do depoimento dos próprios fundadores do Jornal que são os jornalistas Aluizio Palmar, Juvêncio Mazzarollo e João Adelino de Souza, os exemplares do jornal bem como a história narrada pelos jornalistas encontram-se disponíveis no endereço eletrônico: www.nossotempodigital.com.br.
O resultado esperado é de trazer para a memória presente a história do passado próximo devido sua relevância para história e memória popular de um jornal que ousou enfrentar a ditadura militar que censurou, perseguiu seus opositores, torturou e matou e que, infelizmente hoje, ainda guardamos muitos resquícios dessa época, e assim poder desenvolver uma consciência crítica para que os erros do passado não se cometam presente.

Palavras Chaves: Jornal Nosso Tempo, tríplice fronteira, ditadura militar.

Resumen
El objetivo es reflexionar sobre la historia, la memoria y la identidad del periodismo valiente en la triple frontera. El período de tiempo es de 1980 a 1994, un período en el que tuvo lugar la redemocratización en el país. Sin embargo, las antiguas prácticas de los tiempos de violencia y torturas todavía estaban sucediendo. Los periodistas fueron víctimas de persecución, amenazas de muerte y el arresto de Juvencio Mazzarollo en el momento considerado el último preso

político por ser enmarcado en la Ley de Seguridad Nacional - LSN. El método de investigación es cualitativo, el objeto de estudio son algunas copias de la revista y el testimonio de los fundadores de la revista Aluizio Palmar, Juvêncio Mazzarollo y João Adelino de Souza, el periódico y la historia narrada por los periodistas. Están disponibles en: www.nossotempodigital.com.br.

El resultado esperado es dar visibilidad, preservar y legitimar la memoria, la historia y la identidad de un periódico que se atrevió a enfrentar la dictadura militar que censuró, persiguió a sus oponentes, torturó y mató, y que desafortunadamente, hoy, todavía tenemos muchos restos de ese tiempo, y de esta manera, puede desarrollar una conciencia crítica para que los errores del pasado no se repitan en el presente.

Palabras Clave: Jornal Nosso Tempo, triple frontera, dictadura militar.

Introdução

O Brasil de 2019 vive um período de ebulição política, o presidente eleito pelo voto popular Jair Bolsonaro é um ex militar, conservador e ligado a forte bancada evangélica no congresso, possuidor de um discurso questionável por órgãos de defesa dos direitos humanos como a relativização da ditadura militar e do Holocausto, além da sua aproximação com os governos americanos e israelense, na votação do impechmant da ex presidente Dilma Roussef fez homenagem ao General Brilhante Ustra, um dos torturadores de Dilma Rouseff, então militante do Movimento Revolucionário 8 de Outubro, MR-8.

O presidente Jair Bolsonaro disse ainda, em entrevista ao jornalista José Luiz Datena do Programa Brasil Urgente da rede Bandeirantes que "não houve ditadura no Brasil". E que, assim como um casamento todo regime tem alguns probleminhas, em suas palavras: "qual casamento é uma maravilha? De vez em quando tem um probleminha, é coisa para um casal não ter u problema, tá certo?" (FOLHA DE SÃO PAULO, 2019).

Essa fala do presidente não só relativiza mas tenta deslegitimar a memória coletiva das atrocidades que ocorreram na ditadura militar, em flagrante falta de respeito com familiares das vítimas que buscam os "desaparecidos" numa tentativa de "manipulação grosseira da memória objetiva com objetivo de forjar uma nova identidade coletiva" (CANDAU, 2012, p.165).

A intenção deste artigo é resgatar, preservar e legitimar a memória dos movimentos populares que combateram a ditadura e a opressão para termos o direito de votar e ser votado e, principalmente a liberdade de expressão e pensamento, numa democracia que ainda está em construção.

A História

A História é uma reconstrução do passado a partir dos elementos deixados, para se manter viva a memórias as pessoas deixam registros, rastros que permitam que a lembrança esteja sempre presente. O significado de "História" retirado do livro *Memória Social* (2008, p 17) e com uma citação de Le Goff

> Toda história é sempre uma narrativa organizada por alguém em determinado tempo e implica uma seleção. Essa construção ocorre, invariavelmente, no presente, por um ou mais autores. Portanto a história é conjunto de narrativas sobre o 'passado' que procuram reelaborar sentidos e significados para o 'presente'. A história nunca está pronta, nem é absoluta. O fazer histórico é um processo permanente, vivo, que diz respeito a todos.

A História do Jornal Nosso Tempo que encontra-se registrado no endereço eletrônico www.nossotempodigital.com.br foi escrito no tempo presente (2011) com base nas narrativas dos próprios fundadores do Jornal que são os jornalistas Aluizio Palmar, João Adelino de Souza e Juvêncio Mazzarollo. Para entender o sentido e significado da história é importante conhecer um pouco da história dos jornalistas bem como do início do jornal, e principalmente, a linha editorial que o jornal pretendia:

> Aluízio havia chegado a Foz do Iguaçu em setembro do ano anterior, após ser anistiado. Ele retornou do exílio em que viveu oito anos após ser trocado pelo embaixador da Suíça no Brasil. João Adelino havia passado pelo jornal Fronteira do Iguaçu, de Cascavel, e saído para fundar, juntamente com Sefrin Filho, o Hoje, primeiro em Cascavel e mais tarde seus similares em Marechal Rondon e Foz do Iguaçu. Juvêncio Mazzarollo começou suas atividades jornalísticas no Hoje, a convite de Adelino, então editor da versão iguaçuense do semanário de Cascavel. Antes, Juvêncio, formado em Letras, havia exercido a profissão de professor de português, literatura e inglês na rede estadual de ensino, de 1970 a 1978. Era professor do Colégio Agrícola Manoel Moreira Pena quando foi sumariamente demitido pelo então governador interventor Jaime Canet Jr., por causa de uma entrevista que concedeu ao jornal Hoje Foz criticando a condução da educação no Paraná. Fora do magistério,

> Juvêncio passou a trabalhar no jornal que o entrevistara (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

Cenário em 1980

Para construir a história de um passado não muito distante é importante, conhecer o cenário do município de Foz do Iguaçu em 1980.

> Foz do Iguaçu vivia, então, dias agitados, com um crescimento demográfico a taxas elevadíssimas e problemas pipocando por todos os cantos na esteira da construção da Usina de Itaipu. No rastro da expansão urbana surgiam demandas, como falta de água encanada e energia elétrica. Diariamente chegavam à cidade milhares de famílias atraídas pela construção de Itaipu. A especulação imobiliária corria solta, o esgoto corria a céu aberto, e setores expressivos da sociedade representados por profissionais liberais e elite mercantil, basicamente do comércio varejista e exportador, expressavam em círculos restritos seu descontentamento com a intervenção federal no município. A exaustão do modelo autoritário chegava à fronteira. Era o fim da supressão dos direitos civis e políticos (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

A identidade do Jornal Nosso Tempo

Para Michel Pollak em sua obra Memória e Identidade Social. Estudos Históricos (1992) A identidade das pessoas está ligada ao contexto social no qual a pessoa está inserida. Este contexto é que regula e promove a necessidade das múltiplas identidades. O que somos hoje é resultado de onde vivemos e do que aprendemos, seja na escola, na família ou na própria cidade, com os amigos. As identidades que temos foram construídas a partir dos modelos ensinados pelos nossos pais, vizinhos, parentes, escola, etc. A construção das identidades vai moldando-se quando um determinado grupo se apropria de seus valores ou manifestações, perpetuando-os na sua história, passando de geração para geração. A identidade é a imagem que a pessoa adquire ao longo da vida referente a ela própria, o que ela se mostra aos outros e a si, o que ela acredita de si e o que quer dos outros a mesma crença (POLLAK, 1992).

> A memória é um elemento constituinte do sentimento de Identidade, tanto individual como coletivo, na medida em que ela é também um fator extremamente importante do sentimento de continuidade e de coerência de uma pessoa ou de um grupo em sua reconstrução de si (POLLAK, 1992).

A identidade do Jornal Nosso Tempo é traçado pela linha editorial que define não só o perfil ideológico dos jornalistas como também do jornal:

> Desempregados, Aluízio, Adelino e Juvêncio idealizaram a criação de um jornal que teria sua linha editorial assentada na exposição dos problemas da cidade, no combate à ditadura, defesa dos movimentos populares e na luta por eleições diretas para todos os cargos eletivos, em especial dos prefeitos das chamadas "áreas de segurança nacional"... A proposta de criação de um jornal com linha editorial de contestação ao prefeito nomeado assentou como uma luva para aqueles que não tinham espaço para participar da vida política da cidade. Daí a facilidade que encontraram os criadores do jornal para amealhar recursos para comprar uma máquina de fotocomposição, numa época em que quase todos os jornais e gráficas da Região Oeste do Paraná usavam a máquina de escrever composer IBM para montar as páginas, enquanto os títulos eram feitos com letras que os diagramadores decalcavam uma por uma (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

Conhecer o perfil ideológico dos jornalistas/historiadores nos permite compreender que a história não é neutra e, em nosso caso, é contado por ex militantes contra a ditadura militar, cada um com um perfil de luta, no entanto todos engajados na causa democrática

> Os quatro formaram a equipe que formulou o conteúdo e deu cara ao jornal Nosso Tempo. Aluízio Palmar tinha formação marxista e um histórico de militância de confronto com a ditadura; João Adelino, jornalista de texto leve e direto, com experiência em jornalismo na região; Juvêncio Mazzarollo, marcado pela repressão política desde que, em 1968, como ativista do movimento estudantil no Rio Grande do Sul,

> fora preso ao participar do 30º Encontro da União Nacional dos Estudantes (UNE) em Ibiúna, São Paulo; e Jessé Vidigal, formado nas rodas intelectuais de Maringá e Londrina conhecidas pelo vanguardismo nas artes e costumes. Com a primeira edição, Nosso Tempo marcou posição e mostrou sua disposição à luta (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

O patrimônio como construção política

Para Llorenç Prats (1998), o poder político é "o principal agente de ativação patrimonial" por seu poder é o principal construtor de usos de parques naturais e arqueológicos, de catálogos e monumentos, de identidades, o poder político aqui representado pelo estado , o mesmo autor ainda afirma que não só "o poder público legalmente constituído, os governos, podem construir patrimônios, mas também o poder político informal, alternativo, a oposição, curiosamente, com mais intensidade quando está oposição não pode lutar abertamente na arena política do estado, nas instituições, e se move em situações de clandestinidade. A nossa pesquisa no caso do Jornal Nosso Tempo, não tinha a simpatia do poder constituído da época, exercito, prefeitura, câmara de vereadores e demais entidades públicas ou não, justamente devido a sua linha editorial independente (não oficial) e que criticava e mostrava fatos sobre a ditadura miitar nos três países limítrofes, a corrupção na Câmara de Vereadores e na Prefeitura Municipal de Foz do Iguaçu, considerando que o município passava por graves problemas sociais e estruturais devido a explosão demográfica causada pela construção da maior hidro elétrica do mundo, em seu auge Itaipu Binacional contava com 40 mil funcionários que se espalharam pela cidade e forçaram um crescimento desordenado da cidade e sem o devido planejamento (PALMAR; SOUZA; MAZZAROLLO, 2011).

O editorial da primeira edição do Jornal Nosso tempo lançado no dia 03 de dezembro de 1980, definia a sua linha independente e de denúncia, diferentemente do jornalismo que se fazia naquele tempo de censura e repressão em Foz do Iguaçu.

> "...Nossa liberdade nos dará condições de falar de tudo e de todos, promover o que é válido e combater o que nos pareça condenável. Não faremos do jornal um imenso, frio noticiário desalmado; nem será ele a vasta coluna social dos que utilizam a bajulação hipócrita como via de acesso às verba dos ingênuos. O Jornalismo estéril dos repórteres impassíveis ganhou notoriedade, mas ninguém pensa que este é mais um ardil tramado pelos dominadores do povo para

> sufocar a crítica, o inconformismo, a indignação. O jornalismo engajado, analítico e crítico não é facilmente digerido pelos privilegiados que não aceitam perturbação a seu comodismo. Nem sempre o remédio mais eficaz é o que mais agrada ao paladar do doente. O NOSS TEMPO estará sempre em busca do remédio eficaz, tenha o sabor ou o dissabor que tiver. Acreditamos que esses propósitos sejam viáveis, porque entendemos ser esta a expectativa de nossa comunidade." (PALMAR; SOUZA; MAZZAROLLO, 2011).

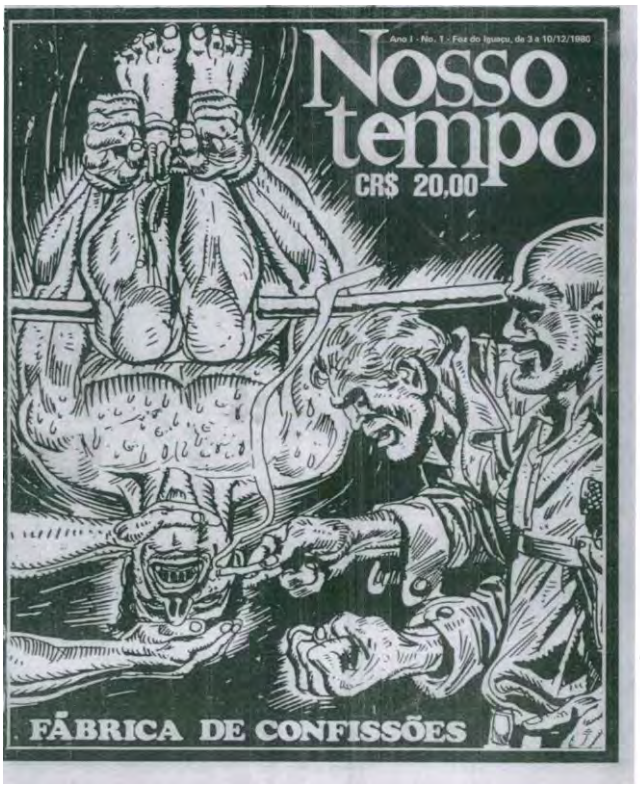
O nosso "repertório parimonial' é o Jornal NossoTempo, para Prats (1998) também pode se ativado desde a sociedade civil, por agentes sociais diversos, desde que estes se identifiquem com o devido repertório patrimonial, é o que este artigo tem como pretensão.

A primeira edição

A primeira edição do Jornal Nosso Tempo estampava o método de tortura chamado de pau de arara, imagem impactante e que causou incomodo aos poderosos tanto militares quanto civis, o que causou represália por parte do militares que tentaram inviabilizar o jornal através de pressão em cima dos sócios:

> O carro-chefe da estreia foi uma reportagem sobre a existência de tortura na delegacia de polícia de Foz do Iguaçu, com um desenho de um homem pendurado num pau de arara na capa. Além desse conteúdo, a edição trouxe textos com um viés nitidamente de esquerda. A ousadia disparada desde o casarão da Vila Yolanda teve como consequência uma investida da repressão para cima dos sócios, a parte mais vulnerável do empreendimento. Antes, ainda na primeira composição da sociedade, o comandante do Batalhão já havia dito ao farmacêutico e então vereador Evandro Stelle Teixeira que os militares não queriam o nome de Palmar no expediente. Mesmo com o atendimento a este "pedido", os militares caíram sobre os sócios fazendo todo tipo de pressão, principalmente ameaças de dificultar seus negócios (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

Capa da primeira edição do Jornal Nosso Tempo



Fonte: http://www.nossotempodigital.com.br/o-jornal/

Uma forte característica da identidade do Jornal Nosso Tempo foi a resistência por parte dos seus jornalistas e a coragem de continuar fazendo um jornal independente apesar de todas as ameaças que estes sofreram

> Como os editores não arredaram pé, mantiveram e radicalizaram a linha editorial, aos poucos os sócios empresários foram afastando-se do empreendimento. Com o represamento do Rio Paraná para formação do reservatório em 1982, os problemas entre a administração da Itaipu Binacional e os proprietários, posseiros, indígenas e ambientalistas aumentaram, e todos eles foram parar na redação do Nosso Tempo. Em seu editorial e nas reportagens, o semanário levantava com ênfase os conflitos sociais e políticos causados pela diretoria da Itaipu e pela explosão da expansão urbana (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

Drible na legalidade

O Jornal Nosso Tempo começou a incomodar os militares que tentaram, por diversas vezes, fechar esse órgão de imprensa, no entanto os protagonistas da história encontravam soluções alternativas para continuar fazendo o jornalismo de militância, fato importante na história foi:

> Em 1981, a perseguição contra o semanário chegou ao seu nível mais elevado, com pressões contra os anunciantes e ameaças, inclusive de morte, aos editores. Como estes não recuaram diante das ameaças, os militares acionaram o Ministério do Trabalho para fechar o jornal, tendo em vista que Adelino, Juvêncio e Jessé não eram jornalistas profissionais. Para que o jornal pudesse seguir seu trabalho, Élson Faxina e mais dois jornalistas profissionais – Fábio Campana e Noemi Osna – decidiram assinar o jornal como editores por diversos anos gratuitamente (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

A prisão de Juvêncio Mazzarollo

Um dos fatos mais mais marcou a história do Jornal Nosso Tempo foi do professor Juvêncio Mazzarollo que causou indignação à população que já não aceitava mais as práticas ditatoriais, Juvêncio Mazzarollo foi considerado o último preso político a ser enquandrado na Lei de Segurança Nacional

> Apesar deste artifício legal, as pressões prosseguiram até que o regime arbitrário usou seu último recurso: enquadrar e processar Aluízio, Adelino e Juvêncio pela Lei de Segurança Nacional. Os dois primeiros foram absolvidos, mas Juvêncio foi condenado inicialmente a dois anos de prisão, pena depois aumentada para quatro anos pelo Superior Tribunal Militar. Mesmo com um de seus editores preso, Nosso Tempo manteve a linha editorial, com Adelino, Aluízio e Jessé na edição, e Juvêncio escrevendo seus artigos da prisão, sempre na mesma linha contestatória e esquerdista, como se nada lhe tivesse acontecido (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

A hora da oposição?

Com o esgotamento do regime militar causada pela inaceitável censura e repressão além da crise econômica causada pela inflação a oposição ganhava campo no jogo político e o Jornal Nosso Tempo fazia sua parte de informar a população sobre a ebulição política do momento.

> O ano de 1982 começava com uma correlação de forças extremamente favorável aos partidos de oposição, considerando que o regime instalado pelo golpe militar de 1964 estava fatalmente esgotado, com o país mergulhado em uma inflação cada dia mais em alta, a classe média descontente, e as greves operárias eclodindo no ABC paulista.
> Nesse ano o Paraná elegeu José Richa seu governador, e havia no ar uma forte expectativa de se substituir chefias nos municípios sob intervenção. Em Foz do Iguaçu, o movimento emancipacionista crescia com seguidas manifestações na frente da prefeitura. O clamor das ruas repercutia na Câmara Municipal por meio de discursos dos vereadores comprometidos com a democracia. E o Nosso Tempo repercutia as manifestações populares a favor de eleição para prefeito, até que no dia 11 de fevereiro de 1984 o coronel Clóvis Cunha Vianna oficializou o seu pedido de afastamento do cargo de prefeito (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

Diretas já

Uma das maiores manifestações populares ocorridas no Brasil foi, sem dúvidas, as Diretas Já que pedia eleições diretas para presidente, apesar de infrutífera esse movimento foi crucial para o futuro da democracia no Brasil, a cidade de Foz do Iguaçu assim como a maioria dos municípios do país se mobilizaram e o Jornal Nosso Tempo foi um dos organizadores desse movimento:

> Ainda no ano de 1984, mais precisamente no primeiro semestre, começaram a surgir as grandes manifestações no país pedindo eleições diretas para presidente da República. Era o início da campanha das Diretas Já. Em Foz do Iguaçu, essa campanha batia em dois objetivos: eleição direta para prefeito e eleição direta para presidente da República.No dia 1º de abril foi realizado um grande comício na terceira pista da Avenida JK, em

> Foz do Iguaçu, quando três mil pessoas se reuniram debaixo de chuva para ouvir as lideranças do PMDB, PDT e PT. A Emenda Dante de Oliveira em prol de eleição direta para presidente não foi aprovada pelo Congresso em abril de 1984, e com isso as atenções e lutas se voltaram para as eleições diretas nos municípios de área de segurança nacional. Os partidários da autonomia municipal na faixa de fronteira começaram a se organizar novamente, quando houve a definição de que o mineiro Tancredo Neves disputaria a Presidência da República, pela oposição, contra Paulo Maluf na eleição indireta em que os membros de um colégio eleitoral escolheriam o presidente. Tancredo é eleito pelo pelos deputados e senadores, morre antes de tomar posse, e em seu lugar assume o vice-presidente José Sarney, que sanciona, em 15 de maio de 1985, emenda constitucional restabelecendo as eleições diretas nas capitais dos estados, estâncias hidrominerais e municípios das áreas de segurança nacional. E depois de 20 anos, a população de Foz do Iguaçu e demais municípios de segurança nacional poderiam preparar suas eleições com o exercício sagrado do sufrágio universal. O jornal Nosso Tempo, além de assumir nos conflitos sociais a defesa dos que não tinham voz, foi categórico na luta pela redemocratização do país (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

O autor Jacques Le Goff, após sua trajetória de estudos acerca de explicar suas concepções de História, desenvolvendo teórica e metodologicamente o que pensa sobre o trabalho histórico e a própria História, afirma que:

> [...] o trabalho histórico tem por fim tornar inteligível o processo histórico e que esta inteligibilidade conduz ao reconhecimento da *regularidade* na evolução histórica. [...] A história é a ciência do tempo. Está estritamente ligada às diferentes concepções de tempo que existem numa sociedade e é um elemento essencial da aparelhagem mental de seus historiadores (LE GOFF, 2003, p.44-45; p. 52).

Jornal nosso tempo enquanto memória popular

Uma definição de memória encontramos nos estudos de ALBERTI, 2005 que diz que “a memória é essencial a um grupo porque está atrelado a construção de sua identidade

> A memória é essencial a um grupo porque está atrelado à construção de sua identidade. Ela é o resultado de um trabalho de organização e de seleção do que é importante para o sentimento de unidade, de continuação e de experiência, Isto é, de identidade (ALBERTI, 2005, p. 167).

A memória coletiva dos movimentos populares da tríplice fronteira encontra-se registrado no Jornal Nosso Tempo, a importância de se guardar no "museu" digitalizado está diretamente relacionado a construção da identidade dos grupos que defendem direitos humanos e constitucionais, a memória individual é parte da memória coletiva, que por sua vez forma a identidade de um grupo social

> Quando se fala em memória, não estamos nos referindo apenas à memória individual. Isso porque também podemos falar em memórias coletivas, formadas pelos costumes, hábitos, saberes, festas, comemorações, lugares, construções e fatos compartilhados pelos habitantes de uma determinada localidade.[...] Esse tipo de memória ajuda a construir a identidade das pessoas que moram nessas localidades (BERUTTI; MARQUES, 2009, p 67).

Ainda segundo Jacques Le Goff, "a memória é um elemento essencial do que se costuma chamar identidade, individual e coletiva" (2003, p 469).

A memória pressupõe registro. Ela é, por excelência, seletiva e reúne as experiências, os saberes, as sensações, as emoções e os sentimentos que, por um motivo ou outro, escolhemos para guardar. Assim, trata-se de definições e conceitos de história, memória e identidade. Esta base é fundamental para o desenvolvimento da própria História, porque não existe vida sem história, nem sociedade sem memória. A memória tem várias funções, entre elas está a de preservar a identidade. Para Alberti:

> Memória é essencial a um grupo porque está atrelada à construção de sua identidade. Ela é o resultado de um trabalho de organização e de seleção do que é importante para o sentimento de unidade, de continuação e de experiência, Isto é, de identidade (ALBERTI, 2005, p.167)

Jornal Nosso Tempo enquanto Patrimônio

A palavra patrimônio é de origem latina, deriva de pater, que significa pai, num sentido mais social do que a simples referência à paternidade física (HOUAISS, p. 2148). Enquanto conjunto de bens pertencentes ao pater, é utilizada no sentido de herança, legado, ou seja, aquilo que o pai deixa para o (s) filho (s). Também utilizamos a palavra patrimônio quando nos referimos ao conjunto de bens de uma instituição, empresa, associação ou de pessoas em geral. Nesse sentido, ela está associada a valores monetários, à riqueza (Educação Patrimonial, 2004, p. 10).

> O patrimônio enquanto conjunto de bens produzidos por outras gerações, ou seja, os bens resultantes da experiência coletiva que um grupo humano deseja manter como perene. Neste sentido, patrimônio supera a definição estreita de um conjunto estático de objetos, construções, documentos, obras, etc., sendo uma marca, um vestígio que individualiza os homens em momentos temporal e culturalmente distintos.

O patrimônio começou a ser entendido também como propriedade pública, pertencente à coletividade. De acordo com o decreto-lei nº 25, de 1937:

> Constitui o patrimônio histórico e artístico nacional o conjunto dos bens móveis e imóveis existentes no país e cuja conservação seja de interesse público, quer por sua vinculação a fatos memoráveis da história do Brasil, quer por seu excepcional valor arqueológico ou etnográfico, bibliográfico ou
> artístico. (BRASIL, 1937, p. 1).

Segundo Llorenç Prats (1998) o termo patrimônio adquiriu um caráter polissêmico (vários significados), para ele

> El patrimonio cultural es uma invención y uma construcción social. Utiizo adrede y conjuntamente estas dos expresiones, que frecuentemente pensamos como contrapuestas, em La medida em que entiendo que, por ló menos em nuestro caso, se presentam em cambio como pomplementarias, formando parte de um mismo proceso, manteniento uma relación necesaria, aunque se den tambinén entre ellas situaciones de tensión, como veremos hacia el final Del artículo .

Devido a seu valor histórico, a sua importância para a memória popular, a sua identidade, podemos considerar o Jornal Nosso Tempo como patrimônio histórico, cultural e popular a ser preservado, a legitimidade se solidifica uma vez que que tratava-se de um órgão de comunicação com uma liha editorial de denúncia às injustiças do poder público contra a democracia, mesmo em período de redemocratização que, conforme o então presidente Ernesto Geizel reria através de um processo "lento e gradual".

A ditadura na tríplice fronteira

Nos anos 60 e 70 a ditadura se estendia pela maioria dos países da América Latina portanto o engajamento dos editores na luta contra a ditadura não se limitava ao território brasileiros, como podemos ver na capa da edicação 48 de julho de 1982, havia também denúncia contra a ditadura do General Alfredo Stroessner do Paraguai.

Capa do Jornal Nosso Tempo nº 48 de 30/jul/82

Fonte:< http://www.nossotempodigital.com.br>.

O fechamento do jornal

Com a promulgação da constituição de 1988 considerada pelo então presidente da Câmara de Deputados Ulisses Guimarães como a constituição cidadã e a retomada da democracia através do voto direto o Jornal Nosso Tempo cumpria seu papel, uma vez que não se adaptou ao formato de Jornal Comercial o seu fechamento foi consequência.

> Com a promulgação da Constituição de 1988 e o retorno à normalidade democrática, o jornal, aos poucos, torna-se um veículo comercial, mantendo a linha editorial definida em sua fundação, mas publicando releases dos governos municipal e estadual. Esses comprometimentos não agradaram aos milhares de leitores, e a tiragem foi minguando. Em 1992, Nosso Tempo, que já não contava com João Adelino de Souza, foi vendido pelos sócios restantes, Aluízio e Juvêncio, para Adão Luiz Almeida, que o manteve até 1994, quando o fechou (MAZZAROLLO; SOUZA; PALMAR, 2011).

Considerações possíveis

O Jornal Nosso tempo foi sem dúvida um importante órgão de imprensa por ter dado visibilidade e voz aos movimentos populares da época que surgiram tanto em consequência da ditadura militar mas também em função do crescimento desordenado da cidade de Foz do Iguaçu devido às milhares de pessoas que aqui vieram para trabalhar na construção da Usina Hidrelétrica de Itaipu, gerando empregos mas também muitos problemas sociais devido a explosão demográfica e ainda o conflito entre a Itaipu e os proprietários de áreas rurais que foram alagadas com o fechamento da barragem, o conflito se deu devido ao das indenizações dessas terras que não foram tão justas como deveriam.

Num país que tem como princípio em sua carta magna a defesa da democracia a imprensa cumpre um papel fundamental, por isso uma imprensa livre para denunciar as injustiças e violências não deve ser um ato de heroísmo mas uma obrigação.

Através dos fatos podemos concluir que a nossa democracia ainda está em construção, com idas e vindas, contudo não podemos aceitar que, em pleno século XXI, brasileiros (sejam eles quem for) defendam as atrocidades ocorridas na ditadura militar sob pena de regredir 50 anos na história.

Referências

ALBERTI, Verena. **História Oral**: a experiência do CPDOC. Rio de Janeiro: CPDOC/FGV, 1989.
ALBERTI, Verena. **Manual de História Oral.** 3ª Edição. Rio de Janeiro: FGV, 2005.
BERUTTI, Flávio; MARQUES, Adhemar. **Ensinar e Aprender História.** Belo Horizonte: RHJ, 2009.
BRASIL. Decreto-lei nº 25, de 30 de novembro de 1937. **Lex:** coletânea de legislação, 1937.
BITTENCOURT, Circe Maria Fernandes. **Ensino de História**: Fundamentos e Métodos. São Paulo: Cortez, 2004.
CANDAU, Joël. **Memória e identidade**. 1ª Ed. Tradução Maria Leticia Ferreira. São Paulo: Contexto, 2012.
DURKHEIM, Émile, **Sociologia e Filosofia**. Rio de janeiro: Cia. Editora Forense, 1970.
FOLHA DE SÃO PAULO. 27 mar 2019. Disponível em: <www1.folha.uol.com.br>. Acesso em 14 ago 2019.
GREGORY, Valdir. **Os euro brasileiros e o espaço colonial:** migrações no Oeste do Paraná (1940-1970). Cascavel: Edunioeste, 2002.
HALBWACHS, Maurice. **A memória coletiva.** São Paulo: Vértice,1990.
LE GOFF, Jacques. **Memória-História**. 5ª ed. Campinas: Unicamp, 2003.
LOPEZ, Immaculada. **Memória social:** uma metodologia que conta histórias de vida e o desenvolvimento local-1.ed. São Paulo: Museu da Pessoa: Senac São Paulo, 2008.
MACHADO, Maria Beatriz Pinheiro. **Educação patrimonial: orientações para professores do ensino fundamental e médio.** Caxias do Sul: Maneco, 2004.
NOGUEIRA, Fausto Henrique Gomes; CAPELLARI, Marcos Alexandre. **Coleção ser protagonista, História, 1º ano: ensino médio**. São Paulo: Edições SM, 2010.
OLIVEIRA, Tereza Maria. Um olhar sobre a história recente de Porto Barreiro: reflexões sobre História, Memória e Identidade. **Produção didático-pedagógica PDE/2012**.

PALMAR, Aluízio; SOUZA, João Adelino de; MAZAROLLO, Juvêncio. **Nosso Tempo Digital**. 2011. Disponível em: <http://www.nossotempodigital.com.br>. Acesso em 03 jun 2019.
POLLAK, Michael. Memória e identidade social. **Estudos Históricos**, Rio de Janeiro, CPDOC/FGV, n°10,1992.
PRATS, Llorenç. Universidad de Barcelona. **Política y Sociedad**. Madrid, 1998, p. 63-76.
SCHMIDT, Maria Auxiliadora; CAINELLI, Marlene. **Ensinar História**. São Paulo: Scipione, 2009.

Curriculum Vitae: Mestre em Sociedade Cultura e Fronteira pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná UNIOESTE, Bacharel em Administração pela Unioeste (1993), Licenciatura Plena no

Curso de Formação de Professores do curso Técnico pelo CEFET (1997), especialista pós graduado em Administração, Orientação e Supervisão Educacional pela UNOPAR (2005) e Gestão Ambiental nos Municípios (2010), funcionário público municipal e professor do curso técnico profissionalizante pela Secretaria Estadual da Educação do Paraná

O USO DO INFORMATIVO UNICON: MEIO DE COMUNICAÇÃO ENTRE OS TRABALHADORES NA CONSTRUÇÃO DE ITAIPU (1975-1983)

Fernanda Silva de Morais (UNILA)
fernandasm2712@gmail.com
Lucas Fernando da Silva Nogueira (UNILA)
lucas.fnogueira@hotmail.com

Resumo: O presente trabalho tem a proposta de mostrar a utilização do informativo UNICON, como o meio de informação e divulgação entre os trabalhadores. Na década de 70 no período em que se iniciou a construção da Usina de Itaipu, o folhetim que foi criado em 1978 com o oferecimento de ser em português e espanhol, com o intuito de informar aos operários em diversas áreas como a conscientização da forma de trabalho em sua zona de operação, informando sobre o período em que regia a ditadura militar no Brasil, atualizações do que ocorria dentro do canteiro de obras, como acidentes, jogos esportivos e eventos relacionados ao entretenimento. A metodologia utilizada neste trabalho foi através de entrevistas com trabalhadores e leituras de bibliografias para entender um dos meios de comunicação que os trabalhadores possuíam nesse período da ditadura e sua relação com o jornal. Os resultados parciais sobre o trabalho, identifica que essa era uma das principais formas de informações que recebiam, muitos trabalhadores não assistia a TV pela longas escalas de trabalho e como era um jornal simples e de fácil circulação e com uma linguagem acessível, os operários não possuíam rejeição ao informativo.

Palavras-chave: Informação, Comunicação, Jornal

Resumen: Este trabajo tiene como objetivo mostrar el uso del boletín de UNICON, como medio de información y difusión entre los trabajadores. En los años 70, durante el período en que se inició la construcción de la Usina de Itaipú, el folleto fue creado en 1978 con la oferta de ser en portugués y español, con el fin de informar a los trabajadores de diversas áreas, como la sensibilización sobre la forma de trabajar en su área de actuación, la información sobre el período en que gobernó la dictadura militar en Brasil, las actualizaciones sobre lo que ocurría en el interior de la obra, como accidentes, juegos deportivos y eventos relacionados con el entretenimiento.

La metodología utilizada en este trabajo fue a través de entrevistas con trabajadores y lecturas de bibliografías para entender uno de los medios de comunicación que los trabajadores tenían en este período de la dictadura y su relación con el periódico. Los resultados parciales sobre el trabajo, identifican que esta fue una de las principales formas de información que recibieron, muchos trabajadores no vieron la televisión por las largas escalas de trabajo y como era un periódico simple y fácil de circular y con un lenguaje accesible, los trabajadores no tuvieron rechazo al boletín.

Palabras-clave: Información, Comunicación, Periódico

A construção da Usina, se iniciou em 1975, com a visão de ser a maior produtora de energia do mundo, e levou mais de 8 anos para ser finalizada e ao decorrer desse período muitos trabalhadores foram contratados para a construção da barragem, como o rio Paraná abarca dois países sul-americanos, a contratação desses paraguaios e brasileiros era feita de maneira separada, mas trabalhavam no mesmo canteiro de obra. Possuía uma necessidade de entrar em contato com os trabalhadores através de algum material que fazia a comunicação entre os consórcios e os trabalhadores para uma aproximação.
A construção da Hidrelétrica, veio para a consolidação da aproximação do Paraguai com o Brasil, tendo sido estremecida pela Guerra do Paraguai, que dizimou centenas de paraguaios e ocupação de terra pelos brasileiros no século de XIX e desde então a relação diplomática entre os dois países estava oscilante. Através da Ata das Cataratas houve uma ensaio de reconciliação dos dois países. Segundo Amaral e Silva (2006, pág 82),

> A assinatura da Ata das Cataratas, em junho de 1966, representou mais que o simples cumprimento de um ritual diplomático. O documento, embora sucinto, toca em pontos caros à controvérsia. Ressalta a amizade entre os povos dos dois países (Parágrafo I) e o desejo de superar problemas pela via negocial (Parágrafo II), proclama a disposição de ambos os governos de realizar estudos sobre as possibilidades econômicas (Parágrafo III), fala sobre a aceitação mútua do compartilhamento da energia elétrica eventualmente produzida pelos desníveis do Paraná (Parágrafo IV), prevê o encontro dos chanceleres brasileiro e paraguaio com o seu par argentino para dirimir contestações do vizinho (Parágrafo V), mas deixa de lado a solução da pendência

> fronteiriça (Parágrafo VII). Este último ponto garantiu aos países o direito de manterem, cada um, o seu ponto de vista. Em outras palavras, Brasil e Paraguai acordaram em um documento que discordam sobre a questão da soberania naquela faixa de terra. (AMARAL E SILVA.2006 pag 82).

Segundo Ribeiro (2002), o decreto Legislativo n. 23, de 30 de maio de 1973 e pelo Decreto no 72.707, de 28 agosto de 1973, e no Paraguai, pela Lei no 389, de 11 julho de 1973, e criava a empresa de Itaipu Binacional, de natureza juridicamente internacional. E a fiscalização e a regulamentação externa no Brasil ficaria a cargo da Eletrobrás e a do Paraguai ficaria o órgão Ande. De acordo com Amaral e Silva (2006, pág 88)

> A empresa Itaipu Binacional foi criada pelo Tratado de Itaipu de 1973 por meio de um instrumento jurídico de direito internacional público. Dessa forma, Itaipu tem personalidade jurídica internacional, e o condomínio da administração dos recursos e a partilha equilibrada dos benefícios advindos da geração de energia garantem a paridade e, consequentemente, o princípio da igualdade soberana dos Estados. Itaipu não tem duração pré-determinada. O tratado vigorará até que as partes contratantes, em novo acordo, adotem outra decisão que julguem mais conveniente. A estrutura interna da empresa indica duas linhas de ação: a político-administrativa (Conselho de Administração) e a técnico-empresarial (Diretoria Executiva). A composição desses órgãos é feita buscando-se manter o equilíbrio entre brasileiros e paraguaios.(AMARAL E SILVA.2006 pag 88).

A união dos dois países para a construção da Hidrelétrica,é uma política de fortalecimento econômico de Brasil-Paraguai. Investimentos externos são alcançados através do empreendimento e aquecendo a economia local de maneira mútua. Por assim, diversificando o Brasil em diversos setores, não dependendo somente da matriz energética e o Paraguai aos poucos, deixando o fator agrário não sendo o produto principal da economia. Com a chegada da construção da usina, o Paraguai se iniciou o processo de desenvolvimento industrial, do lado brasileiro a injeção de investimentos externos trouxe a ampliação do mercado interno e barateando mercadorias e a substituição de produtos externos. (MENEZES,1987). De acordo com Amaral e Silva (2006, pág 79),

> Decidida a questão técnica, faltava acertar a construção em termos políticos. Em meio a grandes comemorações no Brasil e reclamações argentinas, no dia 25 de abril de 1973 os presidentes Médici e Stroessner assinaram o acordo que deu origem à maior hidrelétrica do mundo, a Represa de Itaipu, e então as relações entre Brasil e Paraguai seriam conduzidas em termos de parceria estratégica e cooperação internacional. Ainda durante a sua visita a Brasília, Stroessner fez e recebeu homenagens verbais, e trocou condecorações. Dando seguimento aos entendimentos entre os países, o Brasil aproveitou a oportunidade para declarar sua intenção de construir uma ferrovia ligando a cidade paraguaia de Villarica e a fronteira com o Brasil, que, posteriormente, seria conectada a uma ferrovia diretamente ao porto de Paranaguá. No decorrer daquele ano, Stroessner ainda voltaria a Brasília para assistir às celebrações da posse de Ernesto Geisel no cargo de presidente da República.

A intenção deste trabalho é relatar como o informativo UNICON, era um dos meios de comunicação presente no canteiro de obra da Hidrelétrica de Itaipu e seu processo de funcionamento dentro do local de trabalho que chegaram até mais de 20 mil operários na construção. Segundo GATTERMANN (2006, pág 17)

> No período de maior necessidade e intensidade de mão-de-obra para a construção da barragem, empregava-se até 40.000 trabalhadores. Para este número novo de habitantes foi necessário construir 9.500 residências distribuídas em três conjuntos habitacionais no Brasil e oito no Paraguai. Além das residências, os conjuntos habitacionais receberam também clubes,escolas, hospitais, igrejas e centros esportivos e recreativos. As refeições eram fornecidas aos trabalhadores no canteiro de obras, em imensos restaurantes que lá foram construídos. O custo econômico dessa grandiosidade, sem dúvida foi altíssimo. Quando o Congresso Nacional aprovou o projeto da obra, o orçamento era, a princípio, estimado em US$ 2,5 bilhões, mas quando os trabalhos foram iniciados esse valor passou para US$ 4 bilhões. Logo em seguida para US$ 8 bilhões, mais tarde para US$ 14 bilhões e no final das contas chegou ao custo total de US$ 20 bilhões. O prazo para o pagamento assumido foi até 2003.

A criação do informativo, se consolidou no ano de 1978, três anos após ao início da construção da barragem, para a comunicação entre as duas línguas diferentes que eram presentes no local de trabalho, cada edição que era impressa, primeiramente era escrito em português e algumas páginas seguintes era escrito em espanhol e cada idioma com a identificação da sua linguagem de entendimento para com os trabalhadores. Em conformidade com LAPUENTE (2005, pág 3)

> Todavia, todo esse olhar desconfiado ao jornal pela historiografia brasileira até 1970 contrasta com a visão com que a historiografia francesa, por exemplo, já encarava o periódico como documento histórico. Sem intenção de fazer uma análise exaustiva sobre os movimentos historiográficos, cabe destacar que desde o advento dos Annales vão ocorrer mudanças na concepção daquilo que é fonte documental, com uma ampliação significativa da fonte de pesquisa histórica, e, nesse alargamento, eram aceitos desde objetos de cultura material a obras literárias, séries de dados estatísticos, até imagens iconográficas, de canções aos testamentos, de diários particulares anônimos aos jornais que poderiam ser, agora, usados pelo historiador, sendo essa "revolução documental" e a nova definição daquilo que é fonte histórica uma das grandes novidades trazidas pelas primeiras gerações dos Annales, consistindo essa abertura simultaneamente numa concepção de uma história-problema, embasada a problemáticas e hipóteses no início da pesquisa, a um apelo à interdisciplinaridade e a inovadora proposta de história total por parte dos Annales. 7 Apenas na terceira geração dos Annales, com o fortalecimento da História Cultural pós-movimentos de maio de 1968, que o quadro da historiografia brasileira passa por alterações em sua relação com o jornal como documento-fonte.

A ideia central do jornal é de ser forma interativa e simples com os operários, não possuía textos muitos longos, o uso de imagens era recorrente e chamada com grandes destaques era utilizado para chamar a atenção do leitor. Em seu contexto político, o Brasil vivia uma ditadura civil-militar, e já era implementado o AI-5, que tinha como uma das medidas o controle do que circulava entre os meios de comunicação dentro do país e o objetivo do informativo era somente restringir o

que ocorria dentro do canteiro de obra e suas relações com os trabalhadores, impossibilitando de informações sobre o que acontecia no Brasil nessa época. Segundo BELO (2011. pág 22),

> Após o término do mandato de Castelo Branco, o Congresso Nacional elegeu, em outubro de 1966, como presidente, o ex-ministro da Guerra, Artur da Costa e Silva, indicado pelas Forças Armadas. Este tomou posse, em 15 de março de 1967 8 dando início a um dos períodos mais tensos do regime militar, em que as perseguições políticas, organizadas pelos órgãos de segurança 9 do governo, tornaram-se habituais. Somando-se a essas perseguições, decretou-se o Ato Institucional No 5 (AI -5), suprimindo a nova Constituição de 1967 (o que mais tarde seria denominado de "golpe dentro do golpe"). O AI -5, em linhas gerais, vetava os direitos civis; permitia a cassação dos mandatos parlamentares e o fechamento do Congresso Nacional, das Assembleias Legislativas e Câmaras Municipais, ao mesmo tempo em que limitava os poderes do Judiciário, ao suspender o direito de habeas corpus em crimes contra a "segurança nacional".

A questão de Itaipu vai além das discussões técnicas sobre o melhor lugar para a construção da represa, dos debates políticos sobre a interpretação de tratados ou sobre o local exato da linha divisória que separa os países, dos incentivos econômicos feitos pelo Brasil para viabilizar a obra. Há ainda o aspecto geopolítico da construção de Itaipu, que para muitos teria sido a principal razão de ser da obra naquele local problemático da fronteira, completamente financiada pelo Brasil (AMARAL E SILVA. 2006).

No decorrer da dissertação será mostrado o que era relatado neste informativo e suas perspectivas. A importância desse jornal para a comunidade de Foz do Iguaçu e as suas influências para os familiares destes trabalhadores que liam esse informativo. A proposta central deste trabalho é analisar alguns informativos e descrever suas funcionalidades com os trabalhadores através das imagens.

A imagem abaixo é a capa do primeiro informativo, lançado no ano de 1978 com algumas notícias para os trabalhadores e familiares, contendo entrevistas e informações em geral para os trabalhadores, o grande destaque que é feita nessa primeira edição é a imagem representando o avanço da escavação para os canais de irrigação e exaltando o esforço dos trabalhadores em uma rotina desgastante e sem interrupção para o avanço da obra. Inicialmente houve uma tiragem de 15 mil exemplares para distribuição em todo espaço de obra. Não houve somente conteúdo somente sobre a usina, situações como a presença de escoteiro para um encontro em

um espaço cedido a itaipu ou a corrida que era organizada pelos consórcios para promover integração aos operários e familiares era comentado nesta edição. A proposta central era relatar o dia a dia do trabalhador, não somente como resultados das etapas da construção, mas em se preocupar com o bem estar e a saúde do trabalhador, ao decorrer deste trabalho, foram analisados com era a vida do operário em algumas áreas da vida como bem estar, saúde e entretenimento.

Informativo UNICOM

Organo del Departamento de Bienestar Social

AÑO 1 - Nº 1 - CANTERO DE OBRAS DE ITAIPU, 4 DE FEBRERO DE 1978

YAJHÁ - 1º de Octubre

Los trabajos de excavación y concretaje del Cánal de Desvío prosiguen aceleradamente. Centenares de operarios reinándose en dos turnos, muestran inusitado optimismo con relación a la conclusión del Canal, para el 1º de Octubre. Este entusiasmo se refleja en las declaraciones que encargados, capataces y ayudantes de servicios generales ofrecieron a este Informativo: "De continuar los trabajos con la misma garra actual, es seguro que todo estará terminado antes del mes de Octubre". P. 2.

Un equipo paraguayo se consagró campeón en el 1er. Torneo de Fútbol Suizo

El gramado del Centro Comunitario del Cantero de Obras fue escenario del primer Torneo de Fútbol Suizo, durante el mes de enero.

El equipo paraguayo del KOSMOS fue el vencedor del torneo. Practicando un fútbol rápido y vibrante, logró imponerse al CRUZEIRO II que decayó en su rendimiento en el 2º tiempo.

El único gol fue señalado por Sánchez, en las postrimerías del encuentro que congregó mucho público. P 8.

JAMBOREE-78

En el campamento instalado en el parque recreativo del Area 1 de Itaipú, 1.300 scouts vibraron al conjuro del JAMBOREE/78 que bajo el lema de "Escultismo en el Progreso", congregó a agrupaciones del Paraguay y otros países. Detalles del evento en la página nº 3.

UN EXTRAÑO POZO EN EL LUGAR DONDE SE LEVANTARA LA REPRESA PRINCIPAL

Un pozo de ciento veinte metros de profundidad fué abierto en la Margen Derecha del Río Paraná, con la finalidad de permitir el estudio de la mecánica de la roca. Más detalles en la Pág. 4.

Le Gusta Correr? Entonces, Pruebe!

Confía en la fuerza de sus piernas? Entonces no pierda la oportunidad de demostrar su capacidad en la Segunda Prueba de Integración - carrera pedestre -, el próximo día aprifinesa.

La largada será desde la Barrera del Cantero de Obras y el punto de llegada estará en el Barracón Azul del Conj. Hab. "A", abarcando una distancia de 12.000 metros. Interesantes premios serán otorgados a los ganadores.

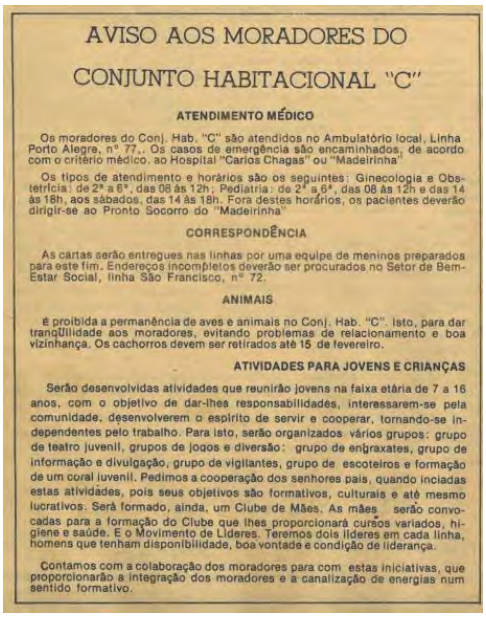
Todos los funcionarios de la ONICOM, sin número departamento, podrán tomar parte en esta competencia.

Para más informes e inscripciones, recurrir a José Carlos, Punto de Encuentro del Conj. Hab. "A" o a Carlos Nunes y Lazzari, en el Cantero de Obras, A-5 Tel. 303.

COBAL EN LA VILLA "C"

Desde el mes de Diciembre, el Conjunto Habitacional "C" cuenta con los servicios de una filial del Supermercado COBAL cuyas dependencias se encuentran instaladas en la calle Andradinha.

Analisando alguns periódicos sobre a vivência dos trabalhadores dentro do canteiro, os anúncios aos moradores e empregados possuía tratamento diferenciado. Os moradores da Vila B recebiam um atendimento que os moradores da Vila A não recebiam em situações como atendimento médico ou regularização de documento. Abaixo está um dos anúncios em que o informático fazia sobre os moradores da Vila C.



AVISO AOS MORADORES DO

CONJUNTO HABITACIONAL "C"

ATENDIMENTO MÉDICO

Os moradores do Conj. Hab. "C" são atendidos no Ambulatório local, Linha Porto Alegre, nº 77,. Os casos de emergência são encaminhados, de acordo com o critério médico, ao Hospital "Carlos Chagas" ou "Madeirinha"

Os tipos de atendimento e horários são os seguintes: Ginecologia e Obstetrícia: de 2ª a 6ª, das 08 às 12h; Pediatria: de 2ª a 6ª, das 08 às 12h e das 14 às 18h, aos sábados, das 14 às 18h. Fora destes horários, os pacientes deverão dirigir-se ao Pronto Socorro do "Madeirinha"

CORRESPONDÊNCIA

As cartas serão entregues nas linhas por uma equipe de meninos preparados para este fim. Endereços incompletos deverão ser procurados no Setor de Bem-Estar Social, linha São Francisco, nº 72.

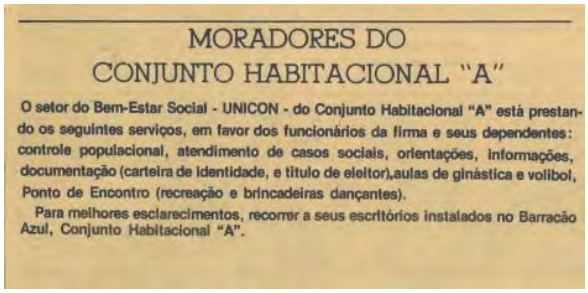
ANIMAIS

é proibida a permanência de aves e animais no Conj. Hab. "C". Isto, para dar tranqüilidade aos moradores, evitando problemas de relacionamento e boa vizinhança. Os cachorros devem ser retirados até 15 de fevereiro.

ATIVIDADES PARA JOVENS E CRIANÇAS

Serão desenvolvidas atividades que reunirão jovens na faixa etária de 7 a 16 anos, com o objetivo de dar-lhes responsabilidades, interessarem-se pela comunidade, desenvolverem o espírito de servir e cooperar, tornando-se independentes pelo trabalho. Para isto, serão organizados vários grupos: grupo de teatro juvenil, grupos de jogos e diversão; grupo de engraxates, grupo de informação e divulgação, grupo de vigilantes, grupo de escoteiros e formação de um coral juvenil. Pedimos a cooperação dos senhores pais, quando iniciadas estas atividades, pois seus objetivos são formativos, culturais e até mesmo lucrativos. Será formado, ainda, um Clube de Mães. As mães serão convocadas para a formação do Clube que lhes proporcionará cursos variados, higiene e saúde. E o Movimento de Líderes. Teremos dois líderes em cada linha, homens que tenham disponibilidade, boa vontade e condição de liderança.

Contamos com a colaboração dos moradores para com estas iniciativas, que proporcionarão a integração dos moradores e a canalização de energias num sentido formativo.



MORADORES DO

CONJUNTO HABITACIONAL "A"

O setor do Bem-Estar Social - UNICON - do Conjunto Habitacional "A" está prestando os seguintes serviços, em favor dos funcionários da firma e seus dependentes: controle populacional, atendimento de casos sociais, orientações, informações, documentação (carteira de identidade, e título de eleitor),aulas de ginástica e volibol, Ponto de Encontro (recreação e brincadeiras dançantes).

Para melhores esclarecimentos, recorrer a seus escritórios instalados no Barracão Azul, Conjunto Habitacional "A".

Conforme a GATTERMANN (2006,pag 21)

> Em Foz do Iguaçu, três bairros foram projetados para abrigar trabalhadores. Os bairros foram denominados Vila A, Vila B e Vila C. A Vila A era o local de residência dos contratados para cargos técnicos; a Vila B destinava-se para os diretores e chefes; e a Vila C para os peões. Na prática, isso revelava a divisão de classes sociais que correspondia à "hierarquia" existente na empresa Itaipu Binacional. As residências dos moradores da Vilas A e B possuíam maior qualidade, conforto e comodidade que as residências da Vila C. Da mesma maneira, nas Vilas A e B as oportunidades de lazer e entretenimento eram maiores e melhores do que as existentes na Vila C.

A capa abaixo, era um dos informativos especiais que a Itaipu fornecia aos seus trabalhadores sobre algum tema especial e nesta primeira edição, o foco central sobre a relação da usina com o meio ambiente, os impactos causados na fauna e na flora, causada pela força da empresa. Diante das palavras de SLONGO (2014, pag 35).

Os mencionados planos elaborados pela Itaipu – para a proteção da fauna e da flora da região – são marcas de um período caracterizado pelo surgimento das preocupações com a questão da escassez dos recursos naturais em âmbito internacional, devido à conscientização de que as ações humanas causavam degradações ao ambiente natural. Contudo, neste período, a política interna do Brasil era marcada pela procura do desenvolvimento econômico, presente na proposta do regime militar da ocasião. Dentro da coerência desenvolvimentista da visão do regime daquele período, no Brasil, foi construída a Usina de Itaipu.

Itaipu e o Meio Ambiente

Edição Comemorativa ao Primeiro Seminário da Itaipu Binacional Sobre Meio Ambiente

MEIO AMBIENTE
ITAIPU BINACIONAL

O tema meio ambiente, é um assunto delicado de falar, pois a construção de uma usina, desconfigura totalmente um território em que não é apropriado a mudança de curso de um rio ou a elevação de uma barreira para a contenção da água, nesse período em que estava sendo erguido, o governo dos militares não respeitavam as leis ambientais ou não entregavam os relatórios aos órgãos competentes. De acordo com SLONGO (2014, pág 37),

> A Usina de Itaipu não passou, até os presentes dias, por processo de licenciamento ambiental operando sem licença, ocorrendo descumprimento legal portanto dos responsáveis da Binacional, pois não submeteram a hidrelétrica ao devido processo administrativo de licenciamento depois surgimento da norma jurídica, bem como também do órgão ambiental federal (IBAMA) competente pela fiscalização que não a cumpriu.

Mas em compensação, algumas medidas eram tomadas para a contenção do não desaparecimento de algumas matas nativas e a recuperação de especies que poderiam ser extintas por causa da mudança de percurso do rio. Houve uma preocupação da empresa, segundo SLONGO(2014, pág 46),

Cultos Religiosos no Cine- Teatro

A programação religiosa do Canteiro da Margem Esquerda está sendo realizada nas tardes de domingo, no Cine-Teatro da Margem Esuqerda a partir de 17h com uma reunião da Igreja Evangélica Quadrangular, presidida pelo missionário Ismael Mendes, que termina às 18h.

Em seguida, das 18 às 19h45, o padre Alcides Angonese reza missa, como parte do culto católico.

> Em 1975, foi elaborado o Plano Básico de Conservação do Meio Ambiente, com o objetivo de mitigar os impactos decorrentes da formação do reservatório da Usina. E, desde então, são realizadas ações focadas na conservação dos ecossistemas, priorizando a água, matéria prima para o negócio da Usina de Itaipu. Dentre as medidas ambientais desenvolvidas pela Itaipu, procurando mitigar os impactos por ela gerados, a reconstituição da flora foi realizada por meio de reflorestamento e formação de áreas protegidas. Na região do entorno do reservatório da Barragem, foram desapropriadas grandes extensões de terras, a fim de se demarcar a faixa de segurança da Usina. Nessa área,

> foi plantada além da faixa de segurança do reservatório uma extensa área de mata ciliar, formada com vegetação nativa e exótica, a fim de restringir ou mitigar a pressão exercida sobre o reservatório decorrente do impacto das atividades humanas – rurais e urbanas – que podem ocasionar impactos como o assoreamento do rio, perda da ictiofauna, assim como a poluição hídrica.

Dentro do canteiro de obras, a Itaipu permitia a realização de cultos semanais no cine teatro para as famílias e trabalhadores que tinham a crença de ser católico, protestante ou simpatizante dessas duas religiões, outras religiões, o informativo não relatou se ocorria dentro da construção. Abaixo, os anúncios dos cultos dentro da Itaipu.

Noite de Missa e Show Artístico no Canteiro de Obras da Margem Direita

São aproximadamente 20h. Um a um, os funcionários vão deixando seus alojamentos, para participar de um ritual silencioso, próximos de uma mesa, sobre a qual estão dispostos objetos sagrados, indicando o lugar onde será celebrada a Santa Missa.

Forma-se um grupo de aproximadamente duzentos funcionários. Um deles distribui folhas mimeografadas com os cânticos que serão entoados durante o ofício religioso. Um clima de recolhimento e devoção cristã inunda o ambiente: "Estamos novamente reunidos para pedir a proteção de Nosso Senhor sobre nossa pessoa, nosso trabalho e nossos entes queridos...". São as primeiras palavras do padre José Pascotto, marcando o início da cerimônia. Em determinado momento, ganham o ar as notas melodiosas de um conjunto musical, com acordeão, harpa e guitarras somando-se o coro de vozes dos presentes, para dar, ao ato litúrgico, as cores singulares de uma solenidade. A Missa desenvolve-se com a total devoção e participação dos assistentes. Ao terminar, o celebrante invoca a proteção divina e ouve-se uma só resposta: "Em nome do Pai, do Filho e do Espírito Santo. Amém".

Então começa a parte festiva do programa. Um clima de grande algazarra é manifestado quando tem início o acontecimento artístico, com a animação do qualificado grupo musical, integrado por funcionários que, com agilidade, movimentam seus instrumentos, executando temas dos mais variados ritmos com o agrado de todos os presentes que aplaudiam a cada uma das interpretações. Fizeram-se ouvir pedidos dos temas que mais agradam, prolongando-se o show por mais de uma hora - com o bater de palmas - em um ambiente de mágica espiritualidade. É importante destacar a ativa participação do padre Pascotto que se integrou espontaneamente ao grupo para animar a reunião, demonstrando particular desenvoltura em suas intervenções, constituindo-se no "Showman" da noite.

Assim, cumpriu-se mais uma programação de assistência espiritual e recreativa para os funcionários do Canteiro de Obras da MD., que voltará a se repetir todas as terças-feiras de cada semana.

Segundo Almeida (2016, pág 25), retrata como era a posição do governo perante as igrejas cristãs na ditadura.

> Em geral, as igrejas evangélicas no Brasil expressam uma cultura política que atribui à liberdade de seus cultos e ao seu proselitismo religioso uma proeminência em relação a outros aspectos da vida pública. Significa dizer que, mesmo que um Estado tenha como características o autoritarismo, a corrupção e a ilegalidade constitucional, ainda assim, esse será oficialmente reconhecido como legítimo pela maioria das igrejas

> evangélicas no Brasil, desde que esse Estado e seus representantes não interfiram na prática religiosa dos evangélicos.

Durante o período militar os evangélicos, foram sendo ocupados por cargos de alto escalão na esfera política. Com a crescente da ditadura, a religião era mais consolidada. Por esses fatores havia uma liberdade evangélica, qualquer lugar do país, já que alguns ditadores brasileiros eram cristãos e praticante da fé. Era importante essa liberdade, para o processo de crescente de fiéis e manter a hegemonia da ditadura. Almeida(2016, Pág. 79) em sua tese diz que:

> Para as lideranças presbiterianas, a participação política de evangélicos em cargos de direção no país era motivo de orgulho e deveria ser fomentada entre os fiéis da igreja. A presença coincidente de quatro evangélicos – um presidente da República, dois generais e um deputado federal – em espaços de poder, coloca em suspenso a noção de que até meados da década de 1980 os evangélicos viveram no Brasil evitando envolver-se com política.

Outra estratégia utilizada pelos empregadores da usina, era as atividades esportivas para a integração entre os operários, eram criados torneios com diversas modalidades esportivas com premiação para a comunidade ou os próprios trabalhadores. A presença do esporte nesses ambientes era essencial para a não colocar a construção da hidrelétrica, como consumidora de todo o tempo do empregado.

Destaques Esportivos

Damas

Com a presença de trinta e cinco participantes, realizou-se o segundo Torneio de Damas, no último dia vinte e nove, das 9 às 13h, na quadra de esporte do Canteiro de Obras.

Nilton Ivo de Oliveira sagrou-se campeão, seguido por Gérson José de Souza, Álvaro Suzini e pelo paraguaio José Torres que ocupou a quarta posição.

Xadrez

Brevemente, no Barracão Rosado da Área 3, realizar-se-á um torneio de Xadrez, com a participação do mestre internacional RONALD CANTERO. Ele enfrentará na ocasião seus adversários em partidas simultâneas sobre 10 tabuleiros. Convida a todos os interessados a se matricularem para essa competição.

Educação Física

Aulas de ginástica feminina têm lugar no Conjunto Desportivo da Área 3. A educação física, que compreende exercícios respiratórios e método de Cooper, é ministrada pelo professor Gustavo Martínez Jara, de segunda a sexta, de 17 às 18 horas. Na foto, as participantes em plena aula de ginástica.

Futebol Suíço

Com notável sucesso, realiza-se, nas instalações desportivas da Área 4, um torneio de futebol suíço, do qual participam dez equipes, integradas por funcionários da Itaipu, Unicon e Conempa e convidados especiais. Tomam parte: o Chaika 04, Os Jovens Unidos e o Esporte Cassino Acaraí, o Esporte Albenius, os Falcões, o Esporte Três Lagoas, Club, os Halleys, o Esporte Manutenção, o Star Club e a Guarda de Segurança de Itaipu.

A modalidade do certame estabelece que cada equipe perdedora será eliminada do torneio. As partidas realizam-se todos os domingos, das 8 às 11h30, pela manhã e das 16 às 20h, à tarde.

Tênis de Mesa

Trinta e três inscritos estão tomando parte ativa no torneio de Tênis de Mesa, categoria principiante, que se verifica no Barracão Azul da Área 4, todas as terças, quintas e sábados das 9h30 às 11h30. Participam jovens e adultos.

Um dos mecanismos utilizado pelos militares, para manter o controle social do país, foi utilização da imagem do título da copa do mundo de 1970, conquistada no México, no auge da ditadura para amenizar a situação do país, a utilização dessa ferramenta era caracterizado como forma de progresso. Segundo MAGALHAES (2011, Pág 6), remete a esse papel do futebol na ditadura.

> Os militares não deixaram de se beneficiar com a vitória esportiva. A própria marchinha que se tornou símbolo da vitória era uma associação entre o país e a seleção. O futebol era um elemento que permitia ao regime promover as supostas união nacional e diversidade, em um espaço que não passava pelo setor político. Os responsáveis pela Agência Especial de Relações Públicas (AERP), incumbida da propaganda do regime, não tiveram dificuldades para convenceras autoridades sobre a importância do momento, nem de usá-lo a favor do governo. Não foram poucos os políticos que perceberam a popularidade da seleção e procuraram também tirar proveito da situação apoiando o discurso oficial e posando ao lado dos jogadores na grande recepção feita por Médici em Brasília. A conquista da Copa de 1970 foi o coroamento do futebol brasileiro, reconhecido em sua majestade em todo o mundo. Pelé, orei, era o símbolo do país do futebol. O ufanismo do regime utilizou a imagem da vitória esportiva como uma metáfora do país,cujos bons índices econômicos pareciam respaldar o discurso oficial.

CONSIDERAÇÕES FINAIS

A importância desse informativo na construção da Itaipu foi de extrema relevância para os empregados e as famílias em geral, o registros dos acontecimentos que ocorriam dentro do canteiro de obras, que ficou marcado por seu um dos maiores empreendimentos de toda a América Latina e ser classificado como maior gerador de energia do mundo. Não se trata de uma empresa brasileira ou paraguaia, estatal ou privada, mas sim de um ente jurídico inédito, mesmo no direito internacional, pois as decisões só podiam ser tomadas de comum acordo entre os governos dos dois países, e qualquer providência unilateral representaria violação do tratado e interferência nos assuntos em um ou outro país que se comprometiam a construir a usina hidrelétrica de Itaipu. (RIBEIRO. 2002). A proposta da Hidrelétrica de informar seus operários das suas atividades rotineiras, foi bem aceito entre eles, pois tratava da realidade em que trabalhadores vivenciavam, os cultos religiosos que eram realizados no cine barrageiros, os torneios em que ocorriam dentro do canteiro ou os espetáculos musicais que eram proporcionado pelo empregador para entreter seus empregadores. Portanto Lapuente (2016, pág 11),

> visando a conhecer o jornal analisado e a quem ele se destina, como atua, de que forma busca conquistar e fidelizar seu público leitor, e saber como ele age em disputa com os demais periódicos. Afinal, seu crescimento impacta em um alcance maior, e, por conseguinte, acarreta no crescimento de seu valor de mercado em anúncios e reclames, que são maneiras importantes para a arrecadação de recursos para o segmento, que poderíamos definir como empresarial-informativo. Conhecer o alcance do periódico pesquisado é uma tarefa muito complexa, mas fundamental para ter noção do tamanho do público que ele alcança.

A relação Brasil Paraguai, neste contexto foi participativo dos dois lados, pois a tradução em espanhol saia no mesmo informativo que o português, não havia separação de distribuição,o que acaba gerando uma economia na produção do material. Os paraguaios sabiam dos eventos que ocorriam do lado brasileiro, mas não há relatos de que do lado paraguaio, os brasileiros sabiam o que ocorria do outro lado da construção. No campo da historiografia, a utilização de informativos, é importante para entender a relação entre patrão e empregado. Notícias que

saiam no informativo, passavam por um crivo dos jornalistas que trabalhavam na empresa, com a autorização dos seus superiores. Entre os trabalhadores era o único tipo de informação que chegavam aos operários, trabalhavam em turnos cansativos que não tinham o hábito de ler outro jornal ou sequer acompanhar com passava na televisão. Acaba se tornando uma forma de manipulação dos seus funcionários permitindo somente ler e se satisfazer com aquilo que estava acontecendo em realidade local e não dando a devida importância do que estava acontecendo no País em sua situação política.

BIBLIOGRAFIA

- ALMEIDA, Adroaldo JosÉ Silva. **"Pelo Senhor, marchamos"::** Os evangélicos e a ditadura militar no Brasil (1964-1985). 2016. 310 f. Tese (Doutorado) - Curso de História, Programa de Pós-graduação em História Social, Universidade Federal Fluminense, Niterói, 2016.

- MAGALHÃES, LÍvia GonÇalves. Futebol em tempos de ditadura civil-militar. In: SIMPÓSIO NACIONAL DE HISTÓRIA, n26 2011, São Paulo. **Anais... .** São Paulo: Anpuh, 2011. p. 1 - 16.

- **A IMPRENSA COMO FONTE:: APONTAMENTOS TEÓRICO- METODOLÓGICOS INICIAIS ACERCA DA UTILIZAÇÃO DO PERIÓDICO IMPRESSO NA PESQUISA HISTÓRICA.** Fortaleza: Bilros, v. 4, n. 6, 05 jun. 2016. Semestral.

- SILVA, Ronaldo Alexandre do Amaral e. **BRASIL –PARAGUAI: MARCOS DA POLÍTICA PRAGMÁTICA NA REAPROXIMAÇÃO BILATERAL,1954-1973:** UM ESTUDO DE CASO SOBRE O PAPEL DE STROESSNERE A IMPORTÂNCIA DE ITAIPU. 2006. 141 f. Dissertação (Mestrado) - Curso de Relações Internacionais, Instituto de Relações Internacionais, Universidade de Brasilia, Brasilia, 2006.

- GATTERMANN, Beatriz. **ITAIPU, A PEDRA QUE CANTA O DESESPERO E O DESENCANTO DOS AGRICULTORES ATINGIDOS PELA BARRAGEM.** 2006. 55 f. TCC (Graduação) - Curso de História, Universidade Estadual do Oeste do ParanÁ Centro de EducaÇÃo, ComunicaÇÃo e Artes Programa de PÓs-graduaÇÃo Lato Sensu em HistÓria da EducaÇÃo Brasileira, Unioste, Cascavel, 2006.

- BELO, Camila Nehring. **ITAIPU: MARCOS DA CONSTRUÇÃO DA USINA NAS PÁGINAS DO JORNAL CLARÍN (1973 – 1979).** 2011. 145 f. Dissertação (Mestrado) - Curso de História,

Programa de PÓs-graduaÇÃo em HistÓria – Ppgh/ufgd, Universidade Federal da Grande Dourados, Dourados, 2011.

- SLONGO, Daniela Roberta. **A NOVA LEI FLORESTAL BRASILEIRA (LEI Nº 12.651/12) APLICADA ÀS ÁREAS DE PRESERVAÇÃO PERMANENTE (APPs) NAS MARGENS DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU VISTA PELO PRINCÍPIO DE PROIBIÇÃO DE RETROCESSO AMBIENTAL.** 2014. 151 f. Dissertação (Mestrado) - Curso de Meio Ambiente, Programa de Pós-graduação em Meio Ambiente e Desenvolvimento, Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2014.

Lucas Fernando da Silva Nogueira
Curriculum vitae: Estudante de História de América Latina. Estudante de história com ênfase em América Latina, experiências com investigações em pesquisa sobre exilados da ditadura, trabalhadores de itaipu e religião católica no Brasil, trabalho com pesquisas desde de 2017.

Fernanda de Morais
Curriculum Vitae: Relações Internacionais e Integração. Estudante de relações internacionais, com ênfase em América Latina e estudos sobre rede de mulheres, acervo de biografias, ditaduras e exílios. Trabalha atualmente em projeto de extensão na elaboração de um acervo.

A CULTURA GUARANI ENQUANTO IDENTIDADE TRINACIONAL A PARTIR DO ESTUDO DAS OBRAS DE MOISÉS SANTIAGO BERTONI

Viviane Fernandes
UNIOESTE
vfernandes32@gmail.com

Resumo: A proposta é refletir sobre o processo de ocupação do território trinacional (Paraguai, Argentina e Brasil) pela comunidade implantada pelo pesquisador Moisés Santiago Bertoni, que viveu na região e dedicou sua vida à ciência. Bertoni além de grande cientista naturalista também se debruçou sobre questões sociais e comunitárias, tinha o objetivo de criar um modo de vida integrado com a natureza e autossustentável. A questão a ser respondida é se Moisés Bertoni rompe, ou não ou em que medida, com o eurocentrismo implantado desde a época colonial. Dá-se destaque à forma como ele olha e se relaciona com as populações aqui encontradas a partir do interesse que demonstrou pela cultura guarani em suas publicações. Se modo que sua vasta produção intelectual pode ser usada enquanto um grande campo de pesquisa. De modo que, o estudo de sua obra nos possibilita uma maior aproximação com a civilização guarani, a qual padece, por parte das populações colonizadoras de um desconhecimento e de um desinteresse em conhecer. A tentativa é de recuperar uma cultura perdida pelo descaso e desvalorização da cultura indígena impresso em nossa sociedade, na esperança que esse conhecimento possibilite uma ressignificação da história e memória da região trinacional, proporcionando uma maior integração. É importante considerar a influência da cultura guarani na formação da identidade da região trinacional, onde falamos não mais em fronteiras rígidas, impermeáveis e impenetráveis, e sim na constatação de um novo conceito na geopolítica internacional, a condição transfronteiriça da dinâmica cultural que permeia a formação cultural dos povos dessa região.

Palavras-chave: Bertoni, guarani, identidade.

Introdução

O presente texto procurara refletir sobre a produção intelectual do pesquisador Moisés Santiago Bertoni no processo de ocupação do território trinacional (Paraguai, Argentina e Brasil), e seus ecos. Pois, além de grande naturalista também debruçou-se sobre questões sociais e comunitárias, uma vez que tinha o objetivo de criar um modo de vida integrado com a natureza e autossustentável.

> "A ideia de viver na América era vislumbrada desde jovem por Bertoni, inclusive ele já havia organizado metas e editado um programa de ação com objetivo de abandonar a aldeia nativa.
> Sonhava com uma colônia agrícola autossustentável semelhante às dos jesuítas, porém isenta de dogmas religiosos". (BUTTURA, 2012, p. 27)

Marco teórico-metodológico

O estudo da personalidade do Bertoni teve como base teórica argumentos relacionados ao giro epistêmico necessário para o giro de-colonial, que identifica o eurocentrismo ainda presente nas nações que foram colonizadas durante a modernidade e procura dar voz a quem por tanto tempo foi silenciado. "Estos encuentran sus raíces en la respuesta visceral de los sujetos conquistados ante la violencia extrema de la conquista, que invalida los conocimientos, formas de ser, y hasta la misma humanidad de los conquista-dos"(MALDONADO-TORRES, p. 159, 2007).

""Giro decolonial" é um termo cunhado originalmente por Nelson Maldonado-Torres em 2005 e que basicamente significa o movimento de resistência teórico e prático, político e epistemológico, à lógica da modernidade/colonialidade" (BALLESTRIN, 2013, p. 105). O giro de-colonial decorre das discussões do Grupo Modernidade/colonialidade formado por intelectuais latino-americanos – como Arthuro Escobar, Walter Mignolo, Enrique Dussel, Aníbal Quijano, Ramon Grosfóguel, Agustín Lao-Montes, Pablo González Casanova e Immanuell Wallerstein, entre outros – os quais identificam que o colonialismo moderno trouxe consigo não só uma imposição de dependência econômica e política às regiões fora do território europeu, mas também, a imposição de uma visão eurocêntrica de mundo que moldou a mente do colonizado com as marcas da lógica do eurocentrismo.

Assim, verifica-se que a colonização também tem um caráter epistêmico, onde há a colonização não só do poder, mas do ser e do saber. Dentro da abordagem teórica do giro de-colonial faz-se necessário realizar não só a des-colonização política dessas regiões, mas também, um giro epistêmico, para que a relação entre diferentes culturas possa acontecer sem a subalternidade imposta pela visão eurocêntrica de mundo. Deste modo, o giro de-colonial

significa também um giro epistêmico, onde é preciso reposicionar a lógica constitutiva do que é verdadeiro ou falso no que diz respeito, principalmente, à relação entre as diferentes culturas durante o colonialismo moderno, para que o espaço intercultural não seja mais de subjugação e dominação.

> ... la lógica de la interculturalidad compromete un conocimiento y pensamiento que no se encuentra aislado de los paradigmas o estructuras dominantes; por necesidad (y como un resultado del proceso de colonialidad) esta lógica "conoce" esos paradigmas y estructuras. Y es a través de ese conocimiento que se genera un conocimiento "otro". Un pensamiento "otro" que orienta el programa del movimiento en las esferas política, social y cultural, mientras opera afectando (y descolonizando), tanto las estructuras y paradigmas dominantes como la estandarización cultural que construye el conocimiento "universal" de Occidente. (WALSH, 2007, p. 50 e 51)

Toma-se consciência do predomínio da visão eurocêntrica de mundo que coloca os povos não-europeus numa posição subalterna e contribui na busca de uma nova posição, a de intervir pelo colonizado, "… o argumento pós-colonial em toda sua amplitude histórica, temporal, geográfica e disciplinar percebeu a diferença colonial e intercedeu pelo colonizado" (BALLESTRIN, 2013, p. 91).

As obras de Moisés Bertoni

Sobre as obras produzidas por Moisés Bertoni, vale destacar a forma que ele olha e se relaciona com as populações nativas aqui encontradas, visto que, diferente da visão eurocêntrica de mundo, Bertoni percebe a riqueza cultural dos povos e escreve sobre isso.

> Não me orgulho quando ouço que esta obra não é nada mais que a transposição de meu amor ao Paraguai e à raça guarani. E não me orgulho, ainda que note que tal expressão seja proferida como agradecimento e como louvor. Não nego a veracidade do fato. Só que meu amor à raça e meu amor à nação são o efeito, não a causa, de meus estudos. Amo, efetivamente, aos Guaranis e a minha pátria adotiva, porém amo mais a verdade. Aquele, como este amor, tem a justa medida da realidade. (BERTONI, 2004, p. 30)

A enorme admiração pela cultura guarani ao que tudo indica, gerou um estranhamento, em sua época, e pelo visto, até os dias de hoje, mesmo com uma série de estudos sobre a necessidade da descolonização das nações latino americanas, o que vemos são comentários que depreciam a sua atuação na área antropológica considerando-a frágil e ingênua, em virtude de sua admiração e respeito pelos povos guaranis. Bertoni é reconhecido como cientista ligado ás ciências da natureza como botânica, zoologia, meteorologia, agronomia, mas quando nos referimos ao cientista social, nessa área ele "falhou". Porém, ao que parece, esse não reconhecimento é resultado do preconceito estabelecido em relação às nações indígenas desde a época da colonização.

> Bertoni entendia que a civilização e a Etnologia guaranis eram *pouquíssimo conhecidas* porque a verdadeira história do povo paraguaio durante a colonização não era ensinada.
>
> A proibição de ler, escrever, vender, observar e estudar as matérias concernentes à América, em vigor durante toda a época colonial, imposta pela Lei de Imprensa, de 11 de abril de 1805, prejudicou imensamente o estudo da civilização guarani. (BUTTURA, 2012, p. 115)

Assim, mesmo diante de tantos empecilhos, é importante observar o interesse que demonstrou pela cultura indígena, pois, ao que parece Bertoni procurou agir de forma inversa ao processo de colonização implantado durante a modernidade, marcado pela imposição da cultura européia à cultura nativa. Mesmo sendo um europeu, procurou ter muito cuidado em não julgar a cultura indígena a partir de sua própria cultura.

> A crença religiosa é, entre todas as coisas do mundo, a que mais nos afeta, pelas seguintes razões: 1º *O crente julga toda alma conforme sua religião, provocando ou menosprezando seu sentimento religioso, ferindo-o profundamente, enquanto ninguém tem o direito de ofender os outros.* 2º *A religião tem sua razão de ser e suas raízes no conhecimento humano.* 3º *O respeito recíproco é condição* sine qua non *para a vida em comum.* E 4º *Ninguém pode atribuir-se, afinal de contas, a posse da verdade absoluta e total.* (BERTONI, 2004, p. 28)

Deste modo, pode-se observar o cuidado que procurou ter ao estudar a religião e a moral Guarani, temas do segundo tomo (publicado postumamente) de sua obra sobre a Civilização

Guarani. Bertoni demostra uma postura descolonizadora no que se refere ao olhar perante a cultura nativa, que identifica e repudia a perpetuação do olhar do colonizador ainda presente nas nações que sofreram a colonização mesmo após o processo de independência. Esse processo de descolonização aparece por exemplo, no movimento de-colonial, implementado mais a frente por intelectuais latino-americanos:

> El giro de-colonial implica fundamentalmente, primero, un cambio de actitud en el sujeto práctico y de conocimiento, y luego, la transformación de la idea al proyecto de la de-colonización. El giro de-colonial, en el primer sentido, y la idea de des-colonización, son probablemente tan viejos como la colonización moderna misma (MALDONADO-TORRES, p. 159, 2007).

Para realizar tal estudo, Moisés Bertoni precisou romper com o eurocentrismo presente entre os colonizadores, mesmo antes do debate de-colonial, pois ele expôs os problemas enfrentados pelos colonizados e fez diferente; em sua produção intelectual procura ser crítico e isento de preconceitos sobre as populações nativas, diferente dos colonizadores da época. Na introdução de sua obra sobre a religião e a moral Guarani tece uma série de críticas à forma como os índios foram julgados e inferiorizados pelos colonizadores cristãos, tanto os jesuítas como os colonos.

> "Todas as vezes que conversei sobre a religião do índios com os Padre Missioneiros – disse (Nordenskjöld, Erland: Los chiriguaná, em "Anales Científicos Paraguayos", pág. 225) – me causou assombro a ignorância a respeito. Desprezavam as crenças dos mesmos ao ponto de julgar que não valia a pena se ocupar delas. Segundo esses Padres, os índios descendem como nós de Adão e Eva porém tinha perdido a lembrança de sua origem." (BERTONI, 2004, p. 21)

Vale destacar a importância do resgate da história e memória de uma personalidade de grande vulto intelectual, que deixou contribuições em vários campos do saber, e que fez da região da tríplice fronteira um grande laboratório de pesquisa, legado esse que ainda não foi totalmente explorado em virtude do preconceito colonizador que ainda hoje assola a nossa sociedade.

> Brilhante, o cientista fez da colônia uma verdadeira ilha da sabedoria, um tanto paradoxal para a vida da época, marcada pelo trabalho braçal. Lá

> fundou editora, centro de pesquisas experimentais e estação metereológica. Montou biblioteca e produziu mais de 530 artigos e livros sobre seus achados científicos. Pela editora Ex Sylvis publicou, em 1918, o primeiro jornal da Tríplice Fronteira, o *Jornal do Alto Paraná*, escrito em espanhol e português (PARO, 2016, p. 90).

Além de pesquisas e publicações científicas sobre Meteorologia, Bertoni pesquisou diversas áreas do saber como Agronomia, Antropologia, Astronomia, Botânica, Cartografia, Climatologia, Comércio, Educação, Entomologia, Etnologia, Filosofia, Fitoterapia, Geografia, Linguística, Medicina, Mineralogia, Química, Sociologia, Topografia e Zoologia. Registrou, catalogou e classificou a fauna e a flora da região, pesquisou e publicou sobre as comunidades locais, no caso, a civilização guarani.

> Para Bertoni, quem se importa com a História compreende e se responsabiliza pela sociedade na qual está inserido, percebe o envolvimento da relação consequente do passado-presente e, também, em retorno, do presente-passado; e isso é vida, para sermos mais exatos, a memória da vida construída através da História (BUTTURA, 2012, p. 115 a 116).

O problema da descolonização

O problema da colonização estabelecido desde a modernidade, aparentemente teve fim com os processos de independência política dessas nações em relação à sua metrópole, porém, tem-se verificado a tamanha falácia desse argumento. Nota-se que as relações coloniais não foram rompidas em sua totalidade, além da manutenção das relações de dependência econômica dessas nações com os países centrais do sistema capitalista de produção, existe uma dominação epistêmica, que se manifesta nas dinâmica interna entre os diversos grupos que compõem essas sociedades. A subjugação de um grupo sobre o outro foi fincada na estrutura social e cultural dessas nações, essa dinâmica interna ficou conhecida como “colonialismo interno” e persiste até os dias de hoje. O colonialismo interno diz respeito a uma “Categoria de análise elaborada pelo sociólogo [Casanova] para investigar o atual sistema de exploração interna nos países da América Latina, isto é, habitantes de um mesmo território/país que exploram membros dessa mesma sociedade, porém destituídos de capital” (SILVA, p. 44, 2017).

Diante desse quadro, movimento intelectual do giro de-colonial que procura expor e superar o problema do colonialismo interno, ainda muito presente nessas nações, aparece como

método de análise da produção sociológica do Bertoni. Sendo assim, a proposta da pesquisa consiste em a partir do olhar do giro de-colonial, analisar nas obras Moisés Bertoni a forma como ele procurou se relacionar com a civilização guarani.

E, utilizando a máxima no que diz respeito à conservação e preservação do patrimônio de um povo, "é preciso conhecer para preservar". Pois, parece ter sido isso que Moisés Bertoni fez, procurou conhecer. Deste modo, sua vasta produção intelectual pode ser usada enquanto um grande campo de pesquisa, e talvez como exemplo e modelo no processo de descolonização interna. De modo que, o estudo de sua obra nos possibilita uma maior aproximação com a civilização guarani, a qual padece, por parte das populações colonizadoras de um desconhecimento e de um desinteresse em conhecer, advindo do processo de subjugação que essa população sofreu em relação à cultura colonizadora aqui implantada desde a chegada do europeu nessa região.

> A idealização do processo colonizatório inscreve esta região como sendo *terra virgem, deserto de gente, área abandonada,* dentre outros adjetivos imputados no território. Esta noção ignora a presença das comunidades indígenas como anterior às primeiras frentes de migrantes nacionais, negando a *ancestralidade indígena sobre o território* (OLIVEIRA, 2012, p. 21).

Em consequência desse processo colonizatório temos como resultado também, um desconhecimento daqueles que procuraram fazer diferente, daí a importância do estudo da personalidade do Bertoni dentro do movimento giro de-colonial, dar visibilidade a quem procurou romper com a epistemologia colonizadora. A tentativa é de recuperar uma cultura perdida pelo descaso e desvalorização da cultura indígena impresso em nossa sociedade, na esperança que esse conhecimento possibilite uma ressignificação da história e memória da região trinacional, proporcionando uma maior integração. Visto que as fronteiras traçadas historicamente não necessariamente separam radicalmente as populações que habitam essa região.

> Para os guaranis, as terras onde emergem as cidades circundantes aos rios Iguaçu e Paraná, constituíam uma unidade espacial. O território desses povos originais foi transformado em frações geográficas de três países: Paraguai, Brasil e Argentina.
>
> A história territorial de Ciudad del Este, Foz do Iguaçu e Puerto Iguazú foi semeada e cultivada sobre as bases da história do território

> guarani, cuja cartografia indígena estava representada pela presença milenar daquele povo e por sua organização social, política, cultural e religiosa (OLIVEIRA, 2012, p. 22).

Cabe assumir a influência da cultura guarani na formação da identidade da região trinacional, aqui fala-se não mais em fronteiras rígidas, impermeáveis e impenetráveis, e sim na constatação de um novo conceito na geopolítica internacional, a condição transfronteiriça da dinâmica cultural que permeia a formação cultural dos povos dessa região. Dinâmica essa que desde os primórdios da região já estava presente, e que mesmo com toda a dificuldade estabelecida após a delimitação traçada pelos estados nacionais, ainda permanece viva. Retomar a história da região permite vislumbrar como se deu e ainda se dá, dentro dessa dinâmica, a construção da identidade da tríplice-fronteira.

Considerações finais

Ao analisar as obras de Moisés Bertoni sobre o olhar da perspectiva teórica do giro de-colonial, percebe-se que as mesmas podem ser consideradas precursoras do movimento de descolonização, no sentido de que este já apresentava críticas às marcas que a colonização deixou nas relações com as populações nativas; deste modo pode-se observar que seu discurso intercede pelo colonizado. Baseada principalmente na análise da obra *A Civilização Guarani*, a qual trata da cultura aqui encontrada.

O processo de patrimonialização do Museu e da Reserva Moisés Bertoni fazem parte dos ecos de sua atuação na região. A personalidade Moisés Bertoni é apresentada nesse espaço como um grande contribuidor para a cultura paraguaia.

Também foram observadas narrativas da população além do Paraguay, na Argentina os estudantes da Universidad de Posadas são incentivados a estudar a obra do sábio, infelizmente a população brasileira pouco ou quase nada conhece sobre seu legado, salvo alguns estudiosos que se dedicam a trazer à tona a história dessa personalidade singular. Recentemente foi publicado um livro biográfico de autoria da brasileira Aline Niermayer e Evaldo Buttura, na tentativa de registrar e homenagear a memória desse nome memorável na história da região.

Referências Bibliográficas

- BERTONI, Moisés. (1922). *La Civilización Guaraní: Parte I; Etnologia: Origen, Extensión y Cultura de la Raza Karnal-Guaraní y Protoistoria de los Guaraníes.* - Puerto Bertoni, Alto

Para-ná, Paraguai : Imprenta y Edición *Ex Sylvis*.
- _____ (1954). *La Civilización Guaraní: Parte II; Religión y Moral La Religión Guaraní: La Moral Guaraní, Psicologia.* - Assunção, Paraguai : Indoamericana.
- _____ (1927). *La Civilización Guaraní: Parte III; Etnografia: Conoci-mientos. Livro I; La Higiene Guaraní. Livro II; La Medicina Guaraní.* - Puerto Bertoni, Alto Paraná, Paraguai : Imprenta y Edición *Ex Sylvis*.
- _____ (1914). *Resumen de prehistoria y protohistoria de los pueblos guaraníes.* Asunción: Establecimiento Gráfico M. Brossa.
- BOFF, Leonardo. (2004). *Ecologia: grito da terra, grito dos pobres.* - Rio de Janeiro : Sextante.
- BUTTURA, Evaldo & NIEMEYER, Aline. (2012). *Moisés Bertoni: uma vida para a ciência.* - Foz do Iguaçu : Epígrafe.
- CASTRO-GÓMEZ, Santiago & GROSFOGUEL, Ramón (org.). (2007). *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global* – Bogotá : Siglo del Hombre Editores; Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana, Instituto Pensar.
- FANON, Frantz. (2008). *Pele negra, máscaras brancas.* [tradução de Renato da Silveira] – Salvador : EDUFBA.
- FERNANDES, Florestan. (2002). Os Sete Ensaios. In: AMAYO, Enrique; SEGATTO, José Antonio. *José Carlos Mariátegui e o marxismo na América Latina*. Araraquara: Unesp.
- GARCÍA, José E. (2014/Janeiro-Junho). El Pensamiento de Moisés Bertoni sobre el Origen y la Psicología de los Indígenas Guaraníes. *In: Psicologia em Pesquisa.* UFJF, 8(1).
- LUKÁCS, Georg. (2001). *História e consciência de classe*. São Paulo: Martins Fontes.
- LÖWY, Michael. (2005). Introdução. In MARIÁTEGUI, José Carlos. *Por um socialismo indo-americano*: *ensaios escolhidos.* Rio de Janeiro: Editora UFRJ.
- MALDONADO-TORRES, Nelson. (2007). Sobre la colonialidad del ser: contribuciones al desarrollo de un concepto. In CASTRO-GÓMEZ, Santiago & GROSFOGUEL, Ramón (org.). *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global* – Bogotá : Siglo del Hombre Editores; Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana, Instituto Pensar.
- MARIÁTEGUI, José Carlos. (2005). *Por um socialismo indo-americano*: ensaios escolhidos. Rio de Janeiro: Editora UFRJ.
- _____ (2008). *Sete ensaios de interpretação da realidade peruana.* - [tradução de Felipe José Lindoso] – 1ª ed., São Paulo : Expressão Popular : Clacso. (Coleção Pensamento Social Latino-Americano)
- MIGLIOLI, Jorge. (2005). Imperialismo, exploração, dominação. In GALVÃO, Andréia et al.

(orgs.). *Marxismo e socialismo no século 21.* Campinas: Xamã.

- MIGNOLO, Walter D. (2005). A colonialidade de cabo a rabo: o hemisfério ocidental no horizonte conceitual da modernidade. In LANDER, Edgardo (org). *A colonialidade do saber: eurocentrismo e ciências sociais: Perspectivas latino-americanas.* Colección Sur Sur, CLACSO, Buenos Aires, Argentina.
- _____ (2008). Desobediência epistêmica: a opção descolonial e o significado de identidade em política. *Cadernos de Letras da UFF – Dossiê: Literatura, língua e identidade.* - Niterói, 34.
- OLIVEIRA, Nara. (2012). *Foz do Iguaçu Intercultural: cotidiano e narrativas da alteridade.* - Foz do Iguaçu, PR : Epígrafe.
- PARO, Denise. (2016). *FOZ DO IGUAÇU: do descaminho aos novos caminhos.* - Foz do Iguaçu : Epígrafe.
- PEREIRA, Pedro Paulo Gomes. (jul./dez 2012). Queer nos Trópicos. *Contemporânea – Dossiê Saberes Subalternos.* - São Carlos, SP, 2(2).
- PINHEIRO, Tarcísio Dunga; & SILVA, Mariano Viana da. (jan./jun. 2015). Saberes insurgentes, desobediência epistêmica e descolonialidade do poder/saber: o exemplo da teoria Queer. *Inter-Legere* - Revista do Programa de Pós-Graduação em Ciências Sociais da UFRN, Natal-RN, 16.
- QUIJANO, Aníbal. (2000). Colonialidade do poder, eurocentrismo e América Latina. In LANDER, Edgardo (Org.). *A colonialidade do saber: eurocentrismo e ciências sociais. Perspectivas latino-americanas.* Buenos Aires: CLACSO/UNESCO.
- SAID, Edward W. (2007). *Orientalismo: o Oriente como invenção do Ocidente*. [tradução Rosaura Eichenberg] – 1ª ed., São Paulo : Companhia das Letras.
- SANCHÉZ VÁSQUEZ, Adolfo. (1998). Mariátegui, grandeza e originalidade de um marxista latino-ame- ricano. In PERICÁS, Luiz Bernardo, BARSOTTI, Paulo (orgs.). *América Latina*: história, idéias e revolução. São Paulo: Xamã.
- SEABRA, Raphael Lana. (2012). José Carlos Mariátegui e a tarefa latino-americana. *Cadernos PROLAM/USP.* Ano 11,volume 2.
- SICILIA, Luis. (2007). *José Carlos Mariátegui: un marxismo indígena.* - Buenos Aires: Capital Intelectual.
- SILVA, Giuslane Francisca da. (Julho/2017). Exploração, colonialismo e democracia na América Latina na visão de Pablo González Casanova. *Revista Latino-Americana de História*, 6(17).
- SILVA, Micael Alvino da. (2014). *Breve História de FOZ DO IGUAÇU.* - Foz do Iguaçu : Epígrafe.
- WALSH, Catherine. (2007). Interculturalidad y colonialidad del poder. Un pensamiento y

posicionamiento “otro” desde la diferencia colonial. In CASTRO-GÓMEZ, Santiago & GROSFOGUEL, Ramón (org.). *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global* – Bogotá : Siglo del Hombre Editores; Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana, Instituto Pensar.

Currículum Vitae: Professora Visitante da UNILA. Pós-doutorado na UNIOESTE em Sociedade, cultura e fronteiras, 2018/2019. Doutorado em Filosofia pela Universidade Federal da Bahia, UFBA. Mestrado em Filosofia Moderna e Contemporânea pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná, UNIOESTE. Graduação em História pela Universidade Católica do Salvador, UCSAL.

A APROPRIAÇÃO DOS ESPAÇOS PÚBLICOS DE LAZER E A SOCIABILIDADE NA MARGEM ESQUERDA DO RIO IGUAÇU PELOS MORADORES DA CIDADE DE *PUERTO IGUAZU* NA ARGENTINA

FERNANDES, Gilma
Unioeste
gilmafernandes@hotmail.com
LIMA, Sancléya Evanessa de
Unioeste
lima.san@bol.com.br

RESUMO: A proposta do estudo foi realizar uma análise da apropriação e percepção de alguns moradores de *Puerto Iguazu*, na Argentina, quanto aos espaços da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras, do lado Argentino. Esses são pontos turísticos de relevância para a população e, principalmente o Marco das Três Fronteiras, é um local de visibilidade internacional. O estudo traz algumas reflexões a partir de autores que dialogam sobre assuntos pertinentes ao tema. A metodologia adotada combina revisão bibliográfica e pesquisa de campo, que consistiu na análise bibliográfica, observação e aplicação de questionário específico. A primeira parte do trabalho discorre sobre a temática da fronteira, bem como a fronteira cultural e os elementos históricos dos espaços analisados. Na segunda e última parte, de acordo com a pesquisa de campo, procurou-se perceber as representações, a fruição do lazer e a sociabilidade na Costaneira e no Marco das Três Fronteiras a partir da pesquisa com alguns moradores da cidade de *Puerto Iguazu*. Após os dados levantados foi possível fazer uma reflexão e discussão acerca dessas memórias. Para além do atendimento ao turista, esses espaços representam para os moradores da cidade, lugar de sociabilidade, de convívio entre as famílias, amigos e casais enamorados. Esses pontos turísticos reviveram a memória afetiva dos moradores em outras fases da vida. Os dados levantados puderam trazer apontamentos relevantes para a melhor compreensão desses espaços e a sua apropriação mediante o olhar de moradores da cidade de *Puerto Iguazu*.

Palavras-chave: Apropriação. Moradores. Costaneira. Marco das Três Fronteiras. Fronteira.

INTRODUÇÃO

Ao longo dos anos houve uma significativa alteração na relação do tempo de trabalho e do tempo livre na vida das pessoas. No século XVII, preponderava no Brasil uma economia pautada na mineração e no plantio de cana de açúcar pautadas em trabalho escravo, enquanto na Argentina havia mineração de prata com utilização do trabalho indígena. Ao se referir ao trabalho naquela época, Foucault (1999) cita que Muitas pessoas tinham ritos especiais, como por exemplo, ao chegar ao trabalho de manhã, lavar as mãos antes de começar as funções e rezar oferecendo o trabalho a Deus, fazendo o sinal da cruz. Ainda no século XIX, com intuito de utilizar populações rurais na indústria, essas pessoas foram enquadradas em "fábricas-conventos", por meio de oficinas, com objetivo de acostumar esses indivíduos na função operária. O trabalho, ao longo do período colonial, ocupava integralmente a vida das pessoas que não pertenciam às elites, tanto dos escravos como dos trabalhadores livres

Com a Revolução Industrial, no século XVIII e mais particularmente no século XIX, houve um princípio de transformação na relação do homem com o trabalho, pois algumas funções que eram operadas pelo ser humano, passaram a ser operadas pelas máquinas. Dessa maneira, no transcorrer dos séculos, impulsionada pela luta dos trabalhadores em grande parte dos países, o tempo da jornada de trabalho foi reduzida e o tempo livre foi aumentando paulatinamente, propiciando outras demandas no dia-a-dia dos indivíduos, trazendo outras formas de entender e se apropriar da vida no cotidiano.

Russell (2002, p. 30), diz que:

> O processo educativo da modernidade, só preparou as pessoas, com exceção da elite, para o trabalho. Russell ainda argumenta que, apesar da classe ociosa desfrutar de vantagens que despossuíam de qualquer fundamento de justiça, não se pode negar a sua contribuição para o que hoje chamamos de civilização, pois foi esta classe que cultivou a arte, descobriu a ciência, inventou a filosofia e aperfeiçoou as relações sociais. Para este autor, sem a classe ociosa, a humanidade nunca teria emergido da barbárie. Russell ressalta que estas pessoas que fizeram a diferença na classe ociosa eram minoria e os demais trabalhavam para que os membros desta desfrutassem de outras oportunidades.

Historicamente é possível entender que:

> Embora na fase primitiva da acumulação capitalista «a economia política não visse no *proletário senão o operário*» que deveria receber o mínimo indispensável para a conservação da sua força de trabalho, sem nunca ser

> considerado «nos seus lazeres, na sua humanidade», esta posição de ideias da classe dominante inverte-se assim que o grau de abundância atingido na produção das mercadorias exige um excedente de colaboração do operário. Este operário, completamente desprezado diante de todas as modalidades de organização e vigilância da produção, vê a si mesmo, a cada dia, do lado de fora, mas é aparentemente tratado como uma grande pessoa, com uma delicadeza obsequiosa, sob o disfarce do consumidor. Então o *humanismo da mercadoria* toma a cargo os «lazeres e humanidade» do trabalhador, muito simplesmente porque a economia política pode e deve dominar, agora, também estas esferas, *enquanto economia política*. Assim, «a negação da humanidade» é agora a negação da totalidade da existência humana (DEBORD, 2003, p.33).

Na contemporaneidade, entretanto, é necessário pensar em processos educativos de qualidade para todos, que envolvam os valores criativos e de descoberta, com referência nos diversos coletivos. As categorias tempo, espaço, competição, solidariedade, ecossistema, qualidade de trabalho, etc., estão se reestruturando e, nesta perspectiva, as atividades com valores puramente econômicos estão cedendo espaço para valores mais hedonistas, de novos comunitarismos e a educação tem muito a construir com estes novos valores (DE MASI, 2000).

Mesmo com todas as mudanças já estabelecidas e outras iniciadas na contemporaneidade, com a industrialização, a tecnologia, o individualismo e as demandas de consumo do capitalismo, está sendo necessário discutir novas posturas no sentido de ocupar o tempo livre das pessoas, que se inserem no lazer e na sociabilidade delas e que trazem preocupações quanto à estrutura, perfil de espaços públicos de lazer e manifestações culturais. Estes estão ligados diretamente à qualidade de vida do ser humano.

Dessa maneira, é importante o senso crítico em relação à percepção do tempo de trabalho e do tempo de lazer, que interferem em todas as esferas da existência humana, afetando a qualidade de vida dos indivíduos. Neste sentido, De Masi (2000, p. 326) “orienta que é preciso educar os indivíduos não só para perceber o significado do trabalho, mas também para a diversidade do ócio, e ensinar a evitar a alienação que pode ser provocada tanto pelo tempo livre, quanto pelo tempo de trabalho".

Para Marcellino (1983), os interesses de lazer são divididos em artísticos, intelectuais, manuais, físicos e sociais. O sociólogo brasileiro Camargo (1986), coloca também um sexto grupo de conteúdos culturais de lazer, caracterizado pelos interesses turísticos.

Nesse aspecto, os espaços de lazer são normalmente espaços culturais e sociais de entretenimento; um exemplo é a Costaneira e o Marco das Três Fronteiras na Cidade de *Puerto*

Iguazu, na Argentina. Esses espaços trazem uma história típica do lugar, congregando signos, paisagem, estrutura e relacionamentos sociais próprios. Devido a estes pontos turísticos estarem numa fronteira, outras leituras também são passíveis de serem realizadas.

A Costaneira, em *Puerto Iguazu,* é um espaço localizado na margem esquerda do Rio Iguaçu. Tem uma pista que acompanha esse espaço de 800 metros de comprimento, com bancos para as pessoas se sentarem, parque infantil com equipamentos para as crianças brincarem e alguns monumentos que representam figuras de pessoas que fizeram parte da história de *Puerto Iguaçu*. É possível visualizar uma paisagem que combina o verde da natureza com o rio *Iguazu*, a ponte que liga o Brasil com a Argentina e parte do território dos três países (Argentina, Brasil e Paraguai). A Costaneira se encontra próxima e no prolongamento do Marco das Três Fronteiras do lado Argentino.

O Marco das Três Fronteiras, que se discute no estudo, é considerado um ponto turístico em que se pode visualizar os três países, Argentina, Brasil e Paraguai. Está localizado respectivamente nas cidades de *Puerto Iguazu*, Foz do Iguaçu e Presidente Franco. Praticamente no centro desse ponto turístico encontra-se um chafariz, um mirante, um estacionamento e um complexo comercial com lojas de *souvenirs* e alguns vendedores ambulantes comercializando produtos diversos.

Com intuito de compreender a apropriação e a percepção de dois grupos de moradores da Cidade de *Puerto Iguazu*, em relação aos espaços da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras, a pesquisa tem como propósito realizar um levantamento quantitativo de dados, problematizar e elaborar uma discussão qualitativa a partir dos resultados obtidos, de forma a relacioná-los com autores que tratam das questões voltadas à temática. Assim foi realizada a observação dos espaços, em seguida um estudo sobre o cotidiano de pessoas que habitam a cidade de *Puerto Iguazu,* na Argentina e que frequentam a Costaneira e o Marco das Três Fronteiras, com idade entre 20 e 40 anos, sendo 15 questionários aplicados na Costaneira e 15 questionários aplicados no Marco das Três Fronteiras.

Elementos históricos da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras em *Puerto Iguazu,* na Argentina

A Argentina, assim como outros povos, sofreu o processo de colonização pelos Espanhóis que chegaram a várias regiões do país trazendo formas de dominação, entre elas, a própria cultura que de alguma forma foi imposta pelo colonizador, ora sobrepondo e ora mesclando-se

com a cultura local, num processo de hibridização cultural[35]. A história da colonização dos países latino-americanos tem características similares, todos passaram pelo processo de exploração e colonização europeia.

De acordo com Silva (2017), as sociedades, muitas vezes, passam por processos de colonização e ao longo do tempo pelo processo de descolonização, que pode ser seguida de colonização interna e externa, dessa forma, o colonizado acaba virando colonizador do seu próprio povo.

Quanto a costumes culturais anteriores, Oliveira (2016, p. 21) traz o seguinte exemplo:

> As famílias de mamelucos, que descendem também dos filhos da terra, apesar da conversão e do silenciamento em relação a costumes anteriores, continuam a criar na vida doméstica, dentro da sociedade colonial, espaços de sociabilidade, afetividade e valores distintos daqueles dos europeus.

A Costaneira e o Marco das Três Fronteiras são exemplos de lugares turísticos bem frequentados que permitem a observação de espaços de sociabilidade, afetividade e valores próprios da cultura local inseridos numa região de fronteira. Nas palavras de Mignolo (2015) as fronteiras trazem características próprias, formas distintas de habitar os lugares, devido a processos históricos de pensar e sentir a descolonização.

Sob os aspectos característicos da fronteira, Martins (1996, p. 27) faz a seguinte reflexão:

> À primeira vista é o lugar do encontro dos que por diferentes razões são diferentes entre si, como os índios de um lado e os civilizados de outro; como os grandes proprietários de terra, de um lado, e os camponeses pobres, de outro. Mas, o conflito faz com que a fronteira seja essencialmente, a um só tempo, um lugar de descoberta do outro e de desencontro.

De acordo com Vares (2002) as fronteiras, antes de serem marcos físicos ou naturais, são sobretudo simbólicas e de referência mental que guiam a percepção da realidade. Nesse sentido, são produtos da capacidade única de representação de um mundo paralelo de gestos por meio do qual os homens percebem e qualificam a si próprios, ao corpo social, ao espaço e ao próprio tempo.

Muitas vezes as fronteiras, trazem distintos costumes, maneiras de desfrutar os espaços, de socializar, que recebem influências da memória e identidade coletiva, peculiares de cada lugar, país e região. Segundo Vares (2002), Cyro Martins é um centro de Estudos de Literatura e

[35] Mistura de culturas que parte de um processo histórico-cultural, iniciado desde os primeiros deslocamentos de pessoas em diferentes contextos.

Psicanálise localizado em Porto Alegre (RS), que auxilia na compreensão da fronteira cultural. Sobre o assunto relacionado a fronteira, o autor faz a seguinte reflexão:

> Pensamos que não é correto buscar uma identidade em que desapareçam as particularidades. O universal só pode ser compreendido na medida em que o singular permanece. E essa superação de fronteiras, que o Centro de Estudos Cyro Martins propõe, só pode ser efetiva e enriquecedora se as linguagens particulares permanecerem. Se o argentino continuar sendo argentino, se o uruguaio continuar sendo uruguaio, se o brasileiro continuar sendo brasileiro e, no universo brasileiro, o gaúcho continuar sendo gaúcho com a sua linguagem, com a sua concepção de vida. Então sim, aí é possível se falar em uma integração (VARES, 2002, p. 25).

Na fronteira do lado argentino, *Puerto Iguazu* conta com peculiaridades próprias daquele local. Alguns pontos turísticos da cidade integram particularidades da história regional. *Puerto Iguazu* conta com o turismo das cataratas, da Costaneira, do Marco das Três Fronteiras e outros pontos da cidade. Mesmo assim, Segundo Cardin (2010), *Puerto Iguazu* é um pequeno município turístico com pouca expressividade na economia Argentina, voltado para a produção de produtos artesanais e alimentícios.

A partir da observação é possível verificar que o monumento do Marco das Três Fronteiras é um obelisco fixado em cada um dos três países, com as cores predominantes da bandeira nacional a que pertence. O triângulo visualizado pelo obelisco fixa o limite do território e demonstra a soberania de cada país no seu território. O Marco argentino está na cidade de *Puerto Iguazu* e se situa na margem esquerda do Rio Iguaçu. O Marco das Três Fronteiras propicia a visualização do encontro das águas do Rio Paraná e Iguaçu. Também possui naquele espaço 10 quiosques de artesanato e artefatos da cultura local e lanchonete. Também é possível visualizar vendedores ambulantes que dispõem de barraquinhas próprias para vendas de produtos diversos. Além desses espaços, há ainda o estacionamento, o marco e o mirante, lugar de onde pode ser visualizado o espaço das Américas.

De acordo com moradores e comerciantes daquele espaço, os quiosques são ocupados por famílias antigas que se fixaram naquele local há muito tempo, onde pagam um aluguel, com as demais despesas advindas no valor mensal de 15 mil pesos argentinos. Para o restante das pessoas que comercializam naquele local, é necessário um cadastro e nenhum valor precisa ser pago para o município.

As imagens abaixo mostram o Marco Argentino em diferentes épocas. Pode-se verificar que, antes da revitalização, havia predominantemente um espaço de natureza, com um local para hasteamento de bandeiras e o marco propriamente dito, cercado por árvores. Ao longo do

tempo, o poder público foi incorporando novos atrativos, como o "Show das Águas", calçamentos com bancos e espaços de contemplação da paisagem, dentre outros aparatos objetivando a atração de pessoas para o local. Desta maneira, houve uma considerável transformação do entorno do marco permitindo novas formas de usabilidade do local pela comunidade, ao mesmo tempo em que se modificou a característica da vegetação e talvez este seja um reflexo do que ocorreu no mundo em relação ao meio ambiente, com a combinação do processo de urbanização e outros fatores.

Figura 1 – Marco das Três Fronteiras em dois momentos
Fonte: Acervo pessoal das autoras

Na mesma margem está a Costaneira, espaço de lazer e de sociabilidade, em que moradores da cidade de *Puerto Iguazu*, turistas, etc., vão para desfrutar do ambiente de várias maneiras (FERNANDES, 2011).

Na Costaneira, após a revitalização, nos paredões que enfeitam a avenida, do lado oposto ao mirante, é possível visualizar desenhos e pinturas, que trazem as raízes indígenas do povo argentino, com imagens da cultura desses povos gravadas naquele local, com frases relacionadas em guarani. Esta observação traz a contradição da história vivida na Argentina e em outros países, pois segundo Martins (1996) a frente pioneira não levou em consideração o indígena, tendo como referência outros grupos étnicos. Esses grupos étnicos não reconheceram a cultura indígena, e trouxeram pré-conceitos que os marginalizaram, colocando-os como originários de uma cultura inferior a deles.

Por meio de uma reflexão das gravuras observadas na Costaneira (que retrata imagens de um grupo étnico marginalizado na história argentina) e a sua demonstração/exposição em uma área de bastante visibilidade para a cidade, é possível pensar que esteja havendo uma outra leitura do indígena, ou esta construção é parte, segundo Chiappini (2002), apenas de uma proposta do novo milênio, que é a atenção para o multiculturalismo, ocorrido na segunda metade do século XX, como um paliativo para diminuir os efeitos da segregação.

Multiculturalismo é um termo que possui sua raiz na Europa e foi cunhado justamente para dizer quem são os "outros", ou seja, a Europa diz quem é o terceiro mundo e com isso insere no seio da resolução dos problemas entre desenvolvidos e subdesenvolvidos uma palavrinha mágica para dizer que há uma discussão perene entre ambos, o multiculturalismo, ora, partimos para uma discussão integradora mas que foi criada como definidora de papéis pela Europa, caracterizando assim o eurocentrismo, isto é, em síntese, nos vemos com os olhos que a Europa quer que nos vemos (MOREIRA e CANDAU, 2008).

> No caso dos índios que resistiram ao grande massacre, a defesa dos princípios e ações multiculturais tem levado a uma retomada da visibilidade da herança indígena, provocando uma revisão crítica do passado, tentativas de reparação e, da parte de muitos cidadãos, a busca e reconhecimento de suas origens direta ou indiretamente ligadas a essa herança étnica e cultural (CHIAPPINI, 2002, p. 45).

Ao lado das figuras dos indígenas, estão expostas no *Paseo de los músicos* treze caricaturas de artistas argentinos.

Figura 2 – Representações iconográficas na Costaneira

Fonte: Acervo pessoal das autoras

Logo na sequência da imagem citada acima, está exposta num monumento a figura de Guillermo Isidoro Larregui Ugarte, conhecido como *Vasco de la Carretilla*, no qual se relata a história desse personagem da cultura local. Um homem nascido na Espanha que fez longas viagens na província argentina, e até mesmo a países vizinhos, com um carrinho de mão em que levava os seus pertences e, após essas experiências, se estabeleceu no Parque Nacional do Iguaçu.

Na margem do *Rio Iguazu*, é possível visualizar outro monumento de uma figura importante da história local, o Espanhol Álvar Núñez *Cabeza de Vaca*. Este foi o primeiro "homem branco" que chegou às Cataratas. A história desse personagem também é contada naquele espaço.

Figura 3 – Monumentos na Costaneira

Fonte: Acervo pessoal das autoras

Na Costaneira, projetou-se um espaço para a utilização que é peculiar, existe um restaurante, o anfiteatro, equipamentos recreativos (parquinho) para as crianças, bancos para as pessoas conversarem, espaço para o exercício físico, possibilidade de conexão com a internet e acompanhando esses recursos, a visualização da natureza, por meio do extenso mirante, além de outras apropriações daquele espaço, como passeios de barco, visitação a uma antiga embarcação ancorada ao longo da margem, etc.

Figura 4 – Espaço recreativo na Costaneira

Fonte: Acervo pessoal das autoras

Especialmente em espaços públicos de grande circulação, como no caso da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras, essa referência, por meio da arte e dos monumentos, pode ser também compreendida como preservação de memória e história dos povos.

É possível observar que esses espaços de sociabilidade carregam uma memória e identidade próprias, construídas historicamente, que nem sempre são histórias relacionadas aos povos originários do lugar, mas por algum motivo é dado sentido a determinados personagens. Segundo Pollak (1992), o primeiro aspecto dos elementos constitutivos da memória, individual ou coletiva, são os acontecimentos vividos individualmente, em segundo lugar os acontecimentos "vividos por tabela", que são experiências vividas pelo grupo ou pela coletividade no qual as pessoas sentem pertencer. Dessa forma é possível entender que:

> São acontecimentos dos quais a pessoa nem sempre participou mas que, no imaginário, tomaram tamanho relevo que, no fim das contas, é quase impossível que ela consiga saber se participou ou não. Se formos mais longe, a esses acontecimentos vividos por tabela vêm se juntar todos os eventos que não se situam dentro do espaço-tempo de uma pessoa ou de um grupo. É perfeitamente possível que, por meio da socialização

> política, ou da socialização histórica, ocorra um fenômeno de projeção ou de identificação com determinado passado, tão forte que podemos falar numa memória quase que herdada (POLLAK, 1992, p. 2).

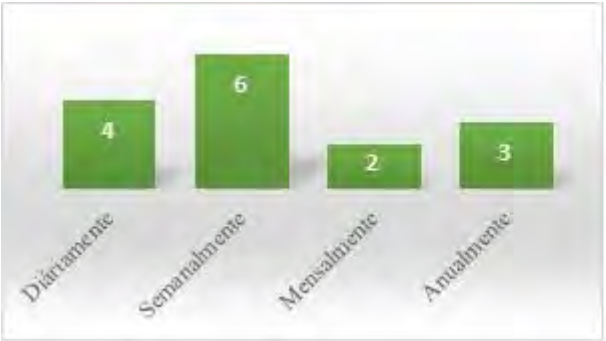
Nora (1993) contextualiza os "lugares de memória" como uma prática de preservar aquilo que não pode ser visto, mas por meio do concreto, que são os monumentos, os espaços físicos, essa memória é reconstruída. O autor denuncia a modernidade, pois segundo ele a história vive uma memória reconstruída e que os "lugares de memória" têm a obrigação de identificar o sujeito contemporâneo na história. Assim, a memória cria suas raízes no concreto, no espaço, no gesto, na imagem, no objeto. A partir das concepções do autor entende-se que a memória é o absoluto e a história o relativo.

O Lazer e a sociabilidade na Costaneira e no Marco das Três Fronteiras em *Puerto Iguazu,* na Argentina

A pesquisa de campo realizada contou com a observação dos locais e a participação espontânea e sem identificação de 30 pessoas moradoras da Cidade de *Puerto Iguazu,* na Argentina, na faixa de idade entre 20 e 40 anos. Procurou-se uma variação equitativa de idades dentro desta faixa etária nos dois locais, sendo que no momento da pesquisa, 15 dos participantes estavam no local da Costaneira, e as outras 15 pessoas, no Marco das Três Fronteiras do lado Argentino. Dessa forma, os pesquisados responderam 11 questões (objetivas e subjetivas) direcionadas ao local onde estavam presentes. O questionário foi aplicado no idioma próprio do local, o espanhol.

Procurou-se aplicar os questionários com pessoas de ambos os sexos, sendo que na Costaneira foram 7 pessoas do sexo masculino e 8 do sexo feminino, já no Marco das Três Fronteiras foram 8 pessoas do sexo masculino e 7 do sexo feminino. As profissões que pertencem os entrevistados nos diferentes espaços foram diversas, sendo elas: a secretária, o funcionário público, o economista, o analista de sistemas, a policial, o estudante, o mestre de obras, a dona de casa, etc. Dessa maneira, percebeu-se que a classe social que frequenta os dois espaços também é diversa e cada pessoa traz motivos próprios, distintos e similares para frequentar os dois locais.

A seguir os gráficos (1 e 2) ilustram a frequência com que os habitantes da cidade que foram questionados vão na Costaneira e no Marco das Três Fronteiras.

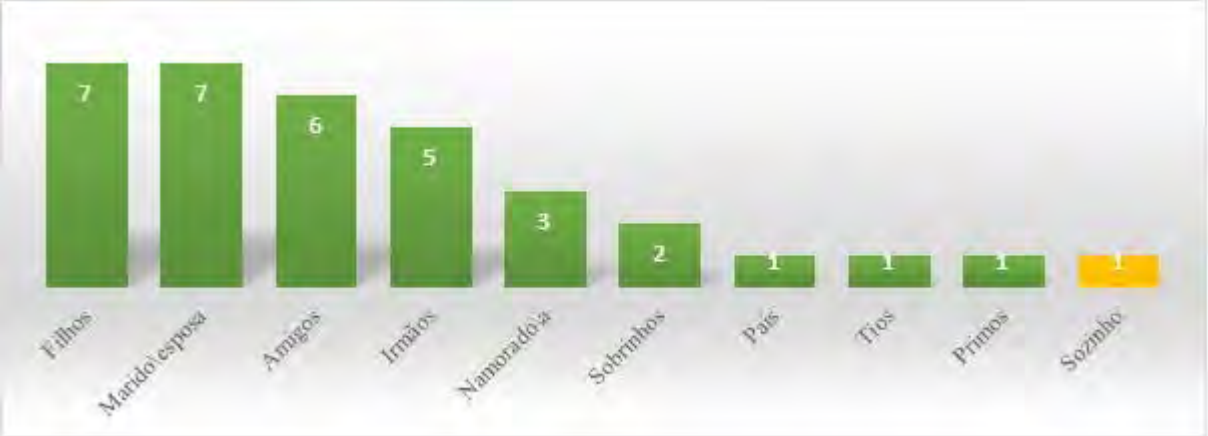


Gráficos 1 e 2: Com que frequência vai à Costaneira (1) e ao Marco das Três Fronteiras (2)
Fonte: Elaboração própria das autoras

Os resultados nos dois espaços públicos não obtiveram diferenças significativas na frequência de utilização. O uso diário e semanal dos espaços foi o que se destacou. Numa média geral dos pesquisados, a Costaneira acaba sendo mais frequentada pelos moradores da cidade do que o Marco das Três Fronteiras.

Os gráficos (3 e 4) seguintes demonstram com quem os participantes compartilham os espaços da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras.

Gráfico 3: Com quem costuma vir à Costaneira



Fonte: Elaboração própria das autoras

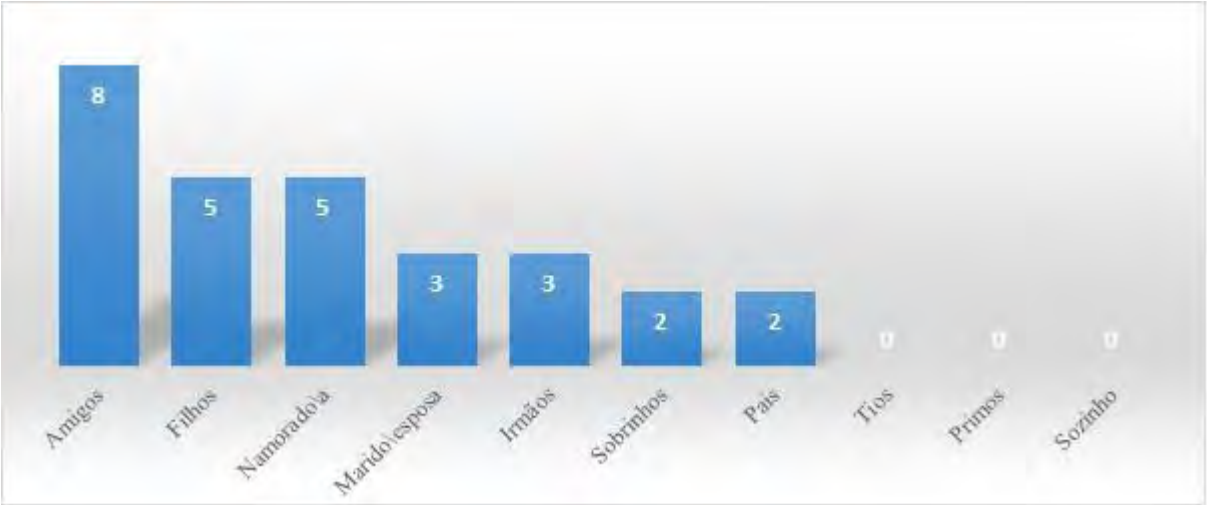


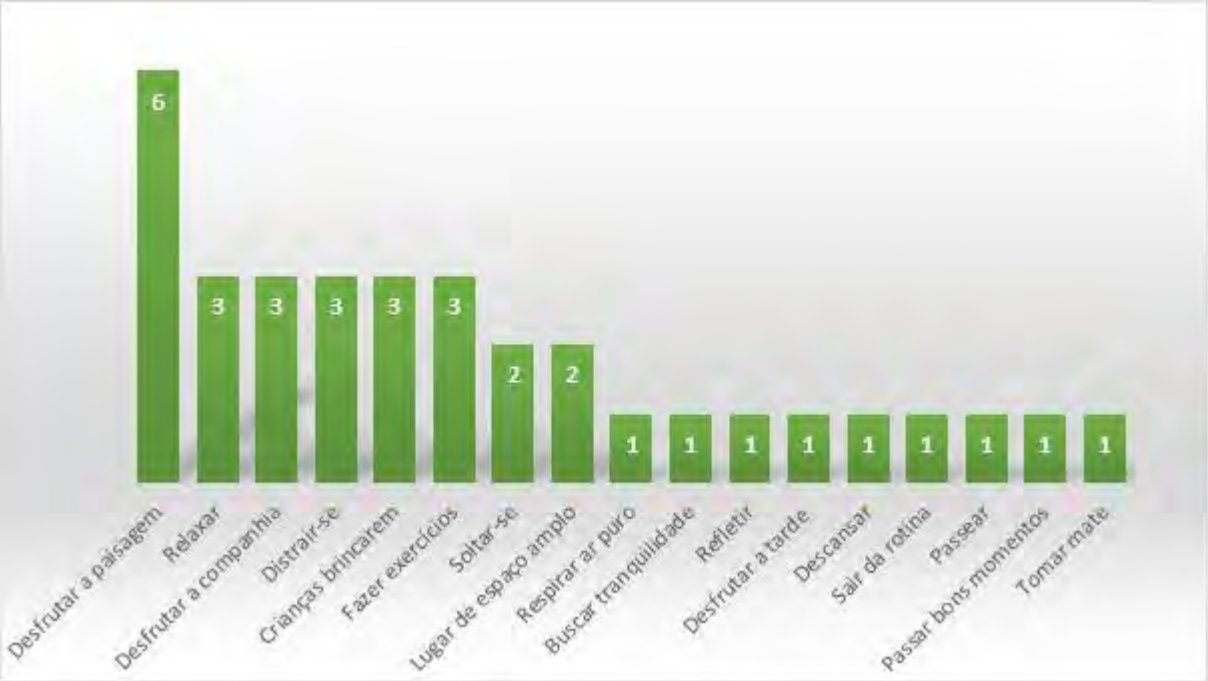
Gráfico 4: Com quem costuma vir ao Marco das Três Fronteiras

Fonte: Elaboração própria das autoras

Diante dos dados obtidos, fica evidente que esses espaços públicos são locais de bastante sociabilidade, pois apenas uma pessoa respondeu que vai sozinha à Costaneira, e no Marco das Três Fronteiras, não houve nenhuma resposta nesse aspecto. Assim, verifica-se que são ambientes familiares e de amizade. No que diz respeito a ir com os familiares, a Costaneira se destacou em Relação ao Marco das Três Fronteiras.

A questão seguinte demonstra através dos gráficos (5 e 6), as razões pelas quais os pesquisados frequentam a Costaneira e o Marco das Três Fronteiras.

Gráfico 5: Razões para frequentar a Costaneira



Fonte: Elaboração própria das autoras

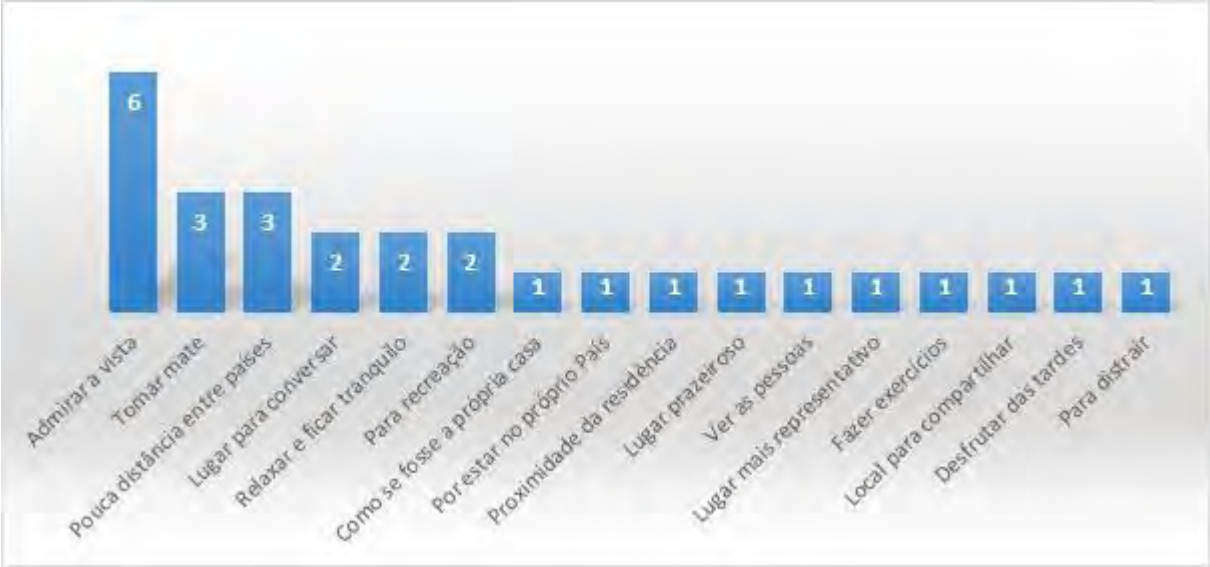


Gráfico 6: Razões para frequentar o Marco das Três Fronteiras

Fonte: Elaboração própria das autoras

Quase todas as pessoas envolvidas na pesquisa indicaram mais de uma razão para frequentar a Costaneira e o Marco das Três Fronteiras e o que se destacou nos dois locais como razão principal para frequentar esses espaços, é a estética do ambiente, como uma forma de contemplação da natureza, da paisagem.

Dessa forma, as pessoas se dirigem para a Costaneira, em primeiro lugar, para desfrutar a paisagem; em segundo lugar, para relaxar; desfrutar a companhia; distrair-se; levar as crianças para brincar e fazer exercícios físicos, nesse caso, os exercícios físicos mais frequentes são a caminhada e a corrida. Em terceiro lugar, os motivos que levam os participantes irem à Costaneira é para se soltar, porque lá é um lugar de espaço amplo que permite maior liberdade para realizar várias atividades ao ar livre. Em quarto lugar, foram obtidas uma diversidade maior de respostas, assim: respirar ar puro; buscar tranquilidade; refletir; desfrutar a tarde; descansar; sair da rotina; passear; passar bons momentos; tomar o mate ou o tererê (refresco de mate), que é um hábito da cultura local, aliás, alguns hábitos da cultura local são observados nos momentos de lazer. Tais respostas demonstram a efetiva apropriação do espaço. Mesmo a escolha sendo por um lugar comum, há variados interesses que os levam até lá.

No Marco das Três Fronteiras, tomar mate ou propriamente o tererê foi uma atividade de destaque, ficando em segundo lugar. As pessoas utilizam desse hábito cultural para passar o

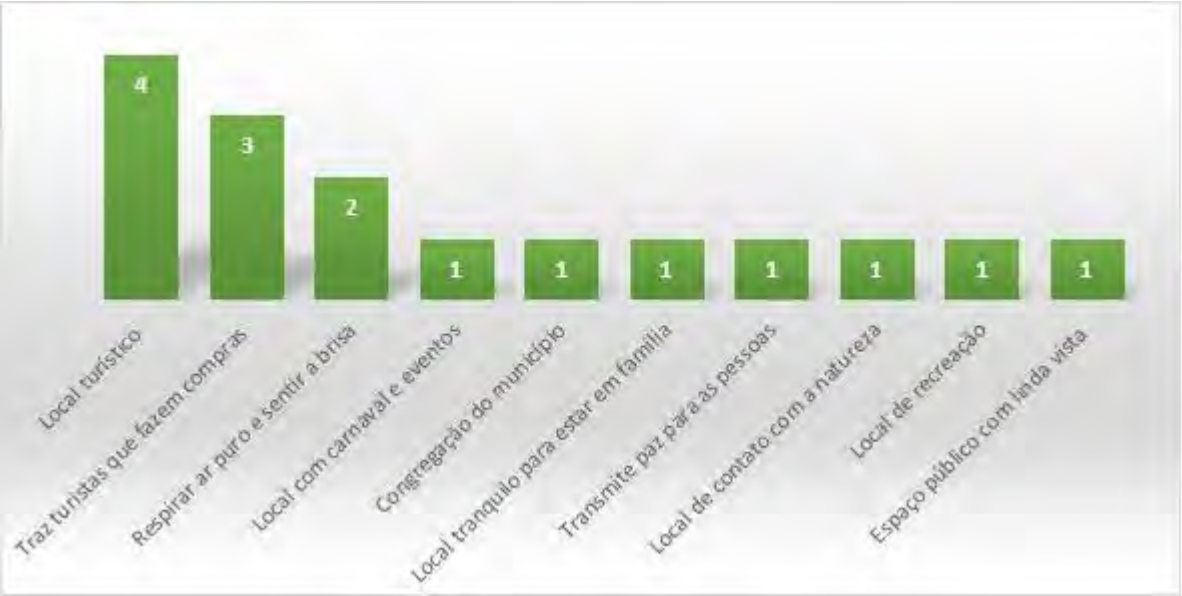
tempo e socializar de maneira lúdica, num ambiente, segundo eles, também apropriado para brincar com as crianças. Outro aspecto que também ficou em segundo lugar entre as razões para frequentar o Marco das Três Fronteiras foi a pouca distância entre os três países, que permite visualizar paisagens diferentes. Em terceiro lugar foram mencionados a conversa, o relaxamento e com isso a busca da tranquilidade e a importância que o espaço traz para a recreação.

Em quarto lugar compartilhar bons momentos, bem como o encontro de culturas distintas que frequentam esse local, não somente dos três países da tríplice fronteira como de outros países também. Nas demais respostas houve uma demonstração de identidade e apropriação com o local, onde foram obtidas algumas respostas, como se o Marco das Três Fronteiras fosse a própria casa; que está no próprio país; a facilidade de acesso, por ser próximo à própria residência; que é um dos lugares mais representativos da cidade, o que demonstra relação com questões de territorialidade, demarcação do país, por meio do monumento representado pelo obelisco. Outras respostas também foram citadas, como um espaço prazeroso, que traz a possibilidade de ver pessoas diferentes; lugar para fazer exercícios físicos, como caminhadas; lugar para distrair; desfrutar das tardes.

As respostas demonstraram que esses espaços acabam sendo uma forma também de fuga para libertar-se da rotina do trabalho havendo uma percepção do lugar como sendo convidativo para atividades que ensejam o bem-estar, relacionados ao sentir, pensar e agir.

Os próximos gráficos (7 e 8) discorrem sobre a importância da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras para a cidade e os habitantes de *Puerto Iguazu*.

Gráfico 7: Importância da Costaneira para a cidade/habitantes



Fonte: Elaboração própria das autoras

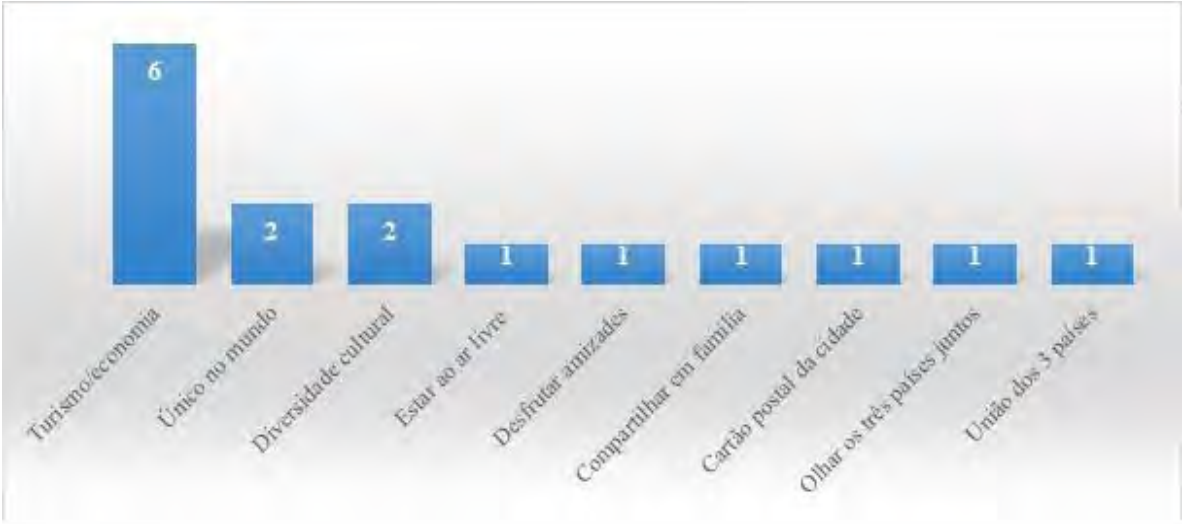
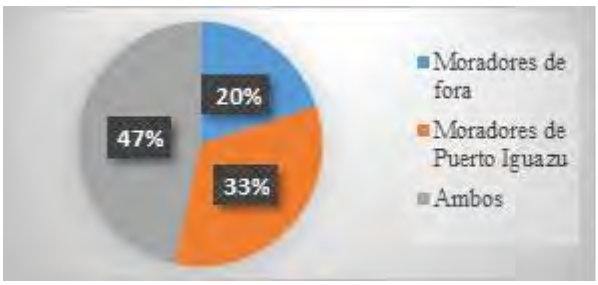


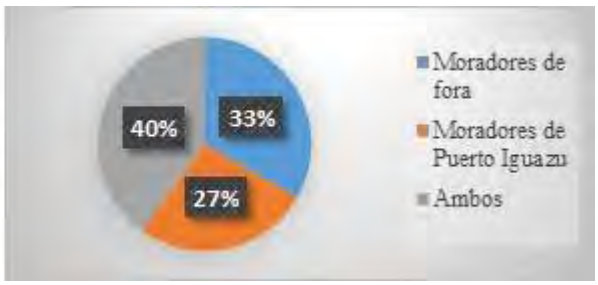
Gráfico 8: Importância do Marco das Três Fronteiras para a cidade/habitantes

Fonte: Elaboração própria das autoras

O primeiro ponto citado sobre a importância da Costaneira para a cidade e os habitantes foi que este é um ponto turístico importante para o lazer das pessoas, principalmente dos seus moradores e que atrai turistas. Em segundo lugar as respostas obtidas sobre a Costaneira dizem respeito à economia, citaram à importância de atrair turistas para fazer compras na cidade e região. Em terceiro lugar, por ser um local que permite um contato maior com a natureza e na percepção deles, um lugar para respirar ar puro e sentir a brisa do rio, livre da poluição. Em quarto lugar, as respostas sobre a importância do espaço da Costaneira para a cidade e os habitantes foram as seguintes: que é um local onde se faz o carnaval e os eventos da cidade; onde permite o encontro das pessoas do município; bom para estar em família; local recreativo; que transmite paz aos seus frequentadores; que reúne beleza estética, com uma linda vista.

O primeiro argumento levantado para o Marco das três Fronteiras, foi que este é um ponto turístico importante para aquecer a economia da cidade, é o cartão postal dela. Em segundo lugar, foi mencionado que o Marco das Três Fronteiras que liga a Tríplice Fronteira é único no mundo, mas sabe-se que essa afirmação não está correta, pois existem marcos com três fronteiras em outros lugares do globo. Isso demonstra a tendência de valorização do próprio país, muitas vezes devido ao forte nacionalismo ou mesmo pela falta de informação. Foi citada também a diversidade cultural que é atraída pelo turismo. Em terceiro lugar responderam que o Marco das Três Fronteiras é um ponto turístico importante para trazer momentos de lazer para as pessoas da cidade poderem desfrutar do local; estar ao ar livre; estar com amigos (as); estar em família; bem como poder olhar os três países ao mesmo tempo e ainda visualizar por meio do encontro das águas a união dos três países.





Gráficos 9 e 10: Quem mais utiliza o espaço da Costaneira (9) e do Marco das Três Fronteiras (10)

Fonte: Elaboração própria das autoras

Quanto a origem dos que frequentam os locais, na percepção das pessoas que responderam ao questionário, 47% disseram que tanto os moradores da cidade de *Puerto Iguazu,*

quanto as pessoas de fora da cidade utilizam o espaço da Costaneira com a mesma frequência, sendo que 33%, disseram que são mais os moradores de *Puerto Iguazu* que frequentam o espaço, já 20% apenas, comentaram ser os moradores de fora que mais frequentam o espaço público da Costaneira. Dado que demonstra uma certa apropriação pelo local público no dia-a-dia dos moradores da cidade.

Quanto ao espaço do Marco das Três Fronteiras, na percepção das pessoas que foram questionadas, 40% frequentam na mesma proporção, tanto o morador da cidade quanto aqueles que são de fora da cidade, 33% afirmaram que acham que são os moradores de fora e 27% os moradores da cidade de *Puerto Iguazu*.

Nesse aspecto, é possível notar que as pessoas da cidade percebem a Costaneira como um lugar de maior apropriação local em relação ao Marco das Três Fronteiras, sendo o último com um perfil mais turístico. E, ainda que seja possível notar uma grande frequência de moradores de *Puerto Iguazu* nesses espaços, o Marco das Três fronteiras aparece com um aspecto mais capitalista, voltado aos interesses econômicos de atendimento ao turista.

A respeito da nota de 0 a 10, que foi atribuída para o cuidado com o espaço da Costaneira, verificou-se que 11 pessoas disseram que a população cuida, sendo que 4 disseram que não. A mesma pergunta foi direcionada para o Marco das Três Fronteiras, onde 9 pessoas disseram que a população cuida e 6 disseram que não. Dois dos participantes do Marco das Três Fronteiras fizeram a seguinte observação: quem menos cuida do espaço são os turistas, ou seja, aqueles que vêm de fora da cidade. Essa percepção pode estar ligada ao sentimento de pertencimento e identidade. Talvez criada no imaginário daqueles que sentem pertencer a um determinado território.

Os gráficos (11 e 12) seguintes, referem-se à questão de número 11 que apontam para as lembranças da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras antes da revitalização desses espaços.

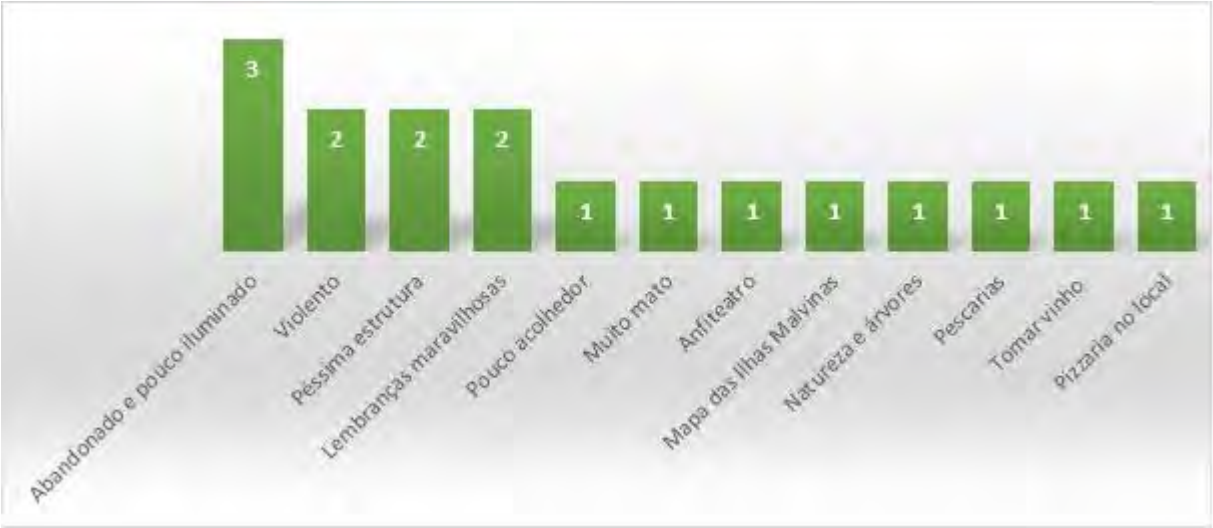


Gráfico 11: Memórias da Costaneira antes da revitalização

Fonte: Elaboração própria das autoras

Gráfico 12: Memórias do Marco das Três Fronteiras antes da revitalização

Fonte: Elaboração própria das autoras

A Costaneira é o lugar comparado ao Marco das Três Fronteiras, que traz mais lembranças de antes da revitalização para as pessoas pesquisadas, em primeiro lugar elas disseram que antes era abandonado, feio e pouco iluminado. Em segundo lugar apontaram como sendo violento,

perigoso, com ladrões; com péssima estrutura; falaram também das lembranças maravilhosas que tiveram com os filhos, com os colegas quando saiam do colégio e iam pra lá. Em terceiro lugar falaram que o espaço era pouco acolhedor; que antes contava com árvores e natureza abundante; que o anfiteatro era diferente, que antes havia o mapa das Ilhas Malvinas; que antigamente as pessoas iam mais naquele local para pescar; tomar vinho com os amigos e que havia também uma pizzaria para almoçar e jantar.

Quanto às lembranças que as pessoas trouxeram do Marco das Três Fronteiras, em primeiro lugar, o mais citado foi o descuido em relação ao lugar, uma pessoa argumentou deste descuido também pelos próprios cidadãos de *Puerto Iguazu,* que frequentavam o espaço. Em segundo lugar, falaram dos passeios quando criança com a escola, que no ensino médio juntavam os alunos para passear no Marco. Em terceiro lugar as respostas foram variadas, que hoje melhorou a estrutura do local, mas para elas a comodidade continua a mesma, outros trazem a lembrança de que ali era um lugar em que andavam de bicicleta, que aprendiam a andar nela nesse espaço; falaram também da linda paisagem proporcionada pelo local e que nos anos 80 e 90 o espaço era chamado “o velho marco” e que o período traz lembranças maravilhosas.

O que foi possível perceber é que, tanto na Costaneira quanto no Marco das Três Fronteiras, a memória dos lugares, mesmo antes da revitalização, em geral foi positiva, trazendo histórias de vida em momentos diferentes que foram significativas. Às vezes, o que é simples, o que é acessível ao cotidiano, pode oferecer uma memória de maior proximidade e identidade, dependendo do valor que se atribui a cada momento vivido.

CONSIDERAÇÕES FINAIS

As transformações nas relações de trabalho ao longo dos séculos, de certo modo liberaram maior tempo livre para o trabalhador, mas o desenvolvimento das forças produtivas também empreendeu sobre esse tempo uma possibilidade de negócio lucrativo, um valor a ser gasto e agregado para o capital, inclusive para o tempo destinado ao lazer na modernidade. Logo, ter tempo livre nem sempre pode ser compreendido como ter acesso ao lazer. Dentre outros fatores, um deles pela impossibilidade do trabalhador de poder pagar por ele.

Sabe-se que o ponto fundamental do lazer é a felicidade e o bem-estar pessoal, momento de distração ligado à liberdade de escolha, após livrar-se de qualquer tipo de obrigação. O lazer está diretamente ligado à saúde e a qualidade de vida das pessoas e, nesse sentido, a apropriação de espaços públicos pelos indivíduos é essencial, dada a natureza democrática de seu acesso e a possibilidade de fruição gratuita do seu tempo livre com qualidade.

Nesse aspecto, o lazer deveria ser compreendido não como valor ligado apenas à questão econômica, mas que em relação a ele, as cidades pudessem oferecer espaços e atividades culturais que fossem democráticos para a apropriação das pessoas na ocupação do seu tempo livre. Infelizmente, em muitas cidades, o lazer é mercadoria a que tem acesso apenas a parte da população que pode pagar, fechando-se em territórios privados, sendo os demais indivíduos destinados muitas vezes a espaços de conotação marginalizada.

Os resultados desta pesquisa demonstraram que a Costaneira e o Marco das Três Fronteiras, em *Puerto Iguazu*, são espaços de memória e identidade. Para além do atendimento ao turista representam para os moradores da cidade um espaço de sociabilidade, de convívio entre as famílias, amigos e casais enamorados. Certo morador até relatou o Marco como retrato em sua memória afetiva, dos tempos em que ainda era estudante.

A intervenção urbanística realizada pelo poder público, em *Puerto Iguazu*, apesar de alguns pontos levantados passíveis de reflexão e melhorias, integrou a parte urbana da cidade com a natureza, revelada como sendo de suma importância para a população local, criando um espaço polivalente.

A região da Costaneira e do Marco das Três Fronteiras é efetivamente apropriada pela população como espaço de convívio, entendida como um patrimônio coletivo com o qual existe uma relação de pertencimento. Ao mesmo tempo, oferece às pessoas um espaço de contemplação do encontro dos três países. Mesmo antes da sua revitalização, além da conexão afetiva construída pelos moradores com aqueles espaços, há ainda um aspecto simbólico muito presente.

No Marco das Três Fronteiras, ainda que o direito a comercializar nos quiosques esteja nas mãos das famílias antigas de *Puerto Iguazu*, mostrando de certa forma soberania, pertencimento e dominação de alguns grupos sobre outros, por outro lado, os moradores também podem se apropriar comercialmente daquele espaço sem tantas dificuldades, como é o caso dos vendedores ambulantes.

Compreende-se assim, a necessidade de mais estudos sobre os espaços públicos, dado a sua natureza, locais democráticos de acesso, essenciais para as cidades no tocante à qualidade de vida, apropriação cultural e comercial pelos moradores, sem distinção de classe social.

Espera-se com esta pesquisa que mais estudos dessa natureza possam ser realizados, inclusive tendo como objeto de estudo os demais marcos das Três Fronteiras em questão, o Marco do lado brasileiro e do lado paraguaio, na tentativa de compreensão do uso desses espaços, dentre outras compreensões aplicadas ao lazer e a sociabilidade dos moradores e turistas.

REFERÊNCIAS

- CAMARGO, L. O. L. **O que é lazer**. São Paulo: Brasiliense, 1986.
- CANDAU, J. **Memória e identidade**. Tradução de Maria Letícia Ferreira. São Paulo: contexto, 2012.
- CARDIN, E. G. **A expansão do capital e as dinâmicas da fronteira**. 2010. Tese (Doutorado em Sociologia). Departamento de Sociologia, Universidade Estadual Paulista "Julio de Mesquita Filho" – Unesp/Araraquara, 2010, 195 f.
- CHIAPPINI, Ligia. **Multiculturalismo e identidade nacional.** In: Martins, Maria Helena (org.). Fronteiras culturais: Brasil, Uruguai, Argentina. São Paulo: Ateliê editorial, 2002.
- DEBORD, Guy. **A sociedade do espetáculo**. Rio de Janeiro: Contraponto, 2003.
- DE MASI, D. **O ócio criativo**. Rio de Janeiro: Sextante, 2000.
- FERNANDES, Luiz Jr. **Marco das Três Fronteiras em *Puerto Iguazu* Argentina**. 2011. Disponível em: https://boaviagem.org/posts/argentina-foz-do-iguacu-puerto-iguazu-ciudad-del-leste-argentina-foz-doiguacu-p.html. Acesso em: 03 de janeiro de 2019.
- FOUCAULT, Michel. **Vigiar e punir**: nascimento da prisão. Tradução de Raquel Ramalhete. 20 ed. Petrópolis (RJ): Vozes, 1999.
- MARCELLINO, N. C. **Lazer e Humanização**. Campinas: Papirus, 1983.
- MARTINS, J. de S. **O tempo da fronteira**: retorno à controvérsia sobre o tempo histórico da frente de expansão e da frente pioneira. Revista social, USP, p. 25-70, 1996.
- MIGNOLO, Walter. ***Histórias locales**: diseños globales: colonialidad, conocimientos, subalternos y piensamiento fronterizo*. Madrid (Es): Akal S.A., 2013.
- NORA, P. **Entre memória e história**: a problemática dos lugares. Projeto História. São Paulo: PUC-SP. N° 10, p. 12. 1993.
- OLIVEIRA, João Pacheco de. **O nascimento do Brasil e outros ensaios**: "pacificação", regime tutelar e formação de alteridades. Rio de Janeiro: Contra Capa, 2016.
- POLLAK, Michael. **Memória e identidade social**. Estudos Históricos, Rio de Janeiro, vol. 5, n. 10, p. 200-212, 1992.
- RUSSELL, B. **Elogio ao ócio**. Rio de Janeiro: Sextante, 2002.
- SILVA, Giuslane Francisca da. Exploração, colonialismo e democracia na américa latina na visão de Pablo González Casanova. **Revista latino-americana de história**, v. 6, n. 17, 2017.
- VARES, Luiz Paulo Pilla. **Fronteiras culturais.** In: Martins, Maria Helena (org.). Fronteiras culturais: Brasil, Uruguai, Argentina. São Paulo: Ateliê editorial, 2002.

Gilma Fernandes

Curriculum Vitae: Graduada em Pedagogia pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (UNIOESTE). Especialista em Métodos e

Técnicas de Ensino pela Universidade Tecnológica Federal do Paraná (UFTPR). Mestranda no Programa de Pós- graduação Stricto Senso em Sociedade, Cultura e Fronteiras pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (UNIOESTE).

Sancléya Evanessa de Lima

Curriculum Vitae: Graduada em Licenciatura em Educação Física pela Universidade Estadual de Londrina (UEL). Especialista em Recreação, Lazer e Animação sociocultural pela Universidade Estadual de Londrina (UEL) e Mídias Integradas na Educação pela Universidade Federal do Paraná (UFPR). Mestranda no Programa de Pós-graduação Stricto Senso em Sociedade, Cultura e Fronteiras pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (UNIOESTE).

EL POTENCIAL DE LOS MUSEOS EN LAS RUTAS TEMÁTICAS Y EL PAISAJE CULTURAL DE LA YERBA MATE

María del Carmen Maza - ENAM
mariacarmenmaza@yahoo.com.ar
Graciela Weisinger - UMSA
gweisinger@gmail.com

Resumen: El MATE como la carne y el tango, forma parte de los productos culturales que con los que se identifica un amplio porcentaje de la sociedad argentina. Poseen importancia en cuanto patrimonio material como inmaterial: sabor, estilo y características regionales. A su vez, así como el tango es una música, una letra y un baile, el mate es una infusión y el recipiente que lo contiene. La yerba mate -*Ilex paraguariensis*-, es una especie silvestre localizada en la zona subtropical del NE argentino, oriente paraguayo y SE del Brasil y ellos son actualmente los principales productores y consumidores, aunque a lo último se suma Uruguay y la zona rural de Chile constituyendo más del 95% del consumo mundial[36]. La yerba mate está estrechamente vinculada a estos territorios y a los diferentes grupos sociales que allí habitaron y habitan generando un complejo entramado cultural. Aquí quedaron fundidas las características de los guaraníes, los colonizadores, los criollos y los inmigrantes cuyo hilo conductor fue esta bebida. El 90% se cultiva en la provincia de Misiones y el 10% restante en la región correntina que limita con ella. Esto dio lugar a un peculiar paisaje en la región y el desarrollo turístico 'Ruta de la Yerba Mate' que involucra a establecimientos industriales y pequeños y medianos productores, restaurantes, hospedajes, empresas de transportes y actividades afines. Este trabajo busca reflexionar sobre el aporte que podrían ofrecer los museos, las colecciones públicas y privadas y las diferentes disciplinas científicas a la citada propuesta turística.

Palabras clave: Museos - Rutas temáticas - Paisaje cultural - Yerba mate - Mate

[36] El restante 5% corresponde a Siria, EEUU y Europa.

INTRODUCCIÓN

El MATE, como la carne y el tango, forma parte de los productos culturales con los que se identifica un amplio porcentaje de la sociedad argentina. Los tres poseen importancia en cuanto patrimonio material como inmaterial: sabor, estilo y características regionales. A su vez así como el tango es una música, una letra y un baile, el mate es una infusión y el recipiente que lo contiene[37].

El nombre científico de la yerba mate es *Ilex paraguariensis* y su crecimiento como especie silvestre se localizó en la zona subtropical que comprende NE argentino, oriente paraguayo y SE del Brasil. Estos tres países son hoy los principales productores y consumidores, aunque a esto último se suma Uruguay y la zona rural de Chile constituyendo más del 95% del consumo mundial[38]. (fig. 01)

Tanto el cultivo como la manufactura y comercialización poseen una interesante historia socio-cultural y económica. La yerba mate está estrechamente vinculada a estos territorios y a los diferentes grupos sociales que allí habitaron y habitan generando un complejo entramado cultural. En este lugar quedaron fundidas las características de los guaraníes, los colonizadores, los criollos y los inmigrantes cuyo hilo conductor fue esta bebida.

Argentina es el principal productor y consumidor de la región. El 90% de la producción nacional se cultiva en la provincia de Misiones y el 10% restante en la región correntina que limita con ella. Esto ha dado lugar a un peculiar paisaje en la región y ha motivado un desarrollo turístico llamado 'Ruta de la Yerba Mate' que involucra a establecimientos industriales y pequeños y medianos productores, restaurantes, hospedajes, empresas de transportes y otras actividades afines. (fig.02)

En este trabajo se busca reflexionar sobre el aporte que podrían ofrecer tanto los museos –más allá de su jurisdicción-, las colecciones públicas y privadas, las universitarias y las diferentes disciplinas científicas a la citada propuesta turística.

[37] Fruto de una plata trepadora de la familia de las *Cucurbitaceas* llamada *Lagenaria Siceraria.* No es originaria de América del Sur aunque se encontraron restos en excavaciones antiguas anteriores a la llegada de los españoles.

[38] El restante 5% corresponde a Siria, EEUU y Europa.

Fig. 01: La planta y sus zonas de producción y de consumo.

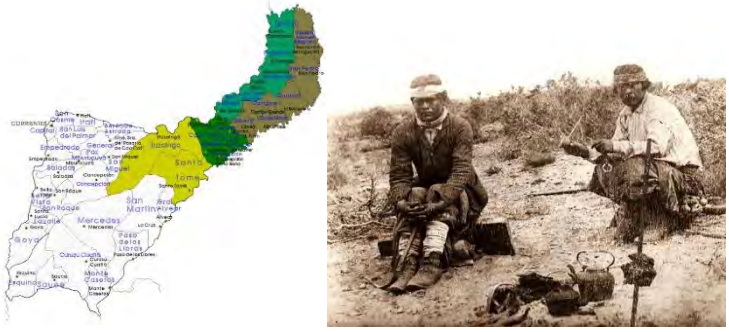


Fig. 02: Zona de producción en Argentina. Indios argentinos tomando mate en 1860.

1- ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LAS PLANTACIONES

El consumo de la estimulante infusión es herencia directa de la etnia guaraní. La denominaban *Caá* y hasta la llegada de los españoles estos pueblos originarios realizaban con ella un uso de carácter ritual[39].

Luego de la conquista de América, los españoles impusieron en la zona del Paraguay el sistema de 'encomiendas', por el cual el indio debía obedecer y servir en tareas agrícolas, entre ellas, recoger las hojas de yerba mate de las especies silvestres en la selva. Por su efecto energizante, el consumo del mate se había expandido en todo el territorio del Virreinato del Perú, generando una gran demanda comercial. Según las crónicas de viajeros y evangelizadores: "Los españoles experimentaron que los Indios del Paraguay, tomando el agua con la yerba, como aquí se toma

[39] GORTARI, Javier, "El Instituto Nacional de la Yerba Mate (INYM) como dispositivo político de economía social: mediación intrasectorial en la distribución del ingreso, empoderamiento del sector productivo y desarrollo local en la región yerbatera", documento inédito, 4º Congreso Sudamericano de la Yerba Mate, Nov. 2006, Posadas, Misiones, Argentina, p. 1.

el té, les fortificaba para el trabajo, y que en las necesidades les servía de alimento; y así se extendió al Perú y al Chile…"[40].

A principios del siglo s. XVI, los Jesuitas se instalaron en la región y el cultivo y explotación de la yerba mate ocupó un importante lugar en su economía además de la cría de ganado vacuno. Pero la recogida de las hojas suponía un trabajo excesivo para los indios. Los yerbales originales estaban solo en la zona de *Mbaracaju*, a unos 500 km de Asunción o de las Misiones. La expedición y trabajo en la selva duraba hasta seis meses y costaban muchas vidas a causa del agotamiento, del ataque de jaguares y picaduras de serpientes. En 1644, el inspector jesuita Andrés de Rada escribió: "para que en cuanto fuese posible se eviten las muertes y enfermedades de los Indios que van a la yerba, ordeno con toda apretura no se envíen sin que se les prevenga bastantemente matalotaje para ida y vuelta"[41].
En los primeros años de la centuria siguiente, la Compañía de Jesús logró hacer germinar la planta en sus tierras. Pudo así cultivarla sistemáticamente y liderar el mercado, por su mejor calidad y menor costo de producción[42] respecto de los encomenderos. En aquel entonces se destacaron los yerbales de las reducciones de Loreto, Santa María Mayor, San Carlos y Santo Tomé. Los productos provenientes de la 'tierra común' –carnes, yerba y tabaco- se distribuían primero entre las misiones y el resto estuvo destinado al mercado sudamericano. En 1767, los Jesuitas fueron expulsados y con ellos se fue el secreto sobre el cultivo de la yerba y el abastecimiento comercial volvió a resolverse mediante la recolección de hojas en su estado silvestre.

En 1820, el médico y botánico francés Aimé Bonpland llegó a la Argentina invitado por el gobierno. El conocimiento científico y la viabilidad económica de la flora de la región rioplatense fueron un gran atractivo para él[43]. En la provincia de Entre Ríos, se entrevistó con el caudillo político Francisco Ramírez quien, muy interesado en lograr la explotación de la yerba mate, le ofreció ayuda económica para realizar los estudios científicos que permitieran la domesticación de la planta. Bonpland se trasladó hasta Itapuá, en Paraguay[44], donde se hallaban los restos de una antigua plantación jesuítica. La puso en condiciones organizando el riego y mejoró las condiciones de la arboleda circundante. Además, disciplinó la yerba mate y propuso su género y

[40] VALLADARES DE SOTOMAYOR, Antonio (1788). *Semanario erudito que comprehende varias obras inéditas, criticas, morales, instructivas, políticas, históricas, satíricas, y jocosas de nuestros mejores autores antiguos y modernos*, V: 8. Madrid, Blas Román, p. 110 y ss.
[41] ZAJÍCOVÁ, Lenka, *Las reducciones del Paraguay. Historia de las misiones jesuíticas entre los guaraníes en el Paraguay colonial*, Olomouc, Universidad Palacký, Facultad de Filosofía, 1998, p. 48. Matalotaje: provisión de comida.
[42] *Ídem*, p. 46.
[43] Anteriormente, Bondpland había acompañado a Humboldt en un viaje científico por América del Sur.
[44] Paraguay se independizó de las Provincias Unidas del Rio de la Plata en 1811.

especie denominándola *Ilex theaezans*[45]. Pero un año más tarde un grupo de soldados paraguayos que respondían a José Gaspar Rodríguez de Francia -quien detentaba el poder político en Paraguay- invadieron la plantación destruyendo todo a su paso. El botánico fue tomado prisionero quedando así interrumpidas sus investigaciones[46].

Los territorios y la posesión de la zona seguían siendo ambicionadas por su potencial renta económica. Las cuestiones políticas y limítrofes de Argentina, Brasil y Paraguay se vieron complicadas por los conflictos bélicos regionales. El más cruel de ellos fue la Guerra de la Triple Alianza, que devastó al Paraguay entre 1865 y 1870. Con la firma del Tratado de Paz, Brasil incorporó las regiones del Matto Grasso y Alto Paraná y afianzó el monopolio del comercio yerbatero. En esta época aún vivían en la región grupos guaraníes muy combativos y la selva era considerada impenetrable e inaccesible por los colonos buscadores de yerbales silvestres. Finalmente, en 1874, se suscribió un pacto entre Fructuoso Moraes Dutra –jefe de una de las expediciones– y el cacique Maidana. En el imaginario colectivo esta fecha significa simultáneamente el vencimiento de la selva y la domesticación del indio[47].

Mientras tanto, en Buenos Aires, el paisajista Carlos Thays, Director de Paseos de la ciudad, entre 1891 y 1920, comenzó a investigar los métodos de germinación de la semilla de la yerba mate con vistas a lograr la producción industrial para abastecer el consumo interno. Tras realizar una larga serie de experiencias logró, hacia 1913, "(...) preparar los granos mediante una inmersión especial (…) Obtuve así un gran número de ejemplares que se pueden denominar domésticos que producen granos que germinan, aunque un poco lentamente, sin ninguna preparación"[48]. La difusión de esta metodología permitió iniciar las plantaciones y cultivos en las provincias de Misiones y Corrientes. Pero se necesitó cierto tiempo hasta su implementación en gran escala para satisfacer el consumo local, de manera que siguió siendo necesaria la importación desde Brasil y Paraguay.

2- LAS CUESTIONES SOCIO-ECONÓMICAS

[45] GIBERT, Gustavo C., "La 'yerba mate' (*Ilex paraguariensis, Aquifoliaceae*) en tempranos escritos rioplatenses de Bonpland y su real distribución geográfica en Sudamérica austral", en: *Bonplandia,* 20 (2), 2011, p. 204.

[46] Como el estudio de Bonpland no fue publicado. El nombre con el que se la conoce actualmente le fue dado por Auguste de Saint Hilaire tres años después al hacer pública la descripción de la planta. Véase ARBELO DE MAZZARO, Aurora y ROJAS DE RODRIGUEZ, Blanca, *Amado Bonpland,* Corrientes, Subsecretaria de Cultura de la provincia de Corrientes, 2005, pag. 67.

[47] WILDE, Guillermo, "Exploración por los imaginarios de la selva misionera", en: *Informe final del concurso: Política y geopolítica de la ecología en América Latina y el Caribe*, Programa Regional de Becas CLACSO. 2002, pp. 7 y 8.

[48] THAYS, Carlos, *Les fôrets naturelles de la République Argentine*, Paris, Touring Club de France, 1913.

Las disputas por la apropiación de la 'renta yerbatera', signaron muchos de los hechos de la historia política y económica de la región. Las estrategias estatales estuvieron presentes en diferentes momentos influyendo en la producción y comercialización.

Hasta las primeras décadas del siglo XX, en Argentina, se continuó recolectando en forma silvestre, cuya tala indiscriminada estaba agotando la selva. Para esa tarea se contrataba a trabajadores a los que se les conoció como *mensúes*[49]. Se trataba de migrantes provenientes de Paraguay, Brasil y NE de Argentina que eran reclutados por contratistas en puestos ubicados en cercanía de los puertos[50]. Luego de transportarlos a las plantaciones y alojarlos en barracas inhabitables, se los mantenía en una constante situación de deudores para así obtener una mano de obra casi esclava. Hacia 1916, durante la presidencia de Hipólito Yrigoyen[51], estos los trabajadores rurales comenzaron a organizarse sindicalmente en defensa de sus derechos. Su historia está asociada a las huelgas y represiones ocurridas en los años '20 en la zona del Alto Paraná. (Fig. 03)

Fig. 03: Trabajadores mensú

La ocupación poblacional de las zonas fronterizas de la región también fue una preocupación para los gobiernos. Por ello se implementó una política de colonización para la provincia de Misiones fomentando la inmigración extranjera. Se entregaron parcelas a los colonos con la condición de que plantaran entre un 20% y un 75% de la superficie con yerba mate[52]. Entre 1914 y 1920, en la provincia, se quintuplicó la cantidad de habitantes nacidos en Europa. La formación de colonias agrícolas y ganaderas con inmigrantes provenientes de Alemania, Francia, Polonia,

[49] Nombre que recibía el trabajador rural del nordeste argentino y paraguayo que trabajaban en los yerbatales y en la obtención de madera. En su cuento *Los mensú*, de 1918, el escritor uruguayo Horacio Quiroga, que vivió parte de su vida en Misiones, hacía referencia al labrador de la madera que volvía luego de nueve meses de trabajar en la selva. www.biblioteca.org.ar/libros/157765.pdf. [Consultado mayo 2016].

[50] RAU, Víctor, "La yerba mate en Misiones (Argentina). Estructura y significados de una producción localizada", documento inédito, IV Congreso Internacional de la Red SIAL, 27 al 31 oct. 2008, Mar del Plata, Argentina, p. 17.

[51] Primer presidente argentino elegido por voto secreto, universal y obligatorio.

[52] Comisión Reguladora de la Yerba Mate (CRYM), 1971.

Rusia, Suiza y Ucrania marcó un sentido de comunidad y pujanza. Pero también provocó la posesión de grandes territorios por parte de las empresas colonizadoras[53].
Para poder competir con los precios de los grandes productores y el de la yerba importada del Brasil, los pequeños propietarios de plantaciones comenzaron a unirse en 'cooperativas'. Un ejemplo fue el grupo de suizos, franceses y alemanes llegados hacia 1919 a la localidad de Santo Pipo que en 1933 se unieron para dar lugar a la asociación denominada *Productores de yerba mate de Santo Pipo Sociedad Cooperativa Limitada.* Sus objetivos fueron: elaborar en común la yerba mate de los asociados, encargarse de su venta y crear o adquirir establecimientos para su industrialización. El emprendimiento siguió creciendo hasta que décadas más tarde se convirtieron en proveedores de distintas empresas molineras y en el año 1960 crearon su propia marca: *Piporé.*

Otro ejemplo de desarrollo industrial se dio en la localidad de Montecarlo. Los inmigrantes alemanes allí establecidos, inicialmente se dedicaron al cultivo maíz, tabaco y mandioca hasta que en 1926 sumaron el cultivo de la yerba mate. A raíz de que el único medio de transporte eran las barcazas que navegaban por el Río Paraná, tanto el costo de sus productos como de aquellos que eran necesarios para su vida en el lugar eran sumamente caros. Fue entonces que los agricultores decidieron agruparse para crear en 1930 la Cooperativa Agrícola Mixta de Montecarlo Lda., construyendo un secadero y un almacén de ramos generales hoy devenido en supermercado. (Fig. 04)

Hacia 1935 el cultivo a cargo de pequeños productores fue una alternativa económicamente atractiva y sostenible en el tiempo. Esto llevó a una sobreproducción yerbatera que provocó una gran crisis. Con el fin de solucionar el problema, el gobierno nacional creó la Comisión Reguladora de la Yerba Mate[54]. Dicha comisión implementó el pago de un impuesto por cada nueva planta con el objetivo de regular la producción[55] entre otras medidas. Esto y los abusos de los acopiadores privados de tabaco, produjeron una gran movilización de los colonos de origen ruso, ucraniano y polaco. Provenientes de las localidades de Los Helechos, Ameghino, Guaraní y Campo Viera se movilizaron para manifestarse en Oberá. En dicha ciudad se produjo entonces la fuerte represión conocida como *Masacre de Oberá*[56]. Este conflicto, que marcó la historia de los colonos

[53] RAU, "op. cit.", p. 13.
[54] Por Ley Nº: 12.236: Comisión Reguladora de la Producción y Comercio de la Yerba Mate-Creación con carácter autónomo. Sancionada en septiembre 1935. Derogada por ley 20.371 en 1973.
[55] RAU, "op. cit.", p. 10.
[56] GORTARI, "op. cit.", pp. 3 y 4.

de la zona, ha quedado escasamente documentado y sólo se lo recuerda a través de la historia oral.

Las manifestaciones tanto de productores como de obreros yerbateros han continuado en el tiempo y constituyen un aspecto de la historia tanto pasada como contemporánea, de la cultura y de la identidad del lugar. Existe una reiteración en los repertorios de acción colectiva a lo largo del tiempo como lo mostraron los conflictos sucedidos en los ´70 y fines de los ´90 del s. XX. Se produjeron tractorazos, huelgas, piquetes, paros, etcétera que modificaron temporalmente el paisaje cultural de la región y que aún hoy constituyen el medio de protesta de estos trabajadores.

Fig. 04: Cooperativa Piporé y primitivo secadero.

3- PAISAJE CULTURAL

El paisaje cultural es reconocido por la UNESCO como la obra conjunta del hombre y la naturaleza: es definido, concebido y creado intencionalmente por el hombre. Son los habitantes del lugar quienes con sus actividades, interacciones y transformaciones del espacio conforman el 'cuadro de vida' percibido como paisaje.

Dentro de las tipologías de paisaje cultural, el 'paisaje rural' es aquel que está íntimamente ligado a la noción de terruño, a esa relación simbiótica que establece el hombre con la tierra y los frutos que de ella obtiene. En el caso particular de la yerba mate, el paisaje fue y sigue siendo diseñado por pequeños y grandes productores y lo mismo sucede con los demás cultivos de la región. Se encuadra dentro de la categoría de 'paisaje evolutivo', entendido como aquella serie de transformaciones continuas que va experimentando la naturaleza y los seres que la componen. Las culturas vivas tienen un rol social activo en el lugar en la actualidad. (Fig. 05)

Desde el punto de vista de lo dinámico de sus cultivos, este paisaje rural ha tenido, a lo largo del tiempo, virajes hacia la obtención de otros productos. A fines de los años ´30 y principios de los ´40 se optó por la mandioca, el maíz, el tabaco y el tung. Estos dos últimos compartieron edificios y maquinarias en los diversos procesos de elaboración. A mediados de los ´50 desde el gobierno nacional se promocionó el cultivo del té y a partir de los ´60 y ´70 primó la forestación.

Estos cambios están muy ligados a los procesos cíclicos de la economía local e internacional de ayer y de hoy. Producciones como la del tung que había decaído a fines de los años 90, tuvo un importante repunte en la primera década del siglo XXI para luego volver a perder interés. Tanto las cuestiones derivadas de factores climáticos como las de los ensayos de nuevos cultivos también han generado importantes cambios en la producción y en el paisaje.

Fig. 05: Paisaje de la yerba mate antes y después de la intervención del hombre.

3.1. EL PATRIMONIO INMATERIAL

El consumo de yerba mate aparece como un ritual social con una alta carga simbólica asociada a la camaradería, al diálogo, al sentimiento de comunidad y de compartir, como también a la soledad y, en algunos casos, a la pobreza. (Fig. 06) Un vocabulario le es propio por un lado y, por el otro, no se necesitan más que gestos para comunicarse a través de él. ¿Cómo transmitir en un recorrido vinculado al paisaje cultural la inmaterialidad que se asocia al producto y al consumo de una infusión tan identitaria como es el mate?

Fig. 06: Mate significa compartir y camaradería.

La fusión de tantas culturas: indígenas, conquistadores, inmigrantes europeos, nuevos terratenientes cada uno con sus diversas costumbres, idiomas y ritos generó y siguen generando un complejo entramado simbólico en la región. Los 'decires', los 'andares', los gestos, los refranes, las 'sonoridades' -cantos, recitados, rezos de procesiones- y los 'saberes' del cultivo y producción hacen a la riqueza de este paisaje cultural y lo diferencia de otros. (Fig. 07)

Fig. 07: Expresión popular

Ancestralmente, los consumidores de mate fueron conscientes de las bondades de esta infusión. Se le reconocían propiedades energizantes y medicinales: mejora la actividad mental, la energía y la concentración, es ansiolítico, aumenta la resistencia al cansancio mental y físico, etc. Uno de los 'decires' escuchados describe esto de la siguiente manera: '¿Queré caliente o tereré?... / ¡No hay mejor remedio que el tereré![57]". A la retaguardia de la sabiduría popular llegaron mucho después los científicos quienes corroboraron y ampliaron estos beneficios antioxidantes e inmunológicos además de la acción de su potente estimulante llamado *mateína.*

[57] Escuchado en una fiesta correntina por Carlos A. CACCIAVILLANI, en: *Observaciones sobre el habla popular en la literatura del litoral argentino,* Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007, p.4.

La identidad de la población mesopotámica se fortalece también con una música y danza propias en las cuales se fusionan la impronta guaraní y la influencia de las corrientes inmigratorias que allí se asentaron: la *guaraña*, la *galopa*, el *chamamé* y la polca, por citar algunas de ellas. En la poesía de sus canciones ha quedado recreado el paisaje natural y la relación del hombre en ese contexto. Por ejemplo, la poesía de la canción *El Mensú* refleja la comunión de las lenguas española y guaraní[58] en su descripción de la selva y trae a la memoria la trágica historia de los trabajadores explotados en la recolección de hojas de la yerba mate.
Otras expresiones artísticas han incluido a un importante componente de este paisaje cultural como es el río Paraná. Su presencia fue de gran peso para la historia social y económica de la región. El río estuvo desde siempre en íntimo contacto con el hombre del litoral. Los autores de la región lo mencionan frecuentemente: el poeta Zitto Segobia y su letra para la canción *Voces de mi gente* donde en una de sus estrofas, en referencia a los tres ríos que circundan la zona dice: "Conozco la bravura / del río cuando estalla / buscando tiempo abajo / la paz para el mensú / mi grito se subleva / abre en el monte un tajo / y de verde me muero / amando al Iguazú". Revela así el trabajo de los mensúes y la verdadera historia social 'yerbatera' de una época oscura.

Tanto la planta de la yerba como la infusión mate son mencionadas en poesías, canciones folklóricas de otras regiones, tangos, novelas, cuentos, obras de teatro y guiones de películas[59]. La poesía de José Larralde *Yerba y olvido* inmortaliza los sembradíos*: "*Surco abierto, sueño largo, / tierra roja y malezal, / mandiocal, yerba y olvido, / misionero por demás, / te conozco desde siempre"*.* O el tango *Yira… Yira…* de Enrique S. Discépolo que refleja las penurias debidas a la crisis económica mundial de 1930: "cuando estés bien en la vía, / sin rumbo, desesperao; / cuando no tengas ni fe, / ni yerba de ayer, / secándose al sol", donde la infusión aparece como compañera y remedio contra el hambre.

Incluso hubo quienes encontraron en él cierta sensualidad oculta, como fue el caso de Salvador Dalí, quien relató en su autobiografía una experiencia con el mate durante su niñez: "Cada día hacia las seis de la tarde, en torno a una mesa monumental (…) un grupo de fascinadoras criaturas

[58] EL MENSÚ, galopa, letra: Ramón Ayala; música: Vicente Cidade. *Neike:* palabra guaraní que se usa para alentar. *Capanga:* palabra de igual origen que designa al capataz. El autor de la letra nació en 1937 en Garupá, Provincia de Misiones, Argentina.
[59] El director de cine Mario Sofice, dirigió en 1939 la película *Prisioneros de la tierra*, basada en tres cuentos de este escritor con fuerte contenido social referido a la explotación del *mensú* y la ubica temporalmente en 1915. El escritor argentino Alfredo Varela escribió en 1943 la novela *El Rio Oscuro*, referido a las condiciones de trabajo y lucha de los *mensues*. Basado en esta novela se realizó, en 1952, la película *Las Aguas bajan Turbias*, dirigida y protagonizada por los actores Hugo del Carril y Tita Merello. Y el autor paraguayo Augusto Roa Bastos, escribió el libro de cuentos *El trueno entre las hojas*, que fuera adaptado por el director de cine argentino Armando Bo para filmar, en 1958, la película del mismo nombre con la actriz erótica argentina Isabel Sarli.

con el cabello y el argentino acento de ángeles se sentaban a tomar mate, servido en una cáscara de calabaza con una bombilla de plata que era pasada de boca en boca. Esa promiscuidad bucal me turbaba especialmente y engendraba en mí remolinos de inquietud moral. (…) Sorbía yo a mi vez el tibio líquido, que para mí era más dulce que la miel”[60].

Par dar una idea de la importancia identitaria del mate en Argentina, en el 2013 el Congreso de la Nación sancionó una ley por la cual se declaró al mate ‘infusión nacional’[61]. Y fueron reconocidos el 30 de noviembre como ‘Día del Mate’; la ciudad de Apóstoles, en Misiones, como ‘Capital Nacional de la Yerba Mate’ y se festeja anualmente la ‘Fiesta Nacional del Mate’.

3.2. TURISMO CULTURAL: LA ‘RUTA DE LA YERBA MATE’

La Ruta de la Yerba Mate va en línea con el marketing del turismo cultural. Pero al analizar los contenidos de los recorridos ofrecidos se observa que se presta especial atención al paisaje y menos al aspecto cultural, más allá de que se hayan sumado en los circuitos algunos patrimonios edilicios, monumentos, criaderos, zoológicos, etc. También se advierte que adhiere a las actuales propuestas denominadas ‘visitas experienciales’: historia + experiencia + viaje cultural. Pero por lo general se presenta una visión un tanto romántica de lo relativo a la yerba mate sin hacer referencia a las problemáticas sobre su cultivo ni a los aspectos inmateriales de su consumo.

Las omisiones pueden ser voluntarias o involuntarias. Quizás porque los paisajes culturales son tratados como unidades autónomas y aisladas. Por ejemplo, las Cataratas del Iguazú y las ruinas de la reducción jesuítica de San Ignacio Miní son dos puntos muy importantes en el mercado turístico y están conectados entre sí por los operadores. San Ignacio fue la cuna del modelo de cultivo industrial a principios del s. XX y continúa representando hoy día un importante departamento productor con firmas tradicionales e instalaciones históricas[62]. Sin embargo, la Ruta de la Yerba Mate aún no ha logrado insertarse en este entramado turístico, a pesar de la importancia que el producto tuvo como principal actividad económica de la Compañía de Jesús en América.

[60] DALÍ, Salvador, *Vida secreta de Salvador Dalí,* Girona, Dasa Ediciones, S. A., 1981, pp. 5 y 6.
[61] Acciones similares se han tomado en Paraguay y Uruguay.
[62] RAU, “op. cit.”, pp. 31 y 32.

En la definición de paisaje cultural prevalece una noción generalmente de tipo objetual cuando deberían ser más inclinadas hacia lo procesual debido a su carácter 'cambiante'. El paisaje cultural no es sólo el paisaje bello sino también aquel que se ha arruinado, inundado, empobrecido como consecuencia de la negligencia, la ignorancia del hombre o, simplemente, una mala gestión de los recursos. Cuestiones éstas que provocaran cambios temporales o permanentes en ese paisaje. (Fig. 08)

Fig. 08: Caracter cambiante de la región

4- LA YERBA MATE Y LA COMUNIDAD ACADÉMICA

La comunidad académica en la región noreste ha tenido una fuerte incidencia a través del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) y del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)[63]. Ambas entidades están dedicadas a la investigación científica cuyos resultados son reconocidos internacionalmente. Luego de la creación de la Universidad del Litoral y la de Misiones, la presencia académica ha ido forjando un vínculo que muestra su compromiso con el paisaje. Entre las múltiples actividades que se realizan desde la Facultad de Ciencias Naturales[64] se encuentra el trabajo de campo que tiene como objetivo el mantener

[63] El INTA fue creado el 4 de diciembre de 1956 y el CONICET 5 de febrero de 1958.
[64] Dependiente de la Universidad del Litoral.

actualizados sus herbarios y que permite visualizar las modificaciones referidas al paisaje natural de la provincia de Corrientes en tiempo real.

En investigaciones más recientes, especialistas de las ya nombradas instituciones, han identificado los genes de la yerba mate, lo que permitirá obtener cultivos con mayor rinde, resistencia al estrés hídrico y tolerancia a enfermedades[65]. Este hallazgo posibilitará, además, examinar más a fondo sus propiedades nutricionales y sus efectos como antioxidante, antiedad, antiinflamatorio y antimutagénico. En el Instituto de Biología Subtropical, los investigadores del CONICET, destacaron la potencialidad de este descubrimiento que posibilitará una amplia gama de investigaciones[66].

Otros aspectos en estudio en la Estación Experimental Agropecuaria del INTA/Cerro Azul[67] en Misiones son la innovación tecnológica y las prácticas de manejo, la degradación de plaguicidas, las técnicas de rebaje y poda, la tecnología de cosecha, el mejoramiento genético (clones) y el rendimiento según densidad de plantas.

Desde el gobierno, mediante la Ley 25.564 se creó el Instituto Nacional de la Yerba Mate (INYM)[68] que tiene por objetivo planificar, organizar y participar de toda actividad o acontecimiento que contribuya a la promoción de la yerba mate y derivados dentro y fuera del país. Celebrar convenios de cooperación con otras instituciones oficiales o privadas del país y del exterior. Llevar a cabo estudios, investigaciones e innovaciones del producto que diversifiquen sus usos y aumenten su consumo interno y externo. También se desarrollaron programas para facilitar las acciones tendientes a mejorar la competitividad del sector productivo e industrial.

Las universidades de la región participan desde el 2006 del Congreso Sudamericano de la Yerba Mate de carácter internacional y que se realiza cada cuatro años. Cuenta con el auspicio de ministerios, sindicatos y *ongs* de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay y la participación activa de representantes de EE. UU y Puerto Rico. Particularmente se tratan temáticas relacionadas a

---

[65] El fruto de este trabajo interdisciplinarios fue publicado en: *Journal o Basic & Applied Genetics*, v: XXIII (1), Sociedad Argentina de Genética, 2012, pp. 145 y 146.

[66] http://unam.edu.ar/carreras_unam/fhycs.html. [Consultado mayo 2016]

[67] El área de influencia comprende los departamentos sur y centro de la provincia. Genera información sobre yerba mate, té, suelos, producción animal, cultivos anuales, economía, mercado y agrometeorología. Posee un Campo Experimental y dos Campos Anexos donde más de 280 hectáreas están ocupadas con cultivos perennes (yerba mate, té, forestales), anuales y bienales (maíz, poroto, soja, mandioca), potreros y sistemas forestoganaderos. http://inta.gob.ar/cerroazul [Consultado mayo 2016]

[68] Ley Nº: 25.564, Instituto Nacional de la Yerba Mate (I.N.Y.M.). Sancionada marzo 2002.

los avances químicos y técnicos referidos tantos al mejoramiento de la producción como a las propiedades medicinales de la especie.

Respecto a las ciencias sociales, la Universidad Nacional de Misiones, a través de su Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, tiene una gran participación y apoya a los estratos sociales productores de menor envergadura. Con el objetivo de propiciar la toma de conciencia del ´valor de poder elegir´, la propuesta *Tractorazo cultural*, que partió desde la universidad, se buscó lograr involucrar a la cultura en los problemas de la población. Temas como un precio justo para la yerba mate, una ley de protección de bosques o el cuidado del agua vinculan así las distintas problemáticas de la región, que no se encuentran aisladas entre sí. La propuesta contó con la presencia de actores, músicos, artistas plásticos, documentalistas, periodistas, docentes y vecinos que contaron sus historias y compartieron sus ideas.

5- UN MUSEO COMO APOYO A LA RUTA DE LA YERBA MATE

Pero, ¿Dónde están los museos en toda esta sumatoria de elementos históricos, culturales, científicos y sociales? La realidad es que no existe un museo provincial o nacional ni universitario de la yerba mate. Las propuestas surgieron sólo desde el sector privado[69] por parte de las empresas cuyo origen se remonta a las familias de colonos europeos que muestran una visión poco integradora.

El caso elegido permite reflexionar sobre la necesidad de crear un museo que sirva de apoyo a la Ruta de la Yerba Mate. Como se ha visto, este producto es muy anterior a la llegada de los inmigrantes y la exaltación de sus logros muchas veces deja de lado a otros trabajadores que voluntaria o involuntariamente fueron partícipes en la historia del producto: los criollos y los inmigrantes latinoamericanos[70].

Este hipotético museo podría depender de la Universidad Nacional de Misiones, ya que se enmarcaría en los postulados de la Ley de Educación Superior que en su art. 28 establece como funciones básicas de las instituciones universitarias:

[69] Numerosos museos de tipo privado intentan comunicar a los visitantes los secretos de la yerba mate, entre ellos: Museo *Alberto Roth* de Roa Pipó; *Museo de la Coop. Agrícola Mixta de Montecarlo Aguantadora; Museo de la Coop. de Productores de Yerba Mate Piporé; Museo de la Coop. de Yerba Mate de Colonia Liebig*; Museo *Establecimiento Kraus* de Productos Orgánicos; *Museo Juan Szychowski* 'La Cachuera' *Amanda* y otros.
[70] RAU, "op. cit.", pp. 19 y 20.

- Promover y desarrollar la investigación científica y tecnológica, los estudios humanísticos y las creaciones artísticas;
- Crear y difundir el conocimiento y la cultura en todas sus formas;
- Preservar la cultura nacional[71].

Algunas consideraciones que se podrían abordar en las exhibiciones:

- Reconocer y registrar la participación de todos los grupos étnicos en este tramado cultural y que continúan siendo partícipes en la conformación de su paisaje cultural.
- Mostrar la dinámica transformadora de los entornos rurales provocados tanto por acción como por la omisión del hombre: desaparición de algunos cultivos y la aparición de otros por carencia de incentivos de preservación. Incluir las referencias a problemas y pérdidas debidas a inundaciones, tornados, sequías, plagas, etc.
- Ser espacio de construcción de ciudadanía fomentando la participación de todos los sectores involucrados en la región con vistas a su futuro.
- Reflexionar sobre el legado que han dejado las ideologías políticas traídas por los inmigrantes –muchos de ellos afines a las consignas socialistas- y que confluyeron en un comportamiento de tipo corporativista que aún se conserva.
- Ser un foro donde universidades, centros de investigación e instituciones vinculadas a la protección y conservación de los bienes culturales y naturales, analicen y debatan las implicancias que pueden tener los nuevos cultivos en el paisaje cultural urbano y rural de la región.
- Asesorar en temas de turismo cultural, planificación urbana y paisajística y legislación sobre desarrollo sustentable, preservación del medio ambiente y conservación de áreas naturales y culturales.

CONCLUSIONES

La Ruta de la Yerba Mate y su paisaje cultural, no es el paisaje romántico y congelado que se muestra a los turistas en sus breves visitas, sino que tiene una dinámica cambiante que lo puede afectar temporal o permanentemente. El uso de la cultura como foto de un pasado determinado o simplemente del presente o el deseo de hacer vivenciar sólo aspectos placenteros implica transmitir una visión parcial e incompleta de las realidades que fueron construyendo esos paisajes culturales.

[71] Ley Nº 24.521, Ley de Educación Superior, título IV, capítulo 1: De las instituciones universitarias y sus funciones, artículo 28. Sancionada en julio 1995.

Para evitar esto, si se tiene en cuenta que la universidad de la región está ligada a los procesos sociales y científicos asociados a la yerba mate, esta institución podría convertirse en un promotor de la creación de un museo con una visión integradora de la temática. En él cabría abordar el pasado y el presente construyendo un discurso expositivo con una plena participación de las diversas facultades: desde las ciencias naturales y la genética hasta el marketing y del cuidado del medio ambiente o las ciencias antropológicas entre otras.

Los paisajes culturales son el resultado de una sucesión de acciones del hombre en su entorno donde las necesidades y las crisis provocaron que se fuera diseñando este paisaje que se quiere proteger. A nuestro entender, en la difusión y preservación de este y sus productos se deberían tener en cuenta los procesos que atravesaron como un aporte a los cambios futuros.

FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

ARBELO DE MAZZARO, Aurora y ROJAS DE RODRIGUEZ, Blanca, *Amado Bonpland,* Corrientes, Subsecretaria de Cultura de la provincia de Corrientes, 2005.

CACCIAVILLANI, Carlos A., en: *Observaciones sobre el habla popular en la literatura del litoral argentino,* Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007.

DALÍ, Salvador, *Vida secreta de Salvador Dalí,* Girona, Dasa Ediciones, S. A., 1981.

GIBERTI, Gustavo C., “La ‘yerba mate’ (*Ilex paraguariensis*, *Aquifoliaceae*) en tempranos escritos rioplatenses de Bonpland y su real distribución geográfica en Sudamérica austral”, en: *Bonplandia,* 20(2), 2011, pp. 203 a 212.

GORTARI, Javier, “El instituto nacional de la yerba mate (inym) como dispositivo político de economía social: mediación intrasectorial en la distribución del ingreso, empoderamiento del sector productivo y desarrollo local en la región yerbatera”, documento inédito, 4º Congreso Sudamericano de la Yerba Mate, nov. 2006, Posadas, Misiones, Argentina, pp. 1 a 15.

Ley Nº: 12.236: Comision Reguladora de la Producción y Comercio de la Yerba Mate-Creación con caracter autónomo. Sancionada septiembre 1935.

Ley Nº: 24.521, Educación Superior, título IV, cap. 1: De las instituciones universitarias y sus funciones, art. 28. Sancionada julio 1995.

Ley Nº: 25.564, Instituto Nacional de la Yerba Mate (I.N.Y.M.). Sancionada marzo 2002.

RAU, Víctor, "La yerba mate en Misiones (Argentina). Estructura y significados de una producción localizada", documento inédito, IV Congreso Internacional de la Red SIAL, 27 al 31 oct. 2008, Mar del Plata, Argentina, pp. 1 a 35.

THAYS, Carlos, *Les fôrets naturelles de la République Argentine*, Paris, Touring Club de France, 1913.

VALLADARES DE SOTOMAYOR, Antonio, *Semanario erudito que comprehende varias obras ineditas, criticas, morales, instructivas, políticas, históricas, satíricas, y jocosas de nuestros mejores autores antiguos y modernos*, V: 8, Madrid, Blas Román, 1788.

WILDE, Guillermo, "Exploración por los imaginarios de la selva misionera, en: *Informe final del concurso: Política y geopolítica de la ecología en América Latina y el Caribe,* Programa Regional de Becas CLACSO, 2002, pp. 1 a 21, en: http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/becas/2002/politica/wilde.pdf [Consultado Mayo 2016].

ZAJÍCOVÁ, Lenka, *Las reducciones del Paraguay. Historia de las misiones jesuíticas entre los guaraníes en el Paraguay colonial*, Olomouc, Universidad Palacký, Facultad de Filosofía, 1998.

SITIOS DE INTERNET

www.biblioteca.org.ar/libros/157765.pdf. [Consultado mayo 2016]
http://www.desarrolloargentino.org/ [Consultado mayo 2016]
http://unam.edu.ar/carreras_unam/fhycs.html. [Consultado mayo 2016]
http://inta.gob.ar/cerroazul [consultado mayo 2016]

María del Carmen Maza
Curriculum Vitae: Lic. en Museología. Asesora museológica en el Museo y Archivo histórico de la Facultad de Derecho, UBA. Profesora titular de la cátedra Museología III, Escuela Nacional de

Museología. Ex presidente de ICOM Argentina. Ex asesora en la Dirección General de Museos, de la Ciudad de Buenos Aires. Ha realizado numerosas investigaciones relacionadas con el patrimonio y ha publicado como autora y co-autora diversos artículos y documentos. Trabajó en museos municipales, nacionales y universitarios.

Graciela Weisinger
Curriculum Vitae: Lic. en Museología e investigadora del Instituto de Investigaciones Sociales y Científicas de la UMSA. Titular de cátedras en carreras de Museología y Gestión del Patrimonio Cultural y Conserv. y Restaur. de Bienes Culturales. Se desempeñó como profesional en diversos museos. Publicó libros, documentos y artículos propios y en colaboración con profesionales de otras disciplinas. Fue Miembro del Comité Ejecutivo de ICOM Arg. y ejerció la vicepresidencia de UMAC (Comité de Museos y Colecciones Universitarios de ICOM)

2.3 EJE TEMÁTICO EDUCACIÓN PATRIMONIAL

LA ENSEÑANZA DEL PATRIMONIO: UNA METODOLOGÍA CREATIVA COMO MODELO DE REFLEXIÓN Y DIFUSIÓN EN LOS CURSOS DE DISEÑO ARQUITECTÓNICO

Darci Gutiérrez Pinto
dachita33@hotmail.com

Resumen: El patrimonio es una materia que no es fácil de enseñar, ni mucho menos incorporar a las curriculas universitarias, sin embargo, es posible integrarla a la pedagogía tradicional, sobre todo en universidades ubicadas en ciudades históricas. Al mismo tiempo, es complicado involucrar las múltiples dimensiones de un diagnóstico, en una sola propuesta, la misma que está basada en la ciudad construida existente como premisa, definida más que nada por su carácter normativo. La metodología se basa en un modelo para la enseñanza del patrimonio, denominado *estrategias proyectuales*, este se desarrolla en el ámbito de la historia de las ciudades, proponiendo un proceso que permita abarcar desde las diversas problemáticas de la ciudad histórica hasta motivar el interés de los estudiantes de arquitectura en preservar su legado y sus estructuras desde las aulas. Este proceso incluye la difusión de los resultados obtenidos en un semestre, aplicado a diferentes temáticas, así como los lugares donde las problemáticas son más complejas, sintetizadas y sistematizadas en una publicación académica. Los resultados obtenidos se plasman en un documento que contiene todos los procesos y las propuestas, enfatizando la visión del futuro de la ciudad patrimonial, desde cumplir la reglamentación hasta promover una cultura de preservación. El documento final es publicado en línea, Open Access, para poder difundir los métodos utilizados y los resultados, contribuyendo así en la sustentabilidad de las estructuras de la ciudad histórica a largo plazo.

Palabras clave: *Patrimonio documental, enseñanza de la arquitectura, ciudad histórica, difusión de la cultura*

1. Introducción

Las ciudades patrimonio son estructuras que permanecen a través de los tiempos casi inalterables, eso sí tienen mantenimiento y son debidamente protegidas, pero qué pasa cuando

precisamente la desidia de las autoridades hace que estas no sean cuidadas, entonces su destino es precisamente su destrucción.

Por otro lado, existen diversas actividades que actúan y contribuyen con la destrucción de estas estructuras, como el comercio y el turismo, alejando a la actividad residencial de sus calles, haciendo que se conviertan en "no lugares", no deseados, imposibles de recorrer en determinadas horas.

A pesar de que la ciudad de Arequipa y su Centro Histórico están declarados como ciudad patrimonio cultural de la humanidad, es poco lo que se ha avanzado en estos términos de parte de las autoridades correspondientes, es decir el Ministerio de Cultura, la Gerencia del Centro Histórico y la propia municipalidad, siendo poco a poco testigos de la decadencia y la consiguiente pérdida de la identidad de la denominada ciudad blanca.

Esta condición hace que nos preguntemos si es que desde las aulas podamos hacer algo para contribuir con su recuperación, regulación y protección, es entonces que se propone hacer un Taller de Diseño Arquitectónico Patrimonial, dentro de la curricula de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Alas Peruanas, Filial Arequipa, para enfrentar temáticas relacionadas a la ciudad histórica.

En la perspectiva de divulgar los resultados para tratar de llegar a la mayor cantidad de personas, es que se decidió hacer una publicación virtual y enviarla a la web para así mostrar nuestras experiencias, formando un taller comprometido con su legado y sobre todo participativo en sus propuestas, que al estar basadas en problemáticas reales, se puede al mismo tiempo exponer soluciones factibles en el corto, mediano y largo plazo.

2. El Taller de Diseño Cre(h)ativo

El taller toma un slogan para proponerlo como la visión de acuerdo a los objetivos propuestos, el taller creativo se forma con una filosofía de vida, alumnos comprometidos con su historia y su propia visión del futuro así como sus expresiones:

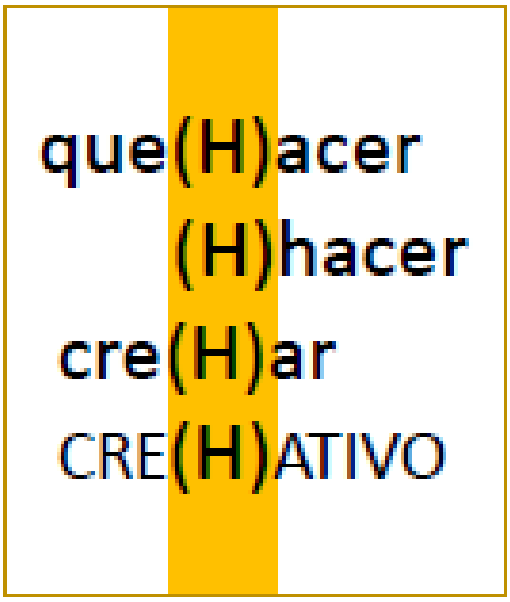


Fig. 1. El nombre del taller surge de un acróstico de las palabras que se involucran en la práctica de la arquitectura.

La arquitectura no debe referirse solamente a un marco teórico-conceptual, sino más bien debe darse dentro de un marco creativo, metodológico y tecnológico.

Es innegable que todos los proyectos arquitectónicos conllevan un desarrollo sistemático y ordenado pero este proceso no funciona si la respuesta no forma parte del binomio: quehacer arquitectónico y creación.

*El trabajo de Taller implica considerar estos dos aspectos, el hacer y el crear. Se hace énfasis en la **H** como punto coincidente de las palabras involucradas, ya que el Taller surge de la imperiosa necesidad de mostrar y demostrar nuestro quehacer arquitectónico al interior de las aulas.*

Las propuestas en este caso son respuestas a la realidad compleja de un sitio con existencia propia, tipológica, histórica, espacial y morfológica, por lo tanto nuestro aspecto creativo se eleva a la máxima potencia, ya que es necesario crear en lo creado y hacer en lo construido.

El Taller adopta este nombre ya que ha sido necesario idear una metodología que permita abordar una temática compleja donde es necesario conocer muchos aspectos de una ciudad patrimonial y sobre todo conocer cómo se interviene en ciudades históricas, es entonces que la

creación como aspecto imprescindible se convierte en la esencia del trabajo y las propuestas de los alumnos.

Crear ya no es sólo diseñar sino más bien es respetar, es hacer y se convierte en parte de nuestro quehacer[72].

3. El trabajo de Taller

En términos generales el trabajo de Taller de Diseño VI se basa en la temática que se ha establecido en el Silabo como la base, el cual no establece una metodología pero cita:

"Desarrollar la capacidad del estudiante para diseñar un objeto arquitectónico complejo, en un entorno consolidado dentro de un sector urbano de ***alto valor histórico****, en donde se dan actividades múltiples de gran dinámica. Las prácticas de diseño de este curso se desenvuelven en función a temas que demanda rigurosidad en la aplicación tecnológica (constructiva, control ambiental, acústica), el lenguaje arquitectónico y el manejo del contexto socio-cultural, urbanístico e histórico."*[73]

Cualquier propuesta tiene que entender los procesos que se han dado en el sector, estos pueden darse en diferente campo y de diferente índole, estos aspectos diferenciados hacen que debamos aplicar múltiples dimensiones o campos dimensionales para poder entender la problemática, a continuación se explica de la manera más clara el proceso que vamos a utilizar y tiene que ver con estos campos precisamente.

Para no hacer un trabajo repetitivo de manera individual, se forman grupos de trabajo y cada uno asume un aspecto, de tal manera que se llegue a un diagnóstico integral de la zona. En este caso cada grupo analiza un sector en particular y/o una temática, definido con los límites de intervención, aplicando las estrategias para acercarse a un problema y como resultado se realicen procesos más cortos de interpretación y síntesis de la información. El proceso no es nada ajeno ni diferente de los muchos trabajos que ya se hacen al interior de las aulas, la diferencia es cómo se hace esto para que se pueda conocer todos los aspectos que demanda una ciudad con preexistencia normativamente intangible.

[72]. Taller Cre**(h)**ativo. Revista de Arquitectura. Taller de Diseño VI. Escuela de Arquitectura Universidad Alas Peruanas. Arequipa. Perú.
[73] . Silabo Taller de Diseño VI. Escuela de Arquitectura Universidad Alas Peruanas. Arequipa. Perú.

Hay varias capas que debemos descubrir y superponer como tener un primer insumo, el expediente urbano que nos permite conocer cómo se mueven las actividades en el Centro histórico de Arequipa. Este está bastante detallado en los estudios realizados por la Gerencia del C.H., pero no se considera que este se hizo en el 2017 y en la actualidad ha habido muchos cambios, sobre todo determinados por las nuevas construcciones derivadas de la necesidad de más comercio, más servicios para atender a los turistas y descuidando a los habitantes de la ciudad.

Se inicia el proceso con cuatro etapas diferenciadas por el producto que se logra en cada una de ellas que alimenta a la etapa que sigue:

ETAPA I: ANÁLISIS Y DIAGNOSTICO
En esta etapa se hace un reconocimiento general de la zona de estudio y se levanta la información necesaria para tomar conocimiento de la zona, con planos, fotografías de drones, normativa, etc. Se llega a conclusiones e interpretaciones del sector.

ETAPA II: SEMINARIOS
Hay temas que se necesitan reforzar para ubicar las propuestas dentro de un marco general, sobre todo cuando hablamos de intervenciones urbanas y los aspectos que esto requiere, para lo cual se dictan seminarios de exposición y participación de alumnos y profesores para llegar a conclusiones, las mismas a su vez nos permitan proponer desde la visión urbana y no desde un elemento aislado sino más bien del conjunto, tanto como relaciones, actividades, y sobre todo que es lo que necesita este lugar para empezar los procesos de revitalización, rehabilitación o renovación urbana.

Fig. 2: Actividades propias del taller, exposiciones, entregas, etc. del Taller de Diseño VI EPA-UAP Arequipa.
Fuente: Elaboración propia

Los seminarios que se dan son:

El primer seminario se dedica a conocer la historia de la ciudad desde la perspectiva del conocimiento del sector, desde su fundación hasta los escenarios contemporáneos, para lograr este objetivo se invitó a un historiador que nos brindó muchos datos para utilizarlos en nuestra investigación. Se puede invitar a diferentes especialistas que han hecho estudios de la historia de la ciudad, los mismos que se convierten en los asesores de temas históricos del taller.

El **segundo seminario** se realiza para conceptualizar las actividades propias de las ciudades, la vivienda y por lo tanto, el barrio, ya que la actividad residencial es diferente en la ciudad histórica

a las viviendas actuales desde las perspectivas de las urbanizaciones generadas en el tiempo. La vida de barrio es la que ha permitido la permanencia e identidad de un sector y por lo tanto mantener sus tradiciones y vivencias.

En el **tercer seminario** se abordó la temática del proceso de diseño derivado a la permanencia de existencias que tienen valor patrimonial, dar ejemplos de intervenciones en otras realidades, analizar las intervenciones en nuestra misma ciudad para formar un concepto que luego se convertirá en el Anteproyecto Arquitectónico.

ETAPA III: PROPUESTA URBANA

En la siguiente etapa ya se puede realizar una propuesta integral desde los aspectos antes mencionados, además de los conceptos e ideas aportadas por los alumnos.

ETAPA IV: DESARROLLO DE PROPUESTAS INDIVIDUALES

De la respuesta propuesta a nivel urbano se elige un equipamiento o cualquier otro edificio que sea interesante como forma, función y contenido para su desarrollo a nivel de proyecto.

El Taller tiene tres secuencias básicamente en términos operativos, primero se elige el sector de estudio que generalmente involucra la ciudad histórica, en este caso por ejemplo hemos tocado el área de amortiguamiento que rodea a la zona monumental de Arequipa. Luego se inicia el proceso de investigación que se lleva a cabo por grupos, cada uno de ellos tiene una temática específica, de tal manera que al superponer los temas se puede hacer un diagnóstico real de la zona a estudiar.

Y en la última etapa se plantean las propuestas, primero la urbana que tiene compromisos con otros elementos de la ciudad y luego lo arquitectónico. Exponen los grupos de trabajo para mostrar cuales son los programas que implementan para lograr los objetivos y llegar al concepto.

Fig. 3: Vistas del trabajo de los alumnos en el taller.Fuente: Elaboración propia.

4. La Metodología

Las Estrategias Proyectuales nos permiten alcanzar resultados en base a los diagnósticos, estas respuestas están enfocadas en aspectos determinados desde el estudio de la ciudad histórica. Se plantean grupos de trabajo que abordan temas propios de cada sector y estos elaboran un diagnóstico basado precisamente en el análisis y datos de la realidad de un sector determinado.

Las estrategias que parten de un análisis llegan necesariamente a algunas conclusiones lo que les permite plantear soluciones a los problemas, estas soluciones ya expresan los datos necesarios para el inicio del diseño urbano, las premisas de diseño. Siendo estas las bases para el inicio de cualquier intervención, es que se elabora un cuadro que les permita llegar más rápidamente y de manera lógica desde el dato hasta la premisa misma, que puede ser urbana o arquitectónica.

DIAGNOSTICO	PROBLEMATICA	RECOMENDACIONES	PREMISAS

Fig. 4: Método para llegar a premisas de manera concreta y sobre todo sustentada en datos. Fuente: Elaboración propia.

Las premisas por lo tanto, son la síntesis de la intervención desde todas las estrategias, es decir cada grupo expresa su propia manera de solucionar los problemas de un sector cualquiera. Se consideran seis temáticas que involucran todos los datos que necesitamos para empezar a plantear soluciones, estos aspectos o estrategias son:

1. *Estrategias históricas*: Revisar desde las connotaciones históricas hasta los referentes contextuales, tipológicos, habitacionales, etc. que sean susceptibles de rescatar.

2. *Estrategias Expediente Urbano*: El expediente nos permite hacer una radiografía de la zona de estudio mediante datos reales, como el uso de suelo actual, estado de la edificación, materiales predominantes, perfiles urbanos, etc.

3. *Estrategias de Imagen Urbana*: Este aspecto nos permite dar una mirada desde la percepción de las personas hacia un territorio determinado, e históricamente definido por una imagen para plantear luego la imagen que se desea para la zona que sea totalmente compatible.

4. *Estrategias Poblacionales*: En este momento es posible conocer el movimiento de las personas, en términos de número de usuarios residentes, flotantes y flujos, para luego definir los roles de sector, definir también el número y el tipo de usuario.

5. *Estrategias normativas*: Aquí el alumno revisa toda la normativa vigente y hace un contraste con la realidad para hacer una propuesta.

6. *Estrategias Referenciales*: Estudiar todos los ejemplos y tipos de intervención realizados en la zona y revisar las posibilidades de aplicar criterios y niveles de intervención diferenciados, tanto como ejemplos de otras ciudades en esta modalidad y tipo de intervención.

Aplicar esta metodología permite a su vez llegar a resultados concretos en las diferentes dimensiones que tiene un análisis donde lo importante es establecer la problemática basada en los datos otorgados por el análisis e interpretado en las conclusiones. Al detectar los problemas

es posible dar alternativas de solución, en las recomendaciones, lo que después se convertirán en premisas de diseño cuando extraemos lo concerniente a la arquitectura y el urbanismo.

Es aquí donde se continúa el trabajo de dos maneras, completar los análisis y luego pasarlo todo a laminas A-4, utilizando el programa de Adobe InDesign, el cual nos permite elaborar y sintetizar toda la información sin necesidad de hacerlo en láminas que por su tamaño sean difíciles de manejar. Así mismo se vuelve una necesidad aprender una serie de programas de diagramación, de gráficos, revistas, etc.

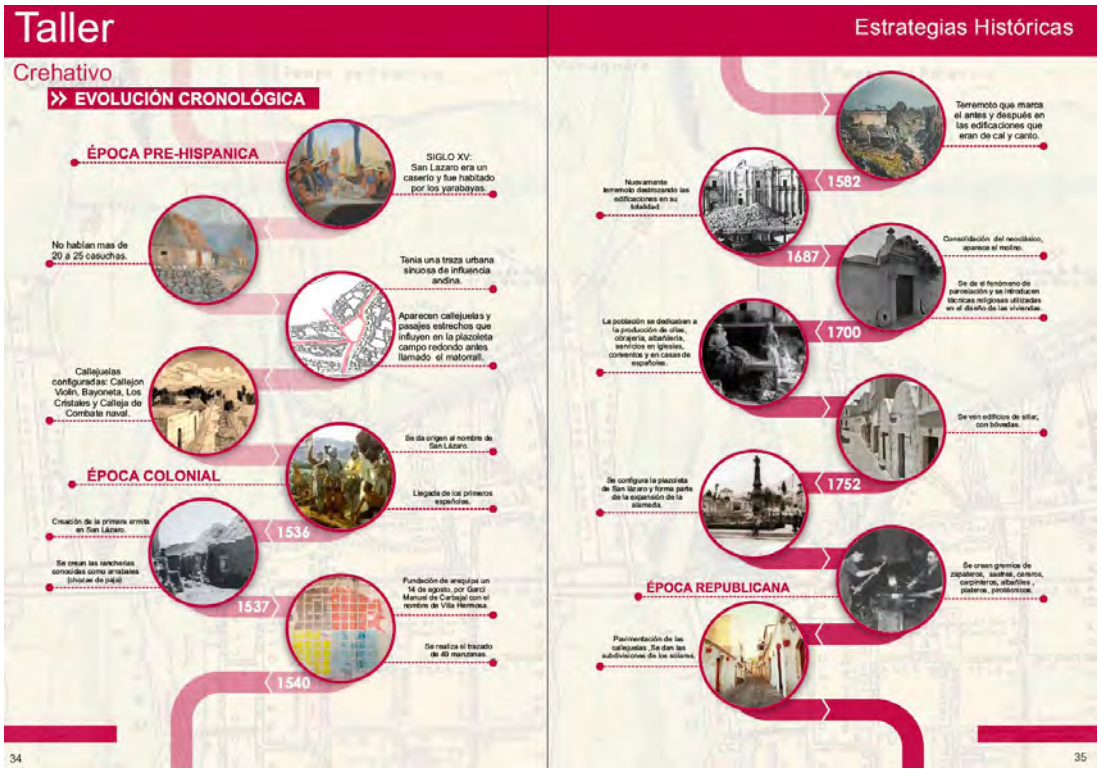


Fig.5: Páginas de la revista. Fuente: Elaboración propia

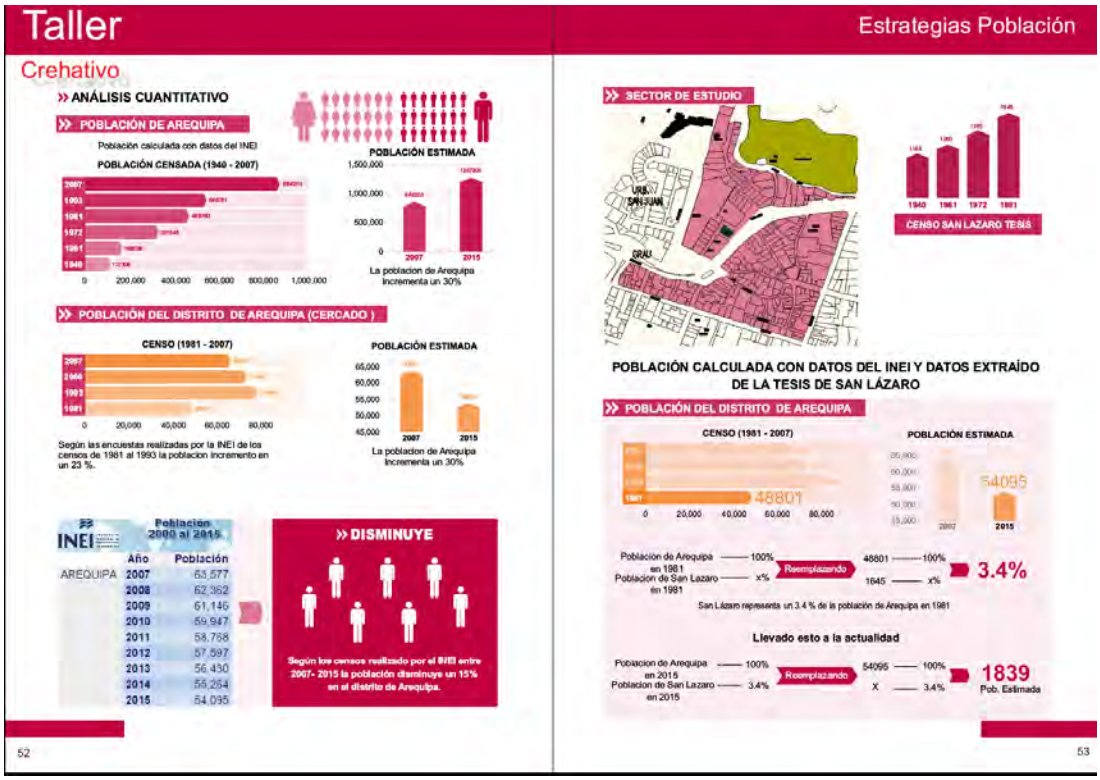


Fig.6: Páginas de la revista. Fuente: Elaboración propia

5. Las Intervenciones: Propuestas Urbano-Arquitectónicas

Al plantear las Metodologías Proyectuales Contemporáneas como procedimiento, se debe entender que estas son la reflexión y/o la actitud arquitectónica en torno a la problemática del proyecto y por lo tanto debemos establecer un conjunto de acciones ordenadas desde el diagnóstico hasta los resultados finales, proceso que debe ser integral, siendo siempre orientados por los objetivos generales del proyecto.

Fig. 7: Proceso propio que debe ser aplicado desde las Estrategias Proyectuales y sus objetivos. Fuente: Elaboración propia

Por otro lado, el ordenamiento mismo de las diferentes escalas del trabajo para organizar las diferentes etapas y el inicio del trabajo hasta la culminación de la investigación y empieza el siguiente proceso, en otras palabras como pasar de la teoría a la práctica, cómo se inicia el diseño y cuáles son sus componentes básicos de ordenamiento. Para lo cual se establecen las estrategias en dos grandes campos, las cuales nos permiten acercarnos al ordenamiento del proceso, es decir cuáles son los pasos imprescindibles para lograr los objetivos.

Se parte precisamente de definir los campos de las propuestas en una ciudad histórica: la investigación y la intervención. Estos temas vinculados matricialmente (en cruz) con las acciones, que son parte del proceso de diseño, se dividen a su vez en dos partes: la macro estructura y la micro estructura.

La Macro Estructura nos permite englobar las acciones precisas secuenciales de la propuesta en términos generales, el conocimiento de la temática a desarrollar en el inicio de la investigación, planteamiento de conceptos y el desarrollo del Proyecto mismo.

La Micro Estructura nos remite al cómo vamos a lograr todos los objetivos, acciones y alcances planteadas al inicio del proceso de diseño, es decir los medios: graficación, maqueta, medios digitales, etc.

Parte esencial del inicio del diseño es proponer un Concepto que nos permita alcanzar los objetivos, lo cual nos permite tener un alcance en términos de intervención, es decir ésta herramienta conceptual-teórica es limitada cuando se trata de este tipo de proyectos. Es así que en términos de concepto en el caso de ciudades históricas casi siempre estamos frente a procesos de agregación, de superposición, de conflicto y complejidad, por lo tanto abordamos conceptos que nos permitan acercarnos programática tanto como morfológicamente a un sector determinado, es decir responder a un contexto urbano heterogéneo en actividades, en épocas, en términos poblacionales y llegar hasta un problema de ocupación del suelo y los límites derivados de la propiedad privada y la propiedad pública.

En cuanto a la investigación se debe tomar en cuenta todos los aspectos vinculados al tema, plantear todos los análisis convenientes para el mejor conocimiento del área a intervenir y apoyen o soporten lo planteado en la macro estructura.

	MACROESTRUCTURA		MICROESTRUCTURA	
INVESTIGACION	1. ESTRUCTURA-CION DEL PRO-BLEMA	Incluye el desarrollo, recopilación y análisis de antecedentes, objetivos del proyecto y la necesidad del proyecto en cuestión.	1. DIAGNOSTICO	Esquemas: Procesos históricos Normatividad Marco Real Marco Referencial Expediente Urbano Imagen Urbana
INTERVENCION	2. PROYECTACION	Desarrollo de la generación de la conceptualización visual, búsqueda de alternativas y pruebas de maquetas prototipos.	2. INTERPRETACION	Mapas mentales, diagramas programáticos en sección. Planteamiento del Concepto. Tipos de Intervención Seminarios Temáticos.
	3. RESULTADOS	Plantear estrategias y acciones específicas de intervención.	3. REPRESENTACION	Planos, maqueta 3D, etc.
	4. ESTRATEGIAS	Se plantea el concepto, el programa, la escala y el usuario.	4. IMAGEN	Expresión formal Morfología Urbano-Arquitectónica.

Fig. 8: Matriz organizacional operativa. Fuente: Elaboración propia.

6. La Difusión

Uno de los propósitos del Taller es la difusión de los resultados que es el objetivo en la perspectiva de la publicación, el cual se organiza con entregas paralelas de los planos de análisis como los de propuestas. Es decir que cuando se aprueban los datos recogidos y las propuestas aparecen como resultados reales de las necesidades es imprescindible colocarlos en un orden dentro de la revista, por grupos, por temas, etc. dependiendo del tema a tratar.

El contenido de la publicación es por tanto extenso de por sí, generando la polémica de si debe ser impreso o no, la solución fue publicarla en acceso libre en la Internet, para lo cual usamos el recurso de ISSUU para que pueda ser visualizada por la mayor cantidad de usuarios en los diferentes países que tienen realidades similares a la nuestra.

Hasta el momento se ha hecho tres publicaciones de esta temática patrimonial con gran acogida y seguimiento de diversos cibernautas de todo el planeta, demostrando el interés de temas relacionados al patrimonio y su vigencia en las ciudades históricas por lo tanto es un tema de interés actual en pleno siglo XXI, la permanencia de las estructuras del pasado de la arquitectura de una ciudad y como enfrentamos el hecho de preservarlas para la posteridad.

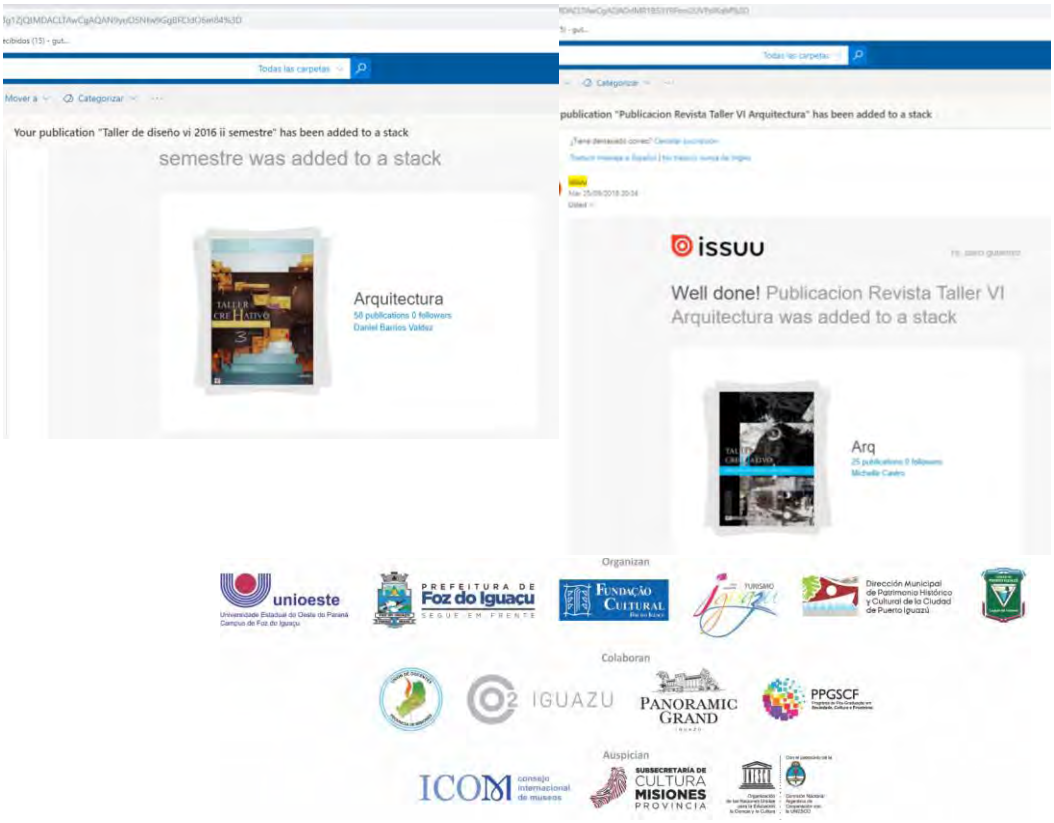


Fig. 9: Seguidores de las revistas, México, Ecuador, Guatemala, Brazil, Argentina, Bolivia, Colombia, El Salvador, Costa Rica, China, Estados Unidos, España, etc.
Fuente: Notificaciones issuu que llegan cada vez que alguien sigue la publicación.

7. La revista

La publicación se compone de un documento teórico en el que se diseña la portada primero, cada portada o cubierta tiene un diseño realizado por los alumnos en algún caso y docentes en otra, se mantiene el nombre del grupo de investigación, que son los componentes básicas de la revista, se hace una introducción al tema para ubicar al lector sobre la temática que se va a tratar, por tanto cada número responde a una temática importante de diferentes problemas que son repetidos en varias zonas de la ciudad.

A continuación se desarrolla la metodología del taller, en cómo se puede tomar un tema que tiene muchas dimensiones, desde las actividades hasta la permanencia de las estructuras, por tanto en algunos casos es imprescindible hacer una revisión histórica. Se trata cada número con temas que son siempre miradas urbanas hasta llegar a lo arquitectónico, como cuando hablamos del patrimonio industrial, hacer una retrospectiva histórica general. En algunos casos se trata de recoger los testimonios de los docentes que hacen este taller y su visión con respecto al destino de muchas de las estructuras históricas.

El trabajo de diagramación final está a cargo del docente que lidera el Taller así como recoger y revisar toda la información proporcionada por los alumnos a fin de que todo este correcto y no tenga que hacerse modificaciones futuras. Se divide en partes concretas, iniciando con los diagnósticos, las propuestas urbanas y las propuestas arquitectónicas de los estudiantes en aproximadamente 400 páginas.

La diagramación está muy cuidada, escogiendo colores, letras, tamaños, composición de gráficos, etc. lo que le da una gran calidad visual con un contenido importante y fácil de leer, así como también utilizar diversos programas, que el alumno se ve obligado a aprender y luego les será muy útil en su vida profesional.

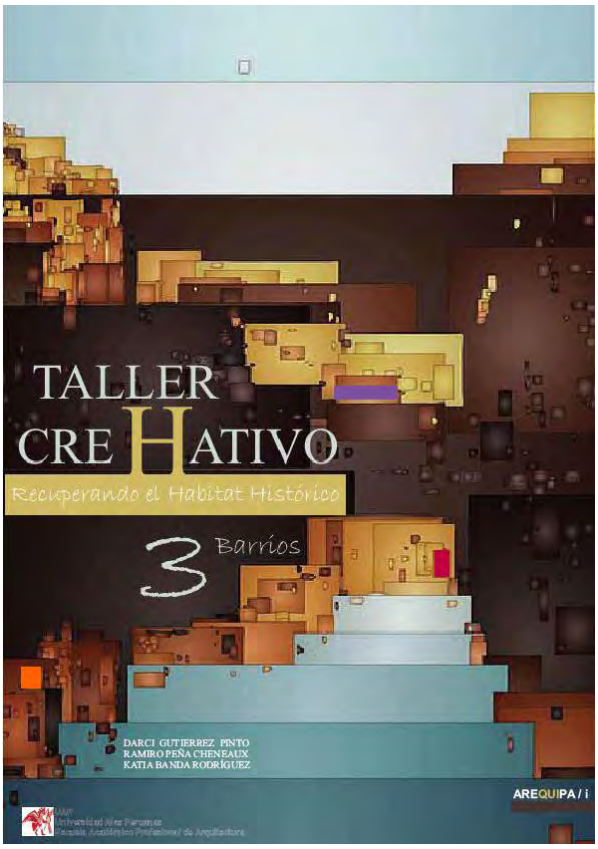
https://issuu.com/darcigutierrez/docs/publicacion

https://issuu.com/darcigutierrez/docs/taller_de_dise__o_vi_-_1_-universid

https://issuu.com/darcigutierrez/docs/taller_de_dise__o_vi-_2016_-_ii_sem

Fig. 10: Revista que trata el tema de un sector de la ciudad de Arequipa

Fig. 11: Revista dedicada al Patrimonio Industrial de Arequipa más que nada la historia del Ferrocarril del



Sur del siglo XIX.

Fig. 11. Revista dedicada a la intervención de tres barrios históricos, que son de épocas diferentes y que tienen características similares y la necesidad de su recuperación de su hábitat. Fuente: Elaboración propia

Conclusiones

Los contenidos programados en los sílabos no dicen con qué metodología trabajar, así, nos permite proponer nuevas maneras de interesar a los alumnos, una búsqueda sobre las presentaciones gráficas, unir diversos elementos, mucha información de números, idear precisamente como los presentan, lo que hace que su creación vuele al máximo y en el proceso pueden repasar incontables veces los contenidos y así cada vez entienden mejor la problemática y la lógica de las soluciones desde los datos obtenidos.

Los planos son importantes para trabajar, hacer taller y modificar en ellos cada vez que sea preciso, pero es muy importante desarrollar la capacidad de síntesis para lograr que todos los componentes que revisan y aportan los puedan poner en una lámina A-4, cuyo propósito es múltiple, no solo verlo de modo digital sino también utilizar la información obtenida en una posible tesis, si es que se despierta un verdadero interés en la ciudad histórica.

De esta manera no se pierde nada de la información obtenida en el proceso, todo se utiliza, todos los datos son importantes porque de acuerdo a la metodología no pueden hacer un diagnóstico si no hacen primero conclusiones derivados precisamente del dato frio, si es que no lo interpretamos. Cuando el cerebro humano ve un problema, está automáticamente programado para emitir una solución, intuitiva no racionalizada pero en muchos casos lógica y coherente.

Las recomendaciones están antes de las premisas porque estas soluciones inmediatas tienen diversas dimensiones como dijimos antes, pueden surgir problemas sociales, culturales, ambientales, médicos, legales, etc, que muchas veces la arquitectura no va a solucionar pero si son básicos a la hora de relacionar las problemáticas. Entonces al extraer solo lo que nos compete, lo urbano arquitectónico, ya estamos en el umbral de las premisas para luego llegar a las premisas de diseño.

La importancia de una publicación es vital porque nos permite seguir mejorando en nuestras

metodologías, nuestros procesos y tal vez porque no, los procedimientos, ya que nada es estático, se debe pensar más bien en criterios dinámicos, que podemos controlar todos los input, que puedan ser generados desde una situación particular, ya que el Centro histórico de Arequipa esta en continuo cambio, debido tal vez a la necesidad de tener más oferta de actividades, pero todavía no hay conciencia que cuanto más se destruya menos cosas tenemos que ofrecer a los turistas que visitan nuestra ciudad, atraídos precisamente por una arquitectura única, herencia de nuestro pasado.

Fig. 13: Fotografía del interior de la casona (patio) y la imagen de la fachada principal de la Casa Tristán del Pozo.

Fuente: Primera de la autora y segunda
https://www.go2peru.travel/spa/guia_viajes/arequipa/foto_casonas.htm

ESCUELA ITINERANTE DE TURISMO COMUNITARIO CON ORIENTACIÓN EN TURISMO INDÍGENA "RAÚL KARAI CORREA"

Viviana Bacigalupo

Resumen: Desde una perspectiva socio histórico cultural dentro del constructivismo educativo y a partir de la experiencia de más de 14 años de trabajo en las comunidades mbya guaraní con el Proyecto MATE, presentamos este proyecto educativo que plantea como objetivo general posibilitar la inclusión de hombres y mujeres - jóvenes y adultos- de las poblaciones guaraníes en el mundo del trabajo, en situación de equidad, por medio de la capacitación laboral para facilitar la autogestión de sus actividades relacionadas con el Turismo Rural Comunitario indígena dentro y fuera de su territorio tanto en sus emprendimientos sociales y de otros ámbitos privados o públicos. Este Turismo basado en el diálogo intercultural se presenta como herramienta para la concreción tanto de reivindicaciones políticas, culturales y territoriales postergadas como un instrumento que resguarda y fortalece el patrimonio cultural del pueblo Mbya Guaraní. Esto requiere contar con una oferta de capacitación apropiada, basada en estrategias de diálogo intercultural, que atienda a las necesidades y requerimientos de cada emprendimiento indígena y que desarrolle competencias laborales tanto para la autogestión de sus emprendimientos comunitarios como para la formación de sujetos activos y protagonistas del mercado turístico. La propuesta está conformada por módulos independientes que atienden a una formación integral de los destinatarios tanto en lo referido a lo turístico como al fortalecimiento de su identidad y del conocimiento de sus derechos. Actualmente el proyecto se encuentra en la etapa de organización y formación del equipo de facilitadores indígenas y no indígenas.

Palabras clave: interculturalidad – educación patrimonial – turismo comunitario - autogestión

1. CARACTERÍSTICAS DEL PROYECTO

1.1 FINALIDAD DEL PROYECTO

Ofrecer una propuesta pedagógica itinerante, definida, en cuanto a oferta educativa, como Trayecto Técnico Profesional (TTP) constituido por módulos2 interrelacionados. El propósito de esta Escuela Itinerante es capacitar a los y las jóvenes indígenas para que adquieran competencias laborales que les permitan ingresar y operar en el mundo del trabajo relacionado con la actividad turística en condiciones de equidad, así como promover la autogestión y desarrollo de las actividades relacionadas con el Turismo Rural Comunitario con el fin de propiciar una mejor calidad de vida de las comunidades y fomentar una actividad turística que resulte económica, social y ambientalmente sostenible de manera tal que la actividad turística comunitaria se constituya en una herramienta para la valoración del patrimonio cultural de Pueblo Guaraní

2 Estos módulos podrán tomarse en forma secuenciada o de manera individual según las necesidades de cada uno.
3 Conclusiones del Primer Encuentro de Estudiantes de los Pueblos Originarios de la Provincia de Misiones (Perutí, 2011)

1.2 FUNDAMENTACIÓN

La exclusión del pueblo Mbya del sistema educativo formal y del mundo laboral provoca la persistencia de su estado de pobreza y debilidad. Una tasa de desocupación, en cuanto al empleo formal, cercana al 100%; el desgranamiento producido por diversos factores3 tanto en el nivel primario como secundario de las escuelas ubicadas tanto en los centros urbanos como en las comunidades aborígenes, el debilitamiento de la identidad cultural, especialmente entre los más jóvenes, y la consecuente contaminación ejercida por la cultura hegemónica que subestima la cosmovisión guaraní colocan al pueblo Mbya en una situación de alta vulnerabilidad y riesgo.
La disminución de los espacios selváticos y la consecuente reducción de los recursos naturales que les garantizaban su sustento los impulsa a buscar alternativas laborales que les permitan generar recursos económicos para satisfacer sus necesidades básicas cada vez más insatisfechas.

En este marco se proyecta la Escuela Itinerante de Turismo Comunitario con orientación en Turismo Indígena “Raúl Karai Correa”, con el fin de atender a las necesidades de una capacitación laboral que favorezca la adquisición de competencias para el Turismo Rural Comunitario de manera que los integrantes de las distintas comunidades Mbya Guaraní de Misiones puedan acceder y mantener un empleo decente4, desarrollar con eficiencia diversos emprendimientos relacionados con el TRC como así también, propiciar el desarrollo personal de los alumnos y las

alumnas incrementando su participación en el mundo laboral y/ o del conocimiento sin poner en peligro su identidad cultural.

4 Según la Organización Internacional de Trabajo OIT
5 www.proyectomate.org
6 www.travolution.org

Es destacable, por otra parte, que distintas comunidades indígenas de la provincia de Misiones han manifestado su interés por el TRC y de hecho, existen diversos emprendimientos de este tipo con distinto grado de avance.
En cuanto a lo estrictamente formativo, esta Escuela Itinerante de Turismo, a partir de la experiencia exitosa del Proyecto MATE5 y los valiosos aportes de la Fundación Travolution6, se propone organizar y desarrollar módulos interculturales y culturales orientados a la construcción de herramientas para autogestionar su actividad turística y negociar en un plano de equidad con las agencias y operadores turísticos de manera de concretar negociaciones justas, así como generar estrategias para fortalecer tanto su identidad cultural como su autoestima.
Los módulos interculturales se entienden como un espacio de diálogo intercultural e intercambio de saberes. En estos módulos interculturales
interactuarán facilitadores indígenas y no indígenas. Al mismo tiempo se desarrollarán módulos culturales por medio del mensaje de líderes y ancianos a través de audiovisuales hablados exclusivamente en lengua mbya. En los módulos culturales sólo intervienen maestros mbya sin intervención de ninguna persona no indígena, a excepción de las planificaciones e instancias de evaluación donde se implementarán herramientas concebidas y construidas también en el espacio intercultural de manera participativa.
De esta manera nace la iniciativa de diseñar una oferta educativa itinerante de formación turística a partir de la historia y patrimonio cultural del pueblo mbya Guaraní, inspirada principalmente en la sabiduría ancestral y el entrenamiento de líderes comunitarios indígenas para desarrollar el Turismo Rural Comunitario mbya Guaraní en la provincia de Misiones.
En síntesis, lo que se pretende es utilizar al turismo como una herramienta que incentive la puesta en valor del patrimonio cultural Guaraní, permita una conservación más efectiva de la biodiversidad del territorio y ayude a combatir la pobreza a través de la generación de una oferta de Turismo Comunitario Guaraní con altos estándares para participar en forma equitativa el mercado.

Diagnóstico Sociolingüístico y Cultural

En la experiencia del Proyecto MATE (2005-2014), cuando los coordinadores, capacitadores y auxiliares docentes se acercan a cualquier comunidad Mbyá Guaraní de la provincia de Misiones, encuentran situaciones similares con respecto a los niveles de instrucción y de educación formal alcanzados según se describe a continuación:

- Importantes índices de analfabetismo funcional (la persona puede decodificar los signos gráficos pero no puede comprender ni producir sentido)
- Gran cantidad de jóvenes y adolescentes con los estudios primarios o secundarios incompletos.
- En menor proporción, jóvenes y adolescentes con estudios primarios completos (EGB I y II).

- Una pequeña minoría cuentan con sus estudios secundarios completos.7

7 En Iguazú algunos de estos jóvenes han iniciado estudios terciarios.

Este estado de situación permite concluir que no existen las condiciones apropiadas para la inclusión del pueblo aborigen en el sistema de educación formal, especialmente en los niveles medio y superior.

Causas que provocan esta situación

- Niveles elevados de desconocimiento sobre la educación intercultural y sus estrategias didácticas.
- Desconocimiento o conocimiento parcial sobre la cultura aborigen.
- No se aplican modelos educativos diseñados para la inclusión y contención del aborigen en el sistema educativo que contemple la forma tradicional de enseñanza, transmisión de los conocimientos ni su cosmovisión.
- El modelo educativo actual del sistema formal resulta inadecuado para la inclusión y permanencia del aborigen.

Efectos producidos por esta situación

- Dificultades en el manejo del español, lo que interfiere en la comunicación o en el aprendizaje.
- No poseen los instrumentos o competencias necesarias para negociar con la mujer o el hombre no indígenas en una situación de equidad.
- Desconocen sus derechos o cómo defenderlos, lo que favorece que sean explotados laboralmente.
- No existe una integración entre culturas sino que el avasallamiento de la cultura hegemónica provoca un paulatino debilitamiento de la identidad cultural entre los más jóvenes.

 Al no estar la mayoría en condiciones de acceder a trabajos dignos, educación superior o capacitación especializada, se perpetúa la situación actual de marginación, pobreza y desnutrición.

1.3 DENOMINACIÓN DE LA ESCUELA

ESCUELA ITINERANTE DE TURISMO COMUNITARO con orientación en turismo indígena "Raúl Karai Correa"

1.4 NIVEL

Trayecto Pre Profesional

1.5 DURACIÓN DE LOS CURSOS

La duración de cada curso o módulo oscilará entre una jornada y una jornada y media según las competencias a desarrollar.

1.6 MODALIDAD

PRESENCIAL

1.7 CONDICIONES DE INGRESO

Los destinatarios de esta capacitación son mujeres y varones pertenecientes a la Nación Mbya, a partir de los 16 años, preferentemente que sepan leer y escribir, y que hayan terminado la escolaridad primaria; si bien, por ser éste un proyecto educativo de inclusión, estos dos últimos requisitos no son excluyentes. Asimismo, los y las destinatarias de la capacitación deberán manifestar motivación, compromiso y responsabilidad para participar en los módulos

1.8 OBJETIVOS

Objetivo General

Posibilitar la inclusión de hombres y mujeres jóvenes y adultos de las poblaciones aborígenes guaraníes en el mundo del trabajo, en situación de equidad, por medio de la capacitación laboral para facilitar la autogestión de sus actividades relacionadas con el TRC indígena dentro y fuera de su territorio tanto en sus emprendimientos sociales y de otros ámbitos privados o públicos.

Objetivos Específicos
Diseñar y ejecutar módulos inclusivos de capacitación en el marco de la educación intercultural para la autogestión eficiente de sus emprendimientos de TRC.
Fortalecer la lengua materna mbya consolidando su identidad cultural.
Capacitar a los docentes, técnicos y líderes capacitadores en los principios de la educación intercultural y el modelo ABC (Aprendizaje Basado en Competencias).

Facilitar la integración e inclusión de jóvenes mbyá en el TRC a través de la capacitación intercultural con equidad de género.
Garantizar la construcción de conocimientos y competencias específicas que permita a los y las asistentes mbyá interactuar en un plano de equidad con la sociedad no indígena, especialmente en el campo del Turismo Rural Comunitario.
Fomentar el asociativismo indígena con modelos apropiados respetando sus valores ancestrales.
Incrementar su autoestima y la valoración de su identidad cultural
Llevar adelante y generar espacios de investigación de metodologías, materiales didácticos y campos propicios para el desarrollo del turismo indígena

1.9 EXPECTATIVAS DE LOGRO

Autogestión de sus negocios turísticos.
Inclusión en condiciones de equidad en el mundo del trabajo y del conocimiento sin amenazar su identidad cultural.

1.10 PERFIL DEL EGRESADO

Los y las asistentes que certifiquen los diferentes módulos que se ofrezcan estarán capacitados para desempeñarse laboralmente en distintas funciones tanto frente a los visitantes como en otras áreas de sus emprendimientos de Turismo Comunitario Indígena. Así como en otras empresas no indígenas del sector donde se ofrezcan servicios o actividades vinculados a la cultura originaria.

1.11 ALCANCES DEL TÍTULO

Las diferentes certificaciones habilitarán a los y las beneficiarias a desarrollar actividades de interpretación de su propia cultura y de su entorno natural, además de organizar, gestionar, administrar y comercializar sus emprendimientos sociales comunitarios dentro del ámbito del

Turismo Comunitario Indígena. Asimismo las certificaciones obtenidas recibirán el reconocimiento por parte de la autoridad competente. El o la alumna que certifique todo el recorrido recibirá el título de Técnico/a especializado en Turismo Comunitario Indígena

1.12 DESTINATARIOS

Jóvenes y adultos hombres y mujeres de las comunidades mbyá guaraní así como de otros grupos guaraníes de la Nación Originaria.

2. DISEÑO CURRICULAR

2.1 MODALIDAD DE LA INTERVENCIÓN

En función de ser ésta una propuesta interdisciplinaria e intercultural cada capacitación ofrecida presentará una estructura modular constituida por módulos en los que se interrelacionan contenidos y competencias culturales e interculturales. Los contenidos interculturales estarán orientados hacia la construcción de competencias relacionadas con la actividad turística, y los culturales estarán orientados a fortalecer la identidad cultural y recuperación de conocimientos tradicionales. Dichos módulos podrán ser cursados de manera individual según las necesidades de cada uno o en su totalidad como Trayecto Técnico Profesional.

2.2 TIPO DE INTERVENCIÓN

Concebimos a la educación como la construcción de conocimientos y competencias a partir de la interacción social de los sujetos. Así la educación se constituye en una práctica comunicativa en la que las personas que intervienen son protagonistas activas del proceso de enseñanza – aprendizaje. La interacción con sus pares, la orientación de un adulto o experto que también interviene en ese proceso comunicativo, el error productivo que permite el aprendizaje significativo, el aprender haciendo y resolviendo situaciones problemáticas tanto como el partir de los conocimientos previos de los alumnos y alumnas para la resignificación y acomodación en sus redes cognitivas son los postulados teóricos que sostienen esta concepción de educación enmarcada en el constructivismo social.

Planteamos este proceso enmarcado en la interculturalidad que se constituye como un tercer espacio de encuentro entre diferentes culturas. Espacio que se construye y reconstruye indefinidamente y que está signado por el diálogo, la aceptación y el respeto mutuos.

En esta dirección, concebimos la actividad turística, además de lo que le es propio, como una estrategia de comunicación intercultural. El Turismo permitirá a las comunidades Mbyá no sólo desarrollarse económicamente para mejorar la calidad de vida de sus integrantes sino que la actividad misma se resignificará como estrategia para fortalecer la identidad cultural así como

para garantizar situaciones de equidad que posibiliten negociar sus servicios turísticos con la sociedad no indígena, propiciando y fortaleciendo la autogestión de sus emprendimientos y la formación de sujetos activos y protagonistas del mercado turístico en el campo del Turismo Rural Comunitario.

2.3 ORGANIZACIÓN DE LOS CONTENIDOS

Los contenidos serán desarrollados en talleres que integrarán práctica y teoría. Su planificación y transposición didáctica responde al modelo ABC

Aprendizaje Basado en Competencias8 que, básicamente, propone un aprender haciendo a través de la resolución de situaciones problemáticas aplicadas a la realidad territorial.. Estos contenidos estarán registrado en un cuadernillo de consulta escrito en un lenguaje amable y de preferencia en las dos lenguas para los contenidos interculturales y en videos hablados exclusivamente en lengua mbya.

2.4 FRECUENCIA DE LAS MODALIDADES

Cada capacitación ofrecida tendrá una frecuencia mensual o bimestral, según el caso y las necesidades. Consistirá en una jornada o jornada y media de trabajo intensivo con los capacitadores de la Escuela para posteriormente seguir trabajando junto a un facilitador local para afianzar, practicar y adaptar a sus necesidades y realidad los saberes construidos. Este trabajo estará a cargo de un líder responsable designado como facilitador local por la comunidad y que habrá sido capacitado previamente.

2.5 FUNCIONAMIENTO DE LA ITINERANCIA

Se establecerán nodos o centros en distintas zonas de la provincia a definir en los que se ofrecerán los módulos.

Los módulos serán desarrollados por una pareja pedagógica intercultural con una duración de una jornada o jornada y media.

Cada comunidad designará un líder- entrenador quien será el encargado o encargada de seguir trabajando, reflexionando, adaptando y/o practicando los contenidos desarrollados en cada módulo. En ese proceso, los entrenadores locales podrán ser asistidos por los capacitadores de cada módulo cuando lo requieran a través de medios digitales.

Los alumnos y alumnas podrán hacer sólo los módulos que les interesen o podrán hacer todo el recorrido. En el primer caso certificarán las competencias de esos módulos a través de una

práctica o de un avance en el diseño de su proyecto turístico. En caso de hacer el recorrido completo, certificarán el TTP por medio de la ejecución de su proyecto turístico.
En cada caso, se certificarán los saberes previos de los y las alumnas.

2.6 ESTRUCTURA CURRICULAR

Cada capacitación estará estructurada por módulos que integren contenidos interculturales y culturales. Estos módulos se organizan en ejes temáticos:
Comunicación
Ecología
Cultura Guaraní
Gestión de Turismo Comunitario
Lengua 2.

La totalidad de estos módulos estarán interrelacionados y constituirán un Trayecto Técnico Profesional. Ejes	Módulos	Encuentros Presenciales con pareja pedagógica intercultural	Horas Reloj	Trabajo con entrenador local	H. Reloj	Semanas	Carga horaria total
Comunicación	La interpretación	1 encuentro de jornada y media	12	3 encuentros semanales de 2 horas	6	5	42
Ecología	La selva	1 encuentro de jornada y media	12	3 encuentros semanales de 2 horas	6	5	42
Ecología	El cuidado del medio ambiente	1 encuentro de jornada y media	12	3 encuentros semanales de 2 horas	6	5	42
Cultura	Artesanías	1 encuentro de jornada y media	12	3 encuentros	6	5	42

				semanales de 2 horas			
Gestión de Turismo Comunitario	Diseño de producto turístico	2 encuentros de jornada y media	24	3 encuentros semanales de 2 horas	6	10	84
Cultura	Derecho indígena	1 encuentro de jornada y media	12	3 encuentros semanales de 2 horas	6	5	42
Comunicación	Comunicación Interpersonal	1 encuentro de jornada y media	12	3 encuentros semanales de 2 horas	6	5	42
Comunicación	Atención al visitante	1 encuentro de jornada y media	12	3 encuentros semanales de 2 horas	6	5	42
Cultura	Gastronomía típica	1 encuentro de jornada y	12	3 encuentros	6	5	42

Curriculum Vitae: Profesora especializada en Lengua, Literatura y Latín, Licenciada en Letras y Magister en Semiótica Discursiva (UNAM). Ha realizado las siguientes especializaciones: Alfabetización Intercultural, Educación y TIC, Alfabetización Inicial y Literatura y Escritura. Coordinadora pedagógica del Proyecto MATE y del Centro Intercultural Bilingüe Mbya Guaraní Clemencia González- Jachuka Yvapoty. Docente del nivel superior en Instituto Superior Antonio Ruiz de Montoya y en Instituto Sagrada Familia. Ha dictado diversos talleres y capacitaciones para docentes y formadores y ha sido expositora en congresos y encuentros tanto fuera como dentro del país.

MEMÓRIA DA DITADURA MILITAR NO BRASIL: MEDIDAS A SEREM IMPLEMENTADAS NA EDUCAÇÃO

Thayane Ellen Machado da Silva
Universidade Estadual do Oeste do Paraná – UNIOESTE
thayellen_@hotmail.com

Resumo: O seguinte trabalho tem o objetivo de mostrar aspectos da transição da Ditadura Militar instituída em 1964 para um Estado democrático de direito em 1985 no Brasil. Durante este período o país foi submetido a uma ditadura que reprimiu e perseguiu opositores do regime através dos órgãos de segurança do governo, além de instituir sua ideologia através de aparelhos ideológicos do Estado a fim de legitimar um discurso pautado nos interesses do poder hegemônico. Embora a Ditadura Militar tenha acabado em 1985, tenha acontecido a redemocratização e a promulgação da Constituição Brasileira em 1988, as instituições do Estado ainda reproduzem um discurso conservador, alienante e de esquecimento deste período de violência até os dias atuais. A escola, que deveria ser um instrumento de emancipação do homem na sociedade, ainda representa a classe que se beneficia desse esquecimento. Deste modo, é necessário que haja a discussão sobre a importância das ações para a superação desse período de violações, além do fortalecimento da democracia e a promoção dos Direitos Humanos, sensibilizando a sociedade sobre o tema principalmente no interior da escola. Para tanto, esta análise será feita a partir de estudos bibliográficos sobre o tema Justiça de Transição e as medidas tomadas pelo Brasil na conservação e promoção da memória da Ditadura Militar brasileira segundo as recomendações relacionadas à Justiça de Transição.
Palavras chave: Justiça de Transição, Memória, educação.

INTRODUÇÃO

A história da sociedade brasileira hoje exige estudos e análises, não só do ponto de vista econômico e político, mas sobretudo, do ponto de vista sócio cultural, ou seja, é necessário entender como acontece a construção e a formação de um povo, suas características e ações que ao longo do tempo se naturalizam a ponto de não serem mais questionadas.

Partindo disso, este trabalho se propõe estudar o legado da Ditadura Militar brasileira instituída em 1964 e as medidas que deveriam ser efetivadas na redemocratização do país pós 1985 para a superação deste período de violação de Direitos Humanos pelo Estado. Essas violações, que foram desde perseguições até tortura e assassinato, deixaram marcas perceptíveis na sociedade até os dias atuais, e, portanto, é necessário que se discuta sobre as ações para sua restituição e a construção de uma cultura democrática. Essas ações, chamadas de Justiça de Transição, são extremamente importantes, pois, não são somente de caráter reparatório, mas também uma forma de assegurar o direito à memória de um povo e seu sentimento de pertencimento.

Uma vez que este trabalho tem a intenção de refletir sobre as medidas de memória instituídas pós 1985, falarei sobre o papel da educação na formação de uma sociedade e na perpetuação de sua história e sobre a escola como instrumento de uma classe para a perpetuação de seus ideais.

JUSTIÇA DE TRANSIÇÃO

A Justiça de Transição é um conjunto de ações para a superação de conflitos e violação de Direitos Humanos cometidas pelo Estado num determinado país. É sobre estabelecer um Estado democrático de direito que respeite e promova os Direitos Humanos a fim de superar períodos em que o Estado foi repressivo e violador desses direitos. Não significa, portanto, um tipo especial de justiça, mas um conjunto de ferramentas e mecanismos, judiciais ou não, para superar um legado de violência, alcançar a justiça e promover direitos fundamentais para restituir toda uma sociedade. Essa concepção faz parte da criação da Organização das Nações Unidas fundamentada após a Segunda Guerra Mundial e o pacto entre os países pela promoção dos Direitos Humanos. Segundo Marlon Weichert (2015),

> A Organização das Nações Unidas definiu justiça transicional como o conjunto completo de processos e mecanismos relacionados com os esforços de uma sociedade para superar o legado de uma larga escala de abusos contra os direitos humanos no passado, a fim de assegurar responsabilização, a administração da justiça e a reconciliação (WEICHERT, 2015, p.11-12).

Essas medidas não necessariamente precisam ser judiciais, podem ser principalmente, medidas de reparação às vítimas e seus familiares, comissões da verdade, reforma das instituições e responsabilização dos agentes representantes do Estado pelos crimes cometidos. Pois, são necessárias para que haja “reconciliação, o fortalecimento do Estado Democrático de direito e a garantia da não-recorrência” (WEICHERT, 2015, p.14). Entretanto, essa reconciliação não precisa ser o ato de perdoar o agente violador, mas voltar a ter segurança nas instituições

do Estado, sabendo que estas não agirão com arbitrariedade e que cumprirão seu papel de proteger o cidadão sem discriminação ou desigualdade no tratamento de determinados grupos sociais, além de ter confiança de ter os direitos de cidadãos resguardados pelo Estado, que deve atuar e solucionar qualquer tipo de conflito de acordo com procedimentos constitucionais e nunca com autoritarismo e com repressão.

Justiça de Transição no Brasil

O termo "Justiça de Transição" se constituiu na década de 90, e, mais precisamente no Brasil nos anos 2000 por conta da discussão iniciada sobre responsabilizar os autores dos crimes que aconteceram no Brasil entre 1964 e 1985. Durante este período, o Estado violou vários direitos humanos por conta de uma estrutura de repressão com a propaganda de salvar o país do perigo comunista, mas, que na verdade tinham interesses pautados na desigualdade e exclusão. Portanto, qualquer manifestação popular contrária ao governo era reprimida com prisões arbitrárias, torturas e assassinatos. De acordo com a Comissão Nacional da Verdade (CNV), foram confirmadas 434 mortes e desaparecimentos de vítimas da ditadura, sendo 191 mortos, 210 desaparecidos e 33 desaparecidos que foram localizados posteriormente. Este número, contudo, não corresponde ao total de mortos e desaparecidos, pois, por conta da falta de documentação produzida pelas forças armadas a comissão teve dificuldade em acessar todos os dados e completar a investigação (BRASIL, 2014).

Portanto, para superar as violações do Estado se alcançar a efetividade da justiça de transição é necessário seguir objetivos que guiarão estratégias a serem feitas pelo Estado como mecanismos de reconciliação social e não recorrência. Esses objetivos se dividem entre Justiça, Memória e Verdade que serão melhor esclarecidos nos seguintes subitens.

Promoção da justiça

A promoção da justiça é, sobretudo, a responsabilização judicial dos autores de crimes como graves violações aos direitos humanos como forma de evitar a recorrência do crime. Esta responsabilização dos perpetradores de crimes contra a humanidade foi introduzida na proteção internacional de Direitos Humanos após a Segunda Guerra Mundial com o Julgamento pelo Tribunal de Nuremberg contra o Nazismo, pois, os Estados Nacionais aderiram à Lei de Direito Penal Internacional[74] para investigar e punir os crimes pelo futuro da democracia. A promoção à

[74] O Tribunal Penal Internacional é, na atualidade, o principal órgão jurisdicional internacional voltado ao combate aos crimes internacionais. Os precursores do Tribunal Penal Internacional (TPI) foram: o Tribunal Militar Internacional (Tribunal de Nuremberg), que julgou integrantes do governo nazista alemão; o Tribunal Penal

justiça é um fator de desenvolvimento democrático, pois, segundo Weichert, "atende o direito das vítimas de verem os perpetradores de graves violações aos seus direitos fundamentais devidamente sancionados pelo Estado" (WEICHERT, 2014, p. 25), isto é, devolve a sensação de confiança da sociedade nas instituições do Estado que julgando os crimes da ditadura estarão promovendo o princípio de igualdade perante a lei, fator primordial no processo de democratização de um país.

Revelação da Verdade

Outra medida importante para a efetivação da Justiça de Transição é a Revelação da Verdade, que significa investigar e revelar o que realmente aconteceu num determinado período em que o Estado usou de repressão contra a população e, sobretudo, para que deixe de existir histórias falsas sobre mortes e desaparecimentos que os órgãos de segurança inventavam às famílias para que a verdade não fosse descoberta, além de impedir que essas famílias sepultassem seus mortos.

Conhecer e entender os fatos sobre a ditadura e compreender as razões e o processo histórico para a imposição de um governo autoritário são instrumentos usados para que possamos entender para não repeti-los. O mecanismo usado pelo Brasil para a revelação da verdade foi a Comissão Nacional da Verdade que produziu relatórios com os crimes cometidos durante o Regime Militar. Segundo o relatório,

> A Comissão Nacional da Verdade (CNV) soma-se a todos os esforços anteriores de registros dos fatos e esclarecimento das circunstâncias dos casos de graves violações de direitos humanos praticadas entre 1946 e 1988, a partir de reivindicação dos familiares de mortos e desaparecidos políticos, em compasso com demanda histórica da sociedade brasileira. [...] As ações da CNV visaram ao fortalecimento das instituições democráticas, procurando beneficiar, em um

Internacional para a ex-Iugoslávia e o Tribunal Penal Internacional para Ruanda, criados na década de 90 do século passado pelo Conselho de Segurança da ONU. O TPI foi criado em 1998 por meio do Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional, do qual o Brasil é parte, tendo sido incorporado pelo Decreto 4.388, de 25/09/2002. A Corte iniciou suas atividades em 2003, é sediada na Haia (Holanda) e tem personalidade jurídica de Direito Internacional Público. Nos termos do Estatuto de Roma (art. 1), é uma instituição permanente. Possui 18 juízes, eleitos entre nacionais dos Estados-partes, para um mandato não renovável de 9 anos. [...] O TPI não é órgão da ONU, mas faz parte do Sistema das Nações Unidas, enviando relatos anuais à Assembleia Geral (AG) da ONU [...] A corte penal internacional exerce sua jurisdição sobre pessoas que praticam crimes graves e de transcendência internacional, sempre atuando complementarmente às jurisdições internas. Ou seja, o Tribunal pode exercer sua jurisdição apenas quando esgotadas, ou falhas, as instâncias internas dos Estados-partes (CONSTANTINO, 2014).

> primeiro plano, toda a sociedade, composta inclusive por 82 milhões de brasileiros que nasceram já sob o regime democrático. No contexto da passagem do cinquentenário do golpe de Estado que destituiu o governo constitucional do presidente João Goulart, a CNV atuou com a convicção de que o esclarecimento circunstanciado dos casos de detenção ilegal, tortura, morte, desaparecimento forçado e ocultação de cadáver, bem como a identificação de sua autoria e dos locais e instituições relacionados à prática dessas graves violações de direitos humanos, constitui dever elementar da solidariedade social e imperativo da decência, reclamados pela dignidade do país, conforme a "Nota da CNV sobre os 50 anos do golpe de 1964" (BRASIL, 2014, p. 20-21).

Contudo, os instrumentos de revelação da verdade não precisam ser somente comissões da verdade, mas também, publicação de documentos que os militares mantinham sigilosos, aumento do acesso à informação sobre os acontecimentos durante o Regime Militar e divulgação de arquivos públicos. Essas medidas, que dão poder de controle da população sobre as ações do Estado, fortalecem o Estado democrático instituindo transparência às instituições e evitando que os horrores do passado se repitam.

Memória

O terceiro eixo da Justiça de Transição, que está intimamente relacionado com o direito à verdade, é o resgate da memória, que significa juntar toda a informação dos documentos e arquivos de um determinado período e transmitir à sociedade de forma que se torne, além de conhecimento, uma recordação presente na memória das pessoas através das gerações. Existem várias formas de promover a memória como: "divulgação de depoimentos, reunião de arquivos, publicação de livros, encenação de peças teatrais, estímulo a expressões musicais e exposições artísticas, e a criação de monumentos e de espaços de memória" (WEICHERT, 2014, p. 33), além de fazer memoriais em lugares históricos e instituições onde aconteceram as violações de Direitos Humanos, pois, segundo o autor, gera um impacto nas pessoas ao verem um antigo cenário de crimes contra a humanidade preservando as memórias desses eventos e locais. No Brasil existe o Memorial da Resistência de São Paulo[75], que hoje ocupa parte do edifício que

[75] O Memorial da Resistência de São Paulo, uma iniciativa do Governo do Estado de São Paulo por meio de sua Secretaria da Cultura, é uma instituição dedicada à preservação de referências das memórias da resistência e da repressão políticas do Brasil republicano (1889 à atualidade) por meio da musealização de parte do edifício que foi sede, durante o período de 1940 a 1983, do Departamento Estadual de Ordem Política e Social de São Paulo – Deops/SP, uma das polícias políticas mais truculentas do país, principalmente durante o regime militar. O Memorial da Resistência é vinculado à Associação Pinacoteca Arte e Cultura - APAC, qualificada como Organização Social da Cultura, a partir da assinatura de contrato de gestão com a Secretaria da Cultura do Estado de São Paulo.

abrigou o antigo Departamento Estadual de Ordem Política e Social de São Paulo – DEOPS/SP, e que tem como objetivo a preservação das memórias da Ditadura Militar no Brasil contribuindo para a reflexão e a conscientização dos sujeitos sobre as inúmeras violações de Direitos Humanos que aconteceram neste e demais locais usados pelos militares para instituírem seu poder através da repressão.

Este resgate da história e a reconstrução do passado é de responsabilidade do Estado, não só como uma reparação às vítimas, mas como uma construção da identidade de toda a sociedade, pois, segundo Joel Candau (2008),

> [...] não pode haver identidade sem memória (assim como lembrança e esquecimento) porque somente esta permite a autoconsciência da duração. [...] Por outro lado, não pode haver memória sem identidade, pois o estabelecimento de relações entre estados sucessivos do sujeito é impossível se este não tem a priori um conhecimento de que esta cadeia de sequências temporais pode ter significado para ele (CANDAU, 2008, p. 138).

Nossa concepção de mundo, nosso entendimento de o que é lícito e de relações éticas são construídas a partir de uma memória, isto é, de construções feitas a partir de nossa relação com o mundo e do que vemos e aprendemos. E é a memória de um grupo ou sociedade que forma sua identidade, sua forma de se relacionar com o mundo, seu julgamento sobre fatos e sua retórica. Além de que, as representações dessa identidade são percebidas através de patrimônios dessa sociedade, que são as práticas dessa memória coletiva e que trazem elementos de sua identidade gerando vários tipos de sentimentos, dores ou afetos, como os memoriais, exposições e apresentações, por exemplo. Portanto, as políticas de reconstrução, resgate e promoção da história de um determinado período do país são essenciais na formação de uma identidade, principalmente, na defesa dos Direitos Humanos e na preservação de um Estado democrático de direito.

EDUCAÇÃO E MEMÓRIA

Como citado anteriormente, as medidas de Memória a serem feitas numa sociedade em transição de um governo ditatorial para um governo democrático de direito, são: “divulgação de

---

[...]O program a museológico do Memorial da Resistência está estruturado em procedimentos de pesquisa, salvaguarda (documentação e conservação) e comunicação patrimoniais (exposição e ação educativo-cultural), orientados para os enfoques temáticos sobre resistência, controle e repressão política, por meio de seis linhas de ação que, atuando articuladamente, têm como objetivo fazer dessa instituição um espaço voltado à reflexão e que promova ações que contribuam para o exercício da cidadania, o aprimoramento da democracia e a valorização de uma cultura em direitos humanos (GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO, 2019).

depoimentos, reunião de arquivos, publicação de livros, encenação de peças teatrais, estímulo a expressões musicais e exposições artísticas, e a criação de monumentos e de espaços de memória" (WEICHERT, 2015, p. 33). Esses instrumentos são classificados, por (CANDAU, 2008) como patrimônios que representam uma memória coletiva e, portanto, podem trazer a conscientização sobre as ações do governo ditatorial para uma sociedade que desconhece a história, seja por conta de não ter vivido naquele período ou até mesmo por conta de omissão da história do país pelo Estado. Portanto, o dever do Estado democrático é promover o conhecimento através desses instrumentos. A instituição pertencente ao Estado que promove conhecimento de forma sistemática, cinco dias semanais de no mínimo quatro horas é a escola pública e, portanto, o local principal na formação dos sujeitos. Partindo disso, o Relatório Nacional da Verdade (RNV) recomendou em seu documento a proteção e a promoção dos Direitos Humanos através de medidas inseridas na educação formal da população. Segundo o relatório,

> O compromisso da sociedade com a promoção dos direitos humanos deve estar alicerçado na formação educacional da população. Assim, deve haver preocupação, por parte da administração pública, com a adoção de medidas e procedimentos para que, na estrutura curricular das escolas públicas e privadas dos graus fundamental, médio e superior, sejam incluídos, nas disciplinas em que couberem, conteúdos que contemplem a história política recente do país e incentivem o respeito à democracia, à institucionalidade constitucional, aos direitos humanos e à diversidade cultural (BRASIL, 2014, p.970).

No RNV existem, ao todo, 29 recomendações, sendo dezessete medidas institucionais, oito iniciativas de reformulação normativa e quatro medidas de seguimento das ações da Comissão Nacional da Verdade. Estas medidas vão desde o reconhecimento de culpa e punição dos agentes públicos pelas torturas, mortes e desaparecimentos até a localização e abertura dos arquivos da ditadura militar. Estas recomendações foram adicionadas ao relatório com a intenção de prevenir a ocorrência de novas graves violações de Direitos Humanos e assegurar que esse tipo de crime não voltasse a acontecer. Contudo, o Estado não cumpriu com a maioria das recomendações, e principalmente, aspectos da Justiça de Transição nunca foram feitos, como a punição dos perpetradores da ditadura e outros foram muito tardios, como a revelação da verdade sobre os crimes do Regime Militar. O Estado falhou principalmente com a recomendação que orienta sobre a estruturação curricular nas escolas públicas, pois, o que é possível analisar são as formas de esquecimento através das omissões e limitações de conteúdos sobre o período militar, principalmente nos livros didáticos, distribuídos pelo programa do

Governo Federal[76] aos alunos da educação básica, que é o principal instrumento de apoio nas aulas de professores desde o Ensino Fundamental I até o Ensino Médio[77]. Sabemos que as narrativas dos livros são construídas por autores e baseadas em construções subjetivas do passado, mas sobretudo, o que devemos considerar para além dessas construções individuais são as construções intencionais pelo Estado de uma história omissa que colabora para o desconhecimento social do passado e a formação de uma população desinteressada em temas de política e desinformada. Para tanto, os estudantes do ensino básico são formados com conteúdos carregados de ideologia dominante, seja ela direta em forma de ensinamentos de como pensar e agir dentro dos limites éticos e morais da classe hegemônica, ou até mesmo velada e disfarçada em outras disciplinas, que não regem comportamento explicitamente, mas, produz e reproduz um pensamento classista. Segundo CHAUI (2000),

> A ideologia é um fenômeno histórico-social decorrente do modo de produção econômica. À medida que, numa formação social, uma forma determinada da divisão social se estabiliza, se fixa e se repete, cada indivíduo passa a ter uma atividade determinada e exclusiva, que lhe é atribuída pelo conjunto das relações sociais, pelo estágio das forças produtivas e pela forma da propriedade (CHAUI, 2000, p.217).

A consciência e a ação humana são determinadas pelas relações sociais e tendemos a naturalizar as coisas e as relações de acordo com nossas experiências. Essa naturalização faz-nos pensar que os acontecimentos estão alheios às relações sociais, como se a exploração, as relações de poder, os trabalhos subjugados fossem resultados de uma força natural. A divisão pormenorizada do trabalho, resultado da divisão de classes resulta na crença de que o "grupo pensante" tem autonomia de produzir ideias que regem e são universais e válidas para uma sociedade inteira. Esse "grupo pensante" tem o poder de dominar a consciência social, pois,

---

[76] O Programa Nacional do Livro e do Material Didático (PNLD) é destinado a avaliar e a disponibilizar obras didáticas, pedagógicas e literárias, entre outros materiais de apoio à prática educativa, de forma sistemática, regular e gratuita, às escolas públicas de educação básica das redes federal, estaduais, municipais e distrital. [...] a compra e a distribuição são de responsabilidade do Fundo Nacional de Desenvolvimento da Educação (FNDE), cabendo a este órgão também a logística do provimento e do remanejamento dos materiais didáticos para todas as escolas públicas do país cadastradas no censo escolar (BRASIL, 2019).

[77] De acordo com Helenice Rocha (2015), numa análise das narrativas presente nos quinze livros didáticos de história, de diferentes editoras e autores, do Programa Nacional do Livro Didático de 2011 (PNLD/2011), foi possível constatar que a maioria dos livros didáticos tem uma narrativa não linear, onde o processo de acontecimentos não podem ser entendidos pelos alunos com idade escolar, sendo impossível o esclarecimento da causa dos acontecimentos, o tempo e espaço e quem eram os autores, o que representavam na sociedade e quais eram os interesses por trás de suas ações, além de que a forma linguística e os recortes históricos falam sobre a ditadura de forma abstrata, resumida ou com elementos que justificavam o golpe, como o discurso de que a crise do governo de João Goulart tivesse encaminhando o Brasil ao Regime Militar (ROCHA, 2015)

transmitem seus ideais a partir de instituições sociais presentes na vida das pessoas, como a escola, por exemplo, moldando assim, o pensamento de todas as classes sociais. Na sociedade, o grupo dominante de uma época é o grupo detentor das ideias daquela época, que representa a realidade a partir dos seus interesses, sistematizando ideias que levam o homem a acreditar que a desigualdade, ou a exploração de seu trabalho, ou a ação repressiva do Estado é algo natural e alheio às relações sociais. Pois, segundo Le Goff (1984),

> **[...]** não podemos esquecer os verdadeiros lugares da história, aqueles onde se deve procurar, não a sua elaboração, não a produção, mas os criadores e dos denominadores da memória coletiva: Estados, meios sociais e políticos, comunidades de experiências históricas ou de gerações, levadas a construir os seus arquivos em função dos usos diferentes que fazem da memória" (LE GOFF, 1984)

O Estado que perpetua a dominação de uma classe sobre outra, que através de suas leis institui a ideologia dominante na sociedade como algo fixo e já determinado, não faz mais de maneira repressiva, embora ainda haja violência por parte do Estado contra alguns segmentos da sociedade, mas faz, sobretudo, através da reprodução de memórias a fim de criar uma identidade nas pessoas de submissão e alienação para a perpetuação de seu poder de dominação. Pois, assim como a ditadura foi extremamente repressiva, mas também ideológica para a manutenção do status quo, na democracia, inserida no modo de produção capitalista, os instrumentos usados para a reprodução da desigualdade ainda são repressivos, mas sobretudo, ideológicos, pois, forma uma memória coletiva que, de alguma forma, legitima e defende violações de direitos humanos.

CONCLUSÃO

A importância de se preservar a memória de um povo é pela necessidade de se instituir um sentimento comum de pertencimento e a manutenção de uma coesão numa sociedade, como diz POLLAK (1989) é uma tentativa de "definir e de reforçar sentimentos de pertencimento e fronteiras sociais entre coletividades", ou seja, é uma sociedade ter como definido suas posições e oposições em relação a algo que tem em comum. No Brasil após a ditadura, o movimento foi no sentido do esquecimento, pois, além da revelação da verdade ter sido tardia, o Estado não fez pouquíssimas ações, ou quase nenhuma, em relação a memória, que nos leva a refletir sobre a posição de uma parcela da sociedade sobre o período militar.

Esta onda crescente de conservadorismo, saudade da Ditadura e criminalização de movimentos que defendem os Direitos Humanos nos últimos anos é resultado da falta de trazer a verdade sobre aquele período e de implementar ações que promovessem sua memória.

Contudo, é necessário dizer que este movimento não é algo isolado ou por vontade do governante, mas algo estrutural e que se legitima através do discurso da classe que está no poder, isto é, é através da imposição velada da ideologia do discurso da classe dominante sobre a classe subalterna. Essa imposição do discurso dominante não é feito de forma explicita e violenta, mas de forma naturalizada através de instrumentos ideológicos como a escola, que ao pregar neutralidade, está na verdade instituindo um modelo de pensamento pautado na desigualdade, justificando um sistema de classificação social, além de criminalizar qualquer tentativa de busca pelos direitos fundamentais da pessoa humana. Pois, da mesma forma que a ditadura foi instituída para atender a interesses econômicos imperialistas e acabar com qualquer tentativa de ascensão da classe popular, sua memória também é imposta de forma que esse modelo econômico de dominação de uma classe sobre outra continue vigente e não contestado.

A importância da Justiça de Transição num país que sai de uma ditadura para uma democracia é, portanto, não só fazer justiça para as vítimas e família das vítimas da ditadura, mas sobretudo, transformar uma sociedade a longo prazo de forma a superar essa herança de violência e violações deixada pela Ditadura Militar. Pois, segundo Le Goff (1984),

> A memória, onde cresce a história, que por sua vez a alimenta, procura salvar o passado para servir o presente e o futuro. Devemos trabalhar de forma a que a memória coletiva sirva para a libertação e não para a servidão dos homens (LE GOFF, 1984, p. 47)

Uma sociedade que não conhece sua história, não confia nas instituições e justiça de seu país e não se identifica na memória de sua classe, está fadada a repetir os erros do passado, pois, só é possível fortalecer a democracia e erradicar os resquícios de violência de um período tão execrável através do conhecimento dessa história e da defesa dos Direitos Humanos. Sem a defesa dos Direitos Humanos e a luta contra a desumanização promovida por esse Estado desigual e injusto estaremos cada vez mais perto da barbárie.

REFERÊNCIAS

- BRASIL. **Comissão Nacional da Verdade**. Brasília: CNV, 2014.
- CANDAU, J. **Memória e Identidade.** São Paulo: Contexto, 2011.
- CHAUÍ, M. **Filosofia.** São Paulo: Ática, 2000.
- CONSTANTINO, G. L. P. **O Estatuto de Roma e a criação do Tribunal Penal Internacional**. Conteúdo Jurídico, Brasília: 2014. Disponível em: http://www.conteudojuridico.com.br/artigo,o-estatuto-de-roma-e-a-criacao-do-tribunal-penal-internacional,51507.html. Acesso em: 10 de setembro de 2019.

- GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO. **Memorial da Resistência de São Paulo.** São Paulo, 2019. Disponível em: http://memorialdaresistenciasp.org.br/memorial/# maincontent. Acesso em: 12 de setembro de 2019.
- LE GOFF, Jacques. Memória. In **Enciclopédia Einaudi, Memória – História** (trad.) Lisboa, Imprensa Nacional/Casa da Moeda, 1984, vol. 1, p. 11-50.
- POLLAK, Michel. Memória e Identidade Social. In. **Estudos Históricos**. Rio de Janeiro, v. 5, n.10, 1992. p. 200-212.
- ROCHA, H. **A Ditadura Militar (1964-1985) nas narrativas didáticas brasileiras.** p. 97-120. Rio de Janeiro: Espacio, Tiempo y Educación, 2015.
- WEICHERT, M. A. **Justiça Transicional.** São Paulo: Estúdio Editores, 2015.
- WEICHERT, M. A. **Os Crimes contra a humanidade em contextos democráticos**. SUR, São Paulo-SP: 2017. Disponível em https://sur.conectas.org/os-crimes-contra-humanidade-em-contextos-democraticos/. Acesso em: 16 de setembro de 2019.

Currículum Vitae: Possui graduação em Pedagogia pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná /Unioeste. Especialização Lato Sensu em Direitos Humanos na América Latina pela Universidade Federal da Integração Latino-Americana – Unila. Atualmente cursa mestrado no Programa de Pós-graduação em Sociedade Cultura e Fronteiras pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná – Unioeste.

2.4 EJE TEMÁTICO LEGISLACIÓN PATRIMONIAL

EXPERIENCIAS DESARROLLADAS EN LAGUNA PAIVA

Horacio Rene Ayala
horacio_ayala@hotmail.com

Resumen: El trabajo refiere a experiencias desarrolladas en Laguna Paiva, Santa Fe, relacionado a la sanción de un marco legal para la protección de dos edificios y un conjunto de construcciones ferroviarias gran valor histórico arquitectónico. **El primero** de ellos es el edificio de la biblioteca Juan B. Alberdi, se presenta en la Cámara de Diputados el proyecto luego de haber enviado a los legisladores provinciales un anteproyecto de ley donde solicitamos la protección del edificio. El 13 de julio de 1994 la Legislatura de Santa Fe sancionó la ley Nº 11.155, merced a un proyecto presentado por los diputados provinciales del bloque H.T y E., donde se declaró Patrimonio Cultural Arquitectónico"-. **La segunda iniciativa** corresponde al ex depósito de Locomotoras y Primitivos Talleres Ferroviarios, que se emplazan en el sector de los amplios predios ferroviarios. El Dr. Ricardo Molinas presentó el día 12 de junio de 1992 un proyecto de ley en el Congreso de la Nación, por iniciativa personal, donde se solicitaba la declaración de Monumento Histórico Nacional a la estructura que en la actualidad queda en existencia y que perteneciera a los primitivos Talleres Ferroviarios y Depósito de Locomotoras. Luego Rubén Giustinianni presento nuevamente el proyecto en 2014 en el senado nacional, el cual fue derivado a las comisiones respectivas para ser tratado. **La última experiencia** desarrollada fue la recopilación de información histórica para la elaboración de los fundamentos de un proyecto de ley que se presentó en la legislatura provincial en 2014. En la oportunidad el Senador nos solicitó la colaboración, donde entregamos el trabajo luego de una minuciosa investigación histórica del proceso de construcción y actores que intervinieron en la obra. El edificio de la Sociedad Italiana, fue declarado por iniciática del Senador Provincial Hugo Marcucci.

Palabra Clave: Patrimonio

1. Introducción

El trabajo que presentamos se refiere a las experiencias que desarrollamos en la ciudad de Laguna Paiva, provincia de Santa Fe, con el objetivo de proteger el acervo patrimonial, trabajar

para su preservación y promover el turismo regional, a través de iniciativas que fueron tratadas y promulgadas con fuerza de ley en la legislatura provincial.

2. Las obras de arquitectura de la ciudad de Laguna Paiva

La ciudad, presenta una variedad de edificaciones que, a lo largo del tiempo fueron definiendo el paisaje urbano como así también el área rural, todas ellas le otorga una identidad particular a toda la localidad. Edificios que en tu amplia mayoría merecen ser preservados.
El centro histórico de la ciudad de Laguna Paiva posee construcciones de distintos estilos, art deco, de tradición italiana, neo colonial.
Por otro lado la ausencia de un inventario de obras, como también de un marco legal para su protección, nos llevo a interesarnos por comenzar a desarrollar un trabajo que principalmente se oriente al conocimiento, valoración y protección legal por parte de la población del acervo arquitectónico existente en el territorio.

3. La situación actual

Laguna Paiva sufrió a lo largo del tiempo la destrucción de importantes obras de su patrimonio construido, entre los ejemplos que podemos citar se encuentran la demolición del viejo edifico de la Escuela Nº 31 Mariano Moreno, el trágico incendio del cual fuera victima la antigua construcción de madera del Colegio Nacional.
El cierre del ferrocarril trajo como consecuencia el abandono de una parte importante de su infraestructura construida. Sin llegar a la destrucción total otro patrimonio se va perdiendo por falta de valoración, fachadas típicas de casas italianas, son permanentemente agredidas por la destrucción de sus molduras, el cambio de aberturas por otras modernas de materiales contrastantes y que alteran sus proporciones.
Otro aspecto negativo, es el desplazamiento de la Pasarela Ferroviaria fuera de su contexto original, “lugar que con el tiempo había adquirido un alto grado de significación en la memoria de los habitantes de la ciudad, trascendiendo su valor utilitario para convertirse en un fuerte referente urbano, un mojón que identificaba y calificaba el sector de la ciudad donde estaba emplazada”.
La demolición en septiembre de 1998 de la Casilla de Bombas del ferrocarril que, junto con la estructura del viejo tanque de agua ubicado en la intersección de Av. Perón y Colono conformaba un conjunto arquitectónico de real valor, constituye otro ejemplo de pérdida del patrimonio para la comunidad

Pero, también es válido reconocer que se han llevado adelante acciones en el área educativa y de legislación, tendientes a recuperar edificios y espacios de alto valor histórico arquitectónico.
En 1989 la municipalidad a través de Liceo "Leandro Fuentes" organizó un Curso Taller: "La arquitectura ferroviaria: de Santa Fe a Laguna Paiva", con la participación del arquitecto Rubén Chiapero.
El 30 de junio de 1994 se sancionó con fuerza de ley Nº 11153 donde se declara Monumento Histórico Provinciales a las Estaciones Ferroviarias existentes en los pueblos y ciudades de la Provincia de Santa Fe.
También es de destacar que en 1999 se restauró totalmente una de las antiguas viviendas donde se alojaba el personal jerárquico de ferrocarriles sobre Av. Lambert, la que se transforma en el eje ordenador del espacio que contiene al Centro Recreativo y Social de

4. Marco Legal para la Protección del Patrimonio Arquitectónico

Tuvimos la oportunidad también de enviar a legisladores provinciales y nacionales una serie de iniciativas destinadas a crear un marco legal para la protección de edificios con un alto valor histórico arquitectónico para la ciudad de Laguna Paiva.

Biblioteca Popular Juan Bautista Alberdi

El 13 de julio de 1994 la Legislatura de Santa Fe sancionó la ley Nº 11.155, merced a un proyecto presentado por los diputados provinciales Alejandro Rébola, Hugo Bearzotti, Alfredo Cecchi y Juan Carlos Zabalza, , donde se declaró Patrimonio Cultural Arquitectónico al edificio que ocupa la biblioteca "Juan B. Alberdi".
La biblioteca Juan Bautista Alberdi abre las puertas al público el 25 de mayo de 1925, considerándose ese día como el de la fundación. En 1927 se instala en su propio local frente a la plaza central del pueblo, luego de decidida la compra de una antigua construcción.
En noviembre de 1930, se decidió construir el salón principal al frente del primitivo edificio. Dadas a conocer las bases de licitación y pliego de condiciones se aceptó la oferta del constructor Bruno Baranosky, quedando concluido e inaugurado en 1931. Esta intervención es la que le otorga al conjunto el valor patrimonial que hoy representa.
Fueron ejecutadas sucesivas ampliaciones, primero al salón principal en 1937, salón posterior en 1947, como también en 1962 se habilitó un anexo destinado a sala de lectura, le otorgan a la institución la dinámica necesaria para convertirse en un polo cultural en esos años.

Transpuesta la puerta principal, por medio de una circulación vincula, la secretaria, sala de ajedrez y sala de lectura principal. En la parte posterior se distribuyen las demás dependencias, sala de astronomía, sala de estudio y sanitario.
La calidad compositiva se conserva intacta en sus formas originales, se caracteriza por el empleo de elementos clásicos, dispuestos de manera que armonizan y confieren al conjunto agradables proporciones.
La lectura se realiza en diversos órdenes, basamento, pilastras, entablamento, cornisa, balaustradas. Si bien existe una pronunciada horizontalidad, la misma es equilibrada por pilastras. Ofrece además destacados trabajos de revoque, imitando a la piedra.

Ex Deposito de Locomotoras Primitivos Talleres Ferroviarios

El entonces diputado nacional Ricardo Molidas presentó el día 12 de junio de 1992 un proyecto de ley en el Congreso de la Nación, por iniciativa de un grupo de ciudadanos paivenses, donde se solicitaba la declaración de Monumento Histórico Nacional a la estructura que en la actualidad queda en existencia y que perteneciera a los primitivos Talleres Ferroviarios y Depósito de Locomotoras.
Entre los fundamentos se menciona que, en la actualidad queda en pie el edificio de la ex administración, galpón de herrería y depósito de locomotoras Esta magnífica obra, que debe ser valorada en el contexto en que fue construida; constituye el primer taller ferroviario de la provincia de Santa Fe y, dio origen al núcleo poblacional de Laguna Paiva.
El viejo depósito de Locomotoras (actualmente se está deteriorando lenta y silenciosamente) es el edificio más representativo del proceso de consolidación de Laguna Paiva.
Un inmenso galpón de planta forma semicircular, en el que se reparaban las antiguas locomotoras a vapor, tiene una capacidad para albergar 25 unidades. En el punto central de hemiciclo se encuentra todavía la plataforma giratoria que permitía orientar las locomotoras hacia cualquiera de los andenes del interior del edificio a través de tramos radiales de vías que conducen a cada fosa de trabajo.
Cada fosa contaba con su correspondiente campana extractora de humo para realizar tareas con las maquinas encendidas. Adosados al edificio principal funcionaban los talleres de apoyo: herrería, carpintería, etc. Estando en este espacio hoy inmóvil y gigantesco, resulta interesante situarse en el momento del apoyo del trabajo, e imaginar el fragor del humo resoplado, los cuerpos, la maquina trepidante.
Posee claras tendencias inglesas en el diseño arquitectónico. Gruesos muros sin revocar, con junta enrasada, estructura reticulada de perfiles metálicos y cubierta de chapa de fibrocemento, constituyen sus principales características.

El área de las antiguas oficinas administrativas, se caracteriza por un volumen rectangular y macizo, ofrece destacados trabajos de revoque, con cubierta de chapa ondulada.
Complementan el entorno una serie de galpones con cerramiento de chapa ondulada, espacios de terreno libre donde se efectuaban las maniobras y giros de las locomotoras, integran este histórico sector de la ciudad. En la actualidad, se encuentra el área abandonada, hecho que comienza a manifestarse cuando se clausura el Depósito de locomotoras en 1979.
Biblioteca Alberdi: Puesta en valor de la fachada, asesora arq Cristina Galetti, remodelación del patio. Trabajos de conservación en el interior, reformas en la antigua vivienda destinada al bibliotecario

Sociedad Italiana

El edificio de la Sociedad Italiana de Laguna Paiva, fue declarado por iniciática del Senador Provincial por el departamento La Capital Hugo Marcucci Patrimonio Cultural Arquitectónico de la provincia de Santa Fe.
En la oportunidad el citado legislador nos solicito que elaboremos los fundamentos del proyecto, los cuales fueron realizados después de una minuciosa investigación histórica del proceso de construcción y actores que intervinieron en la obra.
El 8 de octubre de 1923 se fundó la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos y Beneficencia, que formará parte de las primeras instituciones que hicieron a la vida socio-cultural del incipiente poblado.
En la década de 1930 se procede a la construcción de su sede definitiva sobre calle Alberdi; la obra se inició con el salón principal, tarea que fue desarrollada por los propios inmigrantes.
En 1936 se amplió en el sector anterior con la construcción del hall, terraza y demás dependencias complementarias. Los palcos que llegaban hasta proximidades del escenario, son acortados a la mitad por razones constructivas en la década de 1960 (aprox.). En el final de la década de 1980 son demolidas 2 boleterías existentes sobre la línea de edificación.
Se encuentra conformada por un cuerpo arquitectónico recedido, apareciendo sectorizado en áreas bien diferenciadas, la primera posee un hall de ingreso, como antesala de ingreso al salón y escalera que conduce hacia los palcos de entrepiso y terraza.
La segunda corresponde al salón cinematográfico y al teatro (corazón del edificio), que remata en el escenario. La tercera, de servicios, contiene un amplio patio, sanitarios, deposito, dispone lateralmente un acceso independiente al principal.
Con respecto al lenguaje figurativo se observa que, dentro de líneas muy simples y subordinadas al esquema funcional, el edificio adhiere tímidamente a las preceptivas modernistas.

La ampliación ha coincidido con las influencias que el art decó, imprimía a la arquitectura de entonces. De allí ciertas decoraciones de la fachada, los tratamientos impuestos para bandas, estrías, voladizos y demás elementos compositivos.

Edificio de la Ex Cooperativa del Personal de Ferrocarriles

En la actualidad nos encontramos trabajando en otra propuesta, que es la de declarar Patrimonio Cultural de la provincia de Santa Fe al edifio que albergara a la ex Cooperativa del Personal de Ferrocarriles.
La misma funcionó antiguamente entre otros lugares en un local situado en Republica de Italia y Sarmiento. En años sucesivos se inició la construcción de la propia sede, tarea que se llevó adelante por el constructor Bruno Baranosky, y se inauguró en 1935.
En el transcurso de la década de 1940, dentro de un plan de ampliación del edificio, se construyó un galpón en la parte posterior. Además, se adicionaron sanitarios y en el primer piso, se edificó un dormitorio en el extremo norte.
En la década de 1980, la institución cesó en forma definitiva su actividad y luego el edificio fue rematado en subasta pública, siendo adquirido por propietarios particulares de la localidad.
El salón principal y el núcleo sanitario fueron objeto de trabajos de revalorización para destinarlo al funcionamiento de un templo evangélico. El edificio se conserva en su estado original en aceptable estado constructivo.
El programa arquitectónico se desarrolla en dos niveles, la planta baja aloja un amplio salón de comercio y galpón, con vinculación dada por una circulación lateral que posibilita el acceso vehicular.
El primer piso está ocupado por la casa de familia, conformada por 4 dormitorios dispuestos sobre la fachada, galería cerrada, dependencias de servicio y una fuerte expansión dada por la terraza.
Tanto el tratamiento de fachada de la planta baja, como la vivienda en planta alta y demás decoraciones, responden a una simple organización formal, limitándose a reflejar los elementos funcionales que la constituyen.
De sólida definición y muy bien conservada, esta obra debe ser considerada parte del patrimonio arquitectónico de nuestra ciudad. (5)

Bibliografía y referencias

Muller Luís [1993]. “La Arquitectura del Riel”. Revista Aurora. Pag.6

Waisman Marina. [1974] “Patrimonio Histórico, ¿Para qué?”. *Revista SUMMA.*

Notas:
1 Ver Archivo Biblioteca Juan B. Alberdi
2 Ver archivo Sociedad Italiana
3 Fuente de Tradición Oral: Arq. Carlos M. Reinante. Año 1998
4 Ver Informe de la Comisión de Defensa del Patrimonio Arquitectónico del Colegio de Arquitectos Distrito 1, Santa Fe. 22 de junio de 1998.

5 De tradición oral: Arq. Carlos Reinante. Sra. Liliana Farioli, Sr. Daniel Furlano.

Curriculum Vitae: Oriundo de la ciudad de Laguna Paiva, provincia de Santa Fe, se recibió de arquitecto en La facultad de Arquitectura de La Universidad Nacional del Litoral en 1998 y realizo la carrera de pos grado “Gestion Urbana Municipal y Comunal graduándose en 2006 en la misma facultad. Expuso ponencias en Congresos realizados en Córdoba, Puerto Madryn, Posadas, Rosario, y presento trabajos en Italia, España y Portugal.

PERFIL SÓCIOECONÔMICO DOS ESTUDANTES DE ADMINISTRAÇÃO, CIÊNCIAS CONTÁBEIS E ECONOMIA DA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO, UFRJ

Mariza Cezira Campagner
marizacampagner@gmail.com
Pedro Ivo Camacho Alves Salvador
p.i.camacho@gmail.com
Marilú Angela Campagner
mariluangela@gmail.com

RESUMO: Este estudo assinala a relação do perfil socioeconômico dos discentes dos cursos de Administração, Ciências Contábeis e Economia, da UFRJ, em 2019. A identificação da realidade socioeconômica dos discentes de graduação foi escolhida como objetivo, conhecendo o seu contexto socioeconômico, há condições de obter uma radiografia de sua realidade e direcioná-lo para o que o mercado de trabalho está a demandar. Os dados utilizados foram extraídos do questionário fechado socioeconômico entregue aos 454 discentes de graduação. As variáveis: gênero, idade, estado civil, tipo de escola, residência, meio de locomoção, ocupação dos pais, nível de instrução e renda dos pais, participação na economia da família e número de filhos que compõem a família. Os dados mostram que é legitima a defesa do ensino superior público e gratuito de qualidade no Brasil, pela garantia democrática que oferece à expansão do saber. Se observa os fundamentos teóricos e empíricos discutidos pelos autores pesquisados a respeito do assunto, pode-se dizer que existe similaridade dos resultados constatados no presente estudo. Conclui-se, que, O Pensar A Universidade, como instituição pública, exige mudanças de princípios e condutas, alicerçados por um redimensionamento dos dirigentes, no sentido de buscar meios que favoreçam o repensar a política institucional e ações, de forma participativa e integrada.
Palavras-chave: Formação. Ensino superior. Estudantes

1 INTRODUÇÃO

A educação superior é um componente fundamental para o desenvolvimento científico e tecnológico de qualquer país. E, desse modo, investimento no ensino superior é crucial para que o Brasil possa competir no mercado global e, ainda, para que diminuam as disparidades de renda,

através da qualificação da força de trabalho. Além disso, a universidade tem como meta a formação humanística habilitando o profissional a uma compreensão do meio em que vive, seja social, político, econômico ou cultural na formação da cidadania da população, tornando as pessoas autônomas, críticas e dispostas a melhorar o mundo. São as universidades que preparam as pessoas para o futuro, através da educação[78].

Apesar, do número crescente de Instituições de Ensino Superior Pública, Privada e, Pública de Direito Privado que surgem constantemente[79], as Instituições Federais de Ensino Superior têm um papel decisivo para o desenvolvimento do país. Estas, por serem instituições públicas e permitirem o acesso ao ensino superior dos diversos grupos que compõem a sociedade brasileira. Além disso, a importância das universidades públicas para o desenvolvimento do país, se dá, através da indissociabilidade entre ensino, pesquisa, extensão e da educação tutorial. Esses elementos auxiliam na criação e elaboração da ciência, desenvolvimento da tecnologia, formação de cientistas e técnicos para alavancar o desenvolvimento.

De outro lado, há a exigência do Ministério de Educação, MEC, que dispõem de funções sobre a regulação, supervisão e avaliação de cursos de ensino superior evidenciada pelas atividades, procedimentos, avaliação e benefícios tais como: o Exame Nacional de Desempenho de Estudantes, Sistema ENADE, Sistema Revalida, Sistema e-MEC e Sistema Censup criteriosamente qualificando, em graus, cada instituição. A diversidade regional apresentada pelo país reflete também a heterogeneidade dentre as Instituições de Ensino Superior, IES, considerando aqui desde diferenças entre classes sociais[80] quanto de características pessoais como expectativas futuras quanto a funções e especializações mesmo dentro dos cursos de Administração, Ciências Contábeis e Economia perante seus discentes[81]. Portanto, como se poderá verificar neste trabalho, a sociedade também contará com profissionais que anseiam por objetivos diferentes, de acordo com a instituição da qual ele se origina.

O sistema de avaliação de cursos superiores no País produz indicadores e um sistema de informação que subsidia a identificação dos fatores que interferem na melhoria da qualidade para a tomada de decisões políticos-pedagógicas, administrativas com a finalidade de garantir a transparência dos dados da educação superior a sociedade.

---

[78]Sobre ver mais nos Projetos Pedagógicos dos Cursos, PPC: https://ufrj.br/, www.facc.ufrj.br/joomla/, www.ie.ufrj.br/ .Visualizado, pela autora, em 21/09/2019.

[79]Sobre a expansão do Educação Superior ver em: http://portal.inep.gov.br. Acessado pela autora em 19/09/2019.

[80]Ver mais em: https://portal.inep.gov.br/web/guest/censo-da-educacao-superior. Verificado em 15/09/2019.

[81]Ao escrever sobre os cursos de graduação em Administração, Ciências Contábeis e Economia infere-se ser sempre, os mesmos, na modalidade presencial.

Dessa forma, um dos elementos básicos para se desencadear o processo de avaliação e o autoconhecimento institucional. É conhecer as características das pessoas que movem a universidade e os fatores que permeiam este movimento.

Em meio a um cenário de tantas faces emerge a relevância de estudos e pesquisas em cima do tema. Verifica-se que após a Revolução Industrial aconteceram profundas transformações nos remetendo ao meio técnico científico informacional, principalmente em termos da velocidade da informação e comunicação por consequência da tecnologia. Isto, nos leva, a estudos de observação e análise do perfil socioeconômico dos discentes diante dos desafios verificados **in loco**.

A despeito das elevadas taxas de retorno à educação no Brasil apresenta indicadores abaixo dos padrões internacionais. Ainda, nota-se o fato de que o subdesenvolvimento em capital humano é acentuado em relação ao nível de pobreza da família. Dado que pessoas menos escolarizadas serão com maior probabilidade pobre no futuro, essa natureza diferenciada do investimento em educação leva à transmissão intergeracional da pobreza.

A precarização de uma política educacional de qualidade no Brasil contribuiu para dificultar o rompimento com os resquícios do subdesenvolvimento. O processo de acumulação de capital no Brasil gerou a exclusão social e resultou em desequilíbrios local, regional e global. Os dispêndios com a educação no Brasil levariam ao incremento do estoque de capital humano. Estes são vistos pelos governantes brasileiros não como um investimento de longo prazo, mas sim como uma despesa de curto prazo.

Confirma-se ao verificar que entre os anos 2003 e 2014 foram criadas 18 novas universidades federais e 173 campus universitários praticamente duplicando o número de alunos, de 505 mil para 932 mil alunos. Essa revolução na educação brasileira foi efetuada pelos governos ditos populares. Comprovado pelo Índice de Desenvolvimento da Educação Básica, IDEB, segundo o portal do MEC, na rede mundial de computadores.

O perfil socioeconômico das famílias é responsável pela garantia de condições prévias favoráveis ou desfavoráveis à preparação para o ingresso no ensino superior. As condições socioeconômicas envolvem uma diversidade de fatores como: a disponibilidade e qualidade de serviços educacionais, a atratividade do mercado de trabalho, a disponibilidade de recursos familiares (financeiros e não financeiros), o volume de recursos da comunidade em que o indivíduo vive, transferência direta de soluções para a escola, eleição de diretor e colegiados superiores.

As variáveis socioeconômicas exercem influências importantes sobre o crescimento e desempenho educacional. Exemplificando, são citadas as rendas per capita, idade dos pais, tamanho da família, condições de habitação e/ou moradia e de saneamento básico, escolaridade,

ocupação e cultura[82] dos pais. O resultado da influência das variáveis socioeconômicas sobre a educação pode ser determinado tanto pela ação individual de cada uma, quanto por associações entre elas. A maneira como interagem e se potencializam configuram a magnitude de suas conseqüências.

O conhecimento das características do estudante constitui um dos pontos fundamentais para análise e reformulação de qualquer sistema de ensino. Assim esta pesquisa procurará mostrar o perfil socioeconômico dos estudantes de graduação dos cursos de Administração diurno e noturno, Ciências Contábeis e Economia diurno e noturno, em 2019, da Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ, por serem cursos no período noturno afins, com uma população variada de diferentes classes sociais, de inúmeras Cidades e Estados. Também por haver uma crença que as aspirações dos membros da classe baixa são, além de subir, conseguir um título acadêmico dentro dos cursos tradicionais: direito, medicina e engenharia.

Os alunos que chegam à universidade provêm dos variados estratos da população e apresentam, em decorrência desse fato, diversificadas formações. Acredita-se que a partir das informações obtidas, da ficha socioeconômica[83] podem-se criar mecanismos capazes de melhor adequar os propósitos dos cursos com as características dos acadêmicos em questão.

Entre os mecanismos estão o Plano de Permanência, Apoio ao Ingressante, Projeto de Apoio Social e Pedagógico, PASP, Programa de Apoio a Estudantes em Eventos, PAPE, Programa de Desenvolvimento Acadêmico, PDA e Programa de ações Afirmativas, Auxilio ao Desenvolvimento Acadêmico Indígena e Quilombola, ADAIQ/Monitoria Indígena e Quilombola/ Plano de Apoio à Permanência Indígena e Quilombola, PAPIQ. Ressalta-se a disponibilidade da estrutura da Pró-Reitoria de Políticas Estudantis para garantir a permanência dos estudantes até a conclusão do curso, além de promover a inclusão social e melhoria na qualidade de vida[84].

Este estudo torna-se relevante numa primeira tentativa de melhor conhecer o perfil dos alunos que buscam os cursos de Administração, Ciências Contábeis e Economia da Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ.

---

[82]Sobre em: http://books.scielo.org/id/8pk8p/pdf/barthe-9788523212384-02.pdf. Acessado pela autora em 16/09/2019.

[83]Em consonância com o Decreto 7.234, de 19 de julho de 2010, que dispõe sobre o Programa Nacional de Assistência Estudantil, PNAES e na Portaria Normativa 39, de 12 de dezembro de 2007, do MEC/SESU, que institui o PNAES. De acordo com a Resolução nº 84, Art 1º, "a Assistência Estudantil, por meio de suas ações, visa criar condições para garantir o acesso e a permanência dos estudantes na Instituição, de forma a atender a comunidade universitária multicampi na perspectiva da inclusão social, contribuindo para construção de uma sociedade mais justa e igualitária."

[84] http://politicasestudantis.ufrj.br. Acessado pela autora em 01/09/2019.

A importância de tal resultado é se constituir em evidência empírica contra posicionamentos teóricos deterministas e reducionistas, que querem atribuir a alguma particular dimensão, em especial a socioeconômica, um peso que na verdade ela não teve.

Nesse caso as informações armazenadas em sua memória, ao longo de sua formação é uma das competências ponderadas. Outra seria mobilizar esse conhecimento para a resolução de problemas. Espera-se que contribua para subsidiar os gestores públicos na elaboração de programas e projetos, bem como incentivar pesquisas na área, de modo a que se possa cumprir o aprimoramento do objeto avaliado: a dissertação de Mestrado.

Entende-se, assim, que o desempenho do discente universitário seja influenciado por sua realidade individual e social, isto é, pela situação socioeconômica em que está inserido e que dá características especiais e próprias à sua formação pessoal e profissional.

A justificativa para um estudo sobre o perfil socioeconômico do discente da Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ, se assenta na possibilidade de o trabalho contribuir para a geração de indicativos que apontem para a solução de alguns dos problemas desta e das demais Instituições de Ensino Superior/IES.

2. REVISÃO BIBLIOGRÁFICA

A universidade pública brasileira, tradicionalmente caracterizada como um ambiente das elites tem apresentado recentemente crescentes oportunidades aos estudantes historicamente excluídos no tocante ao acesso e permanência na educação superior. Com destaque nacional pela quantidade de estudantes oriundos de escola pública. Seu corpo discente congrega pretos, pardos, indígenas, quilombolas, pessoas com deficiência, haitianos, filhos de agricultores familiares, de assentamentos agrários, além de minorias diversas. O aprendizado recai sobre os clamores destes sujeitos sociais, sua voz, seus anseios que precisam marcar posição nas políticas afirmativas de permanência que são e/ou ainda serão desenvolvidas pelo poder público e seus agentes.

A defesa principal é o princípio da equidade. Back (2017, p. 47) sintetiza o assunto enfocando que as políticas de acesso e permanências devem estar intimamente articuladas com o reconhecimento das diferenças e a equidade para que, consequentemente, a igualdade de oportunidades se efetive.

Nos escritos de Scorzafave e Ferreira (2011) o processo de democratização do sistema educacional brasileiro, particularmente das Universidades Públicas, passa necessariamente pela incorporação de estudantes oriundos de famílias de baixa renda. Não basta, entretanto, assegurar-lhes o acesso: é preciso considerar que o compromisso efetivo do Estado com a democratização do ensino superior pressupõe a criação de condições concretas de permanência

dos estudantes na Universidade, até a conclusão do curso escolhido, através da formulação de programas que busquem atenuar os efeitos das desigualdades existentes, provocadas pelas condições da estrutura social e econômica.

Para Santos (2011, p. 56, 111 e 113) as Universidades ainda não estão suficientemente aparelhadas para enfrentar os desníveis sociais de seus discentes e necessitam criar estímulos à formação cultural, visando obter, na conclusão do curso, a minimização de diferenças presentes no início dele.

Ao abordar o ensino superior, no Brasil, somos colocados de frente com o problema da manutenção propriamente dita desse nível de ensino, isto é, diante do público e do privado. Durham (1989, p. 3-4), comenta que nas primeiras décadas desse século a educação privada tendia a se limitar a grupos socialmente privilegiados, enquanto a educação pública buscava ser universal e gratuita: nos tempos atuais o ensino público é o setor elitizado. O ensino privado, na quase totalidade, não tem uma agenda pedagógica que o distinga do público. O que resta é a questão financeira.

Constata-se que no ensino superior brasileiro uma característica comum: de um modo geral as Instituição de Ensino Superior pública brasileira dependem quase que restritamente dos recursos do Tesouro Nacional, enquanto o ensino privado depende basicamente da arrecadação das mensalidades escolares (CORREIA, 2013). Umas geram e aplicam fundos públicos e outras geram e aplicam fundos privados. A exclusividade de fontes de financiamentos, porém, pode condicionar e limitar a ação das instituições de ensino superior reduzir-lhes a eficácia e a eficiência administrativas (ANDRADE, 2011).

Corroborando, Vasconcelos Diniz e Andrade (2012) analisaram como a dinâmica de expansão do ensino e a crescente seletividade do mercado de trabalho - que exige mão de obra de qualificação profissional – tendem a exercer uma pressão, sobre o ensino superior, exigindo ampliação de vagas, diversificação dos cursos, a flexibilização dos currículos, a melhoria da qualidade do ensino e a parceria com o setor produtivo. Estes são os desafios que o ensino superior enfrenta para acompanhar as mudanças socioeconômicas e tecnológicas.

Por sua vez, a criação de um ambiente favorável à inovação corresponde a uma necessidade para o desenvolvimento socioeconômico regional e nacional. Nesse contexto, as universidades, em especial, as Públicas (federais, estaduais e municipais) são consideradas como entes imprescindíveis para a criação e para o desenvolvimento desse ambiente.

Diaz (2007) analisou o acesso de estudantes socioeconomicamente vulneráveis nas universidades públicas brasileiras numa realidade emergente que contrapõe seu histórico de elitização. Ao ingressar nas IFES, estudantes anteriormente excluídos no tocante ao acesso e permanência na educação superior carregam consigo as suas especificidades e agravantes de vulnerabilidade socioeconômica. Contudo, para viabilizar a permanência destes estudantes na

universidade, faz-se necessário elaborar políticas públicas específicas para este fim. Este é um desafio para a IFES brasileiras que aderiram ao SiSU e lei de cotas.

Alvesson (2004) acredita que o papel da educação é dar acesso a certos segmentos. As escolas fornecem credenciais (diplomas) e sinais que determinam a que mercado de trabalho a pessoa vai ter acesso. Por outro lado, poucos que tem acesso a níveis mais altos de educação, aqueles que têm status socioeconômico mais alto beneficiam-se de taxas de retorno mais altas. Com isso aumento no nível educacional da população são perfeitamente compatíveis com aumento de desigualdade. Trazendo consequências negativas para a formação da cidadania de uma sociedade.

Assegura-se que a implementação da democratização do acesso ao Ensino Superior no Brasil terá que ultrapassar barreiras de ordens institucionais, sociais e simbólicas. Existem profissões imperiais como Medicina, Direito e Engenharia. Estas prestigiadas por instituições, universitários e pelo mercado de trabalho em detrimento de outras, portanto, a escolha da carreira pelo estudante se traduz na estratificação e na seletividade social associada às ocupações, desenhando-se assim uma hierarquia entre os cursos. Historicamente essas profissões "produziram práticas monopolísticas que reforçaram suas posições de prestígio e estabeleceram barreiras frente às demais profissões" (VARGAS, 2010, p. 107).

Silva, Vendramini e Lopes (2010) dedicaram-se ao tema no âmbito do Ensino Superior Brasileiro. Este, tem sido um instrumento de confirmação das origens dos estudantes e, nessa conjuntura, a intervenção estatal, principalmente, por meio de legislações. Neste caso, contém um papel respeitável na correção das distorções na oferta desse bem, transformando os níveis de progressividade na alocação dos recursos públicos e aprimorando a distribuição da renda.

Os resultados alcançados na pesquisa nos permitem pensar, que a universidade pública tem recebido um público heterogêneo em termos de origem socioeconômica e desenvolvimento cultural, condições de vida e trajetórias de escolarização, embora as políticas de acesso ao ensino superior tenham possibilitado ingresso[85] de jovens oriundos de escolas públicas. Percebe-se a necessidade de políticas intensivas e abrangentes para que seja atingido o objetivo de equalizar as oportunidades educacionais no ensino superior, em especial, nos cursos de alta seletividade, nos quais o acesso ainda continua limitado e restrito à parcela elitizada da população. Uma fronteira transposta numa perspectiva de democratização do acesso ao direito à educação em todos os níveis conforme a Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional[86], no Brasil.

Para a realização do estudo proposto, foi utilizada abordagem quantitativa, com amostragem probabilística. A utilização de técnicas quantitativas visa tratar conjuntos

[85]Sobre Fundo de Financiamento Estudantil, FIES, Programa Universidade para Todos, PROUNI, Sistema de Seleção Unificada, SISU, indica-se o http://portal.mec.gov.br .Visualizado em 20 junho de 2019.
[86]Http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/LEIS/L9394.htm. Acessado pela autora em 20/03/2019.

numerosos, de forma que permita a redução das informações a formas manejáveis e interpretáveis. Tais técnicas possibilitam maior objetividade e precisão da análise, podendo evitar longas e muitas vezes superficiais descrições verbais (Gerardi & Silva, 1981). Além disso, aplicando-se uma abordagem quantitativa, obtêm-se resultados idênticos se utilizados iguais procedimentos, para os mesmos problemas e, consequentemente, uma única interpretação. A técnica de amostragem probabilística visa à seleção aleatória dos elementos a serem pesquisados, de tal forma que cada um destes tenha uma probabilidade conhecida de fazer parte da amostra (Fonseca & Martins, 1982). É rigorosamente científica, por basear-se em leis estatísticas: a lei dos grandes números, a lei da regularidade estatística, a lei da inércia dos grandes números e a lei da permanência dos grandes números (Gil, 1987).

Para a presente pesquisa será utilizada amostragem estratificada proporcional, a qual se caracteriza pela seleção de uma amostra de cada subgrupo da população considerada, proporcionalmente à sua extensão. Os subgrupos selecionados foram os estudantes de graduação dos cursos de Administração diurno e noturno, Ciências Contábeis diurno e noturno e Economia diurno e noturno, em 2019, na Universidade Federal do Rio de Janeiro.

Para a realização desta pesquisa que envolve preliminarmente, etapa distinta será utilizada uma pesquisa de campo (dados primários) utilizando como instrumento de pesquisa um questionário fechado (perguntas objetivas) aplicado em sala de aula durante os meses de janeiro e fevereiro de 2019 e recolhidos imediatamente após o seu preenchimento, não tendo limite de tempo disponível para as respostas. Optou-se por esta maneira de obter os dados, uma vez que, a distribuição pelo correio poderia acarretar perda de questionários. Também serviram de informações dados secundários encontrados em bibliografia teórica conceitual, (livros, revistas especializadas, artigos, monografias, dissertações de mestrado e teses de doutoramento) em economia e áreas afins, e; garimpagem dos dados na Universidade.

Os dados coletados através de questionários serão tabulados através de cálculo de porcentagem e a apresentação destes ocorrerá através de demonstrações em tabelas, quadros e gráficos estatísticos. Um estudo piloto será realizado para testar a exequibilidade do estudo bem como dos instrumentos de investigação.

Para encaminhar estas questões, o trabalho final será estruturado de tal forma que a sequência e o aprofundamento do tema possam ser observados na medida em que se procura auferir maior destaque aos resultados do estudo em função dos seus objetivos gerais e específicos. E, com o reforço oportuno da metodologia cientifica que sustenta o estudo.

3. ANÁLISE DOS RESULTADOS

Esta seção consiste em análises empíricas dos dados, cuja finalidade é atender ao objetivo principal: verificar o perfil socioeconômico dos estudantes de Administração, Ciências Contábeis e Economia da Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ e compará-los entre si.

Nesse sentido, a seção foi subdividida em duas partes. Na primeira delas, serão expostos os dados e feitas estatísticas descritivas para se determinar o perfil socioeconômico médio dos alunos de uma maneira geral e não comparativa entre cursos. Na segunda parte, será utilizada metodologia econométrica que permita comparar os grupos de estudantes entre si.

Os dados utilizados neste trabalho são provenientes de um questionário, aplicado a 160 estudantes da UFRJ, sendo estes alunos dos cursos de Administração, Ciências Contábeis ou Economia. De uma maneira resumida, os entrevistados forneceram: (a) dados pessoais, como idade, sexo, estado civil; (ii) dados sociais, como município de residência, modalidade cursada no ensino médio e escolaridade dos pais; (c) dados econômicos, tais como rendimentos familiares, possuir ou não casa própria e contribuir ou não financeiramente com a família, receber ou não algum auxílio da UFRJ; e (d) dados sobre percepções sobre o curso, profissão, atividades de lazer, entre outros. A distribuição dos entrevistados, de acordo com o seu curso, está ilustrada na Tabela 1.

Tabela 1: Distribuição dos Cursos

Curso	**Alunos**	**Frequência**
Economia	79	49,38%
Administração	20	12,50%
Ciências Contábeis	61	38,13%
TOTAL	**160**	**100,00%**

Fonte: Elaboração própria com dados dos questionários, 03/2019.

Todas as informações foram recolhidas de modo fechado, ou seja, através de perguntas objetivas, durante os meses de janeiro e fevereiro de 2019. Todos os questionários foram aplicados presencialmente nas dependências da universidade e, após preenchidos, eram imediatamente recolhidos. A Tabela 2[87], montada com auxílio do Excel, sintetiza brevemente as principais informações coletadas, cujas frequências relativas são baseadas na totalidade da amostra, isto é, os 160 entrevistados.

Tabela 2: Síntese das principais informações coletadas

[87] Nem sempre a soma totaliza 100% devido à questão do arredondamento.

	Administração (A)	Ciências Contábeis (B)	Economia (C)	Total (A)+(B)+(C)
Dados Pessoais				
Homens	8,13%	14,38%	14,38%	66,88%
Mulheres	4,38%	23,75%	35,00%	31,13%
Solteiros	11,25%	35,00%	49,37%	95,62%
Casados	1,25%	3,13%	0,00%	4,38%
16 a 20 anos	3,75%	15,63%	23,75%	43,13%
21 a 25 anos	6,88%	16,88%	21,25%	45,00%
26 a 30 anos	1,25%	2,50%	2,50%	6,25%
Mais de 30 anos	0,63%	3,13%	1,88%	5,63%
Dados Sociais				
Mudou de cidade para estudar	1,25%	1,25%	7,50%	10,00%
Mudou de estado para estudar	0,63%	3,13%	2,50%	6,25%
Mudou de país para estudar	0,00%	0,00%	1,25%	1,25%
Não mudou de cidade para estudar	10,63%	33,75%	37,50%	81,87%
Sem resposta	0,00%	0,00%	0,63%	0,63%
Ensino Médio em escola pública	6,25%	25,63%	28,13%	60,00%
Ensino Médio em escola particular	6,25%	10,00%	13,13%	29,38%
Supletivo ou equivalente	0,00%	2,50%	7,50%	10,00%
Sem resposta	0,00%	0,00%	0,63%	0,63%
Fez pré-vestibular	5,63%	19,38%	21,88%	46,88%
Não fez pré-vestibular	6,88%	18,75%	26,88%	52,50%
Sem resposta	0,00%	0,00%	0,63%	0,63%
Pai com ensino fundamental	3,75%	6,25%	3,75%	13,75%
Pai com ensino médio	1,25%	13,13%	13,75%	28,13%
Pai com ensino superior	7,50%	18,13%	29,38%	55,00%
Sem resposta	0,00%	0,63%	2,50%	3,13%

Mãe com ensino fundamental	3,75%	3,75%	4,38%	11,88%
Mãe com ensino médio	3,75%	15,63%	11,25%	30,63%
Mãe com ensino superior	6,88%	16,88%	31,25%	55,00%
Sem resposta	0,00%	0,00%	2,50%	1,50%
Dados Econômicos				
Não trabalha	8,75%	22,50%	31,88%	63,13%
Trabalha, mas recebe ajuda da família	0,63%	9,38%	9,38%	19,38%
Trabalha e não recebe ajuda da família	0,00%	2,50%	1,88%	4,38%
Trabalha e contribui com a família	3,13%	3,75%	1,88%	8,75%
Trabalha e sustenta a família	0,00%	0,00%	2,50%	2,50%
Sem resposta	0,00%	0,00%	1,88%	1,88%
Rendimento de 1 a 3 salários	7,50%	17,50%	16,88%	41,88%
Rendimento de 4 a 6 salários	1,25%	8,75%	7,50%	17,50%
Rendimento de 7 a 9 salários	0,63%	3,75%	6,88%	11,25%
Rendimento de 10 a 12 salários	0,63%	0,63%	4,38%	5,63%
Rendimento acima de 13 salários	0,63%	1,88%	5,63%	8,13%
Sem resposta	1,88%	5,63%	8,13%	15,63%
Maiores despesas com moradia	1,88%	6,88%	12,50%	21,25%
Maiores despesas com alimentação	3,75%	13,13%	11,88%	28,75%
Maiores despesas com vestuário	0,00%	0,63%	0,00%	0,63%
Maiores despesas com saúde	1,25%	3,13%	1,88%	6,25%
Maiores despesas com lazer	1,88%	5,63%	4,38%	11,88%
Maiores despesas com material escolar	0,00%	0,63%	3,13%	3,75%
Maiores despesas com transporte	2,50%	4,38%	10,63%	17,50%
Outras despesas	0,63%	3,75%	2,50%	6,88%
Sem resposta	0,63%	0,00%	2,50%	3,13%
Já utilizou benefícios da UFRJ	3,75%	8,13%	13,13%	25,00%
Não utilizou benefícios da UFRJ	5,63%	20,63%	24,38%	50,63%
Desconhecia os benefícios da UFRJ	3,13%	9,38%	7,50%	20,00%
Sem resposta	0,00%	0,00%	4,38%	4,38%

Outros Dados				
Totalmente satisfeito com o curso	1,88%	10,00%	8,75%	20,63%
Satisfeito com o curso	8,75%	23,13%	33,75%	65,63%
Indiferente	1,25%	2,50%	3,75%	7,50%
Insatisfeito com o curso	0,63%	1,88%	2,50%	5,00%
Totalmente insatisfeito com o curso	0,00%	0,00%	0,63%	0,63%
Sem resposta	0,00%	0,00%	0,63%	0,63%
Leitura como lazer	2,50%	5,63%	8,13%	16,25%
Cinema como lazer	3,75%	8,13%	3,13%	15,00%
Teatro como lazer	0,00%	0,00%	0,63%	0,63%
Música como lazer	1,88%	5,63%	8,75%	16,25%
TV/vídeo como lazer	0,00%	5,63%	5,00%	10,63%
Viagens como lazer	0,00%	1,88%	4,38%	6,25%
Saídas com amigos como lazer	4,38%	7,50%	10,00%	21,88%
Esportes como Lazer	0,00%	3,75%	7,50%	11,25%
Sem resposta	0,00%	0,00%	1,88%	1,88%

Fonte: Elaboração própria com dados dos questionários

De uma maneira geral, no que tange aos dados pessoais, observa-se uma maior tendência de homens solteiros optarem pelos cursos de Administração, Ciências Contábeis e Economia na UFRJ, seja por curso ou como um todo. Não obstante, mais de 88% dos estudantes apresentam idade inferior a 25 anos.

Em relação às informações sociais, grande parte dos alunos são da cidade do Rio de Janeiro. Contudo, aproximadamente 10% dos entrevistados vieram de outras cidades do estado do Rio de Janeiro, 6% de outros estados do Brasil e 1% são estrangeiros – sendo este último grupo composto apenas por estudantes de Economia. Destes alunos, a maioria é egresso do ensino médio público, totalizando 60%, enquanto cerca de 30% estudaram em escolas particulares. Há também aqueles que cursaram supletivos ou equivalentes, totalizando 10% dos entrevistados. Além do ensino médio, parcela significativa dos alunos necessitou cursar pré-vestibulares para conseguirem a vaga na universidade, em que o patamar atinge 46%. Em se tratando da escolaridade dos pais, alunos do curso de Economia possuem pai e mãe que cursaram ensino superior, enquanto essa realidade é menos presente nos cursos de Administração e Ciências Contábeis.

No caso da situação financeira dos alunos, muitos deles não trabalham (63,13%) e, dos que trabalham, apenas 10,25% contribuem parcial ou totalmente no sustento de suas famílias. Ao considerar a renda familiar total da família, os alunos de Economia parecem ter melhor condição econômica, já que ocupam maior parcela nas três faixas salariais mais elevadas. Em se tratando do dispêndio da renda, gastos com alimentação, moradia e transporte são os itens que mais oneram os orçamentos familiares, com 28,75%, 21,25% e 17,50%, respectivamente. Um último aspecto dos dados financeiros indica que quase 51% nunca utilizou benefícios da UFRJ, enquanto 20% sequer conhecia o fato da universidade fornecer ajuda aos seus alunos.

Por último, no que tange aos outros dados, o índice de satisfação com o curso é alto entre os alunos, em que mais de 20% se encontra totalmente satisfeito com a escolha e aproximadamente 65% se disse satisfeito. Vale ressaltar que nenhum aluno de Administração ou Ciências Contábeis se manifestou totalmente insatisfeito com o seu curso escolhido. Por fim, sair com os amigos e ouvir músicas são as formas de lazer preferidas dos alunos, enquanto ir ao teatro parece ser uma opção pouco atrativa.

Visando uma comparação entre o perfil socioeconômico dos alunos de Administração, Ciências Contábeis e Economia, foram feitas três estimações, sendo uma para cada curso. Nesse caso, as variáveis dependentes apresentam a característica binária, ou seja, o aluno é aluno ou não de determinado curso. De modo esquemático, a Tabela 4 apresenta as variáveis binárias dos modelos estimados:

Tabela 3: Variáveis binárias dos modelos estimados

Modelo 1: Administração	**Modelo 2: Ciências Contábeis**	**Modelo 3: Economia**
$y_i = 1$, se o aluno i cursa Administração	$y_i = 1$, se o aluno i cursa Ciências Contábeis	$y_i = 1$, se o aluno i cursa Economia
$y_i = 0$, se o aluno i cursa Ciências Contábeis ou Economia	$y_i = 0$, se o aluno i cursa Administração ou Economia	$y_i = 0$, se o aluno i cursa Administração ou Ciências Contábeis

Fonte: Elaboração própria

De acordo com Waltenberg et al (2016), por se tratar de uma variável binária, é possível estimar a probabilidade de o aluno i cursar determinado curso de acordo com suas características

pessoais, sociais e econômicas. Com esse tipo de variável dependente, utiliza-se modelos que considerem variáveis latentes, ou seja, variáveis tidas como uma espécie de índice de utilidade não observável (Wooldridge, 2013, p. 563).

Uma variável latente pode ser modulada como uma variável contínua. De acordo com a notação de Waltenberg et al (2016), tem-se a equação 1.

$$y_i^* = \alpha + X_i\beta + \varepsilon_i \qquad (1)$$

Se $y_i^* > 0 - y_i = 1$
Se $y_i^* \leq 0 - y_i = 0$

sendo:
X_i o vetor com as características pessoais, sociais e econômicas do indivíduo i;
β o vetor com os parâmetros a serem estimados; e
ε_i o termo de erro aleatório normalmente distribuído.

Adaptando-se a Equação 1 para o presente trabalho, as estimações feitas são as seguintes:

$$adm_i^* = \beta_0 + \beta_1 homem_i + \beta_2 solteiro_i + \beta_3 idade_i + \beta_4 religião_i + \beta_5 renda\ familiar_i + \beta_6 mudança\ de\ cidade_i + \beta_7 ensino\ médio_i + \beta_8 escolaridade\ dos\ pais_i + \beta_9 bolsa\ ou\ estágio_i + \varepsilon_i \qquad (2)$$

$$contab_i^* = \beta_0 + \beta_1 homem_i + \beta_2 solteiro_i + \beta_3 idade_i + \beta_4 religião_i + \beta_5 renda\ familiar_i + \beta_6 mudança\ de\ cidade_i + \beta_7 ensino\ médio_i + \beta_8 escolaridade\ dos\ pais_i + \beta_9 bolsa\ ou\ estágio_i + \varepsilon_i \qquad (3)$$

$$econ_i^* = \beta_0 + \beta_1 homem_i + \beta_2 solteiro_i + \beta_3 idade_i + \beta_4 religião_i + \beta_5 renda\ familiar_i + \beta_6 mudança\ de\ cidade_i + \beta_7 ensino\ médio_i + \beta_8 escolaridade\ dos\ pais_i + \beta_9 bolsa\ ou\ estágio_i + \varepsilon_i \qquad (4)$$

Para estimar (2), (3) e (4), será utilizada a metodologia *probit (Probability Unity)* no programa Stata, que é um *software* estatístico e econométrico. O objetivo é determinar qualitativamente quais as características apresentadas pelos indivíduos i, de um determinado curso, os distingue daqueles que são alunos de outros cursos. Para isso, foram criadas variáveis do tipo *dummy*, em que estas apresentam valor 1 caso o indivíduo i apresente o atributo em questão, e 0 caso contrário. Os resultados estão dispostos na Tabela 5, abaixo:

Tabela 4: Resultados das Estimações

Variáveis	**Modelo 1 Administração**	**Modelo 2 Ciências Contábeis**	**Modelo 3 Economia**
Homem	0,0481 (0.293)	-0,0902 (0.236)	0,0407 (0.236)
Solteiro	-0,577 (0.580)	-0,384 (0.531)	-
Até 20 anos	-0,357 (0.296)	0,1 (0.227)	0,12 (0.218)
Sem religião	0,166 (0.274)	-0,846*** (0.231)	0,672*** (0.218)
Rendimentos acima de 6 Salários Mínimos	-0,494 (0.319)	-0,137 (0.258)	0,438* (0.250)
Mudou de Domicílio	-0,167 (0.365)	-0,299 (0.300)	0,39 (0.283)
Ensino Médio na rede pública	-0,285 (0.283)	0,248 (0.232)	-0,00838 (0.231)
Pais possuem ensino superior	0,381 (0.317)	-0,617** (0.271)	0,358 (0.257)
Recebe Bolsa ou faz Estágio	0,0642 (0.312)	-0,362 (0.256)	0,279 (0.249)
Constante	-0,386 (0.546)	0,723 (0.516)	-0,832** (0.341)
Erros padrão entre parênteses *** p-valor < 0,01; ** p-valor < 0,05; * p-valor < 0,10.			

Fonte: Elaboração própria a partir dos dados dos questionários

Os resultados, de uma maneira geral, não possuem significância estatística. Acredita-se que isso seja consequência da amostra, tendo em vista que Administração, Ciências Contábeis e Economia são cursos que atraem um público com um perfil semelhante, quando comparados às dezenas de cursos superiores existentes hoje em dia. Nesse sentido, vale ressaltar que os resultados serão discutidos independentemente de significância estatística. Para interpretá-los,

deve-se levar em conta o sinal dos coeficientes estimados. Sinais positivos indicam maior probabilidade de o atributo analisado ser característica do aluno i de determinado curso. Analogamente, sinais negativos indicam menor probabilidade de o atributo analisado ser característica do aluno i do curso em questão.

Primeiramente, ao analisar o curso de Administração, observa-se uma maior probabilidade de homens escolhendo o curso. Também se nota que não ser solteiro, ter mais de 20 anos e não possuir religião são atributos que compõem o perfil dos estudantes de Administração. No que tange às características familiares, fazer parte de uma família cujos rendimentos sejam inferiores a seis salários mínimos e ter pais com formação educacional superior é mais comum para este grupo. Por fim, são alunos que não cursaram ensino médio em escolas da rede pública de ensino, não mudaram de domicílio para cursar a faculdade e que recebem algum tipo de bolsa e/ou que fazem estágio remunerado.

Em se tratando do curso de Ciências Contábeis, a presença feminina parece ser mais relevante que nos cursos de Administração e de Economia. Ademais, o perfil do aluno é formado por não solteiros com até 20 anos de idade e que possuem religião. É importante destacar que o fato do estudante de Contabilidade possuir algum tipo de religião se mostrou significativo a 1%. Os rendimentos da família do aluno são inferiores a seis salários mínimos e este não recebe bolsa ou faz estágio remunerado. Ademais, cursaram o ensino médio em escolas da rede pública e não se mudaram de domicílio para iniciar os estudos na universidade. Por fim, destaca-se que os pais não cursaram ensino superior, sendo esta variável significativa a um nível de 5%.

E, finalmente, o foco recai sobre o estudante de Economia. É mais comum a presença de homens no curso, com idade de até 20 anos e que não possuem religião, sendo esta última variável estatisticamente significante a um nível de 1%. Devido ao fato de todos os estudantes de economia terem declarado ser solteiros no questionário, não foi possível estimar um parâmetro para a variável de estado civil, tendo em vista a colinearidade. Não obstante, os alunos de Economia pertencem a famílias cujo rendimento mensal ultrapassa seis salários mínimos, em que a informação é significativa a 10%, e que os pais cursaram ensino superior. Também são alunos que, no geral, participam de programas de estágio remunerado e/ou recebem alguma bolsa. Por fim, os estudantes não cursaram o ensino médio na rede pública de ensino nem se mudaram de município para fazer faculdade. De uma maneira geral, esse tipo de estudante parece ter o perfil socioeconômico mais favorecido.

4. CONSIDERAÇÕES FINAIS

A partir dos dados que foram coletados através desta pesquisa, tornou-se possível delimitar algumas características desta clientela, tanto em relação às suas condições pessoais, como sua inserção no meio social e do trabalho.

Em linhas gerais, sem desconsiderar as especificidades de cada curso, é possível descrever o corpo discente como um grande grupo formado, em sua maioria, por jovens, solteiros e de sexo masculino, oriundos de escola do ensino médio pública e particular.

A maioria não exerce algum tipo de atividade profissional. Prevalece a residência com os pais e, na maior parte, possuem casa alugada e própria.

A forma de deslocamento à Universidade, em sua maioria se dá através de ônibus, se dirigem a pé para os estudos e carro próprio. Isso significa que as pessoas situadas nesses estratos não ganham tão pouco quanto dizem ganhar. Também os resultados podem estar associados a dois fatores: o grande porte da cidade do Rio de Janeiro e o fato de os cursos funcionarem na Praia Vermelha, ao contrário dos cursos desta Universidade que funcionam na Ilha da Cidade Universitária – Fundão.

A formação escolar predominantemente entre os pais não ultrapassa o segundo grau completo, em Economia de nível superior, sendo que a renda destas famílias, na maioria atinge até seis salários mínimos. Observa-se que, neste estudo, os resultados indicam que o ensino superior representa um canal de ascensão social e que o acadêmico tem oportunidade de frequentar o ensino superior que os seus pais não tiveram acesso. Assim, o ensino superior pode contribuir no sentido da construção de uma sociedade menos desigual e mais justa.

Quanto ao custeio dos estudos, lazer, moradia, transporte e alimentação, os acadêmicos dependem, em sua maioria, de seus familiares, que possuem de quatro a cinco filhos para manter na escola. Ressalta-se, contudo, o expressivo percentual de alunos que não dispõem de qualquer ajuda financeira e são responsáveis pela sua subsistência, o que pode refletir negativamente no seu rendimento escolar.

No que se refere à assistência estudantil, reafirma-se a necessidade de efetivá-la enquanto política pública, visando garantir a permanência dos estudantes, ao criar condições para o seu desenvolvimento acadêmico, com qualidade, e para a sua formação enquanto profissional cidadão.

Nesse sentido, as ações desenvolvidas pela Pró-Reitoria de Políticas Estudantis interferem e se articulam diretamente com as políticas acadêmicas, na medida em que dão suporte para sua viabilização. Por isso, fica evidente a necessidade de inclusão da assistência na matriz de alocação de recursos orçamentários das IFES.

A partir desses dados, tornou-se possível caracterizar o perfil socioeconômico dos acadêmicos dos cursos de Administração, Ciências Contábeis e Economia da Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ.

Estes resultados poderão ser úteis para o planejamento e tomada de decisões nos aspetos de ensino, estrutura e funcionamento da Universidade. Isto proporcionará a possibilidade de uma avaliação mais profunda de suas condições, indicando algumas direções que possam imprimir novos rumos para o ensino, considerada a realidade dos acadêmicos.

É importante destacar, que este diagnóstico não se põe como conclusivo, uma vez que o universo acadêmico é essencialmente vivo e dinâmico, passível das mais variadas mudanças.

Como em qualquer processo investigativo, este estudo servirá para proporcionar mais debates do que conclusões, dado que não oferece um conhecimento definitivo, mas uma fotografia de uma situação momentânea, sugerindo que estudos desta natureza sejam repetidos continuamente.

5. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALVESSON, M. **Knowledge Work and Knowledge-Intensive Firms.** Nova Iorque: Oxford University Press, 2004.
- ANDRADE M. E.M. **O Controle Interno como Instrumento de Accountability.** UFPE 2011.
- BACK, L.B. **Política de assistência estudantil:** interfaces com o reconhecimento das diferenças e promoção da equidade. 2017. 145 f. Dissertação (Mestrado) – Programa de Pós-Graduação Interdisciplinar em Ciências Humanas (PPGICH), Universidade Federal da Fronteira Sul, Erechim, 2017.
- BRASIL. Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira. **Microdados do Enem 2015**. Brasília: Inep, 2017. Disponível em: < http://portal.inep.gov.br/microdados> Acesso em: 20/jan/2017.
- CORREIA S. H. M. **Controle Interno do Património do Estado:** o Caso da Administração Central de Cabo Verde Dissertação de Mestrado em Gestão apresentada à Faculdade de Economia da Universidade de Coimbra. Coimbra, 2013.
- DURHAM, Eunice Ribeiro. A educação depois da nova Constituição: a universidade e a lei de diretrizes e bases da educação nacional. **Em Aberto**. Brasília, ano 8, n.43, jul/set. 1989.
- SANTOS, Boaventura de Sousa. **A Universidade no Século XXI**: para uma reforma democrática e emancipatória da Universidade. 3.ed. São Paulo: Cortez, 2011.
- SCORZAFAVE, L. G; FERREIRA, R. A. Desigualdade de Proficiência no Ensino Fundamental Público Brasileiro: uma Análise de Decomposição. **Revista Economia**, v. 12, n 2, p. 337-359. 2011.

- SILVA, M. C. R; VENDRAMINI, C. M. M; LOPES, F. L. Diferenças entre Gênero e Perfil Sócio-Econômico no Exame Nacional de Desempenho do Estudante. **Avaliação**, v.15, n.3, p.185-202. 2010. doi: http://dx.doi.org/10.1590/S1414-40772010000300010.
- SOUSA SANTOS, B. **A universidade no século XXI**: para uma reforma democrática e emancipatória da Universidade. São Paulo: Cortez, 2005.
- VASCONCELOS, A. I. T; DINIZ, G; ANDRADE, T. Determinantes socioeconômicos do índice de rendimento acadêmico dos discentes de instituições de ensino superior em um município cearense. Anais...**V Encontro de Pesquisa e Extensão da Faculdade Luciano Feijão.** Sobral-CE, novembro de 2012.
- WALTENBERG, F.; RAEDER, F.; MACHADO, D.; BRITTO, A.; ALVES, R.; COSTA, R. (2016). Ser ou não ser professor da Educação Básica? Salário esperado e outros fatores na escolha ocupacional de concluintes de licenciatura. **44º Encontro Nacional de Economia – ANPEC**. Foz do Iguaçu, PR.
- WOOLDRIDGE, J. (2013). **Introdução à Econometria**: uma abordagem moderna. São Paulo: Cengage Learning.

Curriculum Vitae

Mariza Cezira Campagner. Mestranda em Economia e Gestão Empresarial/UCAM/RJ, Assistente em Administração da FND/UFRJ/RJ,

Pedro Ivo Camacho Alves Salvador. Professor Doutor da Universidade Candido Mendes/UCAM/RJ,

Marilú Angela Campagner. Professora Doutora da Universidade Federal do Pampa - UNIPAMPA - Campus de Jaguarão-RS,

CASA DE CULTURA POMPÍLIO NEVES DE FREITAS: UM PATRIMÔNIO DE REPRESENTATIVIDADE LGBTQIA+

Wendell de Oliveira Lucena
Wendell.oliveira.lucena@gmail.com
Universidade Federal do Pampa – UNIPAMPA
Rafaeli Albrich Naressi
rafaeli.naressi@hotmail.com
Unipampa Federal do Pampa – UNIPAMPA
Prof. Dr. Alan Dutra de Melo
alandutrademelo@gmail.com
Unipampa Federal do Pampa – UNIPAMPA

Resumo: No presente trabalho realizamos uma analise histórica sobre Casa de Cultura Pompílio Neves De Freitas um patrimônio tombado em dois níveis: estadual pelo Iphae RS (IPHAE, 1986), e a nível federal pelo Iphan (IPHAN, 2011), localizado em Jaguarão, Rio Grande do Sul, Brasil. A sua historia é repleta por transitoriedades, já que antes de ser uma casa de cultura sua edificação teria sido erguida com o propósito de imóvel residencial no ano de 1815, com o passar do tempo, no ano 1903, o espaço ser transformou no Colégio Espírito Santo e em 1915 o prédio passou a hospedar a Sociedade Caritativa e Literária São Francisco de Assis. Já no ano de 1920 o prédio foi adquirido pelo Estado se tornado então o fórum da cidade. No ano de 1995, o prédio foi cedido à prefeitura passando assim a chamar-se "Casa de Cultura Pompílio Neves de Freitas", em homenagem ao estilista Jaguarense, amante do carnaval, assumidamente homossexual. Pompílio criava fantasias e roupas não só para a alta sociedade, como também para si, já que por muitas vezes participava de desfiles e consequentemente era premiado. Ele passou por diversas escolas de samba, faleceu no em 2003, aos 50 anos. E, em sua homenagem a Casa de Cultura recebe seu nome. O prédio se desataca não só por sua arquitetura eclética, mas como um espaço de aceitação e interação da comunidade LGBTQIA+, uma vez que esses sujeitos não eram aceitos pela população em outros locais.

Palavra-chave: Casa de Cultura. Pompílio Neves de Freitas. Patrimônio. Jaguarão-RS. LGBTQIA+.

Resumen

En el presente trabajo se realizó un análisis histórico sobre la Casa de la Cultura Pompílio Neves De Freitas, un patrimonio que figura en dos niveles, el cabello estatal Iphae RS (IPHAE, 1986) y el

cabello federal a nivel huérfano (IPHAN, 2011) ubicado en Jaguarão, Río Gran sur de Brasil. En su historia y llena de transitorios, fue que antes de ser una casa de cultura, su edificio se erigió como una propiedad residencial en el año 1815, como un paso del tiempo, no en el año 1903, o espacio para ser transformado, no en el Colegio Espírito Santo y en 1915 o el primer paso para albergar la Sociedad Caritativa y Literaria de San Francisco de Asís. Solo en 1920 o antes de su adquisición, el cabello del estado se convirtió en un foro o foro. En el año 1995, no se otorgó ningún premio al ayuntamiento, que se llamó "Casa de la Cultura Pompilio Neves de Freitas", en honor del presuntamente homosexual amante del carnaval Jaguarense. Pompilio crea disfraces y ropa no solo para la alta sociedad, sino también para sí mismo, y a menudo ha participado en desfiles y, en consecuencia, ha sido recompensado. Pasó por varias escoltas de samba, falleció en 2003, 50 años. Y en su honor, la Casa de la Cultura recibe su nombre. El premio no solo se desencadena por su arquitectura eclesiástica, sino más bien como un espacio de aceptación e interacción por parte de la comunidad LGBTQIA +, ya que estos problemas no son solo para personas de otros lugares.
Palabra clave: Casa de la Cultura. Pompílio Neves de Freitas. Herencia Jaguarão-RS. LGBTQIA+.

Abstract
In the present work a historical analysis was made about Pompílio Neves De Freitas House of Culture, a heritage listed on two levels, state by Iphae RS (IPHAE, 1986) and at federal level by Iphan (IPHAN, 2011) located in Jaguarão, Rio Grande do South, Brazil. Its history is full of transience, since before being a house of culture its building would have been erected for the purpose of residential property in the year 1815, over time, in 1903, the space was transformed into the Holy Spirit College and in 1915 the building started to host the São Francisco de Assis Charitable and Literary Society. Already in the year 1920 the building was acquired by the state then became the city forum. In 1995, the building was ceded to the city hall and was renamed “Pompilio Neves de Freitas House of Culture”, in honor of the carnival-loving Jaguarense stylist, admittedly homosexual. Pompilio created costumes and clothes not only for the high society, but also for himself, since he often participated in parades and consequently was awarded. He went through several samba schools, died in 2003, at the age of 50. And in his honor the House of Culture gets its name. The building stands out not only for its eclectic architecture, but as a space of acceptance and interaction of the LGBTQIA + community, since these subjects were not accepted by the population in other places.
Keyword: House of Culture. Pompílio Neves de Freitas. Patrimony. Jaguarão-RS. LGBTQIA+.

1. Introdução

A Casa de Cultura "Casa de Cultura Pompílio Neves de Freitas" se localiza no município de Jaguarão, Rio Grande do Sul no extremo meridional do Brasil, e faz fronteira com a República Oriental do Uruguai. A história da cidade tem como origem no ano de 1802 nos acampamentos militares com 260 homens das forças do Coronel Manoel Marques de Souza com intuito de demarcação de fronteira, já que nesta época, Jaguarão estava em terras espanholas, graças ao Tratado de Santo Ildefonso. Em 1812 após alguns conflitos os soldados vencem os espanhóis para a colônia portuguesa. Após 20 anos de sua conquista Jaguarão passa a categoria de vila no dia 6 de julho 1832. Desagregou-se da cidade de Rio Grande, em 22 de maio de 1833 e deu posse a seus primeiros vereadores. Com a execução da lei provincial n° 322 em 23 de novembro de 1855, a vila passou a ser denominada como a cidade de Jaguarão, no ano em questão foram distribuídos lotes de terra para garantir os limites das fronteiras entre o Brasil e o Uruguai, os lotes era distribuídos ao longo do Rio Jaguarão e da Lagoa Mirim. É estimado que a população da cidade no ano 2019 é de 26.680 habitantes, distribuída em 2.052,410 km² (IBGE, 2019).
Atualmente o curso superior de Tecnologia em Gestão de Turismo da Universidade Federal do Pampa – UNIPAMPA, campus Jaguarão. Tem como um dos seus objetivos: "Fomentar a criação e o desenvolvimento de métodos para a identificação, prospecção e inserção do patrimônio cultural e natural no espaço turístico fronteiriço". Portanto, entende-se que só existe preservação se há conhecimento, tendo isso em vista o seguinte artigo se propõe contar à história do patrimônio "Casa de Casa de Cultura Pompílio Neves De Freitas", e ainda, mesmo que de forma breve, mostrar a relação do patrimônio material em relação à pessoa ilustre que era Pompílio Freitas, além de seu impacto para comunidade LGBTQIA+. Sabendo que o preconceito sofrido pela comunidade LGBTQIA+ esta relacionado à falta de informação e ideologias, este trabalho visa estabelecer um diálogo entre o patrimônio e Pompílio de Freitas, já que o preconceito à comunidade LGBTQIA+ era tida como marginalizada, ou que deveriam ser excluídas e no Brasil infelizmente não foi diferente (VENTURI, 2011.).

Entretanto como um movimento reverso ao conservadorismo do país, vem por meio da reformulação do patrimônio anteriormente chamado de *fórum* de jaguarão, no ano de 1995 era batizado como a Casa de Cultura comportando a secretaria de cultura da cidade, e agora entramos em uma peculiaridade notória de reafirmação da comunidade LGBTQIA+. Anos após a reformulação do patrimônio em questão, ele é renomeado como "Casa de Casa de Cultura Pompílio Neves De Freitas". Esta ação pode parece pequena, porém Pompílho Freitas sendo um homem cis declaradamente gay mostra que este patrimônio é diferente e pode ser considerado como um possível ponto de turístico, uma vez que o turismo LGBTQIA+ se mostra como um movimento econômico de extremo lucro (OLIVEIRA, 2002).

A sigla LGBTQIA+ representa gênero e orientação sexual, o significado da sigla é; **Lésbica**: Mulheres que sentem (afetiva ou sexual) por outras mulheres. **Gay**: Homens que sentem atração por homens. **Bissexual**: Pessoas que sentem atração por ambos os sexos. **Transgêneros**: Pessoas que não se identificam com seu sexo biológico e estão em trânsito entre gêneros. **Transexual**: São pessoas que se identificam com um sexo diferente do seu nascimento. **Queer**: Pode ser considerado um termo "guarda-chuva", englobando minorias sexuais e de gênero que não são heterossexuais ou cisgênero. **Intersex**: É uma variação de características sexuais que incluem cromossomos ou órgãos genitais que não permitem que a pessoa seja distintamente identificada como masculino ou feminino. **Assexual**: É a falta de atração sexual, ou falta de interesse em atividades sexuais, etc. (ABGLT, 2018)
.

2. Casa de Cultura: Um patrimônio e vários nomes

Figura 1: Antigo Fórum.
Fonte: Conjunto Histórico e Paisagístico de Jaguarão – RS[88]

[88] Disponível em: <https://wp.ufpel.edu.br/sigwebjaguarao/files/2014/09/Dossi%C3%AA-Tombamento-Jaguar%C3%A3o.pdf> . Acesso em: 21 de out. 2019

Na cidade de Jaguarão-RS, a rua XV de Novembro, 701, está localizada o patrimônio deste estudo a Casa de Cultura Pompílio Neves De Freitas, um patrimônio tombado em dois níveis, o primeiro tombamento veio por meio do IPHAE-RS como Patrimônio Histórico do Rio Grande do Sul, tendo a sua inscrição feita no Livro do Tombo no dia 23 de dezembro de 1981 com número de processo: 1435 SCDT/81 (IPHAE-RS, 1986). Já anos à frente a cidade de Jaguarão também foi tombada pelo IPHAN, no ano de 2011, pelo seu conjunto paisagístico, isso fez com que a Casa de Cultura recebesse o seu segundo tombamento (IPHAN, 2011) o prédio possui elementos neoclássicos, linguagem eclética, porém o seu elemento que chama mais atenção é a simetria impecável da fachada.

Figura 2: fachada da Casa de Cultura Pompílio Neves De Freitas

Fonte: Arquivo pessoal da coautora

A história deste patrimônio começa no ano de 1815, sendo construído por uma família de origem uruguaia com o intuito de ser um móvel residencial; um exemplar deste tipo de arquitetura seriam o pavimento e porão, comuns no século XIX. Entretanto em 1901 foi comprado o prédio para abrigar o Curso Elementar do Ginásio Espírito Santo de Jaguarão, muito por influência da chegada dos padres belgas, em 1903 o prédio é reformulado e se torna o Colégio Espírito Santo.

No ano 1915 a casa passou a abrigar a “Sociedade Caritativa e Literária São Francisco de Assis”. No ano de 1914, a ordem religiosa se retira de Jaguarão-RS e parte para cidade de São Paulo-SP. O prédio acaba ficando desocupado, em 1920 anos o prédio foi comprado pelo Estado,

após adquiri-lo começou abrigar o fórum da cidade, e em pouco tempo é talhado na fachada do prédio à inscrição "fórum", além de ser construída uma estátua da justiça que se matem até os dias de hoje, também foi implantada o alinhamento predial, que posteriormente foi adaptada para atividades judiciárias (IPHAE-RS, 1986). Como é visto ao decorrer deste texto, é evidente que existe uma peculiaridade neste patrimônio, a reinvenção do prédio é continua independente do tempo ou até mesmo de quem era seu proprietário.

3. Casa de Cultura Pompílio Neves De Freitas

Figura 3: Casa de Cultura Pompílio Neves De Freitas

Fonte: Arquivo pessoal do autor

Em 1996, o prédio é entregue à prefeitura para que seja instaurada a Casa da Cultura de Jaguarão. As atividades que aconteciam dentro do prédio eram extremamente ecléticas como as exposições de arte ou até mesmo amostras de filmes, além de comportar vários tipos de eventos. Porém ficou definido que o prédio seria gerenciado pela secretaria de cultura, e como medida dos diretores, a casa de cultura muda seu nome com o intuito de homenagear o estilista de renome Pompílio Neves de Freitas, o prédio começar a ser chamada de Casa de Cultura Pompílio Neves de Freitas, está foi a ultima alteração do nome do prédio até a publicação deste artigo.

Devido ao tempo e a falta de orçamento o prédio não conseguiu acompanhar ao avanço da tecnologia, fazendo com que os novos equipamentos fossem instalados sem a supervisão adequada, de modo que a elétrica fosse prejudicada, trazendo então instabilidade para o prédio, anos se passaram e outros problemas começaram a surgir como problema de infiltração e mesmo mofo.

> "O prédio estava sendo usado e tinha uma serio de problemas de elétrica, imagina um prédio antigo os anos vão passando e foram fazendo puxadinhos da elétrica [...] o IPHAN veio e fez uma vistoria e percebeu que havia problemas de elétrica que poderia levar ao colapso que poderia possibilitar ate pegar fogo no prédio, [...] o município decidi-o interdita o prédio, foi pedido recuso para reforma-lo porem houve o surgimento de 11 ações que pediam reforma, entretanto não havia mão de obra para essas reformas". (ANÇA, 2019) [89]

Infelizmente os impactos destas ações interferem até hoje no patrimônio, que ainda se matem de portas fechadas e atualmente não sedia mais a secretaria de cultura da cidade; que agora se localiza no Teatro Esperança na Av. Vinte e Sete de Janeiro, 533, existe promessas para que haja reformas, porem sem previsões.

4. A trajetória de vida de Pompílio Neves de Freitas.
Figura 3: Fotografia de Pompílio Neves De Freitas

[89] Entrevista concedida por ANÇA, Adriana de. Entrevista 2. [dia 9 nov. 2019]. Entrevistador: Wendell de Oliveira Lucena. Jaguarão, 2019. Entrevista 2.mp3 (24 min.) A entrevista na íntegra encontra-se https://drive.google.com/open?id=108G6D7CuLyKQCx2Irq9SmDmCRsIk-1A_.
.

Fonte: Livro Luxo E O Brilho Do Estilista Pompílio Neves De Freitas

De acordo com o depoimento do Sr. Jorge Abel, Livro Luxo E O Brilho Do Estilista Pompílio Neves De Freitas Pompílio: “Nascido no dia 3 de agosto de 1952 em Jaguarão, Pompílio Neves de Freitas desde pequeno sempre teve um grande contato com a Arte, em tempos de colégio tinha facilidade com números e era tido com um aluno exemplar [...]”. Mais tarde em sua adolescência, foi estudar Educação Artística na UFPel em Pelotas, cidade que futuramente iria ser sua casa, onde começaria suas maiores criações de moda e fantasia. Homossexual assumido desde pequeno, não tinha medo de expor seus amores e explorar sua sexualidade, adorava se montar e usar roupas ousadas para a época enfrentava de cabeça erguida os preconceitos antiquados da pequena cidade em que cresceu.

Pompílio não gostava da questão de ser vítima de situações, mesmo tendo sua infância em tempos de ditadura, não deixou com que as questões da época oprimissem suas perspectivas de vida. Sempre a frente de seu tempo, ele era de ir para festas usando roupas femininas, maquiagem e barba, coisas que hoje os jovens acham inovador, Pompílio já fazia à tempos. "Fazia de uma ida a padaria comprar pão, sua própria parada gay" afirma o primo de Pompílio (LIMA, 2019)[90].

4.1. Pompílio e a sua relação com o carnaval e a arte

Como já participava do carnaval desde a década de 70 em Jaguarão logo começou a ter grande presença nos carnavais de Pelotas, passou por diversas escolas de samba pelotenses:

[90] Entrevista concedida por LIMA, Otávio. Entrevista 1. [dia 30 out. 2019]. Entrevistador: Rafaeli Albrich Naressi, Wendell de Oliveira Lucena. Jaguarão, 2019. Entrevista 1.mp3 (50 min.) A entrevista na íntegra encontra-se https://drive.google.com/open?id=108G6D7CuLyKQCx2Irq9SmDmCRsIk-1A_.

General Telles, Estação Primeira do Areal, Academia do Samba e Unidos do Fragata. Passando inclusive por escolas de samba de fora do Rio Grande do Sul, como a Vila Isabel no Rio de Janeiro.

Dos sete anos como figurinista da escola de samba Fragatense, conquistou seis campeonatos, sendo cinco deles consecutivos, o que deu a entidade o título inédito de pentacampeã, além de um vice-campeonato. Pompílio não só fazia fantasias para seus clientes como para si mesmo, assim ganhando diversos concursos tanto estaduais quanto nacionais. Buscava inspiração principalmente em questões históricas, leituras clássicas e culturas de fora do Brasil, tendo uma vasta gama de fantasias ricas em pesquisas de arte e referências, tendo elas como Drácula e Dom Pedro 1° como duas de suas fantasias premiadas mais conhecidas. Uma prova dos talentos de Pompílio é as suas varias fantasias premiações no concurso da SOGIPA;

1987- "Phiroská - O Espírito em Chamas". (Desfilou o Geovani Robaiana).

1988- "Ivano, Noviswiski, o Grande Czar de todas as Rússias".

1989- "Tutankamon, O Faraó do Egito".

1990- "O imperador da China - Sinfonia de Pequim". (Desfilou ao som da música do filme O último imperador)

1992- "Agne, Ardor e Paixão" - Cristine Eliane Rodrigues, Rainha do Centro Português 1° de Dezembro. Foi Campeã e campeoníssima.

1993- "D. Pedro I, Imperador do Brasil" e também "Dona Leopoldina, Arquiduqueza da Áustria, Imperatriz do Brasil, apresentada por Tatiana Martins Rotta, Rainha do Clube Diamantinos. Obtiveram os dois primeiros lugares, respectivamente em luxo masculino e luxo feminino.

1994- "O príncipe das Trevas" e também "Catarina II", apresentada por Luciana Schlee dos Santos, Rainha da Sociedade Recreativa 15 de Julho.

1995- "AK-Bar, O Marajá das Índias" e também "Íris - a Pérola do Mar", apresentada por Daniela Duarte Salimen, Rainha da Sociedade Libanesa de Pelotas.

1996- "O gaúcho dos Pampas" e também "Festim da Natureza" apresentada por Viviane Silva Lauz, Rainha do Clube Caixeiral de Pelotas.

1997- "O Capitão Gancho - O Príncipe dos Sete Mares" e a "Dama das Camélias", apresentada por Giovana Machado Prestes, Rainha do Laranjal Praia Clube. Campeã na Sogipa.

Figura 4: fantasia Phiroská

Fonte: arquivo pessoal do autor

Figura 5: fantasia Tutankamon

Fonte: arquivo pessoal do autor

Figura 6: fantasia de drácula

Fonte: arquivo pessoal do autor

No dia 28 de fevereiro de 2013, Pompílio Freitas vinha a óbito. Neste dia, ele, como em outros, fazia fantasias para o carnaval; dessa forma teve seus últimos minutos tomando café em seu ateliê. Pompílio teve dois velórios, um em Pelotas no clube Diamantino e um em Jaguarão na Casa de Cultura. Sua história sendo sempre relembrada pelo povo de Jaguarão, como uma das várias pessoas que saíram dessa pequena cidade e se tornaram grandes influências, em forma de homenagem à esse querido Jaguarense, a Casa de Cultura de Jaguarão recebeu seu nome, tornando-se assim “Casa de Cultura Pompílio Neves de Freitas“.

Figura 7: túmulo de Pompílio

Fonte: Arquivo pessoal do autor

Pompílio continua sendo homenageado por seu notável talento e dedicação pelo carnaval até os dias de hoje. "A vice-campeã do Carnaval de Pelotas 2013, Unidos do Fragata, emocionou com o samba enredo “A Fragata segue seu caminho e lembra o mestre com carinho”, uma homenagem ao ídolo dos integrantes da escola, o renomado carnavalesco Pompílio Neves de Freitas". (Jornal Tradição, 2013).

5. Procedimentos metodológicos

Para a elaboração deste artigo fora utilizada as metodologias encontradas nos seguintes livros: Metodologia do Trabalho Científico por Antônio Severino e Metodologia da Pesquisa em Turismo e Hotelaria por Regina Schlüter. Foram realizadas reuniões nas quais o orientador Prof. Dr. Alan Dutra de Melo nos sugeriu a abordar o patrimônio em questão, vendo que não existem muitos trabalhos acadêmicos que falem sobre o tema em questão nossa pesquisa está ancorada nos diferentes tipos de pesquisas cientificas; em relação a abordagem utilizada na construção do trabalho ele enquadra-se numa perspectiva qualitativa; já a natureza do artigo é básica; quanto aos objetivos, foram descritivos e explorativos. Por último, em relação aos procedimentos utilizados eles foram documentais, bibliográficos e de campo: sendo realizadas entrevistas (do tipo objetivas) com parentes de Pompílio Neves e com funcionários da Secretaria de Planejamento Urbano de Jaguarão.

6. Considerações finais

O presente trabalho “Casa de Cultura Pompílio Neves de Freitas um patrimônio de representatividade LGBTQIA+” está em processo de andamento. Objetivamos desenvolver um

futuro acervo digital sobre o patrimônio, “Casa de Cultura Pompílio Neves de Freitas”, e a representatividade LGBTQIA+; que vai contar com fotos de Pompílio e da Casa de Cultura, áudios das entrevistas e etc. Para que cada vez mais a população e o meio acadêmico possam estar em contato com a história deste patrimônio além de valorizar as suas pessoalidades de destaque.

Deve ser entendido que, o patrimônio mesmo sendo algo “imóvel” influência pessoas pelo seu espaço ignorando a distância e culturas diversificadas, uma prova disso seriam os próprios autores deste trabalho, tendo em vista que possuem origens de outros estados do Brasil, e mesmo assim viram esse objeto de pesquisa como oportunidade de adquirir um novo olhar sobre este patrimônio. Portanto, entendemos que, a “Casa de Cultura Pompílio Neves de Freitas” se mostra como um patrimônio que carrega em seu nome uma homenagem a um homem cis assumidamente homossexual, sendo esta ação algo de extrema nobreza já que estamos falando de um momento em que a sociedade da época, em geral, teria um olhar de repúdio para esta ação, e fatores como a cidade de jaguarão-RS esta localizada em um município do extremo sul do Rio Grande do Sul do Brasil, e que possuem ideologias extremamente conservadoras, poderiam favores esta situação, entretanto esta ação foi vista com carrinho e aceitação pela população, além de gerar visibilidade a cidade e orgulho da comunidade que viu Pompílio Freitas como seu representante. O patrimônio deste estudo, hoje, carrega o reflexo da vida de Pompílio Freitas seja pela realização de ventos magníficos e grandiosos que eram realizados por Pompílio, ou seja, pelo seu funeral que ali fora realizado, de sua gloria a sua morte a casa de cultura foi um marco pra vida dele e hoje aquele patrimônio levar o seu nome e tudo que ele representa, e visto como um lugar de memória e representatividade que se entrelaça com a história de Pompílho e deste patrimônio.

Referências

- SEVERINO, Antônio Joaquim. Metodologia do trabalho científico / Antônio Joaquim.Severino. – 23. ed. rev. e atual.- São Paulo : Cortez, 2007.
- SCHIÜTER, Regina G. Metodologia da pesquisa em turismo e hotelaria. Aleph. 192 p.São Paulo: 2003
- MAINARDI, Maristal Pereira. Luxo e o Brilho do Estilista Pompílio: dos salões socias á passarela do samba. – 1a ed. Editora Livraria Mundo, 2005.
- VENTURI, Gustavo. Diversidade sexual e homofobia no Brasil. Editora Fundação Perseu Abramo, 2011.
- REIS, T., org. Manual de Comunicação LGBTI+. 2ª edição. Curitiba: Aliança
- Nacional LGBTI / GayLatino, 2018.

- Conjunto histórico e paisagístico de Jaguarão – RS. Disponível em: <https://wp.ufpel.edu.br/sigwebjaguarao/files/2014/09/Dossi%C3%AA-Tombamento-Jaguar%C3%A3o.pdf> . Acesso em: 21 de out. 2019

Sites na internet:
https://www.visitejaguarao.com.br/sobre-jaguarao/historia/
https://cidades.ibge.gov.br/brasil/rs/jaguarao/panorama
https://www.jaguarao.rs.gov.br/?page_id=364
http://cursos.unipampa.edu.br/cursos/turismo/objetivo-do-curso/
http://www.iphae.rs.gov.br/Main.php?do=BensTombadosDetalhesAc&item=18806
http://antigo.jornaltradicao.com.br/site/content/cultura_e_turismo/index.php?noticia=5355
https://www.visitejaguarao.com.br/sobre-jaguarao/jaguarenses-ilustres/pompilio-neves-de-freitas/

Wendell de Oliveira Lucena

Curriculum Vitae: Atualmente é monitoria do laboratório de turismo da Universidade Federal do Pampa e Membro de comitê assessor da Comissão Eleitoral Geral da Universidade Federal do Pampa.

Rafaeli Albrich Naressi

Currículum Vitae: Tem experiência na área de Fotografia, com conhecimento em outras áreas especificas. Graduanda em Tecnologia em Gestão de Turismo. **Profesion o especialidade:** Professor do Curso Superior de Tecnologia em Gestão de Turismo e Coordenador do Curso de Bacharelado em Produção e Política Cultural.

Alan Dutra de Melo

Currículum Vitae: Professor nos Cursos de Bacharelado em Produção e Política Cultural desde 2012 e no de Tecnologia de Gestão em Turismo desde 2011. Foi coordenador Programa de Educação Tutorial PET Produção e Política Cultural (2013-2015). Mestre em Memória Social e Patrimônio Cultural (UFPel). Especialista em Sociologia e Política (UFPel). Possui Graduação em Direito (UFPel).

ACTIVACIÓN PATRIMONIAL DEL SITIO PATRIMONIAL "ANTIGUA ESTACIÓN DE POSADAS" Y LOS "FERRYS EXEQUIEL RAMOS MEJÍA Y ROQUE SÁENZ PEÑA" A TRAVÉS DEL USO DE LA TECNOLOGÍA DE REALIDAD AUMENTADA.

Perez Levitt, Fernando Moisés
(Universidad Nacional de Misiones).
perezlevittfernando@gmail.com

Resumen: En las estrategias de sensibilización y educación patrimonial las TICs constituyen actualmente una herramienta altamente sustentable, económica y eficiente que deben formar parte en las políticas sociales estructurales para concientizar sobre los valores patrimoniales históricos-culturales y arquitectónicos aprovechando al máximo los beneficios que la tecnología ofrece en la actualidad. También hay que reconocer que el aprendizaje tradicional ha quedado obsoleto, y por lo tanto esta propuesta de activación se enfocó desde la recreación, en concordancia con lo que nos plantea la Interpretación del patrimonio. A través de ella concientizamos sobre valores y significaciones patrimoniales que elegimos transmitir a la sociedad como también preservamos el legado cultural para el disfrute de las generaciones futuras. Con respecto al proceso de patrimonialización cultural mediante la activación de los elementos patrimoniales ferroviarios del sitio de la antigua estación de Posadas. Éstas surgieron luego del abordaje de la identidad local constructivista y esencialista (Chirigini, M. C., Et Al., 2006) ferroviaria, y luego de cumplir con las etapas del plan de interpretación territorial: Características de los destinatarios (conocimiento de la demanda), inventario del recurso patrimonial (conocimiento del recurso), plan de interpretación y definición de los sistemas de presentación para el desarrollo de mensajes, temas y declaración de significados. La re funcionalización de la réplica de la estación de Posadas es un proyecto que revaloriza la historia de la identidad fronteriza de Posadas-Encarnación a través del protagonismo de los ferrys y concientiza a una sociedad que presenta el 70% de concientización escasa o nula sobre el legado ferroviario, donde la mayoría de los ciudadanos posadeños pertenecen a la generación del milenio y la generación X.

Palabras clave: Patrimonio cultural histórico y arquitectónico ferroviario – Interpretación – Realidad Aumentada – TICs.

En las estrategias de sensibilización y educación patrimonial las TICs constituyen actualmente una herramienta altamente sustentable, económica y eficiente que deben formar parte en las políticas sociales estructurales para concientizar sobre los valores patrimoniales históricos-culturales y arquitectónicos aprovechando al máximo los beneficios que la tecnología ofrece en la actualidad.

También hay que reconocer que el aprendizaje tradicional ha quedado obsoleto, por lo tanto, esta propuesta de activación se enfocó desde la recreación en concordancia con lo que nos plantea la Interpretación del patrimonio. A través de ella, concientizamos sobre valores y significaciones patrimoniales que elegimos transmitir a la sociedad como también preservamos el legado cultural para el disfrute de las generaciones futuras.

El proceso de **"**patrimonialización cultural mediante la activación de los elementos patrimoniales ferroviarios" surgió luego del abordaje de la identidad local constructivista y esencialista (Chirigini, M. C., Et Al., 2006) ferroviaria y también de cumplir con las etapas del plan de interpretación territorial. Éstas fueron: 1) características de los destinatarios (conocimiento de la demanda), 2) inventario del recurso patrimonial (conocimiento del recurso), 3) plan de interpretación y definición de los sistemas de presentación para el desarrollo de mensajes, temas y declaración de significados.

La activación patrimonial de la réplica de la estación de Posadas es un proyecto que revaloriza la historia de la identidad fronteriza de Posadas-Encarnación. Destacando el protagonismo de los ferrys y fomenta la concientización en relación a la importancia del patrimonio cultural misionero. Según los datos obtenidos el 70% de los posadeños encuestados desconoce el legado ferroviario.

<u>El uso de la Realidad Aumentada (RA) en la interpretación del patrimonio ferroviario.</u>

Actualmente, la interpretación se constituye como una herramienta eficaz y eficiente para dar a conocer los valores y los significados de los elementos patrimoniales. Es eficaz porque requiere de una planificación que incluye los aspectos más relevantes para la activación del patrimonio, partiendo del conocimiento del recurso y sus problemáticas hasta las oportunidades de interpretación que surgirán luego de analizar a los destinatarios. Por otro lado, es eficiente porque con su implementación se eliminan los gastos en cartelería, paneles, montajes de equipamiento, entre otros, ya que solamente se requiere de la programación que varía de acuerdo a las técnicas de realidad aumentada elegidas para implementar. Sin embargo, en la

actualidad, los sistemas de seguimiento de video a través de smartphones o tabletas se constituyen como los medios de RA más económicos.

La elaboración del mensaje juega como el factor transversal en todo el proceso de interpretación y forma parte del "cómo" transmitimos los significados patrimoniales, y por lo tanto es donde intervienen los medios o soportes interpretativos para hacer llegar al receptor el contenido del mensaje.

Así también, para emitir el mensaje es necesario abordar las problemáticas que tiene actualmente el patrimonio o el sitio patrimonial y cuáles de ellas elegimos atender en función de los objetivos de concientización y preservación del plan de interpretación. Por consiguiente, para planificar la activación patrimonial con injerencia en una escala local o regional, es fundamental considerar cuál es la *versión de identidad sobre el patrimonio* que vamos a comunicar, precisamente en este trabajo se contempla la versión de la sociedad y de lo que está legitimado consolidado como patrimonio ferroviario por organismos o instituciones relacionadas a esta temática.

Por otro lado, las técnicas y software que se planifican utilizar deben ajustarse a las características paisajísticas del sitio patrimonial y a la infraestructura tecnológica disponible en el lugar donde se encuentra ubicados los elementos. La ambientación de la interpretación es un recurso para suavizar las interferencias y los ruidos en la visita turística.

Considerando las ideas planteadas por Victor Fratto en la entrevista realizada, como también los principios de la interpretación del patrimonio, en función de la Realidad Aumentada podemos afirmar que **"la tecnología debe adaptarse al mensaje y de forma contraria, adaptar el mensaje a la tecnología",** es decir, que de acuerdo al mensaje y los significados se deben buscar los formatos y las técnicas de los sistemas de RA que mejor se adecúen para planificar la presentación de la interpretación.

Finalmente, podemos decir que las nuevas tecnologías, en los tiempos actuales debido a su gran capacidad de adaptabilidad en las personas conforman una herramienta con una potencialidad de gran alcance para la educación patrimonial, donde a través de la comunicación se transmiten los valores patrimoniales de forma amena generando una experiencia que invita a aprender jugando, interactuando directamente con los elementos culturales. También es posible utilizarlas tanto con injerencia en el patrimonio cultural y natural debido a que la Realidad Aumentada se podría considerar como una tecnología de vanguardia y que respeta los principios de sustentabilidad. Para comprender un poco mejor la Realidad Aumentada como herramienta en la educación patrimonial elaboramos la tabla N°1.

Tabla N°1: Fortalezas y Debilidades de los sistemas de RA para la planificación interpretativa del patrimonio cultural.

Fortalezas	
Posibilidad de ser presentada "in situ" de los elementos patrimoniales tangibles o intangibles o bien, de un espacio físico con valor patrimonial ofreciendo a los usuarios distintos niveles de interactividad basadas en el uso de marcadores, el movimiento corporal y la detección de rasgos naturales.	Permite la creación de un servicio interpretativo altamente sustentable, ya que no requiere de un tipo de montaje de equipamiento sobre el recurso o muy precario, lo que permite la presentación del patrimonio asegurando su conservación y preservación.
. Ayuda a captar la atención de los visitantes, haciéndolos participantes activos en la interpretación. Interactividad multiusuario, generando entornos aumentados colaborativos.	Alternativa más económica y con menor riesgo a actos de vandalismo en comparación con los medios interpretativos tradicionales. Fácil *adaptabilidad social* a través de su facilidad de uso y utilidad a través de las tabletas y smartphones
Genera experiencias multimodales a través de sensaciones, sonidos, vibraciones, etc., a partir de combinar los sistemas de RA y los sensores de los dispositivos móviles con técnicas de la programación neurolingüística.	Permite la utilización de las técnicas de gamificación para brindar una experiencia recreativa más amena a los usuarios.
Debilidades	
Requiere de infraestructura en el sitio de activación para su desarrollo: Nivel de conectividad 3G y 4G y GPS. En las técnicas por seguimiento de video con el uso de marcadores es posible que se presenten inconvenientes para la calibración de la imagen.	Los espacios cerrados generan una débil señal de GPS. Por lo cual hay que planificar las técnicas de RA a utilizar acordes al sitio.

Fuente: Elaboración propia.

Planificación de la activación de los elementos patrimoniales ferroviarios de la ciudad de Posadas.

Los ferrys posadeños han alcanzado un nivel de protección y preservación con media sanción para ser declarados como Monumento Histórico Nacional. Sin embargo, como se ha observado en las encuestas realizadas, el nivel de concientización de la población local sobre ellos es muy bajo, por lo tanto, en la activación que se realiza a continuación interviene en los elementos patrimoniales ferroviarios y propone dar a conocer sus valores conjuntamente con los que posee la antigua estación Justo José de Urquiza, que hoy en día conserva pocos elementos auténticos sobre los cuales se planifica utilizar los sistemas de RA como instrumento de interpretación que complementa y ayuda al trabajo del guía turístico. Las etapas elegidas para la activación patrimonial de esta investigación son:

- Características de los destinatarios o conocimiento de la demanda.
- Inventario del recurso patrimonial – (Conocimiento del recurso).
- Plan de interpretación.
- Definición de los sistemas de presentación para el desarrollo de mensajes, temas y declaración de significados.
-

Características de los destinatarios o conocimiento de la demanda

Enfoque constructivista de la identidad de los ciudadanos de Posadas.

Para construir la identidad ferroviaria de la población local, se realizó una encuesta de tipo semiestructurada a ciudadanos de Posadas entre 15 y 85 años, los cuales fueron agrupados en dos grupos, los que identificamos como "ferroaficionados" y los que "no pertenecen a ninguna comunidad de interés ferroviario" o no son ferroaficionados, en la misma obtenemos la información necesaria para construir el perfil tecnológico y en función de su nivel de concientización, sin embargo para el enfoque constructivista se considera una votación en la cual los encuestados debieron identificar tres símbolos culturales (históricos y actuales) que desde su punto de vista representan la imagen de la ciudad de Posadas.

Asimismo, los grupos tuvieron comportamientos diferentes hacia la pregunta *¿cuáles de estos símbolos culturales (actuales e históricos) representan mejor a la imagen de la ciudad de Posadas? (Marque 3 opciones)". Los posadeños que no pertenecen a comunidades ferroviarias* posicionaron en primer lugar la "Bajada Vieja" con un 48%, el cual constituye un lugar hasta el día de hoy reconocido por su historia durante los años de la administración paraguaya, correntina y territorio nacional, emblematizado con la figura del *Mensú* (trabajador de los yerbales del Alto

Paraná). La "Av. Costanera Monseñor Kemerer" tuvo el 42% de los votos de los posadeños -la misma actualmente es la imagen de la publicidad turística de la ciudad que llevan adelante los organismos oficiales de Turismo de Posadas-. Continuamente, el "Río Paraná" registró un 38% de los votos, "la réplica de la estación de Posadas" y "el Mercado Modelo La placita" ambos contaron con el 30%. Por su parte, "El antiguo puerto" de la ciudad recibió el 26% y "La antigua estación" el 26% del total de votos. Los últimos lugares fueron ocupados por "El hospital" y "las locomotoras ubicadas en la réplica de la estación de Posadas con el 18% cada una", "las vías de ferrocarril" y "los ferrys" solo recibieron el 12% de los votos cada uno.

Por consiguiente, todas las lecturas que podemos hacer en cuanto a la identidad de los símbolos ferroviarios son negativas, ya que el símbolo vinculado al legado de la línea Urquiza que más votos recibió fue la réplica de la estación con el 30% de los votos, ocupando el cuarto lugar junto con el Mercado Modelo La Placita. Por consiguiente, los ferrobarcos, las vías férreas y las locomotoras La Misionerita y La Posadeña ocuparon los últimos lugares.

Cabe señalar que los datos arrojados por las encuestas realizadas a los ciudadanos posadeños ferroaficionados no se contemplan en el informe ya que los mismos fueron positivos por tratarse de personas vinculadas a la actividad ferroviaria, por ende con mayor conocimiento de la temática.

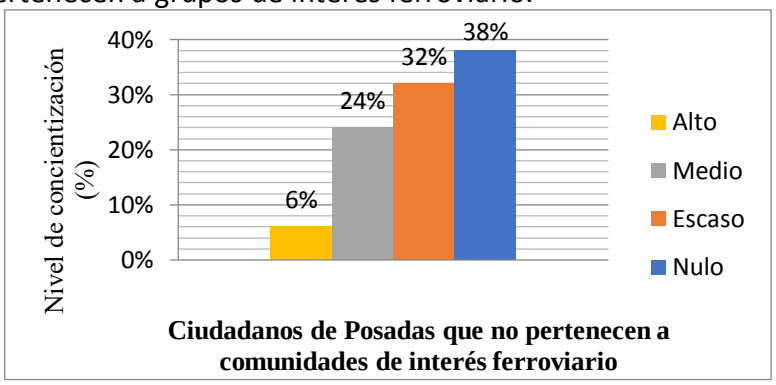
<u>Perfil socio demográfico de los posadeños en función de su nivel de concientización</u>

Índice de concientización del patrimonio ferroviario por parte de los ciudadanos de Posadas

Ahora bien, para conocer cuál es el porcentaje de los ciudadanos locales que tienen conocimiento del patrimonio ferroviario, se elaboró el índice ***"Nivel de concientización del patrimonio ferroviario por parte de los ciudadanos de Posadas no ferroaficionados"*** que ha sido construido con las siguientes variables: a) Conocimiento de los ferrobarcos Exequiel Ramos Mejía y Roque Sáenz Peña, b) conocimiento de la fecha de llegada del ferrocarril a Posadas, Misiones y c) utilización del Ferrocarril General Urquiza por parte de los ciudadanos de Posadas que no pertenecen a ninguna comunidad ferroviaria.

Así también, para la construcción del índice en cuestión luego de la codificación de las variables mencionadas los resultados se agruparon en cuatro categorías: alto, medio, escaso y nulo en función de su clase generacional. Posteriormente de obtener estos resultados se realizaron las comparaciones con el subgrupo de "ciudadanos ferroaficionados".

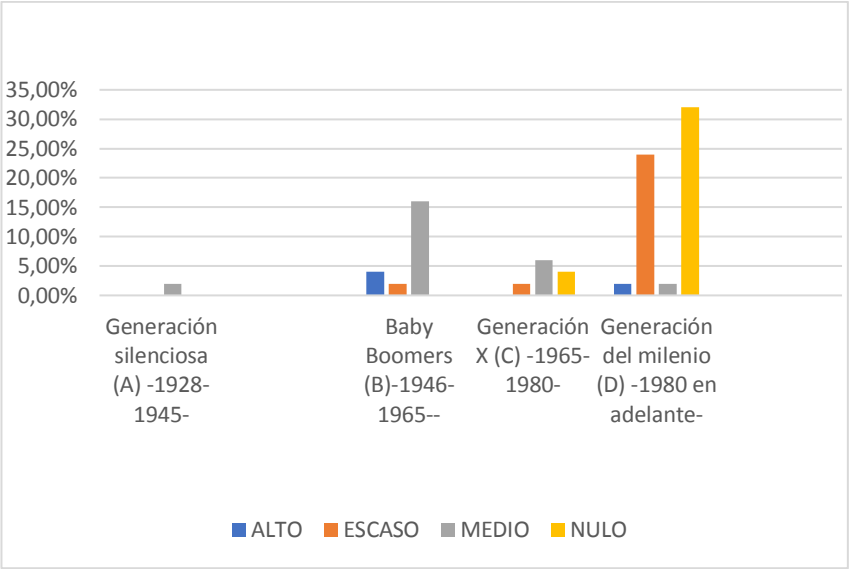
Gráfico N°3: Índice de concientización del patrimonio ferroviario en los ciudadanos de Posadas que no pertenecen a grupos de interés ferroviario.



Fuente: Elaboración propia en base a matriz de datos. (Anexo)

Como es posible observar en el gráfico N°3, el nivel de concientización para este grupo de ciudadanos es muy negativo, ya que el 70% posee un nivel *nulo o escaso*. Por consiguiente, de acuerdo al análisis de las variables notamos que el 56% de éstos pertenecen a la generación del milenio, y además, que el 52% de los encuestados Millennials que pertenecen al grupo de los que no son ferroaficionados nacieron en Posadas. En este sentido, se identifica aquí una oportunidad para la interpretación patrimonial con el uso de las TICs, considerando la relación entre los Millennials y la tecnología.

Gráfico N°4: Índice de concientización de los ciudadanos de Posadas que no son ferroaficionados según clase generacional (%).



Fuente: Elaboración propia en base a matriz de datos.

Por otro lado, tan solo el 36% de la población local que no son ferroaficionados conocen los ferrys "Exequiel Ramos Mejía" y "Roque Sáenz Peña" que llegaron en 1913 a Posadas, Misiones luego de atravesar el Océano Atlántico, sin embargo, este porcentaje en los ferroaficionados de Posadas es de 72%. Por otra parte, es llamativo que existe un 28% de los ciudadanos que pertenecen a grupos de interés ferroviario que no conocen los barcos mencionados construidos en Glasgow, Escocia en 1908.

Ahora bien, el 68% del grupo de ferroaficionados conoce la fecha de llegada del ferrocarril a Posadas, un dato no menor ya que se observó el otro grupo de ciudadanos sin intereses vinculados al ferrocarril, solamente el 12% posee dicho conocimiento.

Finalmente, el 68% de los ciudadanos que no son ferroaficionados utilizaron el Ferrocarril General Urquiza o su formación conocida como "El Gran Capitán", éste porcentaje en los ferroaficionados es 93%, sin embargo, en el orden de las ideas anteriores, es posible deducir que el ferrocarril como un medio de transporte continúa estando presente en la memoria colectiva de la gente, a pesar de que el desconocimiento sea demasiado amplio en la gente local posiblemente a causa de la falta de educación sobre la historia y la cultura local.

Perfil tecnológico de los ciudadanos de Posadas

Se construye en función del manejo tecnológico y la utilidad percibida del usuario, principalmente sobre los sistemas de RA con técnicas de *"seguimiento de video"* a través de

dispositivos móviles smartphones o tabletas, por ser las alternativas más económicas. Tal es así que los modelos de gama media, cuentan con lo necesario para nuestra propuesta de activación, es decir, sensores como el GPS, el acelerómetro[91]-el cual permite detectar la orientación de la pantalla del dispositivo- una cámara y un procesador; cabe mencionar también que algunos dispositivos cuentan con giroscopio[92] que trabaja conjuntamente con el acelerómetro, pero éste registra la rotación del dispositivo, dando más precisión de la posición y del movimiento del dispositivo en el espacio, este sensor mismo trabaja en conjunto con el acelerómetro.

Asimismo, se tiene en cuenta el acceso de los destinatarios a los dispositivos móviles. Donde según los resultados obtenidos los ciudadanos de Posadas más del 80% tienen dispositivos móviles y el 20% de los mismos no cuentan con dispositivos móviles, lo cual presenta una oportunidad de acceso.

Por otro lado, la interactividad del usuario con el patrimonio inmaterial a través de las TICS se realiza en función de su clase generacional y considerando las características que hemos podido observar con la encuesta en función de la variable *promedio de la utilidad de los dispositivos móviles para los ciudadanos posadeños,* asimismo encontramos como la utilidad más importante la de *comunicación* (68%), que es la función principal de los aparatos, pero muy cerca se encuentra la utilidad de *informarse* con el 60%. Sin embargo, una utilidad muy importante para este trabajo es la de *entretenimiento* que cuenta con 46%.

Plan de interpretación

Luego del análisis de los destinatarios locales, como su nivel de concientización y en función de la votación sobre la identidad de los símbolos culturales es posible desarrollar el objetivo general del plan de interpretación a partir del desafío de "*aumentar el nivel de concientización de los ciudadanos locales sobre el patrimonio ferroviario de Posadas, reduciendo el 70% actual de concientización escasa o nula del patrimonio ferroviario al 30%.*

Definición de los sistemas de presentación para el desarrollo de mensajes, temas y declaración de significados:

Los sistemas de presentación se planifican en base a tres criterios que se exponen a continuación:

[91] Determina la velocidad de los movimientos del dispositivo y su orientación, suelen estar compuestos de tres ejes en los móviles smartphones.

[92] Sirve para medir, mantener o cambiar la orientación en el espacio de un dispositivo mecánico. Añade una cuarta dimensión de movimiento que mide la rotación o el giro del móvil

- Selección de elementos patrimoniales, ordenación de estos elementos en función de los mensajes, significados y temas.
- Características de los destinatarios de la activación patrimonial: Como fue abordado anteriormente, el uso de las redes sociales, como así también el uso de los dispositivos móviles trasciende a la clase generacional Millennials, por lo tanto el diseño es único, con una activación patrimonial utilizando las técnicas de gamificación exclusivamente para el público de la generación Millennials.
- Diseño y niveles de interactividad de los medios de interpretación.

1) *Selección de los elementos patrimoniales*

La activación patrimonial en la réplica de la estación Justo José de Urquiza se basa en la creación de una aplicación móvil implementando diferentes técnicas de realidad aumentada.

. Por otro lado, el entorno histórico es el contexto sobre el cual se realiza la planificación interpretativa de los elementos patrimoniales seleccionados. Este contexto se representa en un mapa del sitio de la antigua estación y los elementos industriales que eran parte del modelo industrial y hoy ya no existen entre estos se encuentran los galpones, las casas de los ferroviarios y los talleres, como así también, la antigua laguna San José, el atracadero de los ferrys, la fábrica Heller, la mesa giratoria.

Para poder desarrollar el diseño de RA que estamos planteando, es necesario realizar un mapeo ya que la aplicación de google maps no posee un trabajo realizado, posteriormente, se requiere utilizar las técnicas del Sistema de Información Geográfica a través de un mapeo del sitio para ubicar los elementos virtuales desaparecidos en el espacio real.

2) Diagramación de los espacios de la réplica de la estación.

Con respecto al espacio de activación están diagramados en función de los siguientes elementos patrimoniales:

- *Espacio del interior de la réplica de la estación Justo José de Urquiza:* Consiste en el inicio y el final de la visita y es donde se expone a grandes rasgos las características históricas y funciones del edificio, la arquitectura del modelo industrial incluyendo los atracaderos y los ferrobarcos. En este edificio, funcionará el centro de interpretación de la visita, donde se exponen las maquetas de escala de los ferrobarcos[93] y las locomotoras que se encuentran presentes en la actualidad,

[93] Ver foto N°55 maqueta del Ferrobarco Roque Sáenz Peña. Monografía de grado Análisis de los Sistemas de Realidad Aumentada. FHyCS (UNaM).

La Posadeña y La Misionerita[94], las mismas se utilizarán para ser interpretadas por el público joven y adulto. Tal es así que se ofrece no solamente la interpretación de los mensajes y significados para las maquetas, sino que también se ofrece la oportunidad de interactuar con ellas mediante un juego colaborativo en tiempo real, donde con el uso de los marcadores los usuarios deben cruzar los dos ferrys por el Río Paraná, entre los atracaderos de Posadas y Pacú Cuá. En este juego mediante el aprendizaje 3.0 se enseñan las técnicas que utilizaban los barcos para cargar los trenes y llevarlos a destino, y se observa cómo era la vida en el territorio de Misiones a finales de siglo XIX.

Asimismo, para el juego interpretativo se aplican las técnicas de compensación donde el usuario ganador es el que cruce los ferrys desde Posadas a Encarnación en el menor tiempo. Asimismo, podemos decir que este juego está orientado al público joven, aunque según las características de la generación X y los Babby boomers de Posadas también utilizan las TICs, no obstante, el diseño del circuito interpretativo en el área se adapta mejor a su nivel de interactividad y manejo tecnológico que continuamente se describe. Sin embargo, dentro de la réplica de la estación se identifican mediante marcadores fiduciales las antiguas áreas operativas del edificio mediante los carteles de chapa negros con letras blancas y algunas fotografías de su espacio original.

<u>Elementos patrimoniales vías férreas, material rodante, ferrobarcos, y elementos originales estación Justo José de Urquiza:</u> En esta parte, el rol del guía de turismo es acompañar a los visitantes a través del recorrido planificado para interpretar el patrimonio y orientarlos a utilizar los sistemas de RA. Asimismo, luego de visitar el centro de interpretación, comienza la experiencia fuera del edificio de la réplica de la estación organizada en las temáticas que se exponen próximamente.

3) *Diseño y niveles de interactividad de los medios de interpretación.*

Por otra parte, en el diseño de la aplicación se consideran las redes sociales, ya que se propone que se muestren las fotografías históricas en un marco semejante al de Instagram y los videos indicando las opciones para que los usuarios puedan realizar comentarios y dar “me gusta”. Asimismo, las características de la aplicación que se plantea permite tres tipos de interactividad que se plasma en el diseño de la aplicación (APP) móvil, en el recorrido de 30 minutos.

[94] Ver foto N° 54 maqueta de las locomotoras ubicadas en la réplica de la estación de Posadas. Monografía de grado Análisis de los Sistemas de Realidad Aumentada. FHyCS (UNaM).

Propuesta de activación patrimonial

La duración total del recorrido es de 30 minutos con un guía turístico que enriquece la experiencia a través de los relatos que se encuentran en los ejes temáticos del capítulo N°2 de la monografía de grado del autor, y el estado de conservación y autenticidad que se expone en el capítulo N°3 haciendo usos de las analogías y comparaciones históricas del pasado con el presente.

El área de la réplica de la estación cuenta con conectividad en 3G, y 4G en algunas zonas cercanas. Como hemos mencionado anteriormente, el uso de las redes sociales se planifica en función del diseño de la aplicación de RA aunque debemos destacar también la importancia de las mismas para medir los objetivos de la interpretación una vez que el visitante llegue a su hogar, ya que puede si desea seguir interactuando con el contenido tiene la oportunidad de hacerlo, esto constituye una solución a la dificultad para la tarea de medición de los resultados de la interpretación del patrimonio.

La activación patrimonial se realiza dentro y fuera del edificio de la réplica de la estación Justo José de Urquiza, ya que como se ha mencionado contará con un centro de interpretación donde funcionará un juego interpretativo (que ya fue abordado anteriormente) como también será el inicio de la visita y de la planificación interpretativa.

Asimismo, dentro de la estación se interpretan los espacios originales del edificio que actualmente fueron rediseñados en la réplica no respetando el plano original. Los espacios de la visita se dividen en el centro de interpretación "Don Sixto Colazo", el espacio N°1: los mensúes y el espacio N°2: Don Manuel Fonseca.

Por otro lado, las temáticas que organizan la interpretación son:

Temática N° 1: La vieja estación es un querido recuerdo para los posadeños.

Temática N°2: El trazado ferroviario en Misiones significó un verdadero desarrollo para las comunicaciones y el poblamiento del Territorio Nacional de Misiones.

Temática N° 3: "El sitio de la estación de Posadas Justo José de Urquiza fue un espacio contenido por una arquitectura industrial ferroviaria única que daba una posibilidad económica en la región".

Temática N°4: Evolución de los ferrocarriles de la línea Urquiza.

Temática N°5 "Los ferrobarcos son íconos de la primera revolución industrial y de la hermandad con la ciudad de Encarnación, Paraguay".

A continuación, se organizan los significados elegidos para concientizar en función de las temáticas, mensajes y medios de interpretación y recurso tecnológico.

Tabla N°2: Tabla de temáticas, significados, mensajes y medios tecnológicos.

Organizan
unioeste
Prefeitura de Foz do Iguaçu
Fundação Cultural
Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural de la Ciudad de Puerto Iguazú
Colaboran
IGUAZU
Panoramic Grand
PPGSCF
Auspician
ICOM
Subsecretaría de Cultura Misiones Provincia

Posta (N°) /Temática	Significados	Mensaje	Medio y recurso tecnológico
Centro de interpretación ubicado dentro de la réplica de la estación.	Orienta y motiva la visita y lo que se conocerá en el área de activación, mostrando las maquetas de las locomotoras y los ferrobarcos.	El mensaje es presentado de forma atractiva en forma de juego, en el contexto histórico de la provincia de Misiones más precisamente en la zona Sur de la provincia, contextualizando a los núcleos productivos como estancias, chacras experimentales, entre otras, los medios de transporte jangadas, vapores, el Ferrocarril del Nordeste Argentino, las vías decauville.	Juego colaborativo en tiempo real. Esta estrategia de interpretación consiste en utilizar las técnicas de la gamificación para elaborar un juego basado en la carga y descarga de mercadería en la antigua estación, enseñanza sobre sobre los objetivos del ferrocarril en la economía y el funcionamiento de la línea ferroviaria. Nivel de interactividad 3.
Posta N° 1: "Espacio réplica de la estación Justo José de Urquiza de Posadas": Se trata la temática N°1.	Encuentros, despedidas, amor, historias personales, trabajo, espacio de esparcimiento.	Muchos indudablemente usaron esta línea ferroviaria entre ellos: los inmigrantes: la primera inmigración de Misiones llega para 1890 - 1900 en barco, pero a partir de 1912 llegan al puerto de Buenos Aires y de ahí los mandaban en tren hasta la década de 1945 - 1950 que llegan las últimas oleadas de inmigrantes que venían a la estación de Posadas y de ahí seguían en barcos a la zona del Alto Paraná dependiendo donde tenían que asentarse. La gente común, la gente de clase media, clase baja, los empresarios, la gente que transportaba diferentes productos, la comunidad en general usó muchísimo este medio de comunicación. En 1920 predominaba el uso del ferrocarril como medio de transporte para pasajeros y carga solucionando las dificultades de los saltos de Apipé y Grande, continúan los vapores y van desapareciendo las jangadas. Con la llegada del ferrocarril la población de paraguayos en Posadas aumentó 130% entre 1912 y 1920.	Producción audiovisual en función de la historia del Don Sixto Colazo. Sistema auditivo de auriculares. Conjuntamente con la estrategia de comparación utilizada por el guía de turismo.
Posta N° 2: Buzón de correo, rejas, báscula para pesar vagones y campana: Se tratan las temáticas N° 2 y 3.	Soberanía nacional. Integración, sentido de pertenencia, símbolo de frontera,	*<u>Mensajes en el buzón de correo:</u>* Cronología de las comunicaciones del correo: - Antes de la llegada del tren la correspondencia llegaba vía Uruguay desde Santo Tomé con mucha demora y falta de seguridad, a través del servicio de postas, a pie o a caballo. - Por el R. Paraná el camino de la correspondencia comenzaba desde Corrientes hasta Ituzaingó mediante	Medio y recurso tecnológico: RA de modo visual para demostrar el contexto de las

	ciudad fronteriza.	vapores, desde ahí a cargo de la mensajería de Don Juan Colmeiro en 1870 con un viaje semanal o quincenal. - En 1870 se regulariza el servicio de vapores desde Corrientes a Posadas. - En 1883 se inaugura el servicio de correspondencia y pasajeros mediante una galera. Funcionó hasta el año 1912 que llega el Ferrocarril del Nordeste Argentino donde se engancha un furgón postal a los trenes de pasajeros después de las locomotoras, esto permitió una agilización en las comunicaciones. Telégrafo: En 1882 ya llegaba el servicio de telégrafo hasta Posadas, sin embargo, con la llegada del ferrocarril por medio de la Ley N° 1881/1887 se garantiza la accesibilidad como servicio público. 50% de descuento en los telegramas oficiales. ❖ *Mensajes de la campana:* Se recrea virtualmente los tres momentos históricos más importantes para la estación de Posadas: La primera vez que sonó en 1912, en el año 2003 cuando regresó el Gran Capitán y en la fecha del 11 de noviembre de 2011 donde la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT) canceló el permiso para dejar de operar hasta la actualidad. ❖ *Mensajes de la báscula para pesar vagones*: La báscula para pesar vagones construida en Birmingham, Inglaterra. Al igual que la mesa giratoria (una especie de puente que cambiaba la dirección del tren) que se ubica en la estación de Garupá, conforman parte de las piezas ferroviarias para el funcionamiento del modelo ferroviario. Esta infraestructura es de influencia inglesa. La estación Justo José de Urquiza permitió la llegada de mercadería, abarató los costos de distribución y el precio de los productos. Se estacionaba la carga llegada del Alto Paraná y luego se despachaba en tren, desde Posadas hacia el Alto Paraná se enviaba en barco. ❖ *Mensajes de las rejas:* Los detalles de hierro forjado y las rejas como el techo y el sector de las galerías. Arquitectura industrial ferroviaria de influencia inglesa.	comunicaciones entre Buenos Aires Misiones y Asunción. acompañado del relato del guía de turismo. Producción audiovisual. Medio y recurso tecnológico: Música regional acompañado con un video de los acontecimientos representado en tres dimensiones. Guía de turismo. RA de tipo visual con contenido en 3D donde los usuarios pueden interactuar

		Materiales de construcción de la antigua estación: *Estilo arquitectónico ecléctico:* -Arquitectura de influencia inglesa: Los tanques, las viviendas, los talleres, los galpones y las casas de ferroviarios de chapa fueron de influencia inglesa. También los detalles de hierro forjado y las rejas como el techo y el sector de las galerías. -*Inspiración francesa en el edificio*: Edificio principal de influencia francesa (uso de los sillares en los muros) amplios ventanales fueron de influencia francesa. Pertenece a las estaciones de trenes argentinas que se construyeron durante la etapa de construcción del desarrollo ferroviario, ya que se distingue de las primeras estaciones precarias en el país.	con los modelos arquitectónicos. Analogías del guía de turismo
Posta N° 3: Locomotora N° 253 Descuido, desvalorización, carencia, integración, accesibilidad, ayuda económica. Se trata la temática N° 4: Evolución de los ferrocarriles de la línea Urquiza.	Descuido, desvalorización, carencia, integración, accesibilidad, ayuda económica.	Partes de la locomotora a vapor, origen y año de invención. Primera línea en el mundo. Breve descripción de la historia de los ferrocarriles en Argentina. Nombres que adoptó la línea FNGU en las etapas históricas. Duración de la línea hasta C.A.B.A 36 horas, en comparación con los vapores que demoraban entre 10 y 12 días. Nombres de las formaciones de la línea del FNGU en los tramos de Monte Caseros -Posadas, Corrientes*:* Gran Capitán, Expreso Cataratas, Internacional "el guaraní", El Correntino.	RA visual, capturando las partes de la locomotora a vapor y en formato texto para el contenido del mensaje.
Posta N° 4: Locomotora N° 602. Se trata la temática N°4: Evolución de los ferrocarriles de la línea Urquiza.	Descuido, desvalorización, carencia, integración, accesibilidad, ayuda económica.	Formación de los trenes que llegaban a Posadas. Frecuencias: (Lacroze-Posadas) y (Posadas-Asunción). Tipos de locomotora de trocha media en la línea Urquiza: Kerr Stuart, North British y Baldwin. Hainaut, J.A. MaffeiMünchen, Hawthorne Leslie & Co., BeyerPeacock, Henschel. A partir de 1958-59 hasta 1982: General Electric diésel eléctrica. Desde 1962-1978 aproximadamente las locomotoras "General Motors". Desde 1962 al 1978 aproximadamente. En 1963: La marca FIAT.	Producción fotográfica de las locomotoras.
Posta N° 5: Letrina y vías férreas. Se trata la temática N°2	Soberanía e integración del Territorio Nacional de Misiones.	*Mensajes en la letrina:* -Existieron 5 estaciones de tercera categoría y la de primera categoría Justo José de Urquiza en los 77km. de vías., que atravesaron el sur de Misiones. Todas contaban con servicios de carga, telegramas y pasajeros.	Relato del guía de turismo para el orden cronológico. En la letrina se ubica un mapa histórico que cuenta con los marcadores que activan la RA, con el uso de la cartografía

		Únicamente las de Apóstoles, Miguel Lanús y Pindapoy tenían el servicio de "hacienda". Las vías férreas fueron construidas con árboles de la provincia: Urunday, quebracho colorado, lapacho, ñandubay, anjico colorado, cañasfitola, roble, alerce, ciprés siendo las dimensiones 2.50x0.22x0.11. Los rieles son de acero con el peso de 27,30 kg. Importados de Inglaterra. <u>Desvíos de carga:</u> Blosset, Ricardo y Cía. (Posadas), Km 577 (Pedro Núñez Garupá y Pindapoy), La Laguna (Puerto de Posadas). Trazados decauville incorporando la información de la estancia Santa Inés y la compañía "Tierras y Maderas del Iguazú".	social se plantea de introducir contenido en 3D y demostrar cómo era el funcionamiento económico en función de los ferrocarriles.
Posta N°6: Ferrobarcos y atracadero. Se trata la temática N°5.		Se representa un film corto acerca de los valores históricos de los ferrys.	Considerando que en el centro de interpretación funcionará la maqueta de los ferrys, en este parador solo se reproduce un film corto acerca de una historia de cómo llegaron a Posadas donde los protagonistas son dos barquitos de papel.
Obras adyacentes (galpones, talleres, casas de los ferroviarios, mesa giratoria, atracadero)		Galpones, talleres, casas de los ferroviarios: Fotografías y contenido de audio reproduciendo las particularidades de esta arquitectura. Mesa giratoria y video del atracadero: Video demostración.	Estos elementos se representan en una navegación con interactividad de nivel 2. En el dispositivo móvil el usuario observa en un plano del sitio, (similar al de google Street) donde se localizan los elementos patrimoniales, luego una vez en las coordenadas precisas aplica la opción de ver el contenido referente a cada elemento desarrollado en los mensajes. Nivel de interactividad 3.

Fuente: Elaboración propia.

CONCLUSIÓN

El patrimonio cultural se constituye en el modo aplicativo como una construcción social, de igual manera que la identidad constructivista. Asimismo, éstas representan al turismo cultural contemporáneo, una modalidad donde la vanguardia de las corrientes turísticas busca nutrirse de los significados y las apreciaciones de la cultura colectiva local para incorporar vivencias o experiencias. En consecuencia, una de las mayores amenazas del patrimonio cultural se presenta en la falta de concientización de los ciudadanos locales sobre su legado histórico, esta es la causa del origen de la problemática del patrimonio ferroviario de Posadas.

La ciudad de Posadas, ubicada a orillas del Río Paraná vivió un gran esplendor económico en los tiempos donde los protagonistas fueron los trenes. El modelo industrial ferroviario inglés con su impronta francesa, originó un trazado único en la ciudad de Posadas que fue la antigua estación Justo José de Urquiza de primera categoría, que al igual que las cinco estaciones distribuidas en el sur de la provincia de Misiones se incorporó en la última etapa de la construcción de ferrocarriles en Argentina con particularidades que la hacía de la más importantes del país. Entre las mismas se destaca la llegada de los ferrobarcos o ferrys Exequiel Ramos Mejía y Roque Sáenz Peña que trajeron otro sistema industrial como los atracaderos que funcionaron por casi 80 años.

Por otro lado, la ubicación estratégica del Territorio Nacional de Misiones funcional al éxito del modelo agroexportador argentino, con las condiciones productivas que presentaban sus tierras y las necesidades de poblamiento e integración trajeron el medio de comunicación más revolucionario de la época que transformaron rápidamente las condiciones socioeconómicas existentes. Sin embargo, operaron casi un siglo, y pasaron de ser un servicio de excelencia utilizado por toda la sociedad a un servicio precario, utilizado únicamente por las clases sociales más desfavorecidas que encontraban en el tren una alternativa económica. Las problemáticas del mantenimiento fueron consecuencia de la mala administración de las empresas concesionarias que no respetaron las regulaciones normativas y de un Estado ausente que no desarrolló inversiones en infraestructura permitieron que el transporte automotor reemplazara todo rastro del servicio de pasajeros en Misiones.

Sin embargo, su legado es un pasado reciente que late en los corazones de los que vivieron su apogeo y piden día a día por su regreso, y que lamentan la pérdida de su antigua estación y de gran parte de su estructura ferroviaria que es irremplazable, ya que el patrimonio auténtico tiene un valor único. Por fortuna, de algunos esfuerzos aislados aún se conservan ciertos elementos ferroviarios, desparramados en las estaciones de Misiones. No obstante,

en Posadas el patrimonio ferroviario ha tenido mucho re significaciones y actualmente forma parte de una minoría que se identifica y se reconoce con el mismo.

Esta investigación ha cumplido con el propósito de abordar los elementos de la antigua estación de Posadas y de todo su sitio, con la idea de elaborar una propuesta basada en las TICs, que cabe aclarar que no intentan sanar el daño que ha sufrido el patrimonio, sino más bien, concientizar sobre que fueron los trenes y que significaron para Misiones y principalmente, para la ciudad de Posadas.

Por otro lado, el patrimonio ferroviario en Misiones presenta problemáticas de pérdida, de falta de conservación y de concientización social. En este orden de ideas, el plan de interpretación es una herramienta que actúa sobre los elementos patrimoniales para concientizar a la sociedad sobre su legado. Asimismo, esta herramienta se constituye como un instrumento recreativo más que educativo, que permite de forma amena relevar significados y mensajes.

La función más importante de la utilización de los sistemas de RA para la activación patrimonial radica en el rescate del valor inmaterial, generando una utilidad de gran importancia para el patrimonio degradado o desaparecido. Sin embargo, debe ser presentado en presencia de los elementos o del sitio patrimonial.

Concluyendo, podemos decir que las técnicas y softwares de RA elegidas para la activación del sitio de la antigua estación Justo José de Urquiza presentan mayores ventajas frente a las debilidades.

Bibliografía

- **Libros digitales**

  - Chirigini, M. C., Et Al. (2006), Apertura a la Antropología, Alteridad cultural naturaleza humana, editorial proyecto, p.p 702.
  - Cusmai, C. (2014). Aquellos queridos ferrys, historia de los ferrobarcos del río Paraná, Cesar Cusmai, editorial Galatea, 111 p, https://www.histarmar.com.ar/Biblioteca/AQUELLOS-QUERIDOS-FE RRYS.pdf
  -

- **Libros impresos**
  - Barreto, M. (2002): Turismo y legado Cultural. Editorial Papirus, ISBN: 85-308-0577-1. P.p 97.

- Balboa, Fernández C., Et. Al. (2007) La interpretación del patrimonio en la Argentina. Estrategias para conservar y comunicar nuestros bienes naturales y culturales. Administración de parques nacionales. ISBN: 978-987-1363-03-2. P.p 194.
- Laban de Gunther, M. M (1982): La llegada del ferrocarril a Misiones, objetivos e influencia en la región, Licenciatura en Historia, Universidad Nacional de Misiones, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales.
- Ruiz Torrez, David (2013). La Realidad Aumentada y su aplicación en el turismo cultural. ISBN 978-84-9704-721-0. Editorial Trea.
- Scalabrini Ortiz, Raúl (2009): Los ferrocarriles deben ser argentinos. Editorial: Lancelot. Posadas, P.p 184. ISBN 978-987-1615-00-1
-

Documentos

- Clark, J. E. (1887): Ferrocarriles Central de Corrientes y de Monte Caseros a Misiones. Antecedentes relativos a su concesión. Descripción geográfica, política, comercial e industrial para la Provincia de Corrientes y Gobernación de Misiones. Buenos Aires. Biblioteca del Instituto Superior Antonio Ruiz de Montoya.
- Morales Miranda, J., La interpretación del patrimonio tiene que ver con los significados, https://clubdelmaestro.files.wordpress.com/2012/06/la-interpretacic3b3n-del-patrimonio-tiene-un-significado-jorge-morales.pdf.
- Ortí, Belloch, C (S/D): Las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. Unidad de Tecnología Educativa. Universidad de Valencia. https://www.uv.es/~bellochc/pdf/pwtic1.pdf.

Monografías

- López Pombo, H. (2009-2010), Análisis y desarrollo de sistemas de Realidad aumentada. Máster en Investigación en Informática. Facultad de Informática. Universidad Complutense de Madrid, https://eprints.ucm.es/11425/1/memoria_final_03_09_10.pdf.

Fernando Moisés Pérez Levitt

Curriculum vitae: Licenciado en turismo. Universidad Nacional de Misiones. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Posadas. Misiones. Argentina. Tesis de grado: Análisis de los sistemas de Realidad Aumentada (RA) para la puesta en valor del patrimonio histórico- cultural

y arquitectónico de la réplica de la antigua Estación del Ferrocarril Gral. Urquiza y los Ferrobarcos Roque Sáenz Peña y Ezequiel Ramos Mejía de Posadas, Misiones. Año 209. 2015-2016 = Ayudante adscripto de la cátedra de Problemática Económica del Turismo en la carrera de Lic. En Turismo. Universidad Nacional de Misiones.

CULTURA, PATRIMÔNIO E TURISMO: NARRATIVAS E SOCIABILIDADES URBANAS

O memorável é aquilo que se pode sonhar a respeito do lugar.
(Michel Certeau)

Maria de Fátima Bento Ribeiro(UFPEL)[95]
Claudio Renato de Camargo Melo(UNIOESTE)[96]
Ângela Mara Bento Ribeiro(UNIPAMPA)[97]

O patrimônio cultural tem sido uma temática recorrente nas mais diferentes áreas do conhecimento e vem se destacando na atualidade no desenvolvimento sustentável dos diferentes territórios com a possibilidade para criação de produtos turísticos. Dois importantes documentos no âmbito internacional são as cartas do turismo cultural de 1976 e 1999.De acordo com a carta do Icomos (Conselho Internacional de Monumentos e Sítios) de 1976: "o turismo é um feito social, humano, econômico e cultural irreversível. Sua influência no campo dos monumentos e sítios é particularmente importante e só pode aumentar, dados os conhecidos fatores de desenvolvimento de tal atividade". Essa carta foi um instrumento de grande relevância para a área, mas o desafio frente ao número cada vez mais crescente de turistas no mundo, fez com que novo documento internacional fosse redigido em 1999,[98] com intenção de responder aos problemas referentes à sustentabilidade e capacidade de carga.

---

[95] Professora Associada da Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, no curso de Bacharelado em Relações Internacionais. Pós-doutorado em Sociedade, Cultura e Fronteiras da Universidade Estadual do Oeste do Paraná-UNIOESTE. Doutora em História na área de Política, memória e cidade, pela Universidade Estadual de Campinas. Mestre em História na área de História Social, pela Pontifícia Universidade Católica de São Paulo/PUC/SP. mfabento@hotmail.com

[96] Arquiteto e Urbanista. Doutorando do Programa de Pós-graduação em Sociedade, Cultura e Fronteiras da Universidade Estadual do Oeste do Paraná- UNIOESTE Campus de Foz do Iguaçu. Mestre pelo Programa de Pós-graduação Profissionalizante em Patrimônio Cultural- PPGPPC/UFSM. Docente do Curso de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de Cruz Alta – UNICRUZ. arqmel@gmail.com

[97] Professora Adjunta da Universidade Federal do Pampa – Campus Jaguarão, RS, no curso de Tecnologia em Gestão do Turismo. Doutora em Letras na Universidade Católica de Pelotas. Mestre em Desenvolvimento Regional (UNIOESTE). angetur.ribeiro8@gmail.com

[98] Esta carta será revisada devido ao impacto causado pelo grande número de turistas no campo dos monumentos e sítios.

O Instituto do Patrimônio Histórico Artístico Nacional (IPHAN), instituição responsável por preservar, divulgar e fiscalizar os bens culturais brasileiros, pública a Revista do Patrimônio desde 1937, no entanto, somente no ano de 2019 publicou um número específico para debater o tema do turismo e patrimônio. De acordo com Kátia Bogéa, atual presidente do instituto: "Pela Primeira Vez a Revista do Patrimônio Histórico Artístico e Nacional tem como tema 'turismo e patrimônio' apresentando casos emblemáticos de práticas de gestão". O que notamos é uma guinada para o setor turístico em especial para o "Patrimônio e Turismo", o que revela o protagonismo do patrimônio para potencializar o turismo como forma para o desenvolvimento sustentável. Também sabemos que as decisões englobam relações de poder, força política etc., no entanto é inegável o papel do turismo para o desenvolvimento sustentável.

No passado, os modernistas, figuras centrais no debate e nas políticas de patrimônio, eram contrários a combinação dessas duas áreas, "curiosamente, nos discursos dos modernistas do patrimônio, o turismo sempre foi classificado como uma fonte de perigo algo que deveria ser mantido a distância, na medida em que se pretendesse que o patrimônio não perdesse sua identidade" (Gonçalves, 2015, p.220)

No presente, o turismo é uma estratégia para o desenvolvimento sustentável e promoção do patrimônio em vários países. Segundo Zurab Pololikashvili: "O turismo pode não só ser uma fonte significativa de renda e desenvolvimento econômico, mas também contribuir par a salvaguarda e promoção do patrimônio cultural. Por isso, fomentar o crescimento sustentável do setor é uma das prioridades atuais da Organização Mundial do Turismo." (2019, p.33)

Cidade, cultura, patrimônio

Refletir sobre a cidade, partindo das referências culturais de patrimônio histórico e cultural é um desafio para pensarmos as cidade do século XXI, bem como o papel da cultura e do patrimônio que nesse século vem sendo explorado pelo seu potencial econômico no setor turístico. Pelotas, cidade situada no sul do Brasil, próxima da fronteira com Uruguai, que possui um acervo de "significativo valor histórico, urbanístico e paisagístico", com ênfase no patrimônio arquitetônico.

Pelotas recebeu também o prêmio Rodrigo Melo Franco de Andrade (29 edição / 2016), na categoria iniciativas de excelência em promoção e gestão compartilhada do patrimônio Cultural. Essas indicações são fruto de trabalho de agentes dos mais diferentes setores e instituições, que acreditam na cultura e no patrimônio como vetor de desenvolvimento, porém, sabemos que a

cultura não resolve problemas estruturais da sociedade, no entanto, associada ao patrimônio e ao turismo pode ser uma ferramenta importante para o desenvolvimento sustentável.

De acordo com a prefeita de Pelotas, Paula Mascarenhas, o início da década de 1980, ano de criação do Conselho Patrimônio Histórico e Cultural[99], marcou também o início de uma "consciência coletiva" de um trabalho preservacionista na cidade, cabendo uma comparação com a cidade de Jaguarão, que também recebeu o título de patrimônio brasileiro pelo IPHAN em 2011. É nos anos 1980 que se inicia o debate de preservação e as primeiras discussões em relação às políticas públicas para o patrimônio. Portanto, podemos afirmar que para cidades do sul, com patrimônio tombado no século XXI, é na década de 80 do século passado em que identificamos o início da busca de políticas para o patrimônio.

O início do debate da cultura e do patrimônio nos municípios é reflexo do predomínio da temática que invade o país na década de 1980, em que o debate se intensifica e a ampliação da noção de patrimônio cultural. Segundo Marcia Chuva, "tal ampliação tem sido explicada em função da guinada antropológica no âmbito das ciências sociais, a partir do qual a cultura passou a ser observada como processo, e as relações cotidianas tornaram-se objetos de investigação." (CHUVA, p.157, 212)

No Brasil, a constituição Federal de 1988, em seu artigo 216, ampliou o conceito de patrimônio, de forma a incorporar conceitos de referência cultural para definição de bens passíveis de reconhecimento, de caráter imaterial. O Artigo 216 da Constituição conceitua patrimônio cultural como sendo os bens "de natureza material e imaterial, tomados individualmente ou em conjunto, portadores de referência à identidade, à ação, à memória dos diferentes grupos formadores da sociedade brasileira".

Até a década de 1980 o debate patrimonial era ainda focado no estado nação, a década de 80 trouxe para o cenário novos debates, novos personagens, o que provocou uma mudança nas abordagens que passaram a incluir personagens periféricos, ampliando conceitos, como o de patrimônio que passou a incorporar além da cultura material, referências de natureza imaterial. Principalmente com a constituição de 1988, conhecida como constituição cidadã, é que se apresenta o reconhecimento "oficial" da memória de diferentes grupos bem como a valorização da cultura dos diferentes grupos formadores da sociedade brasileira.

[99] Em 1982 por meio da lei ordinária 2708 foi criado o Conselho Patrimônio Histórico e Cultural.

A constituição Federal de 1988, no seu artigo 215 refere-se também ao direito à cultura: "O Estado garantirá a todos o pleno exercício dos direitos culturais e acesso às fontes da cultura nacional, e apoiará e incentivará a valorização das manifestações culturais". Cultura, patrimônio são importantes áreas quando entrelaçados com o turismo e podem contribuir para a geração de empregos, da cidadania cultural como, por exemplo, na "busca do lazer pela cultura". É importante lembrar que o turismo contribui para valorização do patrimônio, pois, falar de patrimônio é falar de cultura, de memória de um povo, de um país, do mundo.
Déa Fenelon nos ensinou que os equipamentos culturais constituem-se em bens públicos e a cidadania cultural diz respeito à "preservação do patrimônio cultural envolve as questões pertinentes à preservação do patrimônio cultural e a acrescentando a ela o direito da memória".

Dia do Patrimônio

O dia do Patrimônio é comemorado nacionalmente no dia 17 de agosto, data comemorativa do aniversário de Rodrigo de Melo Franco de Andrade[100].Em 2013, quando a prefeitura da cidade de Pelotas realizou o primeiro dia do Patrimônio com o título "o que é patrimônio"[101], organizamos uma programação para fazer parte do evento no Centro de Integração do Mercosul[102], que incluía sarau de poesia, mostra de fotografia e um passeio guiado no entorno da praça Coronel Pedro Osório, no centro da cidade. O objetivo da nossa programação de passeio guiado no entorno da praça era o de apresentar, no dia do Patrimônio, uma narrativa que trouxesse a presença do afro-brasileiro, da cultura afro-brasileira em nossa cidade a partir da leitura dos espaços da cidade, partindo do Mercado Público para a Praça.

Existe um livro escrito pelo historiador Mario Osório Magalhães, "Uma volta pela Praça e pela volta da Praça"[103],que traz uma narrativa do urbano a partir do Praça, o relato tem como objetivo mostrar os mais diferentes monumentos que se encontram no interior da praça, como a estátua do Coronel Pedro Osório, que se localiza em uma das entradas, Chafariz oriundo da França na parte central, o lago, as árvores, o relógio do sol, o teatro Sete abril, um dos mais antigos do país, e os casarões no seu entorno, aspectos materiais que ganham destaque na obra. Conforme

[100] Um dos fundadores e primeiro presidente o IPHAN
[101] O evento prevê diversas atividades como visitação guiada a prédios históricos, manifestações artísticas ao ar livre, oficinas, exposições, apresentações teatrais e musicais etc. Os principais prédios históricos do município ficam abertos para receber o público em geral, com a orientação dos agentes do patrimônio. Cf. material de divulgação "Encante-se com Pelotas".
[102]O centro de Integração do Mercosul é uma das unidades da Universidade Federal de Pelotas.
[103] Na época em que organizamos nossa programação desconhecia o livro do escritor pelotense o que motivou escolha do passeio pelo centro da cidade foi mostrar a referência aos "territórios negros" na cidade partindo da reflexão da música do artista pelotense que reivindica fazer parte do patrimônio da cidade.

fragmento do livro que foi destinado ao público infanto-juvenil: “Também é um monumento, que é feito de bronze, mas que também se chama de chafariz porque tem uma fonte, porque de dentro dele se jorra água...”. O chafariz da praça, por exemplo, ao invés de ser narrado com ênfase apenas nos aspectos materiais, resolvemos trazer outras narrativas históricas e culturais, mostrar que ali existia o pelourinho, que era o local onde o africano escravizado era castigado:

Na praça principal do centro da cidade de pelotas, onde hoje encontramos o imponente Chafariz das Nereidas, outrora se impunha o pelourinho. A fonte d’água, que foi importada juntamente com outras duas, representou uma época de riqueza e opulência de nossa cidade. Riqueza gerada pelo ciclo de charque, essa mudança ocorre em 1873, portanto, próximo a abolição da escravatura. (ÁVILA; RIBEIRO, 2013, p.2)

Trabalhar com acervo arquitetônico histórico e cultural da cidade revelando seus espaços, territórios, pode ser uma experiência enriquecedora, por exemplo, em Pelotas, no entorno da praça, se encontram o “maior número de exemplares arquitetônico construídos no período de 1879 a 1930”.[104] Espaços que se constituem em território da memória e sua relação com suas tradições e saberes. O livro do historiador Mario Osório revela-se como uma obra muito interessante, pois propõe esse exercício de conhecer a cidade e sua história por meio do espaço urbano, dos monumentos, da arquitetura.

Para um relato do passado, no livro de Osório, os nomes da praça, por exemplo, aparecem atrelados ao seu tempo na história do país. No período do Império, época em que o Imperador gozava de prestígio político, o nome da praça era Pedro II, mas, com a implantação da república, passa a se chamar Praça da República. A obra marca, portanto, o registro de vários períodos históricos. Obras de artistas importantes, como esculturas[105] do pelotense Antônio Caringi, um dos mais premiados do Rio Grande do Sul, que fazem parte do acervo a céu aberto são descritas como “monumentos”, porém, o objetivo principal do trabalho é, “ressaltar a história dos prédios e monumentos que fazem parte do seu centro histórico”.

A praça, as esculturas presentes em seu interior, os casarões no entorno da praça contribuem para leitura espacial da cidade tendo a arquitetura, paisagem e arte como fonte de leitura do passado. O trabalho de Mario Osório é didático-pedagógico ao ensinar o passado com foco no futuro, não é por acaso que o livro foi escrito pensando no público infantil.

---

[104] https://biblioteca.ibge.gov.br/biblioteca-catalogo.html?id=445798&view=detalhes. Acesso em 28/09/2019

[105] Em Pelotas na praça Coronel Pedro Osório existem 4 obras do escultor: Monumento ao Coronel Pedro Osório, As três idades do trabalho, Monumento ao Brusque Filho e Monumento às mães.

Conhecimentos são transmitidos a partir da história local com ênfase na arquitetura da cidade. Os casarões construídos são produtos de uma época de crescimento econômico advindo da riqueza do charque. Não foi por acaso que Pelotas passou a ser considerada Patrimônio do Brasil, pela sua rica arquitetura de seus casarões, e também pela convivência na cidade de uma população multiétnica, que forneceu subsídios para rica tradição doceira do lugar e de uma musicalidade presente no ritmo das baterias das escolas de samba e dos blocos burlescos de carnaval da cidade.

Michel de Certeau nos ensinou a importância de caminhar pela cidade "os passos tecem lugares, moldam espaços, esboçam discursos", uma forma de perceber a cidade é caminhar por ela, nossa intenção ao propor o passeio pelo entorno da praça também era provocar uma reflexão crítica ao mostrar os espaços que remetem a história da população negra e o apagamento dessa memória.

A experiência da escravidão marcada pela violência e uma memória perturbadora que nem sempre aparece nas narrativas dos espaços da cidade, os lugares que remetem essa parte triste da nossa história foram sofrendo um processo de apagamento, o que se observa no entorno da praça são os casarões que formam o belo centro histórico da cidade, reconhecidos em 2018 pelo IPHAN como patrimônio do Brasil.

Encontramos nas obras de artistas afro-brasileiro, habitantes da cidade, uma abordagem de identidade na produção de sua arte, uma reivindicação de direitos políticos e culturais, que se insere como pós memória, ou seja, uma memória transmitida ao longo do tempo de um evento traumático, que marcou e continua marcando a história dos afro-brasileiros.

Sabemos que o conceito de pós-memória está atrelado a experiências de uma geração para outra, "que descreve a relação posterior aquela que testemunhou traumas culturais e coletivos[..]" (SELIPRANDY, 2015, p.124), no entanto, para os moradores da cidade, os efeitos provocados pela exclusão continuam vivos no presente, produzindo sentidos no cotidiano.

Como podemos observar em um fragmento da letra de uma canção, do artista pelotense Eduardo Amaro, que afirma: "Faço parte do acervo da cidade", é a experiência do viver a cidade que aparece e que transforma espaço em territórios, tensionado e questionando as narrativas oficiais. É o direito à memória. Qual a relação que os moradores de uma cidade tem com seu patrimônio histórico e cultural?

A cidade de Pelotas tem uma herança cultural afro-brasileira muito marcante, pois, no passado, foi importante centro charqueador no país, o que possibilitou uma forte presença negra. A cultura de matriz africana surge nas mais diferentes formas de organização cotidiana, como por exemplo, na gastronomia, religiosidade, música, carnaval, com destaque também para a presença dos blocos burlescos.

O Brasil possui uma das maiores população negra do planeta devido ao passado de colonização, em que a mão de obra utilizada foi do africano escravizado. Segundo Lilia Moritz Schwarcz, "a escravidão foi bem mais que um sistema econômico: ela moldou as condutas, definiu desigualdades.", ainda de acordo com autora, sobre escravidão, "um sistema como esse só poderia originar uma sociedade violenta e consolidar uma desigualdade estrutural no país." (SCHWARCZ, p.29, 2019) Para Moritz, a escravidão nos legou uma sociedade autoritária. No Brasil, a relação entre os governantes e a população negra e pobre está longe de serem solucionadas, as estatísticas são assustadoras e todo dia recebemos notícia da morte de jovens negros.
Para Darcy Ribeiro, no passado foram mais intensas as lutas de resistência dos índios e dos negros contra a escravidão, "foram as lutas mais longas e cruentas que se travaram no Brasil". Para o autor, "a primeira tarefa cultural do negro brasileiro foi a de aprender a falar o português que ouvia aos berros do capataz." E apesar de toda opressão e violência se reinventa: "Conseguindo miraculosamente dominar a nova língua, não só a refez, emprestando singularidade ao português do Brasil, mas também possibilitou sua difusão por todo o território, uma vez que nas outras áreas se falava principalmente a língua dos índios, tupi-guarani". (RIBEIRO, p.166, 2015)

Interessante de mencionarmos que o Brasil mesmo tendo suas fronteiras na américa do sul, em que os países falam espanhol, é o único que fala português. Ribeiro destaca ainda a criatividade do afro-brasileiro na música, futebol, ritmos, sabores, na religiosidade afirmando que "o negro vem a ser, por isso, apesar de todas as vicissitudes que enfrenta, o componente mais criativo da cultura brasileira e aquele que, junto com os índios, mais singulariza o nosso povo." (RIBEIRO, p.168, 2015)

Pelotas é uma das cidades do Rio Grande do Sul com o maior número de afro-brasileiros, é e comum nas obras dos artistas e militantes pelotenses questionarem esse patrimônio e os diferentes discursos construídos sobre o Patrimônio, como por exemplo, a letra da canção que afirma fazer parte do acervo da cidade, assim, como todos os descendentes de escravizados, afinal a memória é também um campo de disputa, é o ato de lembrar, é uma ato político.

Se no passado do charque o espaço do africano escravizado foi o trabalho forçado e no momento da abolição um difícil processo de inclusão que ainda não foi superado, como demonstram as estatísticas de violência. A cidade na contemporaneidade aparece como "categoria da prática social, como elemento constitutivo dos processos históricos e da construção de seus moradores." (PEIXOTO; TOMELIN, p.4, 2017). Se questiona ausências do passado, é do futuro que fala, fazer parte do acervo é reivindicar um direito de cidadania, democracia social.

Caberia uma citação de Beatriz Sarlo, ao estudar os processos do "lembrar e esquecer":
A relação entre memória e esquecimento pode-se objetivar num discurso, mas, para que a relação exista, deve também existir o documento capaz de dar a memória pelo menos a mesma força do esquecimento: um documento que se impunha como pilar da memória, e que a memória tende inevitavelmente, a rejeitar. (2005,p.41)

O intelectual registra suas reflexões e impressões da cidade por meio do livro impresso, os artistas têm na produção de sua arte enquanto "arquivo vivo" uma forma de procurar dar visibilidade ao sujeito que representa no tempo presente uma memória atribuindo sentidos e significados a sua fala, que é reveladora de tensão e conflitos. Mas, o que é Patrimônio? Para que serve?
Patrimônio é uma categoria ocidental que remete ao conjunto de bens materiais e imateriais produzidos pela cultura, de relevância histórica, portanto, valorização da memória e da história de um povo. O artista usa argumento e afirma que "faço parte do acervo da cidade", o que é revelador para a forma como se sentem excluídos os moradores da periferia, revelando "fronteiras simbólicas", que são construídas no espaço urbano, ao afirmar por meio de sua poesia o pertencimento ao acervo da cidade. Fazendo isso, cobra direitos, pois, a cidadania envolve também, "ao sentimento de pertencer, compartilhar interesses, memórias e experiências com outrem, sentir-se parte de uma ampla coletividade, possuir valores em comum e sentimentos profundos de identificação". (ARANTES, 2000, p. 132)

Em 2016, o dia do Patrimônio realizado pela prefeitura contemplou a temática "Ocupação feminina". Entre outras atividades desenvolvidas no Centro de Integração do Mercosul, repetimos novamente o passeio pelo entorno da praça, realizamos sarau poético, contação de histórias e organizamos uma mostra da importância sobre o papel da mulher negra na sociedade pelotense em finais do século XIX, com destaque para a presença feminina, ocupando os espaços da cidade, das "Tias Minas", que vendiam quitutes para seu sustento", mulheres pobres, negras,

que ocupavam as ruas da cidade marcando a importância da culinária dos doces, que mais tarde seriam uma marca de referência nacional da cidade de Pelotas.

Pelotas recebeu o título de "Capital Nacional do Doce", realizando sua primeira festa nacional do doce, Fenadoce, em 1986, sendo considerado um dos eventos mais importantes do Rio Grande do Sul. Marcando a culinária que vem da tradição portuguesa dos doces, que sofreu influência de diferentes culturas. De acordo com o material de divulgação da cidade: "Recebe essa titulação devido à industrialização das receitas tradicionais de doces portugueses, que posteriormente foram aperfeiçoados por imigrantes alemães, italianos e africanos."[106] Os doces são articulação entre vários grupos sociais, várias etnias, híbrido, multicultural. A tradição doceira de Pelotas foi inscrita pelo IPHAN no livro de registro, em maio de 2018, e considerada patrimônio Imaterial do Brasil.

Além da cerificação de autenticidade, em maio de 2018, o instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional(IPHAN) designa a região Doceira de Pelotas como Patrimônio Imaterial do Brasil, concluindo o processo de reconhecimento das duas tradições que distinguem Pelotas como região doceira: os doces finos e os coloniais feitos à base de frutas, entrando no registro ainda os municípios de Arroio do Padre, Capão do Leão, Turuçu e Morro Redondo, que originalmente pertenciam a Pelotas.[107](Folder de divulgação "Encante-se com de Pelotas")

De acordo com a publicação "Patrimônio Vivo: Projeto Monumenta", os doces pelotenses têm uma narrativa que nos leva para década de 1840, marcando presença feminina na história e na memória, "irmandades de mulheres católicas costumavam ofertar bandejas de doces preparadas com esmero para algumas comemorações religiosas" (2007, p.95).[108]

Quindim é um dos doces de maior consumo e preferência dos moradores de pelotas, é um doce híbrido em sua origem e é muito usado na religião de matriz africana: "Os negros, desde o princípio aprenderam a fazer os doces de bandeja, que mais tarde usariam no culto aos orixás" (2007, p.105) Nas ruas da cidade é comum encontrar esse doce nas oferendas nos espaços urbanos.

Patrimônio Imaterial da cidade

[106]De acordo com material de divulgação "Encante-se com Pelotas", são mais de 200 tipos de doces, incluindo as receitas tradicionais que possuem certificação de autenticidade.
[107] Idem
[108] Patrimônio Vivo. Brasília, DF: Programa Monumenta, 2007.

Em 17 de janeiro de 2017, por meio da Lei Municipal Nº 6.424, o Bloco Burlesco Bafo da Onça foi considerado Patrimônio Imaterial do município de Pelotas/RS, sendo talvez, o primeiro bloco burlesco classificado como Patrimônio Imaterial no Brasil. Essa lei coloca em questão para pensarmos o patrimônio da cidade, valorização das comunidades da periferia e a sua relação com espaços urbanos a cultura e o turismo.[109]No carnaval de 2017 com os cortes de verba para festas, com recursos oriundos de Edital Nº 003/2016, o bloco Bafo da Onça foi a única entidade carnavalesca que ocupou as ruas da cidade com o tema "Nosso Patrimônio".

O bloco tem uma história muito interessante, formado na década de sessenta do século passado, época da ditadura militar, momento em que se temia a repressão, a censura e a violência emanadas do Estado brasileiro, e mais, tem um padre da igreja católica como um importante articulador, que recebeu "voto de silêncio" por parte da igreja católica, o que torna a história e a memória do bloco singular. Nos desfiles, os moradores conseguiam fazer críticas, por meio, da irreverência e do deboche, que é uma característica dos blocos burlescos.
O bloco fundando na década de 1960, como Bloco Burlesco[110] Bafo da Onça, composto por integrantes do bairro Simões Lopes, tradicionalmente, busca expressar a irreverência e o riso no carnaval pelotense como forma de manifestação popular. De acordo com Heloisa Buarque de Holanda, os anos sessenta do século passado foram marcado por um "efervescência política e intenso clima de mobilização", em que ganha destaque "a arte popular revolucionaria", de acordo com autora:
A função desempenhada pela arte popular revolucionaria" corresponde a uma demanda colocada pela efervescência política cultural da época. Apesar de seu fracasso enquanto palavra política e poética, consegui, no contexto, um alto nível de mobilização das camadas mais jovens de artistas e intelectuais a ponto de seus efeitos poderem ser sentidos até hoje. (1980, p.28)

O bloco burlesco apresentava desfile de forma crítica, refletindo o momento que corresponde a grande mobilização cultural no país marcada por uma produção cultural de esquerda, "estará nesse período pré e pós - 64 marcada pelos temas dos debates político" (BUARQUE, 1980, p.17). Ainda de acordo com as reflexões de Buarque "o efeito principal do golpe militar em relação ao

[109] Decreto 3.551, que institui o registro dos bens culturais de natureza imaterial no ano de 2000.
[110] O carnaval pelotense tem como peculiaridade os blocos burlescos, grupos que variam entre 80 e 800 componentes, formados pelas comunidades de bairros ou zonas da cidade, que desfilam satirizando tudo e todos. Eles apresentam carros alegóricos montados com poucos recursos financeiros, porém com muita criatividade, o que se pode observar principalmente nas fantasias. Entre estas, salienta-se a antiga tradição dos homens saírem vestidos de mulheres, com produções e figurinos que vão do mais chique ao mais chulo (MAIA, 2008, p. 19), o que evidencia nos dias de hoje as ressonâncias da carnavalização teorizada por Bakhtin.

processo cultural não se localizou, num primeiro momento, no impedimento da circulação das produções teóricas e culturais de esquerda".

As críticas à sociedade e aos costumes eram (re) produzidas de várias maneiras, como, por exemplo, nas performances do grupo carnavalesco caracterizados com os mais diferentes figurinos, utilizando-se de cartazes com palavras contestadoras, irônicas e/ou que emergiam deboches, no propósito, à princípio, de protestar contra políticos corruptos e autoridades.[111]

No ano de 2013, o Bafo da Onça completou 50 anos de atividades e foi homenageado pela Prefeitura Municipal de Pelotas, em reconhecimento da sua história e memória. O bloco faz parte da memória afetiva que os moradores têm da cidade, é uma referência que aparece nas narrativas que reverbera a relação de pertencimento com a cidade de diferentes gerações, pois, nesse momento o espaço urbano é apropriado de fato pelos moradores, muito desses da periferia da cidade, que se sentem excluídos do centro histórico.

O reconhecimento do bloco burlesco bafo da onça como patrimônio imaterial da cidade foi uma conquista para a comunidade e a reivindicação de uma política pública local em reconhecimento da cultura popular, comemorado pelos componentes do bloco, que saíram e marcaram presença no desfile de 2017, com a camisa que trazia a frase estampada: "Nosso Patrimônio".

Espera-se que o reconhecimento traga visibilidade para o bloco como desenvolvimento de projetos de ação cultural contribuindo, também, para auto-estima dos moradores da periferia e com o tempo possam de fato trazer benefícios para comunidade se transformando num espaço importante para o empoderamento e protagonismo do conjunto dos moradores do bairro, como por exemplo, os moradores da comunidade Santa Fé, localizada na parte mais carente do bairro, conhecida como comunidade do beco.

Conforme apresentado no trabalho desenvolvido pela pesquisadora Georgina Helena Lima Nunes, a comunidade remete a um quilombo urbano: "que contam com a tradição do bloco burlesco bafo da Onça como somatório a tradição festeira de jovens e crianças, que contam a sua história através da musicalidade negra que se iniciou nas festas comunitárias." A população da periferia possui todo um ritmo, uma musicalidade, que aprendem de maneira espontânea no cotidiano.

[111]De acordo com dossiê para fins da lei de registro

Aqui, o bloco no bairro Simões Lopes aparece para comunidade como um território conhecido, um espaço vivido, que foge da lógica dos urbanistas, dos legisladores, sim, espaço apropriado "constituído de relações sociais e culturais" (ROLNIK, Raquel, p. 137, 1999).

Uma questão nas reflexões do patrimônio é o valor, é uma premissa importante para reflexão do campo do patrimônio como nos mostra Ulpiano de Menezes, ao trazer para o debate a constituição de 1988 e mostrar que quem institui o valor cultural não é o poder público e sim a sociedade.

Era o poder público que instituía o patrimônio cultural, o qual só se comporia de bens tombados. O tombamento, portanto, tinha papel instituinte do valor cultural –daquele valor que credenciava a inclusão do bem num rol formalmente definido. Ao inverso a nova Constituição Federal reconheceu aquilo que é posição corrente, há muito tempo nas ciências sociais: os valores culturais (os valores, em geral) não são criados pelo poder público, mas pela sociedade. (2009, p.33)

Para Menezes, o estado pode participar da "criação desses valores", no entanto, o poder público tem "um papel declaratório e lhe compete a proteção". Para o autor, a novidade a partir da Constituição de 1988 foi "deslocar do estado para a sociedade e seus segmentos a matriz do valor cultural". Os doces pelotense e o bloco burlesco bafo da onça são reconhecidos como patrimônio imaterial da cidade, com diferença que os doces fazem parte do tombamento nacional e o bloco burlesco do tombamento municipal. Ambos são a valorização da cultura imaterial, híbrida das comunidades com uma forte marca da cultura afro-brasileira.

Atualmente, o turismo de base comunitário, patrimônio imaterial que tem ganhado destaque no espaço latino-americano, aparece na cidade de Pelotas em função da tradição doceira como uma aposta para turismo e desenvolvimento sustentável. De acordo com o artigo "Turismo de base comunitária: Tradição doceira de Pelotas" de Paula Mascarenhas e Beatriz Araújo:

Diante de tanta riqueza cultural é natural que a referência dos doces atraia visitantes, interessados não só em comprar as iguarias, mas também travar contato direto com as ancestrais famílias que as produzem. Abrem se, assim, perspectivas reais e cada vez mais estimulantes para o chamado turismo de base comunitária, o qual, sem pretender antagonizar o turismo tradicional, busca espaços para se inserir como alternativa sustentável de comércio, cultura e novas sociabilidades. (2019, p.341)

Considerações Finais

A tensão entre o turismo e o patrimônio cultural é uma realidade que necessitara de medidas para solucionar a problemática do fluxo de turistas, um olhar mais atento para as demandas do futuro, pois, os números de turistas no mundo são reveladores do impacto que trará aos sítios e monumentos se não houver uma união de vários setores e uma boa gestão. Vale lembrar que quando não houver infraestrutura, planejamento, uma política de preservação adequada, ou gestores preparados para atender a demanda dos fluxos turísticos, os efeitos podem ser mais negativos do que positivos, porém, o turismo poderá ser uma ferramenta importante no diálogo entre os órgãos responsáveis pela preservação do patrimônio contribuindo para que o desenvolvimento sustentável e também para que o patrimônio local seja uma herança de fato para gerações futuras.

Referências

ARANTES, Antonio A. *Paisagens paulistas*: transformações do espaço público. Campinas: SP. Editora da Unicamp; São Paulo: Imprensa Oficial, 2000.

ARAUJO, Beatriz; MASCARENHAS, Paula. S. Turismo de base comunitária: tradição doceira de Pelotas. In: BRITO, Marcelo (org.). Dimensão Turística do Brasil e região sul: oportunidades e desafios para a gestão patrimonial. *Revista do Patrimônio Histórico Artístico e Nacional*. Brasília: IPHAN, n. 40, 2019.

ÁVILA, Cristiane; RIBEIRO, Maria de Fátima Bento. Cultura, multiculturalismo e intercultural idade: as "tias minas" da cidade de pelotas-RS e seu legado cultural. In: CONGRESSO INTERNACIONAL INTERDISCIPLINAR EM SOCIAIS HUMANIDADES – II CONINTER. *Anais*. Belo Horizonte, 2013.

_____. Cidade: Espaço, documento e monumento. In: XXVII Simpósio Nacional de História. *Anais*. Natal/RN, 2013.

CERTEAU, Michel. *A invenção do cotidiano*: Artes de Fazer. Petrópolis: Vozes, 1994.

CHUVA, Marcia. Por uma história da noção de patrimônio. IN: CHUVA, Marcia(org.). *Revista do Patrimônio Histórico Artístico e Nacional,* Rio de Janeiro: IPHAN, n.32, 2012.

DOSSE, F. O espaço habitado segundo Michel De Certeau - descontinuidade e intangibilidade da personalidade: a relação com o tempo no individualismo contemporâneo. *Revista de História da Universidade Federal de Uberlândia*. Traduções. Uberlândia-MG, n.º 9, jul.-dez. de 2004.

G ONÇALVES, José Reginaldo. O mal-estar do patrimônio: identidade, tempo e destruição. *Estudos Históricos*. RIO de Janeiro, vol.28, n. 55, p.211-228, janeiro-junho, 2015

HOLANDA, Heloisa B. *Impressões de Viagem*. São Paulo: Brasiliense, 1980

MAGALHAES, Mario Osório. *Uma volta pela praça e pela volta da praça*. EDUCAT, 2005.

MENESES, Ulpiano Toledo Bezerra. O campo do patrimônio cultural: uma revisão de premissas. In: *ANAIS*, I Fórum de Patrimônio Cultural. Ouro Preto, 2009.view

NUNES, Georgina. As latas fazem ecoar: Santa Fé, a Comunidade Festeira e as Histórias do Carnaval. In: BUSSOLETTI, Denise; GILL, Lorena (orgs.). *Canavales e Carnavais*: Fronteiras de uma Outra História. Pelotas: Editora Universitária/UFPEL, 2011. p. 161-184.

PEIXOTO, Maria do Rosário; TOMELIN JR, Nelson. Cidades e Culturas urbanas em memórias, linguagens e perspectivas de presente. Revista projeto História(58). São Paulo: EDUSP, 2017.

POLOLIKASHVILI, Zurab. Cultura e turismo como estratégia para o desenvolvimento sustentável. IN: BRITO, Marcelo (org.). Gestão Turística em sítios patrimoniais: boas práticas internacionais. *Revista do Patrimônio Histórico Artístico e Nacional*. Brasília: IPHAN, n. 39, 2019.

RIBEIRO, Ângela Mara B. *O bloco burlesco bafo da onça e a ditadura militar:* Carnaval e cultura em chave BAKHTINIANA. Pelotas: RS, 2013. 165 p. Tese de doutorado. Universidade Católica de Pelotas, Pelotas, 2013.

RIBEIRO, Darcy. *O povo brasileiro:* A formação e o sentido do Brasil. 3ª. Global, 2015.

SANNT'ANNA, Márcia. Região doceira de Pelotas e antiga Pelotas. Parecer da relatora do conselho consultivo do patrimônio Cultural do Instituto do Patrimônio Histórico Artístico Nacional, Brasília: IPHAN, 2018

SARLO, Beatriz. *Paisagens Imaginárias*. São Paulo: EDUSP, 2005

SCHWARCZ, Lilia Moritz. *Sobre o autoritarismo brasileiro*. São Paulo: Companhia das Letras, 2019.

SELIPRANDY, Fernando. Los rubios e os limites da noção de pós-memória. *Revista USP*, n.44. São Paulo, Superintendência de Comunicação Social, 2015.

APRODEMUS Y LA LEGISLACIÓN MUSEOLÓGICA QUE REGULA EL FUNCIONAMIENTO DE LOS MUSEOS EN EL ÁMBITO NACIONAL, PROVINCIAL Y LOCAL

Lic. Marta Maldonado Nassif
Presidente de AProdeMus
momaldon@hotmail.com
aprodemus@hotmail.com

Resumen: *"La museología es una disciplina joven cuyo objeto propio es el museo."* AProdeMus es una Asociación sin fines de lucro que intenta agrupar a todos los Profesionales de la Museología, incluyendo egresados y estudiantes; cuyo objetivo principal es: "Mejorar el estatus profesional de los museólogos de cualquier titularidad y fomentar su cualificación para elevar el nivel de los servicios técnicos que prestan a museos e instituciones afines y a través de ellos a la sociedad." Como museólogos capacitados por el circuito educativo formal debemos atender en primer lugar a la defensa y profesionalización del rol. Para esto se deben diseñar pautas para establecer la construcción futura de una política museológica, homogénea e integradora de actores concretos del campo museológico. Aunque AProdeMus agrupa asociados de todo el país, superando el ámbito provincial, el proyecto de Ley de "colegiatura" y el proyecto de Ley de Sistemas de Museos que impulsamos serán específicamente de aplicación a nivel provincial. La legislación que regula el funcionamiento de los museos en nuestro país tiene varios antecedentes, los que van desde la Constitución Nacional hasta diversas normas en el Código Civil y la sanción de varias leyes que se remontan a principios del siglo pasado. A continuación, realizaremos un recorrido acerca de algunas normas legales que rigen para protección del Patrimonio Cultural y Natural. Por otra parte, Argentina adhiere a las convenciones internacionales de la UNESCO y de la OEA respecto de normativas para la protección del patrimonio cultural y firma acuerdos al respecto con los países integrantes del Mercosur (Brasil, Uruguay y Paraguay). En relación a la normativa los Museos Públicos actúan de conformidad con las disposiciones legales locales, y adoptan algunos instrumentos jurídicos internacionales a los que Argentina suscribe y que sirven de normas para la aplicación del Código de Deontología del ICOM. De lo antes expuesto podemos deducir que si bien contamos con una legislación muy amplia y extensa, que deja bien claro quien tiene el dominio de los bienes y la importancia de la protección de nuestro Patrimonio Cultural y Natural. Sin embargo, en general, *las leyes a nivel*

nacional no hacen referencia explícita a los Museos Públicos o privados, ni a su organización o gestión, como tampoco se incluye la importancia de la figura y/o el rol de los Museólogos en las instituciones.

Palabras clave: Legislación museológica; Legislación Nacional, Provincial y Local; Museos; Museólogos; Museología; Patrimonio Cultural y Natural.

AProdeMus es una Asociación sin fines de lucro que intenta agrupar a todos los Profesionales de la Museología, incluyendo egresados y estudiantes; cuyo objetivo principal es: *"Mejorar el estatus profesional de los museólogos de cualquier titularidad y fomentar su cualificación para elevar el nivel de los servicios técnicos que prestan a museos e instituciones afines y a través de ellos a la sociedad."* AProdeMus tiene una Comisión Directiva de dieciséis integrantes oriundos de distintos partidos bonaerenses, todos Museólogos Profesionales, con cargos renovables anualmente. Cuando hubo la cantidad requerida de asociados tramitamos la Personería Jurídica, que fue obtenida el 30 de abril de 2014, requisito que se renueva periódicamente; paso necesario para constituirnos como una Asociación Legal. AProdeMus tiene domicilio Legal y Fiscal en el Partido de La Matanza, Provincia de Buenos Aires. Como museólogos capacitados por el circuito educativo formal debemos atender en primer lugar a la defensa y profesionalización del rol. Para esto se deben diseñar pautas para establecer la construcción futura de una política museológica, homogénea e integradora de actores concretos del campo museológico. En la actualidad la Asociación Profesional de Museólogos cuenta con más de trescientos asociados de casi todas las provincias argentinas. Se establecen redes y representaciones en distintos puntos del país; y se firman convenios con distintas instituciones. Aunque AProdeMus agrupa asociados de todo el país, superando el ámbito provincial, l*os proyectos presentados serán específicamente de aplicación a nivel provincial*.

Legislación Nacional. Las leyes de protección del patrimonio cultural, arqueológico y paleontológico tratan de evitar que los bienes que forman parte de ese patrimonio se pierdan, deterioren o salgan del país de manera ilícita. Patrimonio cultural es el conjunto de bienes materiales y no materiales seleccionados por una sociedad en un determinado tiempo histórico para expresar la creatividad de ese grupo humano y reforzar su sentido de identidad y pertenencia.

La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural es precisa y descriptiva cuando considera "Patrimonio Cultural" a: Documentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico,

inscripciones, cavernas y grupos de elementos que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia, Conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les dé un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia, Lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza así como las zonas, incluidos los lugares arqueológicos, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico (artículo 1).

Esta Convención reconoce que a los Estados partes les incumbe primordialmente la obligación de identificar, proteger, conservar, rehabilitar y transmitir a las generaciones futuras el patrimonio cultural y natural situado en su territorio. La misma fue incorporada a nuestro sistema jurídico por la Ley 21.836 (06/07/78).

La legislación que regula el funcionamiento de los museos en nuestro país tiene antecedentes, que van desde la Constitución Nacional hasta diversas normas en el Código Civil y la sanción de varias leyes que se remonta a principios del siglo pasado. A continuación realizaremos un recorrido acerca de algunas normas legales que rigen para protección del Patrimonio Cultural y Natural.

➢ El patrimonio cultural está explícitamente contemplado en el Art. 41 de la Constitución Nacional (1853) que establece que “las autoridades proveerán a la preservación del patrimonio natural y cultural”... especificando que “corresponde a la Nación dictar las normas que contengan los presupuestos mínimos de protección, y a las provincias, las necesarias para complementarlas, sin que aquellas alteren las jurisdicciones locales”.

➢ Ley 9.080: se sanciona el 26 de febrero de 1913, diez años después se procedió a reglamentarla mediante un decreto del 29 de diciembre de 1921. Esta ley atribuía a la Nación la propiedad y protección de las ruinas y yacimientos arqueológicos y paleontológicos, a la vez que regulaba las investigaciones científicas. La presente ley se encuentra derogada. ➢ Ley 12.665: fue sancionada en 1940, crea la Comisión Nacional de Museos y Monumentos y Lugares Históricos de Argentina que tiene el objetivo de revalorizar y mantener el patrimonio cultural argentino. Su área de intervención no sólo está relacionada con los aspectos arquitectónicos y museológicos del patrimonio argentino, sino que ha hecho sus aportes en el campo de la investigación arqueológica, el estudio de las lenguas regionales, los recursos paisajísticos y la influencia cultural inmigratoria. En el transcurso, esta Ley fue complementada o modificada por 231 normas. La modificación más reciente se produjo en diciembre de 2014, donde por Ley N° 27.103 (B.O. 23/1/2015) se sustituye el Artículo 1o por otro que cambia la denominación de la Comisión sacando de su órbita a los Museos.[1] ➢ Ley 17.711: se dicta el 22 de abril de 1968, rigiendo a partir de 1 de julio de dicho año. Introduce modificaciones de distinta índole en el Código Civil, incorporando principios normativos en cuanto a los bienes arqueológicos en: Artículo 2339.

Asimismo, el Artículo 2340 incluye entre los bienes
1 Sustituyese el artículo 1o de la ley 12.665 por el siguiente: ARTÍCULO 1o: Créase la Comisión Nacional de Monumentos, de Lugares y Bienes Históricos, continuadora de la Comisión Nacional de Museos y de Monumentos y Lugares Históricos, dependiente del organismo que determine el Poder Ejecutivo Nacional.

Esta ley modifica la ley 9080 y cambia la titularidad del dominio público sobre las ruinas y yacimientos arqueológicos en cuanto a que pertenecen a la jurisdicción nacional o provincial según el lugar donde se encuentren. A partir de este momento algunas provincias han dictado leyes de protección arqueológica, incluso es de destacar que algunas provincias han incorporado a sus Constituciones preceptos tendientes a la preservación e investigación del Patrimonio Cultural de su jurisdicción. Sin embargo, el Estado Nacional conserva su jurisdicción en aquellos lugares que adquiera por compra o cesión de las provincias y sean declarados "establecimientos de utilidad en el territorio de la República". Y, de acuerdo con el artículo 75 inciso 30 de la Constitución Nacional, es concurrente con las facultades de los gobiernos locales, provinciales o municipales, quienes conservan los poderes de policía e imposición sobre esos lugares, siempre y cuando éstos no interfieran con la finalidad del establecimiento.[2]

➢ Constitución Nacional: reforma de 1994: la protección del patrimonio cultural en nuestro país experimentó cambios sustanciales a partir del retorno de la democracia en 1983 que se plasmaron en el nuevo texto de la carta magna surgido de la reforma constitucional de 1994. Entonces se incluyeron importantes disposiciones con relación a la preservación del patrimonio y el reconocimiento de los derechos de las comunidades indígenas, aunque algunas de ellas aún requieren una ley nacional que las reglamente para hacerlas operativas. El patrimonio cultural está explícitamente contemplado en el art. 41 que establece que "las autoridades proveerán a la preservación del patrimonio natural y cultural" (...), especificando que "corresponde a la Nación dictar las normas que contengan los presupuestos mínimos de protección, y a las provincias, las necesarias para complementarlas, sin que aquellas alteren las jurisdicciones locales". Por otra parte, autoriza a interponer una acción de amparo cuando están en juego "los derechos que protegen el ambiente (...), así como los derechos de incidencia colectiva en general", entre los cuales estaría incluida la preservación del patrimonio cultural. Esta acción puede interponerla el afectado, el defensor del pueblo o las asociaciones que tengan por objetivo proteger esos derechos (art. 43).

➢ En concordancia con el Art. 41 de nuestra Carta Magna, la Constitución de la Provincia de Buenos Aires (1994) declara que la Provincia preserva, enriquece y difunde su patrimonio

cultural, histórico, arquitectónico, arqueológico y urbanístico (artículo 44).

➢ Ley 25.197: sancionada en noviembre de 1999 y promulgada al mes siguiente. Define el patrimonio cultural argentino como un universo de "Bienes Culturales", que integran los objetos, seres o sitios que constituyen la expresión o el testimonio de la creación humana y la evolución de la naturaleza y que tienen un valor arqueológico, histórico, artístico, científico o técnico excepcional. Crea el régimen de registro del patrimonio cultural cuya principal finalidad es centralizar el ordenamiento de datos de los bienes culturales de la Nación a través de la creación de un Registro Nacional de Bienes Culturales. La autoridad de aplicación de la ley es la Secretaría de Cultura de la Nación quien debe ejercer la superintendencia sobre el conjunto de los bienes que constituyen el patrimonio histórico-cultural de la Nación. Esta ley no ha sido reglamentada, razón por la cual no es operativa. ➢ Ley 25.743: fue sancionada el 4 de junio de 2003 y promulgada veintiún días después. Surge ante la necesidad de preservar, proteger y tutelar el Patrimonio Arqueológico y Paleontológico como parte integrante del Patrimonio Cultural de la Nación; dispone el aprovechamiento científico y cultural del mismo y establece limitaciones a la propiedad particular. A partir de su sanción, los arqueólogos deben realizar una serie de trámites relacionados con la obtención de los permisos para desarrollar trabajos de campo y con los traslados de materiales arqueológicos dentro y fuera del país.
2 Por ejemplo: un Museo puede ser Municipal, y tener declaratoria de Monumento Provincial y/o Nacional.

Asimismo, esta ley de carácter federal pone bajo la jurisdicción del Estado Nacional la totalidad de los bienes en el país. Esta federalización implica que el dominio de los bienes arqueológicos y paleontológicos debe respetar las jurisdicciones que se establecen en el Código Civil y en la Constitución Nacional. Para ello establece que el Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano (INAPL), dependiente de la Secretaría de Cultura de la Nación, sea el Organismo Nacional de aplicación de la ley. Además, dispone la creación del Registro Nacional de Yacimientos, Colecciones y Objetos Arqueológicos (RENYCOA), y ordena a los coleccionistas a declarar al Estado cada una de las piezas que hayan adquirido antes del octubre del 2003 y las que se encuentren con posterioridad. En su articulado, al regular que los bienes son de dominio público, le otorga a los coleccionistas sólo la tenencia de las piezas tuteladas. De esta manera la ley agrega más bienes al dominio público, impone restricciones a la acción individual sobre ese patrimonio, limita al dominio privado y crea nuevas figuras delictivas y contravencionales.
Por otra parte, Argentina adhiere a las convenciones internacionales de la UNESCO y de la OEA respecto de normativas para la protección del patrimonio cultural y firma acuerdos al respecto con los países integrantes del Mercosur (Brasil, Uruguay y Paraguay).

De lo antes expuesto podemos deducir que si bien contamos con una legislación muy amplia y extensa, que deja bien claro quien tiene el dominio de los bienes y la importancia de la protección de nuestro Patrimonio Cultural y Natural. Sin embargo, en general, las leyes a nivel nacional no hacen referencia explícita a los Museos Públicos o privados, ni a su organización o gestión, como tampoco se incluye la importancia de la figura y/o el rol de los Museólogos en las instituciones. En relación a la normativa los Museos Públicos actúan de conformidad con las disposiciones legales locales, y adoptan algunos instrumentos jurídicos internacionales a los que Argentina suscribe y que sirven de normas para la aplicación del Código de Deontología del ICOM; entre otros podemos mencionar:

✓ La Convención para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado (Convención de La Haya, Primer Protocolo de 1954 y Segundo Protocolo de1999. ✓ La Convención de la UNESCO sobre las Medidas que deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales. ✓ La Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (Washington, 1973). ✓ La Convención de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica (1992). ✓ El Convenio de UNIDROIT sobre los bienes culturales robados o exportados ilícitamente (1995). ✓ La Convención de la UNESCO sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático (2001). ✓ La Convención de la UNESCO para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial (2003).

Organización de la Red de Museos

En Argentina No existe una red nacional de museos, sin embargo, cada provincia cuenta con su propia normativa sobre la protección del patrimonio; en algunas existe una red provincial de museos o varias redes locales[3] y/o legislación específica para los mismos. [4] En el año 2013 la Secretaría de Cultura de la Nación elaboró la Guía Nacional de Museos 3a edición con el objetivo de analizar y ponderar las misiones, los alcances, las tipologías, los edificios de los museos y saber más acerca de las colecciones que ellos albergan. Al igual que las ediciones anteriores, la Guía está organizada alfabéticamente por provincia y museo. En el encabezado de cada página, se visualiza el nombre de la provincia donde se ubican los museos mencionados. Esta edición también incluye dos mapas del país, confeccionados por el Sistema de Información Cultural de la Argentina (SInCA): uno donde se ubican todos los museos argentinos y otro con las instituciones dependientes de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación.

3 Tal el caso de la Provincia de Córdoba que cuenta con redes de museos por región. 4 Chaco, Corrientes, Santa Fe, entre otras poseen Ley Provincial de Museos.

La Guía puede ser una herramienta de consulta permanente que aporte conocimiento respecto del patrimonio, para ello se presenta en línea en el sitio web de Cultura. En la publicación se incluye la información de los 26 museos nacionales y de más de 1000 instituciones que pertenecen a las provincias y/o los municipios, incluyendo datos de museos de gestión privada. Esta recopilación debería ser un primer paso para poder desarrollar a futuro un trabajo en red, aplicando un sistema de registro unificado de bienes y colecciones museológicas, documentales y bibliográficas a todos los museos del país.

Legislación Nacional a considerar[5]

➢ Ley 26.917: fue sancionada el 27 noviembre de 2013 y publicada en el B.O. el 14 enero de 2014. Propone la "Creación del Sistema Nacional de Bibliotecas Escolares y Unidades de Información Educativas" en el marco de lo prescripto en la Ley de Educación Nacional 26.206. Esta Ley prevé que el sistema debe estar conformado por las redes de Bibliotecas Escolares, Archivos Escolares, Centros de Documentación y de Información Educativa, Bibliotecas Pedagógicas y Museos de Escuela, unidades dedicadas a la gestión de la información y el conocimiento y a la preservación del patrimonio escolar, dentro del sistema educativo en sus diferentes niveles y modalidades, de gestión estatal y privada, de todas las provincias y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. La norma dispone que la autoridad de aplicación será el Ministerio de Educación de la Nación, a través de la Dirección Biblioteca Nacional de Maestros, teniendo las funciones de coordinación y articulación del Sistema, en conformidad con convenios jurisdiccionales vigentes. Esas funciones serán las de formación y actualización, asistencia técnica, monitoreo y evaluación, y desarrollo de tecnologías para la estandarización y normalización del Sistema. Son objetivos del Sistema: A) establecer y asegurar la ejecución de políticas y planes estratégicos en relación a la gestión de la información y el conocimiento en el sistema educativo, enmarcados dentro de las políticas públicas y planes federales de desarrollo económico, cultural, técnico y científico para contribuir a su fortalecimiento. B) promover junto a las jurisdicciones acciones tendientes a integrar a las diversas unidades de información en redes y subredes a nivel local, regional y nacional, para ampliar sus recursos mediante el intercambio de producciones y servicios cooperativos. C) Favorecer la integración, sistematización, conservación, resguardo legal, defensa y difusión del patrimonio educativo, impulsar, fomentar y optimizar el desarrollo permanente de los servicios bibliotecarios, archivísticos, museográficos e informativos, atendiendo a la diversidad cultural y lingüística de las distintas comunidades que conforman el sistema educativo, son otros de los objetivos del Sistema Asimismo la ley reconoce el rol fundamental de estas instituciones para garantizar el acceso a la información y al

conocimiento a estudiantes, docentes, investigadores y familias. Además, jerarquiza a bibliotecarios, archivistas y museólogos que desarrollan su tarea al frente de las unidades de información en pos de la sociedad.

➢ Ley 26.206: "Ley de Educación Nacional" fue sancionada el 14 de diciembre de 2006 y promulgada el 27 de diciembre de 2006. Trata el Sistema Educativo Nacional. Educación de Gestión Privada. Docentes y su Formación. Políticas de Promoción de la Igualdad Educativa. Calidad de la Educación. Educación, Nuevas Tecnologías y Medios de Educación. Educación a Distancia y no Formal. Esta Ley regula el ejercicio del derecho de enseñar y aprender consagrado por el artículo 14 de la Constitución Nacional. Debemos prestar atención a algunos artículos: en el CAPITULO I - DISPOSICIONES GENERALES, el Artículo 17 de la ley señala que la estructura del Sistema Educativo Nacional comprende cuatro (4) niveles -Educación Inicial, Educación Primaria, Educación Secundaria y Educación Superior- y ocho (8) modalidades; siendo una de ellas la Educación Permanente de Jóvenes y Adultos.

En el CAPITULO IX - EDUCACION PERMANENTE DE JOVENES Y ADULTOS, deberíamos considerar los Artículos 46, 47 y 48.
Según el ICOM "Un museo es una institución permanente, sin fines de lucro, al servicio de la sociedad y abierta al público, que adquiere, conserva, estudia, expone y difunde el patrimonio material e inmaterial de la humanidad y su ambiente con fines de estudio, educación y recreo". Teniendo en cuenta lo antes dicho estas instituciones podrían fundamentar para gestionar, ante los Municipios, fondos destinados a "actividades educativas".[6]

Legislación Provincial Legislación Provincial a considerar

Dentro del territorio de la provincia de Buenos Aires casi no existe legislación en relación a los museos y los profesionales que deben desempeñarse en ellos. Sin embargo, aunque no figura en el Estatuto del Docente, la titulación de "Museólogo" está contemplada como título supletorio, y en conjunción con el título docente, permite el dictado de diversas materias en escuelas de nivel secundario o terciario. Por otra parte, el Reglamento General de Escuelas Públicas de la Provincia de
Buenos Aires, Decreto 6013, en el Capítulo III -Organización del Trabajo Escolar- F) Bibliotecas y Museos. Asociaciones Infantiles. En los Artículos 91 a 95 hace referencia a bibliotecas y en los Artículos 96 a 99 se refiere a Museos escolares.

Proyecto de Colegiatura ó de Ejercicio Profesional de la Museología

El “Proyecto de Ley de Colegiatura" es un proyecto de Ley que pretende regular el ejercicio de la profesión y tiende a la inserción laboral de los museólogos; atendiendo a la capacitación permanente; proponiendo la creación de un Colegio Profesional. Si bien la importancia de la creación de un colegio profesional radica en tener una institución que nos permita conocer las incumbencias, preservar ciertos aspectos del trabajo museológico, facilitar las acciones y eventualmente sancionar a quienes no cumplan con los deberes propios respecto del patrimonio. Este proyecto de Ley se viene presentando desde el año 2000; el proyecto completo tuvo “media sanción” en dos oportunidades pasando a la Cámara de Senadores sin llegar a ser tratado. En el año 2011 el proyecto sufrió un importante recorte: se quitó la creación del Colegio Profesional. En 2014 fue presentado nuevamente por AProdeMus, y fue caratulado “Ejercicio Profesional de la Museología”. Desde entonces se encuentra en la Cámara de Diputados habiendo pasado por varias comisiones siendo aprobado. En diciembre de 2015 entró a la Comisión de Colegios y Asociaciones Profesionales, allí se encuentra a la espera de su aprobación definitiva.

Proyecto de Ley de Sistema de Museos

El 19 de octubre de 2015 se presenta el proyecto de Ley “ESTABLECIENDO DISPOSICIONES PARA CONTRIBUIR CON LA PROTECCION, PRESERVACION Y CONSERVACION DEL ACERVO NATURAL, HISTORICO Y CULTURAL DE LOS MUSEOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES”. Toma estado parlamentario el 3 de diciembre del mismo año. Este anteproyecto se basa en la Ley de Museos de la Provincia de Santa Fe. El 7 de junio de 2016 se presenta el proyecto de Ley “CREANDO EL SISTEMA PROVINCIAL DE MUSEOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES”; que toma estado parlamentario el 16 de junio de 2016. Este anteproyecto suma aportes de la Ley de Museos de la Provincia de Santa Fe; de la Ley de Museos de la Provincia de Chaco y de la Ley de Sistema Provincial de Bibliotecas de la Provincia de Buenos Aires.
6 Ley Nacional de Financiamiento Educativo. Ley N° 26.075.

Algunos de sus puntos más importantes son que incorpora la figura del Museólogo en cada museo y propone asignaciones para el Museólogo.
El 9 de junio de 2016 se presenta el proyecto de Ley “REGIMEN PARA LA CREACION, ADECUACION Y FUNCIONAMIENTO DE MUSEOS E INSTITUCIONES CULTURALES, DENOMINADAS CEC”; que toma estado parlamentario en la misma fecha que el anterior.
Este anteproyecto toma normas, aportes y definiciones del ICOM; de la Junta de Andalucía y del Proyecto de Ley de Basteiro.

A Fines de junio de 2016 se unificaron los tres expedientes. El proyecto resultante se aprobó con modificaciones en la Comisión de ASUNTOS CULTURALES. El 5 de julio pasa a la Comisión de LEGISLACION GENERAL. En este despacho fue analizado y corregido. Se modificaron algunos artículos que corresponderían a la futura reglamentación de la ley, siendo sus aportes principales incorporados al texto de la ley. En esta instancia se consideraron las sugerencias y aportes de la Dirección de Patrimonio y Museos Provincial y de AProdeMus. En el texto resultante se puede destacar lo siguiente:

• Define "Museo" (toma como base la definición del ICOM).
• Define los CEC's.- Determina funciones de Museos y CEC's.
• Clasifica y categoriza los servicios museológicos unificando el criterio de titularidad y financiación; y se agrega la categoría de museo histórico regional.- Incorpora la figura del Museólogo en cada museo y en los CEC's.
• Establece requisitos y obligaciones para los Museos; implementando el PEM (Plan Educativo Museológico).
• Especifica las obligaciones de la autoridad de aplicación.
• Propone la creación de un consejo asesor integrado por Museólogos, representantes de Asociaciones de Museos y de las Universidades Públicas.
• Impulsa la creación de una plataforma digital, la descentralización de la información, el registro provincial y la red de museos. Para convertirse en Ley este proyecto deberá pasar por diversas Comisiones y ser aprobado en la dos Cámaras: de Diputados y de Senadores. Actualmente este proyecto de Ley se encuentra en la Comisión de Asuntos Constitucionales y Justicia en la Cámara de Diputados. Luego debería pasar a la Comisión de Presupuestos e Impuestos. Una vez superadas estas instancias obtendría "media sanción" y pasaría a la Cámara de Senadores para su sanción definitiva.

Bibliografía

❖ Secretaria de Cultura, Presidencia de la Nación. ❖ Guía Nacional de Museos 3a Edición. ❖ BOE Boletín Nacional del Estado. ❖ Constitución Nacional de Argentina. ❖ Honorable Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires. ❖ Revista Digital AProdeMus N° 1 – 2016. ❖ Revista Digital AProdeMus N° 2 – 2017.

Profesora de Enseñanza Primaria, E.N.N.M.E., Cdad. Evita - *Profesora de Enseñanza Especial,* I.S.F.D. No 21, Moreno - *Especialización en Informática Educativa,* Escuela Técnica ORT con beca del GCBA. - *Técnica Superior en Administración Educativa* y *Técnica Superior en*

Conducción Educativa, C.E.N.T. No 24, GCBA - *Museóloga,* I.S.F.D. y T. No 8, La Plata. *Seminario de Ceremonial y Protocolo*, nivel I, Instituto Nacional de Investigaciones Históricas "Juan Manuel de Rosas, GCBA.- Docente hasta 1995 en escuelas de La Tablada, Partido de La Matanza. Desde 1992, docente de las Áreas de Educ. Primaria y Educ. Especial del GCBA. Obtuvo cargos de ascenso en ambas jurisdicciones por Concurso de Oposición y Antecedentes. Coordinadora General del Museo Histórico Municipal "Brig. Don Juan Manuel de Rosas" La Matanza entre 2008 - 2009.- Impulsora de Proyectos de Integración de alumnos con N.E. en Escuela Común. Expositora y Panelista en "*6as y 7 as Jornadas de Educación Especial - 2das y 3as Jornadas Interáreas"*. D. E. E. GCBA (Aula Magna UBA. 1998/99) - Panelista y Expositora en "*I y II Congreso Multidisciplinario "Para que los niños pedan ejercer sus derechos"* Salón Dorado - Legislatura de la C. A. B. A. (2000/01).- Autora de trabajos de Investigación Histórica, en relación al Patrimonio y Proyectos Culturales. Invitada al "*IV Encuentro de Estudiantes y Graduados en Museología".* Trenque Lauquen (2007) - Ponente en "*2as Jornadas de Historia Regional de La Matanza"* (2007) - Disertante en "*V Encuentro de Estudiantes y Graduados en Museología".* Malargüe (2008). Expositora en "*I Jornada Interuniversitaria de Juego Infantil"* Aula Magna Ciudad Universitaria Bs. As. (2010) – Ponente en "*XIII Congreso de Historia de los Pueblos de la Prov. de Bs. As."* Chivilcoy (2011).- Ganadora del 1er premio en Concurso Literario "*El Bicentenario, la recreación del desafío"* con el poema *"Feliz Cumpleaños Patria"* (2010).-

Asociación Profesional de Museólogos

Curriculum Vitae: Profesora de Enseñanza Primaria, E.N.N.M.E., Cdad. Evita. Profesora de Enseñanza Especial, I.S.F.D. No 21, Moreno - Especialización en Informática Educativa, Escuela Técnica ORT con beca del GCBA. - Técnica Superior en Administración Educativa y Técnica Superior en Conducción Educativa, C.E.N.T. No 24, GCBA - Museóloga, I.S.F.D. y T. No 8, La Plata. Seminario de Ceremonial y Protocolo, nivel I, Instituto Nacional de Investigaciones Históricas "Juan Manuel de Rosas, GCBA.- Docente hasta 1995 en escuelas de La Tablada, Partido de La Matanza. Desde 1992, docente de las Áreas de Educ. Primaria y Educ. Especial del GCBA. Obtuvo cargos de ascenso en ambas jurisdicciones por Concurso de Oposición y Antecedentes. Coordinadora General del Museo Histórico Municipal "Brig. Don Juan Manuel de Rosas" La Matanza entre 2008 - 2009.- Impulsora de Proyectos de Integración de alumnos con N.E. en Escuela Común. Expositora y Panelista en "6as y 7 as Jornadas de Educación Especial - 2das y 3as Jornadas Interáreas". D. E. E. GCBA (Aula Magna UBA. 1998/99) - Panelista y Expositora en "I y II Congreso Multidisciplinario "Para que los niños pedan ejercer sus derechos" Salón Dorado - Legislatura de la C. A. B. A. (2000/01).- Autora de trabajos de Investigación Histórica, en relación al Patrimonio y Proyectos Culturales. Invitada al "IV

Encuentro de Estudiantes y Graduados en Museología". Trenque Lauquen (2007) - Ponente en "2as Jornadas de Historia Regional de La Matanza" (2007) - Disertante en "V Encuentro de Estudiantes y Graduados en Museología". Malargüe (2008). Expositora en "I Jornada Interuniversitaria de Juego Infantil" Aula Magna Ciudad Universitaria Bs. As. (2010) – Ponente en "XIII Congreso de Historia de los Pueblos de la Prov. de Bs. As." Chivilcoy (2011).- Ganadora del 1er premio en Concurso Literario "El Bicentenario, la recreación del desafío" con el poema "Feliz Cumpleaños Patria" (2010).-

EL PARQUE 2 DE FEBRERO: USOS DEL PASADO Y APROPIACIÓN SOCIAL

Fossatti, Maria Elena
Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad Nacional del Nordeste
mariaelf17@gmail.com

Resumen: El trabajo presenta el estudio del Parque 2 de febrero, un valioso patrimonio urbano de importancia histórica y ambiental ubicado en la ciudad de Resistencia, provincia del Chaco. El análisis considera sus transformaciones espaciales y las implicancias sociales y simbólicas en el arco temporal que transcurre desde la gestión para su creación y luego inicio concreto durante el peronismo en la primera mitad del siglo XX hasta su situación en la actualidad. A través del análisis de documentación histórica oficial y de publicaciones periódicas chaqueñas, además del trabajo de campo y entrevista, se han reconocido instancias significativas que muestran los diferentes usos del pasado que atraviesan a su nominación, promueven determinada ocupación y grado de apertura, como también su significación política, el encuadre de su apropiación social y las condiciones necesarias para su legitimación patrimonial manifiesto en distintas épocas.

Palabras clave: parque-patrimonio urbano-usos del pasado-peronismo

Introducción

El trabajo presenta el estudio del Parque 2 de febrero, un valioso patrimonio urbano de importancia histórica y ambiental ubicado en la ciudad de Resistencia, provincia del Chaco. El análisis considera sus transformaciones espaciales, los cambios de nominación y las implicancias sociales y simbólicas en el arco temporal que transcurre desde la gestión para su creación y luego inicio concreto durante el peronismo en la primera mitad del siglo XX hasta su situación en la actualidad.
A través del análisis de documentación histórica oficial y de publicaciones periódicas chaqueñas, además del trabajo de campo y entrevista, se han reconocido instancias significativas que muestran los diferentes usos del pasado que atraviesan a su nominación, su significación política y las disputas por la selección de referentes, las transformaciones físicas, de uso, dominio, apertura o cierre, apropiación social y las condiciones para su legitimación patrimonial manifiesto en distintas épocas.

El Parque en su evolución histórica, ejemplifica el proceso de construcción de la legitimación patrimonial de un espacio público, donde como caso de patrimonio local asume mayor relevancia el papel del significado frente a otros principios de legitimación con fundamentos en su origen histórico o posible excepcionalidad proyectual, siendo de importancia la memoria colectiva, la identificación ciudadana con el espacio, el rol de la participación y el uso colectivo , además del posible aporte al desarrollo de mayor calidad urbana e integración social. De esta manera, el estudio se centra más en los discursos y contenidos, que en los aspectos formales.

El Parque además de referente material de la memoria colectiva, es una construcción social y cultural que ha tenido distintas asignaciones de sentido y uso en el devenir. Cuando se verifican disputas sobre el carácter de un determinado espacio se están ejerciendo formas antagónicas de territorialidad, es decir de pertenencia territorial asociada a procesos de identificación colectiva/individual; expresan el nivel de confrontación por el control, significado y apropiación de un determinado territorio, cumpliendo el Estado un papel de relevancia en la formación de identidades.

El análisis ha identificado instancias significativas durante las cuales se realizaron transformaciones físicas y simbólicas en el Parque, además de re nominaciones. Primero se desarrolla el proceso que transcurre en la primera mitad del siglo XX y se inicia con las gestiones de reserva de terreno, su nominación ligada a la “fundación” de Resistencia establecida en los ´30 por la élite local hasta la efectiva concreción e inauguración del parque en 1947 durante el gobierno del primer peronismo.

Luego, tras el golpe militar de 1955, cuando el Chaco ya es provincia, se verifican acciones de “desperonización” que incluyen al Parque, después prima el abandono y degradación hasta 1978 en que el estado provincial produce referentes materiales en el Parque con motivo del centenario de la “fundación” de Resistencia.

Finalmente, nuevamente desde los ´80 se verifica regular uso social por condiciones inadecuadas, hasta recientes años en que se inicia el paulatino proceso de apropiación social por gestión de grupos, y luego la remodelación integral para el desarrollo de actividades culturales y deportivas, que motiva un intenso uso colectivo.

1-El Parque como referente: de la “fundación” de Resistencia a la “de una nueva Argentina”

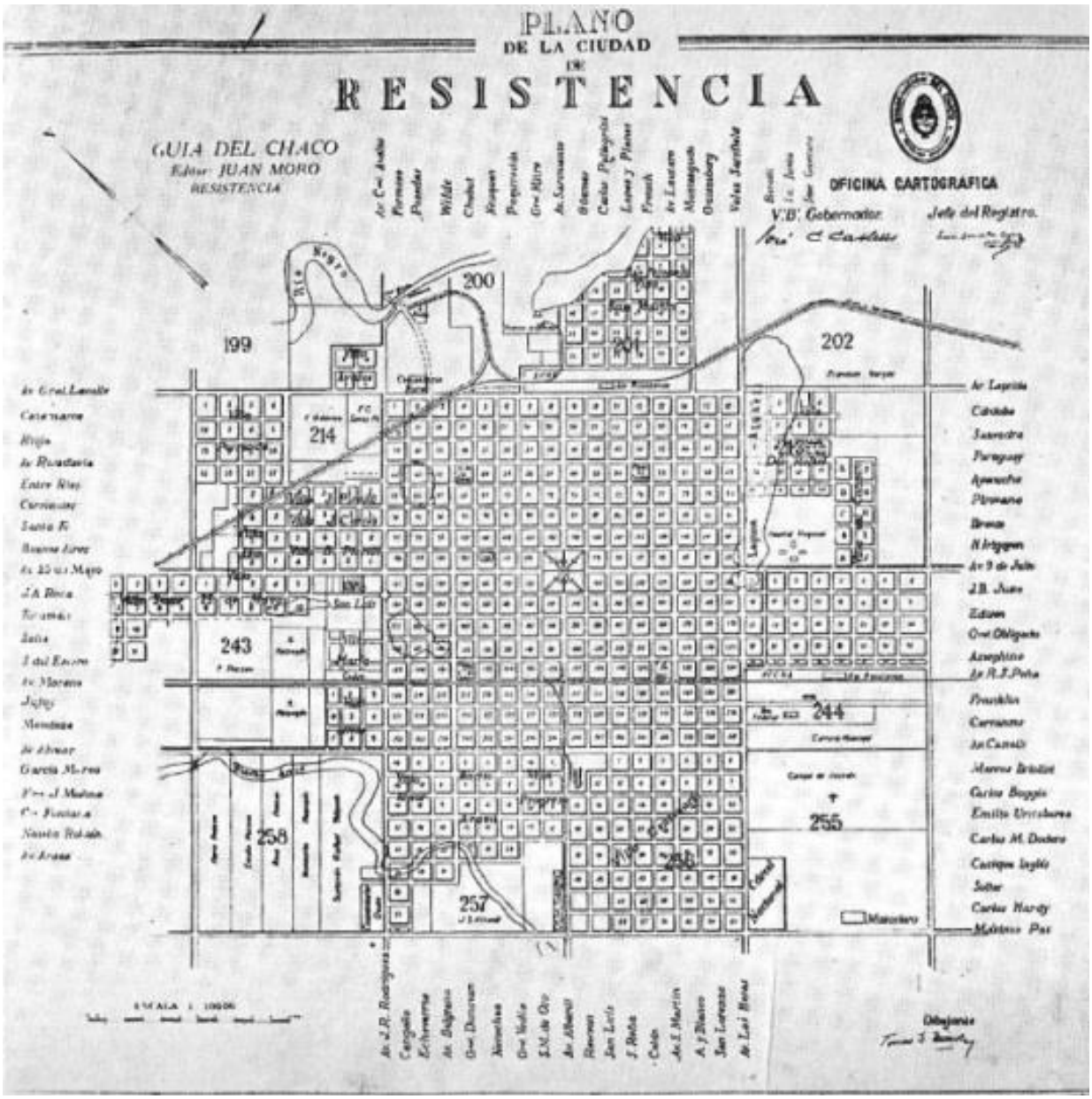
El parque ocupa 16 hectáreas del Lote Rural 200 ubicado entre el vértice norte del casco céntrico de Resistencia que abarca 16 por 16 manzanas y el meándrico Río Negro que imprime su límite curvo al lado noreste del terreno delimitado también por las siguientes avenidas: del Inmigrante al sureste, Lavalle al suroeste y Ávalos al noroeste.

El Parque 2 de Febrero es reconocido por las comunidades aborígenes como uno de los antiguos asiento de ancestros y de su cementerio ubicado a la vera del Río Negro. Luego en 1878, en esa área desembarcaron los primeros inmigrantes italianos. Con posterioridad, se creó el Cementerio Norte de los inmigrantes en el sector de terreno próximo a la avenida Lavalle, que fue clausurado en 1912 por la creación del Cementerio Oeste, pasando a ser el predio reserva para parque.(Pérez Beveraggi, 2017).

Entre 1920 y mediados de la década del ´30 se estableció una disputa aún vigente entre los pobladores que asignaban el origen de Resistencia a la llegada del primer contingente de inmigrantes italianos y los que argumentaban la previa ocupación del área por numerosos obrajes correntinos.

En este proceso de disputa por el control del pasado, en 1927 una asociación local celebra el desembarco de los inmigrantes y en 1928, con adhesión gubernamental instala un monolito en conmemoración a ese hecho en el costado noroeste del terreno para parque. El presidente del Concejo Municipal Juan Ramón Lestani, miembro de la élite local y descendiente de los primeros inmigrantes, presenta un proyecto de ordenanza que se aprueba en 1935 por el que se declara fiesta cívica al 2 de febrero y feriado definitivo, además de crear el Parque “2 de febrero de 1878” en ese predio reservado hace décadas. El gobernador Castells ratifica en 1938 esa fecha como hito para Resistencia, y nacimiento de la “vida civilizada” del Chaco, fortaleciendo un “nosotros” respecto al “otro” representado por lo correntino (Leoni, 2005)

La memoria determina los referentes en que la comunidad va a fijar sus discursos identitarios, con un carácter casi totémico, pero también los contenidos mismos de esos discursos. (…) La memoria constituye el discurso, o mejor dicho, el conjunto de discursos, cambiantes, de la comunidad sobre la comunidad. Un recurso permanente al pasado para interpretar el presente y construir el futuro, de acuerdo con ideas, valores e intereses, compartidos en mayor o menor grado. (Prats:2005,7)



1-El cementerio Norte en el terreno reservado para Parque. En el vértice norte del casco céntrico de 16 manzanas por 16 manzanas, Resistencia, Chaco. Imprenta Moro. 1936

Por influencia del Congreso Indigenista en México, en la década del ´40 se impulsa la reivindicación de lo indígena a nivel nacional y local. El cambio del hito parámetro de identidad (Jelin, 2001) determina el destino del parque para exposición de flora y fauna local y su denominación como Parque Indígena "2 de febrero de 1878", pero solo se inicia la preparación del terreno, figurando en posteriores trámites solo como Parque Indígena.

El algodón era todavía uno de los pilares económicos del Chaco en los ´40, pese a su paulatina declinación. En 1944 se realiza la primera fiesta Nacional del Algodón en Resistencia que culmina frente al mástil mayor en el centro, siendo necesario para la segunda un lugar más amplio. La visita del Presidente Perón y su esposa Evita en octubre de 1947, acelera la decisión de realizar la Fiesta Nacional del Algodón en el terreno destinado a Parque Indígena, que según las memorias de la Fiesta se renombró como " (…) "General Juan Domingo Perón", se lo trazó y construyó especialmente para que sirviera de digno marco"[112], con proyecto de Sabaté.

Nuevamente se realiza un viraje y cambio de "los parámetros de identidad" (Jelin, 2001) con la asignación del nombre del líder político y presidente de la Nación al referente material parque, como representación simbólica de la centralización del poder. Era una práctica extendida que el apellido Perón y el nombre Evita designaran barrios, calles y hasta nuevas provincias, como el caso de Chaco y La Pampa en 1951, representándose como fundadores de una inédita gesta de la "Nueva Argentina" .

Perón expresa su fuerte impresión por la "desastrosa vida del Chaco" prometiendo extender los beneficios del adelanto y de la civilización hasta el interior de su territorio" (…) y otorgar los derechos políticos que injustamente no poseen" (Fiesta, 1947:30) en alusión a su próxima declaración como provincia. Efectivamente, desde 1946 hasta 1955 durante la etapa del gobierno del primer peronismo, el Chaco resulta particularmente beneficiado con uno de los porcentajes más altos de edificación escolar respecto al resto del país por la implementación de los Planes Quinquenales, además de una vasta obra en otros temas de obra pública (Fossatti, 2014) distribuida en casi toda la provincia hasta la puerta del Impenetrable al oeste.

La inauguración del primer Parque urbano se coliga simbólicamente a la celebración de la "fiesta del trabajo" como la denominó Perón. Durante la Fiesta, "la animación que caracterizó a todas las celebraciones algodoneras llegó a su apoteosis…donde la presencia del presidente, de su señora y de las reinas atrajo…una verdadera muchedumbre venida desde todos los ámbitos del país". Para Perón "el trabajo representa en sí la única y verdadera fiesta de los que quieren hacer de su patria una nación grande, justa y libre(…) al festejar la Fiesta del Algodón (….)está poniendo los jalones de una nueva nacionalidad apegada a las virtudes de la raza(Fiesta, 1947:30-31).

[112] En la memoria escrita sobre la Fiesta se adjudican tres nombres al parque en distintos apartados (Indígena, 2 de Febrero, Perón) , quizás por la falta de afirmación en el tiempo del nuevo nombre.

El parque se concreta con el proyecto del arquitecto Jorge Sabaté, de estrecha vinculación política con el peronismo y reconocida solvencia profesional en lo privado y estatal. Entre 1944 y 1952 Sabaté había diseñado grandiosas exposiciones de eficaz difusión de la acción política nacional y de la actividad industrial en varias provincias y de Argentina también en el exterior.

En el Parque "ubicado en una superficie de gran extensión, se instaló en su interior un teatro griego con capacidad para más de 20 (sic) mil personas sentadas, y en medio de una isla artificial, se fijó el vasto escenario sobre el cual se había levantado un regio altar de 15 metros de altura que ocuparía la electa reina" (Fiesta, 1947:38) y constituye un foco de interés. "Más de 60 mil personas colmaban el amplio Parque, dirigiendo todas sus miradas hacia el imponente escenario" del teatro abierto que debía su monumentalidad a la escala y el conjunto de masas abstractas en líneas ascendentes sobre la zona de vestuarios y sanitarios a nivel de suelo. "Primero desfilaron las reinas de cada provincia y luego representaron las fases de cultivo del algodón artistas del teatro Colón y del Colegio Nacional de Resistencia. La orquesta del Teatro Colón dirigida por el maestro Pittaluga animaba los pasajes escénicos (Fiesta, 1947:40), constituyendo la situación todo un símbolo de la accesibilidad extendida de espectáculos de alta cultura a toda la ciudadanía.

La gradería del anfiteatro estaba equipada con bancos continuos de madera y en realidad tenía capacidad aproximada para 3.000 personas, mientras que la isla artificial se plantaron cipreses calvos que junto a otros árboles constituyen en la actualidad una pantalla de extraordinaria y cambiante paleta .

El trazado del Parque observa sugerencias pintoresquistas y cambios de direcciones en los caminos con distintas jerarquías. El acceso principal se localizaba sobre avenida Lavalle y luego de atravesar una amplia explanada elevada, a la izquierda estaba un teatro para mil personas con una elaborada estructura de madera para la cubierta formada por tres bóvedas en telescopio, y a la derecha grandes pabellones y gimnasio dispuestos en una libre organización articulada en forma de "V".

2-Vista aérea del Parque realizado en 1947, delimitado por las avenidas Ávalos, Lavalle, del Inmigrante (continuación de Avenida Wilde), y el río Negro. 1957. AGHPCH.

De esa entrada por el hall distribuidor semi cubierto, partía el eje circulatorio principal pavimentado y muy elevado respecto al nivel de calle que tras un breve recorrido retomaba su dirección hacia el río Negro, articulando en su recorrido a la izquierda la zona de anfiteatro y a su derecha el trazado pintoresco de múltiples senderos. Desde la calle elevada se descendía por la gradería del anfiteatro que estaba separada del escenario por el lago. Todas las construcciones tenían paramento de ladrillo visto, ofreciendo una imagen cálida con influencia orgánica. En la década del ´60 se revoca la totalidad de lo que sobrevive .

En 1950 el parque fue donado a la Fundación Eva Perón, organización privado estatal a cargo de la esposa del Presidente. La vida del parque en esos términos descriptos terminó con el golpe de

Estado en 1955. En el terreno funcionaba un hogar de niños, y una pequeña escuela primaria que permanecieron un tiempo.

2. "Desperonización" y centenario de la "fundación"

3.

2.1. ¿Cuál es el carácter?

Luego del golpe militar de 1955 por el que se inicia un gobierno de facto a nivel nacional, dentro de la acción oficial de "desperonización" se recupera el nombre del Parque "2 de febrero de 1878" y el dominio estatal del predio. Desde 1956 a 1960 funcionaron en los edificios descriptos varios Institutos de la recién creada Universidad Nacional del Nordeste, entre ellos el Instituto de Vivienda y Planeamiento que se inicia con 37 alumnos.

Con posterioridad, el teatro cerrado y las graderías del anfiteatro, entre otros, fueron destruidos y esquilmados, para no dejar referencias materiales que evoquen ese pasado.

Como el predio estaba alambrado y muy abandonado, resultaba dificultoso el acceso de la vecindad, y su uso colectivo Interrogaba una nota en el Diario El Territorio en 1957 si era ¿Parque, estancia o feudo?, también si era un "corral" ya que "aparentemente habíamos recuperado (el parque) con un nombre grato" pero observaban que aún "continúa siendo no nuestro", reclamando intervención oficial para que "vuelva a ser (…) un patrimonio legítimo de la población en general". Por una parte, la legitimidad se correspondía con la recuperación del "verdadero" nombre y por eso el adjetivo "grato" y por otra parte, la falta de mantenimiento y apertura impedían su apropiación social, condición sustancial para afirmar la efectiva territorialidad, y disfrute de ese espacio público, es decir su legitimación.

En 1961 el Concejo Municipal establece que se concrete "la realización de una obra que por envergadura, su trascendencia social perpetúe con su presencia a la recordación de la fecha histórica" (del 2 de febrero), aprobando para ese fin la reconstrucción y habilitación del Parque y el pavimento de la avenida Ávalos que lo limita al noroeste, pero hasta principios de los ´70 continúa la falta de uso y degradación.

En 1973 el diario El Territorio informa que "quedó inaugurado el Centro Polideportivo Nº 1 –que incluye los edificios proyectados por Sabaté y ampliaciones además de espacios abiertos "donde está instalado…el que será Estadio Central del Cuadragésimo Campeonato Argentino de Básquetbol", luego desarmado. Las instalaciones deportivas en el Parque se destinan a las prácticas de educación física de establecimientos de nivel medio, y la población en general, de la misma manera que la pileta olímpica realizada en 1975 adyacente al camping, mientras que en la "Isla de la Alegría" se hacían estudiantinas y otras festividades.

De todas maneras, el Diario Crisol denunciaba en 1975 "que la triste realidad del parque debía ser modificada", aludiendo al estado general del predio en su totalidad y falta de uso continuo.

2.2- El centenario de la "fundación"

Tras un golpe militar, transcurre desde 1976 a 1983 un gobierno de facto donde se consolida la fragmentación material y simbólica impuesta al Parque en sectores denominados Complejo Turístico, Complejo Deportivo y Complejo Cultural, quedando reducido "el Parque" en la percepción ciudadana al complejo turístico recreativo por la falta de vinculación física con el resto de sectores debido a su separación con un cerco alambrado. "La activación se realiza planteando las fronteras ideológicas y políticas que no se franquean y excluyen toda diferencia" (Prats: 2005, 4).

Desde 1976 comenzaron paulatinamente los preparativos de acondicionamiento de todo el predio para la conmemoración en 1978 del Centenario de la llegada de los Inmigrantes," fundación" de Resistencia y primera colonización de Chaco, así como lo había institucionalizado la posición de una élite desde 1935.

"Cuando la población se enfrenta a problemas…súbitos… la memoria compartida y el discurso patrimonial tienden a cerrarse…se reviste de un carácter mítico…mediante el recurso a la idealización del pasado y la minimización de las diferencias internas". Prats advierte que "la visión totémica de los referentes pueden adquirir un carácter regresivo frente a nuevas realidades sociales percibidas como amenazas" (Prats: 2005,9). Pero esta visión fue impuesta desde lo oficial sin apertura al consenso.

En primer término se procedió a la habilitación en diciembre de 1978 del Complejo Turístico a cargo de la Dirección Municipal de Turismo, que ocupa la mayor parte de la franja noroeste del terreno, cercado con tejido y comprende de esta manera el espacio destinado a camping, pileta de natación, además de juegos infantiles y el anfiteatro griego con la isla. La información oficial sobre la provisión de 2.000 butacas de cemento para el anfiteatro, 1.000 árboles y 178 parrillas, contrasta notoriamente con la baja proporción ejecutada de regular calidad.Se organizaron Colonias y Campamentos y en 1979 se difunde la visita de 35.000 personas.

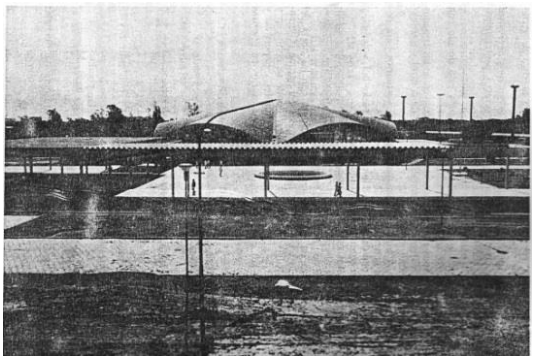
Ahora bien, en el ángulo este del predio sobre el río Negro, se inauguró en 1978 para la celebración del Centenario el emblemático Complejo Cultural, constituido por el Domo del Centenario y una galería exenta en cinta para exposiciones. Luego en 1979, se inauguraron las canchas, pistas y tribunas para el Complejo Deportivo integrado además por otros edificios e instalaciones deportivas ya existentes del Centro de Educación Física , ocupando la franja sureste a lo largo del predio en una superficie de más de 8 hectáreas,.

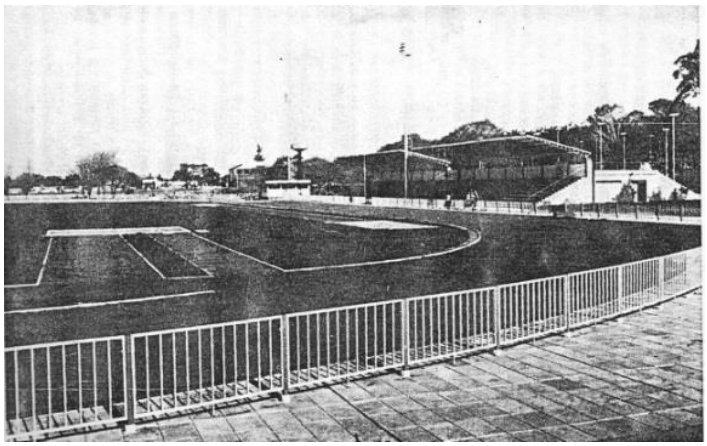
El gobierno de facto utilizó "estructuras de sentido preexistentes, quizás ancladas a mitos, para insertar acontecimientos "nuevos"(Jelin,2001:6), para su auto legitimación, siendo el hito de la llegada de los inmigrantes el marco de anclaje de la memoria. A tal efecto se realizaron otros referentes materiales en las inmediaciones para celebrar la memoria, como el caso del Puente

del Inmigrante, construido paralelo al Puente San Fernando y que vinculó como camino de salida de Resistencia a la recién pavimentada avenida de los Inmigrantes (continuación de avenida Wilde) con la margen opuesta del río Negro. Otro referente material lo constituyó el emplazamiento de la escultura de Eddie Torre alusiva al desembarco, en la intersección de las avenidas Ávalos y Lavalle, en el ángulo oeste del terreno.

Las celebraciones, los referentes materiales, formaron parte de una estrategia integral de "re fundación" chaqueña más amplia del gobierno de facto, que comprendió también el avance para la ocupación del Impenetrable Chaqueño entendido simbólicamente como una nueva gesta heroica de colonización con el polémico lema "Chaco Puede".

En cuanto al Complejo Cultural inaugurado en 1978, el gobierno expresó que "La falta de un lugar cubierto destinado a espectáculos artístico-culturales de gran magnitud, hizo que a través de la Dirección General de Obras se encarara el proyecto y ejecución de las obras destinadas a conmemorar los 100 años de la fundación de la ciudad de Resistencia y primera colonización del Chaco. (…) Se pensó en una estructura liviana que permitiese albergar la mayor cantidad de público posible sin entorpecer las visuales, de dotar de vestuarios y sanitarios para artistas y de una gran superficie que enmarque una zona destinada a paseos y exposiciones al aire libre (Memoria, 1976:384).





3-1978. Domo del Centenario. Memoria 1976-81 4-1979-Pista de atletismo y tribunas. Mem. 1976-81

Respecto al Complejo Deportivo, se amplía y provee de servicios al Centro de Educación Física ya instalado en el núcleo construido por Sabaté en 1947 para Pabellón, Gimnasio y otros que presentaban falta de mantenimiento. Se sustituyó el nombre "Chaco" del Centro de Educación Física nº 1 por "Teniente Eugenio Aramburu". En 1979 se inauguró la pista de atletismo de 400 metros que rodea una cancha de fútbol y también el sector de tribunas cubierta y descubierta, además de la ampliación y tribuna del Gimnasio. El gobierno expresa que "El emplazamiento en general, arma un conjunto con las obras del Domo del Centenario y el resto de las instalaciones del parque (Gimnasios y Canchas de Rugby, etc.) Es en ese lugar donde se conjugan y combinan una serie de actividades recreativas, culturales y deportivas y contribuyen a crear un espíritu comunitario tan necesarios en nuestras ciudades" (Memoria, 1976:384). Sin embargo, la fragmentación física, además de las restricciones a las concentraciones masivas vigentes en la época militar, significaron escasa actividad en el Domo y falta de articulación por actividades del conjunto que perduró por décadas.

Motivaron también las realizaciones la creciente concentración de población urbana en Resistencia que absorbía más del 20 % del total provincial, en 1980 el Gran Resistencia tenía 220.000 habitantes. Se añade el gran aumento de la matrícula del nivel secundario, y la falta de espacio y equipamiento para educación física de todos los niveles educativos. Se crea en el Parque en 1980 el Instituto Superior de Educación Física, que comienza en 1981 con 84 alumnos y el discurso oficial destaca la actividad como formadora física y moral del "ser nacional", un tipo esencial recurrente en discursos militares en el XX .

Hasta la primera década del siglo XXI, los avatares de la economía y la insuficiente atención estatal al área propiciaron la progresiva degradación tanto del CEF como del anfiteatro, camping

y Domo, y una regular apropiación física y simbólica social. Además, los límites establecidos no favorecían el uso fluido entre áreas ni su percepción como totalidad.
En 1982 se sumó al predio la instalación de la Escuela de Jardinería municipal reduciendo espacio para la actividad específica del Parque. Esta situación de agregación de actividades iría *in crescendo.*

3. El Parque "Intercultural"

Desde principios de los ´80, por décadas el Parque en su totalidad ("parque", domo y CEF) entró nuevamente en franja declinación, aunque en enero de 1998 se registró una colonia de vacaciones de 1.300 chicos.
En julio de 2002,el Diario Norte demanda a la municipalidad que "Construido para ser aprovechado para espectáculos al aire libre, el anfiteatro del Parque … fue en su mejor momento un lugar de privilegio elegido por varias generaciones de jóvenes de Resistencia, y también del interior …Lamentablemente, el paso del tiempo y la falta de mantenimiento conspiraron para que ese valioso espacio fuera ganado por el abandono, a tal punto que hoy, muchas de las butacas y buena parte del anfiteatro exhiben el triste resultado de tanta dejadez". A los pocos años, la intendente Ayala retiró todas las butacas incluso las que estaban en buen estado sin sustituirlas, quedando las graderías sin ninguna posibilidad de asiento.
En 1988 comienzan a realizarse Bienales Internacionales de Esculturas[113] en la plaza principal 25 de mayo organizadas por la Fundación Urunday y el gobierno del Chaco, pero desde el año 2006 se realizan en la zona del Domo del Centenario, ocupando la Fundación Urunday las galerías exentas para exposición de esculturas de mediano formato, además de crear en un sector cerrado anexo el Museum (Museo de las Esculturas del mundo) para la exposición de pequeño formato.
Las esculturas han otorgado una identidad característica a la ciudad de Resistencia como *"Museo a cielo abierto"* tanto por la empatía popular que genera la instancia del Concurso, como por su calidad y cantidad superior a 600 distribuida en su mayoría en el macrocentro.
Con motivo de la Bienal de 2006 la Municipalidad con apoyo provincial construyó un paseo Costanero en el límite del terreno con el río, y en su longitud de 340 metros entre el Puente San Fernando y el Puente del Inmigrante distribuyó tres grandes módulos de dos plantas con destino a confitería y terraza cubierta de acceso público y vista al río, que sin embargo tuvo escaso uso colectivo hasta su readecuación en 2016, porque el resto del Parque era poco visitado, lo que inspiraba inseguridad.

[113] "una de las más grandes del mundo a cielo abierto" según su impulsor el escultor Fabriciano Gómez

El secretario de Obras Públicas de la provincia en ese momento expresó que "el proyecto revaloriza nuestra cultura porque se lo hace pensando en la historia que vive en ese lugar con la llegada de los inmigrantes", evocando nuevamente la creación de referentes materiales para reforzar la celebración de ese hito. Jelin ha tratado sobre los parámetros de identidad como marcos sociales para encuadrar las memorias, la selección de ciertos hitos que si tienen un mínimo de coherencia y continuidad, pueden mantener el sentimiento de identidad. Efectivamente, en 2008 la municipalidad organizó una gran fiesta en el Parque por los 130 años del desembarco de italianos que se asocia al nacimiento de la ciudad (sin hablar de fundación por lo menos en la difusión). El gobierno de la provincia por su parte, acondicionó el Domo para la bienal de 2008 con cerramiento vertical, acústica, aire acondicionado, la instalación de 1.004 butacas con desnivel, hall de entrada con boletería, baños internos, fosa con cisterna hidráulica, ocho camarines individuales y técnica de luminaria. Esto permitió el impulso para la realización de múltiples eventos desde entonces.

Otra emergencia importante surgió en esos años. Simultáneamente a este proceso, para un grupo de jóvenes que comienza a practicar skate en forma continua en el parque desde el año 2006 utilizando para tal práctica el escenario del anfiteatro griego, el parque *"daba miedo"* por lo inhóspito, oscuro y poco frecuentado.Con el paso del tiempo se acrecentó el grupo que encontró un espacio importante de socialización y comenzó a gestionar ante el Municipio la realización de una pista de skate para una práctica más adecuada (Seba, 2018).

Durante el año 2010 la intendente Aída Ayala decide realizar la pista de skate, pero cuestiones de incumbencias superpuestas de distintos organismos y jurisdicciones sobre sectores del predio del Parque provocaron resistencias a la ubicación decidida para la pista en primera instancia por el grupo de skate skate. Mientras el Parque[114] pertenece a la Municipalidad que lo administra, la Provincia del Chaco tiene a su cargo la cuestión educativa del Centro de Educación Física, que resistió la posible pérdida de espacio.

Más allá del lógico cambio de localización, como expresa Cataia *"el uso y apropiación de esos territorios por parte de grupos sociales no hegemónicos* origina tensiones y *"embates por las nuevas delimitaciones"* (Cataia, 2008), siendo importante la iniciativa y apropiación del grupo de skate para conseguir un lugar adecuado, ante la falta previa de oferta de espacio y promoción de la práctica por la gestión municipal.

Con la organización formal del grupo, la municipalidad de Resistencia concreta en 2010 una modesta pista en el sector Turístico recreativo, con intenso uso.

En recientes años se intensificó el uso del Domo por distintas razones sociales e institucionales, pero seguía la desconexión con las áreas turística y deportiva.

[114] Entendiéndose por tal la franja noroeste donde se localiza el camping y el anfiteatro

Con idea del paisajista Pradial Gutiérrez e impulso de la Fundación Urunday y la municipalidad, en 2013 se inauguró la Rambla de las Esculturas, un paseo de 300 metros aproximadamente desde Lavalle por Avenida de los Inmigrantes en dirección hacia el río, acondicionado con forestación y el emplazamiento de esculturas premiadas en su trayecto, solado para mejor accesibilidad y un recorrido grato para el peatón hacia la entrada del Parque.

Finalmente, en el año 2016 el sentido de apropiación del Parque construido por vecindad, por la actividad generada por distintos colectivos ligados al deporte o lo artístico, o por la revalorización ciudadana de las cualidades naturales del lugar dada su cercanía al río y la permanencia de una frondosa y colorida vegetación que sobrevivió décadas, motivaron la extendida resistencia popular viralizada con el lema "defendamos el parque 2 de febrero", notas en periódicos locales tituladas "el parque no se toca" y planteos de políticos sobre los fundamentos y alcances de la propuesta que comenzó a formularse desde 2015 desde el gobierno provincial de Capitanich, por la posible administración por privados ,a lo que se añadía en 2016 su propuesta de miradores de gran porte o la instalación del propio edificio municipal en el sector del camping, que se pensaba trasladar al Parque Ávalos.

Otra vez sucedieron embates no solo por las delimitaciones territoriales o cuestiones económicas, sino ante el peligro de pérdida de referencias identitarias sin aparente beneficio público.

"El objetivo, con frecuencia implícito, de la negociación" (entre el poder político y la sociedad), "es alcanzar el mayor grado de consenso posible, de manera que el discurso subyacente en la activación aparezca legitimado y conforme a la realidad socialmente percibida" (Prats: 2005,3).

A partir de 2017 con motivo de los preparativos para la Bienal a realizar en julio de 2018, la gestión municipal a cargo del Intendente contador Jorge Capitanich a través de sus equipos técnicos y también la participación de la Fundación Urunday, ejecuta acertadas decisiones de diseño urbano en el marco de una reestructuración integral que facilita la articulación fluida de todas las actividades del predio: Parque, CEF Nº 1 y Domo, enriqueciendo notablemente el recorrido y percepción de la totalidad del parque ahora denominado Parque Intercultural 2 de Febrero. Toda activación patrimonial, desde una exposición temporal o permanente, hasta un itinerario o un proceso de patrimonialización de un territorio… incluso una política de espacios o bienes culturales protegidos… comporta un discurso, más o menos explícito, más o menos consciente, más o menos polisémico, pero absolutamente real (Prats:2005, 2). Respecto al nuevo nombre, aunque se añade al antiguo, se acuerda con Jelin que "hay momentos o coyunturas de activación de ciertas memorias y otros de silencios o aún de olvidos". "A menudo…pasados que parecían olvidados "definitivamente" reaparecen y cobran nueva vigencia a partir de cambios en los marcos culturales y sociales que impulsan a revisar y dar nuevo sentido a huellas y restos, a los que no les había dado ningún significado durante décadas o siglos (Jelin, 2001:5,10).

Efectivamente, en 2016 la municipalidad difundió del trabajo con un grupo aborigen su reconocimiento del sitio como asiento de sus ancestros y cementerio, pero en la remodelación solo figura escueta información de ese pasado en un cartel aunque el nuevo nombre reconoce implícitamente su existencia. Recientemente se ha impuesto a una de las calles internas del parque el nombre del famoso cacique Leoncito.

Por su parte, en el proceso de embates y negociaciones por las delimitaciones territoriales, la Fundación Urunday en función del propósito de vinculación naturaleza, arquitectura y arte más allá de las temporarias bienales, ha obtenido de la provincia el comodato de una hectárea del Parque donde se ubica el Museum en la zona del Domo.

Ahora bien, se mantuvieron las anteriores entradas controladas al CEF y al camping, y al acceso abierto desde cualquier punto al predio por la zona de Costanera y Domo o la calle Fabriciano Gómez[115], pero la última remodelación definió un nuevo acceso peatonal y vehicular con un portal escultórico por Avenida de los Inmigrantes con la nominación "Parque Intercultural" que atraviesa el área deportiva abierta para enlazar con un quiebre en forma oblicua con la calle interna principal elevada proyectada por Sabaté, dirigiendo la visual hacia el centro del alto escenario del anfiteatro a lo lejos. Esta nueva calle permitió mejorar la accesibilidad por emergencia, el acceso más jerarquizado al área deportiva especialmente, entre otras posibilidades de vinculación además de los efectos de dinámica espacial.

[115] Escultor y principal impulsor de las bienales.Propuesta de nombre por la Municipalidad en 2016.

5-Vista desde acceso av. Inmigrantes
M.E. Fossatti, 2018

6-Escenario de anfiteatro de 1947, pintado
M.E. Fossatti, 2018

En este viraje hacia el impulso a lo artístico, e intento de integración entre naturaleza, arte, recreación y deporte, lo concreto es que ahora en un variado y agradable continuum como una alternativa de recorrido se puede acceder también por la zona del Domo y observar exposiciones temporarias y permanentes de esculturas en el sector del Museum, asistir a eventos en el Domo o en el nuevo salón de convenciones establecido ocupando las antiguas galerías para exposiciones, pasear por la costanera, bajar a la orilla del río, retomar el recorrido en la peatonal y continuar por varias alternativas en dirección hacia el parque, ya sea por los senderos umbríos por la profusa arboleda o secos con diversas formas de producción de arte[116] y allí observar lo que produjo el mayor cambio: derribado el viejo alambrado que aislaba el sector de anfiteatro y camping del resto del predio, aparece recuperada la idea original de Sabaté del parque continuo y abierto y mayor amplitud por la percepción de la totalidad.
De los senderos umbríos se arriba a la calle propuesta por Sabaté flanqueada por altos árboles, como eje estructurante longitudinal que tiene a su izquierda el sector de tribunas y atletismo, y a la derecha la zona del anfiteatro, pista de skate y camping, también con acceso directo desde la avenida Ávalos. La remodelación aún no resolvió el cierre ahora impuesto por el CEF a la continuidad del paseo, situación aún irresuelta de equilibrio entre delimitaciones territoriales y lógica de la organización original, que deja sin remate a la calle estructurante. Con anterioridad se accedía libremente por avenida Lavalle pasando la entrada semi cubierta original que enlazaba con la calle troncal de Sabaté.
Si el recorrido diurno permite apreciar la policromía de la vegetación, aunque falta acrecentar mucho la forestación; el cambio completo del sistema de iluminación con artefactos de Led significó la apertura y uso intensivo del parque la mayor parte del día.

[116] Por lo menos en agosto de 2018 luego de la Bienal los senderos tenían una profusa ubicación de esculturas de varios orígenes: estudiantes, artistas consagrados, etc.

7-Acceso por la zona del Domo. A la izq.:
: Museum, a la derecha: Domo.
M. E. Fossatti, 2018

8- Museum a la izq., Domo a la derecha
M. E. Fossatti, 2018

9-Desde la calle principal vista del escenario del anfiteatro griego en la “Isla”. M E Fossatti. 2018

10- Calle interna principal estructurante desde 1947.
A la izq. Anfiteatro, a la der.: tribunas y pista

Finalmente, en el ángulo sur del predio, en el área vacía anexa del sector deportivo, se inauguró recientemente por acción del gobierno provincial, una cancha de hockey con césped sintético con leve rotación al norte como el gimnasio de 1947, que terminó de dar uso definido al último espacio vacante.

A modo de reflexión

El Parque es un referente material que ha sido cargado de símbolos y significaciones antes de materializarse, como "arma de batalla" por el control del pasado, asociado a la conmemoración del "origen" urbano definido por la élite local. Por esa razón, aunque tomó luego forma concreta con un proyecto calificado en 1947, en los ´60 fue negada la afluencia masiva y popular que celebró ese efectivo inicio, arrasando con los elementos materiales más significativos e invocando recuperar ese patrimonio que era "verdadero" y "legítimo" porque se llamaba "2 de febrero", aunque generando incertidumbre sobre su carácter (¿parque, estancia, feudo, corral?) por la falta de apropiación social debido a las condiciones inadecuadas.
Es por eso importante la comprensión de los procesos sociales y políticos que guían la asignación de sentidos, sus proyecciones subjetivas, las referencias seleccionadas, los nombres que legitiman por la autoridad que representan, la continua repetición de algunos sentidos, para su arraigo en la memoria aunque sea mito, pero también de suma importancia el grado de calificación de la forma física y los posibles usos que facilita, su segmentación física-social o por el contrario articulación, su variedad de experiencias y novedad o por el contrario uniformidad, la evidencia de su sustentabilidad o solo su discurso sobre el ambiente, todas variables e indicadores que en su conjunto y grado de concreción provocan tensiones y exclusiones ante las diferencias o por el contrario integraciones sociales y físicas enriquecedoras.
Del estudio en la larga duración de este espacio ha resultado notable en los últimos años, el valor de la cohesionada resistencia social sobre decisiones oficiales inconsultas sobre este bien público y patrimonio preciado, para moderar la injerencia privada en la administración o propiedad, aunque el resultado sea de usufructo colectivo.
Por el contrario, esta reciente intervención integral además de iniciar una re significación y revalorización efectiva de este valioso e histórico patrimonio urbano, natural y artístico es posible que haya facilitado su apropiación social e intenso uso diario, además de la visita de medio millón de personas a la Bienal de Esculturas durante julio de 2018, uno de los más significativos de los variados eventos de concentración colectiva que suceden con frecuencia en tiempos recientes en ese predio.

Fuentes y bibliografía

Fiestas del Algodón 1947
Boletín Municipal, Departamento Archivo y Estadísticas, Municipalidad de Resistencia, Provincia del Chaco,
Ministerio de Educación (1981) *Discursos y mensajes del Ministro de Educación 1976-1980,* Dirección de Documentación e Información, provincia del Chaco.
Memoria de Gobierno 1976-1981. Dirección de Documentación e Información, provincia del Chaco.
Memorias de Gobierno, Chaco (mimeo.AGH-Provincia del Chaco)

- Cataia, Márcio Antonio _(2008)_*Territorialidad estatal y otras territorialidades: nuevas formas de uso de los territorios en Latinoamérica. Conflictos, desafíos y alternativas,* en http://revistes.ub.edu/index.php/ScriptaNova/article/view/1523 Vol. 12
- Fossatti, Maria Elena (2014) *De "Escuelita del monte" a "Escuela de la capital": representaciones de arquitectura escolar y ciudad durante el primer peronismo*, en *Cuaderno Urbano nº 16, Espacio, Cultura y Sociedad.* ISSN 1853 - 3655 (versión digital),ISSN 1666 - 6186 (versión impresa), julio 2014, Resistencia: Co edición Nobuko/ Eudene
- Gutiérrez, Ramón (Editor) (2009) *Jorge Sabaté: Arquitectura para la Justicia Social.* Buenos Aires, Cedodal
- Jelin, Elizabeth (2001) *¿De qué hablamos cuando hablamos de memorias?* En: Elizabeth Jelin, *Los trabajos de la memoria*, Siglo Veintiuno editores, España. Cap. 2
- Leoni, María Silvia (2005) *Una perspectiva sobre la construcción del ciudadano en el Territorio Nacional del Chaco. Diagnóstico y propuestas de Juan Ramón Lestani,* en Revista Pilquen, Nº 7, Viedma. *versión On-line* ISSN 1851-3123
- Llorenç Prats (2005) *Concepto y gestión del patrimonio local,* Revista Cuadernos de Antropología Social nº 21, Facultad de Filosofía y Letras, UBA.
- Pérez Beveraggi, Rolando (2017), *Recuerdos y Nostalgias,* Diario primera línea, 6 de marzo, página 14, Resistencia, Chaco
- Seba, Damián (2018) Entrevista como informante
- Serrano, Facundo. (1977) *Mensaje del gobernador F. Serrano.* Provincia del Chaco

Currículum vitae: Arquitecta egresada de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (UNNE) y Especialista en Docencia Universitaria (FH, UNNE). Docente-investigadora categoría III. Es codirectora del Proyecto de Investigación Acreditado ante la UNNE e Incentivado, que se

denomina “Arquitectura y Territorio Chaqueño, un espacio sociocultural singular. Perspectivas históricas, teóricas y patrimoniales”.